



# Slovenski gledališki letopis

SLOVENE THEATRE ANNUAL



2013\_2014



sl ( ) gi SLOVENSKI  
GLEDALIŠKI  
INŠTITUT



SEDEMINDVAJSETO, RAZŠIRJENO NADALJEVANJE BIBLIOGRAFIJE REPERTOAR  
SLOVENSКИH GLEDALIŠČ 1867-1967

Slovenski gledališki letopis

SLOVENE THEATRE ANNUAL

2013\_2014

sl( )gi SLOVENSKI  
GLEDALIŠKI  
INŠTITUT

**Sestavil in uredil:** Štefan Vevar

**Spremna beseda:** Ana Perne (dramsko in postdramsko gledališče)

Borut Smrekar (operno gledališče)

Daliborka Podboj (balet in ples)

Lea Dvoršak (lutkovno gledališče)

**Sodelavci za posamezna gledališča:**

Tatjana Ažman (SNG Opera in balet Ljubljana), Barbara Briščik (SSG Trst), Darja Čížek (Opera in balet SNG Maribor), Lidija Franjčič (Lutkovno gledališče Ljubljana), Tereza Gregorič (SNG Nova Gorica), Alen Jelen (Gledališče ŠKUC), Robert Kavčič (Prešernovo gledališče Kranj), Alenka Klabus Vesel (Mestno gledališče Ljubljana), Srečko Kermavner (Šentjakobsko gledališče), Mojca Kranjc (SNG Drama Ljubljana), Petra Kurnik (Mestno gledališče Ptuj), Andreja Lešnik (Lutkovno gledališče Maribor), Tina Malič (Slovensko mladinsko gledališče), Branka Nikl Klampfer (Mini teater), Sandra Požun (Drama SNG Maribor), Inga Remeta (Gledališče Glej), Kornelija Rorman (Cankarjev dom), Mitja Sočič (Anton Podbevšek teater), Katja Somrak (Plesni teater Ljubljana), Miha Trefalt (Gledališče Koper), Jerneja Volfand (Slovensko ljudsko gledališče Celje).

# Uvodna opomba

---

Pričujoči Letopis je dvaindvajseti po vrsti in je obenem 27. nadaljevanje stoletnega Repertoarja slovenskih gledališč (1867–1967). Temelji na spletno dosegljivi bazi podatkov o slovenski gledališki produkciji (dosegljivi na portalu [www.sigledal.org](http://www.sigledal.org)), a tam zbrane podatke tudi bistveno nadgrajuje – z uvodniki, podatki o festivalih in nagradah, s podatki o reprizah in gostovanjih, s povzetkom in primerjavo podatkov med konkretnimi gledališči (na statistični tabeli).

Zajema 207 detajlno popisanih premiernih uprizoritev in 253 različnih repriz slovenskih institucionalnih, zunajinstitucionalnih in tudi vidnejših polpoklicnih gledališč in gledaliških skupin. A število premier ni povsem realno. Značilnost časa so namreč precej številne koprodukcije med repertoarnimi gledališči, pa tudi med repertoarnimi gledališči in zunajinstitucionalno produkcijo. V skupnem številu premier jih je na primer zajetih 29, tako da je realno število premier ustrezno nižje. Koprodukcije predstavljajo tudi precejšen problem pri vrednotenju obiska, ponovitev in gostovanj. Ni namreč mogoče vseh ponovitev, vseh gledalcev in vseh gostovanj kratko malo pripisati vsem v koprodukcijsko razmerje vpletenim gledališčem. To bi namreč seštevke v statistiki nepravilno podvojilo ali potrojilo ali ... Številčno vrednotenje teh kategorij je sicer razloženo ob statistični razpredelnici pri poglavju V. Poseben problem so tudi uprizoritvene miniature, nanizanke in podobne psevdopremiere, ki pa jim ni mogoče odtegniti statusa premier in jih prikazovati ločeno od pravih premier. Tudi te fiktivno povečujejo realno število premier na slovenskih odrih. Zato je številčne podatke, ki so nezadostni, vendar nepogrešljivi, zmeraj treba ovrednotiti šele v kontekstu dejavnikov, gledališkega okolja in primerjav.

Letopis v skladu s svojim konceptom celostno prikazuje premiere, reprize in gostovanja v posameznih gledališčih ter zunaj njih, natančno opisuje festivale ter priznanja in nagrade, podeljene gledališčnikom, prinaša pa tudi podrobno in celostno statistiko. Ta pri vsakem gledališču (in kumulativno) prikazuje razmerja med uprizorjenimi slovenskimi in neslovenskimi avtorji, med premierami in reprizami in hkrati navaja število vseh gostovanj, vseh odigranih predstav in privabljenih gledalcev. Različni registri uporabniku olajšajo pot do uprizoritev; iskano premiero je denimo mogoče najti po kronološkem principu znotraj posameznega gledališča v I. kazalu, po njenem avtorju v II. kazalu, njenem naslovu v III. kazalu, ali po sodelujočih pri njej v kazalu IV. Po Letopisu 2012/13 tudi pričujoči opušča bibliografijo knjig, serijskih publikacij in člankov s področja gledališča, saj se je z leti pokazalo, da je pot od bibliografije člankov do člankov samih za sodobnega uporabnika predolga, da ta ne posega več po informacijah o člankih, temveč neposredno po člankih samih, bodisi v klasični obliki, kakor mu jo omogočamo v SLOGI-ju ali pa na spletu.



# SPREMNE INTERPRETACIJE

---

INTERPRETATIVE COMMENTARY

# Diktat učinkovitosti, kontinuiteta izstopajoče režijske poetike, odzivi na pereče problematike

---

ANA PERNE

Pogled na gledališko sezono  
2013/2014

Situacija je pravzaprav paradokсна; po eni strani do povečevanja gledališke produkcije prihaja zaradi potrebe po dokazovanju učinkovitosti, po drugi strani pa je hiperprodukcija – opomnimo le na dejstvo, da slovenske gledališke hiše in umetniki, ki delujejo zunaj teh, na sezono ustvarijo preko sto predstav – deležna tudi kritičnega odnosa. Stremljenje po kvantitativnih rezultatih namreč omejuje možnosti za udejanjanja umetniških iskanj.

Programski zastavki tudi ne razmejujejo več izrazito repertoarnih segmentov na velikem oziroma malem odru (ko gre za gledališke hiše s tovrstno prostorsko kapaciteto). Tako se celo zgodi, da je predstava z malega odra zlahka premeščena na veliki oder, kot je bilo to v primeru komedije *Sedem let skomin* v Mestnem gledališču ljubljanskem.

Misel na dokazovanje učinkovitosti kot odziv na zahteve kulturnopolitične ureditve oziroma na merila, ki umetniški značaj ustanov potiskajo v drugi plan na račun proizvodnega, je prisotna pri samem umetniškem izoblikovanju in tudi trženju sezon. Večina gledališč sezono tematsko zameji ali jo celo poimenuje, kar sicer stori z uporabo precej širokih pojmov, ki seveda dopuščajo umestitev raznovrstnih uprizoritvenih predlog



oziroma izhodišč. Nadalje je tu upoštevanje določenih pričakovanj žanrske pestrosti programa, zaradi te prevladujoče prakse pa je v primeru slovenskih gledališč le redkeje možno govoriti o žanrski profiliranosti posameznega izmed njih. Prej je mogoče prepoznovati njihove medsebojne podobnosti.

Komunikacija z občinstvi v obliki abonmajskih ponudb poteka tudi na način poskusov nekoliko drugačnega približevanja slednjim (v Slovenskem mladinskem gledališču je denimo abonma »za tiste, ki ne marajo utečenih poti« poimenovan Svoboda); pri pridobivanju gledalcev pa je v obravnavani sezoni v tem okviru prišlo tudi do svojevrstne novosti, saj je oblika abonmajске ponudbe iz utečene institucionalne prakse segla na področje zunajinstitucionalne produkcije. Njeni različni tvorci oziroma akterji, ki skrbijo za program petih ljubljanskih odrov, namenjenih tovrstni produkciji: Center kulture Španski borci, Gledališče Glej, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana, Mini teater in Plesni teater Ljubljana, so se namreč povezali in oblikovali gledališko-plesni abonma Transferzala – kot izbor najboljšega, kar ponujajo sodelujoči odri.

Obliko nagovarjanja občinstva je zaznati tudi v vse številnejših večdnevni prireditvah. Kajti ob že uveljavljenih gledaliških festivalih oziroma festivalih, ki obsegajo tudi gledališki program, se za takšen način zgoščene predstavitve odrskih del vse bolj pogosto odločajo še posamezna gledališča. A če gre pri tovrstnem organiziranju letnih pregledov produkcije pogosteje za prikaz lastnega programa (denimo v primeru festivala Prelet, ki ga soorganizirata Slovensko mladinsko gledališče in Gledališče Glej), je novi festival SNG Drama Ljubljana pod podnaslovom Presečišče predstavil izbor uprizoritvenih dosežkov iz različnih domačih in tujih gledališč po selekcijskem principu tistih, s katerimi ljubljanska Drama sodeluje. Po eni strani gre za izpeljavo že prisotnih gostovanj, ki zdaj nastopijo v bolj strnjeni obliki, po drugi strani takšna predstavitev zrcali željo po vzpostavitvi srečevališča, prostora gledališkega druženja – ki jo manifestira odprtje Drama Kavarne, ena izmed novosti v aktualnem preoblikovanju ljubljanske Drame kot gledališke ustanove s kar najbolj razvejenim in obsežnim (hiperprodukcijsko uravnanim) programom. Zdi se, kot da festival pri takšni zasnovi ni smel umanjati. Vendar je v procesu festivalizacije, ki ga že več let opažamo v Sloveniji, tudi Drama Festival potreben premisleka.

Ob osrednjem slovenskem gledališkem festivalu, Festivalu Borštnikovo srečanje, in med pomembnejšimi domačimi še Tednu slovenske drame poteka pri nas tudi več mednarodnih festivalov. Pravzaprav je takšen sam uvod v sezono, poznoavgustovski festival Mladi levi, ki mu septembra sledi Ex Ponto. Ta se je leta 2013 dogodil dvajsetič zapored in se v svoji jubilejni izdaji po principu značilne okvirne teme spraševal o tem, »kje je meja«, ter znova potrdil, da je tematsko vodilo prej sredstvo za pritegnitev javne pozornosti kot pa izraz konkretnjšega programskega premisleka. Snovanje tovrstnih mednarodnih predstavitev se zdi toliko odgovornejše, če upoštevamo dejstvo, da se pri nas ne seznanjamo tekoče s pomembnimi umetniškimi deli tujih ustvarjalcev, to je v obliki kontinuiranih gostovanj.

Med domačimi ustvarjalci s svojo režijsko poetiko že nekaj časa izstopa Jernej Lorenci, ki je sezoni dal močan odtis z vsemi tremi gledališkimi režijami (Šeligovi *Svatbi* v SNG Drama Ljubljana je sledil Shakespearov *Othello* v Mestnem gledališču ljubljanskem, temu pa *Mrtvec pride po ljubico* v koprodukciji Prešernovega gledališča Kranj in Mestnega gledališča Ptuj). S tremi režijami je sezono sooblikovala tudi Mateja Koležnik, pri kateri sta v ospredju uprizoritvi iger dveh japonskih avtorjev (*Prijatelj* Koba Abeja v SNG Drama Ljubljana in *Modernih nô dram* Yukia Mishime v Slovenskem stalnem gledališču Trst). Režijsko (hiper)aktiven tudi v tej sezoni ostaja Ivica Buljan, ne le z uprizoritvami v slovenskih gledališčih, ampak tudi z mednarodnimi koprodukcijami (koprodukcijsko navezo z Novim kazalištem Zagreb je Mini teater pri Koltševem *Robertu Zuccu* dopolnil s sodelovanjem z gledališčem Maladype iz Budimpešte, pri Karakaševem *Snajperju* pa s skupino Yeyotheatre iz Abidjana).

Pregled režiserjev znotraj sezone sicer poda dovolj številčen seznam domačih in tujih imen. V posameznih primerih so priložnost dobili tudi predstavniki mlajše generacije. Mali odri imajo za mlade,

še neuveljavljene režiserje deloma sicer še vedno funkcijo odskočne deske. Toda možnosti za delo v institucijah so mladim vendarle skopo odmerjene, zato se kaže kot dobrodošla iniciativa, kakršna je leta 2013 pod okriljem Lutkovnega gledališča Ljubljana vzpostavljeni BiTeater, ki mladim gledališkim ustvarjalcem – po principu petih režijskih projektov na vsako (koledarsko) leto – ponuja možnost za udejanjenje uprizoritvenih idej. Ob prijemih bolj iskateljske narave, ki se manifestirajo v posameznih programskih enotah (denimo Miniaturkah) Gledališča Glej, je tako prisotna nekoliko večja odprtost za tovrstne principe dela; odprtost, ki jo mladi vsekakor potrebujejo. A čeprav bi se želeli izogniti diktatu merjenja končnih rezultatov, je vendarle težko mimo opažanja, da precej projektov za zdaj (še) ne dosega prodornosti.

Če preletimo sestavo repertoarjev gledaliških institucij, se pokaže, da se izbor besedilnih predlog značilno giblje na dolgi časovni premici klasičnih in sodobnih del. Oboje je prisotno tudi v segmentu slovenske dramatike (na eni strani je Cankarjev *Kralj na Betajnovi*, na drugi *Divjad*, noviteta Nejca Gazvode). Med krstnimi uprizoritvami prevladujejo igre, ki so nastale po naročilu oziroma za namen same uprizoritve (v nekaj primerih tudi v režiji avtorjev samih, tako denimo *Jaz, Batman* Vinka Möderndorferja). Kategorija prvih slovenskih uprizoritev je prav tako širokega časovnega razpona: med predlogami so tu denimo Senekova *Medeja*, druga izmed dveh ohranjenih dramskih obdelav tega mita, Kleistova zgodovinska novela *Michael Kohlhaas*, Apollinairov erotični roman *Enajst tisoč batin*, Bulgakovova dramatisacija Gogoljevih *Mrtvih duš*, pa besedilo sodobnega nemškega dramatika Wolframa Lotza *Nekaj sporočil za veselje*, najnovejša igra Yasmine Reza *Kako poveš, kar si odigral*, drama Nine Raine *Plemena*, enodejanki Spira Scimoneja *Dvorišče in Koli ...* Kot je opaziti že iz tega kratkega naštevanja, se dramskim delom v repertoarjih pridružujejo priredbe drugih literarnih del (tudi poezije, na primer Kosovelove), v manjši meri, a vendarle opazno je tudi izhajanje iz filmskih del. Kategorija ponovnih uprizoritev domače in tuje klasike izpostavlja (danes še vedno ali znova) aktualno tematiko (denimo moč denarja v *Timonu Atenskem*, voljo do moči v *Kaliguli*, nemoč upora v *Služkinjah*), med drugim pa z uprizoritvami maturitetnih besedil kaže odzivnost na šolske programe. Ob beleženju teh kategorij velja omeniti sočasno izhajanje iz istih predlog, ki pa se izteka v zelo različne oblike uprizorjanja, tako v primeru Ionesca – in dramske postavitve *Morilca* v SNG Nova Gorica na eni strani ter avtorskega projekta kolektiva Beton Ltd. *Vse, kar smo izgubili, medtem ko smo živeli* na drugi strani – kot tudi v primeru Pera Olova Enquista – in priredbe njegovega romana *Knjiga o Blanche in Marie* z izpostavitvijo ljubezni v uprizoritvi *Amor omnia vincit* Anton Podbevšek Teatra na eni strani ter mokomuzikala *Marie Curie – Hystérie* v SNG Drama Ljubljana na drugi.

Detektiranje izstopajočih značilnosti sezone na ravni tematizacije med drugim izlušči problematiziranje obstoječe kulturnopolitične ureditve; *Generalka za generacijo* v koprodukciji institucije z zunajinstitucionalnimi ustvarjalci v uprizoritveni potezi gverilsko napada sam sistem kulture, *Svoboda* Branka Jordana in Mihe Goloba se loteva naslovnega stanja, to je svobode na primeru samozaposlenih v kulturi. Med načini podajanja vsebin so tudi v tej sezoni prisotni takšni dokumentarne narave; ta sodobna gledališka tendenca raznovrstnih oblik je bila obenem obravnavana na okrogli mizi Tedna slovenske drame (v soorganizaciji z Društvom gledaliških kritikov in teatrologov Slovenije) pod naslovom *Aktualne smernice slovenskega dokumentarnega gledališča*, ki je med drugim spregovorila o *Pavli nad prepadom*, za uprizoritev priložnostno nastalem dramskem besedilu Andreja E. Skubica. Avtor je zgodbo o Pavli Jesih oblikoval z raziskovanjem arhivskega materiala ter na osnovi pogovorov in prebiranja osebnih zapiskov.

Skubičevo besedilo je bilo ob še treh drugih besedilih tudi nominirano za Grumovo nagrado 2014. Eno izmed teh, *tisočdevetstoenaosemdeset* Simone Semenič, je prav tako še pred nominacijo doživelo svojo uprizoritev. *1981* je nastala v izvedbi zaključnega letnika Akademije za gledališče, radio, film in televizijo, kar se, v izbiri čisto svežega domačega dramskega dela, kaže kot svojevrstna izjema. Študenti pod vodstvom režiserke Nine Rajić Kranjac so se pogumno lotili predloge in vzpostavili dejaven dialog

z besedilom, ki v preklapljanju med preteklostjo (naslovne letnice) in sedanostjo, med socialistično družbeno ureditvijo in današnjim časom neoliberalnega kapitalizma, spregovori o staranju. Drugi dve nominirani besedili – *Mali nočni kvartet in Evropa* – sta obe nastali v avtorstvu Vinka Möderndorferja. Slednja, »drama s sporočilom, hudo blasfemična farsa, poetična burleska, težka evropska môra in še marsikaj« po oznaki avtorja samega, je postala tudi Grumova nagrajenka, medtem ko je žirija v kategoriji mladih dramatikov (s starostno omejitvijo 30 let) nagradila *Panj* Tjaše Mislej. Temačna *Evropa* ob številnih vprašanih naše družbene stvarnosti izpostavi težaven položaj mladih, *Panj* naslika ustanovo, kjer si novinci lahko oddahnejo po »dolgih letih na Zavodu za zaposlovanje«, vse dokler njihovega tamkajšnjega bivanja, to je življenja, ne spodkopljejo varčevalni ukrepi.

Družbena kritičnost kot znak zavzetosti za problematiko naše družbe in časa, ki ga živimo, je vsekakor del repertoarnih oblikovanj in je mestoma tudi izražena v programskih vodilih. V nadaljevanju bomo, tudi s pomočjo slednjih, pregledali repertoarje gledaliških hiš, ki se v posameznih točkah, to je koprodukcijskih sodelovanjih, stikajo, denimo ljubljansko in mariborsko Dramo, ki sta, tako kot v predhodni sezoni, ponovno pripravili skupno uprizoritev (tokrat Cankarjevega *Kralja na Betajnovi*). Pregled bomo zaključili s predstavami, ki so v časovnem obsegu sezone nastale v zunajinstitucionalni produkciji.

S sezono 2013/2014, ki jo je oblikoval v sicer kratkem obdobju dveletnega umetniškega vodstva **SNG Drama Ljubljana**, je svojo funkcijo zaključil Eduard Miler. Repertoar, v katerem je izpostavil preizpraševanje »položaja posameznika v dinamičnem spletu viharnih družbenih gibanj, neučinkovitih političnih odločitev in porajajočih se civilnih iniciativ«, je sestavil z naborom besedil, ki ob žanrski raznovrstnosti ponujajo možnost obravnave zastavljenega tematskega osišča z različnih vidikov ter segajo od antike do neposredne sedanosti in zajemajo tako klasična dela kot dramske novitete. Takšna je bila tudi uvodna uprizoritev sezone, Jovanovičeva *Boris, Milena, Radka*, ki je odrski krst v avtorjevi režiji doživela še v letu, ko je bilo besedilo nominirano za Grumovo nagrado. Jovanović ga je napisal na Milerjevo pobudo in osredičil okrog redkeje obravnavane, tabuizirane tematike ljubezni v zrelih letih, oblikoval pa v prepletu realnega in imaginarnega oziroma fiktivne izpeljave realnih situacij. Uprizoritvenemu naboju tega principa se v komično zastavljeni postavitvi pridružijo interpretacije igralskih prvakov iz naslova, Borisa Cavazze, Milene Zupančič in Radka Poliča. Na velikem odru je bila nato na novo uprizorjena Šeligova *Svatba* – v svežem režijskem branju Jerneja Lorencija kot aktualizacija dramske situacije o družbenem položaju in odnosu do drugačnih, drama iz začetka osemdesetih let prejšnjega stoletja, ki interpretativno zrcali Lorencijevo (že prepoznavno) režijsko zanimanje za razsežnost zla; med igralskimi prispevki posebej izstopi Nina Ivanišin v vlogi ranljive posameznice, duševno zaostale Lenke. Po petih desetletjih je bil na odru ljubljanske Drame ponovno uprizorjen Camusov *Kaligula*; priredba Lare Simone Taufer in režija Vita Tauferja besedilo skrči in se ne pogloblja v njegove filozofske dimenzije; igro postavi kot burlesko, jo zbanalizira, replike denimo preoblikuje z uporabo različnih slovenskih narečij, različnost pa je tudi princip oblikovanja celote, ki združi vrsto izrazov. Uprizoritev Cankarjevega *Kralja na Betajnovi* nastopi kot nadaljevanje v pretekli sezoni vzpostavljenega koprodukcijskega sodelovanja z Dramo SNG Maribor, tudi tokrat na osnovi maturitetnega besedila. V vlogi režiserja Miler s prirejevalko in dramaturginjo Žanino Mirčevsko vanj vnaša songe, ki jih oblikujejo replike iz drugih Cankarjevih dram; zborovsko petje tako odrazi Cankarjevo poantiranje hlapčevstva. Prvo slovensko uprizoritev Senekove *Medeje* je v osnovi mogoče razumeti kot nekakšen korak naprej od koncertnih branj antične dramatike iz sezone 2010/2011, v sami realizaciji pa je izrazje, drugačno od bralne narave predstave, bolj kot ne nekakšen privesek in ni organsko komplementarno z njo. Med uprizoritvami na velikem odru je največ (medijske) pozornosti vzbudila režija Tomaža Pandurja, ki je v ljubljanski Drami sploh prvič delal. Napovedan *Državljan Kane* po motivih filmske mojstrovine Orsona Wellsa je bil sicer nadomeščen z uprizoritvijo *Rihard III. + II.* po Shakespearovih besedilih. A medtem ko je Pandurjev prihod v osrednjo gledališko hišo spremljalo veliko zanimanje javnosti, ga rezultat ni

upravičil; že način združevanja besedilnega materiala ne omogoči celovitejšega notranjega razvoja, v statični postavitvi pa se namesto udejanjenja izrazite režijske misli zvrsti serija za Pandurja značilnih gledaliških podob. V deloma prenovljeni Mali drami je sezono odprla uprizoritev Evripidove *Alkestide* v prvi slovenski režiji srbskega gosta Borisa Liješevića, sledila je prva slovenska uprizoritev igre Koba Abeja *Prijatelj* v natančni režiji Mateje Koležnik. Po vsebinski in formalni plati izstopajoče sodelovanje z zunajinstitucionalno »platformo za raziskavo, razvoj in produkcijo sodobne scenske umetnosti« *Via Negativa* je rezultiralo v *Generalki za generacijo*, sicer šestem projektu v seriji *Nerazrešljivo*. V njem je zastavek koprodukcjskega dela *Vie Negative* »v identificiranju skupnega travmatičnega jedra – in to je slovenska kultura«, vendar se celota zaplete sama vase in kljub gverilskemu značaju naposled ostane brez ostrine. Po nedavni uprizoritvi *Še vedno vihar* (maja 2013) je nastala še ena 'koroška zgodba'; odmeven roman Maje Haderlap *Angel pozabe* v dramtizaciji in režiji Igorja Pisona z izrazitimi prispevki v podajanju spominskih drobcev travmatične preteklosti uprizori zgolj trojica igralcev, Barbara Cerar, Janez Škof in Saša Pavček. Sezono Male drame je sklenil Sebastijan Horvat s slovensko praizvedbo besedila enega zanimivejših nemških dramatikov Wolframa Lotza *Nekaj sporočil za vesolje* s sodobnim beckettovskim čakajočim parom v središču in pogledom na svet današnjega trenutka. S prihodom aktualnega ravnatelja ljubljanske Drame Igorja Samoborja (maja 2013) se je vidno razširil obseg dejavnosti hiše – z dogodki glasbenega, literarnega ali pogovornega značaja –, repertoar pa je dopolnila programska veja Laboratorij, ki naj bi spodbujala nove gledališke pristope, omogočala avtorske projekte članov ansambla in odpirala prostor ustvarjalcem najmlajše generacije. Kako se bodo te namere dejansko uresničevale, bo sicer mogoče presojati šele, ko (in če) se bo Laboratorij utrdil. A prva uprizoritev tega programa, ki je nastala tik pred iztekom sezone, to je *Marie Curie – Hystérie*, krst izpelje v velikem laboratorijskem zamahu. Članica ansambla Tina Vrbnjak pod pečatom Iniciative za razvoj mokumentarističnega gledališča idejno zasnuje in premišljeno izvede žanrsko specifično obliko mokumuzikala.

V **Drami SNG Maribor** je sezono izgradil njen novi umetniški direktor Diego de Brea (funkcija je nastopil maja 2013) in pri tem žanrsko raznovrstnost zamenjal z izpostavitvijo komedije, »da bi ostro, duhovito in neprizanesljivo razkrinkala naše bolezni, naše laži in neresnice«. Odločitev se je zdela dobrodošla glede na razlikovalni vidik, ki ga s takšnim snovanjem vzpostavlja v odnosu do drugih gledaliških hiš, čeprav je v posameznih izpeljavah pokazala več komičnosti kot ostrine. Repertoar, ki pa se kljub izhodiščnemu poudarku vendarle ni oblikoval le na osnovi predznaka komedije, je sicer sestavilo sedem uprizoritev; kar dobra polovica jih je bila zaupana tujim režiserjem, ki slovenskemu prostoru morda res niso vsi popolna neznanka (nekatera imena so denimo prisotna na festivalskih programih), a so nastale uprizoritve vendarle sprožile spraševanja o vzrokih za posamezne izbire. V sezoni je ob omenjeni koprodukciji s SNG Drama Ljubljana *Kralj na Betajnovi*, ki v povezovanju igralcev dveh ansamblov doprinese svežino tako znotraj ustvarjalnih odnosov kot za gledalce obeh gledališč, v istem koprodukcjskem sodelovanju nastala tudi predstava za otroke in mladino *Martin Krpan* v režiji Janeza Burgerja; vendar s pomembno razliko: pri tej predstavi, ki temelji na videoanimaciji, gre za koprodukcijo z različnima pripovedovalcema, mariborskim in ljubljanskim, ki nastopata v alternaciji. Uvodno uprizoritev sezone je postavil sam de Brea, ki času uprizarjanja (vedno) znova ustrezni Gogoljevi komediji *Revizor* ni podal prepoznavnih atributov sedanjosti; njegova režija ni gradila na izostrenih poudarkih satirične predloge, temveč na burlesknem oblikovanju likov in komičnih domislicah. Sledili sta dve uprizoritvi, ki kažeta izstopajočo repertoarno afiniteto do izhajanja iz filmskih del, saj sta obe nastali po motivih istoimenskega filma: prva, večjega formata je priredba, ki jo je Željka Udovičič pripravila na osnovi romunskega filma Horatia Malaeleja iz leta 2008 s temeljem v resničnih dogodkih polpretekle zgodovine; s postavitvijo te predloge: *Neme poroke*, se je v mariborsko Dramo po treh letih vrnil režiser Dino Mustafić. Druga, na malem odru uprizorjeni *Nočni portir*, je priredba kontroverznega filma italijanske režiserke Liliane Cavani iz leta 1974, za katero je poskrbela romunska režiserka Nona Ciobanu. Prvo slovensko uprizoritev je nato doživela Bulgakovova dramtizacija Gogoljevega

romana *Mrtve duše*, ki v postavitvi makedonskega režiserja Ivana Popovskega združi različne načine prikazovanja, s karikiranimi liki poudarja komično, a se ne uspe usidrati v težiščni žanrski obliki. Sezono je sklenila drama *Garderob* Ronald Harwooda v postavitvi črnogorskega režiserja Veljka Mićunovića, ki je nadomestila napovedano, a nato v naslednjo sezono z drugim režiserjem (Eduardom Milerjem namesto Paola Magellija) prestavljeno *Svatbo* oziroma *Ohcet* Eliasa Canettija.

Oznako »različno pravično« je dobila sezona **SNG Nova Gorica** pod umetniškim vodstvom Martine Mrhar, ki se je spraševala o tem, kaj je prav in kaj pravično. Program primerljivega obsega s predhodnim je bil tokrat sestavljen brez koprodukcij, sama sezona pa je bila zaznamovana z dvema obletnicama: dvajsetletnico odprtja novogoriške gledališke stavbe in desetletnico statusa narodnega gledališča. V duhu prve obletnice je bila načrtovana uvodna uprizoritev: *Timon Atenski* Williama Shakespeara in Thomasa Middletona, ki ga je režiral Janez Pipan, pred dvema desetletjema režiser prve uprizoritve v novi gledališki stavbi (Smoletovega *Krsta pri Savici*, 1994). Tragedijo o denarju, ki se v repertoarni izbiri prilega času finančnih zlomov in ki jo je za uprizoritev na novo prevedel Srečko Fišer, je Pipan postavil kot zgovorno sliko današnje krize vrednot z Binetom Matohom v naslovni vlogi radodarnega moža, ki ga razočaranje nad ravnanjem soljudi ob bankrotu vodi do skrajnega preobrata. Na velikem odru sta slovenski praizvedbi doživeli komediji *Kraja* sodobnega angleškega dramatika Erica Chappella, v kateri je odkriti tat tisti, ki razkrije dejansko moralno izprijenost, in *Norci iz Valencije* baročnega komediografa Lopeja de Vege, ki je v režiji Nenni Delmestre močno živopisno naslikala vez med ljubeznijo in norostjo. Repertoarno bolj izstopajoča je bila na velikem odru postavitev dela domačega dramatika. Uprizoritev je po desetletju od prejema Grumove nagrade vendarle doživela igra *Križ*, s katero se avtor Matjaž Briški v gradnji svoje eksistenčno-esenčne refleksije na temelju današnjega stanja razvrednotenosti naveže na dramo absurda – osrednja lika spominjata na čakajoči beckettovski figuri –, a tudi na poetično dramo; s tvorjenjem rim in asonanc posebej na Strniševa dela. Vendar se dolgo čakanje na odrski krst ni izteklo v uspešno predstavitev besedila; v režiji Sama M. Strelca je bilo slednje namesto bolj poglobljene interpretacije deležno predvsem površinskih dopisov, vnosov iz naše neposredne stvarnosti (kakršna je danes množično prisotna oblika avtoportretov – selfijev), dramska situacija je bila podana ilustrativno, komičnost pa je bila prignana do zabavlaške skrajnosti. Tako kot na velikem so se tudi na malem odru zvrstile štiri uprizoritve, med temi dve slovenski praizvedbi. Prva je bila Ionescov *Morilec*, ki ga je postavil režiser mlajše generacije Marko Čeh in v katerem je nosilno vlogo Bérengerja kot sodobnega slehernika v prepričljivem podajanju neutrudnega iskanja in spretnem obvladanju gostobesednega razglabljanja oblikoval Kristijan Guček. Druga je bila komorna igra *Srečanje* sodobne hrvaške dramatičarke Nine Mitrović, ki jo je režiral Primož Bebler, umetniški vodja novogoriškega gledališča v času, ko si je to prislužilo status narodnega gledališča. Med drugima dvema uprizoritvama, Stoppardovo *Po Magrittu*, ki značajsko izide iz ustvarjalnosti naslovnega nadrealista, in projektom *Postani obcestna svetilka* (*Srečko Kosovel*) velja izpostaviti slednjega, saj gre pri tem za uprizoritev, ki ne temelji na dramski osnovi, temveč je to koncert poezije, ki je v letu 110. obletnice Kosovelovega rojstva z avtorjevimi besedami (naslov pripada eni izmed njegovih pesmi) in skozi glasbo (v kabaretni formi celote so izvajalci povezani v glasbeno skupino) nagovoril naš čas. Ob žanrsko raznovrstni osmerici je bila v program naknadno umeščena še otroška predstava *Roka*, ki sta jo pripravila člana ansambla Maja in Miha Nemeč.

**Mestno gledališče ljubljansko** – njegov program umetniško snuje direktorica Barbara Hieng Samobor – se je to sezono odločilo obrniti »nazaj k posamezniku – iz podivjanega konteksta neke splošne klime nazaj k človeku in njegovim osnovnim zgodbam« ter spregovoriti (širše) o ljubezni oziroma (ožje) o zvestobi in nezvestobi. Obsežen repertoar ohranja število desetih premier letno, pa tudi v pretekli sezoni vzpostavljen cikel bralnih uprizoritev dramske klasike, namenjen dijakom in študentom ter slepim in slabovidnim (sledile so si uprizoritve besedil *Gospodična Julija*, *Kralj na Betajnovi*, *Hamlet*, *Veliki briljantni valček*, *Fiziki*, *Pohujšanje v dolini šentflorjanski*, *Nora ali Hiša lutk*, *Saloma*, *Plešasta pevka*).

Pedagoška usmeritev gledališča se kaže še v »učni predstavi« *Časovni stroj 2*, tudi v tej sezoni pa so člani ansambla, tokrat s študenti igre, v Kinu Šiška izvedli koncert (*MGL&AGRFT ROCKS!*). Gledališče ostaja sicer prepoznavno po uprizarjanju muzikalov; redni repertoarni potezi na velikem odru se je pridružila še uprizoritev muzikala na malem odru. Prva, *Lizistrata*, je nastala po motivih Aristofanove komedije; posodobljeno verzijo je v večje duhovitem slogu spisal Andrej Rozman - Roza, ki je ženskam kot pomembno orožje dodelil obvladovanje medijskega prostora. Uprizoritev v režiji Mateje Koležnik se je posvetila plastičnosti prikaza »televizijskega šova« in tega – v sodelovanju s Cocom Mosquitom, glasbenim sooblikovalcem besedila – umestila v ženski r-evoluciji bolj na kožo pisano obdobje šestdesetih let minulega stoletja. Drugi muzikal *Prevare*, je prav tako nastal po motivih; igro *Gl'ingannati* anonimnega renesančnega avtorja je priredila Jera Ivanc, režiser Jaka Ivanc pa je komediji preoblačenj, ta se igralsko spretno udejanjajo pred očmi gledalca, s sodelovanjem avtorja glasbe Davorja Hercega pridal kabaretni značaj. Sezono je gledališče sicer odprlo precej velikopotezno z uprizoritvijo *Iz junaškega življenja meščanov*; ta zajame prve tri dele dramskega cikla šestih satiričnih iger, ki jih je nemški dramatik Carl Sternheim napisal pred stoletjem. Sago izmišljene družine, njen družbeni vzpon brez moralnih zadržkov ter pridobitev bogastva in moči režiser Aleksandar Popovski poda z upoštevanjem značilnosti treh delov ter od začetne umestitve v devetnajsto stoletje s tretjo igro, naslovljeno preprosto *1913*, preide v čas po preteku stoletja, to je v čas uprizarjanja (2013). Ob še dveh slovenskih praižvedbah na velikem odru, ekspresionistični enodejanki *Adam in Eva* Miroslava Krleže ter igri o moško-ženskih odnosih *Samba lantana* avstralskega dramatika in scenarista Andrewa Bovella pa uprizoritvi Dürrenmattovih *Fizikov*, enega izmed maturitetnih besedil tega šolskega leta, je izstopila predvsem uprizoritev *Othella* v režiji Jerneja Lorencija. Režiser, ki se je prvič lotil katere izmed Shakespearovih iger, je to tragedijo uprizoril z odločnimi posegi v besedilo in izpostavil Jaga, tako da antagonist, ki že v dramski osnovi zvičajno vodi igro, v uprizoritvi sam preigra ves zaplet in pripravi prostor za uresničitev manipulacije. Primož Pirnat se izvrstno znajde v tovrstni režijski zasnovi Jaga, s katero je poudarjena tudi sama gledališka dimenzija uprizoritve, in z gibkim prehajanjem med posameznimi segmenti poda igralsko večplastno interpretacijo nosilne vloge. Mala scena je ob muzikalu ponudila še predstavo po motivih del prvih dadaistov *Café Dada* v konceptualni zasnovi mladega režiserja Jaše Kocelija kot dadaističnem kabaretu z izstopajočo komično komponento, ter romantično komedijo lahkotnega tipa *Sedem let skomin*, ki je posebej pritegnila pozornost zaradi znane filmske verzije Axelrodovega besedila. Manjšega formata je bila v Studiu postavljena koprodukcija s ŠKUC gledališčem, še ena znotraj usmeritve slednjega, ki vpeljuje pri nas še neizvedena dela bolj komornega značaja; ta se tematsko večkrat gibljejo na območju nekonvencionalnih intimnih odnosov. V krstni uprizoritvi besedila makedonske avtorice Viktorije Rangelove *Gola* izstopita predvsem igralski stvaritvi (gostje) Nataše Barbare Gračner in Jerneja Gašperina.

Da je šlo **Slovensko mladinsko gledališče** »v svojo smer«, je poudarilo geslo sezone direktorice in umetniške vodje Uršule Cetinski, ki je v središče repertoarja sicer postavila smeri Pavle Jesih, alpinistke in podjetnice na področju kinematografije. Na idejno pobudo hišnega režiserja Matjaža Pograjca je zamolčano zgodbo o posameznici, ki je na različnih področjih utirala nove poti, napisal Andrej E. Skubic ter Pavlo ob brisanju časovnih mej in s tem vzporejanju njenih različnih življenjskih obdobj razdelil na staro in mlado figuro. Pograjc središčni alpinistki in ostareli samotarki doda še tretjo figuro mlade podjetnice, dramo *Pavla nad prepadom* pa sicer postavi v prepoznavni režijski maniri fizičnega gledališča, s koreografijo plezanja po steni v ospredju in z vnosi filmskega značaja; ob vsej množini gibalnih in vizualnih elementov vendarle tudi v dovolj izrazitem posredovanju Pavline usode. Zanimanje za drzne korake preko obstoječih zamejitev se je ob domači dramski noviteti sestavilo v raznovrsten program projektov, ki so, kot je za to gledališče postalo značilno, v opazni meri avtorske narave oziroma ne izhajajo iz (že obstoječe) dramske predloge. Dramsko klasiko je sicer zastopal izbor Genetovega besedila *Služkinji*, v katerem dramatik medčloveške odnose obravnava v okvirih razslojene družbe, ta pa je zanimala

tudi režiserja Vinka Möderndorferja, ki se je *Služkinj* in njunega upora Gospe lotil v času potrebe po spremembi družbenih odnosov. Projekt režiserja Jureta Novaka, ki si je na izhodiščni osnovi Aristofanove komedije *Oblačice* zadal nalogo tematizirati politična prepričanja posameznika, je bil napovedan pod naslovom *Magle*, v končni izpeljavi konceptualne zasnove v obliki kolektivnega delovnega procesa pa je bil preimenovan v *Sokrat, Slavj in sofisti*. Projekt *Veter norosti* je nastal v sodelovanju z mednarodno uveljavljenim umetnikom Markom Tompkinsom in je v skupno celoto povezal različne odrske izraze in združil tudi raznovrstne žanre, kot avtor drugačne kulturne provenience pa je Tompkins izpostavil kurenta kot karakteristični del slovenskega izročila. Vendar se je za razliko od teh projektov kot bolj uspel izkazal projekt, ki ga je, po principu že redne repertoarne prakse, pripravil igralec. *Zakulisje prvakov* je Dario Varga zasnoval kot »gledališki avtoportret« in pogled (samo)ironično usmeril v lastno poklicno delovanje; projekt monodramske forme je sicer vizualno izrazil, v pomembni meri ga sooblikuje video material. Sezono je sklenil projekt *Srce na dlani*, ki ga je zasnoval režiser Marko Bulc in ga pripravil v avtorskem sodelovanju z dramatičarko Drago Potočnjak. Tematike transplantacije se je premišljeno lotil na način večplastnega razpiranja občutljivega področja. V sezoni sta se zvrstili še dve koprodukciji. Manjša, ki je nastala v sodelovanju s ŠKUC gledališčem kot bralno zasnovana uprizoritev Apollinairovega romana *Enajst tisoč batin*, je obenem nadaljevanje v ustvarjalni liniji člana ansambla Ivana Peternelja (v vlogi režiserja) znotraj te koprodukcijske naveze (med institucijo in zunajinstitucionalno organizacijo). Večja je bila organizacijsko zahtevna mednarodna koprodukcija *Osvajanje sreče*. Vendar se je ta, pri nas le dvakrat odigrana in v ambient tovarne postavljena predstava, ki je nastala pod vodstvom bosanskega režiserja Harisa Pašovića, navdihnilo pa jo je življenje in delo britanskega filozofa Bertranda Russella, v posplošeni obravnavi vojnega nasilja izkazala kot spodletel projekt. Ob repertoarnih členih je v okviru festivala Prelet v že preizkušeni formi otvoritvenega dogodka nastal *Pekel je prazen*, ki je v režiji Marka Mlačnika izšel iz besedil avtorjev, vključenih v mrežo mest – zatočišč za preganjane pisatelje ICORN, kot oblika sodelovanja z mrežo ob priložnosti njene generalne skupščine v Ljubljani.

Vodja umetniškega oddelka v **Prešernovem gledališču Kranj** Marinka Postrak je sezono zasnovala s tematskim osiščem v družini kot družbi v malem. V zavedanju in gojenju prepoznavne značilnosti gledališča, to je družbene kritičnosti, je tudi tokrat uprizoritev – v ustaljenem obsegu štirih na sezono, ob tem pa tudi v upoštevanju zajetja različnih žanrov – usmerila k zavzetemu odnosu do perečih družbenih problemov. Sezono je uvedla uprizoritev igre *Močan rod* ter obenem prva slovenska predstavitev Marieluise Fleisser, prezrte nemške pisateljice in dramatičarke dvajsetega stoletja. Njeno kritično ljudsko igro je režiser Ivica Buljan, tako kot pred tremi sezonami Sperrove *Lovske scene iz Spodnje Bavarske*, umestil v naš prostor in uprizoril v gorenjskem narečju ter tako nadaljeval repertoarno linijo vpogleda v provincialno mentaliteto, četudi je realistični prikaz izkoriščevalskih razmerij med pripadniki obrtniške družine podal s komičnimi rahljanji upodabljanja osnovnega dramskega dejanja. Sledila je pri nas drugič, tokrat v režiji Matjaža Zupančiča uprizorjena Pinterjeva drama *Praznovanje* kot igra o nepristnosti v odnosih med družinskimi člani. Vanjo je avtor zajel tudi lastni kritični pogled na družbeno elito in njene vrednote, vendar je postavitev ohranila le blede odseve te kritične osti. Tretji repertoarni člen je bil specifične narave; igro *Jaz, Batman* je Vinko Möderndorfer napisal po naročilu in poskrbel tudi za režijo, tako da se z obravnavo problematike najstniškega nasilja obrača ne le k mladim, ampak k starostno raznovrstnemu občinstvu – saj ta pomembna družbena problematika v odločilni meri korenini v zgledu najbližjih odraslih, staršev, z njo pa je ključno povezana tudi nemoč družbenega sistema, še posebej vzgojno-izobraževalnih ustanov. Nedvomni dosežek sezone se je zgodil s sklepno uprizoritvijo, dramsko obdelavo ljudske pesmi *Mrtvec pride po ljubico* Svetlane Makarovič, ki jo je Jernej Lorenci postavil z upoštevanjem narave samega besedila, uporabo minimalnih scenskih sredstev, močno karakterizacijo ter – v nadaljevanju lastnih režijskih izpeljav – z glasbeno podprto dramaturgijo, uglasbitvijo (Branka Rožmana), v kateri so igralci tudi izvajalci glasbe (izbrani inštrument je v navezavi na ljudski značaj igre harmonika). *Mrtvec pride po ljubico* je bila nagrajena kot najboljša uprizoritev sezone po presoji Društva

gledaliških kritikov in teatrologov Slovenije, ki je v obrazložitvi zapisalo, da se »nepremostljivi prepad med banalnostjo preživetja in krhkimi ideali na odru razstavlja kot razčarani svet, v katerem ustvarjalci predstave vsem osrednjim vsebinskim poudarkom poetičnega besedila poiščejo na videz preproste, toda pretehtane in natančne uprizoritvene rešitve. To sozvočje elementov se preljuje v pretresljivo fresko, ki ji dajeta odločilni ton prav naivna plemenitost in pritajena pošastnost, med katerima niha tragičnost človeške eksistence.«

Repertoar **Slovenskega ljudskega gledališča Celje**, kot ga je umetniško zasnovala upravnica Tina Kosi, ne kaže odstopov od utečenega principa. V izbiri posameznih besedil je tudi gledališko manj vznemirljiv. V programskem oblikovanju je sicer opazna afiniteta do sodobne anglosaške dramatike. Med šestimi raznovrstnimi uprizoritvami, ki praviloma nastanejo v sodelovanju z rednimi režijskimi imeni in z vsakoletnim vključevanjem novih imen (mlajše generacije), je ena običajno namenjena mlajšemu občinstvu, ena pa nastane na tamkajšnjem malem odru oziroma Odrupododrom. Za otroke so v režiji že znane srbske gostje Anđelke Nikolić tako pripravili *Piko Nogavičko*, na malem odru pa je v prvem režijskem sodelovanju Jureta Novaka s celjskim gledališčem nastala prva slovenska uprizoritev besedila sodobnega britanskega dramatika Mikea Bartletta *Krči*. Drama o krutih odnosih v korporativnem svetu spregovori o aktualni problematiki psihičnega nasilja na delovnem mestu skozi razmerje med nadrejeno in podrejeno osebo; v celjski uprizoritvi sta to Pia Zemljič kot manipulativna, v svoji vlogi vseskozi premišljena in obvladana Vodja, ter Minca Lorenci kot pred kratkim zaposlena in v strahu pred izgubo službe popustljiva Emma, ki je iz prizora v prizor čedalje bolj izpostavljena pritisku in posegu v zasebno življenje. Med štirimi uprizoritvami velikega odra sta bili najprej na vrsti igri komedijske narave. Za prvo slovensko uprizoritev broadwayske uspešnice Neila Simona *Govorice* je poskrbel režiser Jaka Andrej Vojevec, westendovsko uspešnico *Zbrana dela Williama Shakespeara (okrajšano)* pa je postavil srbski režiser Nikola Zavišić. Sledila je uprizoritev, ki se je izkazala tudi za dosežek sezone, to je Wilderjevo *Naše mesto*, dramski prikaz vsakdanjega življenja prebivalcev nekega ameriškega mesta v avtorjevi metagledališki umestitvi, z osrednjim likom Režiserja tega prikaza, ki ga z odmerjenim prehajanjem med pripovedno vlogo in neposredno vključitvijo v dogajanje odigra Branko Završan. Mestni vsakdanjik je v režiji Matjaža Zupančiča podan na scensko izpraznjeni odrski površini, s kretanjem kot jezikom uprizoritvenega procesa, igre v igri; tok življenja od začetka k zaključnemu prestopu v smrt, ki beleži neponovljivost življenja, je izpeljan v ubrani kolektivni igri skoraj celotnega celjskega ansambla. Sezono je sklenil hišni režiser Janez Pipan s prvo slovensko uprizoritvijo verbalne drame o odnosu literature do realnosti *Kako poveš, kar si odigral* Yasmine Reza, izjemno uspešne francoske avtorice, ki je prvo predstavitev na slovenskih odrih doživela v obdobju Pipanovega ravnateljstva v ljubljanski Drami (1998), najnovejšo predstavitev pa tudi po zaslugi Pipanove pridobitve dovoljenja za uprizoritev. Tudi v tej slovenski praižvedbi je, tako kot že v *Krčih*, pomembno igralsko stvaritev prispevala in svoj široki igralski razpon izpričala Pia Zemljič v vlogi pisateljice Nathalie Oppenheim.

V **Slovenskem stalnem gledališču Trst** – to med slovenskimi gledališkimi institucijami ni specifično le z vidika delovanja v zamejskem prostoru, temveč tudi z vidika drugačnega organizacijskega sistema oziroma načina financiranja – je sezono umetniško zasnovala Diana Koloini. V izredno kratkem mandatu, ki ji ga je ob nerazumljivi (in za delovanje gledališča tudi neodgovorni) pogosti menjavi umetniških vodij odmeril tedanji upravni svet gledališča (pod vodstvom predsednice Maje Lapornik), je bil to prvi repertoar, ki ga je v celoti oblikovala. Pod sintagmo »sledi srca« se je osredotočila na temo ljubezni, »ki nam daje moč za ustvarjalnost in plemenitost, ki v nas krepí zavest o lastnem človeškem dostojanstvu in vrednosti dostojanstva drugih in drugega«, v celoto (običajnega števila) štirih uprizoritev pa je zajela tudi upoštevanje gledališkega oziroma lokalnega konteksta. Prva uprizoritev sezone *Plemena* sodobne angleške avtorice Nine Raine skozi zgodbo o družini z gluhim sinom ne govori toliko o sami gluhosti, kolikor obravnava tematiko pripadnosti neki skupnosti; v režiji Matjaža Latina je izpeljana v



sledenju sporočilnosti besedila, ki ob metaforičnem tematiziranju drugačnosti kaže širšo pomenljivost, saj se s slikanjem pomanjkanja odprtosti za jezik manjšine in preko osrednjega motiva nerazumevanja navezuje na specifično umeščenost gledališča, v katerem je postavljeno. Druga uprizoritev velikega odra *Striček Vanja* Čehova je bila med bolj pričakovanimi v sezoni. Repertoarna odločitev za dramsko klasiko s tematskim osiščem v občutenju življenjske neizpoljenosti je z intervencijo avtorja priredbe Nejca Gazvode, to je z dodano osebo – Kuharjem kot nekakšnim dvojnikom naslovnega Vanje – po svoje obnovila Jovanovićevo podvojitev iz leta 1988, ko sta vlogo Vanje v tedanji tržaški uprizoritvi *Strička* interpretirala dva igralca. Sicer pa je predelavo Čehova s filmsko montažno gradnjo in eliptičnim tkanjem zgodbe režiser Ivica Buljan uprizoril z značilnim in večkrat preizkušenim poudarkom na telesnem izrazu ter njegovem stopnjevanju, v uprizoritveni pospešenosti in zgoščenosti, že s samo premestitvijo avditorija na (veliki) oder v neposredno bližino igralcev pa je skušal doseči tudi vpetost gledalcev, vendar je ta obstala le na ravni zunanjega okvira. Uprizoritvi na malem odru sta vsaka zase izhajali iz različnih del izbranega avtorja. Prva se je v celoto sestavila na bolj klasičen način: *Dvorišče*, *Koli* kot diptih dveh kratkih komornih iger sodobnega sicilijanskega dramatika Spira Scimoneja, ki s prepoznavnimi navezavami na Becketta in s kritično naostrenostjo prikazujeta stvarnost družbenega roba; z moškimi delom ansambla in v posluhu za značilnosti Scimonejeve pisave je postavitev pripravil režiser Marko Sosič. Druga uprizoritev, *Moderne nô drame*, je izšla iz petih kratkih iger Yukia Mishime, vendar sta režiserka Mateja Koležnik in dramaturg Goran Ferčec petdelno osnovo razstavila in novo strukturo oblikovala z izbiro drame *Hanjo* kot njene nosilke. Celota dojemljivo poudari nekatere bistvene značilnosti nô dram in v gradnji poetičnega dramskega materiala časovno skrbno izpelje momente prisotnosti, bližin, srečanj, pa tudi obstajanja v čakanju/pričakovanju na izpolnitev lastnih sanj. Ob štirih uprizoritvah repertoarja je nastala še otroška predstava, projekt *Pedenjped* člana ansambla Primoža Forteja po Grafenauerjevi pesniški zbirki.

**Gledališče Koper** pod večletnim umetniškim vodstvom direktorice Katje Pegan nadaljuje programsko usmerjenost, ki opazno mesto odmerja predstavam za otroke (*Pazi, Pika!*, *Bikec Ferdinand* ter *Princeska Polonca in žabji kralj*), sicer pa repertoar oblikuje v izrazitem zajemanju iz predlog komedijskega značaja ter gradi na vzpostavitvi čim močnejšega približevanja svojemu heterogenemu občinstvu. Tri osrednje uprizoritve sezone nakazujejo tematsko navezanost na vprašanja našega časa, odprtost za pristope avtorskega tipa in grajenje na temelju dramske klasike. Vendar se zdi, da so takšna izhodišča zelo splošne narave, realizacija pa se v več pogledih kaže kot odsev poudarjeno komedijskega repertoarnega oblikovanja. *Noč bogov*, v kateri je hrvaški dramatik Miro Gavran skozi prikaz prijateljstva med liki kralja Ludvika XIV., Molièra in dvornega norca izpostavil odnos med oblastjo in umetnostjo, je režiser Jaka Ivanc postavil tako, da je upodobitev nočnega popivanja trojice opremil s popevkami oziroma z vnosom zimzelenih, občinstvu bližnjih melodij. Projekt *Vse o Ivanu* avtorja in režiserja Mareta Bulca je izšel iz del Ivana Cankarja in zanimanje osredičil v njegovih ženskih dramskih osebah. Celota se izteka v televizijsko predstavitev (s sosedjem različnih oddaj celodnevne programa), v kateri je prisotno tudi karikiranje znanih medijskih osebnosti, upodobitev oddaj pa je sicer podana tudi na parodičen način. Tovrstna komična gradnja je tista, ki v uprizoritvenem projiciranju današnjega pogleda izbranih Cankarjevih ženskih figur naposled tudi prevlada. Zadnja uprizoritev sezone je temeljila na enem ključnih del ameriške moderne dramatike, Albeejevi igri *Kdo se boji Virginie Woolf?*, in je glede na dokaj pogosto uprizarjanje tega besedila na slovenskih odrih porodila vprašanje glede tokratnega interpretativnega zastavka. Uprizoritev v režiji Vita Tauferja je zaznamoval v skrajni točki pospešitve uravnan ritem samega uvoda, med prijemi je izstopila tudi komična gradnja, vendar celota ni ponudila vznemirljivejše interpretacije.

**Mestno gledališče Ptuj**, ki ga vodi direktor Peter Srpčič, kot manjše gledališče brez igralskega ansambla program v precejšnjem obsegu sestavlja na osnovi koprodukcijskega sodelovanja z drugimi

gledališči. V sezoni so se tako zvrstile dve koprodukciji z Mini teatrom (*Zapiranje ljubezni in Divjad*), ena s Prešernovim gledališčem Kranj (*Mrtvec pride po ljubico*), ena z Zavodom Margareta Schwarzvald (*Ljubezenske in šaljive slike al fresco*), ob teh pa še dve koprodukcijski otroški predstavi (lutkovna *Palčica* ter dramsko-lutkovna *Vedno te ima nekdo rad*). V lastni produkciji je nastala uprizoritev *Michael Kohlhaas*, ki je sezono sklenila po ustaljeni navadi z ambientalno postavitvijo, tokrat na dvorišču Ptujskega gradu kot podpornim okvirom historično umeščene dramtizacije Kleistove zgodbe o trgovcu s konji iz 16. stoletja, njegovem uporu in boju za pravico.

Novomeški **Anton Podbevšek Teater**, ki ga vodi ravnatelj Matjaž Berger, svojega programa ne snuje v okviru sezone, temveč ga – glede na drugačen način financiranja – oblikuje z zamejitvijo koledarskega leta. Gledališče goji postdramsko usmerjenost in v prepoznavni meri sega preko osnovne žanrske zasidranosti drugih gledališč; štiri predstave sezone je pripravilo znotraj dveh letnih programov. Vodilo leta 2013 je zgoščeno v misli Rose Luxemburg »Svoboda je svoboda tistega, ki misli drugače«, vodilo leta 2014 pa v misli Jacquesa Lacana »Ne popusti glede svoje želje«. Septembra se je s predstavo *Vse, kar smo izgubili, medtem ko smo živeli* nadaljevalo leto prej vzpostavljeno koprodukcijsko sodelovanje s kolektivom Beton Ltd., tudi tokrat z izhodiščem v delu velikega avtorja 20. stoletja, Ionescovi igri *Tueur sans gages* (*Neplačani morilec* ali tudi *Morilec brez razloga*). Vendar ga projekt ne uprizarja, temveč je zanj predvsem navdih. Iz njega črpa posamezne drobce besedila, sicer pa vnaša lastni material. Trojica igralcev od časa rojstev, to je druge polovice sedemdesetih let prejšnjega stoletja, prek prelomnega dogodka maturantskega plesa preide v aktualni čas, od preteklih sanj k negotovi sedanjosti. Decembra je namesto napovedanega mednarodnega intermedijskega projekta *Knjiga nespokoja* v režiji Lenke Udovički nastala uprizoritev, ki se navezuje na portugalskega pesnika in pisatelja Fernanda Pessoa, in sicer na njegovo fragmentarno esejistično delo *Vzgoja stoika*. Konceptualno jo je zasnovala mlada režiserka Kaja Tokuhisa, ki »edinega rokopisa barona de Teive« ni postavila v obliki nekakšne monodramske izpovedi, temveč je osrednji baronovi figuri dodala šest (moških in ženskih) spremljevalcev, baronovo odločitev o samoukinitvi podala v ozračju obrednega značaja in v pristopu izkazala poslušnost za naravo Pessoaevega dela. Repertoarno težišče v letu 2014 je bila uprizoritev v koprodukciji s SNG Drama Ljubljana *Marina Abramović ali kako sem izgubil pot do Antigone*, ki jo je v svojem slogovno prepoznavnem odskem prepletu filozofskih tekstov z literarnimi besedili postavil Matjaž Berger. Prek naslovne Marine Abramović kot nosilke dejanja na področju body arta je v postopnem prehajanju h ključnim besedam Sofoklejeve *Antigone* (»Ne da sovražim – da ljubim, sem na svetu.«), ki jo vodijo v njenem dejanju, v sosledju odrskih slik posređoval razmislek o Dejanju. Pred koncem sezone je nastala še priredba Enquistovega romana v avtorstvu Blažke Müller Pograjc in postavitvi Matjaža Pograjca, ki je naslov *Amor omnia vincit* našla v začetku *Knjige o Blanche in Marie*, naslovna ljubezen pa predstavlja tudi uprizoritveno osišče, čeprav se to z vidika gledališke tematizacije kaže v šibkem udejanjenju spricho očitnega privilegiranja vizualne plati uprizoritve.

Umetniško vodenje najstarejšega zunajinstitucionalnega gledališča pri nas **Gledališča Glej** je ob koncu pretekle sezone prevzel Marko Bratuš, ki sledi smernicam zadnjih dveh umetniških vodij in program značilno avtorskega značaja oblikuje na osnovi odprtega poziva potencialnim ustvarjalcem. Programski sklop Glej, Miniaturke, ki ga je vzpostavil Jure Novak, zajema raziskovalne projekte manjšega formata; sklop Glej, Rezident, ki ga je uvedel Marko Bulc, izbranemu režiserju ali umetniški skupini omogoča letoletni ustvarjalni proces, prost izbor sodelavcev in predstavitev v obliki različnega števila predstav manjšega ali večjega formata. Rezidenca, ki odpira prostor predvsem mlajši generaciji, traja eno koledarsko leto; leta 2013 jo je kot prva izvajala skupina G-Fart v sestavi študentov AGRFT in njihovih sovrstnikov, leta 2014 pa je bil rezident režiser Jaša Koceli, ki je v projektu *Nemo mesto* združil različne domače in tuje ustvarjalce, stare do 30 let. V sezoni je nastala tudi predstava *Svoboda* v avtorstvu igralca Branka Jordana in režiserja Mihe Goloba; po motivih *Bele krizanteme*, Cankarjevega esejističnega

obračuna s kritiki ter pogleda na umetnost in njen družbeni položaj, sta obravnavala »svobodo« (lastnega statusa) samozaposlenih v kulturi. Predstava *Nisem*, ki sta jo zasnovali režiserka Eva Nina Lampič in dramaturginja Simona Hamer, pa se v svojevrstnem ohranjanju oblike ustvarjalnega procesa sestavlja kot fragmentarna celota; pri tem ima odločilno vlogo domišljija, ne le v vložku igralske dvojice, temveč tudi gledalca. Gledališče Glej obenem kaže skrb za mednarodna povezovanja, pa tudi za tuje občinstvo, ki ga običajno enkrat mesečno vabi na predstavo z ustreznim (angleškim) prevodom.

V **Mini teatru** je v sklopu postdramskega programa konec avgusta 2013 v režiji Ivica Buljana in močni igralski izvedbi Pie Zemljič in Marka Mandića nastala uprizoritev besedila Pascala Ramberta *Zapiranje ljubezni*, ki je sicer zabeležena v Letopisu pretekle sezone. Sledila je *Divjad*, gledališki prvenec filmskega režiserja Nejca Gazvode; ta se v značilnem avtorskem slogu loti obravnave generacije osemdesetih, ki ji pripada skupaj s celotno igralsko zasedbo. Obe mednarodni koprodukciji je Buljan režijsko pripravil s tujima igralskima zasedbama; uprizoritev *Roberta Zucca*, ki je sicer deseta Buljanova postavitev katerega izmed Koltèsovih besedil, s šestimi madžarskimi igralci in hrvaško igralko, Karakaševega *Snajperja* pa s štirimi igralci iz Slonokoščene obale. Glede na odmerjeno število ljubljanskih ponovitev obe koprodukciji delujeta bolj kot gostujoči uprizoritvi oziroma predstavitvi dela Buljana in njegovih stalnih sodelavcev v tujini. V Mini teatru, kjer je registriran Judovski kulturni center, je v času obeleževanja sedemdesetletnice spomina na holokavst nad slovenskimi Judi priložnostno nastala še monodrama *Jagodno dekle* po istoimenskem proznem delu sodobne izraelske avtorice Savyon Liebrecht.

V produkciji zavoda **Maska** je nastala predstava *Škrip Inc.*, ki se tržnih strategij naše potrošniške družbe loti v prepletu gledališkega in glasbenega izrazja (osrednje tri izvajalke Jelena Rusjan, Kristina Gorovska in Tina Perić so sicer vokalistke treh glasbenih zasedb). Predstava s tem po svoje nadaljuje gledališko-glasbeno linijo, ki jo je v Maskini produkciji preteklo sezono začrtala predstava *Gremo vsi!*. Novi fizično-gledališki projekt skupine Betontanc pa je Matjaž Pograjc konceptualno zasnoval kot še en primer znotraj svojega recentnega ukvarjanja s področjem športa. Po tematizaciji nogometa (predhodno sezono v produkciji Anton Podbevšek Teatra *Nepremagljiva enajsterica*) in alpinizma (v *Pavli nad prepadom*) se je zdaj osredotočil na kolesarstvo in ob zaključku sezone prikazal *Pisto sveta*, izvedbeno zahtevno predstavo na kolesih, ki pa posplošeno sestavljena in ne dovolj domišljena ne premore tehtnejše obravnave širokega tematskega zastavka.

# V Pogled na slovensko operno sezono 2013/14

## pričakovanju

---

BORUT SMREKAR

Operna sezona 2013/2014 je bila izrazito prehodnega značaja. V obeh slovenskih opernih gledališčih se je zamenjalo umetniško vodstvo, vendar novi umetniški vodji nista mogla kaj dosti vplivati na že sprejete programe dela. Vodenje Ljubljanske opere je po odstopu v.d. ravnateljice mag. Nuške Smolič maja 2013 prevzel Peter Sotošek Štular, najprej kot v.d. ravnatelja in od septembra 2013 dalje kot ravnatelj. Za umetniškega vodjo opere je imenoval režiserja in scenografa Roka Rappla Rocca. V Mariboru je mesto umetniškega in glasbenega direktorja opere predčasno zapustil Benjamin Pionnier. Nasledil ga je dirigent Simon Krečič. Kot že rečeno, je bil vpliv novo nastavljenih umetniških vodij na sezono razmeroma majhen, omejen bolj kot ne na iskanje morebiti še manjkajočih umetniških sodelavcev v že načrtovanih novih uprizoritvah in na zagotavljanje nemotenega izvajanja programa.

Za boljše razumevanje stanja in dogajanja na področju operne dejavnosti je treba poznati nekatera ozadja in okoliščine, v katerih se dejavnost nahaja. Operna dejavnost je v pogledu financiranja v odnosu do dramskega gledališča še vedno izrazito zapostavljena. Sedanji sistem financiranja temelji na izračunih ocen stroškov programa dramskih in glasbenih gledališč, ki so ga

korektno napravili v letu 1990. V devetdesetih letih prejšnjega stoletja pa je politika začela izrazito favorizirati nekatera dramska gledališča, ki so lahko samovoljno (brez odobritve ustanovitelja) povečevala svoj program, pri čemer ustanovitelj ni zagotovil dodatnih sredstev za financiranje povečanega obsega programa. Privilegiranim gledališčem so ministri za kulturo pred iztekom vsakega koledarskega leta velikodušno pokrili grozeči primanjkljaj, kar pa so v naslednjem koledarskem letu »nadoknadili« z ustreznim zmanjšanjem sredstev za glasbena gledališča. Operi prejmeta danes tako le še kakih 60% programskih sredstev, ki bi jih sicer morali prejeti skladno z izhodiščnim izračunom ocene stroškov produkcije. Od leta 1990 dalje so močno narasli tudi stroški dela (plače, honorarji), kar je najbolj prizadelo prav glasbena gledališča, kjer je udeležba dela v produkciji največja (orkestri, zbori). Glasbena gledališča so močno vpeta v mednarodni trg dela in s tem vezana na mednarodne cene storitev, ki so praviloma višje od domačih. Svoje prispeva še rigidna delovna zakonodaja, ki onemogoča racionalno poslovanje, še posebej pa vzpostavitev kakovostno in številčno ustrezne kadrovske strukture v obeh hišah. Tako je iz različnih razlogov velik del angažiranega kadra težko ustrezno zasesti, po drugi strani pa je treba za izvedbo najosnovnejšega programa najemati zunanje sodelavce. Kot neracionalno se je pokazalo tudi vzpostavljanje nezakonitih oblik umetniškega vodenja na podlagi avtorskih pogodb (in ne delovnega razmerja) in posledično temu ustrezne (ne)odgovornosti umetniških vodij. Angažirani so bili v glavnem tujci s sumljivimi strokovnimi referencami ali kvaliteta, ki so ob popolnem nerazumevanju razmer in kulturnega konteksta, v katerem delujeta slovenski gledališči, napravili predvsem veliko škodo. Odgovornost za to nosijo v celoti strokovne službe ministrstva za kulturo in ministri, ki so takšno prakso dopuščali. V tem pogledu so se v letu 2013 razmere v obeh operah uredile, s strokovnega vidika pa je bila zapuščina, ki sta jo prevzela Rappi in Krečič, slaba.

Ljubljansko operno gledališče se je ob odhodu ravnatelja Mitje Bervarja v letu 2012 znašlo v finančnih težavah zaradi velikega primanjkljaja. Nedvomno bi bilo mogoče problematizirati marsikatero Bervarjevo poslovno in strokovno odločitev, vendar je treba biti v nasprotju z občasnimi vodenimi medijskimi kampanjami korekten in poudariti, da je bil glavni vzrok za nastali položaj neustrezen sistem financiranja. Opera je namreč morala, za razliko od drugih gledališč, ob že tako podcenjenem programu sama zagotavljati tudi polovico ali več splošnih stroškov. Zaradi zamude pri prenovi, za katero ni bila odgovorna Opera, so ti stroški še dodatno zelo narasli, česar pa resorno ministrstvo ni hotelo priznati in je zahtevalo, da pokrije izgubo v celoti gledališče samo. Začasno vodstvo Opere v sestavi mag. Nuška Smolič kot v.d. ravnatelj, Milivoj Šurbek kot umetniški vodja ter mag. Marko Gorjanc kot vodja produkcije se je znašlo v nezavidljivem položaju. Kot edino možno rešitev so izdelali sanacijski program za pokritje izgube, po katerem bi že v letu 2013 »pridelali« velik presežek. Ker je bilo to mogoče doseči le ob izrednem znižanju stroškov programa in njegovi komercializaciji, so se bili primorani v koledarskem letu 2013 (pa vse do konca sezone 2013/14) zavestno odreči temeljnemu poslanstvu zavoda in program v celoti podrediti poslovnim ciljem. Na repertoar so tako uvrstili najbolj priljubljena operna in baletna dela, delno ali v celoti uporabili stare predstave in jih »prepleskali« v premiere (Coppelia na Montmartru, Nabucco), uporabili predvsem zaposleni hišni kader ne glede na njegovo kakovost, v dejansko nove predstave pa vložili minimalna sredstva. Na tak način, razumljivo, kvalitete ni mogoče dosegati. K sreči je minister za kulturo dr. Uroš Grilc v letu 2013 sprevidel napako v sistemu financiranja in zavod izdatno (do)financiral. To je ob siceršnjih dobrih poslovnih rezultatih, ki jih je obrodilo izvajanje sanacijskega načrta, bistveno pospešilo finančno konsolidacijo zavoda.

Prva premiera Ljubljanske opere v sezoni 2013/2014 je bil Verdijev *Rigoletto*. Kljub težkemu finančnemu položaju si profesionalno gledališče takšne predstave ne bi smelo privoščiti. Režija in scena Detlefa Soelterja sta bili prikaz režijskega diletantizma in slabega okusa, pri čemer ne gre za slučajen zdrs. Soelter je namreč že nekaj mesecev pred tem scensko »prilagodil« *Nabucca* in jasno pokazal svoj profesionalni domet. *Rigoletto* je ena najslabših uprizoritev v zadnjih desetletjih in na ravni, ki se ne

bi smela ponoviti. Predstavo, ki bi jo sicer kazalo čim prej umakniti z repertoarja, je reševala solidna glasbena izvedba pod taktirko Loris Voltolinija z Markom Kobalom kot *Rigolettom*, Martino Zadro in Urško Arlič Gololičič kot *Gildo* ter Brankom Robinšakom in Aljažem Farazinom v vlogi *Vojvode*. Sledil je Straussov *Netopir*. Režiserju Zvonetu Šedlbauerju ni uspelo ponoviti uspeha, ki ga je dosegel z uprizoritvijo leta 1991. Celota je delovala medlo in brez ritma, k čemur je prispevala tudi glasbena izvedba s pogosto (pre)počasnimi tempi, nihajočim pulzom in težko igro orkestra, med solisti pa tudi ni bilo kreacije, ki bi jo veljalo izpostaviti. Verdijev *Ples v maskah* kot tretja premiera je zbujal največ pričakovanj. Zapomnili si ga bomo po izstopajoči pevski kreaciji Branka Robinšaka v vlogi *Ricarda*. Zelo dober in umetniško prepričljiv je bil tudi Jože Vidic v vlogi *Renata*, medtem ko se je angažma ruske sopranistke Natalie Ushakove v vlogi *Amelije* pokazal kot velika strokovna napaka (novega) umetniškega vodje, saj pevka vlogi že glasovno ni bila dorasla. Glasbeno vodstvo v rokah Marka Gašperšiča je bilo z vidika vodenja odrskega dogajanja zelo dobro. Režija Vinka Möderndorferja je bila glede na predhodni premieri v profesionalnem pogledu olajšanje, vendar bi jo težko uvrstili med dosežke. *Seviljski brivec* v režiji Krešimirja Dolenčiča za zaključek sezone je bil nedodelana reciklaža zagrebške uprizoritve iz leta 2006. Režiser je s pretiranim kopičenjem raznih »domislic« in »erotizacij« na odru povsem povozil Rossinijevo glasbo, pri čemer se ni oziral niti na sijajni Štritofov prevod libreta, ki lahko ponudi režiserju odlična izhodišča. Predstavo pod glasbenim vodstvom dirigenta Loris Voltolinija je zaznamovala tudi deloma pevsko deloma igralsko šibka (neustrezna) solistična zasedba. S izredno slabo izreko se je Štritofov prevod povsem izgubil.

Gledano v celoti, je bila ljubljanska sezona zelo slaba. Vzrok pa ne leži le v finančnih težavah in omejitvah, ampak tudi v zgrešenih umetniško vodstvenih odločitvah od izbire režiserjev in pristajanja na reciklaže starih režij, pa do trošenja sredstev za nefunkcionalne scene in neustrezne gostujoče soliste (če že vzamemo v zakup, da se neustrezni hišni solisti zasedajo zaradi varčevanja). Zapisane ocene se nanašajo na premiere in na prve zasedbe, pri čemer je bila raven ponovitev z drugimi zasedbami navadno precej nižja. Še najmanj problematičen segment v hiši je bil orkester, ki se je precej pomladil z dobro usposobljenimi glasbeniki. Tudi operni zbor je bil v dobri kondiciji in pripravljen na večje izzive. V solističnem ansamblu je izstopalo nekaj posameznikov, vendar hiša še zdaleč ni razpolagala s takšno glasovno zastopnostjo dovolj kakovostnih pevcev, ki bi omogočala dostojno izvajanje običajnega repertoarja. Kljub temu pa se je še bolj kot glasbena plat pokazala problematična scenška realizacija predstav. Vsa na novo uprizorjena dela sodijo v železni repertoar in se bodo ohranila na sporedu še vrsto sezon, sicer ne bo kaj igrati. Če k temu prištejemo še nekaj starejših »dosežkov« (npr. *Nabucco*), je trenutna programska baza opere v uprizoritvenem pogledu zelo neakovostna, kar bo za novo umetniško vodstvo veliko breme. Več sezon bo namreč potrebnih za nadomestitev obrtno in estetsko ponesrečenih uprizoritev z novimi. V sezoni 2013/2014 prikazana raven uprizorjanja gotovo ne bo privabljala novega občinstva. Kaj lahko se zgodi, da se bo, ko bo uplahnilo zanimanje občinstva za ogled prenovljene zgradbe, ponovil osip občinstva, kot ga je hiša beležila v drugi polovici devetdesetih let prejšnjega stoletja.

Mariborska opera je; kljub sistemsko neustreznemu financiranju; v nekoliko boljšem stanju. Stabilno vodenje direktorja Danila Roškerja in okvir SNG Maribor ji zagotavljata delovanje brez večjih pretresov. Ker igra dramsko gledališče pretežno na malem odru, tudi ni konkurenčnega spopada za prostor, kar je v podobnih gledališčih sicer običajen vir konfliktov. Solistični ansambel je precej manjši in ustrezneje strukturiran od ljubljanskega, kar omogoča večjo programsko fleksibilnost in stroškovno racionalnost. Svoje doda še bližina Avstrije, od koder prihaja velik del sicer bolj konservativno naravnane opernega občinstva, ki ga moti (zdaj že omiljeno) »modernistična« estetika Opere v Gradcu. Mariborsko sezono 2013/2014 je pripravil umetniški vodja Benjamin Plonnier in ob predstavitvi programa povedal, da izbrana dela povezuje simbolika vode. Za kaj je to pomembno ali vsaj »dobro«, ga ni povprašal nihče.

Pionnier se je po izredno slabem dirigentskem nastopu v *Jevgeniju Onjeginu* v maju 2013 dogovoril z vodstvom gledališča za predčasno prenehanje pogodbe. Umetniško vodstvo je tako v oktobru 2013 prevzel Simon Krečič.

Sezono so začeli s *Triptihom* Giacoma Puccinija. Režiser predstave Paul-Emile Fourny je v mariborskem gledališču že pred tem solidno postavil nekaj predstav. Z dirigentom Claudiom Mario Michelijem sta uspela izoblikovati dovolj skladno celoto. V *Plašču* je bil šibka točka madžarski baritonist Karoly Szemerady v nosilni vlogi *Micheleja*. Kljub glasovni odličnosti sta mu manjkali izraznost in prezenca, ki sta ključni za prepričljivo poustvaritev tega dela. Szemerady je kasneje kot *Gianni Schicchi*, presenetljivo, popravil medel vtis. V *Sestri Angeliki* sta izstopali Fernanda Costa v naslovni vlogi in Guadalupe Barrientos kot njena teta, medtem ko je bil zaključni *Gianni Schicchi* iskriva kreacija odlično uigranega celotnega ansambla. Osrednja predstava sezone je bila Verdijeva *Aida* v koprodukciji s Cankarjevim domom v Ljubljani. Po glasbeni plati je bila to zdaleč najboljša predstava slovenskih oper v sezoni, še zlasti po tem, ko so za ljubljanske predstave zamenjali glasovno neustrezno pevko v glavni vlogi. Dirigent Francesco Rosa je zelo dobro pripravil orkester in muzikalno živo vodil predstave. Nekoliko (pre)majhen zbor za tako produkcijo je odlično pripravila Zsuzsa Budavari Novak. Med solisti sta izstopala Renzo Zulian kot presenetljivo dober *Radames* in Guadalupe Barrientos kot *Amneris*. Žal režija Piera Francesca Maestrinija s pripadajočo sceno in kostumi ni preseгла ravni italijanskega provincialnega kiča, pri čemer izpuščam tiste pomanjkljivosti, ki so bile posledica nezadostnih sredstev gledališča za uprizoritev velike operne predstave (premajhen zbor, premalo statistov, prostorska zasnova scene ipd.) Ocena, seveda, ne zajema alternacij v solistični zasedbi predstav, med katerimi je bilo kar nekaj povsem neprimernih. *Italijanka v Alžiru* Gioacchina Rossinija je bila na slovenskih odrih pred tem uprizorjena le leta 1960 v Ljubljani in sicer v precej »okleščeni« različici. Predpogoj za uvrstitev takega dela na repertoar je ustrezna solistična zasedba, predvsem za vlogi *Lindora* in *Isabelle*. Prav zaradi posebnosti in zahtevnosti teh vlog se je *Italijanka* desetletja le izjemoma pojavljala na svetovnih odrih. Izkazalo se je, da je Pionnier oblikoval program sezone brez ustreznega »kadrovskega pokritja« in je bil novi umetniški vodja prisiljen v improviziranje. Guadalupe Barrientos bi sicer lahko bila dobra *Isabella*, a s še veliko vložnega dela, medtem ko so bile pevske naloge za večino drugih solistov zdaleč prezahtevne. Dirigent Gianluca Martinenghi je svojo nalogo opravil dobro, medtem ko je režiser Pier Francesco Maestrini s številnimi domislicami, včasih celo duhovitimi, potisnil Rossinijevo glasbo povsem v drugi plan. Glede na kakovost pevske zasedbe je bilo to za predstavo nemara celo bolje. Sezono je zaključila *Rusalka* Antonina Dvořaka, ki je bila najslabša mariborska uprizoritev v sezoni. Režija Jiříja Nekvasila je bila skupaj s scenskim delom povsem sprejemljiva in ni motila, kar je na naših odrih že dosežek, a je bil glasbeni del zelo šibak. Med solisti je izstopala Eliška Weissova v vlogi *Ježibabe* in *Tuje kneginje*, medtem ko drugi nosilni solisti svojim vlogam po večini niso bili dorasli. Glasbeno vodenje dirigenta Jaroslava Kyzlinka je bilo medlo in muzikalno pusto.

Mariborskemu gledališču se je v sezoni 2013/2014 s *Triptihom* in *Aido* uspelo dvigniti nad sivo povprečje domače produkcije. Kot že rečeno, so večje možnosti izbora pevskih solistov primerjalna prednost. Ob tem puščam ob strani strokovne napake pri zasedanju solistov in drugih umetniških sodelavcev, ker ni jasno, kdo je zanje odgovoren. Operni zbor je pod vodstvom Zsuzse Budavari Novak vidno napredoval. Kljub temu, da je orkester profesionalno šibkejši od ljubljanskega, je bila *Aida* tudi najboljši orkestrski dosežek v sezoni. Kot problem gledališča se kaže navezanost na dolgoletno »uprizoritveno tradicijo« estetike italijanskih B produkcij, pri čemer očitek ne meri na morebitno »konservativnost« pri uprizarjanju, pač pa na njegovo estetsko plat. Glede na domače okolje in dejstvo, da predstavljajo tudi obiskovalci iz Avstrije pomemben segment občinstva (in prihodka), bo moralo umetniško vodstvo še naprej upoštevati njihova pričakovanja, vendar so lahko tudi »konservativne« uprizoritve na visoki profesionalni in estetski ravni.

Svojevrstno presenečenje na slovenski operni sceni je bila uprizoritev opere *La cecchina* ali *Nikogaršnja hči* Nicolaja Piccinnija v koprodukciji Slovenskega komornega glasbenega gledališča, Cankarjevega doma, SNG Opera in balet Ljubljana ter Akademije za glasbo. Režiserka Yulia Roschina je kljub skromnim gmotnim možnostim zasnovala domiselno režijo. Pod glasbenim vodstvom Simona Dvoršaka so v solističnih vlogah nastopili pretežno študenti Akademije za glasbo ob spremljavi orkestra, sestavljenega prav tako iz študentov začetnih letnikov. Celoten vtis produkcije je bil zelo dober.

Operna dejavnost na Slovenskem živetari še naprej. Že desetletja ni mogoče zagotoviti spodobne kakovosti pretežnega dela produkcije drugače kot na osnovi izbora del, v katerih lahko razpoložljive zaposlene soliste kar najbolje zasedemo in angažiramo hkrati čim manj gostov. Prav tako iz finančnih razlogov je zaželeno, da zbora (če se že mora pojaviti na sceni) ni treba preoblačiti, da je možno speljati celotno predstavo na eni sceni, da ni treba angažirati dodatnih umetniških sodelavcev, da ni treba plačevati avtorskih pravic itd. Svoboden izbor del in oblikovanja repertoarja po drugačnih (v drugih okoljih sicer normalnih) principih ni možen ali pa je rezultat nesprejemljiva kakovostna raven produkcije in nezanimanje občinstva. Žal je to realnost, ki pa so jo uvideli le redki. Nova umetniška vodja obeh opernih hiš kljub njunim omejenim možnostim zbujata pričakovanja, da jima bo vendarle uspelo kaj (trajneje) premakniti na bolje. Je težko, a se vendarle da, seveda, če se ne bo poprej sesula že zdavnaj preživela obstoječa kulturno politična ureditev.



# Plesna umetnost na slovenskih odrih - v odsevu upora, obujanja obletnic in iskanja povezav

---

DALIBORKA PODBOJ

Pogled na sodobno plesno  
prizorišče v sezoni 2013-2014

---

## VAL UPORA

Družbene turbulence so v toku gledališke sezone 2013-2014 vidno vzvalovale tudi sodobno, neinstitucionalno plesno sceno, ko so politični in življenjski tokovi nedavnih pouličnih demonstracij dobili svoj odsev na plesnih odrih. Uporniški mladi duh je kar množično zajel plesne odre Slovenije, in to že v prvi polovici 2013, ko je Nina Meško, samostojna strokovna sodelavka za ples Javnega sklada RS za kulturne dejavnosti, razpisala novo temo za Mednarodno tekmovanje OPUS I, plesna miniatura, vsakoletno tekmovanje ki že prerašča organizacijsko starost 20. let. To tekmovanje »*ki noče biti tekmovanje*«, kot pravi Nina Meško, je namenjeno plesni ustvarjalnosti mladih v starostnem razponu od 9 do 24 let. Najbolj izvirne miniature se predstavijo še na otroškem plesnem festivalu Pika Miga v Velenju, na Festivalu sodobnega plesa Front@ v Murski Soboti in na mednarodnem festivalu Živa v Ljubljani. Tematika, ki jo je Nina Meško razpisala in k plesu spodbudila mladostni ustvarjalni duh, je nosila naslov: *Vsi marš na ples-Ples in upor*. Mladi ustvarjalci so tako začeli pisati svoje uporniške plesne zgodbe in zgodbe ob pomoči svojih mentorjev: medtem ko so se najmlajši upirali šoli

in pritiskom staršev in se tudi poglobljali v zgodovino kmečkega upora, so se starejši uporniško dotikali družbenih tokov, kar se da razbrati že iz naslovnih vsebin: *Na svetu kako?; Ustavite svet, izstopila bom; Proti času; Govor in stena; Ženske, zakaj?*

Uporniško plesno geslo je plesalka, pedagoginja in koreografinja Leja Jurišič povezala z nedavnimi pouličnimi demonstracijami in izpostavila v svojem performansu *Balet upora*, in to že ob koncu leta 2012, predstava pa se je tekoče uprizarjala v teku te gledališke sezone in še dlje. *Balet upora* ima sicer kaj malo opraviti z umetnostjo baletnih korakov, je predvsem bela kostumska poslikava plesalkinega truda in utrujajočega nabiranja kondicije za vsakdanje preživetje, ki jo na točki onemoglosti pripelje do uporniškega izklicevanja že tolikokrat slišanih vzklikov in klicev na tovrstnih akcijah. Presežek uprizoritve nastopi v trenutku, ko performarka v klovnovskem stilu mečka v ustih in požira naslovnico Demokracije, na kateri se bohota portret nemške predsednice Merklove, ob ponovitvah pa na vrsto pride še kak drug aktualni politični obraz.

Ples in politiko je na odru plesnih korakov skupaj zvaril tudi koreograf in režiser Matjaž Farič v produkciji Flote, in to v svojem izvirnem delu, v koreografiji razmisleka *The Politics of Dancing/Balkon* (premierra maj 2013), ko je na plan potegnil filozofijo klasičnega liberalizma, o katerem John Hood leta 2006 razglablja v svojem spisu, pri tem pa citira pomembnega ekonomista ter Nobelovega nagrajenca dvajsetega stoletja F.A.Hayeka. Hayekov odnos in napotki za nagovarjanje mas z balkonskih »nadpolc« priključijo v spomin kraljevski absolutizem Sončnega kralja Ludvika XIV, ki je pomembnejše dvorne (politične) pozicije dodelil tistim, ki so elegantno plesali na njegovih dvornih plesih. Politika, ples in kapitalistično (kraljevsko) razkošje so še vedno tesno povezani z današnjimi časi, posebej ko se v korakih valčka zavrtijo po plesnih podijih prestižnih mednarodnih balov, ki še vedno dovolj zanosno očarajo množice; pri tem seveda ne gre za plesno umetnost, je pa to še vedno del uveljavljene politične manipulacije z umetnostjo, tudi plesno. Kritično oko Matjaža Fariča se v tem svojem delu večplastno sooča še s časom uporniške mladine ob koncu 60. preteklega stoletja. Predstavo *Balkon* pa gledamo kot nem filmski zapis, izpisan v koreografiji specifičnih form in korakov, ki gledalcem ponudi slikovito komparacijo preteklih dni s sedanjikom.

Tako *Balet upora* kot *Balkon* – čeprav premieri preteklega gledališke sezone – izpostavljam kot primera novega vzgona sodobne plesne umetnosti, ki zareže v aktualno osrčje družbenega dogajanja in vrže rokavico novim plesnim izzivom; uporniška plesna tematika nato še naprej aktualno posega v prvo polovico gledališke sezone 2013-2014.

Po konceptu Iztoka Kovača, koreografa in umetniškega vodje Centra kulture Španski borci, je septembra 2013 premiero doživelo koreografsko delo 68' s podnaslovom *Ni manifesta* v produkciji Zavoda En-Knap. Pri tem so oživel spomini na študentsko revolucijo leta 1968, ki je zajela Zahod in se dotaknila tudi našega takratnega jugoslovanskega prostora. Najbolj ognjevitost so takrat vztrajali študentje v Franciji, kjer so dosegli prenovno Univerz ter izboljšanje sodnega sistema. Spomin na čas pred 46. leti se je zavrtel v dveh samostojnih koreografskih uprizoritvah istovetnega naslova 68', v diptihu angažiranega upora na odru Španskih borcev v avtorstvu dveh, oziroma treh koreografov: koreografskega tandemata Rosana Hribar&Gregor Luštek, in Madžara Csabe Molnarja.

Koreografski duet Rosana Hribar&Gregor Luštek v svoji avtorski zasnovi predstave 68' odstira zastor pred prehojenim časom preteklih let, ob tem pa stoično ugotavlja, da ni razlik med potekom takratnih in današnjih demonstracij. Koreografa menita, da se pravzaprav ni veliko spremenilo v teku teh 46 let, saj tudi danes na demonstracijah vzklikajo in izpisujejo enake parole, celo postavljajo enake barikade, le da ob njih stojijo drugi ljudje, in nove generacije. Ko pa se zastavi vprašanje o tem, kaj je potrebno storiti, pa avtorja podčrtata da: »lahko [samo] plešemo.« Koreografa ne bredeta po vzrokih in posledicah borb in upora, ampak v plesni govornici jasnih misli in abstraktnih linij poustvarita delo iskrivih avtorskih zamisli,

duhovito zajetih v trendu provokativnega repa in sodobnih plesnih form. Koreograf Csaba Molnar pa svojo koreografsko manifestacijo istega časovnega obdobja, dorečeno v podnaslovu Dramaturgija upora, mreži v dinamiki gibanja, vrvežu zmede in koreografskih poslikavah eksplozivnega »boom« množic. Obe predstavi sta se odvili v izvedbi plesalcev plesne skupine EnKnapGroup/EKG, ki deluje pod umetniškim vodstvom koreografa Iztoka Kovača in v mednarodni sestavi: Luke Thomas Dunne, Ida Hellsten, Benze Mezei, Ana Štefanec in Tamás Tuza.

Center kulture Španski borci pod okriljem Zavoda EN-KNAP uprizarja široko paleto umetniškega dogajanja in pester program kulturnih manifestacij, s tem pa se že kar vidno postavlja ob bok našim največjim kulturnim institucijam. Plesna skupina EKG je tako postala naša najbolj aktivirana sodobna profesionalna skupina, tudi že mednarodno razpoznavna ob vseh gostovanjih v tujini, in se docela premišljeno usmerja ter izpostavlja v projektih Zavoda En-Knap in koreografijah Iztoka Kovača ter gostujočih tako domačih kot tujih koreografov. V drugi polovici sezone pa so se plesalci EKG predstavili še v avtorskem večeru dveh koreografskih del in se domiselno posvečali novodobni scenski tehnologiji. V projektu *Kar ostane...*, sta avtorja Ana Štefanec in Benze Mezei usmerjala svoja študijska raziskovanja v sceno video projekcije, istočasno pa se spraševala, kaj na koncu ostane, ko se na odru srečata plesna stvaritev in video projekcija; kako eno ali drugo beleži zgodovinski spomin. Drugi njihov projekt *Kaj se lahko zgodi, ko se dotakneš...*, pa je nastal po konceptu in v izvedbi plesnega terceta: L.T. Dunne, I. Hellsten, T. Tuza, ter se iskril v zabavnih domislicah performativnih scenskih in gibanih oblik. Skupina EKG je v tem času še posebej razveseljevala otroška srca, in to v koreografiji Iztoka Kovača in njegovi scenski postavitvi zgodbe *Huda Mravljica* po pesmi Branka Rudolfa in Marjana Vodopivca, v igrivi, poučni in slikoviti gibalni animaciji namenjeni najmlajšim, ki se sklene s povabilom otrokom k oblikovanju skupnega zaključka te prisrčne otroške predstave.

---

## OBUIJANJE OBLETNIC

Po poglavju o valu plesnega upora, ki je zajel prvo polovico gledališke sezone 2013-2014, se tudi v nadaljevanju, s poglavjem o obujanju obletnic na plesnih odrih te sezone, navezujem -na Center kulture Španski borci in plesno skupino En-Knap, le da imam tokrat pred očmi -zgodovinski dogodek iz leta 1993, ko je Iztok Kovač ustanovil svoj En-Knap pod okriljem festivala Klapstuk v Belgiji; od takrat pa je preteklo njegovih 20 plesnih let.

V času od 11.-23. maja 2013 se je na sporedu Španskih borcev odvil prvi polčas praznovanja obletnice, kot je Kovač v športnem žargonu poimenoval slavnostno počastitev 20. obletnice plesne skupine En-Knap. Dva tedna se je v Španskih borcih dnevno vrstil bogat plesni program, nizala so se vidna gostovanja in uprizoritve skupine EN-Knap, ne le v Ljubljani ampak tudi v Trbovljah, kjer je Kovač začel graditi pot svojih plesnih korakov. Obletnico sta s svojim prihodom v Ljubljano počastila tudi znana mednarodna koreografa, Anne Terese De Keersmaeker in Wim Vandekeybus, ki sta tu hkrati na novo postavila ter premierno predstavila svoji kulturni predstavi: *Česar se telo ne spominja/What The Body Does Not Remember*, koreografa Vandekeybusa, in *Rosas dans Rosas* v koreografiji Anne T. De Keersmaeker, seveda z novimi izvajalci.

Drugi polčas, ali drugo obeležje Kovačevih 20. let plesnega delovanja, pa se je zgodilo na premieri enourne predstave *Sokoll*, 15. oktobra 2013 v mali dvorani Španskih borcev. Na iniciativo režiserja Janeza Janše (Emila Hrvatina) so stekle priprave na obnovo Kovačevega celovečernega sola iz leta 1991: *Kako sem ujel sokola*, s katerim je avtor tudi poletel na mednarodne odre. *Sokoll* 2013 ni enak tisti njegovi predstavi iz leta 1991, je dramaturgirana retrospektiva pogleda na zgodovinski dogodek,

pri katerem se dva petdesetletna sokola, Iztok Kovač in Janez Janša, poigravata s plesnimi segmenti te zgodovinske koreografije, se poglobljata v teoretična razglabljanja o možnostih izražanja virtuosnega telesa in se soočata s časovnimi omejitvami človeškega telesa nasploh. S pomočjo video manipulacije pa v svoje sfere razgibanih misli in korakov pritegneta še druga mnenja znanih koreografov, plesalcev in teoretikov.

V tem istem obdobju je svojih dvajset let aktivnega umetniškega delovanja obhajala tudi skupina fizičnega gledališča Fourklor, ki jo je ustanovil koreograf in plesalec Branko Potočan. V počastitev 20. obletnice Fourklor je Potočan premierno uprizoril plesno predstavo *Sijaj* v Linhartovi dvorani Cankarjevega doma – koreografijo spominov in scenske animacije v sodelovanju s svojo stalno ekipo plesalcev in soustvarjalcev: Jano Menger, Tino Janežič, Sebastjanom Staričem, Dušanom Teropšičem. V svoj *Sijaj* je Potočan vključil tudi nove upe plesne sodobnosti, mlajšo generacijo plesalk in že opaznih ustvarjalcev: Tamaro Polanc, Tino Rozman, Veroniko Valdés, Enyo Belak.

Tudi v Velenju so na odru Kulturnega doma Velenje obhajali 20 ustvarjalnih plesnih let Plesnega teatra N Velenje, ki ga je ustanovila in ga vodi Nina Mavec Krenker. Svojo obletnico so proslavili 11. januarja z novim plesnim projektom Nine M. Krenker, ki nosi simboličen naslov: *Včasih me preprosto ni ... takrat me je pravzaprav največ*. Značilen naslov delavnega pedagoga in mentorja, ki za odrom pripravlja svoj podmladek za nastop. V predstavi generacijskih spominov je zaplesala tudi Nina in njenih 31 plesalk različnih generacij, tudi starejših, plesno še vedno ali pedagoško dejavnih. Nina Mavec K. je začela plesati pri svoji mami Dragici Mavec, ki je že leta 1967 s programi plesnega poučevanja začela širiti plesno izobraževanje in izražanje s pomočjo plesno-gibalnih oblik v Velenju, potem ko je zaključila svoje šolanje v Ljubljani. Dragica Mavec se je sicer začela plesno izobraževati v Ljubljani pri pionirkah slovenskega plesnega ekspresionizma, pri Marti Pavlin-Brini in Živi Kraigher, za svoj življenjski opus pa je prejela Srebrno plaketo JSKD RS 2013 za dolgoletno uspešno delovanje na področju plesne umetnosti.

Častitljivih 30 let je v letu 2014 obhajal tudi Plesni teater Ljubljana / PTL, ki ga je leta 1984 ustanovila balerina, plesalka in koreografinja Ksenija Hribar (1938-1999) in v tistih dneh postavila našo prvo profesionalno plesno skupino. Tako je 30. obletnica PTL istočasno tudi obletnica profesionalizacije sodobnega plesa v Sloveniji ob koncu 20. stoletja, jubilej generacije, ki danes kroji in vodi našo plesno sodobnost. V PTL so 30 let svojega delovanja predstavili kot retrospektivo spominov na opus Ksenije Hribar. Pripravili so tudi fotografsko razstavo in zavrteli zgodovinske projekcije njenih izbranih predstav, vse to prav ob zaključku leta 2014.

Ksenija Hribar je bila na začetku svoje baletne kariere angažirana v ansamblu ljubljanskega baleta, nastopala je v koreografijah Pina Mlakarja, nemirni duh pa jo je popeljal v London, kjer se je srečala s samimi začetki tamkajšnje plesne sodobnosti. Prihajala je v Ljubljano in skušala doma najti svoj prostor za plesno ustvarjanje, ker pa ni dobila potrebne podpore, se je spet vrnila v London. Ob koncu sedemdesetih se je dokončno vrnila v Ljubljano in začela svoj pionirski boj za profesionalizacijo plesne sodobnosti. Kakor je sama vseskozi opozarjala na nemogoče pogoje, v katerih delujejo plesalci te umetnosti, na perečo prostorsko utesnenost, na nerazumevanje s strani državnih institucij, na podhranjenost financiranja, tako danes isto počnejo sodobni ustvarjalci, problematika že trideset let ostaja ista, le da je še bolj pereča kot nekoč.

Spomnimo se drastičnega političnega posega v razvoj sodobne plesne umetnosti, ko je politika zaprla ravno odprte prostore Centra za sodobne plesne umetnosti (CSPU) na Zaloški 65 v Ljubljani in je čez noč ukinila možnost legalizacije sodobnega plesa kot nove umetniške institucije. Sprašujem se, ali je abstraktna oblika plesne svobode izražanja res tako problematična za naše politične stereotipe?

Koreograf Matjaž Farič se je odločil, da na novo zaznamuje svoj avtorski solistični projekt *Solo* iz leta 1993, in ga prenese mlajšim generacijam, z namenom razširiti njihova plesna obzorja ob soočanju z

drugačno plesno tehnično in ustvarjalno formo, ki je zaznamovala njegovo stvaritev pred 20. leti. Z izbrano ekipo plesalcev je Farič seciral svoj *Solo* in ga razstavil na osnovne elemente, torej na korake in gibe. Korakoma se je skupina tudi urila in osvajala njegov plesni stil, iz katerega so potem vznikli njihovi avtorski solistični odtisi. Nastale solistične utripe je skupina v sestavi: Barbara Kanc, Katja Legin, Kristina Rozman, Hygin Delimat, Leon Marič, Matic Bobnar, Kaja Janič, Jana Menger, Urša Rupnik, Matevž Česen predstavila 19. decembra na odru pod zvezdami Lutkovnega gledališča Ljubljana. S tem pa se njihov skupno načrtovani ustvarjalni proces še ni končal, saj že planirajo v naslednji sezoni nadaljevati začeto delo in postaviti na to isto tematiko zaokrožen skupinski projekt, simbolično poimenovan *Nič več solo*. Tako se je Farič na akademskem nivoju usmeril v študijsko obdelavo lastne stvaritve in prav te študijske akademske nadgradnje pereče primanjkuje v izobraževalni verigi našega sodobnega plesa.

Akademijo za ples v Ljubljani je leta 2010 ustanovil velik pobudnik plesnih manifestacij in podpornik raznolikih form plesnega izražanja, tudi ustanovitelj Plesne šole Urška, plesalec, trener in koreograf Tomaž Ambrož. Na Akademiji za ples je bilo v tem času vpisanih 45 študentov, število podeljenih diplom pa je 37. Akademija za ples je (žal) lahko bila organizirana le na privatni osnovi. In tako so bili plesalci znova prikrajšani za enake študijske možnosti, kakor so dane ostalim študentom na naši državni Univerzi; privatno šolanje ne nazadnje tudi kar nekaj stane. Zato se je dekan Akademije za ples Tomaž Ambrož odločil, da v šolskem letu 2014-2015 zapre akademska plesna vrata in poišče nove študijske možnosti, študentom tudi finančno bolj prijazne. Vendar je Tomaž Ambrož 19. oktobra nenadoma umrl, tako da je prihodnost njegove Akademije za ples nejasna.

Častitljive obletnice sodobnega plesa potrjujejo, da je novodobna umetniška plesna scena skoraj polnoletna dozorela, kar je tudi sicer vidno v kvaliteti produkcije in v tematiki, ki jo povezuje z družbenimi dogajanjmi. Od ustanovitve prvega plesnega društva v Sloveniji je sicer preteklo že 40 let. Jeseni 1973 je namreč Živa Kraigher skupaj s svojimi učenkami registrirala Studio za svobodni ples, iz njegovih vrst pa je vzletela prva skupina plesalcev, ki so ob Kseniji Hribar pogumno stopali po poti profesionalizacije sodobnega plesa.

Ko se pričnejo nizati obletnice, potem začne teči čas beleženja zgodovine. In ta čas se je končno pričel tudi na plesni sceni, čas dolgotrajnega in obsežnega mapiranja plesne zgodovine, za kar se je še posebej zavzel in usposobil Rok Vevar, ki se je v povezavi z Društvom za sodobni ples podal v raziskovanje umetniške dediščine Ksenije Hribar. DSPS se je prvič odločilo, in to ob koncu 6. Gibanice (feb. 2013), da podeli stanovsko nagrado Ksenija Hribar za področje plesne produkcije: za življenjsko delo plesalcu ali plesalki in tudi mladim perspektivnim umetnikom. Za življenjsko delo je prva prejemnica stanovske nagrade Ksenija Hribar postala Jasna Knez. Nagrado Ksenije Hribar za perspektivne plesalke so prijele nekdanje sošolke in maturantke SVŠGL: Enya Belak, Veronika Váldez, Jerca Rožnik Novak, Maša Hawlina.

---

## PLES V SFERAH UMETNOSTI IN ZA UMETNOST

Povezovanja in mreženja med producenti in koproducenti so danes že dovolj fleksibilna in razpredena dejanja na naši neinstitucionalni plesni sceni, ki se povezujejo plesalci, ustvarjalci in se ples prepleta z drugimi umetniškimi področji, vse z namenom poglobljanja umetniških vsebin in zniževanja stroškov.

Do umetnosti, kulture in umetnikov se je spodbudno opredelila Mestna občina Nova Gorica, ko je svoj štiriletni občinski program (2013-2017) posvetila kulturnemu dogajanju, umetnosti in umetnikom, ki delujejo ali izhajajo iz mestnega jedra in občinskega okoliša. Tako se je leto 2013 začelo in zaključilo v znamenju filmske umetnosti, naslednje leto 2014 pa je na vrsto prišel že ples v paleti raznolikih zvrsti od klasičnih, modernih, sodobnih pa do pouličnih gibalnih oblik. Plesne manifestacije so okupirale

občinska prizorišča, predstave so se vrstile čez vse leto, tudi na gledališčem odru SNG Nova Gorica, obeležile so tudi mednarodni dan plesa 29. aprila. Marca so pod vodstvom Maje Jerman Bratec organizirali tudi okroglo omizje, posvečeno problematiki naše plesne umetnosti z naslovom *Položaj plesa v Sloveniji*. V Zeleni občinski dvorani je tekla debata, vsebinsko zaokrožena v naslovu: O problematiki akademske študijske nadgradnje, udeleženci pa so se posvetili (ne)eksistenci naših profesionalnih plesalcev (izčrpen referat s primeri sta podala koreografa, plesalca in pedagoga mlajše generacije Nastja Bremec in Michal Rynia), opozorili na pomanjkanja prostorov ob vse večjih željah in potrebah mladih po plesu, spregovorili o mednarodnih športnih plesnih tekmovanjih, o zapostavljanju plesne umetnosti na kulturnih straneh naših časopisov, tudi žal o nestrokovnem vodenju plesnih uric v VVZ in OŠ, o plesnem izobraževalnem programu, ki v sedanji obliki gimnazijskega teoretičnega pouka izriva prepotrebne strokovne baletne (tudi plesne ure SVŠGL), in o (ne) zaposlovanju domačih baletnih kadrov, kar je podrobno osvetlil predsednik DBUSa Tomaž Rode. Nina Meško je v svojem referatu »Razpetost med plesnim ljubiteljstvom in profesionalizmom« predstavila oblike in možnosti plesne nadgradnje v organizaciji JSKD RS in njegovih izpostav.

Kako malo se kaj premakne v teku tridesetih let, pa spet kažejo nekatere izjave Ksenije Hribar v enem njenih intervjujev: »*Povsod sem na začetku, človek se utruja od tega pionirstva...*«, ali pa, » *Mladi kritiki krasno pišejo, ampak ne znajo čitati plesa...*«

Mestna občina Celje je tudi ena tistih občinskih struktur, ki se aktivno in s pravšnjo mero posluha povezuje s plesnimi projekti na svojem občinskem območju. V prvi polovici leta 2014 so s plesno predstavo *Meeting point/ Prostor srečanja* Plesnega Foruma Celje/ PFC v koreografiji Gordane Stefanovič Erjavec in Aje Zupanec, počastili 25 let svojega sodelovanja s pobrateno občino Singen ob Bodenskem jezeru v Nemčiji. Predstava se je izkazala kot enkratni dogodek umetniškega sodelovanja dveh evropskih mest, ki sta združili glasbeno in plesno mladost Mladinskega orkestra Glasbene šole Singen in plesalcev PFC, imela pa je dve premieri: aprila v Celjskem domu, maja pa v prepolni Stadthalle Singen.

Mestna občina Ljubljana je svoj dveletni kulturni program ( 2014, 2015 ) namenila aktualnemu zgodovinskemu dogodku izpred 2000 let, slavnostnemu obeležju izgradnje rimske Emone, ki je stekla z odlokom rimskega cesarja Tiberija. V PTL so se kar izvirno odzvali na razpis MOLa in organizirali svoj mednarodni razpis na to zgodovinsko temo, izbrali pa so plesni projekt *Sefeld* belgijskega koreografa Kevina Trappeniersa v izvedbi avstrijske plesalke in soustvarjalke Dagmar Dachauer in v dramaturgiji Andreje Kopač. Plesni projekt *Sefeld* izpisuje posameznikove strahove, blokade in imaginarne utvare, ki jih ta lahko premaga le z izredno voljo in lastno notranjo močjo. In magična moč premagovanja samega sebe ni bila nič manj dejavna v času teh dva tisoč let, saj se je ves čas ostrila na starorimskem obzidju Emone - Ljubljane, ki je preživelo boje in vojne, danes pa služi za urbano urjenje mladih pogumnih športnikov, tudi skupine Parkour, ki dobi poseben uprizoritveni prostor na mestnem obzidju in v sami predstavi. Tako je predstava *Sefeld* ne samo konceptualno in koreografsko presenečenje, ampak se izkaže tudi kot inovativno ter smiselno prepletanje plesne umetnosti s športom in urbanim okoljem; je intimna človeška zgodba, ki ne pozna meja, ne zgodovinskih in ne časovnih.

Zgodili sta se še dve prestižni plesni predstavi na odru in v produkciji PTL, *Juri Muri v Afriki* in *Tulkumdream*.

*Juri Čuri/Muri v Afriki* je plesno glasbena in gledališka uprizoritev, nastala po znani zgodbi Toneta Pavčka, sicer deklarirana kot otroška, vendar po svoji umetniški in vsebinski nadgradnji dobrodošla vsem generacijam, ki uživajo v umetniški ekspresiji. Ta zabavna in poučna predstava je nastala v povezavi z LGL in je režijski prvenec na področju več-medijsko obarvane scene sicer že uveljavljene režiserke Ivane Djilas. Koreografske domisljice je prispevala Maša Kagao Knez, izvirne glasbene ritme Blaž Celarec, maske in živopisne kostume afriških živalskih velikanov Jelena Proković, originalno in barvito afriško sceno pa tandem Zoran Srdić, Jernej Remše ob oblikovanju svetlobe Janka Ovna.

*Tulkudrem/ Sanje Tulkua* je avtorska predstava koreografinje in plesalke Tanje Zgonc, njen plesni projekt (premiera 26.9.2013) je zaobjet v duhovno belino dežele vzhajajočega sonca, v plesno obliko japonskega buta. Predstava o sanjah razsvetljenega Tulkua se dogaja na dveh nivojih, na odrskem podiju, torej v realnem svetu in v svetu sanj, ter v onostranstvu na video sceni namišljene božanske beline režiserke in intermedialne umetnice Eme Kugler. Predstava *Tulkudream* se izkaže kot meditativna plesna oda o človeku in njegovih povezavah z vsemirjem, gledalcu pa odstira svojevrstna obzorja estetike, čutenja in filozofskega razmisleka o času in prostoru življenjskega razodevanja na našem planetu.

Plesalka, koreografinja in pedagoginja Maja Delak je v sferah razmišljanja o času, življenju in ustvarjanju plesalca s svojim virtuosnim instrumentom – telesom strukturirala svojevrstni avtorski solo *Kaj če...*, predstavo o križiščih, odločitvah in izzivih posameznika, svoja razglabljanja pa je jasno in izostreno zaobjela v koreografskem odsevu intelektualnega premisleka zrele umetnice in plesalke. Produkcija Emanat, koprodukcija Mesto žensk, PTL.

Andreja Rauch Podrzavnik je ena tistih plesalk in koreografinj sodobnega plesa na Slovenskem, ki je sodobno plesno sceno zaznamovala s svojo lastno plesno kreativnostjo. Je istočasno tudi mati treh otrok, ki stopa v novo poglavje umetniškega razodevanja, v čas novih performativnih iskanj. Njena zadnja stvaritev *Čas Telo Trio*, ki je premiero uzrla 17. januarja na odru Stare elektrarne v produkciji Federacije, je zbir naključnih, vendar planiranih trenutkov, ki tečejo v istem času, in v istem prostoru ob mimohodih, srečavanjih, debatah.... Andreja Rauch Podrzavnik, kot avtorica in izvajalka v tej svoji predstavi fragmentarno snuje svoj intimni vsakdan, v smislu metafizične zaznave časa in prostora, zajetega v tridimenzionalnem gledališkem okvirju.

Koreografinja in plesalka Uršula Teržan je na oder Dvorane Duše Počkaj v produkciji Celinka in koprodukciji CD postavila svoj projekt *Prijateljci še vedno*, drugo tretjino uprizoritvenega razmišljanja o pomenu prijateljstva (prva tretjina *Prijateljci za vedno*), v katerem slikovito razgalja metafiziko medsebojnih odnosov, barva skladja in ostri osti osebne egocentričnosti.

Na odru Stare elektrarne, Elekto Ljubljana je premiero uzrl razgibani performans *Danes je jutrišnji včeraj*, ki ga podpisujejo trije avtorji: Bara Kolenc, Teja Reba, Loup Abramovici. Premiera je bila 21. junija v produkciji KUD Samosvoj, Zavod Exodus Ljubljana in koprodukciji: Bunker, Stara mestna Elektrarna, KUD Pozitiv, DIC, Maska. Predstava se lista kot skicirka utopične, prve ljubezni, ki v času zorenja ter razvijanja medsebojnega partnerskega odnosa, skladja in neskladja, zaide v krizo časa, noči, let ..., v fazo razhajanja in odhajanja ali prihoda nove faze, tudi možne smrti. Performans *Danes je jutrišnji dan* je dramsko poglobljena nanizanka razgibanih scenskih oblik v barviti sugestiji izvedbe Teje Reba in Loupa Abramovica.

Spektar plesnih projektov se ni razvil le po gledaliških odrih, ampak je posegal tudi na različna področja javnega življenja, tako kot je nekoč Isadora Duncan poplesavala po dvoranah, koncertnih odrih in parkih, ali naša plesna umetnica in koreografinja Jasna Knez po mestnih ulicah, trgih, obalah, svoje plešoče telo nič kolikokrat umeščala v kotanje arhitekturne dediščine.

V Narodni galeriji Ljubljani je 3.12., na dan odprtih vrat decembrskega kulturnega praznika stekla zanimiva kontaktna plesna improvizacija ob koncertiranju Društva komorni godalni orkester Slovenske filharmonije. Avtorja in izvajalca predstave, plesalca Jasmina Križaj in Simon Weherli sta sledila ideji prihoda na napačni kraj, kot bi vstopila skozi napačen vhod, tako sta tudi poimenovala svojo uprizoritev *False Entries*. Slovenska premiera je bila sicer v produkciji Plesne izbe Maribor/PIM že 13. junija v Vetrinjskem dvoru v Mariboru – po uspešni rezidenci v Švici. Plesni tok ki ga plesalca ustvarita, je dinamičen, valovi med granitnimi skulpturami slovenskih kiparskih del zgodnjega 19. stoletja in se ne sprašuje o trendih časa, še manj pa se omejuje z umetniškimi stili.

V organizaciji Festivala SEVIQC Brežice in v sožitju baročne zgodovinske dediščine glasbe ter plesa, tudi v objemu sodobnih utripov, je zaživela koreografija *BACH eMotion* avtorice in plesalke Tanje Skok, v duetu z eminentnim glasbenikom mednarodnega slovesa, kitaristom in virtuozom na lutnji Xavierom Diáz-Latorejem. Ta enkratni koncert plesa in glasbe, v objemu Bachove baročne glasbe, se je zgodil avgusta na Ptujskem gradu in ponudil obilje umetniških užitkov tako glasbenikom kot ljubiteljem plesne umetnosti; kritika pa je predstavo signirala kot inovativni umetniški dogodek Festivala SEVIQC Brežice.

V času junijskih in julijskih dni ob koncu gledališke sezone je zaživel novi urbani projekt Mateje Bučar v produkciji *DUM Neumestljivi Nedoumljivi* ter poživil urbane prostore in turistični utrip poletnih dni Ljubljane. Zgodila se je živa razstava umeščenenih teles na urbanih prostorih, ki je potekala ob različnih urah, vendar po točno planiranem razporedu: po Nazorjevi ulici, Miklošičevi, pred Metalko na Slovenski cesti, v Argentinskem parku. Performerji so se v vidni beli in oranžni kostumski opravi polegali na robove pločnikov, viseli na klopeh, se postavljali v vrsto pred vhode trgovin ali pa razmišljajoče podpirali stebra in fasade.

Za nov izziv plesne scene je poskrbela koreografinja Kjara Starič Wurst, ki je svoje koreografsko delo *Razpotja* (marec 2013, Linhartova dvorana CD) postavila še na filmsko platno. Gre za koreografijo plesne estetike in mladostne ekspresije o generaciji na razpotjih svojih odločitev. Urbani film *Razpotja* se je tri zaporedne junijske dni (4. – 6.) uprizarjal in polnil Kosovelovo dvorano CD. Film je nastal po zamisli in v režiji Kjare Starič Wurst ter ob pomoči znane filmske režiserke Vesne Zorman Ambrosia, ki ji ples nikakor ni neznanka. Film *Razpotja* so posneli v enem tednu, praktično iz nikakršnih sredstev, kakor se sicer dogaja tudi Kjarinim plesnim predstavam, ki polnijo Linnhartovo dvorano. Moderni stil plesa, ki ga goji avtorica, po »državni« presoji ni predmet uprizoritvenih umetnosti, to naj bi smel biti samo sodobni ples. Kjara Starič Wurst je v svoji skupini Kjara's Dnace Group zbrala tudi diplomante Konzervatorija za glasbo in balet, ki nimajo veliko možnosti nadaljevati in razvijati svoj pridobljeni poklic.

Zgodilo se je tudi na naši kulturni sceni (in se gotovo ne bi moglo nikjer drugje), da je najvišja državna instanca, ki financira kulturne programe, odrekla financiranje Matjažu Fariču in njegovi izbrani programski produkciji ter ni podprla našega edinega sodobnega plesnega festivala z mednarodno reputacijo, ki ga je Farič zasnoval in aktualno programiral s svojim mednarodnim ugledom – na severovzhodu naše Slovenije, v slovenskem mestu Murski Soboti. Govor je o programski produkciji Flota in o mednarodnemu festivalu Front@, ki skorajda nima tekmeča na tem srednjeevropskem področju.

Izjave Ksenije Hribar se s tem še enkrat potrjujejo tudi kot današnja realnost, saj so, kakor je za svoj čas komentirala umetnica, v ekspertnih komisijah še danes ljudje, ki imajo zelo malo pojma o sodobnem plesu. Nič čudnega tudi, da Hribarjeva v času svojih ustvarjalnih dni, danes opevane zgodovine, ni bila deležna najvišje slovenske nagrade, namenjene umetnikom, nagrade Prešernovega sklada ali celo nagrade za življenjsko delo.

Na 48. Festival Borštnikovega srečanja sta bila v spremljevalni program uvrščena dva projekta sodobne plesne scene: na malem odru SNG Maribor *Okus tišine vedno odmeva* (dec. 2012) performerke in plesalke Irene Tomažin (v produkciji Emanat) in na velikem odru plesno gledališka predstava *Korak v dvojce po Pii in Pinu* (dec. 2012), ki je nastajala po konceptu ter v koreografiji in režiji tandema Rosana Hribar & Gregor Luštek; v sodelovanju z DUBS, ob asistenci za balet Vojka Vidmarja, dramaturgiji Andreje Kopač in v produkciji Anton Podbevšek teater Novo Mesto, Flote in PTL-ja (koprodukcija). Predstava je več kot uspešno prestala transformacijo iz intimnega miljeja odra PTL na dimenzijo velikega odra SNG Maribor. Koreografskemu paru Rosana Horvat & Gregor Luštek pa je doprinesla k dodelitvi nagrade Prešernovega sklada 2015 za njun dvoletni koreografski opus, s posebnim poudarkom na avtorskem duetu *Štirinajst* in predstavi *Korak v dvojce po Pii in Pinu*.



Za zaključek leta 2014 je CD Ljubljana tik pred novoletnimi prazniki še enkrat uvrstil na spored Linhartove dvorane mednarodni koreografski dogodek *Dia, Diasso, Diasspora*. Predstava je nastala po idejni zasnovi in v koreografiji Maše Kagao Knez, ob koreografski asistenci Rosane Hribar in v dramaturgiji Andreje Kopač (premiéra marec 2013). K sodelovanju je Maša povabila poleg slovenskih umetnikov tudi svoje akademske kolege plesno glasbene akademije Arts Scene-Georges-a Momboya Pariz, ki se je posvetila študijam afriške plesne in glasbene dediščine in novodobni zahodni kulturi, ki sloni na afriški tradiciji. Intimne izpovedi nastopajočih o srečanjih z Afriko in Evropo so predstavi plesa, glasbe in vokalne virtuoznosti dali poleg umetniškega še socialni pridih. Maša Kagao Knez pa je postala prejemnica stanovske nagrade Ksenija Horvat za plesalko lastnega ustvarjalnega opusa.

---

## BALETNE UPRIZORITVE NA NAŠI INSTITUCIONALNI SCENI

Naš kulturni hram Cankarjev dom Ljubljana je v času od 1. – 8. oktobra široko odprl vrata koreografskemu opusu Edwarda Cluga, mednarodno priznanega koreografa in umetniškega vodjo Baleta SNG Maribor. Končno, in po letih zastiranja oči ljubljanske (sodobne) plesne srenje pred njegovim koreografskim opusom, sodobnim že od samih začetkov predstave *Tango I.* 1998. Res pa je, da je bil za Clugove koreografske stvaritve vseskozi dojemljiv Festival Ljubljana in da se je Balet SNG povezoval s sodobno plesno sceno, s koreografom Faričem in Kovačem, in je Clug tudi bil eden od gostujočih koreografov v Kovačevem plesnem omnibusu *10 minut*. Prvega oktobra so organizirali Mali plesni simpozij, posvečen koreografu Clugu: Jezik *Edwarda Cluga*. Od plesalca do koreografa svetovnega formata. Naslov Malega simpozija je povzet po naslovu diplome Ane Germ, diplomantke Dunajske univerze, ki je svojo diplomu posvetila fenomenu baletno šolanega plesalca Edwarda Cluga, ki je postal sodobni koreograf svetovnega formata. Moderatorica in pobudnica tega simpozija je bila Andreja Kopač, ki je na odprto diskusijo o Clugovem plesnem jeziku in ustvarjalnemu opusu povabila še Nejo Kos, Matjaža Fariča, Tino Šrot, Nika Goršiča in Valentino Turcu. Ana Germ se je svoje naloge, kot je dejala, lotila zato, ker oba, tako Clug kot ona, prebivata v Mariboru in ker ga je hotela predstaviti tudi Dunaju. Njena diplomatska naloga, izvorno pisana v nemščini, se posveča stilu in koreografskem jeziku Edwarda Cluga, ki je, kot pravi, pristno baletno estetiko obdal s prvinskim gibom. Ob Pomladnem obredju Stravinskega se je vrnil k narativnemu slogu ekspresivne izpovednosti, ko se njegov plesni jezik intuitivno poigrava z estetiko in sodobno formo.

Neja Kos je Clugov opus podrobno osvetlila v gledališkem listu z naslovom *Edward Clug – romunski plesalec in slovenski koreograf*, ki je izšel ob predstavitvi njegovega *Trisa* v produkciji CD. Spregovorila je tudi »o sinergiji treh dejavnikov, potrebnih za uspeh: dednosti, (samo)aktivnosti in vpliva okolja«, torej treh pogojev za vzpon na vrh. Publicistka Tina Šrot je med drugim zastavila polemično vprašanje o tem, kdaj se pri nas mednarodno priznanega umetnika, in če sploh, prepozna. Igralec in režiser Niko Goršič se je dotaknil zgodovine sodobnega plesa in njegovih velikih imen, obenem pa spregovoril o Clugu kot izvrstnem režiserju, ki se je lahko zgodil le v Mariboru in ne samo pod Pandurjevo režijsko roko, ampak tudi ob mariborski plesni in gledališki sceni, na kateri je koreografirala Maja Milenović Workman. Svoje spomine na čas sodelovanja z Edwardom Clugom je obudil tudi Matjaž Farič, o skupnem ustvarjanju dveh umetnikov, ki poteka največkrat brez odvečnih besed, pa glasbenik Milko Lazar. Clugova baletna kolegica Valentina Turcu se je dotaknila časa njune obetavne mladostne energije v procesu nastajanja predstave *Tango*. Clugov *Tango* je bil prvi od treh predstav na sporedu Gallusove dvorane – 5. 10., *Radio and Juliet* je sledila 7. in Clugov *Hommage á Stravinsky* 8. oktobra. Sestavljata ga dve samostojni deli dveh glasbenih kompozicij: *Pesmi za paritveno obdobje* skladatelja Boruta Kržišnika in *Pomladno obredje* Igorja Stravinskega. Ponovno srečanje s Clugovim *Trisom* je bilo prijetno sveže

doživetje, saj velika koreografska dela ne poniknejo kar tako s časom, so trajna umetniška zaznava časa.

V Operi in baletu SNG Mariboru in v njihovem baletnem ansamblu je v koreografsko ospredje prišla Valentina Turcu, najprej s postavitvijo obsežnega baletnega dela *Romeo in Julija* na glasbo Prokofjeva (9.11.2012). Balet je osvajal odre te gledališke sezone in na noge dvignil obiskovalce Dubrovniških iger, julija pa bil dobro sprejet še v Križankah- Ljubljana Festivala. Za balet *Romeo in Julija* je Valentina Turcu prejela strokovno nagrado Pia in Pino Mlakar DUBUS 2013, z utemeljitvijo, da je umetnica postavila nov mejnik v ekspresivnosti klasičnega baleta.

*Balet Carmen* na glasbo Rodiona Ščedrina je drugo koreografsko delo Valentine Turcu, ki ga je 28. aprila premierno postavila na veliki oder SNG Maribor. Valentinina *Carmen* je iskriivi moderni balet vročih strasti, ki še posebej vzplamtijo v njeni domiselni koreografiji - erosa. Vloga *Carmen* je bila pisana na kožo solistki Catarini de Meneses, Anton Bogov pa se kot Jose vseskozi prenavlja in prevzema kot goreč ljubimec (srčni princ).

Skupaj s premiero baleta *Carmen* je stekla še premierna postavitvev baletnega divertimenta *Paquita*, ki ga je po prenovi prvotnega libreta na novo postavil Marius Petipa leta 1888 na glasbo Ludwiga Minkusa. Po Petipaju je koreografijo za mariborski baletni ansambel ob asistenci Alenke Ribič stilno obnovila koreografinja Irina Ivanova. Glavni solistični vlogi pa sta v estetiki klasičnega baleta odplesala solista Tetiana Svetlična in Yuyu Omaki. Skupni imenovalec obeh baletov je sončna Španija in izpostavljeni ženski lik. *Paquita* je Ciganka dvorne lepote in krhkosti, medtem ko je Valentinina *Carmen* svobodoljubna borbena ženska, ženska novega časa.

Balet SNG Maribor je v tej sezoni ponudil še eno premierno izvedbo, komični balet, ki predstavi novo družbeno razslojevanje v času francoske revolucije (1789-1799), *La fille mal gardée/ Navihanka* plesnega učitelja in koreografa Jeana Daubervalja. Balet pripoveduje o ljubezni in pohlepu meščanske družbe, ko se hčerka Liza, godna za možitev, upre materini bogati izbiri in si izbere mladega manj premožnega kmeta. Koreograf mariborske *Navihanke* je Vladimir Derevianko. Glavna junaka, mlada ljubimca, sta zaplesala Tetiana Svetlična in Anton Bogov v prepoznavni virtuozni izvedbi, Matjaž Marin pa je zabaval v vlogi vodljivega bogataša Michanda. Za svojevrstno presenečenje je poskrbel Sytze Jan Luske v odlični upodobitvi matere, novopečene meščanke, vendar še vedno vpete v svoj pretekli kmečki stan. To je močna ženska, ki sama preživlja svojo hčer, največkrat jo plešejo moški plesalci.

Balet SNG Maribor je že toliko izurjen, da se kar hitro prelevi iz ene v drugo plesno prakso, iz klasične v sodobnejše oblike, ob baletni mojstrici Alenki Ribič, nedavno še prvakinji tega ansambla, pa uspešno nadgrajuje tudi klasični kod.

V informacijskem središču SNG Opere in baleta Ljubljana so 30. januarja 2014 počastili dva naša uveljavljena umetnika – s svečanim odprtjem slikarske razstave Božidarja Jakca Balet, ki je nekakšna umetniška skicirka ulovljenih plesnih trenutkov mednarodno uveljavljene balerine Lidije Wisiak. Ob pogledu na umetnikove risbe, narisane z risalno kredo, se kar zvrstijo spomini na plesni ekspresionizem, tudi na čase slovenskega izraznega plesa. Jakčeve risbe tako živo ponazarjajo plesno virtuoznost Wisiakove, da se zdi, da umetnica kar poplesuje po razstavnih površini.

Prva solistka ljubljanskega baleta, Regina Križaj je bila prejemnica državne nagrade Prešernovega sklada 2013 za svoj opus zadnjih dveh let, s poudarkom na njenih vlogah v predstavah *Klasika in tango*, *Zliti stoletij* in *Balet Bajadera*.

Za prvakinjo ljubljanskega baleta Regino Križaj ima leto 2014 še poseben pomen, saj tačas-obhaja svojih 25. let plesanja in nastopanja v solističnih vlogah na baletni sceni SNG Opere in baleta Ljubljana. Veliki dogodek so v ljubljanski Operi obeležili 27. novembra s predstavo *Don Kihot* v koreografski postavitvi

Ireka Mukhamedova. Regina je zaplesala vlogo Mercedes, špansko lepotico, ki razpira vročično špansko vzdušje. Tudi pred 25. leti je umetnica plesala svojo prvo solistično vlogo v baletu *Don Kihot*, takrat je to bila Dulcinea v koreografiji Dinka Bogdanića. Baletna virtuoznost Regine Križaj, že sama njena pojavnost na sceni, vedno znova navdihuje; je stvarna, je oprijemljiva in je ena redkih balerin, ki je istočasno čutno eterična, pa vendar ženstvena.

V prvi polovici (17.10.) sezone je na odru ljubljanske Opere luč ugledal pravljичni svet speče lepote v čarobni glasbi P. I. Čajkovskega, balet *Trnuljčica* – v koreografiji umetniškega vodje baletnega ansambla Ireka Mukhamedova, po M. Petipaju, in v skrajšani verziji. Glavna vloga Princese Aurore je bila na premieri zaupana solistki Tjaši Kmetec ob njenem princu Désiréju, Kenati Jamamotu. V alternaciji pa je ljubko osvajala nič kaj dvorno sramežljiva Ana Klašnja, in v duetu s princem Lukasom Jerkanderjem. Sanja Nešković Peršin in Lukas Zuschlag sta se karakterno izmenjevala v vlogi zlobne vile Carabasse, medtem ko je Regina Križaj v baletni spevnosti odplesala dobro vilo Lilac. Umetniški vodja ljubljanskega baletnega ansambla Irek Mukhamedov se ob koncu letošnje gledališke sezone poslavlja od Ljubljane in ljubljanskega baletnega ansambla. Poslovilna premiera v njegovi koreografski postavitvi inobasistenci njegove soproge baletne pedagoginje Maše Mukhamedov je bil balet *Don Kihot* po M. Petipaju in A. Gorskemu. Mukhamedova koreografska postavitev baleta *Don Kihot* je novost za ljubljanski oder, je simpatično in humorno zasnovana baletna uprizoritev v treh dejanjih in v trajanju treh ur. V pomladni sivini aprilskih in ljubljanskih deževnih dni je bila uprizoritev baleta sončne španske topline in odrske veseloigre nekaj dobrodošlega. Tomaž Horvat je več kot zabaval v svoji interpretaciji zanesenega Don Kihota, odličan pa je bil tudi Gregor Guštin v vlogi njegovega oprode Sanča Panse. Ana Klašnja je osvajala v vlogi mlade Kitri, njo pa njen Lucas v elegantni prezenci plesalca Kenta Jamamotōa.

Koreograf in vodja ansambla Irek Mukhamedov je pustil svoj pečat ljubljanskemu baletnemu ansamblu, še zlasti moškemu delu, saj je plesalce izuril v skokovitih višinah in izostril njihovo plesno prezenco, ansambel je tudi vidno napredoval v virtuoznosti. V prid njegovem umetniškem vodstvu gre tudi povabilo mlajši generaciji baletnih diplomantov k sodelovanju v ljubljanskem baletnem ansamblu, ko je glavno vlogo Princese Aurore v baletu *Trnuljčica* zaupal mladi mariborski balerini Nini Noč in je za njenega princa Désiréa izbral Luka Žiherja, ljubljanskega baletnika mlajše generacije. Umetniško vodstvo ljubljanskega baletnega ansambla je v naslednji gledališki sezoni prevzela baletna solistka Sanja Nešković Peršin, ki v tem ansamblu pleše že 28, polno zaposlena pa 26 let.

Društvo baletnih umetnikov Slovenije/DBUS je v treh oktobrskih dneh 11., 12., in 13., v treh programih gala baletnih večerov predstavil baletne variacije znanih baletnih del, tudi sodobne koreografije mednarodno uveljavljenih baletnih solistov: *Mednarodni gala baletni večer*, generacije mednarodnega baletnega podmladka: *Gaudeamus gala baletni večer* in že tradicionalni koreografski večer plesalcev in baletnikov, ki se preskušajo v lastnih koreografskih stvaritvah na glasbo slovenskih avtorjev: *13. gala baletni večer novih koreografij* na glasbo slovenskih avtorjev. Prva dva večera sta potekala na velikem odru SNG Maribor, tretji pa se zgodil v Ljubljani na odru Linhartove dvorane. V tem času je DBUS postavil na oder tudi Mladi slovenski balet/MSB izbranih baletnih plesalcev, ki so že zaključili svoje šolanje in se profesionalno izpopolnjujejo ter nastopajo v programih DBUS, po potrebi in na povabilo tudi v enem ali drugem našem baletnem ansamblu.

Društvo baletnih ljubiteljev Sežana je na veliki petek 18. aprila 2014 organiziralo že svojo deseto baletno revijo, istočasno pa so praznovali tudi 15 let svojega delovanja na tem področju, kjer je zrastle njihov baletni oddelek in ga zaseda že 47 otrok in mladostnikov. Jubilejna predstava *Veliki rojstni dan*, po zamisli in v koreografiji balerine ter pedagoginje Alene Medič, se je spodbudno in tekoče odvila na odru Kosovelove dvorane v Sežani. *Veliki rojstni dan* je naslov Alenine baletne pravljice, ki slika vzdušje pred in po praznovanju deklice in sestrice, ki slavi svoj rojstni dan. V organizaciji DBUSa in SNG Opere

in baleta Ljubljana, so v drugi polovici programa zaplesali še baletni solisti v baletnih variacijah znanih baletov.

Na področju naše plesne umetnosti se dogajajo premiki, saj se dobre uprizoritve odzivajo na čas in novodobne tehnologije, umetniški programi pa vabijo in polnijo baletne, plesne odre. Kažejo se tudi spodbudna mreženja med novimi, sodobnimi plesnimi in umetniškimi trendi in večja povezanost s klasično baletno sceno. Gradijo se mostovi sodelovanja in širijo ustvarjalna plesna ter umetniška obzorja novih generacij, ki so intenzivneje obarvala tudi gledališko sezono 2013-2014.

# Stopicanje po poti kontrastov

---

LEA DVORŠAK

## Pogled na lutkovno sezono 2013/2014

Lutke smo na Slovenskem v minuli sezoni 2013/2014 počastili s poklonom okrogli obletnici obstoja lutkarstva pri nas. Otvoritev največje razstave slovenskih lutk v marcu v atriju Narodnega muzeja v Ljubljani na svetovni dan lutkovnega gledališča in lutk je obeležila stoletnico slovenske lutkovne umetnosti in kronološko predstavila različne lutke, ki so živele in razveseljevale na naših odrih do tega dne. Če smo čisto natančni, je praznovanje potekalo z nekajletnim zamikom, saj je prvo zabeleženo slovensko lutkovno predstavo začetnik umetniškega lutkovnega gledališča Milan Klemenčič uprizoril že leta 1910 s premiero igre Mrtvec v rdečem plašču. Slikar, ki je svoje marionete videl kot najpomembnejša slikarska dela, je po prvi svetovni vojni prevzel vodenje Slovenskega marionetnega gledališča, ki je čez desetletja vodilo v nastanek prvega poklicnega lutkovnega gledališča na Slovenskem. Vendar vse to igranje z datumi niti ni tako pomembno. Vsekakor nas, Slovence, lutke spremljajo že dolgo in so s tako častitljivo tradicijo nenadomestljiv in izjemno pomemben biser slovenske kulturne dediščine. Kot že precej sivolase in modre gospe so tudi veliko starejše od mene in sprašujem se, kako bi mogla v tem uvodniku zaobjeti vse to, kar so prinesle v slovenski prostor in jim obenem kritično dodati bogato, nasvetov polno popotnico

za prihodnost? Resnica je, da ne morem. Veliko premlada sem še za to. Lahko pa morda dvignem roko in, kot otroci v občinstvu, postavim kako vprašanje. A se ne smem preceniti. Zadovoljna bom, če mi bo ob stoletnici uspelo potegniti črto, skicirati svoj pogled na slovensko lutkarstvo in morda spodbuditi kak nov premislek. Nakazati, zakaj so lutke pri nas takšne, kot so, do kod je pripeljal njihov razvoj in kaj je zanje še lahko dosegljivo. To je tudi namen pričujočega besedila – ob stoletnici potegniti drobno črto, dodati svoj pogled na slovensko lutkarstvo in morda spodbuditi kak nov premislek. Kot vsako radovedno dušo me namreč zanima, zakaj so lutke pri nas takšne, kot so, in kam lutke v Sloveniji še lahko gredo.

Velika večina lutkovnega programa v naši majhni podalpski deželi temelji na dveh velikih državnih institucijah, ki se s hitrim vrtnincem razvoja in sprememb lutkovne umetnosti v svetu spopadata po svojih močeh, vsekakor pa najbrž ne govorim neresnice, če rečem, da velik sistem, v katerega sta finančno in kadrovsko vpeti, ne more biti kratkoročno odziven in prilagodljiv. Če je v preteklih letih obnova in vzpon Lutkovnega gledališča Maribor končno postavila na noge kvalitetno lutkovno ponudbo na severovzhodu države, je pretekla gledališka sezona še nadgradila novi ugled druge največje državne lutkovne ustanove – s praznovanjem njenega okroglega štiridesetega jubileja, z organizacijo že petindvajsetega mednarodnega gledališkega festivala Poletni lutkovni pristan. V tej praznični sezoni je njegova direktorica in umetniška vodja Mojca Redjko v izjavah za medije opozorila tudi na pojav v velikih lutkovnih ustanovah, ki je svoje korenine pognal že desetletja nazaj, ko je bil naš del sveta še nekako razdeljen na nenehno primerjanje med vzhodom in zahodom. »Medtem ko Zahod lutkovni umetnosti v institucionalnem smislu ni bil naklonjen, je Vzhod podpiral ustanavljanje velikih gledaliških hiš s številno kadrovsko zasedbo, z usposobljenimi zaposlenimi – lutkovnimi režiserji, dramaturgi, igralci, scenografi, tehnologi.« To je sicer omogočilo precejšen razvoj, tako Redjkova (za časnik Večer maja 2014), a tak pristop naj bi lutke po njenih besedah vendarle omejil predvsem na vzgojno vlogo, saj bi se osredotočil predvsem na močno izobraževalno noto in vzgojne prijeme. Tiste, ki so s pomočjo vodenih likov otrokom lahko posredovali moralna sporočila. Danes se lutkovno gledališče tudi v Sloveniji vse bolj osvobaja tovrstnih spon in obrača k umetnosti, a kljub temu tudi na Slovenskem še dominira stigma, da je lutkovno gledališče namenjeno (predvsem) otrokom in da mora slediti strogim vzorcem, ki jih poznamo že desetletja. Tudi zaradi rigidnosti sistema in močnega prepada med velikimi in majhnimi. Povrhu so »danes velika gledališča v krizi – programskih sredstev je malo, zato je tudi produkcija skromna, možnosti gostovanja se zmanjšujejo, zaradi tega tudi učenja preko izmenjave izkušnji ni dovolj in priljubljenost lutkovnega medija upada,« je slovenski aktualni trenutek v istem prispevku osvetlila direktorica Lutkovnega gledališča Maribor. S tem pa je le še bolj podčrtala strogo ločnico med »vse slabšim« položajem dveh glavnih in velikih lutkovnih ustanov pri nas ter »vegetiranjem« približno tridesetih majhnih, neodvisnih lutkovnih gledališč.

Kontrast je močan, tudi ko pogledamo medijske objave o lutkovnih predstavah. Velika večina kritik predstav se nanaša le dve največji lutkarski hiši pri nas. Če sodimo po medijsko bolj odmevnih predstavah v sezoni 2013/2014, se zdi, da se slovensko lutkovno gledališče vendarle zelo trudi posrkati vse, kar lutke predstavljajo drugod po svetu, a pri tem nima posebne strategije. Težko bi mu bilo pripisati trdno identiteto in začrtati pot nadaljnega razvoja. Z drugimi besedami – daje občutek, kot da se še išče. Raznolikost slovenske lutkovne produkcije je največja prednost, ki jo radi pohvalijo domači in tuji strokovnjaki tudi v publikacijah, kakršna je ta. Vsako leto se pojavljajo nekateri novi pristopi, trendovske teme in mešanje različnih umetniških orodij. Razpon naslovnikov je velik. Na eni strani nastajajo predstave za malčke, na drugi pa lutke vse večkrat nagovarjajo odrasle in premikajo meje tradicionalnega dojemanja osnov lutkovne predstave. Predstave so tudi zelo raznolike pri uporabi tehnologije, lutkarskih zvrsti in idejnih pristopov. Podoba je torej zelo barvita, najti je, tako rekoč, vse, ampak vprašanje je – kaj bo od vsega tudi ostalo? In nadalje: za kaj je slovenska javnost zainteresirana,

na kaj pripravljena in koliko je dojemljiva za novosti? Veliko prahu je v prvi polovici leta 2014 dvignila na primer *Zlata ptica* Silvana Omerzuja, ki je ob koncu sezone burila duhove v Lutkovnem gledališču Maribor – z neposrednostjo in surovostjo uprizoritve človeškega pohlepa, razkola med bogastvom in revščino, mestoma uprizorjenega tudi skozi pretep in klanje, ki pa po doktrini pravljice na koncu le dobi pravljичni epilog, dobro premaga zlo. Če se naslonim na besede iz kritike Barbare Gavez Volčjak v časniku *Večer*: »Če je *Zlata ptica*, kot je navedeno v gledališkem listu, pravljica o učlovečenju, je največji Človek v njej dejansko zver.« Vendar, ali naj se lutke res pretepajo in koljejo? Naj to počnejo zaradi pripadnosti času, v katerem je z logiko nasilja prežet skoraj vsak film, risanka in druga medijska slika, ki jo otroci sprejemajo dan za dnem? Je razvojni potencial lutk res sledenje velikemu kolesju svetovne kulturne produkcije, ki se v boju za obiskovalce zateka v brutalno, bizarno in ekscesno?

Zdi se, kot da naše lutke večidel le še niso tako daleč ali pa vsaj še ne vedo, ali in kako naj se tega lotijo. Logičen korak naprej so v dobi modernih tehnologij večmedijske predstave. *Lublana* v režiji Uroša Trefalta in dramtizaciji Petra Vodičke, v kateri se lutka sooči s sodobno tehnologijo in poskuša ob digitalnih zemljevidih in 3D projekciji predstaviti zgodbo o prestolnici, njeni zgodovini in življenju njenih ljudi, je dober primer dobre izrabe novih tehnologij. V združitvi kričečih barv najstniških idolov, barvitih lasulj in slenga ter drobnih marionet je v podobno smer krenila tudi vedno ekscentrična *Alica v čudežni deželi*, ki je tokrat zažvela pod taktirko Blažke Müller Pograjc v koprodukciji kar obeh lutkarskih hiš, mariborske in ljubljanske. Ni pa nobena od teh predstav doživela posebno velikega odziva med občinstvom.

S splošnega gledišča lahko prepoznamo bogat in raznolik program sezone 2013/2014, kar spričo nenehnega krčenja finančnih sredstev preseneča in je pravi dosežek. Ob razvidni želji in poskusih ponuditi nekaj novega in dosegati svetovne lutkarske standarde tudi na slovenskih tleh pa se večkrat pojavi vprašanje – ali imamo take izdelke komu ponuditi? Je ta raznolikost, nujno gonilo razvoja slovenske lutke, namenjena razvoju samemu, ali pa morda najde ciljno publiko?

Ob stoletnici slovenske lutke si je namreč daleč največ pozornosti občinstva znova pridobil venček tistih predstav, ki so razveseljevale že mnoge generacije pred današnjimi. Množice so namreč tudi po podatkih samih gledališč najbolj drle gledat denimo *Žogico marogico*, predstavo, pri kateri so lahko kljub preprosti scenografiji in brez velikega pompa pihale z babico in dedkom, ko je bilo treba pregnati zmaja. *Zverjasec*, *Sapramiška*, *Zvezdica Zaspanka*, *Kdo je napravil Vidku srajčico* in *Trnuljčica* so po podatkih LGL-ja med tradicionalnimi predstavami najbolj napolnile dvorane Lutkovnega gledališča v Ljubljani. Od novejših pa so bile med ljubljanskimi ljubitelji lutk najbolj obiskane *Ti loviš*, *Štiri črne mravljice*, *Moj dežnik je lahko balon*, *Štirje muzikanti* ter *Močeradec gre čez cesto*. »Pri vseh teh predstavah skorajda ni bilo termina, ki ne bi bil razprodan,« so povedali v LGL. Tudi v Mariboru so bile na vrhu lestvici ponovitev in obiskovalcev večinoma precej klasične predstave: prva na njej je vzgojno podkovana *Maček z vrečo opotečo*, ki je tematizirala izbiro med 'pravo' in potrošniško srečo ter precej črno-belo naslikala svet in percepcijo življenja. Tudi obnavljanje zimzelenih klasičnih uprizoritev je ob stoletnici slovenske lutkovne umetnosti razumljiv poklon visokemu jubileju. Ob tej priložnosti se je v minuli sezoni v LGL denimo ponovno rodila legendarna pravljica Ele Peroci *Moj dežnik je lahko balon*. In navdušila, postala je tretja najbolj obiskana predstava sezone.

Da je v minuli sezoni tradicionalna lutkovna zgodba prevladala nad modernimi uprizoritvami, so jasno pokazale tudi splošnejše številke. V arhivu ljubljanskega lutkovnega hrama so v pretekli sezoni naštel malo več kot 119.000 obiskovalcev, kar je nekaj tisoč več kot leto poprej, ko se je številka ustavila pri 116.000 in pol. V Lutkovnem gledališču Maribor so številke seveda manjše, tam je lutkovne predstave obiskalo več kot pol manj gledalcev. K temu pa bi bilo seveda treba prišteti še nepregledno množico manjših, neodvisnih gledališč in priložnostnih neprofesionalnih lutkovnih predstav. Nikoli jih ne moremo

zaobjeti vseh in čeprav ne sodijo v isto kategorijo kot profesionalne ustanove, vendarle gojijo in bogatijo lutkovno izročilo v Sloveniji. Kar je še pomembneje, lutke prinašajo tudi v tiste hrame, kjer abonmaji velikih lutkovnih gledališč niso v navadi. Ne nazadnje so lutke med ljudmi zadnjih sto let zmeraj preživele, če ne drugače, pa za domačo pečjo (namesto odra). Preživele tudi v obdobjih, ko primerne lutkovnega hrama zaradi zaostrenih družbenih razmer ali finančnih težav ni bilo, ali pa je bolj životaril kot živel. Lutke, pa čeprav neprofesionalne, so namreč tako univerzalen način pripovedovanja zgodb in komunikacije, da lahko služijo tudi kot socialno orodje. Kako vsestranske in močne so, pričajo tudi številni manjši projekti, ki so v sezoni 2013/2014 odmevali v slovenski javnosti. Da niso samo profesionalni umetniki tisti, ki zmorejo ustvariti lutkovno čarovnijo, izpričuje med drugim zanimiva skupina ljubiteljskih ustvarjalcev migrantov z imenom Z lutko okoli sveta, ki s pomočjo lutke išče svoje mesto v slovenski družbi, lutkarji v njej so migranti iz drugih dežel, ki so se od drugod priselili v Slovenijo in se na tak način učijo tudi slovenščine. Tudi v takšnih majhnih in amatersko zastavljenih lutkarskih korakih se zrcalita izrazna in družbena moč lutke.

Ker pa se profesionalno lutkarstvo seveda mora razvijati in utirati nove poti, je smotrno pričakovati, da sta inovativnost in vzgajanje občinstva predvsem naloga poklicnih lutkovnih gledališč. V tem pogledu pa slovenska produkcija kljub vsej opevani raznolikosti še nima jasnega koncepta, so opozorili sodelujoči na zadnjem Bienalu lutkovnih ustvarjalcev septembra 2013 v Mariboru. Na njem je selektor Uroš Trefalt v izjavi za Delo ocenil, da v Sloveniji težko govorimo o celoviti lutkarski sceni, »ker ni izobraževalne institucije, ki bi ustvarjalcem dajala izhodišče in okvir.« Lutkar, režiser, glasbenik in ustanovitelj festivala Histeria v Gračiču Matija Solce in Elena Volpi, ki je za lutkovno miniaturo *Janček ježek* pred dvema letoma prejela nagrado za inovativen pristop k ustvarjanju lutk in lutkovnih pripovedi na festivalu Zlata paličica, sta imeni, ki sta svoje profesionalno lutkarsko znanje morali nabirati v tujini. Konkretno na akademiji za gledališko umetnost DAMU v Pragi, kjer obstaja katedra za alternativno in lutkovno gledališče. V Sloveniji tovrstne institucije nimamo in najbrž je še nekaj časa ne bo, vsekakor pa njeno vlogo zelo pogumno opravljajo manjša društva in posamezniki, ki svoje znanje prenašajo na mlajše rodove, čeprav šole ne morejo povsem nadomestiti in za svoje delo tudi to ne morejo izdati veljavne diplome. Solce, ki se je na bienalu predstavil s projektom *Proces ali žalostna zgodba Josefa K*, je slovensko lutkarsko sceno v Delu lani označil kot zelo zaprto. Sodelovanje med lutkovnimi gledališči in celotno gledališko produkcijo je po njegovi oceni »skromno«, ustvarjalci pa se (verjetno tudi zaradi nedostopnosti izobrazbe v tej stroki) »premalo zavedajo izraznih potencialov lutkovnih predstav«. Na to je opozoril tudi Trefalt, ki meni, da je bilo na bienalu kar nekaj predstav, ki bi jih lahko poslušal tudi z zaprtimi očmi, pa izkušnja ne bi bila bistveno okrnjena. Da v Sloveniji ne manjka talentov, pa je v intervjuju za Delo povedala Elena Volpi. »Po mojem mnenju so ravno zato, ker katedre za lutkarstvo ni, igralci z AGRFT, ki se usmerijo na to področje, zelo inovativni. Problem je bolj v splošni mentaliteti. Potrebujemo režiserje in dramaturge, ki bodo znali razmišljati o novih načinih in smereh lutkarstva. Novo generacijo s svežimi idejami, ki bo popeljala gledališče naprej.«

Pomemben dejavnik v tem procesu so tudi gmotna sredstva in opaziti je, da se v zadnjih letih slovenska gledališča bojijo za preživetje. Temu je podrejen tudi izbor predstav, ki morajo navreči dovolj zaslужka, da gledališča ne bi gmotno potonila. Ob takšni miselnosti in varčevalnem krču v kulturi si kajpak tudi obe lutkovni gledališči, ki večinoma delujeta na osnovi proračunskih sredstev, ne dovoljujeta prevelikih tveganj z radikalno novimi predstavami na velikih odrih. Tudi želja po inovativnosti v tako velikih sistemih pač ne sme ogroziti kvalitete in preglasiti zgodbe. Vsekakor so klasične predstave, kot sta *Žogica marogica* in *Moj dežnik je lahko balon*, doživele kulturni status ravno zaradi izvrstne zgodbe. »Ne smemo pozabiti, da tudi vse novo, vse glasno in kričeče, ki doseže komercialni uspeh, ni nujno tudi kvalitetno,« je še opozorila Elena Volpi. »Nekatere predstave so priljubljene,« tako Volpijeva, »ker otroke navdušijo s hrupno glasbo in intenzivnimi barvami. Zmoten je občutek, ki je v današnjem svetu še posebej poudarjen, da moramo



*otroka nenehno motivirati, zabavati, animirati in polniti njegov imaginarni prostor. Otrok potrebuje samo iskren odnos, in ko ga vzpostaviš, to začuti in sprejme atmosfero in sporočilo.« Zato se ji zdita pomembni predvsem čustvena komponenta predstave in zgodba. »Zame je uspeh,« dodaja, »da otrok, ko odide iz gledališča, o tej zgodbi pripoveduje naprej ali jo doma po svoje podoživlja.«*

Vse predstave lutkovne sezone 2013/2014 še niso doživele svojega epiloga. Ob stoletnem jubileju lutk na Slovenskem bi moral namreč svoja vrata na grajskem hribu v prestolnici odpreti prvi slovenski lutkovni muzej. Stalna razstava lutk, ki trenutno počivajo samo po zaprašenih skladiščih gledališč in ki bi tam lahko znova zaživele na svetlobi in med ljudmi, bi morda lahko ozavestila gledališčne o tem, kako bogato dediščino nosimo v lutkarskih depojih. Namenski prostor bi omogočil tudi bolj premišljeno in živo postavitve lutk od tiste lani v Narodnem muzeju, ki je v javnosti pustila mlačen vtis. *»O tako imenovani »likovni dramaturgiji«, o kateri sta besedovala avtorja razstave, ni ne duha ne sluha. Koncept razstave temelji le na seznamu lutk in njihovi razporeditvi ob zidu, zaradi česar je težko pričakovani praznični dogodek te žlahtne in stare umetnosti namesto razstave dobil obliko kramarskega sejma,«* je bila v oceni za Delo ostra Vesna Teržan. Muzej torej težko pričakujemo vsi, ki imamo radi lutke in se zavedamo, kako pomemben del slovenske nacionalne dediščine so. Vendar je sprva za september 2014 napovedana otvoritev muzeja trenutno preložena na pomlad leta 2015 in upam, da bo muzej že odprl svoja vrata vsaj ob izidu te publikacije. K temu lahko dodam le še željo, da bi se z jasno in plastično razstavljenimi dosežki slovenskega lutkarstva v tovrstni obliki bolje izkristalizirala tudi vizija, po katerih poteh naj se slovenske lutke gibljejo v prihodnje.



I.

KRONOLOŠKI  
PREGLED  
UPRIZORITEV  
PO POSAMEZNIH  
GLEDALIŠČIH

---

A CHRONOLOGICAL SURVEY ACCORDING TO SINGLE THEATRE



# SNG DRAMA 1

## Ljubljana

SLOVENIAN NATIONAL THEATRE  
DRAMA LJUBLJANA

**Dušan Jovanović:**  
**BORIS, MILENA, RADKO.**

---

Režiser: Dušan Jovanović  
Scenograf: Meta Hočevar  
Kostumograf: Jelena Proković  
Avtor glasbe: Drago Ivanuša  
Lektor: Arko  
Oblikovalec luči: Jaka Varmuž  
Asistenca režije: Matjaž Ivanišin  
Asistenca kostumografije: Katja Magister  
Vloge:  
Milena Zupančič (*Milena*)  
Radko Polič (*Radko*)  
Boris Cavazza (*Boris*)  
Alojz Svete (*Mama*)  
Nina Valič (*Alja*)

Datum premiere: 14.09.2013, DLJ, Veliki oder.  
Št. ponovitev: 46.  
Št. gledalcev: 15304.  
Št. gostovanj: 10 (44. Teden slovenske drame,  
Festivalna dvorana Bled, Gledališče Park  
Murska Sobota 2-x, Kulturni dom Šmarje pri  
Jeļšah, Kulturni center Delavski dom Zagorje,  
Slovensko ljudsko gledališče Celje, Drama  
SNG Maribor, Poletno gledališče Studenec  
pri Domžalah, 38. Dnevi satire Fadila Hadžića,  
Zagreb).  
Gledališki list št. 2013/14-1.

Opomba: Krstna uprizoritev. V gledališkem listu  
besedilo drame.

## 2 Rudi Šeligo:

### SVATBA.

---

Režiser: Jernej Lorenci  
Dramaturg: Eva Kraševac  
Scenograf: Branko Hojnik  
Kostumograf: Belinda Radulović  
Koreograf: Gregor Luštek  
Asistenca režije: Gregor Luštek  
Avtor glasbe: Branko Rožman  
Lektor: Tatjana Stanič  
Oblikovalec luči: Pascal Mérat  
Asistenca režije: Tin Grabnar  
Vloge:  
Nina Ivanišin (*Lenka*)  
Janez Škof (*Jurij*)  
Maja Sever (*Korbarjeva*)  
Tina Vrbnjak (*Taja*)  
Barbara Cerar (*Ciganka*)  
Matjaž Tribušon (*Grobar*)  
Aljaž Jovanović (*Shizofrenik*)  
Gregor Baković (*Žagar*)  
Vojko Zidar (*Upokojeni miličnik*)  
Maja Končar (*Natakarica*)

Datum premiere: 28.09.2013, DLj, Veliki oder.  
Št. ponovitev: 18.  
Št. gledalcev: 4019.  
Št. gostovanj: 1 (Zagrebačko kazalište mladih, Zagreb).  
Gledališki list št. 2013/14-2.  
Opomba: V gledališkem listu besedilo drame.

## 3 Evripid:

### ALKESTIDA (ἈΛΚΗΣΤΙΣ).

---

Prevajalec: Jera Ivanc  
Režiser: Boris Liješević  
Avtor glasbe: Aleksandar Kostić  
Dramaturg: Darja Dominkuš  
Scenograf: Branko Hojnik  
Kostumograf: Leo Kulaš  
Kostumograf: Ljubica Čehovin Suna  
Lektor: Tatjana Stanič

Oblikovalec luči: Branko Hojnik  
Oblikovalec luči: Vlado Glavan  
Asistenca režije: Nina Rajić Kranjac  
Vloge:  
Uroš Fürst (*Apolon, Admet, Zbor; klavir, vokal*)  
Iva Babić (*Smrt, Alkestidina služabnica, Alkestida, Zbor; vokal, talkala*)  
Marko Okorn (*Feres, Admetov služabnik, Zbor; bobni, vokal*)  
Matija Rozman (*Herakles, Zbor; kitara, violončelo, klavir, vokal*)

Datum premiere: 11.10.2013, SNG Drama Ljubljana, Mala drama.  
Št. ponovitev: 21.  
Št. gledalcev: 1744.  
Št. gostovanj: 3 (Kulturni in komunikacijski center Šentjanž v Rožu, Bitef teater Beograd -2x).  
Gledališki list št. 2013/14-3.  
Opomba: V gledališkem listu besedilo drame.

## 4 Fran Levstik:

### MARTIN KR PAN. Predstava za otroke.

---

Idejna zasnova: Maja Borin  
Scenarist: Janez Burger  
Režiser: Janez Burger  
Vodja animacije: Nejc Saje  
Scenograf: Nejc Saje  
Ilustrator: Natan Jurančič  
Avtor glasbe: Sašo Kalan  
Oblikovalec zvoka: Sašo Kalan  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Maska: Arko  
Lektor: Janez Bostič  
Glas: Jernej Šugman  
Glas: Vlado Novak  
Glas: Davor Herga  
Glas: Irena Varga  
Glas: Bojan Marošević  
Glas: Ksenija Mišič  
Glas: Nejc Ropret  
Glas: Viktor Meglič

Glas: Matevž Biber  
Glas: Ivica Knez  
Glas: Mirjana Šajinović  
Animatorji:  
Zarja Menart  
Andreja Goetz  
Timon Leder  
Matej Lavrenčič  
Jernej Žmitek  
Vloge:  
Vladimir Vlaškalič  
Nejc Ropret  
Janez Škof

Datum premiere: 07.11.2013, Stara dvorana  
SNG Maribor;  
09.11.2013, SNG Drama Ljubljana, Mala drama.  
Št. ponovitev: 57 (od tega v Drami SNG  
Maribor 34, v SNG Drami Ljubljana 15).  
Št. gledalcev: 10212 (7807 v Drami SNG  
Maribor; 2405 v SNG Drami Ljubljana).  
Št. gostovanj: 8 (Cankarjev dom Ljubljana -2x,  
Murska Sobota -4x, Ptuj -2x).  
Gledališki list Drame SNG Maribor brez  
kolofona.

Opomba: Krstna uprizoritev scenarija Janeza  
Burgerja. Koprodukcija Drame SNG Maribor in  
SNG Drama Ljubljana.

## 5

### Albert Camus: **KALIGULA (CALIGULA).**

---

Prevajalec: Jaroslav Skrušný  
Režiser: Vito Taufer  
Prirejevalec: Lara Simona Taufer  
Dramaturg: Lara Simona Taufer  
Scenograf: Branko Hojnik  
Kostumograf: Barbara Stupica  
Avtor glasbe: Magnifico  
Lektor: Tatjana Stanič  
Avtor video vložka: Voranc Kumar  
Koreograf: Klemen Janežič  
Oblikovalec luči: Deni Šesnić  
Asistenca režije: Daniel Day Škufca  
Vloge:  
Marko Mandić (*Kaligula*)

Polona Juh (*Kesonija*)  
Bojan Emeršič (*Helikon*)  
Klemen Janežič (*Scipio*)  
Jernej Šugman (*Kereja*)  
Jurij Zrnec (*Senekt*)  
Valter Dragan (*Lucij*)  
Saša Tabaković (*Metelij*)  
Boris Mihalj (*Mereja*)  
Rok Vihar (*Mucij*)  
Gorazd Logar (*Lepidij*)  
Zvone Hribar (*Kasij*)  
Daniel Day Škufca (*Suženj, k.g.*)  
Matija Rupel (*Suženj, k.g.*)  
Nik Škrlec (*Suženj, vskok, k.g.*)  
Robert Korošec (*Suženj, vskok, k.g.*)

Datum premiere: 16.11.2013, SNG Drama  
Ljubljana, Veliki oder.  
Št. ponovitev: 18.  
Št. gledalcev: 4843.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 2013/14-4.

Opomba: V gledališkem listu besedilo drame.

## 6

### Kobo Abe: **PRIJATELJI (TOMODACHI).**

---

Prevajalec: Iztok Ilc  
Režiser: Mateja Koležnik  
Dramaturg: Mojca Kranjc  
Scenograf: Marko Japelj  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Skladatelj: Mitja Vrhovnik Smrekar  
Svetovalec za gib: Matija Ferlin  
Oblikovalec luči: Pascal Mérat  
Lektor: Arko  
Korepetiranje: Mojca Lavrenčič  
Vloge:  
Gregor Baković (*Moški*)  
Vanja Plut (*Zaročenka*)  
Tadej Pišek (*Zaročenkin brat, k. g.*)  
Katja Levstik (*Stara mati, alt.*)  
Andrej Nahtigal (*Stari oče, alt.*)  
Ivo Ban (*Oče*)

Silva Čušin (*Mati*)  
Uroš Fürst (*Prvorojeni sin*)  
Klemen Slakonja (*Drugorojeni sin*)  
Saša Mihelčič (*Prvorojena hči*)  
Maša Derganc (*Drugorojena hči*)  
Iva Babič (*Tretjerojena hči*)  
Vojko Zidar (*Prvi policist*)  
Tadej Pišek (*Drugi policist, k. g.*)

Datum premiere: 13.12.2013, SNG Drama  
Ljubljana, Mala drama.  
Št. ponovitev: 18.  
Št. gledalcev: 1470.  
Št. gostovanj: /

Gledališki list št. 2013/14-5. Prva slovenska  
uprizoritev.

## 7 **GENERALKA ZA GENERACIJO.**

Idejna zasnova: Bojan Jablanovec  
Idejna zasnova: Katarina Stegnar  
Idejna zasnova: Marko Mandič  
Idejna zasnova: Gregor Zorc  
Vezno besedilo: Bojan Jablanovec  
Režiser: Bojan Jablanovec  
Scenograf: Bojan Jablanovec  
Kostumograf: Mateja Benedetti  
Avtor glasbe: Tomaž Grom  
Oblikovalec luči: Vlado Glavan  
Vloge:  
Katarina Stegnar  
Marko Mandič  
Gregor Zorc  
Veronika Drolc  
Matija Rozman  
Boris Mihalj

Datum premiere: 17.01.2014, SNG Drama  
Ljubljana, Mala drama.  
Št. ponovitev: 8.  
Št. gledalcev: 366.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija Vie Negative in SNG  
Drama Ljubljana.

## 8 **Ivan Cankar: KRALJ NA BETAJNOVI.**

Režiser: Eduard Miler  
Dramaturg: Žanina Mirčevska  
Prيرهvalec: Žanina Mirčevska  
Avtor songov: Žanina Mirčevska  
Scenograf: Branko Hojnik  
Kostumograf: Jelena Proković  
Avtor glasbe: Boštjan Gombač  
Korepetiranje: Jože Šalej  
Koreograf: Ivan Peternelj  
Lektor: Tatjana Stanič  
Oblikovalec luči: Pascal Mérat  
Asistenca kostumografije: Katja Magister  
Asistenca kostumografije: Tea Bašič  
Asistenca dramaturgije: Tjaša Miselj  
Asistenca lektorstva: Kristina Mihelj  
Notni zapis: Marko Brdnik  
Vloge:  
Jernej Šugman (*Jožef Kantor*)  
Zvezdana Mlakar (*Hana*)  
Nina Ivanišin (*Francka*)  
Tina Vrbnjak (*Nina*)  
Marko Okorn (*Krnec*)  
Vladimir Vlaškalič (*Maks*)  
Aleš Valič (*Župnik, k. g.*)  
Aljaž Jovanović (*Franc Bernot*)  
Valter Dragan (*Sodnik*)  
Barbara Žefran (*Sodnica*)  
Kristijan Ostanek (*Adjunkt*)  
Maja Končar (*Lužarica*)  
Nejc Ropret (*Koprivec*)  
Matija Stipanič (*Kantorjev oskrbnik*)

Datum premiere: 01.02.2014, SNG Drama  
Ljubljana, Veliki oder ;  
28.02.2014, Drama SNG Maribor.  
Št. ponovitev: 34 (od tega 21 ponovitev v  
SNG Drama Ljubljana in 13 v Drami SNG  
Maribor).  
Št. gledalcev: 11087 (od tega 6847 v SNG  
Drami Ljubljana in 4240 v Drami SNG  
Maribor).  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list SNG Drama Ljubljana št. 2013/14-  
7. Gledališki list Drame SNG Maribor št. 4.



Opomba: V gledališkem listu SNG Drame Ljubljana besedilo drame. Koprodukcija SNG Drama Ljubljana in Drame SNG Maribor.

9

**Seneka:**

## **MEDEJA (MEDEA).**

---

Prevajalec: Jera Ivanc  
Režiser: Meta Hočevar  
Scenograf: Meta Hočevar  
Skladatelj: Drago Ivanuša  
Dramaturg: Jera Ivanc  
Kostumograf: Bjanka Adžić Ursulov  
Avtor video vložka: Nejc Saje  
Oblikovalec luči: Jaka Varmuž  
Lektor: Arko  
Asistenca režije: Eva Kokalj  
Asistenca scenografije: Mateja Fajt  
Vloge:  
Nataša Barbara Gračner (*Medeja*)  
Maja Sever (*Dojilja*)  
Ivo Ban (*Kreont*)  
Matjaž Tribušon (*Jazon*)  
Zvone Hribar (*Sel*)  
Ivanuša & Kugler (*Zbor*)  
Rok Šinkovec (*Zbor*)  
Enos Kugler (*Zbor*)

Datum premiere: 01.03.2014, SNG Drama Ljubljana, Veliki oder.  
Št. ponovitev: 13.  
Št. gledalcev: 3194.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 2013/14-8.

Opomba: Prva slovenska uprizoritev. V gledališkem listu besedilo drame.

10

**Maja Haderlap:**

## **ANGEL POZABE (ENGEL DES VERGESSENS).**

---

Prevajalec: Štefan Vevar  
Avtor priredbe: Igor Pison

Režiser: Igor Pison  
Dramaturg: Eva Kraševac  
Scenograf: Petra Veber  
Kostumograf: Belinda Radulović  
Skladatelj: Laren Polič Zdravič  
Lektor: Tatjana Stanič  
Oblikovalec luči: Petra Veber  
Oblikovalec luči: Igor Pison  
Vloge:  
Barbara Cerar (*Ona*)  
Saša Pavček (*Babica*)  
Janez Škof (*Oče*)  
Saša Pavček (*Mama*)

Datum premiere: 14.03.2014, SNG Drama Ljubljana, Mala drama.  
Št. ponovitev: 16.  
Št. gledalcev: 1527.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list 2013/14-9.

Opomba: Krstna uprizoritev priredbe. Govorci lepenskega dialekta na zvočnih posnetkih: Bredica Županc, Mici Kucher, Klara Handerlap, Vili Ošina.

11

**William Shakespeare:**

## **RIHARD III. + II. Dramski diptih z epilogom o smrti.**

---

Režiser: Tomaž Pandur  
Avtor priredbe: Lada Kaštelan  
Avtor priredbe: Livija Pandur  
Dramaturg: Livija Pandur  
Scenograf: Sven Jonke  
Oblikovalec videa: Dorijan Kolundžija  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Avtor glasbe: Boris Benko  
Avtor glasbe: Primož Hladnik  
Lektor: Tatjana Stanič  
Koreograf: Anže Škrube  
Oblikovalec luči: Andrej Hajdinjak  
Asistenca kostumografije: Andrej Vrhovnik  
Asistenca režije: Tin Grabnar  
Vloge:  
Branko Šturbej (*Kralj Rihard III.*)

Klemen Slakonja (*Vojvoda Clarence*)  
Robert Korošec (*Kralj Edvard IV., kot gost*)  
Uroš Fürst (*Robert Brakenbury*)  
Polona Juh (*Lady Ana*)  
Silva Čušin (*Kraljica Elizabeta*)  
Saša Tabaković (*Kralj Rihard II.*)  
Jernej Šugman (*Henrik Bolingbroke*)  
Jernej Šugman (*Henrik IV.*)  
Alojz Svete (*Vojvoda Yorški*)  
Klemen Janežič (*Aumerle*)  
Radko Polič (*Kralj*)

Datum premiere: 05.04.2014, SNG Drama  
Ljubljana, Veliki oder.  
Št. ponovitev: 16.  
Št. gledalcev: 4972.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list 2013/14-10.

Opomba: Prva uprizoritev priredbe. V  
gledališkem listu besedilo priredbe. Po Rihardu  
III. in Rihardu II. Williama Shakespeara v prevodu  
Mateja Bora.

## 12 **Wolfram Lotz:** **NEKAJ SPOROČIL ZA VESOLJE (EINIGE NACHRICHTEN AN DAS ALL).**

Prevajalec: Urška Brodar  
Režiser: Sebastijan Horvat  
Dramaturg: Andraž Golc  
Scenograf: Žiga Divjak  
Scenograf: Sebastijan Horvat  
Scenograf: Iztok Vadrjal  
Kostumograf: Belinda Radulović  
Skladatelj: Borut Kržišnik  
Lektor: Arko  
Oblikovalec luči: Pascal Mérat  
Asistenca režije: Žiga Divjak  
Asistenca dramaturgije: Nina Šorak  
Asistenca kostumografije: Mateja Fajt  
Vloge:  
Aljaž Jovanović (*Lum*)

Bojan Emeršič (*Purl Schweitzke*)  
Gregor Baković (*Vodja poteka*)  
Veronika Drolc (*Sestra Inge*)  
Nina Ivanišin (*Hilda*)  
Brane Grubar (*Samohranilec Klaus Alberts*)  
Saša Mihelčič (*Debela ženska*)  
Boris Mihalj (*Constantine Samuel  
Rafinesque*)  
Rok Vihar (*Igor Lukšič*)  
Blaž Setnikar (*Bernd Heinrich Wilhelm von  
Kleist*)  
Kaja Bračič (*Otrok*)  
Klara Bedenčič (*Otrok*)  
Neža Smolinsky (*Otrok*)  
Rosa Turk (*Otrok*)  
Varja Zelič (*Otrok*)  
Zala Vidmar (*Otrok*)

Datum premiere: 25.04.2014, SNG Drama  
Ljubljana, Mala drama.  
Št. ponovitev: 12.  
Št. gledalcev: 986.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 2013/14-11.

Opomba: Prva slovenska uprizoritev. V  
gledališkem listu besedilo drame.

## 13 **MARIE CURIE – HYSTÉRIE.** **Mokumuzikal.**

Idejna zasnova: Tina Vrbnjak  
Dramaturg: Eva Kraševac  
Dramaturg: Nina Šorak  
Scenograf: Vasja Lebarič  
Avtor video vložka: Vasja Lebarič  
Avtor glasbe: Laren Polič Zdravič  
Svetovalec: Ana Pirnat  
Lektor: Tatjana Stanič  
Oblikovalec luči: Vlado Glavan  
Oblikovalec videa: Sandi Skok  
Producent: Mija Špiler  
Glasbeno spremljanje: Uroš Jezdic  
Vloge:  
Tina Vrbnjak  
Nina Ivanišin (v reklamih)

Datum premiere: 17.05.2014, SNG Dama  
Ljubljana, Levi oder.  
Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 314.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 2013/14-13.

Opomba: Prva slovenska uprizoritev. V okviru  
programskega sklopa Drama Laboratorij.  
Koprodukcija KUD SNG in SNG Drama  
Ljubljana. Avtorski projekt Initiative za razvoj  
mumentarističnega gledališča.

## 14 **MARINA ABRAMOVIĆ ALI KAKO SEM IZGUBIL POT DO ANTIGONE.**

Idejna zasnova: Matjaž Berger  
Vezno besedilo: Marina Abramović  
Vezno besedilo: Alain Badiou  
Vezno besedilo: Alenka Zupančič  
Vezno besedilo: Mladen Dolar  
Vezno besedilo: Slavoj Žižek  
Vezno besedilo: Jacques Lacan  
Vezno besedilo: Dominik Smole  
Vezno besedilo: Georg Wilhelm Friedrich  
Hegel  
Vezno besedilo: Srečko Kosovel  
Vezno besedilo: Sofokles  
Režiser: Matjaž Berger  
Glasba: Peter Penko  
Scenograf: Marko Japelj  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Dramaturg: Matjaž Berger  
Koreograf: Magdalena Reiter  
Asistenca režije: Mitja Sočič  
Asistenca režije: Andrej Berger  
Asistenca koreografije: Mihael Žveglič  
Prevajalec besedila: Kaja Tokuhisa  
Asistent: Mitja Sočič  
Oblikovalec svetlobe: Simon Žižek  
Oblikovalec zvoka: Uroš Bon  
Oblikovalec videa: Gašper Brezovar  
Prevajalec besedila: Kristina Hmeljak  
Sangawa  
Maska: Mateja Bajda

Vloge:  
Petra Govc  
Sabina Kogovšek  
Pavle Ravnohrib  
Akira Hasegawa  
Magdalena Reiter  
Ana Pandur  
Maruša Majer  
Joseph Nzobandora  
Tomislav Jovanović  
Aja Konciliija  
Ajda Flisar (Konservatorij za glasbo in  
balet Ljubljana)  
Ana Marija Hauko (Konservatorij za  
glasbo in balet Ljubljana)  
Pia Antonič Babnik (Konservatorij za  
glasbo in balet Ljubljana)  
Assija Sultanova (Konservatorij za glasbo  
in balet Ljubljana)  
Hana Murovec (Konservatorij za glasbo in  
balet Ljubljana)  
Alvina Leticia Anžlovar (Konservatorij za  
glasbo in balet Ljubljana)  
Sara Čačič (Konservatorij za glasbo in  
balet Ljubljana)  
Lana Voljč (Konservatorij za glasbo in  
balet Ljubljana)

Datum premiere: 10.04.2014, Anton  
Podbevšek Teater;  
01.06.2014, SNG Drama Ljubljana, Veliki oder.  
Št. ponovitev: 12 (od tega 1 predstava v SNG  
Drama Ljubljana in 11 v APT Novo Mesto).  
Št. gledalcev: 1023 (od tega 85 v SNG Drama  
Ljubljana in 938 v APT Novo Mesto).  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list (zloženko) APT Novo mesto,  
brez kolofona.

Opomba: Koprodukcija Anton Podbevšek  
Teatra in SNG Drama Ljubljana. V sodelovanju  
s Konservatorijem za glasbo in balet Ljubljana.  
Učenje znakovnega jezika Mojca Korenjak.  
Adaptacije besedila in učenje starogrškega jezika  
Jera Ivanc. Predavanje o konceptualni umetnosti in  
Marini Abramović Miran Mohar. Avtorja fotografij  
Marine Abramović Marco Anelli, Greg Gorman.

# Reprize

---

**a. Yasmina Reza:**

**»ART«.**

---

Datum premiere: 07. 03. 1998, DLj, Mala drama.

Št. ponovitev: 6 (skupaj 213).

Št. gostovanj: 1.

Št. gledalcev: 731.

**b. Conor McPherson:**

**JEZ.**

---

Datum premiere: 23. 04. 2001, DLj, Mala drama.

Št. ponovitev: 4 (skupaj 170).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 289.

**c. Milena Marković:**

**BARČICA ZA PUNČKE.**

---

Datum premiere: 24. 04. 2009, DLj, Mala drama.

Št. ponovitev: 3 (skupaj 50).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 216.

**č. Ernst Lubitsch:**

**KO SEM BIL MRTEV.**

---

Datum prem. 11. 03. 2010, DLj, Mala drama.

Št. ponovitev: 17 (skupaj 176).

Št. gostovanj: 10.

Št. gledalcev: 3469.

**d. Sam Shepard:**

**LUNINE MENE.**

---

Datum premiere: 05. 11. 2010, DLj, Mala drama.

Št. ponovitev: 15 (skupaj 52).

Št. gostovanj: 8.

Št. gledalcev: 1861.

**f. David Mamet:**

**NOVEMBER.**

---

Datum premiere: 11. 02. 2011, DLj, Mala drama.

Št. ponovitev: 4 (skupaj 42).

Št. gostovanj: 3.

Št. gledalcev: 724.

**g. Vinko Möderndorfer:**

**NEŽKA SE MOŽI.**

---

Datum premiere: 15. 04. 2011, DLj, Mala drama.

Št. ponovitev: 11 (skupaj 145).

Št. gostovanj: 1.

Št. gledalcev: 1322.

Opomba: V vlogi Tončija je nastopal Valter Dragan.

**j. György Spiró:**

**PRAH.**

---

Datum premiere: 28. 10. 2011, DLj, Mala drama.

Št. ponovitev: 3 (skupaj 46).

Št. gostovanj: 1.

Št. gledalcev: 431.

**k. Otfried Preubler, Andrej Rozman  
Roza:  
MALA ČAROVNICA.**

Datum premiere: 11. 11. 2011, DLj, Veliki oder.

Št. ponovitev: 3 (skupaj 47).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 374.

Opomba: V vlogah Tomaža, Gostilničarja, Merjasca, Vozarja in Čarovnice je nastopal tudi Klemen Janežič (vskok).

**l. Via Negativa, Via Nova 2011:  
MANDIĆSTROJ.**

Datum prem. (25. 06. 2011, Stara elektrarna - Elektro Ljubljana), 01. 12. 2011, DLj, Mala drama.

Št. ponovitev: 7 (skupaj 52).

Št. gostovanj (v organizaciji SNG Drama Ljubljana): /

Št. gledalcev: 443.

**m. Stanisław Ignacy Witkiewicz:  
PONORELA  
LOKOMOTIVA.**

Datum premiere: 15. 09. 2012, DLj, Mala drama.

Št. ponovitev: 15 (skupaj 38).

Št. gostovanj: 8.

Št. gledalcev: 2205.

Opomba: V vlogi Mire Kapuširške je nastopala tudi Maša Derganc (vskok).

**n. Bertolt Brecht:  
MATI.**

Datum premiere: 06. 10. 2012, DLj, Veliki oder.

Št. ponovitev: 5 (skupaj 25).

Št. gostovanj: 3.

Št. gledalcev: 1192.

**o. Dorota Masłowska:  
PRI NAS JE VSE V REDU.**

Datum premiere: 07. 11. 2012, DLj, Mala drama.

Št. ponovitev: 3 (skupaj 23).

Št. gostovanj: 1.

Št. gledalcev: 364.

**p. Drago Jančar:  
VELIKI BRILJANTNI  
VALČEK.**

Datum premiere: 17. 11. 2012, DLj, Veliki oder.

Datum prem. v Drami SNG Maribor: 29. 09. 2012.

Št. ponovitev: 16 (skupaj 58).

Št. gostovanj: 9.

Št. gledalcev: 4338.

**r. William Shakespeare:  
HAMLET.**

Datum premiere: 12. 01. 2013, DLj, Veliki oder.

Št. ponovitev: 13 (skupaj 36).

Št. gostovanj: 3.

Št. gledalcev: 4512.

Opomba: V vlogi Drugega igralca je nastopal tudi Valter Dragan (vskok).

**s. Aleksander Ivanovič Vvedenski:  
BOŽIČ PRI IVANOVIH.**

Datum prem. 18. 01. 2013, DLj, Mala drama.

Št. ponovitev: 8 (skupaj 21).

Št. gostovanj: 2.

Št. gledalcev: 812.

**Š. Anton Pavlovič Čehov:**  
**TRI SESTRE.**

Datum premiere: 23. 03. 2013, DLj, Veliki oder.

Št. ponovitev: 7 (skupaj 23).

Št. gostovanj: 4.

Št. gledalcev: 1547.

**U. Vladimir Vladimirovič Majakovski:**  
**MISTERIJ BUFFO.**

Datum premiere: 23. 05. 2013, DLj, Veliki oder.

Št. ponovitev: 11 (skupaj 23).

Št. gostovanj: 3.

Št. gledalcev: 2321.

**t. Peter Handke:**  
**ŠE VEDNO VIHAR.**

Datum premiere: 11. 05. 2013, DLj, Veliki oder (program Male drame).

Št. ponovitev: 6 (skupaj 19).

Št. gostovanj: 5.

Št. gledalcev: 786.

## Spremljevalni program

---

**Akustika: Nedelje v Drami:**

13 (Veliki oder; razen prvih treh vsakokrat zloženska /brez številke, ni v letniku gled. lista/).

**a.** 10. 11. 2013

Festival slovenskega šansona 2013.

Št. gledalcev: 285.

**b.** 17. 11. 2013

Multimedijski koncert Marka Breclja:

Pridite v Cankarjev dom.

Št. gledalcev: 66.

**c.** 24. 11. 2013

Koncert Boštjana Gombača in Blaža

Puciharja: Ne(za)slišano / Never heard of.

Št. gledalcev: 171.

**č.** 1. 12. 2013

Kantavtorski koncert Zorana Predina: Praslovan.

Št. gledalcev: 155.

**d.** 8. 12. 2013

Koncert tria Nine Strnad z gostoma

Dannyjem Grissettom in Jako Kopačem.

Št. gledalcev: 242.

**e.** 15. 12. 2013

Koncert skupine Elevators.

Št. gledalcev: 69.

- f.** 22. 12. 2013  
Koncert skupine Čompe ob 90-letnici Štefke Drolc.  
Št. gledalcev: 419.
- g.** 29. 12. 2013  
Koncert skupine Bossa de Novo: Quinta essência.  
Št. gledalcev: 435.
- h.** 12. 1. 2014  
Koncert Nane Milčinski.  
Št. gledalcev: 401.
- i.** 23. 2. 2014  
Koncert Saše Tabakovića in skupine Damar: Alo dive romano!  
Št. gledalcev: 204.
- j.** 23. 3. 2014  
Koncert skupine Brina ob 10. obletnici.  
Št. gledalcev: 98.
- k.** 13. 4. 2014  
Koncert Terrafolk & Simbolični orkester.  
Št. gledalcev: 262.
- l.** 18. 5. 2014  
Koncertni poklon Bojana Goriška in Janeza Škofa Eriku Satieju.  
Št. gledalcev: 208.

## **Družabno in družbeno:**

---

7 (Veliki oder in foyer)

- a.** 22. 10. 2013  
Pogovor z dr. Zoranom Milivojevićem: Češnje v decembru – ljubezen in erotika v zrelih letih. Št. gledalcev: 254.
- b.** 11. 12. 2013  
Pogovor z gospodom Jeanyvesom Guérinom o Albertu Camusu in Kaliguli.  
Št. gledalcev: 219.
- c.** 21. 2. 2014  
Pogovor s filozofom Mladenom Dolarjem.  
Št. gledalcev: 112.
- č.** 18. 3. 2014  
Pogovor ob 110. obletnici rojstva Srečka Kosovela.  
Št. gledalcev: 100.
- d.** 17. 4. 2014  
Pesniški večer ob izidu zbirke Milana Jesiha Lahkoda.  
Št. gledalcev: 41.
- e.** 21. 5. 2014  
Pogovor z ustvarjalci uprizoritve Svatba in Katjo Zabukovec Kerin iz Društva za nenasilno komunikacijo.  
Št. gledalcev: 24.
- f.** 16. 6. 2014  
Pogovor o romanu Lojzeta Kovačiča Otroške stvari.  
Št. gledalcev: 65.

## Pogovori v Drama Kavarni:

---

3 (Foyer, v okviru Drama Festivala; gled. list št. 2013/14-12 /zloženka/).

- a.** 2. 6. 2014  
Uprizarjanje neevropske dramatik:  
Japonska.  
Št. gledalcev: 30.
- b.** 3. 6. 2014  
Režijski dialog: Horvat, Jovanović, Lorenci.  
Št. gledalcev: 30.
- c.** 4. 6. 2014  
Pogovor o Ivanu Cankarju in o uprizoritvah Vse o Ivanu in Kralj na Betajnovi: Na oder z njim!  
Št. gledalcev: 15.

## Gostovanja

---

- a.** **Ivor Martinić po Hansu Christianu Andersenu:**  
**GRDI RAČEK.**

Režiser Robert Waltl.

Datum: 31. 8. 2013, Veliki oder.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 93.

Gostuje: Zagrebačko kazalište mladih, Zagreb.

Opomba: V okviru festivala Mini poletje 2013.

- b.** **Olja Savičević Ivančević po Ivani Brlić-Mažuranić:**

**ČUDOVITE  
DOGODIVŠČINE  
VAJENCA HLAPIČA.**

Režiser Robert Waltl.

Datum: 1. 9. 2013, Veliki oder.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 79.

Gostuje: Gradsko kazalište lutaka Split.

Opomba: V okviru festivala Mini poletje 2013.



**c.** **Tedi Moskov, Borislav Stoilov,  
Maya Novoselska:  
EN MALI RADIO.**

---

Režiser Tedi Moskov.

Datum: 7. 9. 2013, Veliki oder.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 116.

Gostuje: Satiričen teatar Aleko Konstantinov,  
Sofija.

Opomba: V okviru 20. Mednarodnega festivala  
uprizoritvenih umetnosti Ex Ponto.

**č.** **Po japonski ljudski pravljici  
RIBIČ TARO.**

---

Režiser Noriyuki Sawa.

Datum: 4.–5. 10. 2013, Veliki oder.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 592.

Gostuje: Lutkovno gledališče Maribor.

**d.** **Astrid Lindgren:  
PIKA NOGAVIČKA.**

---

Režiserka Anđelka Nikolić.

Datum: 6.–7. 12. 2013, Veliki oder.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 627.

Gostuje: Slovensko ljudsko gledališče Celje.

**e.** **Miha Nemec, Nejc Valenti:  
ROKOVNJAČI.**

---

Režiser Miha Nemec.

Datum: 17. 1. 2014, Veliki oder.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 160.

Gostuje: SNG Nova Gorica.

**f.** **Srečko Kosovel:  
POSTANI OBCESTNA  
SVETILKA.**

---

Režiser Andrej Jus.

Datum: 26. 2. 2014, Mala drama.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 95.

Gostuje: SNG Nova Gorica.

**g.** **Eugène Ionesco:  
MORILEC.**

---

Režiser Marko Čeh.

Datum: 15. 3. 2014, Veliki oder.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 189.

Gostuje: SNG Nova Gorica.

**h.** **Fedor Šili:  
ČAROVNIK.**

---

Režiser Boris Liješević.

Datum: 24. 3. 2014, Mala drama.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 95.

Gostuje: Narodno pozorište Sombor, Srbija.

**i.** **PALČEK SMUK IN  
ZVEZDE.**

---

**Večer Jurija Součka ob njegovih  
85-letnici.**

Datum: 5. 4. 2014, Mala drama.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 100.

Gostuje: Jurij Souček.

**j. VSA TA LJUBEZEN.**

---

**Večer ljubezenske poezije.**

Datum: 13. 4. 2014, Mala drama.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 100.  
Gostuje: Akademija za gledališče, radio, film in televizijo, Ljubljana.

**k. Ela Peroci, Desa Muck:  
MUCA COPATARICA.**

Režiserka Katja Pegan.

Datum: 25.–26. 4. 2014, Veliki oder.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 459.  
Gostuje: Prešernovo gledališče Kranj.

**l. Nikolaj Vasiljevič Gogolj:  
REVIZOR.**

Režiser Diego de Brea.

Datum: 9. 5. 2014, Veliki oder.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 137.  
Gostuje: Drama SNG Maribor.

**m. Thornton Wilder:  
NAŠE MESTO.**

Režiser Matjaž Zupančič.

Datum: 24. 5. 2014, Veliki oder.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 93.  
Gostuje: Slovensko ljudsko gledališče Celje.

**n. Jukio Mišima:  
MODERNE NÔ DRAME.**

Režiserka Mateja Koležnik.

Datum: 2. 6. 2014, Veliki oder.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 148.  
Gostuje: Slovensko stalno gledališče, Trst.  
Opomba: V okviru Drama Festivala 2014.

**o. Ronald Harwood:  
GARDEROBER.**

Režiser Veljko Mićunović.

Datum: 3. 6. 2014, Veliki oder.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 119.  
Gostuje: Drama SNG Maribor.  
Opomba: V okviru Drama Festivala 2014.

**p. Mare Bulc:  
VSE O IVANU.**

Režiser Mare Bulc.

Datum: 4. 6. 2014, Veliki oder.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 169.  
Gostuje: Gledališče Koper.  
Opomba: V okviru Drama Festivala 2014.

**r. Yasmina Reza:  
KAKO POVEŠ, KAR SI  
ODIGRAL.**

Režiser Janez Pipan.

Datum: 5. 6. 2014, Veliki oder.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 221.  
Gostuje: Slovensko ljudsko gledališče Celje.  
Opomba: V okviru Drama Festivala 2014.

**S. Anton Pavlovič Čehov:**

## **TRI SESTRE.**

---

Režiser Slobodan Unkovski.

Datum: 6. 6. 2014, Veliki oder.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 206.

Gostuje: Gradsko dramsko kazalište Gavella,  
Zagreb.

Opomba: V okviru Drama Festivala 2014.

**Š. William Shakespeare:**

## **HAMLET.**

---

Režiser Oliver Frljić.

Datum: 7. 6. 2014, Veliki oder.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 110.

Gostuje: Zagrebačko kazalište mladih, Zagreb.

Opomba: V okviru Drama Festivala 2014.

# SNG OPERA IN BALET LJUBLJANA

SLOVENE NATIONAL THEATRE  
OPERA AND BALLETT LJUBLJANA

## 15 Giuseppe Verdi: **RIGOLETTO** **(RIGOLETTO).**

---

**Opera v treh dejanjih.**

Libretist: Francesco Maria Piave

Dirigent: Loris Voltolini

Režiser: Detlef Soelter

Scenograf: Detlef Soelter

Kostumografija: MOUSIKE' Drama  
Workshop

Kostumografija: (za Gildo) Martiën  
Withoot

Oblikovalec luči: Andrej Hajdinjak

Lektor: Nevenka Verstovšek

Vodja zбора: Željka Ulčnik Remic

Koncertni mojster: Gregor Traven

Asistent dirigenta: Aleksandar Spasić

Asistenca režije: Simona Pinter

Korepetiranje: Jelena Boljubaš

Korepetiranje: Višnja Kajgana

Korepetiranje: Nataša Kerševan

Korepetiranje: Marina Đonlić

Prevajalec: Sonja Berce

Vloge:

Branko Robinšak (*Vojvoda Mantovski*)

Aljaž Farasin (*Vojvoda Mantovski, alt.*)

Jure Kušar (*Vojvoda Mantovski, alt.*)

Mario Sofroniou (*Vojvoda Mantovski, alt.,  
k. g.*)

Marko Kobal (*Rigoletto*)  
Siniša Hapač (*Rigoletto, alt., k. g.*)  
Jože Vidic (*Rigoletto, alt.*)  
Martina Zadro (*Gilda*)  
Irma Mihelič (*Gilda, alt., k. g.*)  
Martina Burger (*Gilda, alt., k. g.*)  
Linda Kazani (*Gilda, alt., k. g.*)  
Manuela Kriščak (*Gilda, alt., k. g.*)  
Saša Čano (*Sparafucile*)  
Peter Martinčič (*Sparafucile, alt.*)  
Nuška Drašček (*Magdalena, k. g.*)  
Vlatka Oršanič (*Magdalena, alt.*)  
Mirjam Kalin (*Magdalena, alt.*)  
Juan Vasle (*Grof Monterone*)  
Janko Volčanšek (*Grof Monterone, alt., k. g.*)  
Slavko Savinšek (*Marullo*)  
Andres Ivan Arnšek (*Marullo, alt.*)  
Božo Vovk (*Matteo Borsa*)  
Rusmir Redžić (*Matteo Borsa, alt., k. g.*)  
Zdenka Gorenc (*Grofica Ceprano*)  
Kristina Šuster (*Grofica Ceprano, alt.*)  
Zoran Potočan (*Grof Ceprano*)  
Darko Vidic (*Grof Ceprano, alt., k. g.*)  
Ana Dežman (*Giovanna*)  
Darja Novak (*Giovanna, alt.*)  
Kristina Šuster (*Paž*)  
Ida Plevnik (*Paž, alt.*)  
Robert Brezovar (*Sluga*)  
Aljaž Žgavc (*Sluga, alt.*)  
Meta Bohinc (*Štiri dvorne dame*)  
Višnja Fičor (*Štiri dvorne dame*)  
Darja Novak (*Štiri dvorne dame*)  
Bianca Telban (*Štiri dvorne dame*)  
Rok Krek (*Dva gospoda*)  
Edvard Strah (*Dva gospoda*)  
Višnja Fičor (*Gildina dvojnica*)

Datum premiere: 26.09.2013, SNG Opera in balet Ljubljana.

Št. ponovitev: 14.

Št. gledalcev: 5867.

Št. gostovanj: /

Gledališki list št. 2013/14 – I.

Opomba: Besedilo po drami Viktorja Hugoja  
Kralj se zabava. Izvedba v italijanskem jeziku s slovenskimi nadnapisi.

## 16 Peter Iljič Čajkovski:

### TRNULJČICA (SPJAŠČAJA KRASAVICA).

#### Balet v dveh dejanjih.

Libretist: Ivan Aleksandrovič Vsevoložski

Libretist: Marius Petipa

Dirigent: Marko Gašperšič

Koreografska zasnova: Marius Petipa

Koreograf: Irek Mukhamedov

Scenograf: Andrej Stražičar

Kostumograf: Marija Levitska

Oblikovalec luči: Andrej Hajdinjak

Koncertni mojster: Igor Grasselli

Asistent dirigenta: Aleksandar Spasić

Asistenca koreografije: Maša

Mukhamedov

Asistent: Viktor Isajčev

Asistent: Mojca Kalar

Asistent: Claudia Sovre

Vloge:

Stefan Capraroiu (*Kralj*)

Sonja Kerin Krek (*Kraljica*)

Tjaša Kmetec (*Princesa Aurora*)

Ana Klačnja (*Princesa Aurora, alt.*)

Mariša Nač (*Princesa Aurora, alt.*)

Nina Noč (*Princesa Aurora, alt.*)

Kenta Jamamoto (*Princ Désiré*)

Lucas Jerkander (*Princ Désiré, alt.*)

Luka Žihner (*Princ Désiré, alt.*)

Regina Križaj (*Lilac, dobra vila*)

Olga Andreeva (*Lilac, dobra vila, alt.*)

Gabriela Stojanova (*Lilac, dobra vila, alt.*)

Lukas Zuschlag (*Carabosse, hudobna vila*)

Sanja Nešković Peršin (*Carabosse, hudobna vila, alt.*)

Tomaž Horvat (*Catalabutte*)

HyeMin Kim (*Princesa Florine*)

Nina Noč (*Princesa Florine, alt.*)

Tasja Šarler (*Princesa Florine, alt.*)

Yuki Seki (*Sinja Ptica*)

Kenta Jamamoto (*Sinja Ptica, alt.*)

Urša Vidmar (*Bela mačka*)  
 Mariša Nač (*Bela mačka, alt.*)  
 Iulian Ermalai (*Obuti maček*)  
 Lukas Zuschlag (*Obuti maček, alt.*)  
 Tasja Šarler (*Rdeča kapica*)  
 Lejla Pantič Šindrič (*Rdeča kapica, alt.*)  
 Luka Žiher (*Sivi volk*)  
 Yuki Seki (*Sivi volk, alt.*)  
 Mariša Nač (*Candide, vila iskrenosti*)  
 Urša Vidmar (*Candide, vila iskrenosti, alt.*)  
 Tjaša Kmetec (*Candide, vila iskrenosti, alt.*)  
 Gabriela Stojanova (*Coulant, vila cvetočega klasja*)  
 HyeMin Kim (*Coulant, vila cvetočega klasja, alt.*)  
 Olga Andreeva (*Coulant, vila cvetočega klasja, alt.*)  
 Nina Noč (*Miettes, vila krušnih drobtinic*)  
 Tjaša Kmetec (*Miettes, vila krušnih drobtinic, alt.*)  
 Ana Klašnja (*Miettes, vila krušnih drobtinic, alt.*)  
 Lejla Pantič Šindrič (*Canari, vila kanarčkov*)  
 Eva Gašparič (*Canari, vila kanarčkov, alt.*)  
 Barbara Potokar (*Violente, vila velikih strasti*)  
 Tasja Šarler (*Violente, vila velikih strasti, alt.*)  
 Regina Križaj (*Violente, vila velikih strasti, alt.*)  
 Alexandru Ioan Barbu (*Štirje princi*)  
 Yuki Seki (*Štirje princi*)  
 Luka Žiher (*Štirje princi*)  
 Lucas Jerkander (*Štirje princi*)  
 Lukas Zuschlag (*Štirje princi, alt.*)  
 Kenta Jamamoto (*Štirje princi, alt.*)  
 Gabriel Cosmin Agavriiloaei (*Spremljevalci vil*)  
 Gaj Rudolf (*Spremljevalci vil*)  
 Iulian Anatol Ermalai (*Spremljevalci vil*)  
 Luka Žiher (*Spremljevalci vil*)  
 Yuki Seki (*Spremljevalci vil*)  
 Lucas Jerkander (*Spremljevalci vil, alt.*)  
 Lukas Zuschlag (*Spremljevalci vil, alt.*)  
 HyeMin Kim (*Štiri dvorne dame*)  
 Georgeta Capraroiu (*Štiri dvorne dame*)  
 Gabriela Stojanova (*Štiri dvorne dame*)  
 Barbara Potokar (*Štiri dvorne dame*)  
 Monika Dedović (*Dame iz kraljičinega spremstva*)  
 Enisa Hodžič (*Dame iz kraljičinega spremstva*)  
 Romana Kmetič (*Dame iz kraljičinega spremstva*)  
 Irena Kloboves (*Dame iz kraljičinega spremstva*)  
 Mateja Železnik (*Dame iz kraljičinega spremstva, k. g.*)  
 Pia Lana Vilar (*Dame iz kraljičinega spremstva, k. g.*)  
 Monika Dedović (*Dame iz kraljičinega spremstva - lov*)  
 Romana Kmetič (*Dame iz kraljičinega spremstva - lov*)  
 Enisa Hodžič (*Dame iz kraljičinega spremstva - lov*)  
 Irena Kloboves (*Dame iz kraljičinega spremstva - lov*)  
 Georgeta Capraroiu (*Nimfe*)  
 Eva Gašparič (*Nimfe*)  
 Urša Vidmar (*Nimfe*)  
 Lejla Pantič Šindrič (*Nimfe*)  
 Mariša Nač (*Nimfe*)  
 Barbara Marič (*Nimfe*)  
 Barbara Potokar (*Nimfe*)  
 Tasja Šarler (*Nimfe*)  
 Polett Kasza (*Nimfe*)  
 Olga Kori (*Nimfe*)  
 Ajda Šegula (*Nimfe*)  
 Nina Noč (*Nimfe, alt.*)  
 Gabriela Stojanova (*Nimfe, alt.*)  
 Barbara Marič (*Predice*)  
 Polett Kasza (*Predice*)  
 Olga Kori (*Predice*)  
 Ajda Šegula (*Predice*)  
 Eva Gašparič (*Cvetlični valček*)  
 Barbara Marič (*Cvetlični valček*)  
 Tasja Šarler (*Cvetlični valček*)  
 Polett Kasza (*Cvetlični valček*)  
 Olga Kori (*Cvetlični valček*)  
 Ajda Šegula (*Cvetlični valček, alt.*)

Elena Obala (*Cvetlični valček, k. g., alt.*)  
Gabriel Cosmin Agavriloaei (*Cvetlični valček*)  
Gaj Rudolf (*Cvetlični valček*)  
Goran Tatar (*Cvetlični valček*)  
Gregor Guštin (*Cvetlični valček*)  
Ivan Greguš (*Cvetlični valček*)  
Leonid Kuznecov (*Cvetlični valček*)  
Monika Dedović (*Mazurka*)  
Enisa Hodžič (*Mazurka*)  
Romana Kmetič (*Mazurka*)  
Irena Kloboves (*Mazurka*)  
Olga Kori (*Mazurka*)  
Ajda Šegula (*Mazurka*)  
Gabriel Cosmin Agavriloaei (*Mazurka*)  
Gaj Rudolf (*Mazurka*)  
Goran Tatar (*Mazurka*)  
Gregor Guštin (*Mazurka*)  
Ivan Greguš (*Mazurka*)  
Leonid Kuznecov (*Mazurka*)

Datum premiere: 17.10.2013, SNG Opera in Balet Ljubljana.  
Št. ponovitev: 25.  
Št. gledalcev: 12294.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 2013/14 – 2.

Opomba: Snemanje predstave 21. in 22.11.2013 za RTV Slovenija. Otroci iz Konzervatorija za glasbo in balet v Ljubljani.

## 17 Johann jun. Strauss: NETOPIR (DIE FLEDERMAUS).

### Opereta v treh dejanjih.

Libretist: Carl Haffner  
Libretist: Richard Genée  
Prevajalec libreta: Oton Župančič  
Prevajalec besedila: Sonja Kuntner  
Dirigent: Igor Švara  
Režiser: Zvone Šedlbauer  
Scenograf: Marko Japelj

Kostumograf: Alenka Bartl  
Oblikovalec luči: Andrej Hajdinjak  
Koreograf: Ivo Kosi  
Lektor: Nevenka Verstovšek  
Dramaturg: Tatjana Ažman  
Vodja zбора: Željka Ulčnik Remic  
Koncertni mojster: Gregor Traven  
Asistent dirigenta: Aleksandar Spasić  
Asistent režiserja: Simona Pinter  
Asistent kostumografa: Katarina Bračun  
Asistent kostumografa: Renata Gorjanc  
Asistenca koreografije: Stefan Capraroioi  
Asistent dramaturga: Sara Praper  
Korepetiranje: Jelena Boljubaš  
Korepetiranje: Višnja Kajgana  
Korepetiranje: Nataša Kerševan  
Korepetiranje: Marina Đonlić  
Vloge:  
Jure Kušar (*Gabriel von Eisenstein*)  
Matjaž Stopinšek (*Gabriel von Eisenstein, k. g., alt.*)  
Milena Morača (*Rozalinda, k. g.*)  
Rebeka Radovan (*Rozalinda, alt.*)  
Martina Zadro (*Rozalinda, alt.*)  
Zoran Potočan (*Frank*)  
Robert Vrčon (*Frank, alt.*)  
Andrej Debevec (*Princ Orlovski*)  
Dejan Vrbančič (*Princ Orlovski, alt.*)  
Aljaž Farasin (*Alfred*)  
Matej Vovk (*Alfred, alt.*)  
Andres Ivan Arnšek (*Doktor Falke*)  
Slavko Savinšek (*Doktor Falke, alt.*)  
Andrej Debevec (*Doktor Blind*)  
Matej Vovk (*Doktor Blind, alt.*)  
Urška Arlič (*Adela*)  
Nina Dominko (*Adela, k. g., alt.*)  
Dunja Spruk (*Adela, alt.*)  
Petra Vrezec (*Adela, k. g., alt.*)  
Ana Dežman (*Ida*)  
Višnja Fičor (*Ida, alt.*)  
Ida Plevnik (*Ida, alt.*)  
Juraj Pajanović (*Ivan*)  
Gregor Zorko (*Ivan, alt.*)  
Janez Hočevnar (*Frosch, k. g.*)  
Rok Bavčar (*Stražarja*)

Robert Brezovar (*Stražarja*)  
Rok Bavčar (*Natakarji*)  
Robert Brezovar (*Natakarji*)  
Damjan Kozole (*Natakarji*)  
Rok Krek (*Natakarji*)

Datum premiere: 30.01.2014, SNG Opera in balet Ljubljana.  
Št. ponovitev: 11.  
Št. gledalcev: 5331.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list in zaporedna številka: 2013/14 – 3.

Opomba: Besedilo po vodvilu Henrija Meilhaca in Ludovica Halévija Le Réveillon. Izvedba v slovenskem jeziku.

## 18 Giuseppe Verdi: **PLES V MASKAH (UN BALLO IN MASCHERA).**

---

### Opera v treh dejanjih.

Libretist: Antonio Somma  
Prevajalec: Sonja Berce  
Dirigent: Marko Gašperšič  
Režiser: Vinko Möderndorfer  
Scenograf: Branko Hojnik  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Oblikovalec luči: Andrej Hajdinjak  
Koreograf: Rosana Hribar  
Dramaturg: Blaž Lukan  
Lektor: Nevenka Verstovšek  
Vodja zbor: Željka Ulčnik Remic  
Koncertni mojster: Igor Grasselli  
Asistent dirigenta: Aleksandar Spasić  
Asistent režiserja: Irena Svolišak  
Asistent scenografa: Urša Vidic  
Asistenca koreografije: Gregor Luštek  
Asistenca koreografije: Stefan Caparoiu  
Asistent dramaturga: Ana Obreza  
Korepetiranje: Jelena Boljubaš  
Korepetiranje: Višnja Kajgana  
Korepetiranje: Nataša Kerševan  
Korepetiranje: Marina Đonlić

Vloge:  
Branko Robinšak (*Riccardo*)  
Žiga Kasagić (*Riccardo, alt.*)  
Jure Kušar (*Riccardo, alt.*)  
Jože Vidic (*Renato*)  
Marko Kobal (*Renato, alt.*)  
Robert Vrčon (*Renato, alt.*)  
Natalia Ushakova (*Amelia, k. g.*)  
Galja Gorčeva (*Amelia, alt.*)  
Vlatka Oršanić (*Amelia, alt.*)  
Rebeka Radovan (*Amelia, alt.*)  
Mirjam Kalin (*Ulrika*)  
Zdenka Gorenc (*Ulrika, alt.*)  
Norina Radovan (*Oscar*)  
Dunja Spruk (*Oscar, alt.*)  
Petra Vrezec (*Oscar, k. g., alt.*)  
Andres Ivan Arnšek (*Silvano*)  
Slavko Savinšek (*Silvano, alt.*)  
Saša Čano (*Samuel*)  
Juan Vasle (*Samuel, alt.*)  
Peter Martinčič (*Tom*)  
Tomaž Štular (*Tom, k. g., alt.*)  
Anton Habjan (*Sodnik*)  
Rok Bavčar (*Sodnik, alt.*)  
Edvard Strah (*Amelijin sluga, alt.*)  
Rusmir Redžić (*Amelijin sluga, k. g., alt.*)  
Tilen Muzafirović (*Otrok, k. g.*)  
Robert Brezovar (*Zarotniki*)  
Rok Krek (*Zarotniki*)  
Primož Krt (*Zarotniki, k. g.*)  
Silvo Škvarč (*Zarotniki*)  
Tomaž Zadnikar (*Zarotniki*)  
Gregor Zorko (*Zarotniki*),

Datum premiere: 13.03.2014, SNG Opera in balet Ljubljana.  
Št. ponovitev: 7.  
Št. gledalcev: 2928.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list in zaporedna številka: 2013/14 – 4.

Opomba: Besedilo po drami Eugèna Scriba Gustav III. Izvedba v italijanskem jeziku s slovenskimi nadnapisi v prevodu Sonje Berce.



## 19 Ludwig Minkus:

### DON KIHOT (DON QUICHOTTE).

#### Balet v treh dejanjih.

Libretist: Marius Petipa  
Dirigent: Simon Krečič  
Koreografska zasnova: Marius Petipa  
Koreografska zasnova: Aleksander Gorski  
Koreograf: Irek Mukhamedov  
Scenograf: Andrej Stražišar  
Kostumograf: Leo Kulaš  
Oblikovalec luči: Jasmin Šehić  
Koncertni mojster: Igor Grasselli  
Asistent dirigenta: Aleksandar Spasić  
Asistenca koreografije: Maša Mukhamedov  
Asistent: Mojca Kalar  
Asistent: Stefan Caprarioiu  
Vloge:  
Tomaž Horvat (*Don Kihot*)  
Gregor Guštin (*Sančo Pansa*)  
Ivan Greguš (*Sančo Pansa, alt.*)  
Ana Klašnja (*Kitri*)  
Tjaša Kmetec (*Kitri, alt.*)  
HyeMin Kim (*Kitri*)  
Kenta Jamamoto (*Basil*)  
Lucas Jerkander (*Basil, alt.*)  
Nina Noč (*Kitrini prijateljici*)  
Mariša Nač (*Kitrini prijateljici*)  
Ana Klašnja (*Kitrini prijateljici, alt.*)  
Tasja Šarler (*Kitrini prijateljici, alt.*)  
Barbara Potokar (*Kitrini prijateljici, alt.*)  
Polett Kasza (*Kitrini prijateljici, alt.*)  
Lucas Jerkander (*Espada*)  
Kenta Jamamoto (*Espada, alt.*)  
Yuki Seki (*Espada, alt.*)  
HyeMin Kim (*Mercedes*)  
Regina Križaj (*Mercedes, alt.*)  
Tjaša Kmetec (*Mercedes, alt.*)  
Ivan Greguš (*Gamache*)  
Gregor Guštin (*Gamache, alt.*)

Redjep Ramadani (*Lorenzo, k. g.*)  
Olga Andreeva (*Kraljica nimf*)  
Nina Noč (*Kraljica nimf, alt.*)  
Luka Žiher (*Toreadorji*)  
Alexandru Ioan Barbu (*Toreadorji*)  
Kabba Jallow (*Toreadorji, k. g.*)  
Damani Campbell (*Toreadorji, k. g.*)  
Umberto Aragno (*Toreadorji, k. g.*)  
Yuki Seki (*Toreadorji, alt.*)  
Iulian Ermalai (*Toreadorji, alt.*)  
Georgeta Caprarioiu (*Segedilja, dekleta*)  
Eva Gašparič (*Segedilja, dekleta*)  
Olga Kori (*Segedilja, dekleta*)  
Ajda Šegula (*Segedilja, dekleta*)  
Polett Kasza (*Segedilja, dekleta*)  
Tasja Šarler (*Segedilja, dekleta, alt.*)  
Metka Beguš (*Segedilja, dekleta, k. g., alt.*)  
Gabriela Mede (*Segedilja, dekleta*)  
Gaj Rudolf (*Segedilja, fantje*)  
Goran Tatar (*Segedilja, fantje*)  
Gabriel Cosmin Agavriiloaei (*Segedilja, fantje*)  
Leonid Kuznecov (*Segedilja, fantje*)  
Filip Viljusić (*Segedilja, fantje, k. g.*)  
Gal Trobentar Žagar (*Segedilja, fantje, k. g.*)  
Sanja Nešković Peršin (*Cigani, dva para*)  
Urša Vidmar (*Cigani, dva para, alt.*)  
Olga Andreeva (*Cigani, dva para, alt.*)  
Barbara Potokar (*Cigani, dva para*)  
Luka Žiher (*Cigani, dva para*)  
Yuki Seki (*Cigani, dva para, alt.*)  
Damani Campbell (*Cigani, dva para, k. g., alt.*)  
Monika Dedović (*Ciganke*)  
Enisa Hodžič (*Ciganke*)  
Romana Kmetič (*Ciganke*)  
Irena Kloboves (*Ciganke*)  
Sonja Kerin Krek (*Ciganke*)  
Izabela Kravanja (*Ciganke, k. g.*)  
Gaj Rudolf (*Cigan*)  
Gabriel Cosmin Agavriiloaei (*Cigan*)  
Alexandru Ioan Barbu (*Cigan*)  
Kabba Jallow (*Cigan, k. g.*)  
Damani Campbell (*Cigan, k. g., alt.*)

Umberto Aragno (*Cigan, alt.*)  
 Eva Gašparič (*Nimfe*)  
 Barbara Potokar (*Nimfe*)  
 Urša Vidmar (*Nimfe*)  
 Polett Kasza (*Nimfe*)  
 Tasja Šarler (*Nimfe*)  
 Georgeta Capraoiu (*Nimfe*)  
 Mariša Nač (*Nimfe*)  
 Metka Beguš (*Nimfe, k. g.*)  
 Mateja Železnik (*Nimfe, k. g.*)  
 Georgeta Capraoiu (*Fandango - dekleta*)  
 Eva Gašparič (*Fandango - dekleta*)  
 Olga Kori (*Fandango - dekleta*)  
 Sonja Kerin Krek (*Fandango - dekleta*)  
 Ajda Šegula (*Fandango - dekleta*)  
 Urša Vidmar (*Fandango - dekleta*)  
 Romana Kmetič (*Fandango - dekleta, alt.*)  
 Barbara Potokar (*Fandango - dekleta, alt.*)  
 Mateja Železnik (*Fandango - dekleta, k. g.*)  
 Luka Žiher (*Fandango - fantje*)  
 Gaj Rudolf (*Fandango - fantje*)  
 Gabriel Cosmin Agavriiloaei (*Fandango - fantje*)  
 Alexandru Ioan Barbu (*Fandango - fantje*)  
 Goran Tatar (*Fandango - fantje*)  
 Kabba Jallow (*Fandango - fantje, k. g.*)  
 Damani Campbell (*Fandango - fantje, k. g.*)  
 Yuki Seki (*Fandango - fantje, alt.*)  
 Umberto Aragno (*Fandango - fantje, alt.*)  
 Monika Dedović (*Ljudstvo*)  
 Enisa Hodžič (*Ljudstvo*)  
 Romana Kmetič (*Ljudstvo*)  
 Irena Kloboves (*Ljudstvo*)  
 Sonja Kerin Krek (*Ljudstvo*)  
 Izabela Kravanja (*Ljudstvo, k. g.*)

Datum premiere: 09.04.2014, SNG Opera in balet Ljubljana.  
 Št. ponovitev: 6.  
 Št. gledalcev: 2420.  
 Št. gostovanj: /  
 Gledališki list št. 2013/14 – 5.

## 20 Gioacchino Rossini: SEVILJSKI BRIVEC (IL BARIBIERE DI SIVIGLIA).

### Komična opera v dveh dejanjih.

Libretist: Cesare Sterbini  
 Prevajalec: Niko Štritof  
 Dirigent: Loris Voltolini  
 Režiser: Krešimir Dolenčič  
 Scenograf: Dinka Jeričević  
 Kostumograf: Ana Savić Gecan  
 Oblikovalec luči: Andrej Hajdinjak  
 Koreograf: Mateja Pučko  
 Dramaturg: Tatjana Ažman  
 Lektor: Nevenka Verstovšek  
 Vodja zбора: Željka Ulčnik Remic  
 Koncertni mojster: Gregor Traven  
 Asistent dirigenta: Aleksandar Spasić  
 Asistent režiserja: Irena Svolljšak  
 Asistenca koreografije: Stefan Capraoiu  
 Korepetiranje: Jelena Boljubaš  
 Korepetiranje: Višnja Kajgana  
 Korepetiranje: Nataša Kerševan  
 Korepetiranje: Marina Đonlić  
 Vloge:  
 Martin Sušnik (*Grof Almaviva, k. g.*)  
 Dejan Vrbančič (*Grof Almaviva, alt.*)  
 Saša Čano (*Bartolo*)  
 Zoran Potočan (*Bartolo, alt.*)  
 Janko Volčanšek (*Bartolo, k.g., alt.*)  
 Elena Dobravec (*Rozina*)  
 Gordana Hleb (*Rozina, k. g., alt.*)  
 Norina Radovan (*Rozina, alt.*)  
 Andres Ivan Arnšek (*Figaro*)  
 Slavko Savinšek (*Figaro, alt.*)  
 Jože Vidic (*Figaro, alt.*)  
 Peter Martinčič (*Bazilio*)  
 Juan Vasle (*Bazilio, alt.*)  
 Rok Bavčar (*Fiorello*)  
 Robert Brezovar (*Fiorello, alt.*)  
 Rusmir Redžić (*Fiorello, k. g., alt.*)  
 Ana Dežman (*Berta*)

Dunja Spruk (*Berta, alt.*)  
Kristina Šuster (*Berta, alt.*)  
Damjan Kozole (*Poveljnik straže*)  
Aljaž Žgavc (*Poveljnik straže, alt.*)  
Višnja Fičor (*Služkinja*)  
Ida Plevnik (*Služkinja, alt.*)  
Ante Golob (*Služabnik, k. g.*)  
Andrej Pajtak (*Služabnik, k. g., alt.*)  
Meta Bohinc (*Dekleta*)  
Darja Novak (*Dekleta*)  
Bianca Telban (*Dekleta*)  
Višnja Fičor (*Dekleta, alt.*)  
Ida Plevnik (*Dekleta, alt.*)  
Bratislav Ristić (*Figarov pomočnik*)  
Bratislav Ristić (*Policaj*)

Tomaž Marolt (*Slikar*)  
Vladimir Hrstič (*Slikar, alt.*)  
Juraj Pajanovič (*Notar*)  
Frano Miličević (*Notar, alt.*)  
Tisa Gudžulič (*Nuna, k. g.*)

Datum premiere: 22.05.2014, SNG Opera in  
Balet Ljubljana.  
Št. ponovitev: 7.  
Št. gledalcev: 3427.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list in zaporedna številka: 2013/14  
– 6.

Opomba: Besedilo po komediji Seviljski brivec  
Pierra Augustina Carona de Beaumarchaisa.  
Izvedba v slovenskem jeziku.

# Reprize

---

**a. Foerster Anton:**  
**GORENJSKI SLAVČEK.**

---

Opera v dveh dejanjih.

Datum prem.: 13.3.2013.  
Št. ponovitev: 10 (skupaj 25).  
Št. gledalcev: 4134.

**b. Verdi Giuseppe:**  
**LA TRAVIATA.**

---

Opera v treh dejanjih (štirih slikah).

Datum prem.: 22.04.2003.  
Št. ponovitev: 8 (skupaj 62).  
Št. gledalcev: 2908.

**c. Verdi Giuseppe:**  
**NABUCCO.**

---

Opera v štirih dejanjih.

Datum prem.: 2.2.2012.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 28).  
Št. gledalcev: 1800.

**č. Puccini Giacomo:**  
**LA BOHÈME.**

---

Opera v štirih dejanjih.

Datum prem.: 16.3.2006.  
Št. ponovitev: 6 (skupaj 25).  
Št. gledalcev: 2230.

d. Čajkovski Peter Iljič:

**HRESTAČ –  
BOŽIČNA ZGODBA.**

---

Balet koreografa Yourija Vámosa.

Datum prem.: 28.11.2002.  
Št. ponovitev: 15 (skupaj 87).  
Št. gledalcev: 7803.

e. Lehar Franz:

**VESELA VDOVA  
(DIE LUSTIGE WITWE).**

---

Opereta.

Datum prem.: 28. februarja 2002.  
Št. ponovitev.: 4 (skupaj 29).  
Št. gledalcev: 1752.  
Obnovitev predstave iz sezone 2001/2002.

f. Wilhelm Busch, Näther Gisberth:

**PICKO IN PACKO.**

---

Balet za otroke.

Datum prem.: 5.3.2009.  
Število ponovitev: 14 (skupaj 77).  
Št.gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 5844.

Opomba: 8.5. in 9.5. gostovanje v Novem mestu,  
4 predstave.

g. Martinů Bohuslav:

**KDO JE NAJMOČNEJŠI?**

---

Balet za otroke.

Datum prem.: 30.10.2005.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 83).  
Št. gledalcev: 877.

h. Délibes Léo:

**COPPÉLIA NA  
MONTMARTRU.**

---

Balet koreografa Yourija Vámosa v treh  
dejanjih.

Datum in kraj prem.: 19.4.2013.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 8).  
Št. gledalcev: 904.

# Koncerti

---

## a. OTVORITVENI KONCERT SEZONE.

---

Datum: 10. 9.2013 .

Št. ponovitev: 1.

Št.gledalcev: 503.

Izvedba: Aljaž Farasin, Matej Vovk, Ivan Andres Arnšek, Zoran Potočan, Marko Kobal, Martina Zadro, Nuška Drašček Rojko, Andrej Debevec, Jure Kušar, Urška Arlič Gololičič, Milena Morača, Rebeka Radovan, Robert Vrčon, Branko Robinšak, Galja Gorčeva, Dunja Spruk, Saša Čano, Peter Martinčič, Jože Vidic, Juan Vasle, Norina Radova, Slavko Savinšek, Dejan Maksimilijan Vrbančič in Janko Volčanšek ter zbor in orkester SNG Opera in balet Ljubljana. Dirigenti: Loris Voltolini, Igor Švara in Marko Gašperšič.

## b. OPERNI KONCERT WAGNER, VERDI.

---

Datum in kraj: 19. 10.2013, Hrvatini, kulturni dom.

Št. ponovitev: 1.

Št.gledalcev: 200.

Izvedba: Urška Arlič Gololičič, Rebeka Radovan, Gordana Hleb, Edvard Strah, Žiga Kasagič, Marko Kobal, Robert Vrčon in Darko Vidic. Klavirska spremljava Nataša Kerševan.

## c. Verdi Giuseppe: QUATTRO PEZZI SACRI.

---

Datum in kraj: 5.12.2013, Gallusova dvorani Cankarjevega doma.

Št. ponovitev: 1.

Št.gledalcev: 1200.

Opomba: Koncert v sodelovanju s Simfoničnim orkestrom RTV Slovenija. Na sporedu: *Ave Maria, Stabat mater, Laudi alla Vergine Maria in Te Deum*. Pri zvedbi koncerta so sodelovali člani opernega zbora SNG Opera in balet Ljubljana.

## č. DRŽAVNA PROSLAVA OB DNEVU SAMOSTOJNOSTI IN ENOTNOSTI.

---

Datum in kraj: 20.12.2013, Gallusova dvorani Cankarjevega doma.

Št. ponovitev: 1.

Št.gledalcev: 800.

Opomba: V kulturnem programu, ki ga je umetniško oblikoval maestro Milivoj Šurbek, so pod taktirko dirigenta Igorja Švare nastopili solisti: sopranistki Urška Arlič Gololičič in Sabina Cvilak k.g., mezzosopranistka Nuška Drašček Rojko k.g., tenoristi Andrej Debevec, Aljaž Farasin in Branko Robinšak ter basist Peter Martinčič, operni zbor pod vodstvom Željke Ulčnik Remic in orkester ljubljanske Opere. Koncertni spored, s katerim smo se sprehodili po slovenski glasbeni zakladnici, so zaokrožile koreografije, ki jih bo posebej za to priložnost ustvarila Tanja Pavlič z mladimi plesalci, dijaki Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana. TV prenosi.

## d. KONCERT SAMOSPEVOV.

---

Datum: 8.2.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št.gledalcev: 198.

Opomba: Koncert ob državnem prazniku, dnevu kulture. Nastopil je Matjaž Robavs, ob klavirju Alenka Kosmač.

**e. Osterc Slavko:  
PASSACAGLIA IN KORAL.**

---

Nielsen C.: KONCERT ZA KLARINET IN ORKESTER.

Strauss Richard: TAKO JE GOVORIL ZARATUSTR.

Datum in kraj: 20.2.2014, Gallusova dvorana Cankarjevega doma.

Št. ponovitev: 1.

Št.gledalcev: 1050.

Opomba: Pri izvedbi koncerta Simfoničnega orkestra RTV Slovenija je sodeloval orkester SNG Opera in balet Ljubljana. Dirigent En Shao.

**f. 15. GOSTIČEVI DNEVI –  
SLAVNOSTNI KONCERT  
OPERNIH ARIJ.**

---

Datum in kraj: 9.3.2014, Kulturni dom F. Bernika Domžale.

Št. ponovitev: 1.

Št.gledalcev: 192.

Izvedba: Urška Arlič Gololičič, Slavko Savinšek in Edvard Strah, klavirska spremljava Elena Boljubaš.

**g. PREPLETANJA.**

---

Koncert opernih arij ob umetniškem jubileju Igorja Švare.

Datum in kraj: 17.6.2014, Kongresni trg.

Št. ponovitev: 2.

Št.gostovanj: 1.

Št.gledalcev: 1580.

Izvedba: Urška Arlič Gololičič, Nina Dominko k.g., Natalia Ushakova k.g., Elena Dobravec, Nuška Drašček Rojko k.g., Branko Robinšak, Martin Sušnik k.g., Klemen Torkar k.g., Robert Brezovar, Marko Kobal, Darko Vidic k.g., Peter Martinčič. Dirigent Igor Švara. Gostovanje v Avditoriju Portorož: 21.6.2014.

**h. KONCERT S SOLISTI  
AKADEMIJE ZA GLASBO  
Z ORKESTROM SNG  
OPERA IN BALET  
LJUBLJANA.**

---

Datum in kraj: 20.6.2014, Slovenska filharmonija.

Št. ponovitev: 1.

Št.gledalcev: 471.

Opomba: Solisti AG ob spremljavi orkestra SNG Opera in balet Ljubljana. Dirigent Igor Švara.

**i. DOTIK ZVEZD.**

---

Datum in kraj: 20.6.2014, grad Socerb.

Št. ponovitev: 1.

Št.gledalcev: 350.

Opomba: Koncert solističnih opernih in baletnih točk. Nastopili so: Urška Arlič Gololičič, Ivan Andres Arnšek, Regina Križaj, Tjaša Kmetec in Kenta Jamamoto. Klavirska spremljava Jelena Boljubaš.

**j. COCTAIL.**

---

Datum in kraj: 21.6.2014, Hotel Kempinski, Portorož.

Št. ponovitev: 1.

Št.gledalcev: 90.

Opomba: Koncert solističnih glasbenih in baletnih točk. Nastopili so: Regina Križaj, Marija Gambos in Fulvio Drossolini.

**k. Orff Carl:  
CARMINA BURANA.**

---

Datum: 30.6.2014, Trg enotnosti v Trstu in 1.7.2014, Kongresni trg Ljubljana.

Št. ponovitev: 2.

Št.gledalcev: 4000.

Opomba: Koprodukcija SNG Opera in balet Ljubljana s Festivalom Ljubljana (sodelovanje zbora in dela orkestra). Dirigent Uroš Lajovic.

# Druge prireditve

---

**a. PRAZNOVANJE  
ROJSTNEGA DNE BORISA  
PAHORJA.**

Datum: 26.8.2013.  
Št. gledalcev: 503.

**b. FESTIVAL EX PONTO.**

Datum: 1.9.2013.  
Št. gledalcev: 489.

Opomba: Predstavi ZLATI DEŽ v režijski dvorani  
in MOČAN ROD v veliki dvorani Opere.

**c. PRIREDITEV  
ZA JAPONSKO  
VELEPOSLANIŠTVO.**

Datum: 15.9.2013.  
Št. gledalcev: 503.

Opomba: Predstava SOUKE KANZAKI RYU.

**č. PRIREDITEV ZA FIFPro.**

Datum: 22.10.2013.  
Št. gledalcev: 190.

**d. SLOVENSKA GAZELA  
2013.**

Datum: 23.10.2013.  
Št. gledalcev: 535.

Opomba: Prireditev časopisne hiše Dnevnik.

**e. GALA DOBRODELNI  
KONCERT ZA HIŠO  
HOSPICA.**

Datum: 26.1.2014.  
Št. gledalcev: 458.

**f. OUTSTANDING.**

Datum: 5.2.2014.  
Št. gledalcev: 503.

Opomba: Prireditev podjetja Europlakat.

**g. PRIREDITEV PLESNE  
ŠOLE KAZINA.**

Datum: 14.6.2014.  
Št. gledalcev: 1.887.

**h. KONCERT CALIFORNIA  
YOUTH SIMPHONY.**

Datum: 29.6.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 340.

Opomba: Gostovanje orkestra v dvorani SNG  
Opera in balet Ljubljana.

**i. OSVAJANJE SREČE.**

Sodelovanje opernega zbora s Slovenskim  
mladinskim gledališčem.

Premiera: 11.10.2013.

Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 666.

Opombe: Mednarodna koprodukcija, pri kateri  
sodelovali člani opernega zbora SNG Opera in  
balet Ljubljana pod vodstvom zborovodkinje  
Željke Ulčnik Remic.

# MESTNO GLEDALIŠČE Ljubljansko

LJUBLJANA CITY THEATRE

## 21 **August Strindberg: GOSPODIČNA JULIJA (FRÖKEN JULIE).**

---

Prevajalec: Janko Moder  
Režijska zasnova: Ira Ratej  
Lektor: Martin Vrtačnik  
Oblikovalec svetlobe: Boštjan Kos  
Bralec: Martin Vrtačnik  
Vloge:  
Judita Zidar (Gospodična Julija)  
Boris Ostan (Jean)  
Stannia Boninsegna (Kristin)

Datum premiere: 24.09.2013, Mestno  
gledališče ljubljansko, Mala scena - Studio.

Št. ponovitev: 1  
Št. gledalcev: 53  
Št. gostovanj: /

Opomba: Bralna uprizoritev.

## 22 **Carl Sternheim: IZ JUNAŠKEGA ŽIVLJENJA MEŠČANOV (AUS DEM BÜRGERLICHEN HELDENLEBEN).**

---

Komedija.  
Prevajalec: Milan Štefe



Režiser: Aleksandar Popovski  
Dramaturg: Eva Mahkovic  
Scenograf: Numen  
Scenograf: Ivana Radenović  
Kostumograf: Jelena Proković  
Avtor glasbe: Vlada Divljan  
Lektor: Martin Vrtačnik  
Oblikovalec svetlobe: Branko Šulc  
Avtorica maske: Tina Lasič Andrejevič  
Asistent kostumografa: Katja Magister

## SPODNJICE

Vloge:

Jure Henigman (*Theobald Maske*)  
Tina Potočnik (*Luise Maske*)  
Karin Komljanec (*Gertrud Deuter*)  
Jurij Drevenšek (*Frank Scarron*)  
Primož Pirnat (*Benjamin Mandelstam*)  
Domen Valič (*Tujec*)

## SNOB

Vloge:

Jure Henigman (*Theobald Maske*)  
Tina Potočnik (*Luise Maske*)  
Matej Puc (*Christian Maske*)  
Milan Štefe (*Grof Aloysius Palen*)  
Viktorija Bencik Emeršič (*Grofica Marianne Palen*)  
Karin Komljanec (*Sybil Hull*)

## 1913

Vloge:

Matej Puc (*Baron Christian Maske von Buchow*)  
Jure Henigman (*Philipp Ernst Maske*)  
Viktorija Bencik Emeršič (*Ottillie Maske*)  
Tina Potočnik (*Grofica Sofie von Beeskow*)  
Jurij Drevenšek (*Grof Otto von Beeskow*)  
Primož Pirnat (*Wilhelm Krey*)  
Domen Valič (*Friedrich Stadler*)

Datum premiere: 25.09.2013, Mestno gledališče ljubljansko, veliki oder.  
Št. ponovitev: 24.  
Št. gledalcev: 5930.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 2013/2014-1.

Opomba: Prva slovenska uprizoritev. Objava besedila v gledališkem listu. Uprizoritev treh iz cikla šestih satiričnih iger s skupnim naslovom PRIZORI IZ JUNAŠKEGA ŽIVLJENJA MEŠČANOV: SPODNJICE (DIE HOSE), SNOB (DER SNOB) in 1913 (1913).

## 23 **George Axelrod:** **SEDEM LET SKOMIN** **(THE SEVEN YEAR ITCH).**

Komedija.

Prevajalec: Valerija Cokan  
Režiser: Primož Ekart  
Dramaturg: Ira Ratej  
Scenograf: Branko Hojnik  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Glasbeni opremljevalec: Jure Longyka  
Koreograf: Katja Hrastar  
Avtor video vložka: Vesna Krebs  
Lektor: Maja Cerar  
Oblikovalec svetlobe: Boštjan Kos  
Vloge:  
Sebastian Cavazza (*Richard Sherman*)  
Mojca Funkl (*Helen Sherman*)  
Ajda Smrekar (*Dekle*)  
Gregor Čušin (*Dr. Brubaker*)  
Gregor Gruden (*Tom MacKenzie*)

Datum premiere: 03.10.2013, Mestno gledališče ljubljansko, Mala scena.  
Št. ponovitev: 54.  
Št. gledalcev: 8299.  
Št. gostovanj: 11 (Celje, Črnomelj, Lendava, Mežica, Postojna, Rogaška Slatina, Šmarje pri Jelšah, Trbovlje, Velenje, Žalec -2x).  
Gledališki list št. 2013/2014-2.

Opomba: 7 ponovitev je bilo na velikem odru. V vlogi Helen Sherman je 27-x vskočila Anja Drnovšek. Sodelovanje na festivalu Dnevi komedije v Celju.

## 24 **Miroslav Krleža:** **ADAM IN EVA** **(ADAM I EVA).**

---

Ljubezenska drama.

Prevajalec: Andrej Inkret  
Režiser: Miloš Lolić  
Scenograf: Miloš Lolić  
Dramaturg: Eva Mahkovic  
Kostumograf: Sara Smrajc Žnidarčič  
Lektor: Barbara Rogelj  
Oblikovalec svetlobe: Andrej Koležnik  
Vloge:  
Gašper Tič (*Adam*)  
Jana Zupančič (*Eva*)  
Uroš Smolej (*Adam*)  
Mirjam Korbar Žlajpah (*Eva*)  
Jožef Ropoša (*Adami*)  
Gaber K. Trseglav (*Adami*)  
Boris Kerč (*Adami*)  
Nika Rozman (*Evi*)  
Tanja Dimitrievska (*Evi*)

Datum premiere: 10.10.2013, Mestno gledališče ljubljansko, veliki oder.  
Št. ponovitev: 22.  
Št. gledalcev: 5621.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 2013/2014-3.

Opomba: Prva slovenska uprizoritev. Objava besedila v gledališkem listu.

## 25 **Viktorija Rangelova:** **GOLA (RAZGOLENI).**

---

Psihološka drama.

Prevajalec: Tamara Doneva  
Režiser: Alen Jelen  
Dramaturg: Špela Kravogel  
Scenograf: Tina Mohorovič  
Scenograf: Adriana Furlan  
Kostumograf: Andrej Vrhovnik

Glasbeni opremjevalec: Darja Hlavka  
Godina  
Lektor: Maja Cerar  
Oblikovalec svetlobe: Aljoša Vizlar  
Vloge:  
Jernej Gašperin (*Lev*)  
Nataša Barbara Gračner (*Patricija*)

Datum premiere: 12.10.2013, Mestno gledališče ljubljansko, Mala scena - Studio.  
Št. ponovitev: 16.  
Št. gledalcev: 1193.  
Št. gostovanj: 2 (Lima - Peru -2x).  
Gledališki list št. 2013/2014-4.

Opomba: V koprodukciji z ŠKUC gledališčem. Krstna uprizoritev. Sodelovanje na mednarodnem gledališkem festivalu FISABES v Peruju.

## 26 **Ivan Cankar:** **KRALJ NA BETAJNOVI.**

---

Režiser: Ira Ratej  
Lektor: Martin Vrtačnik  
Oblikovalec svetlobe: Boštjan Kos  
Bralec didaskalij: Martin Vrtačnik  
Vloge:  
Gašper Tič (*Jožef Kantor*)  
Bernadra Oman (*Hana*)  
Nina Rakovec (*Francka*)  
Nika Rozman (*Nina*)  
Milan Štefe (*Krnc*)  
Domen Valič (*Maks*)  
Jure Henigman (*Župnik*)  
Gregor Gruden (*Franc Bernot*)  
Gaber K. Trseglav (*Sodnik*)  
Stannia Boninsegna (*Lužarica*)  
Jernej Gašperin (*Kantorjev oskrbnik*)

Datum premiere: 17.10.2013, Mestno gledališče ljubljansko, Mala scena - Studio.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gledalcev: 605.  
Št. gostovanj: 1 (Novo mesto).

Opomba: Bralna uprizoritev. 1 ponovitev je bila na velikem odru.

27 William Shakespeare:  
**HAMLET (THE TRAGEDY  
OF HAMLET, PRINCE OF  
DENMARK).**

Prevajalec: Oton Župančič  
Režiser: Ira Ratej  
Lektor: Martin Vrtačnik  
Oblikovalec svetlobe: Boštjan Kos  
Bralec didaskalij: Martin Vrtačnik  
Vloge:  
Boris Ostan (*Klavdij*)  
Matej Puc (*Hamlet*)  
Janko Štefe (*Polonij*)  
Jure Henigman (*Horatio*)  
Domen Valič (*Laert*)  
Mojca Funkl (*Gertruda*)  
Nika Rozman (*Ofelija*)  
Jožef Ropoša (*Duh*)  
Jožef Ropoša (*Fortinbras*)  
Gašper Tič (*Rozenkranc*)  
Gašper Tič (*Prvi grobar*)  
Gregor Gruden (*Gildenstern*)  
Gregor Gruden (*Drugi grobar*)  
Boris Kerč (*Marcel*)  
Boris Kerč (*Voltimand*)  
Boris Kerč (*3.igralec - Lucijan v igri*)  
Boris Kerč (*Duhovnik*)  
Gaber K. Trseglav (*Bernardo*)  
Gaber K. Trseglav (*1.igralec - Kralj v igri*)  
Gaber K. Trseglav (*Stotnik*)  
Gaber K. Trseglav (*Mornar*)  
Jernej Gašperin (*Rejinaldo*)  
Jernej Gašperin (*2.igralec - Kraljica v igri*)  
Jernej Gašperin (*Sel*)  
Jernej Gašperin (*Osrik*)

Datum premiere: 26.11.2013, Mestno  
gledališče ljubljansko, Mala scena - Studio.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 334.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Bralna uprizoritev. I ponovitev je bila  
na velikem odru.

28 William Shakespeare:  
**OTHELLO (OTHELLO,  
THE MOOR OF VENICE).**

Tragedija.

Prevajalec: Milan Jesih  
Režiser: Jernej Lorenci  
Dramaturg: Petra Pogorevc  
Scenograf: Branko Hojnik  
Kostumograf: Belinda Radulović  
Skladatelj: Branko Rožman  
Koreograf: Gregor Luštek  
Asistent režiserja: Gregor Luštek  
Lektor: Maja Cerar  
Oblikovalec svetlobe: Branko Šulc  
Oblikovalec svetlobe: Branko Hojnik  
Oblikovalec svetlobe: Jernej Lorenci  
Asistent režiserja: Žiga Divjak  
Asistent dramaturga: Katja Černe  
Vloge:  
Sebastian Cavazza (*Othello*)  
Primož Pirnat (*Jago*)  
Viktorija Bencik Emeršič (*Desdemona*)  
Judita Zidar (*Emilija*)  
Šparovec Lotos Vincenc (*Cassio*)  
Jaka Lah (*Roderigo*)  
Janez Starina (*Montano*)  
Tina Potočnik (*Bianca*)  
Borut Jenko (*Borči*)  
Neva Mauser Lenarčič (*Nenči*)

Datum premiere: 28.11.2013, Mestno  
gledališče ljubljansko, veliki oder.  
Št. ponovitev: 29.  
Št. gledalcev: 8235.  
Št. gostovanj: 5 (Maribor-2x, Reka, Sarajevo,  
Zagreb).  
Gledališki list št. 2013/2014-5.

Opomba: Sodelovanje na mednarodnem  
gledališkem festivalu Sarajevska zima. V vlogi  
Desdemone je 1-x vskočila Ajda Smrekar. Glasba  
na posnetku Orkester Mandolina Ljubljana  
(dirigent Andrej Zupan).

## 29 Drago Jančar:

### VELIKI BRILJANTNI VALČEK.

---

Režiser: Ira Ratej

Lektor: Martin Vrtačnik

Oblikovalec svetlobe: Boštjan Kos

Bralec didaskalij: Martin Vrtačnik

Vloge:

Uroš Smolej (*Simon Veber - Drohojowski*)

Mojca Funkl (*Klara*)

Jana Zupančič (*Ljubica*)

Primož Pirnat (*Volodja*)

Gašper Tič (*Doktor*)

Boris Ostan (*Emerik*)

Jožef Ropoša (*Savel Pavel*)

Janez Starina (*Starejši izvedenec za metafore*)

Boris Kerč (*Mlajši izvedenec za metafore*)

Jurij Drevenšek (*Kapetan, Doberman*)

Jaka Lah (*Bolničar*)

Datum premiere: 09.12.2013, Mestno gledališče ljubljansko, Mala scena - Studio.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 314.

Št. gostovanj: /

Opomba: Bralna uprizoritev. I ponovitev je bila na velikem odru.

## 30 Jaša Koceli:

### CAFE DADA.

---

Koncept: Jaša Koceli

Režiser: Jaša Koceli

Dramaturg: Eva Mahkovic

Scenograf: Darjan Mihajlović Cerar

Kostumograf: Branka Pavlič

Avtor glasbe: Miha Petric

Lektor: Martin Vrtačnik

Umetniška sodelavka pri senografiji: Lenka Đorojević

Oblikovalec svetlobe: Boštjan Kos

Oblikovalec svetlobe: Boštjan Kos

Vloge:

Matej Puc (*Hugo Ball*)

Nina Rakovec (*Emmy Hennings*)

Domen Valič (*Tristan Tzara*)

Jernej Gašperin (*Richard Huelsenbeck*)

Jure Henigman (*Jean Arp*)

Jure Kopušar (*Marcel Janco, k. g.*)

Jure Kopušar (*André Breton, k. g.*)

Datum premiere: 12.12.2013, Mestno

gledališče ljubljansko, Mala scena.

Št. ponovitev: 24.

Št. gledalcev: 2020.

Št. gostovanj: /

Gledališki list št. 2013/2014-6.

Opomba: Po motivih del prvih dadaistov. Krstna uprizoritev.

## 31 ČASOVNI STROJ

---

2. Učna predstava.

Avtor koncepta: Barbara Hieng Samobor

Režiser: Barbara Hieng Samobor

Scenograf: Jaka Vatovec

Kostumograf: Tina Kolenik

Svetovalec za commedio dell'arte: Jette

Ostan Vejrup

Lektor: Martin Vrtačnik

Glasbeni opremljevalec: Jure Kopušar

Vloge:

Matej Puc

Jure Kopušar (k.g.)

Nina Rakovec

Datum premiere: 23.12.2013, Mestno

gledališče ljubljansko, veliki oder.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 86.

Št. gostovanj: /

Opomba: Krstna uprizoritev. V uprizoritvi so uporabljeni kratki odlomki iz Sofoklejeve Antigone (v prevodu Kajetana Gantarja), Shakespearovega Hamleta in Molièrovega Tartuffa (oboje v prevodu Otona Župančiča).

## 32 Friedrich Dürrenmatt: FIZIKI (DIE PHYSIKER).

---

Satirična drama.

Prevajalec: Maila Golob  
Posodobitev prevoda: Mojca Kranjc  
Režiser: Boris Kobal  
Dramaturg: Alenka Klabus Vesel  
Scenograf: Urša Vidic  
Kostumograf: Andrej Vrhovnik  
Lektor: Maja Cerar  
Oblikovalec svetlobe: Andrej Koležnik  
Asistent dramaturga: Evelin Bizjak  
Vloge:  
Bernarda Oman (*Mathilde von Zahnd*)  
Miranda Trnjanin (*Marta Boll, AGRFT*)  
Nika Rozman (*Monika Stettler*)  
Boris Kerč (*Uwe Sievers*)  
Nik Škrlec (*Mc Arthur, AGRFT*)  
Lovro Finžgar (*Murillo, AGRFT*)  
Uroš Smolej (*Herbert Georg Beutler alias Newton*)  
Gašper Tič (*Ernst Heinrich Ernesti alias Einstein*)  
Boris Ostan (*Johann Wilhelm Möbius*)  
Jožef Ropoša (*Misijonar Rose*)  
Stannia Boninsegna (*Gospa misijonarjeva*)  
Nejc Cijan Garlatti (*Adolf-Friedrich, AGRFT*)  
Nik Škrlec (*Wilfried-Kaspar, AGRFT*)  
Lovro Finžgar (*Jörg-Lukas, AGRFT*)  
Jurij Drevenšek (*Richard Voss*)  
Nejc Cijan Garlatti (*Blocher, AGRFT*)

Datum premiere: 10.01.2014, Mestno gledališče ljubljansko, veliki oder.  
Št. ponovitev: 40.  
Št. gledalcev: 12504.  
Št. gostovanj: 6 (Celje, Kranj-2x, Murska Sobota, Novo mesto, Portorož).  
Gledališki list št. 2013/2014-7.

## 33 Friedrich Dürrenmatt: FIZIKI (DIE PHYSIKER).

---

Satirična drama.

Prevajalec: Maila Golob  
Adaptacija prevoda: Mojca Kranjc  
Režiser: Ira Ratej  
Dramaturg: Alenka Klabus Vesel  
Lektor: Maja Cerar  
Oblikovalec svetlobe: Boštjan Kos  
Bralec didaskalij: Martin Vrtačnik  
Vloge:  
Bernadra Oman (*Gospodična doktorica Mathilde von Zahnd*)  
Jana Zupančič (*Marta Boll*)  
Nika Rozman (*Monika Stettler*)  
Boris Kerč (*Uwe Sievers*)  
Uroš Smolej (*Herbert Georg Beutler alias Newton*)  
Gašper Tič (*Ernst Heinrich Ernesti alias Einstein*)  
Boris Ostan (*Johann Wilhelm Moebius*)  
Jožef Ropoša (*Misijonar Rose*)  
Stannia Boninsegna (*Gospa misijonarjeva Lina Rose*)  
Jurij Drevenšek (*Richard Voss*)  
Jaka Lah (*Blocher*)

Datum premiere: 14.01.2014, Mestno gledališče ljubljansko, Mala scena - Studio.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 47.  
Št. gostovanj: 1

Opomba: Bralna uprizoritev.

## 34 Ivan Cankar: POHUJŠANJE V DOLINI ŠENTFLORJANSKI.

---

Režiser: Ira Ratej  
Lektor: Martin Vrtačnik  
Oblikovalec svetlobe: Boštjan Kos

Bralec didaskalij: Martin Vrtačnik  
Vloge:  
Sebastian Cavazza (*Krištof Kobar, Peter*)  
Viktorija Bencik Emeršič (*Jacinta*)  
Jožef Ropoša (*Župan*)  
Stannia Boninsegna (*Županja*)  
Boris Kerč (*Dacar*)  
Boris Kerč (*Debeli človek*)  
Judita Zidar (*Dacarka*)  
Nika Rozman (*Ekspeditrica*)  
Jure Henigman (*Učitelj Šviligojj*)  
Jaka Lah (*Štacunar*)  
Tina Potočnik (*Štacunarka*)  
Jurij Drevenšek (*Cerkovnik*)  
Domen Valič (*Popotnik*)  
Gašper Tič (*Zlodej*)

Datum premiere: 05.02.2014, Mestno  
gledališče ljubljansko, Mala scena - Studio.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 25.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Bralna uprizoritev.

## 35 Andrej Rozman - Coco Mosquito: LIZISTRATA.

Muzikal.

Režiser: Mateja Koležnik  
Koreograf: Matija Ferlin  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Scenograf: Marko Japelj  
Avtor glasbenih aranžmajev: Coco  
Mosquito  
Oblikovalec svetlobe: Andrej Koležnik  
Oblikovalec zvoka: Taj Pečnikar  
Glasbeni vodja: Jože Šalej  
Korepetitor: Jože Šalej  
Dramaturg: Ira Ratej  
Lektor: Barbara Rogelj  
Asistent koreografa: Nina Fajdiga  
Asistent avtorja glasbe: Laren Polič  
Zdravič

Asistent scenografa: Tadeja Golob  
Glasbeno spremljanje: Jože Šalej  
Glasbeno spremljanje: Jan Sever  
Glasbeno spremljanje: Andraž Mazi  
Glasbeno spremljanje: Teo Collori.  
Glasbeno spremljanje: Zoran Čalič  
Glasbeno spremljanje: Slaven Kalebič  
Glasbeno spremljanje: Robert Jukič  
Glasbeno spremljanje: Jošt Drašler  
Glasbeno spremljanje: Gašper Peršl  
Glasbeno spremljanje: Blaž Celarec  
Glasbeno spremljanje: Tomaž Gajšt  
Glasbeno spremljanje: Luka Ipavec.  
Glasbeno spremljanje: Blaž Trček  
Glasbeno spremljanje: Tadej Božič  
Glasbeno spremljanje: Vid Žgajner  
Glasbeno spremljanje: Matija Mlakar  
Vloge:

Jette Ostan Vejrup (*Lizistrata*)  
Ajda Smrekar (*Kalonika*)  
Mirjam Korbar Žlajpah (*Mirina*)  
Tanja Dimitrievska (*Limeta*)  
Anja Drnovšek (*Brucelija*)  
Karin Komljanec (*Mirtija*)  
Ana Dolinar Horvat (*Melina*)  
Patrizia Jurinčič (*Amfiteona, AGRFT*)  
Karin Komljanec (*Madam*)  
Ana Dolinar Horvat (*Siriza*)  
Gregor Čušin (*General*)  
Gaber K. Trseglav (*Dukados*)  
Gregor Gruden (*Kleonim*)  
Lotos Vincenc Šparovec (*Bufon*)  
Tomislav Tomšič (*Ksenofon, k. g.*)  
Milan Štefe (*Hagiofranov*)  
Jernej Gašperin (*Masker*)  
Jure Kopušar (*Prvi oficir, k. g.*)  
Jure Kopušar (*Kasakis, k. g.*)  
Gregor Gruden (*Siridis*)  
Milan Štefe (*Teodados*)

Datum premiere: 27.02.2014, Mestno  
gledališče ljubljansko, veliki oder.  
Št. ponovitev: 27.  
Št. gledalcev: 7935.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 2013/2014-8.

Opomba: Po motivih Aristofanove Lizistrate.  
Krstna uprizoritev. V vlogah Mirtije in Madam je  
17 x vskočila Nina Rakovec.

### 36 **Henrik Ibsen:** **NORA ALI HIŠA ZA LUTKE (ET DUKKEHJEM).**

Prevajalec: Janko Moder  
Režiser: Ira Ratej  
Lektor: Martin Vrtačnik  
Oblikovalec svetlobe: Boštjan Kos  
Bralec didaskalij: Martin Vrtačnik  
Vloge:  
Gaber K. Trseglav (*Advokat Helmer*)  
Ana Dolinar Horvat (*Nora*)  
Milan Štefe (*Doktor Rank*)  
Ajda Smrekar (*Lindejeva*)  
Boris Kerč (*Notar Krogstad*)  
Bernadra Oman (*Anne Marie*)  
Bernadra Oman (*Helene*)

Datum premiere: 10.03.2014, Mestno  
gledališče ljubljansko, Mala scena - Studio.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 24.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Bralna uprizoritev.

### 37 **Jera Ivanc:** **PREVARE.**

Komedija.

Režiser: Jaka Ivanc  
Scenograf: Jaka Ivanc  
Scenograf: Milan Percan  
Avtor glasbe: Davor Herceg  
Korepetitor: Davor Herceg  
Kostumograf: Leo Kulaš  
Dramaturški sodelavec: Gašper Tič  
Avtor zaključnih verzov: Gašper Tič

Koreograf: Domen Valič  
Lektor: Maja Cerar  
Oblikovalec svetlobe: Boštjan Kos  
Glasbeno spremljanje: Jan Sever  
Glasbeno spremljanje: Marko Petrušič  
Glasbeno spremljanje: Davor Herceg  
Vloge:  
Gašper Tič (*Virginio Bellenzini*)  
Gašper Tič (*Pasquella*)  
Gašper Tič (*Crivello*)  
Gašper Tič (*Agiato*)  
Viktorija Bencik Emeršič (*Lelia*)  
Jurij Drevenšek (*Fabrizio*)  
Uroš Smolej (*Clemenzia*)  
Uroš Smolej (*Scatizza*)  
Uroš Smolej (*Gherardo Foiani*)  
Uroš Smolej (*Frulla*)  
Nika Rozman (*Isabella Foiani*)  
Nika Rozman (*Helena*)  
Domen Valič (*Flaminio Carandini*)  
Domen Valič (*Pietro*)

Datum premiere: 09.04.2014, Mestno  
gledališče ljubljansko, Mala scena.  
Št. ponovitev: 17.  
Št. gledalcev: 1603.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 2013/2014-9.

Opomba: Po motivih komedije Gl'ingannati  
anonimnega renesančnega avtorja. Krstna  
uprizoritev.

### 38 **Andrew Bovell:** **SAMBA LANTANA (SPEAKING IN TONGUES).**

Ljubezenska drama.

Prevajalec: Alenka Klabus Vesel  
Režiser: Barbara Hieng Samobor  
Dramaturg: Eva Mahkovic  
Scenograf: Darjan Mihajlovič Cerar  
Kostumograf: Leo Kulaš

Avtor glasbe: Drago Ivanuša  
Lektor: Martin Vrtačnik  
Oblikovalec svetlobe: Branko Šulc  
Drugo: Franci Vaupotič  
Asistent dramaturga: Sandi Jesenik  
Vloge:  
Sebastian Cavazza (*Leon*)  
Sebastian Cavazza (*Nick*)  
Nina Rakovec (*Sonja*)  
Nina Rakovec (*Sarah*)  
Tina Potočnik (*Jane*)  
Tina Potočnik (*Valerie*)  
Jure Henigman (*Pete*)  
Jure Henigman (*Neil*)

Datum premiere: 12.04.2014, Mestno gledališče ljubljansko, veliki oder.  
Št. ponovitev: 24.  
Št. gledalcev: 927.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 2013/2014-10.

Opomba: Prva slovenska uprizoritev. Objava besedila v gledališkem listu.

## 39 Oscar Wilde: **SALOMA (SALOMÉ).**

---

Prevajalec: Đurđa Flere  
Režiser: Ira Ratej  
Lektor: Martin Vrtačnik  
Oblikovalec svetlobe: Boštjan Kos  
Bralec didaskalij: Martin Vrtačnik  
Vloge:  
Boris Ostan (*Herod Antip*)  
Lotos Vincenc Šparovec (*Johanaan*)  
Jernej Gašperin (*Mladi Sirijec*)  
Jožef Ropoša (*Prvi vojak*)  
Boris Kerč (*Drugi vojak*)  
Gaber K. Trseglav (*Herodiadin paž*)  
Karin Komljanec (*Saloma*)  
Judita Zidar (*Herodiada*)

Datum premiere: 15.04.2014, Mestno gledališče ljubljansko, Mala scena - Studio.  
Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 23.  
Št. gostovanj: /  
Bralna uprizoritev.

## 40 Eugène Ionesco: **PLEŠASTA PEVKA (LA CANTATRICE CHAUVE).**

---

Prevajalec: Srečko Fišer  
Režiser: Ira Ratej  
Lektor: Martin Vrtačnik  
Oblikovalec svetlobe: Boštjan Kos  
Bralec didaskalij: Martin Vrtačnik  
Vloge:  
Boris Kerč (*G. Smith*)  
Bernadra Oman (*Ga. Smith*)  
Boris Ostan (*G. Martin*)  
Mirjam Korbar Žlajpah (*Ga. Martin*)  
Stannia Boninsegna (*Mary*)  
Gaber K. Trseglav (*Poveljnik gasilcev*)

Datum premiere: 08.05.2014, Mestno gledališče ljubljansko, Mala scena - Studio.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 39.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Bralna uprizoritev.

## 41 MGL&AGRFT ROCKS!

---

Režiser: Barbara Hieng Samobor  
Korepetitor: Jože Šalej  
Glasbeni vodja: Miha Petric  
Svetovalec za oblačila: Andrej Vrhovnik  
Vloge:  
Viktorija Bencik Emeršič  
Anja Drnovšek  
Gregor Gruden  
Jure Kopušar (*k. g.*)  
Primož Pirnat  
Jernej Gašperin  
Tina Potočnik  
Matej Puc  
Uroš Smolej



Domen Valič  
Klara Kastelec (k. g., AGRFT)  
Sara Gorše (k. g., AGRFT)  
Lena Hribar (k. g., AGRFT)  
Filip Samobor (k. g., AGRFT)  
Matic Lukšič (k. g., AGRFT)  
Žan Perko (k. g., AGRFT)  
Robert Korošec (k. g., AGRFT)

Datum premiere: 14.05.2014, Kino Šiška,  
Ljubljana.  
Št. ponovitev: 1  
Št. gledalcev: 927.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koncert z igralci MGL in študenti  
AGRFT.

# Reprize

---

## a. Miro Gavran:

### **VSE O ŽENSKAH.**

---

Datum premiere: 15. 1. 2005, Mala scena.  
Št. ponovitev: 16 (skupaj 225).  
Št. gostovanj: 5.  
Št. gledalcev: 2370.

Opomba: 1 ponovitev je bila na velikem odru.

## b. Jasen Boko:

### **GLEDALIŠKA URA.**

---

Datum premiere: 29. 9. 2005, Mala scena.  
Št. ponovitev: 16 (skupaj 148).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 3067.

Opomba: 6 ponovitev je bilo na velikem odru. V  
vlogi Nade je 12-x nastopila Ana Dolinar Horvat  
in 4-x Karin Komljanec.

## c. Peter Stone, Jule Styne, Bob Merrill:

### **SUGAR – NEKATERI SO ZA VROČE.**

---

Datum premiere: 4. 12. 2008, veliki oder.  
Št. ponovitev: 12 (skupaj 136).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 3719.

Opomba: V vlogi Sugar Kane je 1-x vskočila Ana  
Dolinar Horvat. V vlogi Dolores je 12-x vskočila  
Anja Drnovšek. V vlogi Olge je 4-x vskočila Ajda  
Smrekar. V vlogah Nortona Pesta in Taksista je  
12-x vskočil Tomislav Tomšič.

## č. Molière:

### **SKOPUH.**

---

Datum premiere: 15. 4. 2010, veliki oder.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 93).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 1563.

Opomba: V vlogi La Merlucha je 3 x vskočil  
Tomislav Tomšič.

**d. Gregor Fon:**

## **PES, PIZDA IN PEDER.**

---

Datum premiere: 21. 4. 2010, Mala scena.

Št. ponovitev: 13 (skupaj 101).

Št. gostovanj: 1.

Št. gledalcev: 1648.

**e. William Shakespeare:**

## **ROMEO IN JULIJA.**

---

Datum premiere: 21. 9. 2010, veliko oder.

Št. ponovitev: 2 (skupaj 47).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 584.

**f. Aleksander Nikolajevič  
Ostrovski:**

## **NEVIHTA.**

---

Datum premiere: 24. 11. 2011, veliko oder.

Št. ponovitev: 6 (skupaj 43).

Št. gostovanj: 4.

Št. gledalcev: 2001.

Opomba: V vlogi Varvare je 6-x vskočila Barbara Ribnikar.

**g. Heiner Müller:**

## **KOMEDIJA Z ŽENSKAMI.**

---

Datum premiere: 30. 12. 2012, veliko oder.

Št. ponovitev: 8 (skupaj 35).

Št. gostovanj: 4.

Št. gledalcev: 2578.

Opomba: V vlogi Hilde Prill je 3-x vskočila Mojca Funkl. V vlogi Jenny Nägle je 8-x vskočila Ajda Smrekar. V vlogah Kaschiebeja in Franza Häcksla je 3-x vskočil Milan Štefe.

**h. Sofoklej:**

## **ANTIGONA.**

---

Datum premiere: 29. 2. 2013, Mala scena – Studio.

Št. ponovitev: 1 (skupaj 6).

Št. gostovanj: 1.

Št. gledalcev: 20.

Opomba: Bralna uprizoritev. Vlogi Vodje zbora je vskočil Jožef Ropoša.

**i. William Shakespeare:**

## **UKROČENA TRMOGLAVKA.**

---

Datum premiere: 14. 2. 2013, Mala scena.

Št. ponovitev: 27 (skupaj 55).

Št. gostovanj: 10.

Št. gledalcev: 3670.

Opomba: 1 ponovitev je bila na velikem odru. V vlogi Bianke je 2-x vskočil Jernej Gašperin. V vlogah Lucentia in Krojača je 3-x vskočil Domen Valič.

**j. Anja Hilling:**

## **ČRNA ŽIVAL ŽALOST.**

---

Datum premiere: 17. 2. 2013, veliko oder.

Št. ponovitev: 2 (skupaj 26).

Št. gostovanj: 1.

Št. gledalcev: 435.

Opomba: Sodelovanje na Borštnikovem srečanju v Mariboru.

**k. Anton Tomaž Linhart:**

## **ŽUPANOVA MICKA.**

---

Datum premiere: 13. 3. 2013, Mala scena – Studio.

Št. ponovitev: 1 (skupaj 6).

Št. gostovanj: 1.

Št. gledalcev: 20.

Opomba: Bralna uprizoritev. V vlogi Micke je vskočila Ana Dolinar Horvat.

**l. Pierre de Marivaux:**  
**TRIUMF LJUBEZNI.**

---

Datum premiere: 17. 3. 2013, veliki oder.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 21).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 1101.

**n. JAZ(Z) MGL.**

---

Datum premiere: 8. 5. 2013, Kino Šiška.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 3).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 688.

**m. Duško Premovič:**  
**INDIGO.**

---

Datum premiere: 5. 4. 2013, MGL, veliki oder;  
29. 3. 2013 v Gledališču Koper.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 10).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 542.

Opomba: Koprodukcija Gledališča Koper in MGL.

# Gostovanja

---

**a. Aldo Nicolaj:**  
**PAROLE, PAROLE ALI  
NI BILA PETA, BILA JE  
DEVETA.**

---

Datum: 22. 10. in 23. 10. 2013, veliki oder.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 498.  
Gostuje: Gledališče Koper.

**b. Nebojša Pop-Tasić:**  
**MARLENE DIETRICH.**

---

Datum: 13. 12. 2013, veliki oder.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 233.  
Gostuje: Prešernovo gledališče Kranj, ŠKUC  
gledališče in Zavod Imaginarni.

**c. Vesna Hauschild:**  
**JAZIJA.**

---

Datum: 20. 12., 21. 12. in 23. 12. 2013, Mala  
scena.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 92.  
Gostuje: Avtorski projekt.  
Opomba: Potopisni performans.

**č. Jordi Galceran:**  
**BURUNDANGA.**

---

Datum: 21. 12. 2013, veliki oder.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 292.  
Gostuje: Slovensko stalno gledališče Trst.

d. **Eugène Ionesco:**

### **STOLI.**

---

Datum: 17. 1. 2014, Mala scena.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 58.

Gostuje: AGRFT.

Opomba: Produkcija študentov.

e. **Anton Pavlovič Čehov – Bobo Jelčič:**

### **UTVA.**

---

Datum: 27. 1. 2014, veliki oder.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 213.

Gostuje: Zagrebško gledališče mladih, Hrvaška.

f. **Jean Racine:**

### **ANDROMAHA.**

---

Datum: 31. 1. in 1. 2. 2014, Mala scena.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 150.

Gostuje: AGRFT.

Opomba: Produkcija študentov.

g. **Henrik Ibsen:**

### **JOHN GABRIEL BORKMAN.**

---

Datum: 29. 1. 2014, veliki oder.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 213.

Gostuje: Slovensko narodno gledališče Drama Maribor.

h. **Ken Ludwig:**

### **SLEPARJA V KRILU.**

---

Datum: 4. 5. in 5. 5. 2014, veliki oder.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 525.

Gostuje: Slovensko ljudsko gledališče Celje.

i. **Miloš Orson Štëdroň:**

### **GLEDALIŠČE GOČÁR.**

---

Datum: 17. 5. 2104, Mala scena.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 72.

Gostuje: Gledališče na ograji, Praga, Češka.

j. **ŽIVEL JE HARMS!  
ČUDEŽI OBSTAJAJO.**

---

Datum: 24. 5. 2014, veliki oder.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 293.

Gostuje: Satirično gledališče Kerempuh, Zagreb, Hrvaška.

k. **PENELOPA.**

---

Datum: 16. 6. 2014, Mala scena.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 50.

Gostuje: AGRFT.

Opomba: Magistrska produkcija Ajde Smrekar.

# SLOVENSKO MLADINSKO GLEDALIŠČE

THEATRE MLADINSKO

## 42 Guillaume Apollinaire: ENAJST TISOČ BATIN (LES ONZE MILLE VERGES).

---

Prevajalec: Branko Madžarevič

Režiser: Ivan Peternelj

Dramaturg: Jana Pavlič

Lektor: Jana Pavlič

Kostumograf: Barbara Stupica

Avtor glasbe: Erik Satie

Oblikovalec luči: Matjaž Brišar

Vloge:

Tina Vrbnjak

Gorka Berden

Blaž Šef

Miha Bezeljak

Datum premiere: 06.09.2013, SGM, spodnja  
dvorana.

Št. ponovitev: 8.

Št. gledalcev: 681.

Št. gostovanj: 1 (Gledališče Glej, Ljubljana – v  
okviru festivala Prelet).

Gledališki list je razglednica, neoštevilčena.

Opomba: Koprodukcija Gledališča ŠKUC in SMG.  
Pražvedba.

## 43 OSVAJANJE SREČE (THE CONQUEST OF HAPPINESS).

---

Avtor besedil: Bertrand Russell  
Koncept: Haris Pašović  
Režiser: Haris Pašović  
Soavtorica: Emma Jordan  
Umetniški sodelavec: Damian Gorman  
Scenograf: Ciaran Bagnall  
Oblikovalec luči: Ciaran Bagnall  
Glasbeno vodstvo: Neil Martin  
Koreograf: Thomas Steyaert  
Oblikovalec zvoka: Enrico Fidone  
Avtor video vložka: Matt Curry  
Kostumograf: Vanja Ciraj  
Kostumograf: Irma Saje  
Oblikovalec: Enes Huseinčehajić  
Glasbeno spremljanje: Neil Martin  
Glasbeno spremljanje: Rod McVey  
Vloge:  
Damjana Černe  
Matt Faris  
Saša Handžić  
Dermott Hickson  
Željko Hrs  
Cornelius Macarthy  
Mona Muratović  
Patrick J. O'Reilly  
Shane O'Reilly  
Christopher Simpson  
Thomas Steyaert

Datum premiere: 20.09.2013, Derry/  
Londonderry, Severna Irska), 11.10.2013,  
Ljubljana, tovarniška hala Gorenja, Magistrova  
l.  
Št. ponovitev: 8.  
Št. gledalcev: 1703.  
Št. gostovanj: 6 (Derry/Londonderry, Severna  
Irska; Mostar (MES) in Sarajevo, Bosna in  
Hercegovina; Belfast, Severna Irska).

Opomba: Mednarodna koprodukcija: Slovensko  
mladinsko gledališče (Ljubljana), Prime Cut  
Productions (Belfast), East West Centar

(Sarajevo). Po navdihu in delih filozofa in pacifista  
Bertranda Russlla. Na predstavah Ljubljani sta  
nastopila Operni zbor SNG Opera in balet  
Ljubljana pod vodstvom Željke Ulčnik Remic  
in Mladinski pevski zbor RTV Slovenija pod  
vodstvom Tomaža Pirnata. Nagrada tehničnemu  
direktorju Gianluciu Tomaselliju na festivalu MESS  
v Sarajevu.

## 44 Jean Genet: SLUŽKINJI (LES BONNES).

---

Prevajalec: Radojka Vrančič  
Režiser: Vinko Möderndorfer  
Dramaturg: Blaž Lukan  
Scenograf: Branko Hojnik  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Lektor: Mateja Dermelj  
Avtor glasbe: Filip Šijanec  
Oblikovalec luči: Matjaž Brišar  
Oblikovalec zvoka: Marijan Sajovic  
Maska: Barbara Pavlin  
Vloge:  
Janja Majzelj (*Claire*)  
Daša Doberšek (*Solange*)  
Olga Kacjan (*Gospa*)

Datum premiere: 20.09.2013, SMG, dvorana  
Stara pošta.  
Št. ponovitev: 22.  
Št. gledalcev: 1288.  
Št. gostovanj: 1 (SLG Celje).  
Gledališki list 2013/2014, št. 1.

Opomba: Župančičeva nagrada Janji Majzelj med  
drugim tudi za to vlogo.

## 45 Andrej E. Skubic: PAVLA NAD PREPADOM.

---

Navdihnjeno z življenjem alpinistke Pavle  
Jesih.

Režiser: Matjaž Pograjc  
Dramaturg: Tomaž Toporišč

Scenograf: Tomaž Štrucl  
Scenograf: Sandi Mikluž  
Kostumograf: Neli Štrukelj  
Glasba: Tibor Mihelič Syed  
Glasba: Marko Brdnik  
Koreograf: Branko Potočan  
Trening: Gregor Šeliga  
Trening: Marko Brdnik  
Ilustrator: Nina Bric  
Video: Luka Dekleva  
Video: Dušan Ojdanič  
Lektor: Mateja Dermelj  
Oblikovalec luči: Tomaž Štrucl  
Oblikovalec luči: David Cvelbar  
Oblikovalec zvoka: Silvo Zupančič  
Maska: Barbara Pavlin  
Vloge:  
Gregor Balog  
Maruša Oblak (*Stara Pavla, Odvetnica  
Prenner*)  
Katarina Stegnar (*Pavla*)  
Barbara Ribnikar (*Mlada Pavla, k. g.*)  
Primož Bezjak (*Čop*)  
Uroš Kaurin (*Brenk, Breiner*)  
Boris Kos (*Kham, Maček*)  
Blaž Šef (*Tožilec/Sodnik, Giovannini*)

Datum premiere: 05.12.2013, Slovensko  
mladinsko gledališče, zgornja dvorana.  
Št. ponovitev: 17.  
Št. gledalcev: 3872.  
Št. gostovanj: 1 (Kranj – Teden slovenske  
drame).  
Gledališki list 2013/2014 št. 3.

Opomba: Praizvedba. Drama je nastala po  
resničnih dogodkih, liki pa so izmišljeni.

## 46 SOKRAT, SLAVOJ IN SOFISTI.

Koncept: Jure Novak  
Režiser: Novak Novak  
Dramaturg: Tomaž Toporišič  
Scenograf: Petra Veber  
Kostumograf: Slavica Janošević

Kostumograf: Petra Veber  
Koreograf: Rosana Hribar  
Lektor: Mateja Dermelj  
Oblikovalec luči: Matjaž Brišar  
Oblikovalec zvoka: Marijan Sajovic  
Asistenca dramaturgije: Aljaž Krivec  
Asistenca lektorstva: Alja Cerar Mihajlovič  
Glasbeno spremljanje: Niko Novak  
Glasbeno spremljanje: Uroš Buh  
Glasbeno spremljanje: Bruno Subiotto  
Vloge:  
Damjana Černe  
Ivan Godnič  
Arna Hadžialjevič (*k. g.*)  
Željko Hrs  
Uroš Maček  
Matej Recer  
Romana Šalehar  
Stane Tomazin

Datum premiere: 15.03.2014, Slovensko  
mladinsko gledališče, spodnja dvorana.  
Št. ponovitev: 13.  
Št. gledalcev: 753.  
Št. gostovanj: 1  
Gledališki list št. 2013/2014, št. 4.

Opomba: Praizvedba. Besedilo predstave je  
kolektivno delo. Sestavljajo ga avtorski prispevki  
igralcev, glasbenikov, drugih sodelavcev in  
režiserja, odlomki iz Aristofanovih Oblačic v  
prevodu Svetlane Slapšak, predelave aktualnih  
vsebin iz medijev in z družabnih omrežij ...  
Besedila songov so napisali Incurabili in Jure  
Novak.

## 47 DARIO VARGA: ZAKULISJE PRVAKOV.

Gledališki avtoportret.

Režiser: Natalija Manojlovič  
Celostna podoba: Natalija Manojlovič  
Video: Vinci Vogue Anžlovar  
Skladatelj: Gordan Tudor  
Lektor: Mateja Dermelj  
Oblikovalec luči: David Cvelbar

Oblikovalec zvoka: Silvo Zupančič  
Vodja predstave: Janez Pavlovčič  
Umetniška beseda: Primož Bezjak  
Umetniška beseda: Neda R. Bric  
Umetniška beseda: Daša Doberšek  
Umetniška beseda: Ivan Godnič  
Umetniška beseda: Željko Hrs  
Umetniška beseda: Uroš Kaurin  
Umetniška beseda: Uroš Maček  
Umetniška beseda: Maruša Oblak  
Umetniška beseda: Draga Potočnjak  
Umetniška beseda: Matej Recer  
Umetniška beseda: Romana Šalehar  
Umetniška beseda: Marinka Štern  
Umetniška beseda: Matija Vastl  
Umetniška beseda: Dare Kragelj  
Umetniška beseda: Slavica Janošević  
Umetniška beseda: Barbara Pavlin  
Umetniška beseda: Sandi Mikluž  
Umetniška beseda: Boštjan Kljakič Kim  
Vloge:  
Dario Varga

Datum premiere: 27.03.2014, Slovensko mladinsko gledališče, dvorana Stara pošta, 29.03.2014, Slovensko mladinsko gledališče, dvorana Stara pošta.  
Št. ponovitev: 14.  
Št. gledalcev: 502.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list kot neoštevilčena razglednica.  
Opomba: Praizvedba.

## 48 VETER NOROSTI.

---

Koncept: Mark Tompkins  
Režiser: Mark Tompkins  
Koreograf: Mark Tompkins  
Scenograf: Jean-Louis Badet  
Kostumograf: Jean-Louis Badet  
Dramaturg: Tomaž Toporišič  
Asistenca dramaturgije: Urška Sajko  
Asistenca kostumografije: Andreja Kovač  
Oblikovalec luči: David Cvelbar  
Oblikovalec zvoka: Silvo Zupančič

Maska: Nathalie Horvat  
Performer: Primož Bezjak  
Performer: Aleš Hadalin  
Performer: Uroš Kaurin  
Performer: Boris Kos  
Performer: Maruša Oblak  
Performer: Blaž Šef

Datum premiere: 17.05.2014, Slovensko mladinsko gledališče, zgornja dvorana.  
Št. ponovitev: 8.  
Št. gledalcev: 848.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list 2013/2014, št. 5.

Opomba: Praizvedba. V sodelovanju s Francoskim inštitutom in Francoskim inštitutom v Sloveniji.  
Predstava je nastala v sodelovanju s performerji.

## 49 PEKEL JE PRAZEN.

---

Otvoritev Festivala Prelet.

Idejna zasnova: Marko Mlačnik  
Režiser: Marko Mlačnik  
Dramatizator: Anja Radaljac  
Dramaturg: Anja Radaljac  
Prevajalec: Anja Radaljac  
Prevajalec: Tine Kolenik  
Prevajalec: Ervin Fritz  
Prevajalec: Ivo Štandeker  
Kostumograf: Ljubica S. Čehovin  
Scenograf: Ljubica S. Čehovin  
Vizualna podoba: Ljubica S. Čehovin  
Lektor: Mateja Dermelj  
Glasba: Tine Kolenik  
Oblikovalec luči: David Cvelbar  
Oblikovalec zvoka: Silvo Zupančič  
Maska: Nathalie Horvat  
Vloge:  
Damjana Černe  
Željko Hrs  
Uroš Maček  
Robert Prebil  
Jadranka Tomažič (k. g.)



Datum premiere: 22.05.2014, Slovensko mladinsko gledališče, zgornja dvorana.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 263.

Št. gostovanj: /

Gledališki list, posebna številka.

Opomba: Enkratni dogodek ob otvoritvi festivala Prelet, nastal v sodelovanju z Mestno občino Ljubljana, gostiteljico Generalne skupščine ICORN. Po besedilih Jahangirja Alama Akasha, Mansurja Rajiha, Girme Fantayeja, Naeimeh Sanaye, Brine Svit, Bertolta brechta, Milana Dekleve, Petra Handkeja in Henrija Lopesa.

## 50 **Draga Potočnjak: SRCE NA DLANI.**

---

Idejna zasnova: Mare Bulc

Režiser: Mare Bulc

Avtor glasbe: Polona Janežič

Avtor glasbe: Irena Preda

Glasbeno spremljanje: Polona Janežič

Glasbeno spremljanje: Irena Preda

Scenograf: Damir Leventič

Kostumograf: Elena Fajt

Lektor: Mateja Dermelj

Koreograf: Ivan Peternelj

Oblikovalec luči: Matjaž Brišar

Oblikovalec zvoka: Marijan Sajovic

Asistenca kostumografije: Mateja Fajt

Vloge:

Alida Bevk (k. g.)

Neda R. Bric

Daša Doberšek

Ivan Godnič

Janja Majzelj

Sandi Pavlin (k. g.)

Ivan Peternelj

Draga Potočnjak

Matej Recer

Stane Tomazin

Matija Vastl

Datum premiere: 17.06.2014, Slovensko mladinsko gledališče, spodnja dvorana.

Št. ponovitev: 6.

Št. gledalcev: 524.

Št. gostovanj: /

Gledališki list 2013/2014, št. 6.

Opomba: Praizvedba. V predstavi so uporabljena tudi besedila nastopajočih in izseki iz knjige Zgodovina srca Richarda Lewinsohna - Morusa v prevodu Cvetka Zagorskega.

# Reprize

---

## a. **LJUBEZEN V PISMIH: PISMA JOŽI.**

---

Datum premiere: 22. 6. 2013.

Št. ponovitev: 3 (skupaj 4).

Št. gostovanj: 1 (Cankarjev dom, Ljubljana).

Št. gledalcev: 164.

## b. **TRI PRSTE POD POPKOM.**

---

Datum premiere: 30. 5. 2013.

Št. ponovitev: 8 (skupaj 10).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 557.

**c. Svetlana Makarovič:**

**ŠKRAT KUZMA DOBI  
NAGRADO.**

Datum premiere: 28. 3. 2013.  
Št. ponovitev: 39 (skupaj 47).  
Št. gostovanj: 22 (Velenje, Murska Sobota,  
Krško, Novo mesto, Žalec).  
Št. gledalcev: 11576.

Opomba: V vlogo Medveda (sicer Robert Prebil)  
je v začetku sezone (september–november) in  
21. februarja vskočil Matej Recer.

**č. PORTRETI (I, II, III).**

Datum premiere: 10., 11. in 12. 1. 2013.  
Št. ponovitev: 17 (Portreti I – 6, Portreti II – 7,  
Portreti III – 4) (skupaj 48).  
Št. gostovanj: 12 (Portreti I – 4: Radovljica,  
Novo mesto; Portreti II – 5: Murska Sobota,  
Novo mesto, Ptuj; Portreti III – 3: Murska  
Sobota, Krško).  
cev: 3656 (Portreti I – 1326, Portreti II –  
1322, Portreti III – 1008).

Opomba: V vlogo Dj-ja je 13. 12. (Portreti III)  
vskočil Blaž Šef. Na isti predstavi je namesto  
Matije Vastla nastopil Marko Mlačnik, vendar v  
svoji vlogi iz Portretov I.

**d. NEDOLŽNI  
(L'INNOCENTE).**

Datum premiere: 12. 12. 2012.  
Št. ponovitev: 8 (skupaj 23).  
Št. gostovanj: 2 (MOT, Skopje, Makedonija;  
MES Sarajevo, Bosna in Hercegovina).  
Št. gledalcev: 637.

**e. LUNA NA CESTI.**

Datum premiere: 29. 9. 2012.  
Št. ponovitev: 19 (skupaj 42).  
Št. gostovanj: 12 (Bovec, Nova Gorica,  
Grosuplje, Domžale, Idrija, Kranj, Maribor;  
Šentjakob in Vrba na Koroškem, Avstrija).  
Št. gledalcev: 3157.

Opomba: Nagrada za neverbalno poetično  
gledališče na festivalu Zlata paličica Nataši in  
Ravilu Sultanovu. Koprodukcija: Zavod Bufeto in  
SMG.

**f. »SVOBODA JE VEDNO  
SVOBODA DRUGAČE  
MISLEČIH.«**

Datum premiere: 31. 5. 2012.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 2).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 268.

Opomba: Performans je odprl festival Mesto  
ženski; izveden je bil na Levstikovem trgu v  
Ljubljani. V vlogo, ki jo je izvirno igrala Damjana  
Černe, je vskočila Maruša Majer. Koprodukcija:  
SMG in Gledališče Glej.

**g. »KO SLIŠIM BESEDO  
IGRALEC, SE PRIMEM ZA  
DENARNICO.«**

Datum premiere: 24. 5. 2012.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 7).  
Št. gostovanj: 1 (Notranje Gorice).  
Št. gledalcev: 210.

Opomba: Koprodukcija SMG in Gledališče Glej.

**h. Oscar Wilde:  
RIBIČ IN NJEGOVA DUŠA.**

Datum premiere: 28. 9. 2011.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 26).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 381.

Opomba: Koprodukcija ŠKUC gledališče, SMG in  
Zavod Projekt Atol.

**i. Ivan Cankar:**

**POHUŠANJE V DOLINI  
ŠENTFLORJANSKI.**

---

Datum premiere: 6. 3. 2011.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 42).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 808.

**j. Charles Dickens – Blažka Müller  
Pograjc:  
OLIVER TWIST.**

---

Datum premiere: 11. 12. 2010.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 63).  
Št. gostovanj: 1 (SSG Trst, Italija).  
Št. gledalcev: 1398.

**k. Norman Allen:  
ZADNJI PLES  
NIŽINSKEGA.**

---

Datum premiere: 11. 11. 2010.  
Št. ponovitev: 7 (skupaj 44).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 359.

**l. Oliver Frljić:  
PREKLET NAJ BO  
IZDAJALEC SVOJE  
DOMOVINE!.**

---

Datum premiere: 3. in 4. 3. 2010.  
Št. ponovitev: 21 (skupaj 88).  
Št. gostovanj: 17 (Besançon, Francija; Sens  
Interdits, Lyon, Francija; Mednarodni gledališki  
bienale Univerze v São Paulo, São Paulo,  
Brazilija; Tranzicije: 1. Balkan, Atene, Grčija;  
Fabbrica Europa, Firenze, Italija; Sibfest, Sibiu,  
Romunija; Le Manifeste, Dunkerque, Francija;  
Mittelfest, Čedad, Italija).  
Št. gledalcev: 3318.

Opomba: Na gostovanjih v Dunkerqu in Čedadu  
je vlogo Primoža Bezjaka prevzel Uroš Kaurin,  
njegovo pa Blaž Šef.

**m. Pier Paolo Pasolini:  
AMADO MIO.**

---

Datum premiere: 26. 9. 2009.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 52).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 57.

Opomba: Koprodukcija SMG in ŠKUC gledališče.

**n. Svetlana Makarovič:  
KRIZANTEMA NA  
KLAVIRJU.**

---

Datum premiere: 17. 5. 2009.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 42).  
Št. gostovanj: 2 (SSG Trst; Junij v Ljubljani,  
Kongresni trg, Ljubljana).  
Št. gledalcev: 555.

**o. F. M. Dostojevski – Diego de  
Brea:  
ZLOČIN IN KAZEN.**

---

Datum premiere: 19. 4. 2009.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 60).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 845.

**p. Mark Ravenhill:  
KOK TI MEN ZDEJ  
DOL VISIŠ.**

---

Datum premiere: 14. 9. 2007.  
Št. ponovitev: 19 (skupaj 160).  
Št. gostovanj: 11 (Radovljica, Žalec, Novo  
mesto).  
Št. gledalcev: 5113.

**I. Svetlana Makarovič:**  
**PEKARNA MIŠMAŠ.**

---

Datum premiere: 23. 4. 2007.

Št. ponovitev: 4 (skupaj 65).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 1030.

Opomba: Koprodukcija SMG in Mini teater.

**S. KEKEC**

---

(GIBALNA PREMETANKA S  
TEKSTOM).

Datum premiere: 5. 9. 2004.

Št. ponovitev: 7 (skupaj 212).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 1593.

# Gostovanja

---

**a. 55 +.**

---

Datum: 8. 9. 2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 95.

Gostuje: Montažstroj, Zagreb.

Opomba: V okviru festivala Ex Ponto.

**b. SLAVČEK.**

---

Datum: 30. 9. 2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 13.

Gostuje: Triko cirkus teatar, Hrvaška.

Opomba: V okviru festivala Klovnbuf.

**c. KARNEVAL.**

---

Datum: 4. 10. 2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 34.

Gostuje: Teater Korolevski giraf, Estonija.

Opomba: V okviru festivala Klovnbuf.

**č. JELIZAVETA BAM.**

---

Datum: 5. 10. 2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 18.

Gostuje: Zavod Bufeto.

Opomba: V okviru festivala Klovnbuf.

**d. KABARET.**

---

Datum: 6. 10. 2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 48.

Gostuje: Laura Herts, ZDA/Francija.

Opomba: V okviru festivala Klovnbuf.

**e. PALČKOV CIRKUS.**

---

Datum: 23. 12. 2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 50.

Gostuje: Zavod Bufeto.

Opomba: Ob »obisku dedka Mraza«.

**f. MONOLOGI TREZNE  
IGRALKE.**

---

Datum: 23. 12. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 26.  
Gostuje: Glasbeno lutkovno gledališče Lučka,  
Gledališče 2B in Kulturno društvo K.

**g. KRČI.**

---

Datum: 24. 1. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 61.  
Gostuje: SLG Celje.

**h. OSTRŽEK.**

---

Datum: 26. in 27. 1. 2014.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 177.  
Gostuje: Forum Ljubljana in Mini teater.  
Opomba: V okviru festivala Bobri.

**i. ZAČARANI ČAJNIK.**

---

Datum: 29. 1. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 120.  
Gostuje: Pripovedno gledališče gdč. Bazilike.  
Opomba: V okviru festivala Bobri.

**j. GRDI RAČEK.**

---

Datum: 30. 1. in 1. 2. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 120.  
Gostuje: Otroško plesno gledališče Etnika.  
Opomba: V okviru festivala Bobri.

**k. 1001 PRAVLJICA.**

---

Datum: 31. 1. 2014.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 178.  
Gostuje: ZOOM teater v koprodukciji z  
Lutkovno skupino Bobek.  
Opomba: V okviru festivala Bobri.

**l. OD POVODNIH MOŽ.**

---

Datum: 1. in 3. 2. 2014.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 180.  
Gostuje: Rozinteatr.  
Opomba: V okviru festivala Bobri.

**m. TI IN JAZ.**

---

Datum: 2. 2. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 120.  
Gostuje: AEIOU – gledališče za dojenčke in  
malčke, H'art Zavod za umetnost, Društvo  
lutkovnih ustvarjalcev.  
Opomba: V okviru festivala Bobri.

**n. MALA TOLKALNA  
GLASBA.**

---

Datum: 4. 2. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 500.  
Gostuje: Društvo Slovenski tolkalni projekt.  
Opomba: V okviru festivala Bobri.

**o. REKVIEM V F-MOLU.**

---

Datum: 9. 5. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 51.  
Gostuje: Anja Radaljac in Aljaž Krivec.  
Opomba: Literarni večer oziroma promocija  
romana *Polka s peščenihi bankin*, prvenca Anje  
Radaljac.

# DRAMA SNG MARIBOR

SLOVENE NATIONAL THEATRE  
DRAMA MARIBOR

## 51 **Nikolaj Vasiljevič Gogolj: REVIZOR (РЕВИЗОР).**

---

Satirična komedija.

Prevajalec: Borut Kraševc

Režiser: Diego de Brea

Scenograf: Hans Georg Schäfer

Kostumograf: Leo Kulaš

Lektor: Metka Damjan

Maska: Mirjana Djordjević

Vloge:

Vlado Novak (*Anton Antonovič Skvoznik -  
Dmuhanovski*)

Nataša Matjašec Rošker (*Ana Andrejevna*)

Eva Kraš (*Marja Antonovna*)

Kristijan Ostanek (*Luka Lukič Hlopov*)

Ivan Godnič (*Amos Fjodorovič Ljapkin  
Tjapkin*)

Miloš Battelino (*Artemij Filipovič Zemljanik*)

Matija Stipanič (*Ivan Kuzmič Špekin*)

Viktor Meglič (*Pjotr Ivanovič Dobčinski*)

Nejc Ropret (*Pjotr Ivanovič Bobčinski*)

Vladimir Vlaškalič (*Ivan Aleksandrovič  
Hlestakov*)

Srdjan Grahovac (*Osip*)

Milada Kalezić (*Abdulina*)

Davor Herga (*Služabnik v gostišču*)

Ivica Knez (*Policaј*)

Bojan Marošević (*Šef policije*)

Datum premiere: 20.09.2013, Stara dvorana  
SNG Maribor.  
Št. ponovitev: 20.  
Št. gledalcev: 4878.  
Št. gostovanj: 2 (Ljubljana, Zagreb).  
Gledališki list 1.

## 52 **Fran Levstik:** **MARTIN KRPAN.**

---

Predstava za otroke.

Scenarist: Janez Burger  
Režiser: Janez Burger  
Vodja animacije: Nejc Saje  
Scenograf: Nejc Saje  
Ilustrator: Natan Jurančič  
Avtor glasbe: Sašo Kalan  
Oblikovalec zvoka: Sašo Kalan  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Maska: Arko  
Lektor: Janez Bostič  
Glas: Jernej Šugman  
Glas: Vlado Novak  
Glas: Davor Herga  
Glas: Irena Varga  
Glas: Bojan Marošević  
Glas: Ksenija Mišič  
Glas: Nejc Ropret  
Glas: Viktor Meglič  
Glas: Matevž Biber  
Glas: Ivica Knez  
Glas: Mirjana Šajinović  
Pripovedovalec: Vladimir Vlaškalič  
Pripovedovalec: Nejc Ropret  
Pripovedovalec: Janez Škof  
Vloge:  
Zarja Menart  
Andreja Goetz  
Timon Leder  
Matej Lavrenčič  
Jernej Žmitek

Datum premiere: 07.11.2013, Stara dvorana  
SNG Maribor;

09.11.2013, SNG Drama Ljubljana, Mala  
drama.  
Št. ponovitev: 57 (od tega v Drami SNG  
Maribor 34, v SNG Drami Ljubljana 15).  
Št. gledalcev: 10212 (7807 v Drami SNG  
Maribor; 2405 v SNG Drami Ljubljana).  
Št. gostovanj: 8 (Cankarjev dom Ljubljana -2x,  
Murska Sobota -4x, Ptuj -2x).  
Gledališki list Drame SNG Maribor brez  
kolofona.

Opomba: Krstna uprizoritev scenarija Janeza  
Burgerja. Koprodukcija Drame SNG Maribor in  
SNG Drama Ljubljana.

## 53 **Željka Udovičič:** **NEMA POROKA** **(NUNTA MUTĂ).**

---

Komična drama.

Prevajalec: Jera Ivanc  
Režiser: Dino Mustafić  
Scenograf: Dragutin Broz  
Dramaturg: Željka Udovičič  
Avtor video vložka: Dragutin Broz  
Kostumograf: Leo Kulaš  
Koreograf: Valentina Turcu  
Svetovalec: Marin Turcu  
Avtor glasbe: Tamara Obrovac  
Korepetiranje: Tamara Obrovac  
Oblikovalec svetlobe: Tomaž Bezjak  
Lektor: Ines Voršič  
Svetovalec: Victoria Herzog  
Maska: Mirjana Djordjević  
Vloge:  
Nenad Nešo Tokalić (*Reporter*)  
Branko Jordan (*Lokalni komunist Gogonea*)  
Branko Jordan (*Župan Gogonea*)  
Ksenija Mišič (*Mara, nevesta*)  
Srdjan Grahovac (*Janko, ženin*)  
Mateja Pucko (*Marilena, kurba*)  
Eva Kraš (*Smaranda*)  
Peter Ternovšek (*Grigore*)  
Milada Kalezić (*Fira*)  
Miloš Battelino (*Vrabi*)

Maša Žilavec (*Gospa Vrabi*)  
Nejc Ropret (*Vaščan*)  
Irena Varga (*Klepetava tetka*)  
Irena Mihelič (*Gluha tetka*)  
Matija Stipanič (*Koriolan*)  
Bojan Marošević (*Natakar Ulcior*)  
Mirjana Šajinović (*Natakarjeva žena*)  
Davor Herga (*Pop*)  
Viktor Meglič (*Klovn; Ruski vojak*;  
*Gogonček*)  
Matevž Biber (*Klovn; Ruski vojak*)

Datum premiere: 06.12.2013, Stara dvorana  
SNG Maribor.  
Št. ponovitev: 11.  
Št. gledalcev: 2187.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list 2.

Opomba: Prva slovenska uprizoritev. Po motivih  
iz istoimenskega romunskega filma.

## 54 NOČNI PORTIR (IL PORTIERE DI NOTTE).

Erotična drama.

Avtor odrske priredbe: Nona Ciobanu  
Režiser: Nona Ciobanu  
Prevajalec: Tina Mahkota  
Prevajalec: Staš Ravter  
Scenograf: Nona Ciobanu  
Scenograf: Peter Košir  
Kostumograf: Nona Ciobanu  
Oblikovalec svetlobe: Nona Ciobanu  
Izbor glasbe: Nona Ciobanu  
Avtor video vloška: Peter Košir  
Oblikovalec videa: Peter Košir  
Fotograf: Matjaž Wenzel  
Lektor: Janez Bostič  
Maska: Mirjana Djordjevič  
Glas: Branko Jordan  
Glas: Nenad Nešo Tokalič  
Glas: Davor Herga  
Glas: Bojan Marošević  
Vloge:

Nataša Matjašec Rošker (*Lucia*)  
Peter Boštjančič (*Max*)

Datum premiere: 10.01.2014, Mali oder SNG  
Maribor.  
Št. ponovitev: 21.  
Št. gledalcev: 1560.  
Št. gostovanj: 1 (Umag, Hrvaška).  
Gledališki list 3.

Opomba: Prva slovenska uprizoritev. Po Motivih  
iz filma Il portiere di notte, scenariju Liliane  
Cavani, Barbare Alberti, Amadea V. Paganija, Itala  
Moscattija in citatih iz drame Kvartet Heinerja  
Müllerja.

## 55 Ivan Cankar:

### KRALJ NA BETAJNOVI.

Režiser: Eduard Miler  
Dramaturg: Žanina Mirčevska  
Prirejvalec: Žanina Mirčevska  
Avtor songov: Žanina Mirčevska  
Scenograf: Branko Hojnik  
Kostumograf: Jelena Proković  
Avtor glasbe: Boštjan Gombač  
Korepetiranje: Jože Šalej  
Koreograf: Ivan Peternelj  
Lektor: Tatjana Stanič  
Oblikovalec luči: Pascal Mérat  
Asistenca kostumografije: Katja Magister  
Asistenca kostumografije: Tea Bašič  
Asistenca dramaturgije: Tjaša Miselj  
Asistenca lektorstva: Kristina Mihelj  
Notni zapis: Marko Brdnik  
Vloge:  
Jernej Šugman (*Jožef Kantor*)  
Zvezdana Mlakar (*Hana*)  
Nina Ivanišin (*Francka*)  
Tina Vrbnjak (*Nina*)  
Marko Okorn (*Krnc*)  
Vladimir Vlaškalič (*Maks*)  
Aleš Valič (*Župnik, k. g.*)  
Aljaž Jovanović (*Franc Bernot*)  
Valter Dragan (*Sodnik*)  
Barbara Žefran (*Sodnica*)



Kristijan Ostanek (*Adjunkt*)  
Maja Končar (*Lužarica*)  
Nejc Ropret (*Koprivec*)  
Matija Stipanič (*Kantorjev oskrbnik*)

Datum premiere: 28.02.2014, Drama SNG Maribor; 01.02.2014, SNG Drama Ljubljana, veliki oder.  
Št. ponovitev: 34 (od tega 13 v Drami SNG Maribor in 21 ponovitev v SNG Drama Ljubljana).  
Št. gledalcev: 11087 (od tega 4240 v Drami SNG Maribor in 6847 v SNG Drami Ljubljana).  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list Drame SNG Maribor št. 4.  
Gledališki list SNG Drama Ljubljana št. 2013/14-7.

Opomba: V gledališkem listu SNG Drame Ljubljana besedilo drame. Koprodukcija SNG Drame Ljubljana in Drame SNG Maribor.

## 56 Mihail Afanasjevič Bulgakov: **MRTVE DUŠE** **(МЕРТВЫЕ ДУШИ).**

Dramatizacija pesnitve Nikolaja Vasiljeviča Gogolja. Komedijska.

Prevajalec: Borut Kraševac  
Režiser: Ivan Popovski  
Prirejevalec: Ivan Popovski  
Izbor glasbe: Ivan Popovski  
Dramaturg: Vili Ravnjak  
Scenograf: Alexandra Dashovskaya  
Scenograf: Ivan Popovski  
Kostumograf: Alexandra Dashovskaya  
Lektor: Janez Bostič  
Oblikovalec svetlobe: Tomaž Bezjak  
Avtor video vložka: Gregor Mendaš  
Maska: Mirjana Djordjevič  
Asistenca kostumografije: Suzana Rengeo  
Vloge:  
Aleš Valič (*Prvi v predstavi; Tajnik urada za hipoteke; Ilja Iljič žandarski polkovnik; Selifán; Policijski načelnik, stotnik Kopejkin*)  
Vlado Novak (*Čičikov Pável Ivánovič*)

Matevž Biber (*Strežnik, Gubernatorjev služabnik, Stražnik, Proška*)  
Rado Pavalec (*Gubernator*)  
Iza Dietner (*Gubernatorjeva hči, k.g.*)  
Neja Hrstar (*Gubernatorjeva hči, k.g.*)  
Mateja Pucko (*Gubernatorica*)  
Miloš Battelino (*Ivan Grigórijevič, predsednik sodišča; Pljúškin, posestnik*)  
Bojan Marošević (*Ivan Andréjevič, upravnik pošte*)  
Davor Herga (*Aleksej Ivánovič, šef policije*)  
Ivica Knez (*Antipátor Záharjevič, tožilec*)  
Nataša Matjašec Rošker (*Ana Grigórijevna*)  
Maša Žilavec (*Sófja Ivánovna*)  
Viktor Meglič (*Makdónald Károlvič, Sisój Pafnúťjevič, Petrúška*)  
Peter Boštjančič (*Sobakévič Mihail Semjónovič, posestnik*)  
Nejc Ropret (*Manílov, posestnik*)  
Vladimir Vlaškalič (*Nozdrjov, posestnik*)  
Irena Varga (*Koróbočka Nastásja Petróvna, posestnica*)  
Eva Kraš (*Manílova Lizánka*)  
Matija Stipanič (*Mižújev, svak*)  
Irena Mihelič (*Mavra, Fetínja, Paráša*)

Datum premiere: 04.04.2014, Stara dvorana SNG Maribor.  
Št. ponovitev: 9.  
Št. gledalcev: 1886.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list 5.

Opomba: Prva slovenska uprizoritev.

## 57 Ronald Harwood: **GARDEROBER** **(THE DRESSER).**

Prevajalec: Vladimir Kralj  
Adaptator: Veljko Mičunović  
Adaptator: Slobodan Obradović  
Režiser: Veljko Mičunović  
Prirejevalec: Metka Damjan  
Dramaturg: Vili Ravnjak

Scenograf: Hans Georg Schäfer  
Kostumograf: Suzana Rengeo  
Oblikovalec svetlobe: Veljko Mićunović  
Oblikovalec svetlobe: Hans Georg Schäfer  
Lektor: Metka Damjan  
Izbor glasbe: Veljko Mićunović  
Maska: Mirjana Djordjević  
Vloge:  
Ivo Ban (*Sir*)  
Ksenija Mišič (*Lady*)  
Vladimir Vlaškalič (*Norman*)

Maša Žilavec (*Madge*)  
Mirjana Šajinović (*Irene*)  
Viktor Meglič (*Geoffrey Thornton*)  
Davor Herga (*Oxenby*)

Datum premiere: 23.05.2014, Stara dvorana  
SNG Maribor.  
Št. ponovitev: 8.  
Št. gledalcev: 1326.  
Št. gostovanj: 1 (Ljubljana).  
Gledališki list 6.

# Reprize

---

## a. Peter Lund:

### ČAROVNICA HILLARY GRE V OPERO.

---

Datum premiere: 16. 9. 2005.  
Št. ponovitev: 15 (skupaj 189).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 1583.

## b. Bertolt Brecht:

### MALOMEŠČANSKA SVATBA.

---

Datum premiere: 5. 12. 2009.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 51).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 635.

## c. Patrick Marber:

### OD BLIZU.

---

Datum premiere: 5. 2. 2010.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 72).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 211.

## č.

## Andrej Rozman Roza:

### JANKO IN METKA.

---

Datum premiere: 3. 9. 2010.  
Št. ponovitev: 21 (skupaj 110).  
Št. gostovanj: 6.  
Št. gledalcev: 3456.

## d.

## Tone Pavček:

### JURI MURI V AFRIKI.

---

Datum premiere: 3. 11. 2011.  
Št. ponovitev: 15 (skupaj 82).  
Št. gostovanj: 9.  
Št. gledalcev: 1959.

## e.

## Tanja Lužar, Ksenija Mišič,

## Matevž Biber, Valentina Turcu:

### ŽENSKA, KI SEM JI BRAL.

---

Datum premiere: 12. 11. 2011.  
Št. ponovitev: 6 (skupaj 43).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 343.

**f. Choderlos de Laclos, Christopher Hampton:  
NEVARNA RAZMERJA.**

---

Datum premiere: 10. 3. 2012.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 31).  
Št. gostovanj: 3.  
Št. gledalcev: 1345.

**g. Drago Jančar:  
VELIKI BRILJANTNI  
VALČEK.**

---

Datum premiere: 29. 9. 2012.  
Št. ponovitev: 16 (skupaj 58).  
Št. gostovanj: 8.  
Št. gledalcev: 4273.

**h. Nataša Matjašec Rošker:  
DO TU SEGA GOZD.**

---

Datum premiere: 16. 11. 2012.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 30).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 463.

**i. Henrik Ibsen:  
JOHN GABRIEL  
BORKMAN.**

---

Datum premiere: 10. 5. 2013.  
Št. ponovitev: 12 (skupaj 20).  
Št. gostovanj: 6.  
Št. gledalcev: 3178.

**j. Mihail Bulgakov:  
MOJSTER IN  
MARGARETA.**

---

Datum premiere: 25. 1. 2013.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 16).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 620.

## **Gostovanja**

---

**a. Dušan Jovanović:  
BORIS, MILENA, RADKO.**

---

Datum: 11. 4. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 247.  
Gostuje: SNG Drama, Ljubljana.

**b. Eduardo De Filippo:  
FILOMENA MARTURANO.**

---

Datum: 11. 12. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 176.  
Gostuje: Gledališče Koper.

**c. Mate Matišić:**  
**FINA MRTVA DEKLETA.**

---

Datum: 13. 12. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 213.  
Gostuje: GDK Gavella, Zagreb, Hrvaška.

**č. Feri Lainšček:**  
**GAJAŠ, ARESTANT.**

---

Datum: 20. 1. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 199.  
Gostuje: MG Ptuj.

**d. Ranko Marinković:**  
**GLORIJA.**

---

Datum: 21. 11. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 82.  
Gostuje: INK Pula, HNK v Varaždinu, Hrvaška.

**e. Mike Bartlett:**  
**KRČI.**

---

Datum: 28. 3. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 45.  
Gostuje: SLG Celje.

**f. William Shakespeare:**  
**OTELLO.**

---

Datum: 22. 1. 2014, 23. 1. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 364.  
Gostuje: MGL, Ljubljana.

**g. Hans Christian Andersen:**  
**PALČICA.**

---

Datum: 22. 3. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 351.  
Gostuje: MG Ptuj.

**h. William Shakespeare, Thomas  
Middleton:**  
**TIMON ATENSKI.**

---

Datum: 20. 2. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 190.  
Gostuje: SNG Nova Gorica.

**i. Elfriede Jelinek:**  
**RECHNITZ  
(ANGEL UNIČENJA).**

---

Datum: 7. 6. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 140.  
Gostuje: Schauspiel Leipzig, Avstrija.

# OPERA IN BALET SNG MARIBOR

SLOVENE NATIONAL THEATRE  
OPERA AND BALLET MARIBOR

58 **Giacomo Puccini:**  
**TRIPTIH (IL TRITTICO).**  
**Plašč/Sestra Angelica/  
Gianni Schicchi.**

---

## GIANNI SCHICCHI

Libretist: Giovacchino Forzano

Dirigent: Claudio Maria Micheli

Dirigent: Simon Robinson

Režiser: Emile Fourny Paul

Scenograf: Patrick Méeüs

Oblikovalec luči: Patrick Méeüs

Kostumograf: Giovanna Fiorentini

Zborovodja: Zsuzsa Budavari - Novak

Asistenca režije: Tanja Lužar

Korepetiranje: Robert Mraček

Korepetiranje: Olga Pečeny

Prevajalec: Luka Hrvatini

Vloge:

Károly Szemerédy (*Gianni Schicchi*)

Andreja Zakonjšek Krt (*Lauretta*)

Martin Sušnik (*Rinuccio*)

Guadalupe Barrientos (*Zita*)

Dušan Topolovec (*Gherardo*)

Valentina Čuden (*Nella*)

Jaki Jurgec (*Marco*)

Valentin Pivovarov (*Simone*)

Alfonz Kodrič (*Betto*)

Irena Petkova (*La Ciesca*)

Matjaž Vezonik (*Spinelloccio*)

Miha Mikluš (*Amantio di Nicolao*)

Bojan Hinteregger (*Pinellino*)  
Peter Skušek (*Guccio*)  
Marko Žaler (*Gherardino*)

## PLAŠČ

Libretist: Giuseppe Adami  
Vloge:  
Károly Szemerédy (*Michele*)  
Nadia Vezzù (*Giorgetta*)  
Florian Laconi (*Luigi*)  
Dušan Topolovec (*Tinca*)  
Jaki Jurgec (*Talpa*)  
Irena Petkova (*Frugola*)  
Martin Sušnik (*Venditore di canzonette*)  
Nilda Luketič (*Due amanti*)  
Tomaž Planinc (*Due amanti*)

## SESTRA ANGELIKA

Libretist: Giovacchino Forzano  
Dirigent: Claudio Maria Micheli  
Dirigent: Simon Robinson  
Režiser: Emile Fourny Paul  
Scenograf: Patrick Méeüs  
Oblikovalec luči: Patrick Méeüs  
Kostumograf: Giovanna Fiorentini  
Zborovodja: Zsuzsa Budavari - Novak  
Asistenca režije: Tanja Lužar  
Korepetiranje: Robert Mraček  
Korepetiranje: Olga Pečeny  
Prevajalec: Luka Hrvatin  
Vloge:  
Fernanda Costa (*Suor Angelica*)  
Guadalupe Barrientos (*Zia Principessa*)  
Valentina Čuden (*Suor Genovieffa*)  
Dada Kladenik (*Maestra delle Novizie*)  
Irena Petkova (*Zelatrice*)  
Dada Kladenik (*Badessa*)  
Marija Zelko (*Badessa*)  
Nevenka Kiseljak (*Suor Osmina*)  
Mojca Potrč (*Due Converse*)  
Martina Ledinek (*Due Converse*)  
Regina Schultz (*Due Cercatrini*)  
Liubov Gnucha (*Due Cercatrini*)  
Mojca Potrč (*Una Novizia*)

Tanja Vuzem (*Due Suore*)  
Nataša Žlender (*Due Suore*)

Datum premiere: 27.09.2013, Velika dvorana  
SNG Maribor.

Št. ponovitev: 7.  
Št. gledalcev: 5513.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 1.

Opomba: Koprodukcija SNG Maribor, Opéra-  
Théâtre Metz in Grand Théâtre de Tours.

## 59 Tomaž Svete:

### GRANATNO JABOLKO.

---

Otroška opera.

Režiser: Yulia Roschina  
Dirigent: Simon Robinson  
Koreograf: Valentina Turcu  
Dramaturg: Staša Bračič  
Scenograf: Vasilija Fišer  
Kostumograf: Vasilija Fišer  
Asistenca kostumografije: Mateja Čibej  
Oblikovalec zvoka: Gregor Mendaš  
Oblikovalec zvoka: Gorazd Vever  
Oblikovalec luči: Tomaž Bezjak  
Dramaturški sodelavec: Benjamin Virc  
Korepetitor: Olga Pečeny  
Korepetitor: Robert Mraček  
Glas: Nataša Matjašec Rošker  
Vloge:  
Jaki Jurgec (*Kralj*)  
Dušan Topolovec (*Princ*)  
Valentina Čuden (*Princesa*)  
Alfonz Kodrič (*Drevo*)  
Klavdija Stanišič (*Čarovnica*)  
Mirjana Šrot (*Plesalka*)  
Ines Uroševič (*Plesalka*)

Datum premiere: 15.10.2013, Velika dvorana  
Opere in baleta SNG Maribor.

Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 250.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Krstna uprizoritev.

**60 Louis Joseph Ferdinand Herold -  
Peter L. Hertel:**

**NAVIHANKA  
(LA FILLE MAL GARDEÉ).**

---

Komični balet v dveh dejanjih.

Libretist: Jean Dauberval  
Aranžma: Jean Michele Damase  
Koreograf: Vladimir Derevianko  
Dirigent: Mladen Tarbuk  
Scenograf: Roberta Guidi di Bagno  
Kostumograf: Roberta Guidi di Bagno  
Oblikovalec luči: Sašo Bekafigo  
Oblikovalec luči: Tomaž Premzl  
Scena: HNK Zagreb  
Kostumografska izvedba: HNK Zagreb  
Baletna mojstrica: Alenka Ribič  
Koncertni mojster: Oksana Pečeny  
Korepetiranje: Irina Nefodova  
Vloge:  
Tetiana Svetlična (*Lisa*)  
Catarina Meneses de (*Lisa, alt.*)  
Tijuana Križman Hudernik (*Lisa, alt.*)  
Anton Bogov (*Colin*)  
Yuya Omaki (*Colin, alt.*)  
Matjaž Marin (*Colin, alt.*)  
Sytze Jan Luske (*Marceline*)  
Vadim Kurgajev (*Marceline, alt.*)  
Petar Marić (*Michaud*)  
Matjaž Marin (*Nicaise*)  
Yuya Omaki (*Nicaise*)  
Slavčo Stoleski (*Vrtnar*)  
Marina Krasnova (*Guvernanta*)  
Helena Klasič (*Guvernanta*)  
Gabriel Marin (*Matičar*)  
Branka Popovici (*Lisini prijateljji*)  
Asami Nakashima (*Lisini prijateljji*)  
Tiberiu Marta (*Lisini prijateljji*)  
Aleks Šišernik (*Lisini prijateljji*)  
Adriana Cioata (*Vaščanke*)  
Pia Clug (*Vaščanke*)  
Klavdija Stanišič (*Vaščanke*)  
Mihaela Matis (*Vaščanke*)

Metka Masten (*Vaščanke*)  
Ines Urošević (*Vaščanke*)  
Mirjana Šrot (*Vaščanke*)  
Hristina Stojčeva (*Vaščanke*)  
Blaga Stojčeva (*Vaščanke*)  
Tjaša Lešnik (*Vaščanke*)  
Olesja Hartmann (*Vaščanke*)  
Vasilij Kuzkin (*Vaščani*)  
Mircea Golescu (*Vaščani*)  
Cristian Popovici (*Vaščani*)  
Gaj Žmavc (*Vaščani*)  
Stefan Banica (*Vaščani*)  
Demetrius King (*Vaščani*)  
Filip Jurič (*Vaščani*)  
Gabriel Marin (*Vaščani*)  
Vadim Kurgajev (*Vaščani*)  
Sytze Jan Luske (*Vaščani*)

Datum premiere: 08.11.2013, Velika dvorana  
SNG Maribor.

Št. ponovitev: 10.

Št. gledalcev: 7695.

Št. gostovanj: /

Gledališki list št. 2.

**61 Giuseppe Verdi:  
AIDA (AIDA).**

---

Opera v štirih dejanjih.

Libretist: Antonio Ghislanzoni  
Dirigent: Francesco Rosa  
Režiser: Pier Francesco Maestrini  
Scenograf: Alfredo Troisi  
Kipar: Janez Rotman  
Kostumograf: Luca Dall'Alpi  
Oblikovalec luči: Pascal Mérat  
Koreograf: Edward Clug  
Zborovodja: Zsuzsa Budavari - Novak  
Asistenca režije: Tanja Lužar  
Koncertni mojster: Saša Olenjuk  
Korepetiranje: Robert Mraček  
Korepetiranje: Olga Pečeny  
Korepetiranje: Andrea Albertin  
Prevajalec: Luka Hrvatin

Vloge:

Elena Lo Forte (*Aida*)  
Beatrice Greggio (*Aida, alt.*)  
Renzo Zulian (*Radames*)  
Miro Solman (*Radames, alt.*)  
Janez Lotrič (*Radames, alt.*)  
Guadalupe Barrientos (*Amneris*)  
Irena Petkova (*Amneris, alt.*)  
Luciano Montanaro (*Ramfis*)  
Valentin Pivovarov (*Egiptovski kralj*)  
David Marcondes (*Amonasro*)  
Jaki Jurgec (*Amonasro, alt.*)  
Martin Sušnik (*Glasnik*)

Datum premiere: 29.11.2013, Velika dvorana  
SNG Maribor;  
11.01.2014, Gallusova dvorana, Cankarjev  
dom.

Št. ponovitev: 15 (10 predstav odigranih  
v Operi in baletu SNG Maribor in 5 v  
Cankarjevem domu).  
Št. gledalcev: 14106 (8519 v Operi in baletu  
SNG Maribor in 5587 v Cankarjevem domu).  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 3.

Opomba: Koprodukcija SNG Maribor in  
Cankarjev dom, kulturni in kongresni center  
Ljubljana. Koprodukcija s Cankarjevim domom.

## 62 **Gioacchino Rossini:** **ITALIJANKA V ALŽIRU** **(L'ITALIANA IN ALGERI).**

---

Komična opera v dveh dejanjih.

Libretist: Angelo Anelli  
Dirigent: Gianluca Martinenghi  
Režiser: Pier Francesco Maestrini  
Kostumograf: Luca Dall'Alpi  
Oblikovalec luči: Fiammetta Baldisserrì  
Koncertni mojster: Oksana Pečeny  
Zborovodja: Zsuzsa Budavari - Novak  
Asistenca režije: Tanja Lužar  
Korepetiranje: Olga Pečeny  
Korepetiranje: Robert Mraček  
Prevajalec: Luka Hrvatin

Vloge:

Guadalupe Barrientos (*Isabella*)  
Luisa Francesconi (*Isabella, alt.*)  
Martin Sušnik (*Lindoro*)  
Filippo Adami (*Lindoro, alt.*)  
Savio Sperandio (*Mustafa*)  
Andreja Zakonjšek Krt (*Elvira*)  
Valentina Čuden (*Elvira, alt.*)  
Jaki Jurgec (*Taddeo*)  
Amanda Stojović (*Zulma*)  
Mojca Potrč (*Zulma, alt.*)  
Darko Vidic (*Haly*)

Datum premiere: 07.03.2014, Velika dvorana  
SNG Maribor.

Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 4820.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 5.

## 63 **Ludwig Minkus - Rodion** **Konstantinovič Ščedrin:** **PAQUITA & CARMEN** **(PAQUITA & CARMEN).**

---

Paquita - baletni divertimento v enem  
dejanju; Carmen - baletni triler v enem  
dejanju.

### **PAQUITA**

Libretist: Marius Petipa  
Koreograf: Marius Petipa  
Glasba: Édouard Deldevez  
Libretist: Joseph Mazilier  
Libretist: Paul Foucher  
Koreografska zasnova: Joseph Mazilier  
Koreografska obnova: Irina Ivanova  
Olegovna  
Asistenca koreografije: Alenka Ribič  
Oblikovalec luči: Tomaž Premzli  
Vloge:  
Tetiana Svetlična  
Yuya Omaki  
Catarina Meneses de



Anton Bogov  
Tijuana Križman Hudernik  
Branka Popovici  
Galina Čajka  
Olesja Hartmann  
Asami Nakashima  
Hristina Stojčeva  
Blaga Stojčeva  
Adriana Cioata  
Metka Masten  
Mirjana Šrot  
Ines Urošević  
Pia Clug  
Lara Maher

## CARMEN

Koncept: Valentina Turcu  
Režiser: Valentina Turcu  
Libretist: Valentina Turcu  
Koreograf: Valentina Turcu  
Asistenca koreografije: Leo Mujič  
Kostumograf: Michal Negrin  
Kostumograf: Vesna Novitović  
Scenograf: Dinka Jeričević  
Oblikovalec luči: Aleksandar Čavlek  
Baletna mojstrica: Alenka Ribič  
Vloge:  
Catarina Meneses de (*Carmen*)  
Olesja Hartmann (*Carmen, alt.*)  
Anton Bogov (*Don José*)  
Sytze Jan Luske (*Don José, alt.*)  
Sergiu Moga (*Toreador*)  
Matjaž Marin (*Toreador, alt.*)  
Branka Popovici (*Fernanda*)  
Vadim Kurgajev (*Zuniga*)  
Tanja Baronik (*Ženske*)  
Adriana Cioata (*Ženske*)  
Helena Klasič (*Ženske*)  
Tijuana Križman Hudernik (*Ženske*)  
Ines Urošević (*Ženske*)  
Hristina Stojčeva (*Ženske*)  
Blaga Stojčeva (*Ženske*)  
Metka Masten (*Ženske*)  
Asami Nakashima (*Ženske*)

Mirjana Šrot (*Ženske*)  
Stefan Banica (*Moški*)  
Mircea Golescu (*Moški*)  
Filip Jurič (*Moški*)  
Demetrius King (*Moški*)  
Vasilij Kuzkin (*Moški*)  
Tiberiu Marta (*Moški*)  
Yuya Omaki (*Moški*)  
Cristian Popovici (*Moški*)  
Aleks Šišernik (*Moški*)  
Gaj Žmavc (*Moški*)

Datum premiere: 28.03.2014, Velika dvorana  
SNG Maribor.  
Št. ponovitev: 9.  
Št. gledalcev: 7210.  
Št. gostovanj: 1 (Koncertna dvorana Mikaeli,  
Finska. Gostovanje samo s Paquita).  
Gledališki list št. 4.

## 64 Antonin Dvořak: RUSALKA (RUSALKA).

Lirična pravljica opera v treh dejanjih.

Libretist: Jaroslav Kvapil  
Dirigent: Jaroslav Kyzlink  
Režiser: Jiří Nekvasil  
Scenograf: Daniel Dvořak  
Oblikovalec luči: Vesna Kolarec  
Kostumograf: Sylva Zimula Hanáková  
Koreograf: Ronald Savković  
Zborovodja: Zsuzsa Budavari - Novak  
Asistenca režije: Tanja Lužar  
Lektor: Nevenka Verstovšek  
Prevajalec: Niko Štritof  
Korepetiranje: Robert Mraček  
Korepetiranje: Olga Pečeny  
Vloge:  
Andreja Zakonjšek Krt (*Rusalka*)  
Jana Doležilková (*Rusalka, alt.*)  
Tim Ribič (*Princ*)  
Valentin Prolat (*Princ, alt.*)  
Valentin Pivovarov (*Povodni mož*)  
Eliška Weissová (*Kneginja*)

Irena Petkova (*Ježibaba*)  
Eliška Weissová (*Ježibaba, alt.*)  
Amanda Stojović (*Kuharček*)  
Darko Vidic (*Gozdar in lovec*)  
Dušan Topolovec (*Gozdar in lovec, alt.*)  
Nina Dominko (*Prva gozdna vila*)  
Eva Černe (*Prva gozdna vila, alt.*)  
Mojca Potrč (*Druga gozdna vila*)  
Dada Kladenik (*Tretja gozdna vila*)

Datum premiere: 09.05.2014, Velika dvorana  
SNG Maribor.  
Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 4950.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 6.

# Reprize

---

## a. Georges Bizet:

### **CARMEN.**

---

Datum premiere: 1. 2. 2013.  
Št. ponovitev: 23 (skupaj 32).  
Št. gostovanj: 21.  
Št. gledalcev: 40050.

Opomba: Japonska turneja.

## b. P. I. Čajkovski:

### **HRESTAČ.**

---

Datum premiere: 7. 11. 2008.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 47).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 4180.

## c. Sergej Prokofjev:

### **ROMEO IN JULIJA.**

---

Datum premiere: 9. 11. 2012.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 16).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 2240.

## č. Gaetano Donizetti:

### **LJUBEZENSKI NAPOJ.**

---

Datum premiere: 1. 6. 2012.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 14).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 2392.

## d. Vitja Avsec:

### **KDOR UPA, NE ODNEHA.**

---

Datum premiere: 19. 4. 2012.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 18).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 1600.

## e. Igor Stravinski / Borut Kržišnik / Edward Clug:

### **HOMMAGE À STRAVINSKY.**

---

Datum premiere: 13. 4. 2012.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 14).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 800.

**f. Edward Clug:**  
**RADIO AND JULIET.**

---

Datum premiere: 23. 04. 2005.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 105).  
Št. gostovanj: 3.  
Št. gledalcev: 2500.

**g. Giuseppe Verdi;**  
**LA TRAVIATA.**

---

Datum premiere: 28. 11. 2008.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 33).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 1575.

**h. Edward Clug:**  
**TANGO.**

---

Datum premiere: 25. 4. 1998.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 67).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 2000.

**i. Ludwig Minkus:**  
**DON KIHOT.**

---

Datum premiere: 11. 11. 2011.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 19).  
Št. gostovanj: 3.  
Št. gledalcev: 2100.

**j. Adolphe Adam:**  
**GISELLE.**

---

Datum premiere: 5. 11. 2010.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 18).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 2000.

# Gostovanja

---

**a. MEDNARODNI GALA  
BALETNI VEČER &  
GAUDEAMUS GALA.**

---

Datum: 11.10. in 12. 10. 2013

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 1480.

Gostuje: DBUS.

Opomba: Društvo baletnih umetnikov Slovenije.

**b. PRODUKCIJA BALETNE  
ŠOLE – baletna predstava  
CIPOLLINO.**

---

Datum premiere : 19. 12. 2012.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 2263.

Opomba : Koprodukcija Baleta SNG Maribor in  
Konservatorija za glasbo in balet Maribor.

**c. PRODUKCIJA BALETNE  
ŠOLE.**

---

Datum: 17. 3. in 18. 3. 2014.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 1563.

SLOVENSKO  
LJUDSKO  
GLEDALIŠČE  
CELJE

CELJE PEOPLE'S THEATRE

65 **Mike Bartlett:**  
**KRČI (CONTRACTIONS).**

---

Drama.

Prevajalec: Jure Novak  
Režiser: Jure Novak  
Sodelavka pri prevodu: Urška Brodar  
Dramaturg: Urška Brodar  
Scenograf: Urša Vidic  
Kostumograf: Mateja Benedetti  
Avtor glasbe: Tibor Mihelič Syed  
Avtor glasbe: Polona Janežič  
Lektor: Jože Volk  
Vloge:  
Pia Zemljič (*Vodja*)  
Minca Lorenci (*Emma*)

Datum premiere: 13.09.2013, SLG Celje,  
Oderpododrom.  
Št. ponovitev: 24.  
Št. gledalcev: 969.  
Št. gostovanj: 8 (Zrenjanin, Varaždin, SNG  
Maribor, SMG 2-x, SNG Nova Gorica, BDP  
Beograd).  
Gledališki list št. 1.  
Opomba: Prva slovenska uprizoritev.

**66 Neil Simon:**  
**GOVORICE (RUMORS).**

---

Farsa.

Prevajalec: Tina Mahkota  
Režiser: Andrej Jaka Vojevec  
Dramaturg: Tatjana Doma  
Scenograf: Branko Hojnik  
Scenograf: Urša Vidic  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Avtor glasbe: Boštjan Gombač  
Svetovalec za jezik: Alida Bevk  
Vloge:  
Manca Ogorevc (*Chris*)  
Damjan Trbovc (*Ken*)  
Lučka Počkaj (*Claire*)  
Bojan Umek (*Lennie*)  
Igor Žužek (*Ernie*)  
Barbara Medvešček (*Cookie*)  
Blaž Setnikar (*Glenn*)  
Ana Ruter (*Cassie*)  
David Čeh (*Policist Welch*)  
Mario Šelih (*Policist Pudney*)

Datum premiere: 20.09.2013, SLG Celje.  
Št. ponovitev: 19.  
Št. gledalcev: 3645.  
Št. gostovanj: 3 (Hrastnik, Lendava, Virovitica).  
Gledališki list št. 2.

Opomba: Prva slovenska uprizoritev.

**67 Adam Long - Daniel Singer - Jess Winfield.**

**ZBRANA DELA  
WILLIAMA  
SHAKESPEARA  
(OKRAJŠANO)  
(THE COMPLETE WORKS  
OF WILLIAM SHAKESPEARE  
(ABRIDGED)).**

---

Komedija.

Prevajalec: Milan Jesih  
Režiser: Nikola Zavišič  
Scenograf: Nikola Zavišič  
Dramaturg: Tina Kosi  
Kostumograf: Mateja Benedetti  
Avtor glasbe: Anže Čater  
Izvajalec glasbe: Anže Čater  
Prevajalec besedila za rap: Murat  
Prevajalec besedila za rap: Aljoša Koltak  
Prirejevalec rapa: Murat  
Prirejevalec besedila za rap: Aljoša Koltak  
Avtor ilustracij: Luka Uršič  
Oblikovalec luči: Nikola Zavišič  
Lektor: Jože Volk  
Asistenca režije: Eva Kokalj  
Vloge:  
Vojko Belšak (*Daniel*)  
Andrej Murenc (*Jess*)  
Aljoša Koltak (*Adam*)  
Anže Čater (*Anže, pevec, k.g.*)

Datum premiere: 04.10.2013, SLG Celje.  
Št. ponovitev: 21.  
Št. gledalcev: 4809.  
Št. gostovanj: 1 (Lendava).  
Gledališki list št. 3.

Opomba: V uprizoritvi so uporabljeni 121., 130.  
in 145. sonet Williama Shakespeara v prevodu  
Janeza Menarta.

**68 Astrid Lindgren:**  
**PIKA NOGAVIČKA  
(PIPPI LÅNGSTRUMP).**

---

Predstava za otroke.

Prevajalec: Tatjana Doma  
Dramaturg: Tatjana Doma  
Režiser: Anđelka Nikolić  
Scenograf: Vesna Popovič  
Kostumograf: Maja Mirkovič  
Avtor glasbe: Boštjan Gombač  
Avtor songov: Blaž Setnikar  
Koreograf: Bojana Mišič  
Lektor: Jože Volk

Vloge:

Liza Marija Grašič (*Pika Nogavička*)  
Aljoša Koltak (*Tomaž*)  
Blaž Setnikar (*Tomaž, alt.*)  
Tanja Potočnik (*Anica*)  
Jagoda (*Gospa Žirovnikova*)  
Minca Lorenci (*Gospa Oprezavšek, predsednica Združenja za zaščito otrok; Učiteljica; Gospa Smrekar, mamina prijateljica*)  
Tarek Rashid (*Močni Adolf, cirkuški velikan; Blisk, tat; Zvonar, policist*)  
Branko Završan (*Cirkuški ravnatelj; Cveto, Bliskov sodelavec; Lavrič, policist; roke gospe Smrekar*)  
Renato Jenček (*Kapitan Evrazij Nogavica, Pikin oče*)

Datum premiere: 30.11.2013, SLG Celje.

Št. ponovitev: 46.

Št. gledalcev: 11553.

Št. gostovanj: 3 (SNG Nova Gorica, SNG

Drama Ljubljana -2x).

Gledališki list št. 4.

## 69 Thornton Wilder: NAŠE MESTO (OUR TOWN).

Drama.

Prevajalec: Tina Mahkota  
Režiser: Matjaž Zupančič  
Dramaturg: Tatjana Doma  
Scenograf: Alen Ožbolt  
Kostumograf: Bjanka Adžić Ursulov  
Glasba: Jani Kovačič  
Svetovalec za gib: Branko Završan  
Oblikovalec luči: Andrej Hajdinjak  
Korepetiranje: Simon Dvoršak  
Lektor: Jože Volk  
Vloge:  
Branko Završan (*Režiser*)  
Renato Jenček (*Doktor Gibbs*)

Aljoša Koltak (*Joe Cromwell*)  
David Čeh (*Howie Newsome*)  
Lučka Počkaj (*Gospa Gibbs*)  
Jagoda (*Gospa Webb*)  
Blaž Setnikar (*George Gibbs*)  
Liza Marija Grašič (*Emily Webb*)  
Igor Žužek (*Profesor Willard*)  
Bojan Umek (*Gospod Webb*)  
Tanja Potočnik (*Ženska*)  
Igor Sancin (*Bojevit možki*)  
Barbara Medvešček (*Dama, Mrtva*)  
Mario Šelih (*Simon Stimson*)  
Manca Ogorevc (*Gospa Soames*)  
Tarek Rashid (*Stražnik Warren*)  
Zvone Agrež (*Svatje, Mrtvi*)  
Rastko Krošl (*Svatje, Mrtvi*)  
Damjan Trbovc (*Svatje, Mrtvi*)  
Tanja Potočnik (*Svatje, Mrtvi*)  
Barbara Medvešček (*Svatje, Mrtvi*)  
Vojko Belšak (*Sam Craig*)  
Igor Sancin (*Joe Stoddard*)

Datum premiere: 21.02.2014, SLG Celje.

Št. ponovitev: 10.

Št. gledalcev: 2262.

Št. gostovanj: 1 (SNG Drama Ljubljana).

Gledališki list št. 6.

## 70 Yasmina Reza: KAKO POVEŠ, KAR SI ODIGRAL (COMMENT VOUS RACONTEZ LA PARTIE).

Drama.

Prevajalec: Aleš Berger  
Dramaturg: Janez Pipan  
Režiser: Janez Pipan  
Scenograf: Marko Japelj  
Kostumograf: Leo Kulaš  
Avtor glasbe: Aldo Kumar  
Oblikovalec luči: Andrej Hajdinjak  
Korepetiranje: Simon Dvoršak

Lektor: Jože Volk  
Glas: Branko Završšan  
Vloge:  
Pia Zemljič (*Nathalie Oppenheim*)  
Vojko Belšak (*Roland Boulanger*)  
Minca Lorenci (*Rosana Ertel-Keval*)  
Renato Jenček (*Župan*)

Datum premiere: 09.05.2014, SLG Celje.  
Št. ponovitev: 9.  
Št. gledalcev: 1600.  
Št. gostovanj: 1 (SNG Drama Ljubljana).  
Gledališki list št. 7.

Opomba: Prva slovenska uprizoritev. Oblikovalka  
knjige Mojca Kumar Dariš.

# Reprize

---

**a. Erich Kästner:**

## **PIKICA IN TONČEK.**

---

Datum premiere: 2. 12. 2011.  
Št. ponovitev: 6 (skupaj 59).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 727.

**b. Jacqueline Wilson:**

## **SKRIVNOSTI.**

---

Datum premiere: 5. 10. 2012.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 37).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 572.

**c. Ken Ludwig:**

## **SLEPARJA V KRILU.**

---

Datum premiere: 30. 11. 2012.  
Št. ponovitev: 45 (skupaj 91).  
Št. gostovanj: 43.  
Št. gledalcev: 11457.

**č. Matjaž Zupančič:**

## **SHOCKING SHOPPING.**

---

Datum premiere: 21. 9. 2012.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 26).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 248.



d. **Richard Bean:**

**KRUH.**

---

Datum premiere: 26. 10. 2012.

Št. ponovitev: 9 (skupaj 46).

Št. gostovanj: 9.

Št. gledalcev: 1209.

e. **Kajetan Kovič, Jerko Novak:**

**MAČEK MURI.**

---

Datum premiere: 6. 10. 2007.

Št. ponovitev: 9 (skupaj 119).

Št. gostovanj: 3.

Št. gledalcev: 1517.

## Gostovanja

---

a. **Vinko Möderndorfer:**

**VAJE ZA TESNOBO.**

---

Datum: 12. 10. 2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 115.

Gostuje: SSG Trst.

č. **Roald Dahl:**

**GREGORJEVO ČUDEŽNO  
ZDRAVILO.**

---

Datum: 14. 12. 2013.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 455.

Gostuje: MG Ptuj.

b. **Svetlana Makarovič po motivih  
bratov Grimm:**

**RDEČA KAPICA.**

---

Datum: 9. 11. 2013.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 481.

Gostuje: LG Maribor.

d. **TADEJ TOŠ V ŽIVO.**

---

Datum: 21. 12. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 178.

Gostuje: Tadej Toš.

c. **Jelena Kajgo:**

**REALISTI.**

---

Datum: 3. 12. 2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 201.

Gostuje: NP Toša Jovanović Zrenjanin.

e. **Jean Genet:**

**SLUŽKINJI.**

---

Datum: 1. 2. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 132.

Gostuje: SMG Ljubljana.

Opomba: Ta veseli dan kulture.

**f. Nina Mitrovič:**  
**SREČANJE.**

---

Datum: 29. 3. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 54.  
Gostuje: SNG Nova Gorica.

**g. Friedrich Dürrenmatt:**  
**FIZIKI.**

---

Datum: 31. 3. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 346.  
Gostuje: MGL Ljubljana.

**h. Vittorio Franceschi:**  
**ŠAH BRAT.**

---

Datum: 4. 4. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 64.  
Gostuje: HNK Varaždin.

**i. Dušan Jovanovič:**  
**BORIS, MILENA RADKO.**

---

Datum: 8. 4. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 232.  
Gostuje: SNG Drama Ljubljana.

**j. Tanja Lužar, Ksenija Mišič,  
Matevž Biber, Valentina Turcu:**  
**ŽENSKA, KI SEM JI BRAL.**

---

Datum: 11. 4. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 74.  
Gostuje: SNG Maribor.

**k. Vinko Möderndorfer:**  
**JAZ, BATMAN.**

---

Datum: 14. 4. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 245.  
Gostuje: PG Kranj.

**l. Ela Peroci:**  
**MUCA COPATARICA.**

---

Datum: 19. 4. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 498.  
Gostuje: PG Kranj.

**m. Frane Milčinski:**  
**ZVEZDICA ZASPANKA.**

---

Datum: 17. 5. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 219.  
Gostuje: LG Ljubljana.

**n. Frane Milčinski:**  
**ZVEZDICA ZASPANKA.**

---

Datum: 31. 5. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 231.  
Gostuje: LG Ljubljana.

**o. Eugène Ionesco:**  
**INŠTRUKCIJA.**

---

Datum: 27. 2. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 167.  
Gostuje: LG Ljubljana.  
Opomba: Festival Dnevi komedije.

**P. Goran Vojnović**

**TAK SI.**

---

Datum: 1. 3. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 343.

Gostuje: SiTi Teater BTC.

Opomba: Festival Dnevi komedije.

**I. Vladimir Vladimirovič  
Majakovski:**

**MISTERIJ BUFFO.**

---

Datum: 6. 3. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 151.

Gostuje: SNG Drama Ljubljana.

Opomba: Festival Dnevi komedije.

**S. Billy van Zandt, Jane Milmore:**

**PAZI, M@IL!**

---

Datum: 7. 3. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 349.

Gostuje: Špas teater.

Opomba: Festival Dnevi komedije.

**Š. George Axselrod:**

**SEDEM LET SKOMIN.**

---

Datum: 13. 3. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 229.

Gostuje: MGL.

Opomba: Festival Dnevi komedije.

**t. Eric Chappell:**

**KRAJA.**

---

Datum: 14. 3. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 188.

Gostuje: SNG Nova Gorica.

Opomba: Festival Dnevi komedije.

**U. Boris Kobal, Branko Završan:**

**PO MOJEM SLOVENCI ...**

---

Datum: 15. 3. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 273.

Gostuje: KUD Pod topoli.

Opomba: Festival Dnevi komedije.

**V. Jordi Galceran:**

**BURUNDANGA.**

---

Datum: 16. 3. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 144.

Gostuje: SSG Trst.

Opomba: Festival Dnevi komedije.

# SNG NOVA GORICA

SLOVENE NATIONAL THEATRE  
NOVA GORICA

## 71 William Shakespeare - Thomas Middleton: **TIMON ATENSKI** **(TIMON OF ATHENS).**

---

Tragedija o denarju.

Adaptator: Janez Pipan

Režiser: Janez Pipan

Prevajalec: Srečko Fišer

Dramaturg: Diana Koloini

Lektor: Srečko Fišer

Scenograf: Marko Japelj

Kostumograf: Leo Kulaš

Koreograf: Nastja Bremec

Koreograf: Michal Rynia

Skladatelj: Aldo Kumar

Oblikovalec svetlobe: Andrej Hajdinjak

Oblikovalec svetlobe: Samo Oblokar

Asistenca režije: Jaša Koceli

Asistenca kostumografije: Andrej

Vrhovnik

Vloge:

Bine Matoh (*Timon, bogat Atenec*)

Janez Starina (*Apemant, neotesan filozof*)

Radoš Bolčina (*Alkibiad, atenski oficir,*  
*kasneje izgnanec in upornik*)

Ivo Barišič (*Flavij, Timonov oskrbnik*)

Žiga Udir (*Lucilij, Timonov služabnik, tudi*  
*barman*)

Iztok Mlakar (*Pesnik*)

Kristijan Guček (*Slikar*)  
Helena Peršuh (*Prva senatorka*)  
Dušanka Ristić (*Spremljevalka prve senatorke*)  
Miha Nemec (*Drugi senator*)  
Blaž Valič (*Kafis, njegov služabnik, izterjevalec, kasneje senator*)  
Nevenka Vrančič (*Tretja senatorka*)  
Milan Vodopivec (*Ventidij, manufakturst in senator*)  
Jože Hrovat (*Lukul, trgovec in senator*)  
Tomislav Tomšič (*Hortenzij, njegov služabnik, izterjevalec in tat*)  
Gregor Zorc (*Lucij, finančnik in senator*)  
Ana Facchini (*Sempronija, draguljarka in senatorka*)  
Medea Novak (*Spremljevalki senatorjev*)  
Adrijana Boškosa Batič (*Spremljevalki senatorjev*)  
Jernej Čampelj (*Tit, služabnik, izterjevalec in tat*)  
Primož Vrhovec (*Filot, služabnik, izterjevalec in tat*)  
Vesna Vončina (*Plesalka*)  
Klemen Breznic (*Timonovi služabniki in služabnice*)  
Sebastijan Furlani (*Timonovi služabniki in služabnice*)  
Anuša Kodelja (*Timonovi služabniki in služabnice*)  
Jani Kodre (*Timonovi služabniki in služabnice*)  
Ana Kolenc (*Timonovi služabniki in služabnice*)  
Martin Mlakar (*Timonovi služabniki in služabnice*)  
Ana Školaris (*Timonovi služabniki in služabnice*)  
Janez Zore (*Timonovi služabniki in služabnice*)  
Luka Zorn (*Timonovi služabniki in služabnice*)

Datum premiere: 26.09.2013, SNG NG, veliki oder.

Št. ponovitev: 12.  
Št. gledalcev: 2845.  
Št. gostovanj: 1 (Drama SNG Maribor).  
Gledališki list št. 1.

## 72 Eugène Ionesco: **MORILEC (TUEUR SANS GAGES).**

Od pravljичnega k absurdnemu.

Prevajalec: Ana Perne  
Režiser: Marko Čeh  
Dramaturg: Nuša Komplet  
Lektor: Srečko Fišer  
Scenograf: Marko Turkuš  
Kostumograf: Branka Pavlič  
Avtor glasbe: Laren Polič Zdravič  
Svetovalec za gib: Nastja Bremec  
Svetovalec za gib: Michal Rynia  
Oblikovalec svetlobe: Samo Oblokar  
Glas: Laren Polič Zdravič  
Vloge:  
Kristijan Guček (*Bérenger*)  
Vesna Vončina (*Arhitekt, Policaj*)  
Maja Nemec (*Dany, Vojak*)  
Miha Nemec (*Klošar, Pijani možki*)  
Milan Vodopivec (*Gostilničar, Drugi stavec*)  
Marjuta Slamič (*Hišnica, Mati Pipa*)  
Gorazd Jakomini (*Eduard*)  
Ivo Barišič (*Prvi stavec, Stari gospod*)

Datum premiere: 16.10.2013, SNG Nova Gorica, mali oder; druga premiera 17.10.2013.  
Št. ponovitev: 16.  
Št. gledalcev: 1609.  
Št. gostovanj: 1 (SNG Drama Ljubljana).  
Gledališki list št.2.

Opomba: Prva slovenska uprizoritev.

**73 Nina Mitrović:**  
**SREČANJE (SUSRET).**

---

Intimna družinska drama.

Prevajalec: Alja Predan  
Lektor: Srečko Fišer  
Režiser: Primož Bebler  
Scenograf: Pietro Lantieri  
Kostumograf: Tanja Zorn Grželj  
Avtor glasbe: Mirko Vuksanović  
Oblikovalec luči: Samo Oblokar  
Vloge:  
Bine Matoh (*Stanko*)  
Blaž Valič (*Andrej*)

Datum premiere: 20.11.2013, SNG Nova Gorica, mali oder: druga premiera 21.11.2013.  
Št. ponovitev: 31.  
Št. gledalcev: 3518.  
Št. gostovanj: 13 (PG Kranj -9x, KD Gorica -2x, SLG Celje, NG Sombor).  
Gledališki list št. 3.  
Opomba: Prva slovenska uprizoritev.

**74 Eric Chappell:**  
**KRAJA (THEFT).**

---

Komični triler.

Prevajalec: Tina Mahkota  
Režiser: Jaša Jamnik  
Dramaturg: Ana Kržišnik  
Lektor: Srečko Fišer  
Scenograf: Vasilija Fišer  
Kostumograf: Vasilija Fišer  
Avtor glasbe: Davor Herzeg  
Oblikovalec svetlobe: Samo Oblokar  
Vloge:  
Tomislav Tomšič (*Trevor Farrington*)  
Gorazd Jakomini (*John Miles*)  
Arna Hadžialjević (*Jenny Farrington*)  
Maja Nemec (*Barbara Miles*)  
Gojmir Lešnjak (*Spriggs*)

Datum premiere: 12.12.2013, SNG Nova Gorica, veliki oder.  
Št. ponovitev: 22.  
Št. gledalcev: 5183.  
Št. gostovanj: 10 (Postojna, Špas teater -3x, PG Kranj, Dnevi komedije v Celju, KD Brežice, Gledališče Pak Murska Sobota, KD Šmarje pri Jelšah, KD Cerknica).  
Gledališki list št. 4.

Opomba: Prva slovenska uprizoritev. Uprizoritev januarja 2014 premeščena na mali oder.

**75 POSTANI OBCESTNA SVETILKA.**

---

Koncert poezije Srečka Kosovela.

Režiser: Andrej Jus  
Izbor besedil: Nejc Valenti  
Dramaturg: Nejc Valenti  
Avtor glasbe: Branko Rožman  
Lektor: Srečko Fišer  
Scenograf: Danijel Modrej  
Kostumograf: Belinda Radulović  
Koreograf: Bojana Mišič  
Oblikovalec svetlobe: Samo Oblokar  
Oblikovalec zvoka: Matej Čelik  
Umetniška beseda: Ana Facchini  
Umetniška beseda: Kristijan Guček  
Umetniška beseda: Miha Nemec  
Umetniška beseda: Marjuta Slamič  
Umetniška beseda: Žiga Saksida  
Umetniška beseda: Vladimir Hmeljak

Datum premiere: 08.01.2014, SNG Nova Gorica, mali oder; druga premiera 09.01.2014.  
Št. ponovitev: 12.  
Št. gledalcev: 1352.  
Št. gostovanj: 3 (Drama Ljubljana, KD Tolmin, KD Postojna).  
Gledališki list št. 5.

Opomba: Krsta uprizoritev.

## 76 Maja Nemec - Miha Nemec: **ROKA.**

Otroška predstava od 5 do 9 let.

Režiser: Miha Nemec  
Avtor glasbe: Teo Collori  
Scenograf: Ana Marija Cej  
Scenograf: Niki Bonetti  
Kostumograf: Miha Nemec  
Kostumograf: Ana Marija Cej  
Kostumograf: Niki Bonetti  
Lektor: Srečko Fišer  
Oblikovalec svetlobe: Samo Oblokar  
Oblikovalec zvoka: Vladimir Hmeljak  
Vloge:  
Teo Collori (*Pesnik*)  
Maja Nemec (*Kipar, Pesniška muza*)

Datum premiere: 28.01.2014, SNG Nova Gorica, mali oder.  
Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 304.  
Št. gostovanj: 1 (Kulturni bazar, Ljubljana).  
Opomba: Krstna uprizoritev. Koprodukcija s Teatrom na Konfini.

## 77 Matjaž Briški: **KRIŽ.**

Pesniško filozofska igra.

Režiser: Samo M. Strelec  
Dramaturg: Tereza Gregorič  
Lektor: Srečko Fišer  
Scenograf: Samo M. Strelec  
Kostumograf: Iris Kovačič  
Kostumograf: Jana Zornik  
Glasbeno spremljanje: Uroš Cej  
Oblikovalec svetlobe: Samo Oblokar  
Slikar: Branko Drekonja  
Glas: Rado Pavalec  
Vloge:  
Radoš Bolčina (*Coki*)

Iztok Mlakar (*Ize*)  
Milan Vodopivec (*Mojster*)  
Teja Glažar (*Mati*)  
Matija Rupel (*Kristus, k.g.*)  
Predrag Mitrović (*Sin, k.g.*)  
Peter Harl (*Sin, alt.*)  
Uroš Cej  
Urška Modrijan

Datum premiere: 13.03.2014, SNG NG, veliki oder.  
Št. ponovitev: 7.  
Št. gledalcev: 1172.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 6.  
Opomba: Slovenska praizvedba.

## 78 Tom Stoppard: **PO MAGRITU (AFTER MAGRITTE).**

Nadrealistična komedija.

Prevajalec: Alja Predan  
Režiser: Ajda Valcl  
Dramaturg: Simona Hamer  
Lektor: Srečko Fišer  
Scenograf: Jasna Vastl  
Kostumograf: Bjanka Adžić Ursulov  
Avtor glasbe: Mirko Vuksanović  
Oblikovalec svetlobe: Samo Oblokar  
Vloge:  
Gorazd Jakomini (*Harris*)  
Ana Facchini (*Thelma*)  
Mira Lampe Vujičić (*Mati*)  
Kristijan Guček (*Foot*)  
Andrej Zalesjak (*Holmes, k.g.*)

Datum premiere: 02.04.2014, SNG Nova Gorica, mali oder.  
Št. ponovitev: 11.  
Št. gledalcev: 926.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 7.  
Opomba: Prva slovenska uprizoritev.

79 **Lope De Vega:**  
**NORCI IZ VALENCIJE**  
**(LOS LOCOS DE**  
**VALENCIA).**

---

Komedija o prekipevajočih strasteh.

Prevajalec: Primož Vitez  
Režiser: Nenni Delmestre  
Dramaturg: Ana Kržišnik  
Lektor: Srečko Fišer  
Scenograf: Lina Vengoechea  
Kostumograf: Lina Vengoechea  
Avtor glasbe: Mirko Vuksanović  
Oblikovalec svetlobe: Samo Oblokar  
Asistenca kostumografije: Tanja Zorn  
Grželj  
Vloge:  
Matija Rupel (*Floriano, k.g.*)  
Blaž Valič (*Valerio*)  
Primož Vrhovec (*Leonato, k.g.*)

Arna Hadžialjević (*Erifla*)  
Radoš Bolčina (*Pisano*)  
Radoš Bolčina (*Verino*)  
Peter Harl (*Tomas*)  
Andrej Zalesjak (*Martin*)  
Jože Hrovat (*Gerardo*)  
Medea Novak (*Fedra*)  
Maja Nemeč (*Laida*)  
Milan Vodopivec (*Liberto*)  
Žiga Udir (*Reynero*)  
Dean Petrovič (*Norci*)  
Dominik Vodopivec (*Norci*)  
Primož Vrhovec (*Norci*)  
Žiga Udir (*Norci*)

Datum premiere: 22.05.2014, SNG NG, veliki oder.

Št. ponovitev: 8.

Št. gledalcev: 1338.

Št. gostovanj: /

Gledališki list št. 8.

Opomba: Prva slovenska uprizoritev.

## Reprize

---

a. **Aleksander Nikolajevič**  
**Ostrovski:**  
**GOZD.**

---

Datum premiere: 23. 5. 2013.

Št. ponovitev: 7 (skupaj 14).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 1505.

b. **Iztok Mlakar:**  
**SLJEHRNIK.**

---

Datum premiere: 24. 11. 2014.

Št. ponovitev: 22 (skupaj 68).

Št. gostovanj: 16.

Št. gledalcev: 6763.

Opomba: Vskok v lik Rufijane. Tjaša Hrovat namesto Ajde Toman.



**c.** Neda R. Bric:

**KDOR SAM DO VEČERA  
POTUJE.**

---

Datum premiere: 15. 9. 2011.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 14).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 523.

**č.** Eduardo De Fillippo:  
**FILUMENA MARTURANO.**

---

Datum premiere: 22.9.2012.  
Št. ponovitev: 10 (skupaj 39).  
Št. gostovanj: 10.  
Št. gledalcev: 408.

**d.** Simona Hamer, Ajda Valcl:  
**ZAJTRK.**

---

Datum premiere: 14. 11. 2012.  
Št. ponovitev: 11 (skupaj 33).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 1476.

**e.** Miha Nemeč, Nejc Valenti:  
**ROKOVNJAČI.**

---

Datum premiere: 15.11.2012.  
Št. ponovitev: 14 (skupaj 38).  
Št. gostovanj: 10.  
Št. gledalcev: 2868.

Opomba: Vskok v vlogo Nandeta. Matija Rupel  
namesto Petra Harla.

**f.** T. Matevc:  
**GROZNI GAŠPER.**

---

Datum premiere: 13. 11. 2010.  
Št. ponovitev: 9 (skupaj 29).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 1791.

## **Gostovanja**

---

**a.** A. N. Ostrovski:  
**NEVIHTA.**

---

Datum: 8.11.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 304.  
Gostuje: Mestno gledališče ljubljansko.

**b.** C. de Laclos, C. Hampton:  
**NEVARNA RAZMERJA .**

---

Datum: 13. 12. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 241.  
Gostuje: SNG Maribor.

**c. DIA DIASSO DIASSPORA.**

---

Datum: 28. 12. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 189.  
Gostuje: KUD Baobab in Cankarjev dom  
Ljubljana.

**č. Nebojša Pop-Tasić:  
MARLENE DIETRICH.**

---

Datum: 29. 1. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 104.  
Gostuje: PG Kranj.

**d. Ken Ludwig:  
SLEPARJA V KRILU.**

---

Datum: 3. 3. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 332.  
Gostuje: Slovensko ljudsko gledališče Celje.

**e. Fedor Šili:  
ČAROVNIK.**

---

Datum: 25. 3. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 175.  
Gostuje: Narodno gledališče Sombor, Srbija.

**f. Peter Seligmann, Elsebeth  
Nielsen, Bo Larsen:  
MAHMUD.**

---

Datum: 8. 4. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 180.  
Gostuje: Mestno gledališče Ptuj.

**g. Mike Bartlett:  
KRČI.**

---

Datum: 9. 4. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 35.  
Gostuje: Slovensko narodno gledališče Celje.

**h. Nina Raine:  
PLEMENA.**

---

Datum: 24.4. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 152.  
Gostuje: SSG Trst.

**i. W. Shakespeare:  
HAMLET.**

---

Datum: 9.5. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 248.  
Gostuje: SNG Drama Ljubljana.

**j. Stanisław Ignacy Witkiewicz:  
PONORELA  
LOKOMOTIVA.**

---

Datum: 14.5.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 107.  
Gostuje: SNG Drama Ljubljana.

**k. Marina De Juli:  
ZA ENKRAT PRELOŽIM  
SAMOMOR.**

---

Datum: 27. 5. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 263.  
Gostuje: Marina De Juli.

**l. Simona Semenič:**  
**1981.**

---

Datum: 2. 6. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 51.  
Gostuje: AGRFT.

**m. Boris Kobal, Branko Završan:**  
**PO MOJEM SLOVENCU ...**

---

Datum: 5. 6. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 336.  
Gostuje: KUD Pod topoli Ljubljana.

## Gostovanja za otroke

---

**n. Maria Clara Machado:**  
**MALA ČAROVNICA, KI NI  
MOGLA BITI ZLOBNA.**

---

Datum: 11. 10. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 73.  
Gostuje: Center za korekcijo sluha.

**o. Carlo Collodi:**  
**OSTRŽEK.**

---

Datum: 18. 10. 2013 in 11. 02. 2014.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 858.  
Gostuje: Gledališče na vrhovi.

**p. S. Kobal in U. Bradaška:**  
**ČUDEŽNI KAMIN.**

---

Datum: 17. 12. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 39.  
Gostuje: Gledališka šola Talia.

**r. Fran Milčinski Ježek:**  
**BUTALCI.**

---

Datum: 11. in 12. 11. 2013  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 597.  
Gostuje: Gledališče Koper.

**s. I. Androjna:**  
**AČIH!**

---

Datum: 11., 12. in 16. 10. 2013.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 1462.  
Gostuje: Šentjakobsko gledališče Ljubljana.

**š. R. in N. Sultanov:**  
**LUNA NA CESTI.**

---

Datum: 19. 10. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 229.  
Gostuje: SMG Ljubljana.

- t. J. Ivanc:**  
**MALI MEDO.**  
Datum: 9.11.2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 625.  
Gostuje: Gledališče Koper.
- u. Fran Miličinski:**  
**MEDVEDEK ZLEZE VASE.**  
Datum: 20.11.2011.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 710.  
Gostuje: Mini teater Ljubljana.
- v. Jasmina Šogolj, Matjaž Koman:**  
**DEKLICA V VLOGI  
DETEKTIVKE.**  
Datum: 24. 12. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 241.  
Gostuje: Gledališče Toneta Čuferja Jesenice.
- z. Zalka Grabnar Kogoj, Peter Kus:**  
**IZGUBLJENI TON.**  
Datum: 16. 11. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 253.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Ljubljana.
- ž. Raščan-Gerič:**  
**MINEŠTRALA.**  
Datum: 30. 11. 2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 832.  
Gostuje: Gledališče Ku-kuc Lendava.
- aa. T. Kučinović, A. Kobe:**  
**ZMRDICA IN ZMRDEK.**  
Datum: 6. in 7. 12. 2013.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 961.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Maribor.
- bb. Maja Gal Štromar:**  
**ČRKOLANDIJA.**  
Datum: 10. 1. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 340.  
Gostuje: Zavod Amanart.
- cc. Po bratih Grimm Vesselin  
Boidev:**  
**ŽABJI KRALJ.**  
Datum: 11. 1. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 601.  
Gostuje: Mini teater Ljubljana.
- čč. Astrid Lindgren:**  
**PIKA NOGAVIČKA.**  
Datum: 18. 1. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 317.  
Gostuje: SLG Celje.
- dd. Maja Borin:**  
**ZVERJASEC.**  
Datum: 25. 1. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 309.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Ljubljana.

**ee.** Peter Lund:

**ČAROVNICA HILLARY  
GRE V OPERO.**

---

Datum: 1. 2. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 229.  
Gostuje: SNG Drama Maribor.

**ff.** **PISKAČ IZ HAMELINA.**

---

Datum: 13. in 14. 2. 2014.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 580.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Maribor.

**gg.** Fran Miličinski Ježek:  
**ZVEZDICA ZASPANKA.**

---

Datum: 1. 3. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 623.  
Gostuje: Mini teater Ljubljana.

**hh.** Raščan – Gerič:  
**PAKET PIKA NET.**

---

Datum: 7. 3. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 340.  
Gostuje: Gledališče Ku-kuc Lendava.

**ii.** Maja Gal Štromar:  
**LOČUJEM, PLANET  
REŠUJEM.**

---

Datum: 8. 3. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 217.  
Gostuje: Gostuje Gledališče Amanart.

**jj.** **ALENČICA IN PRINC.**

---

Datum: 4. 4. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 340.  
Gostuje: Gledališče na vrvcici.  
Opomba: Pripredba po ljudski pravljici.

**kk.** Kajetan Kovič:  
**PAJACEK IN PUNČKA .**

---

Datum: 12. 4. 2014.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 638.  
Gostuje: ŠKUC gledališče.

# SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE TRST

SLOVENE PERMANENT THEATRE  
OF TRIEST

## 80 **PEDENJPED.**

---

Avtor predloge: Niko Grafenauer  
Avtor odrske priredbe: Primož Forte  
Režiser: Primož Forte  
Vloge:  
Primož Forte

Datum premiere: 30.10.2013, Osnovna šola  
Col, Col.

Št. ponovitev: 24.

Št. gledalcev: 696.

Št. gostovanj: 23 (Sv. Ivan, Lonjer, Barkovlje,  
Boljunc, Bazovica, Milje, Prosek, Trebče,  
Ivan Grbec, Šempolaj, Dolina, Opčine,  
Sv. Ana, Gabrovec, Dijaški dom, Greta, Devin,  
Ricmanje, Sv. Jakob, Col, Križ, Nabrežina).

Opomba: Avtorski projekt Primoža Forteja. Po  
otročkih pesmicah Nika Grafenauerja.

## 81 **Nina Raine: PLEMENA (TRIBES).**

---

Prevajalec: Tina Mahkota  
Režiser: Matjaž Latin  
Dramaturg: Barbara Skubic  
Scenograf: Ajda Primožič  
Kostumograf: Ajda Primožič  
Lektor: Jože Faganel  
Svetovalec za gib: Veronika Ciglar  
Glasbena oprema: Matjaž Latin  
Oblikovalec luči: Rafael Cavarra

Vloge:  
Vladimir Jurc (Christopher)  
Maja Blagovič (Beth)  
Nikla Petruška Panizon (Ruth)  
Romeo Grebenšek (Daniel)  
Luka Cimprič (Billy)  
Lara Komar (Sylvia)  
Tina Gunzek (Sylvia, alt.)

Datum premiere: 08.11.2013, SSG Trst.  
Št. ponovitev: 14.  
Št. gledalcev: 2215.  
Št. gostovanj: 5 (Nova Gorica, Cedad, Ljubljana;  
Kd Gorica-2x).  
Gledališki list.

## 82 Spiro Scimone: **DVORIŠČE, KOLI (IL CORTILE, PALI).**

---

Režiser: Marko Sosič  
Prevajalec: Srečko Fišer  
Scenograf: Peter Furlan  
Kostumograf: Igor Pahor  
Skladatelj: Stefano Schiraldi  
Lektor: Jože Faganel  
Oblikovalec luči: Peter Korošič  
Vloge:  
Primož Forte (Peppe, Črni)  
Vladimir Jurc (Tano, Ožgana)  
Romeo Grebenšek (Eden, Brezroki)  
Luka Cimprič (Drugi)

Datum premiere: 10.01.2014, SSG Trst.  
Št. ponovitev: 21.  
Št. gledalcev: 2570.  
Št. gostovanj: 2 (Sečovelje, KD Gorica).  
Gledališki list.

Opomba: Izvajalci glasbe na posnetku: Stefano Schiraldi kitara, Mariaberta Blaškovič violončelo, Stefano Bembi harmonika, Gabriele Cancelli trobenta.

## 83 Anton Pavlovič Čehov: **STRICEK VANJA (DJADJA VANJA).**

---

Prevajalec: Josip Vidmar  
Adaptacija prevoda: Nejc Gazvoda  
Režiser: Ivica Buljan  
Dramaturg: Diana Koloini  
Scenograf: Aleksander Denič  
Kostumograf: Ana Savič Gecan  
Avtor glasbe: Mitja Vrhovnik Smrekar  
Oblikovalec luči: son:DA  
Lektor: Jože Faganel  
Asistenca scenografije: Ajda Primožič  
Vloge:  
Vladimir Jurc (Serebrjakov)  
Robert Waltl (Vojnicki)  
Lara Komar (Jelena Andrejevna)  
Nikla Petruška Panizon (Sonja)  
Maja Blagovič (Marija Vasiljevna)  
Primož Forte (Astrov)  
Romeo Grebenšek (Teljegin)  
Luka Cimprič (Kuhar)

Datum premiere: 14.03.2014, SSG Trst.  
Št. ponovitev: 8.  
Št. gledalcev: 1047.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list.

## 84 Yukio Mishima: **MODERNE NÔ DRAME (KINDAI NOGAKU-SHU).**

---

Režiser: Mateja Koležnik  
Koreograf: Matija Ferlin  
Dramaturg: Goran Ferčec  
Scenograf: Mauricio Ferlin  
Kostumograf: Matija Ferlin  
Avtor glasbe: Mitja Vrhovnik Smrekar  
Oblikovalec luči: Rafael Cavarra  
Lektor: Jože Faganel

Vloge:

Luka Cimprič

Nikla Petruška Panizon

Romeo Grebenšek

Primož Forte

Lara Komar

Tina Gunzek - alt.

Datum premiere: 09.05.2014, SSG Trst.

Št. ponovitev: 15.

Št. gledalcev: 1138.

Št. gostovanj: 2 (KD Bratuž, SNG Drama).

Gledališki list.

Opomba: Igra zajema pet nô dram: Sotoba Komachi, Yoroboshi, Svileni bobenček, Aoi, Hanjo.

# Reprize

---

**a. Vinko Moderndorfer:**

## **VAJE ZA TESNOBO.**

---

Datum premiere: 9. novembra 2012, Kulturni dom.

Št. ponovitev: 3 (skupaj 13).

Št. gostovanj: 2 (Maribor, Celje).

Št. gledalcev: 480.

**b. Sabrina Morena:**

## **110 OKUSNIH LET.**

---

Datum premiere: 19.9.2012.

Št. ponovitev: 1 (skupaj 20).

Št. gostovanj: 1 (Trst).

Št. gledalcev: 75.

**c. Jordi Garcera:**

## **BURUNDANGA.**

---

Datum premiere: 14.3.2013.

Št. ponovitev: 6 (skupaj 33).

Št. gostovanj: 6.

Št. gledalcev: 960.

**č. Bertold Brecht, Kurt Weill:**

## **HOZANA TEKOČEMU TRAKU.**

---

Datum premiere: 31.5.2013.

Št. ponovitev: 1 (skupaj 8).

Št. gostovanj: 1 (Čedad).

Št. gledalcev: 120.

**d. Georges Feydeau:**

## **NE SPREHAJAJ SE VENDAR ČISTO NAGA.**

---

Datum premiere: 10.1.2013.

Št. ponovitev: 4 (skupaj 25).

Št. gostovanj: 3 (Deskle, Opčine, Čedad).

Št. gledalcev: 360.



e. **Peter Handke:**  
**ŠE VEDNO VIHAR.**

---

Datum premiere: 6. maj 2013.  
Št. ponovitev: 6 (skupaj 19).  
Št. gostovanj: 6 (Ljubljana, Novi Sad, Pliberk).  
Št. gledalcev: 840.

Opomba: Koprodukcija s SNG Dramo Ljubljana.

f. **Milan Jesih:**  
**DESETI RAČEK.**

---

Datum prem: 23. februar 2012.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 12).  
Št. gostovanj: 2 (Cankarjev dom in KD Gorica).  
Št. gledalcev: 210.

g. **Franjo Frančič:**  
**IMEJ SE RAD.**

---

Datum premiere: 24. januar 2011.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 81).  
Št. gostovanj: 2 (Koper).  
Št. gledalcev: 170.

h. **Dušan Jelinčič:**  
**KOBARID '38-  
KRONIKA ATENTATA.**

---

Datum premiere: 23. februar 2012.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 18).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 120.

i. **Ronald Schimmelpfenning:**  
**ZLATI ZMAJ.**

---

Datum premiere: 12. november 2010.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 19).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 60.

## Gostovanja

---

a. **NEVIHTA.**

---

Datum: 21 in 22. decembra 2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 648.  
Gostuje: Mestno gledališče ljubljansko.

b. **SLJEHERNIK.**

---

Datum: 15. in 16. februar 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 683.  
Gostuje: SNG Nova Gorica in Gledališče Koper.

c. **DVOM.**

---

Datum: 7. in 8. december 2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 510.  
Gostuje: Prešernovo gledališče Kranj.

č. **NEVARNA RAZMERJA.**

---

Datum: 28. marec 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 287.  
Gostuje: SNG Drama Maribor.

**d. SEN.**

---

Datum: 20. februar 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 237.  
Gostuje: Prešernovo gledališče Kranj.

**e. HAMLET.**

---

Datum: 15. april 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 442.  
Gostuje: SNG Drama Ljubljana.

**f. PAROLE PAROLE.**

---

Datum: 30. januar 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 315.  
Gostuje: Gledališče Koper.

**g. PASSION DE PRESSHEREN.**

---

Datum: 6. februar 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 138.  
Gostuje: KUD France Prešeren.

**h. MARLENE DIETRICH**

---

Datum: 4. marec 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 129.  
Gostuje: Prešernovo gledališče Kranj, ŠKUC gledališče, Zavod Imaginarni.

**i. KRIZANTEMA NA KLAVIRJU.**

---

Datum: 4. april 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 108.  
Gostuje: Slovensko mladinsko gledališče.

**j. MARTIN IN GREGOR.**

---

Datum: 11. december 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 737.  
Gostuje: Cankarjev dom.

# PREŠERNOVO GLEDALIŠČE KRANJ

KRANJ PREŠEREN'S THEATRE

## 85 Marieluise Fleisser: MOČAN ROD (DER STARKE STAMM).

---

Prevajalec: Lučka Jenčič  
Režiser: Ivica Buljan  
Adaptacija prevoda: Barbara Rogelj  
Dramaturg: Marinka Poštrak  
Scenograf: Jean-Guy Lecat  
Kostumograf: Ana Savić Gecan  
Avtor glasbe: Mitja Vrhovnik Smrekar  
Lektor: Barbara Rogelj  
Oblikovalec svetlobe: Bojan Hudernik  
Maska: Matej Pajntar  
Svetovalec za jezik: Ciril Roblek  
Glasbeno spremljanje: Domen Gracej  
Glasbeno spremljanje: Matej Rihter  
Glasbeno spremljanje: Borut Veselko  
Glasbeno spremljanje: Vesna Pernarčič  
Glasbeno spremljanje: Uroš Rakovec  
Glasbeno spremljanje: Judita Polak  
Glasbeno spremljanje: Lucija Grošelj  
Glasbeno spremljanje: Matjaž Višnar  
Korepetiranje: Sergej Randelović  
Vloge:  
Peter Musevski (*Leonhardt Bitterwolf*,  
*sedlarski mojster*)  
Miha Rodman (*Hubert*)  
Vesna Slapar (*Balbina Puchheller*)  
Aljoša Ternovšek (*Svak*)  
Saša Pavlin Stošič (*Annerl, dekla pri*

*Bitterwolfu*)  
Matjaž Višnar (*Schindler, Annerlin oče*)  
Robert Waltl (*Stric iz Rottenegga*)  
Borut Veselko (*Metzgerjackl*)  
Vesna Pernarčič (*Gospa Gruber, babica*)  
Darja Reichman (*Ženski*)  
Vesna Jevnikar (*Ženski*)  
Ciril Roblek (*Stražnik*)

Datum premiere: 21.09.2013, Prešernovo gledališče Kranj; 01.09.2013 premiera v okviru 20. mednarodnega festivala EX PONTO (v SNG Opera in balet Ljubljana).  
Št. ponovitev: 13.  
Št. gledalcev: 2504.  
Št. gostovanj: 2 (Ljubljana, Mežica).  
Gledališki list št. 2013/2014-1.

## 86 Harold Pinter:

### **PRAZNOVANJE (CELEBRATION).**

Prevajalec: Alja Predan  
Režiser: Matjaž Zupančič  
Dramaturg: Nina Šorak  
Scenograf: Alen Ožbolt  
Animacija scene: Restart d. o. o.  
Kostumograf: Bjanka Adžić Ursulov  
Glasbena oprema: Vanja Novak  
Lektor: Tatjana Stanič  
Oblikovalec svetlobe: Drago Cerkovnik  
Maska: Matej Pajntar  
Vloge:  
Peter Musevski (*Lambert*)  
Borut Veselko (*Matt*)  
Vesna Jevnikar (*Prue*)  
Darja Reichman (*Julie*)  
Aljoša Ternovšek (*Russell*)  
Vesna Pernarčič (*Suki*)  
Matjaž Višnar (*Richard*)  
Vesna Slapar (*Sonja*)  
Miha Rodman (*Natakar*)

Datum premiere: 27.09.2013, Prešernovo gledališče Kranj.

Št. ponovitev: 10.  
Št. gledalcev: 1698.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 2013/2014-2.

## 87 Vinko Möderndorfer: **JAZ, BATMAN.**

Režiser: Vinko Möderndorfer  
Dramaturg: Rok Andres  
Scenograf: Jože Logar  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Avtor glasbe: Bojan Jurki Jurjevčič  
Lektor: Irena Androjna Mencinger  
Avtor video vložka: Vesna Krebs  
Oblikovalec svetlobe: Bojan Hudernik  
Maska: Matej Pajntar  
Vloge:  
Aljoša Ternovšek (*Gašper*)  
Matjaž Višnar (*Marko*)  
Darja Reichman (*Tina*)  
Miha Rodman (*Žele*)  
Borut Veselko (*Pero*)  
Vesna Pernarčič (*Jola*)  
Borut Veselko (*Oče*)  
Vesna Jevnikar (*Mama*)  
Vesna Slapar (*Gospa učiteljica za slovenščino*)  
Peter Musevski (*Željkov oče*)  
Miha Rodman (*Kriminalist*)

Datum premiere: 06.12.2013, Prešernovo gledališče Kranj.  
Št. ponovitev: 21.  
Št. gledalcev: 4303.  
Št. gostovanj: 1 (Celje).  
Gledališki list št. 2013/2014-3.  
Opomba: Krstna uprizoritev.

88 **Svetlana Makarovič:**  
**MRTVEC PRIDE PO  
LJUBICO.**

---

Režiser: Jernej Lorenci  
Skladatelj: Branko Rožman  
Asistenca režije: Gregor Luštek  
Koreograf: Gregor Luštek  
Dramaturg: Marinka Poštrak  
Scenograf: Branko Hojnik  
Kostumograf: Belinda Radulović  
Lektor: Maja Cerar  
Korepetiranje: Branko Rožman  
Oblikovalec luči: Drago Cerkovnik  
Maska: Matej Pajntar  
Vloge:  
Ana Urbanc (*Prva Micika*)

Vesna Pernarčič (*Druga Micika*)  
Miha Rodman (*Anzel*)  
Aljoša Ternovšek (*Mlinarjev*)  
Darja Reichman (*Mati*)  
Borut Veselko (*Sveti Tadej*)  
Vesna Jevnikar (*Mrtva Mlinarica*)  
Judita Polak (*Judita*)  
Ciril Roblek (*Ciril*)

Datum premiere: 27.03.2014, Prešernovo gledališče Kranj; 16.04.2014 Mestno gledališče Ptuj.  
Št. ponovitev: 15 (10 predstav v PGKranj in 3 predstave v Mestnem gledališču Ptuj).  
Št. gledalcev: 2814 (2134 v PG Kranj in 680 v Mestnem gledališču Ptuj).  
Št. gostovanj: 2 (Zagreb, Moskva).  
Gledališki list PGK št. 2013/2014-4.  
Opomba: Koprodukcija PGK in Mestnega gledališča Ptuj.

## Reprize

---

**a. 25.671. Avtorski projekt.**

---

Datum premiere: 21.3.2013.  
Št. ponovitev: 13 (skupaj 26).  
Št. gostovanj: 11.  
Št. gledalcev: 2830.  
Opomba: Ena ponovitev tudi v okviru 44. Tedna slovenske drame.

**b. John Patrick Shanley:**  
**DVOM.**

---

Datum premiere: 27.10.2012.  
Št. ponovitev: 16 (skupaj 34).  
Št. gostovanj: 16.  
Št. gledalcev: 2905.

**c. Boris A. Novak:**

**MALA IN VELIKA LUNA.**

---

Datum premiere: 7.10.2010.  
Št. ponovitev: 20 (skupaj 110).  
Št. gostovanj: 20.  
Št. gledalcev: 3077.  
Opomba: Koprodukcija z Lutkovnim gledališčem Ljubljana.

**č. Nebojša Pop-Tasić:**

**MARLENE DIETRICH.**

---

Datum premiere: 1.12.2012.  
Št. ponovitev: 8 (skupaj 37).  
Št. gostovanj: 6.  
Št. gledalcev: 1353.  
Opomba: Koprodukcija z gledališčem ŠKUC in zavodom Imaginarni.

**d. Ela Peroci-Desa Muck:**  
**MUCA COPATARICA.**

---

Datum premiere: 21.2.2008.  
Št. ponovitev: 16 (skupaj 84).  
Št. gostovanj: 10.  
Št. gledalcev: 3777.

**e. Daniel Glattauer:**  
**PROTI SEVERNEMU  
VETRU.**

---

Datum premiere: 17.9.2011.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 58).  
Št. gostovanj: 3.  
Št. gledalcev: 1144.

Opomba: Prva slovenska uprizoritev.  
Koprodukcija z Mestnim gledališčem Ptuj.

**f. Miha Nemeč, Nejc Valenti:**  
**ROKOVNJAČI.**

---

Datum premiere: 22.11.2012.  
Št. ponovitev: 14 (skupaj 38).  
Št. gostovanj: 11.  
Št. gledalcev: 2751.

Opomba: Koprodukcija z SNG Nova Gorica.

**g. Enrico Luttmann:**  
**SEN.**

---

Datum premiere: 8.9.2012.  
Št. ponovitev: 11 (skupaj 26).  
Št. gostovanj: 8.  
Št. gledalcev: 1989.

**h. Anton Tomaž Linhart:**  
**ŽUPANOVA MICKA.**

---

Datum premiere: 21.4.2001.  
Št. ponovitev: 10 (skupaj 244).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 2034.

## **Gostovanja**

---

**a. Mojca Pavlič Drnovšek:**  
**KALIČOPKOVO  
PRAZNOVANJE.**

---

Datum: 5.10.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 142.  
Gostuje: Mojca Pavlič Drnovšek, Medvode.

**b. Domi Vrzc:**  
**KLON, eksistencialna  
monodramska protogeneza.**

---

Datum: 5.10.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 82.  
Gostuje: KD Figura.

**c. Po Jacobu in Wilhelmu Grimmu  
Kranjski komedijanti:  
SNEGULJČICA.**

---

Datum: 12.10.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 237.  
Gostuje: GUD Kranjski komedijanti.

**č. William Shakespeare:  
UKROČENA  
TRMOGLAVKA.**

---

Datum: 12.10.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 177.  
Gostuje: Mestno gledališče ljubljansko.

**d. Boštjan Štorman:  
PETER STRAH.**

---

Datum: 19.10.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 97.  
Gostuje: Gledališče iz desnega žepka, Ljubljana.

**e. Wilhelm Hauff, Saša Jovanovič in  
Uš:  
ZAČARANA LADJA.**

---

Datum: 26.10.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 101.  
Gostuje: Lutkovna skupina UŠ Ljubljana.

**f. THE TIDE.**

---

Datum: 31.10.2013, 2.11.2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 139.  
Gostuje: Skupina The Tide.

**g. Tomi Ungerer:  
BOANA.**

---

Datum: 2.11.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 97.  
Gostuje: Lutkovno gledališče TRI, Kranj.

**h. Jasna Markuš:  
BURKE JURKE BURKE.**

---

Datum: 9.11.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 108.  
Gostuje: Malo gledališče, Sladki vrh.

**i. Katarina Aulitsova, Lubor  
Piktor:  
PES PRITEPUH.**

---

Datum: 16.11.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 138.  
Gostuje: Piki Teater, Slovaška, Slovaška.

**j. Kaja Zalokar:  
DINOZAVER.**

---

Datum: 23.11.2013 – 01.03.2014.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 190.  
Gostuje: Gledališko društvo Toj to!

**k. Jacob in Wilhelm Grimm, Irena  
Rajh:  
ŠTIRJE MUZIKANTJE.**

---

Datum: 23.11.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 209.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Fru Fru, Ljubljana.

- l. Lila Prap:**  
**1001 PRAVLJICA.**  
Datum: 30.11.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 154.  
Gostuje: Zoom Teater in Lutkovna skupina Bobek Ljubljana.
- m. Bojan Bešter:**  
**O, FRANCE.**  
Datum: 3.12.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 100.  
Gostuje: BB teater
- n. Jacob in Wilhelm Grimm:**  
**RDEČA KAPICA.**  
Datum: 7.12.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 155.  
Gostuje: MG Ptuj in Gledališče Labirint Ljubljana.
- o. KONCERT SKUPINE TERA FOLK.**  
Datum: 9.12.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 150.  
Gostuje: Terafolk.
- p. KUD IMPROMOBILE -**  
Vprašanja (impro predstava).  
Datum: 10.12.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 25.  
Gostuje: ImproLiga in KUD KIKS.
- r. SPOPAD MEST.**  
Datum: 10.12.2013 – 13.12.2013.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 139.  
Gostuje: ImproLiga in KUD KIKS.
- s. UMOR JE ODIGRALA!**  
(impro predstava).  
Datum: 11.12.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 15.  
Gostuje: ImproLiga in KUD KIKS.
- š. Saša Lončar:**  
**PLESNI OGNJEMET:  
zimsko pravljica.**  
Datum: 13.12.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 220.  
Gostuje: KD Qulenium.
- t. Prva gostujoča impro predstava v angleškem jeziku.**  
Datum: 13.12.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 80.  
Gostuje: ImproLiga in KUD KIKS.
- u. Druga gostujoča impro predstava v angleškem jeziku.**  
Datum: 14.12.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 25.  
Gostuje: ImproLiga in KUD KIKS.



**V. Peter Ilijič Čajkovski:**

**HRESTAČ.**

---

Datum: 14.12.2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 482.  
Gostuje: Baletna šola Stevens.

**Z. 24. Impro predstava v angleškem jeziku:**

**SLOVENIJA VS EVROPA.**

---

Datum: 14.12.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 45.  
Gostuje: ImproLiga in KUD KIKS.

**Ž. Ilona Szász:**

**ŠKRAT COKMOK.**

---

Datum: 14.12.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 74.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Pupilla, Lendava.

**aa. Bjarni Haukur Thorsson:**

**STARI FOTR.**

---

Datum: 19.12.2013, 04.01.2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 326.  
Gostuje: SitiTeater in Kreker, Ljubljana.

**bb. Thomas Meehan:**

**ANICA.**

---

Datum: 20.12.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 61.  
Gostuje: Otroška dramska skupina Kranjske čebelice, CKD Kranj.

**cc. Grigor Vitez, Janez Vencelj:**

**ZRCALCE.**

---

Datum: 21.12.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 99.  
Gostuje: KUD Fofité Medvode.

**čč. V PREOBLEKI SEBE.**

---

Datum: 3.01.2014, 04.01.2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 123.  
Gostuje: KD Qulenium.

**dd. Ljudska, priredila Petra Stare in Andrej Štular:**

**ZAKAJ TEČE PES ZA ZAJCEM.**

---

Datum: 4.01.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 54.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Nebo, Kranj.

**ee. Kajetan Kovič:**

**PAJACEK IN PUNČKA.**

---

Datum: 11.01.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 137.  
Gostuje: ŠKUC gledališče.

**ff. William Shakespeare:**

**HAMLET.**

---

Datum: 13.01.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 199.  
Gostuje: SNG Drama Ljubljana.

**gg.** Ajdin Huzejrović:

**MI OTROCI  
GENERACIJE FX.**

---

Datum: 16.01.2014 - 22.02.2014.  
Št. ponovitev: 7.  
Št. gledalcev: 523.  
Gostuje: Mladinski oder Kranj.

**ll.** Jakob in Wilhelm Grimm,  
Katarína Aulitisová:  
**TRNJULČICA.**

---

Datum: 1.02.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 142.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Ljubljana.

**hh.** KUD KIKS:

---

gostovanje impro lige v Kranju.

Datum: 18.01.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 142.  
Gostuje: ImproLiga in KUD KIKS.

**mm.** Eric Chappell:  
**KRAJA.**

---

Datum: 11.02.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 166.  
Gostuje: SNG Nova Gorica.

**ii.** Jacob in Wilhelm Grimm,  
Noriyuki Sawa:  
**PISKAČ IZ HAMELINA.**

---

Datum: 18.01.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 151.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Maribor.

**nn.** Sarah Kane:  
**PSIHOZA 4:48.**

---

Datum: 13.02.2014 – 07.03.2014.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 95.  
Gostuje: Mladinski oder Kranj.

**jj.** Nina Mitrović:  
**SREČANJE.**

---

Datum: 23.01.2014 – 03.03.2014.  
Št. ponovitev: 9.  
Št. gledalcev: 1322.  
Gostuje: SNG Nova Gorica.

**oo.** Mark Twain, Marek Bečka:  
**PRAKTIČNI NASVETI ZA  
PRIDNE OTROKE.**

---

Datum: 15.02.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 94.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Maribor.

**kk.** Po angleški ljudski Marek Bečka:  
**POGUMNA MOLLY.**

---

Datum: 25.01.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 94.  
Gostuje: Mini teater, Ljubljana.

**pp.** Sergej Prokofjev, Samuel Barber,  
Ricardo Drigo:  
**PETER IN VOLK,**

---

Adagio za godala, harlekin serenada.  
Datum: 16.02.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 80.  
Gostuje: Baletna šola Stevens.

**FT. Iuna Ornik, Romana Ercegovič:**  
**VEDNO TE IMA NEKDO  
RAD.**

---

Datum: 22.02.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 114.  
Gostuje: Prešernovo gledališče Kranj.

**SS. Friedrich Dürrenmatt:**  
**FIZIKI.**

---

Datum: 24.02.2014, 25.02.2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 392.  
Gostuje: Mestno gledališče ljubljansko.

**ŠŠ. Miha Mazzini:**  
**SLONČEK LEOPOLD.**

---

Datum: 1.03.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 77.  
Gostuje: Loški oder, Škofja Loka.

**tt. Nataša Sultanova, Ravil Sultanov:**  
**LUNA NA CESTI.**

---

Datum: 8.03.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 84.  
Gostuje: Zavod Bufeto in SMG Ljubljana.

**UU. Rudi Potepuški:**  
**KEKEC IN TIHI TAT.**

---

Datum: 15.03.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 74.  
Gostuje: Ansambel Življenje na nitki.

**VV. Andrej Rozman Roza:**  
**OD POVODNIH MOŽ.**

---

Datum: 22.03.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 82.  
Gostuje: Rozin teater Ljubljana.

**ZZ. Dušan Jovanović:**  
**BORIS, MILENA, RADKO.**

---

Datum: 28.03.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 267.  
Gostuje: SNG Drama Ljubljana.  
Opomba: V okviru 44. Tedna slovenske drame.

**ŽŽ. Iztok Kovač, Janez Janša:**  
**SOKOL.**

---

Datum: 28.03.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 39.  
Gostuje: En-Knap in Maska Ljubljana.

**aaa. Slavoj Žižek:**  
**DOBRODOŠLI V  
DUHOVNEM ŽIVALSKEM  
KRALJESTVU.**

---

Datum: 29.03.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 244.  
Gostuje: Anton Podbevšek Teater, Novo mesto.  
Opomba: V okviru 44. Tedna slovenske drame.

**bbb. Matjaž Zupančič:**

**HODNIK.**

---

Datum: 29.03.2014, 30.03.2014.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 127.

Gostuje: BeitZvi-School of The Performing Arts, Ramat-Gan, Izrael.

Opomba: V okviru 44. Tedna slovenske drame, mednarodni program.

**eee. Evald Flisar:**

**JUTRI BO LEPŠE.**

---

Datum: 1.04.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 182.

Gostuje: Narodno gledališče Toša Jovanović, Zrenjanin Srbija.

Opomba: V okviru 44. Tedna slovenske drame, mednarodni program.

**ccc. Avtorski projekt:**

**ROBINSON.**

---

Datum: 29.03.2014, 29.4.2014.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 117.

Gostuje: Lutkovno gledališče Ljubljana – BiTeater.

Opomba: V okviru 44. Tedna slovenske drame.

**fff. Več avtorjev:**

**ŠKRIP INC.**

---

Datum: 2.04.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 30.

Gostuje: Maska Ljubljana in CUK Kino Šiška, Zavod Bunker.

Opomba: V okviru 44. Tedna slovenske drame, spremljevalni program.

**ččč. Nina Kokelj:**

**ZAJEC ZDRAVNIK.**

---

Datum: 29.03.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 54.

Gostuje: Gledališče Glej, Ljubljana.

**ggg. Mare Bulc + nastopajoči:**

**GREMO VSI.**

---

Datum: 3.04.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 94.

Gostuje: Maska Ljubljana, Zavod Bunker, Zavod Exodos.

Opomba: V okviru festivala Teden slovenske drame, spremljevalni program.

**ddd. Rudi Šeligo:**

**SVATBA.**

---

Datum: 30.03.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 42.

Gostuje: SNG Drama Ljubljana.

**hhh. Marko Breclj:**

**TOREJ V VRŠAC.**

---

Datum: 3.04.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 88.

Gostuje: DPZNI, CD Ljubljana, Marko Letonja, Mateja Koležnik in Ustanova pohorski bataljon.

Opomba: V okviru 44. Tedna slovenske drame, spremljevalni program.

**iii. Matjaž Zupančič:**

**RAZRED.**

---

Datum: 4.04.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 201.

Gostuje: Bosansko narodno pozorište, Zenica, BiH.

Opomba: V okviru 44. Tedna slovenske drame, mednarodni program.

**jjj. Andrej E. Skubic:**

**PAVLA NAD PREPADOM.**

---

Datum: 5.04.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 256.

Gostuje: Slovensko mladinsko gledališče.

Opomba: V okviru festivala Teden slovenske drame.

**kkk. Več avtorjev:**

**TATOVI PODOB.**

---

Datum: 5.04.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 34.

Gostuje: Emanat, Klub Gromka in Maska Ljubljana.

Opomba: V okviru 44. Tedna slovenske drame, spremljevalni program.

**lll. Simona Semenič:**

**5FANTKOV.SK.**

---

Datum: 6.04.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 216.

Gostuje: Studio 12, Gledališče TUŠ, Bratislava Slovaška.

Opomba: V okviru 44. Tedna slovenske drame, mednarodni program.

**mmm. Anja Štefan:**

**BOBEK IN BARČICA.**

---

Datum: 12.04.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 15.

Gostuje: Lutkovno gledališče Nebo, Kranj.

Opomba: Lutkovno srečanje Saše Kumpa.

**nnn. Shel Silverstein:**

**DREVO IMA SRCE.**

---

Datum: 12.04.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 20.

Gostuje: Lutkovni krožek OŠ prof. dr. Josipa Plemlja Bled.

Opomba: Lutkovno srečanje Saše Kumpa.

**ooo. Jože Pernarčič:**

**EDITH PIAF.**

---

Datum: 12.04.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 128.

Gostuje: Pernarčič&Pernarčič.

**ppp. Leja Benedičič in skupina Ringo Raja:**

**KAKO JE HAMO POSTAL JUNAK.**

---

Datum: 12.04.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 15.

Gostuje: Lutkovna skupina RINGA RAJA, DPD Svoboda Fr. Mencinger.

Opomba: Lutkovno srečanje Saše Kumpa.

**TTT. Vladimir Verdnik:**

### **POSLEDNJI ŠKRAT.**

---

Datum: 12.04.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 20.  
Gostuje: Lutkovni krožek OŠ prof. dr. Josipa  
Plemlja Bled.

Opomba: Lutkovno srečanje Saše Kumpa.

**SSS. Carlo Goldoni:**

### **SLUGA DVEH GOSPODARJEV.**

---

Datum: 24.04.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 167.  
Gostuje: Gledališče Koper.

**ŠŠŠ. Franz Streicher:**

### **KAM IZ ZADREGE.**

---

Datum: 11.05.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 41.  
Gostuje: GD Gardelin.

**ttt. William Shakespeare:**

### **HAMLET.**

---

Datum: 29.05.2014, 31.05.2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 131.  
Gostuje: Mladinski oder Kranj.

**UUU. Neven Korda:**

### **ALTER FAUST.**

---

(intermedijska predstava).

Datum: 6.06.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 12.  
Gostuje: Aksioma – Zavod za sodobne  
umetnosti, Ljubljana.

**VVV. Hans Christian Andersen:**

### **DIVJE LABODKE.**

---

Datum: 7.06.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 185.  
Gostuje: Kranjske čebelice CKD Kranj.

**ZZZ. Sara Horžen, Robert Bobnič :**

### **SAHAROV EXPERIENCE.**

---

Datum: 11.06.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 10.  
Gostuje: Radio Študent in Gedališče Glej.  
Koprodukcija.

**ŽŽŽ. Plesne miniature:**

### **GIBOSKOP.**

---

Datum: 14.06.2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 205.  
Gostuje: KD Qulenium z gosti.

**aaaa. Matej Kejžar:**

### **HIT.**

---

Datum: 14.06.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 56.  
Gostuje: Matej Kejžar.

**bbbb. Maša Kagao Knez:**

### **OBISK V AFRIŠKI VASI.**

---

Datum: 14.06.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 61.  
Gostuje: Kulturno umetniško društvo Baobab.

**CCCC. Jacques Offenbach:**

**OFFENBACHAROLLE.**

---

**Edvard Grieg:**

**USODA.**

---

**Sergej Prokofjev:**

**KLASIČNA SINFONIJA .**

---

Datum: 15.06.2014.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 436.

Gostuje: Baletna šola Stevens.

AKADEMIJA  
ZA  
GLEDALIŠČE,  
RADIO,  
FILM IN  
TELEVIZIJO

THEATRE, RADIO FILM AND  
TELEVISION ACADEMY STAGE  
PRODUCTION

89 VSA TA LJUBEZEN.

Idejna zasnova: Vesna Kuzmić  
Glasba: Laren Polič Zdravič  
Kostumograf: Edina Dyachenko  
Oblikovalec luči: Vlado Glavan  
Vloge:  
Vesna Kuzmić

Datum premiere: 13.04.2014, SNG Drama  
Ljubljana, Mala drama.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 100.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Iz ljubzenske poezije Ane Horvat, Mile Kačič, Vesne Parun, Jacquesa Preverta, Charlesa Baudelaira. Mentor za umetniško besedo Aleš Valič. Mentorja za govor Alida Bevk, Katarina Podbevšek. Produkcija magistrskega programa Dramska igra, smer Umetniška beseda.

90 ZDAJ LETIM.

Po Bertoltu Brechtu.

Režiser: Nina Rajić Kranjac  
Prevajalec: Andrej Rozman  
Prevajalec: Lena Hribar  
Prevajalec: Lovro Finžgar  
Prevajalec: Patrizia Jurinčič  
Avtor besedil: Urška Taufer  
Avtor glasbe: Nina Rajić Kranjac



Avtor glasbe: Aldo Kumar  
Avtor glasbe: Bojan Adamič  
Avtor pesmi: Anja Novak  
Skladatelj: Žarko Prinčič  
Glasbeno spremljanje: Brane Mozetič  
Glasbeno spremljanje: Dejan Mesec  
Glasbeno spremljanje: Klemen Kotar  
Glasbeno spremljanje: Rok Vilhar  
Vloge:  
Nejc Cijan Garlatti  
Lovro Finžgar  
Lena Hribar  
Patrizia Jurinčič  
Nataša Keser  
Anja Novak  
Nik Škrlec  
Urška Taufer

Datum premiere: 27.05.2014, AGRFT.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 50.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Produkcija VIII. semestra GLR in DI.  
Uporabljeni so bili odlomki prevodov: Hilde Zdovc, Nuše Bulatovič, Slavoj Žižka, Ervina Fritza, Mileta Klopčiča, Boruta Trekmana, Andreja Rozmana Roze, Eduarda Milerja, Irene Novak Popov in Janka Modra. Mentorji: Tomislav Janežič (mentor za Dramsko igro in gledališko režijo), Janez Hočevnar (mentor za dramsko igro in gledališko režijo), Boris Ostan (mentor za dramsko igro in gledališko režijo), Uršula Teržan (mentorica za gib), Katarina Podbevšek (mentorica za jezik in govor), Janja Korun (mentorica za kostumografijo), Tina Kolenik (mentorica za kostumografijo), Aldo Kumar (mentor za oblikovanje zvoka), Jasna Vastl (mentorica za scenografijo).

## 91 PENELOPA.

---

Režiser: Eva Kokalj  
Dramaturg: Sara Živković  
Prevajalec: Anton Sovre  
Prevajalec: Alenka Moder Saje  
Vloge:  
Ajda Smrekar

Datum premiere: 16.06.2014, Mestno gledališče ljubljansko, Studio MGL.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 50.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Produkcija magistrskega programa Dramska igra, smer Umetniška beseda. Po Homerjevi Odiseji in Penelopini preji Margaret Atwood. Mentor Aleš Valič.

# GLEDALIŠČE GLEJ

GLEJ THEATRE

## 92 ERNESTO GRE V MESTO.

---

Erotsko - arkadna pustolovščina.

Koncept: Luka Cimprič

Koncept: Andrej Zupanec

Režiser: Luka Cimprič

Režiser: Andrej Zupanec

Dramaturg: Luka Cimprič

Dramaturg: Andrej Zupanec

Vloge:

Vid Klemenc

Tjaša Hrovat

Nika Rozman

Nik Škrlec

Datum premiere: 07.09.2013, Glej

Št. ponovitev: 4.

Št. gledalcev: 140.

Št. gostovanj: /

Opomba: Program Glej, Miniaturke.

## 93 MESTO.

---

Idejna zasnova: Tin Grabnar

Režiser: Tin Grabnar

Likovna zasnova: Nina Šulin

Oblikovalec svetlobe: David Orešič

Glasba: Iztok Drabik

Avtor video vložka: Dorian Šilec Petek

Producent: Barbara Poček

Vloge:  
Miha Arh  
Anita Gregorec  
Barbara Jamšek  
Andrej Vršič

Datum premiere: 09.09.2013, Glej.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 56.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Program Miniaturke. Koprodukcija Hiša.  
Predstava spaja dve navidez nezdružljivi tehniki -  
lutke in film.

## 94 SANJALNIK.

---

Idejna zasnova: Anja Novak  
Avtor predloge: Anja Novak  
Režiser: Simon Belak  
Koreograf: Klemen Janežič  
Scenograf: Nika Rupnik  
Glasbeno spremljanje: Ana Kravanja  
Glasbeno spremljanje: Andrej Fon  
Kostumografska izvedba: Andrej Vrhovnik  
Lektor: Alida Bevk  
Oblikovalec svetlobe: Martin Lovšin  
Vloge:  
Maruša Majer  
Vid Klemenc  
Anja Novak

Datum premiere: 24.09.2013, Glej.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 100.  
Št. gostovanj: /  
Opomba: Program Miniaturke, Glej, Rezydent  
G-Fart.

## 95 ČETRTEK.

---

Režiser: Nina Šorak  
Dramaturg: Zala Sajko  
Avtor video vložka: Pila Rusjan  
Avtor glasbe: Oscar Bianchi

Kostumograf: Tina Pavlovič  
Oblikovalec svetlobe: Borut Bučinel  
Producent: Inga Remeta  
Vloge:  
Nika Rozman  
Stane Tomazin

Datum premiere: 05.11.2013, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 210.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Po motivih Roland Barthes: Fragmenti  
ljubezenskega diskurza. Gledališče Glej, Tribuna.  
Program Glej, Rezydent. Program Glej, Rezydent.

## 96 LEPOTICA IN ZVER.

---

Režiser: Blaž Završnik  
Oblikovalec svetlobe: Martin Lovšin  
Vloge:  
Lucija Tratnik  
Rok Kunaver

Datum premiere: 29.11.2013, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 50.  
Št. gostovanj: /  
Opomba: Program Miniaturke.

## 97 PO SPLETU OKOLIŠČIN.

---

Avtor besedil: Daniel Glattauer  
Avtor besedil: Andraž Polič  
Avtor besedil: Anja Novak  
Avtor besedil: Rok Kravanja  
Avtor besedil: Nina Šorak  
Režiser: Nina Šorak  
Avtor glasbe: Laren Polič Zdravič  
Glasbeno spremljanje: Laren Polič Zdravič  
Svetovalec za gijb: Ana Benkovič  
Kostumograf: Andrej Vrhovnik  
Maska: Anja Kert  
Oblikovalec luči: Martin Lovšin  
Producent: Inga Remeta

Vloge:  
Ana Urbanc  
Rok Kravanja

Datum premiere: 08.12.2013, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gledalcev: 350.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Program Miniaturke. Glej, Rezident  
G-Fart.

## 98 KAJ DOBIM, ČE DODAM SVETU MODRINO?

---

Idejna zasnova: Eva Kokalj  
Avtor predloge: Eva Kokalj  
Režiser: Eva Kokalj  
Dramaturg: Maruša Majer  
Glasba: Luka Uršič  
Glasba: Luka Bernetič  
Splet: Saša Šuštar  
Kostumograf: Sara Smrajc  
Scenograf: Lenka Đorojević  
Oblikovalec luči: Martin Lovšin  
Producent: Inga Remeta  
Vloge:  
Klemen Janežič  
Ajda Smrekar

Datum premiere: 14.12.2013, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 41.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Program Miniaturke. Glej, Rezident  
G-Fart.

## 99 SVOBODA.

---

Idejna zasnova: Branko Jordan  
Idejna zasnova: Miha Golob  
Režiser: Miha Golob  
Oblikovalec svetlobe: Grega Mohorčič  
Producent: Inga Remeta  
Vloge:

Branko Jordan  
Miha Golob

Datum premiere: 18.01.2014, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 9.  
Št. gledalcev: 313.  
Št. gostovanj: 1.

Opomba: Po motivih Ivana Cankarja Bela  
krizantema.

## 100 EBOLA JAZZ.

---

Koncept: Mitja Lovše  
Režiser: Mitja Lovše  
Avtor glasbe: Jože Šalej  
Kostumograf: Barbara Ribnikar  
Oblikovalec svetlobe: Borut Bučinel  
Producent: Inga Remeta  
Vloge:  
Mitja Lovše  
Barbara Ribnikar  
Jože Šalej

Datum premiere: 01.03.2014, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 50.  
Št. gostovanj: /

## 101 ALICA.

---

Koncept: Rok Kravanja  
Koncept: Benjamin Krnetič  
Koncept: Matic Lukšič  
Koncept: Maša Jazbec  
Koncept: Tjaša Črnigoj  
Režiser: Tjaša Črnigoj  
Dramaturg: Maša Jazbec  
Lektor: Maša Jazbec  
Scena: Tina Mohorovič  
Asistenca kostumografije: Andrej  
Vrhovnik  
Bralec: Tomaž Gubenšek  
Oblikovalec svetlobe: Martin Lovšin  
Producent: Inga Remeta

Vloge:  
Rok Kravanja  
Benjamin Krnetić  
Matic Lukšič

Datum premiere: 14.03.2014, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gledalcev: 154.  
Št. gostovanj: /

Program Miniaturke. Po motivih Alice v Čudežni  
deželi Lewisa Carrolla.

## 102 JAZ JAZ JAZ JAZ.

---

Koncept: Jaša Koceli  
Režiser: Jaša Koceli  
Avtor pesmi: Aja Zamolo  
Avtor pesmi: Rebecca Perry  
Avtor pesmi: Camille Faucherre  
Avtor pesmi: Mitja Drab  
Kostumograf: Branka Pavlič  
Glasba: Miha Petric  
Lektor za: Neja Petek  
Lektor za: Barbara Poček  
Prevajalec: Eva Mahkovic  
Prevajalec: Gašper Torkar  
Glas: Barbara Poček  
Glas: Neja Petek  
Oblikovalec svetlobe: Grega Mohorčič  
Producent: Barbara Poček  
Vloge:  
Lena Hribar  
Miranda Trnjanin  
Nik Škrlec  
Filip Samobor

Datum premiere: 27.03.2014, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 282.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Program Glej, Rezident. Projekcija  
fotografij Mankica Kranjec.

## 103 PRIHAJAMO.

---

Koncept: Jaša Koceli  
Režiser: Jaša Koceli  
Soustvarjalec: Adrià Targa Ramos  
Soustvarjalec: Ana Svetel  
Soustvarjalec: Rebecca Ciesielski  
Soustvarjalec: Gašper Torkar  
Scenograf: Darjan Mihajlović  
Avtor video vložka: Boris Bezić  
Avtor video vložka: Jan Lovše  
Glasbena oprema: Marko Petriček  
Glasbena oprema: Gašper Torkar  
Fotograf: Mankica Kranjec  
Lektor: Ana Pandur  
Lektor: Urška Brodar  
Oblikovalec luči: Grega Mohorčič  
Producent: Barbara Poček  
Vloge:  
Blaž Setnikar  
Jernej Čampelj  
Barbara Ribnikar  
Tina Gunzek

Datum premiere: 27.03.2014, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 150.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Program Glej, Rezident.

## 104 PTICE IN STARE PESMI (VAJE ŽIVLJENJA).

---

Scenarist: Denis Šehić  
Režiser: Denis Šehić  
Dramaturg: Željko Hrs  
Scenograf: Sanja Vatić  
Oblikovalec svetlobe: Sanja Vatić  
Avtor video vložka: Borut Bučinel  
Oblikovalec zvoka: Peter Lebar  
Producent: Andrea Knezović  
Producent: Inga Remeta  
Vloge:  
Eric Dean Scott

Sasha Hajzler  
Marko Ujc  
Gaja Višnar  
Jernej Žakelj  
Vesna Kuzmič  
Mišo Mičič  
Christian Herrera  
Dušan Tomić  
Olga Kacjan  
Silvia Nađ  
Andrej Pugelj  
Osmir Ružnić

Datum premiere: 05.04.2014, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 60.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Produkcija Liminal. Koprodukcija  
Gledališče Glej, Inštitut A.V.A - Akademija za  
vizualne umetnosti.

## 105 NISEM.

---

Koncept: Eva Nina Lampič  
Koncept: Simona Hamer  
Soustvarjalec: Nejc Cijan Garlatti  
Soustvarjalec: Simona Hamer  
Soustvarjalec: Eva Nina Lampič  
Soustvarjalec: Maruša Majer  
Soustvarjalec: Danijel Modrej  
Režiser: Eva Nina Lampič  
Dramaturg: Simona Hamer  
Scena: Danijel Modrej  
Kostumograf: Zoran Garevski  
Svetovalec za jezik: Tatjana Stanič  
Oblikovalec luči: Martin Lovšin  
Producent: Inga Remeta  
Vloge:  
Nejc Cijan Garlatti  
Maruša Majer

Datum premiere: 28.04.2014, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 173.  
Št. gostovanj: /

## 106 NA MOST.

---

Koncept: Jaša Koceli  
Režiser: Jaša Koceli  
Soustvarjalec: Aja Zamolo  
Soustvarjalec: Rebecca Perry  
Soustvarjalec: Camille Faucherre  
Soustvarjalec: Adrià Targa Ramos  
Soustvarjalec: Rebecca Ciesielski  
Soustvarjalec: Yasmin Hafedh  
Soustvarjalec: Mitja Drab  
Soustvarjalec: Ana Svetel  
Soustvarjalec: Gašper Torkar  
Glasbeno spremljanje: Miha Petric  
Oblikovalec svetlobe: Grega Mohorčič  
Oblikovalec zvoka: Martin Lovšin  
Producent: Barbara Poček  
Vloge:  
Blaž Setnikar  
Jernej Čampelj  
Barbara Ribnikar  
Tina Gunzek  
Lena Hribar  
Miranda Trnjanin  
Nik Škrlec  
Filip Šamobor

Datum premiere: 27.05.2014, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 350.  
Št. gostovanj: /

# Reprize

---

**a. Po delih Mirana Jarca  
NI OBALE NI.**

---

Režija Jaša Koceli.

Datum prem.: 09.02.2013.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 11).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 240.

**b. JANEZOV PASIJON.**

---

Režija Marko Bratuš.

Datum prem.: 02.06.2013.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 9).  
Št. gostovanj: 1 (Mostar, BiH).  
Št. gledalcev: 166.

**c. Peter Svetina:  
GOZD RAJA.**

---

Režija Peter Kus.

Datum prem.: 13.05.2012.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 30).  
Št. gostovanj: 3.  
Št. gledalcev: 570.

Opomba: Koprodukcija z Diječijim kazalištem  
Dubrava, HR, Forum Ljubljana.

**č. Nina Kokalj:  
ZAJČEK ZDRAVNIK.**

---

Režija Saša Jovanović.

Datum prem.: 22.04.2004.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 50).  
Št. gostovanj: 5.  
Št. gledalcev: 1100.

**d. Nejc Valenti, Miha Nemeč:  
LIFERANTI.**

---

Režija Miha Nemeč.

Datum prem.: 16.10.20110.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 27).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 120.

Opomba: Koprodukcija s SNG Nova Gorica.

**e. Daniel Glattauer, Andraž Polič,  
Anja Novak, Rok Kravanja, Nina  
Šorak:  
PO SPLETU OKOLIŠČIN.**

---

Režija Nina Šorak.

Datum prem.: 28.02.2013.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 5).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 210.

**f. JANEZOV PASIJON.**

---

Režija Marko Bratuš

Datum prem: 02.06.2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 200.

Opomba: Gostovanje v SSG TRST, Festival TACT  
in na Festivalu KORZO v Mostarju.

g. **Nejc Valenti, Miha Nemec:**

**LIFERANTI.**

---

Režija Miha Nemec.

Datum prem.: 06.03.2011.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 300.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gostovanje na Festivalu FIAT v Črni gori.

# Gostovanja

---

a. **Tanja Miletić Oručević:**

**SEDAM UZDAHA.**

---

Datum: 28.05.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 90.

Gostuje: Mostarsko pozorište Mladih.



# MESTNO GLEDALIŠČE PTUJ

PTUJ MUNICIPAL THEATRE

**106a** Rambert Pascal:

## ZAPIRANJE LJUBEZNI (CLÔTURE DE L'AMOUR).

---

Prevajalec: Koncut Suzana

Režiser: Buljan Ivica

Dramaturg: Waltl Robert

Asistenca režije: Waltl Robert

Kostumograf: Savić Gecan Ana

Vloge:

Zemljič Pia

Mandić Marko

Datum premiere: 23. avgust 2013, Mestno gledališče Ptuj,

25. avgust 2013, Mini teater.

Št. ponovitev: 44 (38 v Mini teatru in 4 v Mestnem gledališču Ptuj).

Št. gostovanj: 2.

Št. gledalcev: 4943 (4393 v Mini teatru in 550 v Mestnem gledališču Ptuj).

Opomba: Koprodukcija Mini teatta Ljubljana, Mestnega gledališča Ptuj, Novega kazališta Zagreb in Zadar snova. Uprizoritev v Mestnem gledališču Ptuj spada v gledališko sezono 2013/14.

**107** Hans Christian Andersen:

## PALČICA.

---

Koncept: Saša Jovanović

Režiser: Saša Jovanović

Prيرهvalec: Alja Kapun  
Prيرهvalec: Saša Jovanović  
Likovna zasnova: Alja Kapun  
Izdelava lutk: Alja Kapun  
Koreograf: Alja Kapun  
Vloge:  
Alja Kapun  
Tina Oman - alt.  
Alja Kapun  
Tina Oman - alt.

Datum premiere: 27.09.2013, Mestno gledališče Ptuj.  
Št. ponovitev: 20.  
Št. gledalcev: 2986.  
Št. gostovanj: 5 (Celje, Cerknica, Rimske toplice, Maribor -2x).

Opomba: Koprodukcija Mestnega gledališča Ptuj, Gledališča Labirint in Društva lutkovnih ustvarjalcev Ljubljana. Predstava je primerna za otroke od 3. leta.

## 108 Nejc Gazvoda:

### DIVJAD.

Režiser: Nejc Gazvoda  
Scenograf: Numen  
Scenograf: Ivana Radenović  
Kostumograf: Branka Pavlič  
Glasba: New Wave Syria  
Lektor: Tatjana Stanič  
Vloge:  
Jurij Drevenšek  
Aljaž Jovanović  
Maruša Majer  
Matej Puc  
Ajda Smrekar  
Tina Vrbnjak

Datum premiere: 03.11.2013, Mestno gledališče Ptuj; 30.11.2013 Mini teater.  
Št. ponovitev: 11 (9 predstav v Mini teatru, 2 v Mestnem gledališču Ptuj).  
Št. gledalcev: 1218 (od tega 1020 v Mini teatru in 198 v Mestnem gledališču Ptuj).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija Mini teatra in Mestnega gledališča Ptuj. Uvrstitev med tekmovalne predstave 44. Tedna slovenske drame in 49. Festivala Borštnikovo srečanje.

## 109 Romana Ercegovič:

### VEDNO TE IMA NEKDO RAD.

Dramsko-lutkovna predstava za otroke.

Režiser: luna Ornik  
Režiser: Romana Ercegovič  
Scenograf: luna Ornik  
Zasnova lutk: luna Ornik  
Tehnologija lutk: Maja Peterlin  
Likovna zasnova: Maja Peterlin  
Izdelava scene: Maja Peterlin  
Izdelava lutk: Maja Peterlin  
Vloge:  
luna Ornik  
Romana Ercegovič

Datum premiere: 08.11.2013, Mestno gledališče Ptuj.  
Št. ponovitev: 9.  
Št. gledalcev: 1360.  
Št. gostovanj: 4 (Ivančna Gorica, Prešernovo gledališče Kranj, Šentrupert, Šentjanž – Avstrija).

Opomba: Predstava je nastala v koprodukciji Mestnega gledališča Ptuj, Studia za raziskovanje obrednih oblik gledališča Ptuj in Gledališča Lalanit Ljubljana. Koprodukcija z Obrednim gledališčem duša zemlje.

## 110 José Luis Alonso de Santos:

### LJUBEZENSKE IN ŠALJIVE SLIKE AL FRESCO (CUADROS DE AMOR Y HUMOR, AL FRESCO).

Komedija.

Režiser: Marko Čeh  
Dramaturg: Nuša Komplet  
Kostumograf: Branka Pavlič  
Kostumografska izvedba: Lilijana Ban  
Scenograf: Marko Turkuš  
Avtor glasbe: Branko Rožman  
Lektor: Simon Šerbinek  
Vloge:  
Maruša Kink (Anna)  
Vesna Vončina (Maria)  
Anže Zevnik (Alfredo)  
Jernej Čampelj (Fernando)

Datum premiere: 23.01.2014, Mestno gledališče Ptuj.  
Št. ponovitev: 6  
Št. gledalcev: 940  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija Mestnega gledališča Ptuj in Zavoda Margareta Schwarzwald. Prevod: JSKD, revija Mentor, zbirka Mentorjeva prevajalnica: Maja Šabec, Ula Gojo, Greti Ličen, Špela Oman, Ana Pauer, Vesna Puh, Ivana Tišma, Ava Zupančič.

## 111 Svetlana Makarovič: **MRTVEC PRIDE PO LJUBICO.**

Režiser: Jernej Lorenci  
Skladatelj: Branko Rožman  
Asistenca režije: Gregor Luštek  
Koreograf: Gregor Luštek  
Dramaturg: Marinka Poštrak  
Scenograf: Branko Hojnik  
Kostumograf: Belinda Radulović  
Lektor: Maja Cerar  
Korepetiranje: Branko Rožman  
Oblikovalec luči: Drago Cerkovnik  
Maska: Matej Pajntar  
Vloge:  
Ana Urbanc (Prva Micika)  
Vesna Pernarčič (Druga Micika)  
Miha Rodman (Anzel)  
Aljoša Ternovšek (Mlinarjev)  
Darja Reichman (Mati)

Borut Veselko (Sveti Tadej)  
Vesna Jevnikar (Mrtva Mlinarica)  
Judita Polak (Judita)  
Ciril Roblek (Ciril)

Datum premiere: 16.04.2014 Mestno gledališče Ptuj; 27.03.2014 Prešernovo gledališče Kranj.  
Št. ponovitev: 15 (3 predstave v Mestnem gledališču Ptuj in 10 predstav v PGKranj).  
Št. gledalcev: 2814 (680 v Mestnem gledališču Ptuj in 2134 v PG Kranj).  
Št. gostovanj: 2 (Zagreb, Moskva).  
Gledališki list 2013/2014-4.

Opomba: Koprodukcija PGK in Mestnega gledališča Ptuj.

## 112 Heinrich von Kleist:

### **MICHAEL KOHLHAAS (MICHAEL KOHLHAAS).**

Igra o korupciji.

Prevajalec: Peter Srpčič  
Dramatizator: Nikola Zavišič  
Režiser: Nikola Zavišič  
Oblikovalec prostora: Nikola Zavišič  
Oblikovalec luči: Nikola Zavišič  
Kostumograf: Mateja Benedetti  
Avtor glasbe: Sonja Lončar  
Avtor glasbe: Andrija Pavlovič  
Videoart/animacija: Marko Obrenović  
Videoart/animacija: Darko Subotin  
Maska: Boris Sekulić  
Lektor: Simon Šerbinek  
Vloge:  
Nenad Nešo Tokalić (Michael Kohlhaas)  
Jure Ivanušič (Herse, Vitez, Von Gessau, Notar, Martin Luther, Knez, Konjederec)  
Vesna Vončina (Lizbetha)  
Jernej Čampelj (Wenzel von Tronka, Sternbald, Tajnik, Wrede, Johann Nagelschmidt)  
Oskar Kranjc (Upravnik dvorca na Tronkenburgu, Duhovnik luteranske vere,

Sigismund von Tronka, Jenkens, Kunz von Tronka, Von Wenk)  
Simon Šerbinek (Stražar na Tronkenburgu,  
Vitez, Advokat, Otto, Cristiern von Meissen,  
Hinz von Tronka)

Datum premiere: 12.06.2014, Dvorišče Ptujskega  
gradu.  
Št. ponovitev: 7  
Št. gledalcev: 702  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list 2013/14.

# Reprize

---

**a. Wilhelm Reich:**

**GOVOR MALEMU  
ČLOVEKU.**

---

Datum prem.: 26.2.1996.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 145).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 150.

**b. Romana Ercegović:**

**TRAVNIK ČAROBNE  
LEPOTE.**

---

Datum prem.: 3.10.2008.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 60).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 300.

Opomba: Koprodukcija z Otroško gledališče  
Potujoča hišica

**c. Phillip Ridley:**

**PRAVLJIČNO SRCE.**

---

Datum prem.: 1.10.2009.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 56).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 820.

**č. Paul Maar:**

**OJ, ČUDEŽNI ZABOJ.**

---

Datum prem.: 1.10.2010.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 40).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 680.

**d. Feri Lainšček:**

**GAJAŠ, ARESTANT.**

---

Datum prem.: 8.10.2010.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 105).  
Št. gostovanj: 3.  
Št. gledalcev: 850.

**e. Tit Makcij Plavt:**  
**KOMEDIJA O LONCU.**

---

Datum prem.: 26.6.2011.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 46).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 600.

Opomba: Koprodukcija z HNK Varaždin.

**f. Daniel Glattauer:**  
**PROTI SEVERNEMU  
VETRU.**

---

Datum prem.: 17.9.2011.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 53).  
Št. gostovanj: 5.  
Št. gledalcev: 960.

Opomba: Koprodukcija s Prešernovo gledališče Kranj.

**g. Ivo Andrić:**  
**ASKA IN VOLK.**

---

Datum prem.: 2.12.2011.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 29).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 300.

Opomba: Koprodukcija z Gledališčem Labirint in Društvom lutkovnih ustvarjalcev Ljubljana.

**h. Aja Zamolo:**  
**SHARLATANUS  
MAXIMUS.**

---

Datum prem.: 6.1.2012.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 13).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 460.

Opomba: Koprodukcija z Zavodom Kultivacija.

**i. Roald Dahl:**  
**GREGORJEVO ČUDEŽNO  
ZDRAVILO.**

---

Datum prem.: 7.9.2012.  
Št. ponovitev: 9 (skupaj 19).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 1920.

**j. Brata Grimm:**  
**RDEČA KAPICA.**

---

Datum prem.: 5.10.2012.  
Št. ponovitev: 10 (skupaj 55).  
Št. gostovanj: 7.  
Št. gledalcev: 2100.

Opomba: Koprodukcija z Gledališče Labirint

**k. Peter Seligmann, Elsebeth  
Nielsen, Bo Larsen:**  
**MAHMUD.**

---

Datum prem.: 17.10.2012.  
Št. ponovitev: 14 (skupaj 31).  
Št. gostovanj: 5.  
Št. gledalcev: 2263.

Opomba: Koprodukcija z Mini teater Ljubljana

**l. Peter Turrini:**  
**JOŽEF IN MARIJA.**

---

Datum prem.: 16.1.2013.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 12).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 710.

**m. ČRNI KRIŽ PRI  
HRASTOVCU.**

---

Datum prem.: 7.6.2013.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 3).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 540.

Opomba: Koprodukcija z Dramsko sekcijo  
Grajena in Pokrajinskim muzejem Ptuj- Ormož.

**n. Paula Vogel:  
NAJSTAREJŠA OBRT.**

---

Datum prem.: 11.6.2013.  
Št. ponovitev: 23 (skupaj 35).  
Št. gostovanj: 19.  
Št. gledalcev: 4510.

## Gostovanja

---

**a. SLUGA DVEH  
GOSPODARJEV.**

---

Datum: 25.10.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 200.  
Gostuje: Gledališče Koper.

**b. MARTIN KRPAN.**

---

Datum: 22.11.2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 260.  
Gostuje: SNG Drama Maribor.

**c. SKUPAJ LAŽJE RASTEMO.**

---

Datum: 7.12.2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 360.  
Gostuje: Studio Anima Medvode.

**č. PO MOJEM SLOVENCII ...**

---

Datum: 18.12.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 180.  
Gostuje: Boris Kobal & Branko Završan.

**d. SLJEHRNIK.**

---

Datum: 20.12.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 190.  
Gostuje: SNG Nova Gorica.

**e. Glasbena pravljica  
ŠEST KUŽKOV.**

---

Datum: 21.12.2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 320.  
Gostuje: Zasebna glasbena šola svetega Petra  
in Pavla Ptuj.

**f. ZAVITO V...**

---

Modni performans Sanje Veličkovič.  
Datum: 21.12.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 100.  
Gostuje: Sanja Veličkovič.

**g. ZIMSKA PRAVLJICA.**

---

Datum: 4.1.2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 360.  
Gostuje: Lutkovno gledališče FRU-FRU.

**h. MEDEJIN KRIK.**

---

Datum: 11.1.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 50.  
Gostuje: Avtorski projekt Saša in Mojtime Jurcer.

**i. POTOVANJE V DEŽELO KLOVNADE.**

---

Datum: 1.2.2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 360.  
Gostuje: Zavod Bufeto.

**j. STIHOVIZIJA.**

---

Ljubezen v glasbi in poeziji (Valentinov koncert).

Datum: 14.2.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 180.  
Gostuje: Tori Trio.

**k. BALETNO- GLASBENI VEČER.**

---

Datum: 17. in 18.2.2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 160.  
Gostuje: Anamaria Radanovič in Abraham Quinones.

**l. BEJŽI ČOPIČ,  
KURENT GRE.**

---

Datum: 28.2.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 100.  
Gostuje: Leo klub Ptuj.

**m. ZRCALCE.**

---

Datum: 1.3.2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 320.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Nebo.

**n. LETNI BALETNI NASTOP.**

---

Datum: 20. in 21.3.2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 360.  
Gostuje: Glasbena šola Karol Pahor Ptuj.

**o. PORTRETI II.**

---

Datum: 22.3.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 150.  
Gostuje: Slovensko mladinsko gledališče Ljubljana.

**p. SAMOHRANILEC.**

---

Datum: 29.3.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 60.  
Gostuje: Gustav film Ljubljana.

**r. MOTOVILČICA.**

---

Datum: 5.4.2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 360.  
Gostuje: KUD Desni žepek Ljubljana.

**s. POZDRAV POMLADI.**

---

Datum: 8.4.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 180.  
Gostuje: JSKD OI Ptuj.

**š. BALETNA PREDSTAVA  
ALICA V ČUDEŽNI  
DEŽELI.**

---

Datum: 31.5.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 180.  
Gostuje: Zasebna šola svetega Petra in Pavla  
Ptuj.

**t. Tatjana Vaupotič:  
SVEČANA VEČERJA V  
POGREBNEM ZAVODU.**

---

Datum: 6.6.2014.  
Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 1100.  
Opomba: Dramska skupina Grajena.

**u. ORATORIJ 2014.**

---

Datum: 18., 19., 20. in 21.8.2014.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gledalcev: 800.  
Gostuje: Župnijski urad Sv. Jurij Ptuj.



# GLEDALIŠČE

# KOPER

KOPER THEATRE

## 113 PAZI, PIKA.

---

Po motivih gledališke igre Naša prijateljica  
Pika Dese Muck.

Avtor predloge: Desa Muck  
Adaptator: Simona Semenič  
Dramaturg: Simona Semenič  
Režiser: Tijana Zinajić  
Avtor songov: Jure Novak  
Scenograf: Jasna Vastl  
Kostumograf: Jasna Vastl  
Avtor glasbe: Neža Zinajić  
Avtor glasbe: Žiga Saksida  
Korepetiranje: Jože Šalej  
Avtor glasbe: Jože Šalej  
Koreograf: Sebastjan Starič  
Asistent režiserja: Zala Sajko  
Oblikovalec svetlobe: Jaka Varmuž  
Lektor: Irena Androjna Mencinger  
Vloge:  
Ajda Toman (*Pika*)  
Mojca Fatur (*Polona*)  
Vito Weis (*Primož*)  
Nina Ivanič (*Mama*)  
Iztok Valič (*Oči*)  
Urška Hlebec (*Miša*)  
Irena Zubalič (*Zorica*)  
Rok Kunaver (*Kobra*)  
Jernej Kuntner (*Govedo*)  
Igor Štamulak (*Peter Klepec*)

Alenka Pirjavec (*Teta Betka*)

Datum premiere: 28.09.2013, Gledališče Koper; 5.10.2013 Lutkovno gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 35 (27 v LGL in 5 v Gledališču Koper).  
Št. gledalcev: 6610 (5590 v LGL in 1020 v Gledališču Koper).  
Št. gostovanj: 3 (Mežica).  
Gledališki list.

Opomba: Koprodukcija Gledališča Koper in Lutkovnega gledališča Ljubljana.

## 114 Miro Gavran:

### NOČ BOGOV (NOČ BOGOVA).

Totalitaristična spevoigra.

Prevajalec: Emica Antončič  
Režiser: Jaka Ivanc  
Scenograf: Jaka Ivanc  
Glasbeno spremljanje: Davor Herceg  
Glasbeno spremljanje: Jože Šalej  
Kostumograf: Leo Kulaš  
Dramaturg: Andrej Jaklič  
Oblikovalec svetlobe: Jaka Varmuž  
Maska: Tina Humar  
Glasba: Davor Herceg  
Vloge:  
Rok Matek (*Molière, 51 let*)  
Danijel Malalan (*Ludvik XIV., 35 let*)  
Lara Jankovič (*Dvorni norec, 45 let*)

Datum premiere: 22.11.2013, Gledališče Koper.  
Št. ponovitev: 9.  
Št. gledalcev: 3273.  
Št. gostovanj: 4 (Sarajevo, Zrenjanin, Kikinda, Beograd).  
Gledališki list Gledga XI/5.

Opomba: Nagrada za najboljšo predstavo na 5. mednarodnem festivalu malih odrov v Kikindi (Srbija).

## 115 BIKEC FERDINAND.

Plesna pravljica. Po motivih Munra Leafa.

Avtor glasbe: Mirko Vuksanović  
Koreograf: Siniša Bukinac  
Kostumograf: Ana Matijević  
Avtor projekcij: Rok Kleva  
Dramaturg: Miha Trefalt  
Oblikovalec svetlobe: Jaka Varmuž  
Glas: Boris Cavazza  
Vloge:

Jure Gostinčar (*Bikec Ferdinand*)  
Matevž Česen (*Bikec Ferdinand, alt.*)  
Dana Petretič (*Mali bikec, Roža, Čebela, Španska gospodična*)  
Monika Zorko (*Mali bikec, Roža, Čebela, Španska gospodična, alt.*)  
Siniša Bukinac (*Mali bikec, Odrasli bik*)  
Angelo Menolascina (*Mali bikec, Odrasli bik, Matador*)

Datum premiere: 07.12.2013, Gledališče Koper.  
Št. ponovitev: 13.  
Št. gledalcev: 3065.  
Št. gostovanj: 6 (Trst).  
Gledališki list.  
Svetilnik VII/2.

Opomba: Krstna uprizoritev. Predstava v abonmaju Mavrična ribica. Vskok Matevž Česen, Monika Zorko.

## 116 Jakob Grimm - Wilhelm Grimm: PRINCESKA POLONCA IN ŽABJI KRALJ.

Pravljичno dopoldne s Tjašo Hrovat.

Idejna zasnova: Tjaša Hrovat  
Vloge:  
Tjaša Hrovat

Datum premiere: 25.01.2014, Gledališče Koper.

Št. ponovitev: 7.  
Št. gledalcev: 178.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list razglednica.  
Opomba: Avtorski projekt Tjaše Hrovat.

## 117 Mare Bulc:

### VSE O IVANU.

---

Cankarjevi ženski dramski liki v komični preobleki.

Režiser: Mare Bulc  
Scenograf: Marco Juratovec  
Kostumograf: Mateja Čibej  
Avtor glasbe: Patrik Greblo  
Oblikovalec svetlobe: Jaka Varmuž  
Dramaturg: Miha Trefalt  
Lektor: Irena Androjna Mencinger  
Asistenca režije: Zala Sajko  
Asistenca dramaturgije: Kaja Pinter  
Glas: Ajda Toman  
Vloge:  
Mojca Fatur  
Tjaša Hrovat  
Lara Jankovič  
Igor Štamulak  
Gorazd Žilavec

Datum premiere: 28.02.2014, Gledališče Koper.  
Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 1316.  
Št. gostovanj: 1 (Ljubljana).  
Gledališki list Gledga XII/1.  
Opomba: Krstna uprizoritev.

## 118 Edward Albee:

### KDO SE BOJI VIRGINIE WOOLF? (WHO'S AFRAID OF VIRGINIA WOOLF).

---

Drama o globoki ljubezni in neizmernem sovraštvu.

Prevajalec: Zdravko Duša  
Režiser: Vito Taufer  
Lektor: Barbara Rogelj  
Scenograf: Voranc Kumar  
Kostumograf: Barbara Podlogar  
Avtor glasbe: Miha Petric  
Oblikovalec svetlobe: Jaka Varmuž  
Vloge:  
Mojca Partljič (*Marta*)  
Aleš Valič (*George*)  
Tjaša Hrovat (*Honey*)  
Rok Matek (*Nick*)

Datum premiere: 16.05.2014, Gledališče Koper.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 758.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list Gledga XII/2.

# Reprize

---

**a. Tamara Matevc, Boris Kobal:**

## **POSLEDNJI TERMINA(L)TOR.**

---

Datum prem.: 1.10.2010.  
Št. ponovitev: 8 (skupaj 74).  
Št. gostovanj: 8 (Ljubljana).  
Št. gledalcev: 1376.

**b. Tamara Matevc:**

## **GROZNI GAŠPER.**

---

Datum prem.: 13. 11. 2010.  
Št. ponovitev: 11 (skupaj 41).  
Št. gostovanj: 6 (Maribor, Nova Gorica – 5 x).  
Št. gledalcev: 7919.

**c. Katja Pegan – Patrik Greblo:**

## **PEPELKA IN JAZ.**

---

Datum prem.: 4. 12. 2010.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 38).  
Št. gostovanj: 1 (Radovljica).  
Št. gledalcev: 601.

Opomba: Predstava v abonmaju Mavrična ribica.

**č. Frančič Franjo:**

## **IMEJ SE RAD!.**

---

Datum prem.: 1. 10. 2011.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 52).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 92.

Opomba: Predstava v abonmaju Mali oder.

**d. Po Franu Milčinskem ustvarjalci**

## **predstave: BUTALCI.**

---

Datum prem.: 3. 10. 2011.  
Št. ponovitev: 11 (skupaj 53).  
Št. gostovanj: 8 (Velenje – 2 x, Novo mesto –  
4 x, Nova Gorica – 3 x).  
Št. gledalcev: 2525.

**e. Iztok Mlakar:**

## **SLJEHRNIK.**

---

Datum prem.: 25. 11. 2011.  
Št. ponovitev: 18 (skupaj 127).  
Št. gostovanj: 16 (Nova Gorica – 6 x, Sv. Duh  
pri Škofji Loki, Sevnica, Ptuj, Portorož, Ljubljana  
– 3 x, Trst (I) – 2 x, Cerknica, Trbovlje, Bled,  
Gorica (I)).  
Št. gledalcev: 5617.

**f. Eduardo de Filippo:**

## **FILUMENA MARTURANO.**

---

Datum prem.: 20. 4. 2012.  
Št. ponovitev: 9 (skupaj 40).  
Št. gostovanj: 5 (Maribor, Jesenice, Ljutomer,  
Idrija, Hrastnik, Sv. Duh pri Škofji Loki).  
Št. gledalcev: 1663.

**g. Avtorski projekt Ajde Toman:**

## **BINKA TINKA POBALINKA IN ČUDEŽ.**

---

Datum in kraj prem.: 6. 10. 2012.  
Gledališče Koper.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 447.

Opomba: Predstava v abonmaju Mali oder.

**h. Jaka Ivanc:**

**MALI MEDO.**

---

Datum prem.: 1. 12. 2012.  
Št. ponovitev: 21 (skupaj 70).  
Št. gostovanj: 18 (Grosuplje, Novo mesto – 3  
x, Nova gorica – 2 x, Vrhnika, Gorica (I) – 2  
x, Kamnik, Murska Sobota – 4 x, Trebnje,  
Ajdovščina, Idrija).  
Št. gledalcev: 4238.

Opomba: Predstava v abonmaju Mali oder.

**i. José Sanchis Sinisterra:**

**AY, CARMELA!**

---

Datum prem.: 22. 2. 2013.  
Št. ponovitev: 12 (skupaj 32).  
Št. gostovanj: 12 (Pozorište »Atelje 212«,  
Beograd).  
Št. gledalcev: 2563.

**j. Aldo Nicolaj:**

**PAROLE, PAROLE ALI  
NI BILA PETA, BILA JE  
DEVETA.**

Datum prem.: 19. 10. 2012.  
Št. ponovitev: 29 (skupaj 46).  
Št. gostovanj: 29 (Šentjernej, Mengeš – 3 x,  
Krško, Ljubljana – 2 x, Kamnik, Rogaška Slatina,  
Novo mesto, Vrhnika, Sv. Duh pri Škofji Loki,  
Velenje, Maribor – 6 x, Škofja Loka – 2 x, Trst  
(I), Gorica (I), Žiri, Domžale – 2 x, Postojna,  
Radovljica, Izola, Zadar).  
Št. gledalcev: 6861.

**k. Duško Premovič:**

**INDIGO.**

---

Datum prem.: 29. 3. 2013.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 11).  
Št. gostovanj: 1 (Ljubljana).  
Št. gledalcev: 492.

**l. Carlo Goldoni:**

**SLUGA DVEH  
GOSPODARJEV.**

---

Datum prem.: 17. 5. 2013.  
Št. ponovitev: 10 (skupaj 18).  
Št. gostovanj: 10 (Lendava, Ptuj, Žalec – 2 x,  
Novo Mesto, Murska Sobota, Velenje, Litija,  
Šmarje pri Jelšah, Kranj).  
Št. gledalcev: 2072.

# Gostovanja

---

**a. Peter Seligmann, Elsebeth Nielsen, Bo Larsen:  
MAHMUD.**

---

Datum: 4. 10. 2013.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 437.

Gostuje: Mestno gledališče Ptuj in Mini teater Ljubljana.

Opomba: Predstava v okviru 3. festivala gledaliških predstav za mularijo Pri svetilniku.

**b. Maja Gal Štromar:  
LOČUJEM, PLANET  
REŠUJEM.**

---

Datum: 4. 10. 2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 60.

Gostuje: Zavod za kulturne dejavnosti Amanart.

Opomba: Premiera v okviru 3. festivala gledaliških predstav za mularijo Pri svetilniku.

**c. Julia Donaldson – Milan Dekleva:  
ZVERJASEC.**

---

Datum: 5. 10. 2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 310.

Gostuje: Lutkovno gledališče Ljubljana.

Opomba: Predstava v okviru 3. festivala gledaliških predstav za mularijo Pri svetilniku. Predstava v abonmaju Mavrična ribica.

**č. Ken Ludwig:  
SLEPARJA V KRILU.**

---

Datum: 9., 10. in 11. 10. ter 28. 12. 2013.

Št. ponovitev: 4.

Št. gledalcev: 773.

Gostuje: Slovensko ljudsko gledališče Celje.

Opomba: Predstava v abonmaju.

**d. Karina Holla:  
KAFKA PROJECT:  
FRONTIERE/GRANICE/  
MEJE/GRENZEN/  
BORDERS... .**

---

Datum: 7. in 8. 11. 2013.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 300.

Gostuje: Italijanska drama HNK Ivana pl. Zajca Reka (Hrvaška).

**e. Natalija in Ravil Sultanov:  
POTOVANJE V DEŽELO  
KLOVNADE.**

---

Datum: 9. 11. 2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 237.

Gostuje: Zavod Bufeto.

Opomba: Predstava v abonmaju Mavrična ribica.

**f. Miro Gavran:  
VSE O ŽENSKAH.**

---

Datum: 9. 11. 2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 258.

Gostuje: Mestno gledališče ljubljansko.

Opomba: Izbirna predstava v abonmaju.

- g. Jelena Kajgo:**  
**REALISTI.**  
Datum: 2. 12. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 194.  
Gostuje: Narodno pozorište »Toša Jovanović«, Zrenjanin (Srbija).
- h. Jordi Galcerán:**  
**BURUNDANGA.**  
Datum: 5. 12. 2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 350.  
Gostuje: Slovensko stalno gledališče Trst.  
Opomba: Izbirna predstava v abonmaju.
- i. Jure Ivanušič, Marko Vezovišek:**  
**OD TIŠINE DO GLASBE.**  
Datum: 10. 12. 2013 in 4. 2. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 392.  
Gostuje: Jure Ivanušič.
- j. Vladan Savić:**  
**BRAK, U STVARI LJUBAV.**  
Datum: 27. 12. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 176.  
Gostuje: Vladan Savić.
- k. Murray Schisgal:**  
**LJUPAF.**  
Datum: 31. 12. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 244.  
Gostuje: Kamerni teatar 55, Sarajevo (Bosna in Hercegovina).
- l. Miha Nemeč, Nejc Valenti, Niet:**  
**ROKOVNJAČI.**  
Datum: 29. in 31. 1. ter 1. 2. in 24. 4. 2014.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gledalcev: 769.  
Gostuje: SNG Nova Gorica in Prešernovo gledališče Kranj.  
Opomba: Predstava v abonmaju.
- m. Henrik Ibsen:**  
**JOHN GABRIEL BORKMAN.**  
Datum: 7. 2. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 249.  
Gostuje: Drama SNG Maribor.  
Opomba: Izbirna predstava v abonmaju.
- n. Paula Vogel:**  
**NAJSTAREJŠA OBRT.**  
Datum: 16. 2. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 287.  
Gostuje: Mestno gledališče Ptuj.
- o. Jože Pernarčič:**  
**PIAF, EDITH PIAF.**  
Datum: 22. 2. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 144.  
Gostuje: KD Gledališče EU enigma ustvarjanja.

**P. Italo Calvino:**  
**IL BARONE RAMPANTE.**

---

Datum: 12. 3. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 120.  
Gostuje: Italijanska drama HNK Ivana pl. Zajca,  
Reka (Hrvaška).

**I. Iztok Valič:**  
**SREČNO LOČENA.**

---

Datum: 14. 3. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 215.  
Gostuje: Valič teater.

**S. Roald Dahl:**  
**GREGORJEVO ČUDEŽNO  
ZDRAVILO.**

---

Datum: 15. 3. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 194.  
Gostuje: Mestno gledališče Ptuj.  
Opomba: Predstava v abonmaju Mavrična ribica.

**Š. Tomaž Lapajne:**  
**OD KOD SI, KRUHEK?**

---

Datum: 5. 4. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 211.  
Gostuje: Gledališče Unikat Ljubljana.  
Opomba: Predstava v abonmaju Mavrična ribica.

**t. Eugène Ionesco:**  
**INŠTRUKCIJA.**

---

Datum: 9. 4. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 242.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Ljubljana.  
Opomba: Izbirna predstava v abonmaju.

**u. Tone Partljič:**  
**ALDO IN MICIKA.**

---

Datum: 11. 4. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 241.  
Gostuje: Café Teater, CD Ljubljana, EPK  
Maribor 2012.



# ANTON PODBEVŠEK TEATER

ANTON PODBEVŠEK THEATRE

## 119 VSE, KAR SMO IZGUBILI, MEDTEM KO SMO ŽIVELI.

---

Koncept: Ltd. Beton  
Režiser: Ltd. Beton  
Glasba: Dead Tongues  
Scenograf: son:DA  
Oblikovalec svetlobe: son:DA  
Dramaturg: Andreja Kopač  
Kostumograf: Mateja Benedetti  
Oblikovalec zvoka: Jure Vlahovič  
Maska: Luka Luka  
Glas: Taja Zuccato  
Vloge:  
Primož Bežjak  
Branko Jordan  
Katarina Stegnar

Datum premiere: 25.09.2013, Anton  
Podbevšek Teater.

Št. ponovitev: 26 (16 ponovitev v APT in 10 v  
Stari elektrarni, Ljubljana).

Št. gledalcev: 1671 (1100 v APT in 571 Bunker  
Ljubljana).

Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija APT in Bunker Ljubljana.

## 120 VZGOJA STOIKA.

---

Koncept: Kaja Tokuhisa  
Režiser: Kaja Tokuhisa  
Prevajalec: Mojca Medvedšek  
Dramaturg: Mirta Zajc  
Glasba: Aldo Kumar  
Koreograf: Magdalena Reiter  
Scenograf: Marko Japelj  
Kostumograf: Nataša Recer  
Vizualna podoba: Gašper Brezovar  
Oblikovalec svetlobe: Simon Žižek  
Oblikovalec zvoka: Uroš Bon  
Vloge:  
Aleš Valič  
Anja Drnovšek  
Akira Hasegawa  
Maruša Majer  
Jose  
Lidija Sušnik  
Žiga Udir

Datum premiere: 14.12.2013, Anton  
Podbevšek Teater.  
Št. ponovitev: 11.  
Št. gledalcev: 575.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list.

## 121 MARINA ABRAMOVIĆ ALI KAKO SEM IZGUBIL POT DO ANTIGONE.

---

Idejna zasnova: Matjaž Berger  
Vezno besedilo: Marina Abramović  
Vezno besedilo: Alain Badiou  
Vezno besedilo: Alenka Zupančič  
Vezno besedilo: Mladen Dolar  
Vezno besedilo: Slavoj Žižek  
Vezno besedilo: Jacques Lacan  
Vezno besedilo: Dominik Smole  
Vezno besedilo: Georg Wilhelm Friedrich  
Hegel  
Vezno besedilo: Srečko Kosovel

Vezno besedilo: Sofokles  
Režiser: Matjaž Berger  
Glasba: Peter Penko  
Scenograf: Marko Japelj  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Dramaturg: Matjaž Berger  
Koreograf: Magdalena Reiter  
Asistenca režije: Mitja Sočič  
Asistenca režije: Andrej Berger  
Asistenca koreografije: Mihael Žvegljč  
Prevajalec besedila: Kaja Tokuhisa  
Asistent: Mitja Sočič  
Oblikovalec svetlobe: Simon Žižek  
Oblikovalec zvoka: Uroš Bon  
Oblikovalec videa: Gašper Brezovar  
Prevajalec besedila: Kristina Hmeljak  
Sangawa  
Maska: Mateja Bajda  
Vloge:  
Petra Govc  
Sabina Kogovšek  
Pavle Ravnohrib  
Akira Hasegawa  
Magdalena Reiter  
Ana Pandur  
Maruša Majer  
Joseph Nzobandora  
Tomislav Jovanović  
Aja Koncilija  
Ajda Flisar (*Konservatorij za glasbo in balet  
Ljubljana*)  
Ana Marija Hauko (*Konservatorij za glasbo  
in balet Ljubljana*)  
Pia Antonič Babnik (*Konservatorij za glasbo  
in balet Ljubljana*)  
Assija Sultanova (*Konservatorij za glasbo in  
balet Ljubljana*)  
Hana Murovec (*Konservatorij za glasbo in  
balet Ljubljana*)  
Alvina Leticia Anžlovar (*Konservatorij za  
glasbo in balet Ljubljana*)  
Sara Čačič  
Lana Voljč (*Konservatorij za glasbo in balet  
Ljubljana*)

Datum premiere: 10.04.2014, Anton Podbevšek Teater; 01.06.2014 v SNG Drama Ljubljana, Veliki oder.

Št. ponovitev: 12 (11 ponovitev v APT Novo Mesto, 1 v SNG Drama Ljubljana).

Št. gledalcev: 1023 (938 v APT Novo Mesto in 85 v SNG Drama Ljubljana).

Št. gostovanj: /

Gledališki list (zloženka) APT Novo mesto, brez kolofona.

Opomba: Koprodukcija Anton Podbevšek

Teatra in SNG Drame Ljubljana. V sodelovanju

s Konservatorijem za glasbo in balet Ljubljana.

Učenje znakovnega jezika Mojca Korenjak.

Adaptacije besedila in učenje starogrškega jezika

Jera Ivanc. Predavanje o konceptualni umetnosti in

Marini Abramović Miran Mohar. Avtorja fotografij

Marine Abramović Marco Anelli, Greg Gorman.

## 122 AMOR OMIA VINCIT\*.

---

Prيرهvalec: Blažka Müller Pograjc

Dramaturg: Blažka Müller Pograjc

Režiser: Matjaž Pograjc

Scenograf: Tomaž Štrucl

Asistenca scenografije: Nataša Recer

Koreograf: Branko Potočan

Kostumograf: Nataša Recer

Avtor glasbe: Marko Brdnik

Oblikovalec luči: Tomaž Štrucl

Oblikovalec zvoka: Uroš Bon

Oblikovanje videa: Gašper Brezovar

Maska: Mateja Bajda

Vloge:

Katarina Stegnar

Gorka Berden

Marijana Brecelj

Branko Jordan

Pavle Ravnohrib

Vito Weis

Enya Belak

Tamara Polanc

Kristina Rozman

Veronika Valdés

Datum premiere: 27.05.2014, Anton

Podbevšek Teater.

Št. ponovitev: 8.

Št. gledalcev: 447.

Št. gostovanj: /

Opomba: Po literarni predlogi Pera Olova

Enquista Knjiga o Blanche in Marie.

# Reprize

---

**a. Slavoj Žižek:**

## **DOBRODOŠLI V DUHOVNEM ŽIVALSKEM KRALJESTVU.**

---

Datum prem.: 25.5.2013.  
Št. ponovitev: 8 (skupaj 16).  
Št. gostovanj: 3.  
Št. gledalcev: 838.

**b. Rudyard Kipling:**

## **KNJIGA O DŽUNGLI.**

---

Datum prem.: 12.4.2012.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 31).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 637.

**c. Gregor Luštek – Rosana Hribar:**

## **KORAK V DVOJE PO PII IN PINU.**

---

Datum prem.: 13.12.2012.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 18).  
Št. gostovanj: 3.  
Št. gledalcev: 867.

Opomba: Koprodukcija Anton Podbevšek Teatra  
in Flote, Ljubljana.

**č. Eduard Bass – Blažka Müller**

**Pograjc:**

## **NEPREMAGLJIVA ENAJSTERICA.**

---

Datum prem.: 12.4.2013.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 17).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 887.

Opomba: Izvajalci tudi mladi nogometaši  
Nogometnega kluba Krka.

**d. Beton Ltd.:**

## **REČEM, KAR MI REČEJO, NAJ REČEM.**

---

Datum prem.: 29.9.2012.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 16).  
Št. gostovanj: 3.  
Št. gledalcev: 150.

Opomba: Koprodukcija Anton Podbevšek Teatra  
in Bunkerja, Ljubljana.

# Gostovanja

---

**a. HOMMAGE À BENJAMIN  
BRITTEN.**

---

Datum: 13. in 14.2.2014.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 81.

Gostuje: Slovensko komorno glasbeno  
gledališče.

Opomba: Umetniška uprizoritev.

**b. Mateja Bučar:  
NEUMESTLJIVI,  
NEDOUMLJIVI.**

---

Datum: 7.5.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 1000.

Gostuje: Dum – društvo umetnikov.

Opomba: Urbana koreografija.

**c. Maja Weiss:  
BANDITENKINDER –  
SLOVENSKEMU NARODU  
UKRADENI OTROCI.**

---

Datum: 9.5.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 30.

Gostuje: Zavod Maje Weiss.

Opomba: Projekcija dokumentarnega filma.

# ŠENTJAKOBSKO GLEDALIŠČE

ŠENTJAKOB THEATRE

123 Greg Kotis:  
USCANA VAS  
(URINETOWN).

Sočni muzikal.

Avtor glasbe: Mark Hollman  
Libretist: Greg Kotis  
Libretist: Mark Hollman  
Režiser: Marko Plantan  
Prevajalec: Janez Usenik  
Glasbeno vodstvo: Simon Dvoršak  
Asistent glasbenega vodstva: Mojca Lavrenčič  
Koreograf: Jure Orel  
Asistenca koreografije: Gašper Pavc  
Kostumograf: Bojan Vister  
Kostumograf: Joel Loyo  
Scenograf: Matija Kovač  
Dramaturg: Lea Kukovičič  
Svetovalec za jezik: Tomaž Gubenšek  
Glasbeno spremljanje: Gašper Salobir  
Glasbeno spremljanje: Matic Titovšek  
Glasbeno spremljanje: David Kajič  
Glasbeno spremljanje: Luka Logar  
Glasbeno spremljanje: Miha Firšt  
Glasbeno spremljanje: Andrej Pušenjak  
Glasbeno spremljanje: Vid Ušeničnik  
Glasbeno spremljanje: Lovro Ašič  
Glasbeno spremljanje: Simon Dvoršak  
Glasbeno spremljanje: Mojca Lavrenčič

Vloge:

Janez Usenik (*Poveljnik Pulfer*)  
Eva Stražar (*Ta mala - Saška*)  
Maša Tiselj (*Ta mala - Saška, alt.*)  
Matej Zemljič (*Peter Krpan*)  
Andrej Orel (*Peter Krpan, alt.*)  
Urška Koželj (*Nada Frayer*)  
Tanja Pečenko (*Nada Frayer, alt.*)  
Damjan Perne (*Fran R. Frayer*)  
Ana Grasselli (*Špela Šparovec*)  
Gašper Oblak (*Policist Turn*)  
Peter Cusma (*Gospod Kraljič*)  
Luka Bokšan (*Poslanec Filip*)  
Mišo Mičič (*Dr. Spod, mali Tomi*)  
Miha Zrimšek (*Star Krpan*)  
Majda Kočar (*Stara Krpanka*)  
Katja Ogrin (*Varnostnica Ena, Suzi Župca*)  
Nives Mikulin (*Varnostnica Dve, Revna Ženska*)  
Maja Ferkulj (*Varnostnica Tri, Revno Dekle*)  
Asja Potisek (*Betka Škrpet*)  
Žigan Kranjčan (*Henrik Pipec*)  
David Čeh (*Veliki Robi*)  
Diana Mikič (*Uboga Starka*)  
Jasmina Bejtovič (*Uboga Reva*)  
Tina Drobež (*Uboga Para*)  
Tajda Perne (*Uboga Punči*)

Datum premiere: 24.10.2013, Šentjakobsko gledališče.

Št. ponovitev: 13.

Št. gledalcev: 2148.

Št. gostovanj: /

Gledališki 2013/2014 št. I.

Opomba: Prvič na slovenskih odrih.

## 124 Ben Minoli:

### VILINČEK Z LUNE.

---

Igrica za zakajčkarje.

Adaptator: Andrej Jaka Vojevec

Adaptator: Gregor Fon

Režiser: Andrej Jaka Vojevec

Scenograf: Ajda Primožič

Kostumograf: Sara Smrajc Žnidarčič

Glasbeno vodstvo: Irena Tomažin

Korepetiranje: Irena Tomažin

Vloge:

Valentina Plaskan (*Vilinček*)

Matic Valič (*Žabon*)

Nina Igrutinovič (*Cepetepenogica*)

Samo Ravnikar (*Potegavs*)

Zala Simčič (*Miša Maša*)

Marko Skok (*Policaj Milko*)

Tomaž Cvar (*Župan*)

Datum premiere: 01.12.2013, Šentjakobsko gledališče.

Št. ponovitev: 11.

Št. gledalcev: 1768.

Št. gostovanj: /

Gledališki list 2013/2014 št. 2.

## 125 Neil Simon:

### HOTEL PLAZA (PLAZA SUITE).

---

Režiser: Jernej Kobal

Režiser: Gojmir Lešnjak - Gojc

Prevajalec: Dušan Tomše

Scenograf: Ana Rahela Klopčič

Kostumograf: Zvonka Makuc

Glasba: Bojan Jurjevčič - Jurki

Asistent kostumografije: Bojan Vister

#### 1. Enodejanka

Vloge:

Silvija Jovanovič (*Norma Hublej*)

Tone Bertonecelj (*Roy Hublej*)

Mario Dragojevič (*Borden Eisler*)

Sara Horžen (*Mimsey Hublej*)

#### 2. Enodejanka

Vloge:

Lili Bačar Kermavner (*Karen Nash*)

Bojan Vister (*Sam Nash*)

Matic Valič (*Strežnik*)

Dragan Remškar (*Natakar*)

Maša Kavčič (*Jean McCormack, k. g.*)

Datum premiere: 24.01.2014, Šentjakobsko gledališče Ljubljana.

Št. ponovitev: 8.

Št. gledalcev: 872.

Št. gostovanj: /

Gledališki list 2013/2014 št. 3.

Opomba: Dve komediji, enodejanki.

## 126 Vinko Möderndorfer: **TRUTH STORY.**

Satirična komedija.

Režiser: Jaša Jamnik

Scenograf: Vasilija Fišer

Kostumograf: Vasilija Fišer

Asistenca kostumografije: Bojan Vister

Izbor glasbe: Jaša Jamnik

Vloge:

Srečko Kermavner (*Rudolf Senčar*)

Lili Bačar Kermavner (*Gospa Senčarjeva*)

Nina Franko (*Eva*)

Nina Cijan (*Violeta*)

Miha Zrimšek (*Luka Truth*)

Maša Tkavc (*Barbka*)

David Čeh (*Peter*)

Bojan Vister (*Pucar*)

Edi Gril (*Gospod Vurnik*)

Božo Okorn (*Vladni kurir*)

Datum premiere: 18.04.2014, Šentjakobsko gledališče Ljubljana.

Št. ponovitev: 6.

Št. gledalcev: 549.

Št. gostovanj: /

Gledališki list 2013/2014 št.4.

## 127 Florian Zeller:

### **OČE (LE PERE).**

Tragična farsa.

Režiser: Dušan Mlakar

Prevajalec: Andraž Ravnik

Prيرهvalec: Dušan Mlakar

Scenograf: Jasna Vastl

Kostumograf: Bojan Vister

Izbor glasbe: Darja Hlavka Godina

Koreograf: Žana Močnik

Vloge:

Janez Vlaj (*Andre*)

Katarina Glavan Batagelj (*Anne*)

Žiga Sedmak (*Pierre*)

Jerica Majerhold Ostrovršnik (*Laura*)

Tatjana Rebolj (*Ženska*)

Damjan Kolovrat (*Moški*)

Datum premiere: 23.05.2014, Šentjakobsko gledališče Ljubljana.

Št. ponovitev: 5.

Št. gledalcev: 402.

Št. gostovanj: /

Gledališki list 2013/2014 št.5.

Opomba: Prvič na slovenskih odrih.



# Reprize

---

**a. Tone Partljič:**

**MOJ ATA, SOCIALISTIČNI  
KULAK.**

---

Datum prem.: 9.5.2013.

Št. ponovitev: 24 (skupaj 33).

Št. gostovanj: 12 (Sv. Duh pri Šk. Loki,  
Mokronog, Sp. Idrija, Cirkovce, Sele na  
Kor., Cerklje na Gor., Pekre, Ravne na Kor.,  
Hrastnik, Sl. Konjice, Ljutomer, Železniki).  
Št. gledalcev: 4320.

Opomba: Jure Orel alt. za vlogo Tovariš z okraj,  
Dragan Remškar alt. za vlogo Predsednik KLO,  
Srečko Kermavner alt. za vlogo Predsednik KLO.

**b. Antony Jay, Jonathan Lynn:**  
**DA, GOSPOD PREMIER.**

---

Datum prem.: 5.3.2013.

Št. ponovitev: 18 (skupaj 37).

Št. gostovanj: 5 (Litija, Trebnje, V. Lašče,  
Gomilsko, Hrastnik).  
Št. gledalcev: 1407.

Opomba: Katja Ogrin alt. za vlogo Claire Sutton;  
prvič na slovenskih odrih.

**c. Enda Walsh:**  
**KLEPET.COM.**

---

Datum prem.: 26.1.2013.

Št. ponovitev: 8 (skupaj 26).

Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 871.

Opomba: Prvič na slovenskih odrih.

**č. Ljudska:**  
**ZLATA PTICA.**

---

Datum prem.: 25.11.2012.

Št. ponovitev: 4 (skupaj 21).

Št. gostovanj: 2 (Maribor, Sele na Kor.).

Št. gledalcev: 430.

Opomba: Krstna uprizoritev.

**d. Grigorij Gorin:**  
**KEAN IV.**

---

Datum prem.: 9.11.2012.

Št. ponovitev: 3 (skupaj 11).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 232.

Opomba: Edi Gril alternacija za vloge Zdravnik,  
Kralj, Poulični glasbenik.

**e. Dario Fo:**  
**UGRABITEV.**

---

Datum prem.: 13.10.2012.

Št. ponovitev: 4 (skupaj 19).

Št. gostovanj: 1 (Ajdovščina).

Št. gledalcev: 580.

Opomba: Prvič na slovenskih odrih.

**f. Ronald Harwood:**  
**KVARTET.**

---

Datum in kraj prem.: 9.6.2012.

Št. ponovitev: 1 (skupaj 15).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 94.

Opomba: Prvič na slovenskih odrih.

**g. Jean-Paul Sartre:**  
**ZAPRTA VRATA.**

---

Datum prem.: 16.3.2012.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 26).  
Št. gostovanj: 2 (Vrhnika, Kranj).  
Št. gledalcev: 273.

Opomba: Stranska scena ŠGL.

**h. Irena Androjna:**  
**AČIHA.**

---

Datum prem.: 24.9.2011.  
Št. ponovitev: 12 (skupaj 48).  
Št. gostovanj: 8 (Šempeter pri Gorici (2x), N.  
Gorica (2x), Trst (2x), Medvode, Deskle).  
Št. gledalcev: 1945.

Opomba: Nina Franko alt. za vlogo Škratca Ačiha,  
Urban Kuntarič alt. za vlogo Škrat Kihec.

**i. Marc Camoletti:**  
**SEKS IN  
LJUBOSUMNOST.**

---

Datum prem.: 10.10.2010.  
Št. ponovitev: 7 (skupaj 53).  
Št. gostovanj: 3 (Železniki, Sl. Konjice, N.  
Gorica).  
Št. gledalcev: 1308.

Opomba: Prvič na slovenskih odrih; Bojan Vister  
alternacija v vlogi Robert Regnier; nagrada  
občinstva na festivalu komedije Pekre 2011.

**j. Damijan Perne:**  
**DOGODIVŠČINE  
DVORNEGA NORČKA  
FERDINANDA.**

---

Datum prem.: 9.12.2009.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 58).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 545.

Opomba: Maja Eržen alternacija za vloge Deček,  
Dvorni norček Ferdinand, Vitez Arčibald,  
Princeska, Kralj Rožne dežele.

# Gostovanja

**a. John Chapman, Ray Cooney:**  
**NE ZDAJ SRČEK.**

---

Datum: 27.9.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 45.  
Gostuje: AG DPD Svoboda Loška dolina.

**b. Pavel Lužan:**  
**LAHKOKRILEC.**

---

Datum: 23.2.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 16.  
Gostuje: KUD Svoboda Zalog.

**c. Miha Mazzini:**

**PRST.**

---

Datum: 30.4.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 50.

Gostuje: Dramski krožnik Društva študentov primerjalne književnosti FF Lj.

**č. Percy Bysshe Shelley:**

**CENCI.**

---

Datum: 25.5.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 37.

Gostuje: Hiša kulture Celje.

**d. LETO NAOKROG.**

---

Datum: 31.5.2014.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 258.

Gostuje: PŠ Ples plus.

**e. OD ZVEZDIC DO ZVEZD.**

---

Datum: 1.6.2014.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 501.

Gostuje: PŠ Ples plus.

**f. ZAKLJUČNA PRODUKCIJA  
PŠ PRODANCE.**

---

Datum: 9.6.2014.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 311.

Gostuje: PŠ Prodance.

**g. Raymond Queneau:**

**VAJE V SLOGU.**

---

Datum: 10.6.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 21.

Gostuje: ŠODR teater, Lj-Šentvid.

# CANKARJEV DOM

CANKARJEV DOM STAGE  
PRODUCTION

## 128 SLOVENKA NA KVADRAT.

---

Monodrama v kabaretni preobleki.

Avtor besedil: Stanislava Repar

Prيرهjvalec: Niko Goršič

Režiser: Nick Upper

Dramaturg: Nick Upper

Scenograf: Jennifer Helia DeFelice

Scenograf: Beáta Spáčilová

Kostumograf: Jennifer Helia DeFelice

Kostumograf: Beáta Spáčilová

Avtor video vložka: Beáta Spáčilová

Glasba: Jiří Macháček

Glasba: Jennifer Helia DeFelice

Oblikovalec luči: Janko Oven

Vloge:

Lucia Siposová

Datum premiere: 04.09.2013, Dvorana Duše

Počkaj, Cankarjev dom.

Št. ponovitev: 5.

Št. gledalcev: 274.

Št. gostovanj: 2 (Bratislava, Ostrava).

Opomba: Koprodukcija: ŠKUC gledališče, CD, Ex Ponto (KD-B51), Apokalipsa, AEON – Slovaška.

## 129 KAJ IMATE PROTI KMETOM, GOSPA? JE VPRAŠAL, PREDEN JE UBOGAL NJENO ŽELJO / WAS HABEN SIE GEGEN BAUERN, GNÄDIGE FRAU?

Koncept: Karmina Šilec  
Glasbeno vodstvo: Karmina Šilec  
Scena: Karmina Šilec  
Glasba: Jacob Cooper  
Lučna oprema: Andrej Hajdinjak  
Tonski mojster: Danilo Ženko  
Vloge:  
Vilim Matula  
Carmina Slovenica  
Jasmina Črnčič (*solo*)  
Eva Germ (*solo*)  
Mojca Potrč (*solo*)  
Nina Pušenjak (*solo*)  
Sara Ritonija (*solo*)  
Ana Sandrin (*solo*)  
Ana Studen (*solo*)

Datum premiere: 22.09.2013, Gallusova  
dvorana, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 82.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija: Con Tempus, Carmina  
Slovenica, Cankarjev dom Ljubljana, Choregie  
– Novoglasbeno gledališče. Besedila iz: Heiner  
Müller Germania 3.

## 130 SIJAJ.

Idejna zasnova: Branko Potočan  
Režiser: Branko Potočan  
Soustvarjalec: Jana Menger  
Soustvarjalec: Dušan Teropšič  
Soustvarjalec: Sebastjan Starič  
Soustvarjalec: Tina Janežič  
Soustvarjalec: Branko Potočan

Dramaturg: Andreja Kopač  
Avtor glasbe: Marko Brdnik  
Lutke: Silvan Omerzu  
Oblikovalec svetlobe: Tomaž Štrucl  
Oblikovalec zvoka: Jure Vlahovič  
Likovna oprema: Barbara Stupica  
Ples: Veronika Valdés  
Ples: Tini Rozman  
Ples: Enya Belak  
Ples: Tamara Polanc  
Ples: Lucija Adamič  
Ples: Kristina Martinc  
Ples: Rebeka Vegelj  
Ples: Katja Pavlovič  
Ples: Nina Grguraš  
Ples: Lana Mihelčič  
Ples: Nina Bučuk  
Glasbeno spremljanje: Marko Brdnik  
Glasbeno spremljanje: Marko Lasič  
Vloge:  
Jana Menger  
Dušan Teropšič  
Sebastjan Starič  
Tina Janežič  
Branko Potočan

Datum premiere: 23.09.2013, Linhartova  
dvorana, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 271.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija CD in Zavod Vitkar.

## 131 KLIC GOZDA ALI POLJUB TVOJE MATERE.

Idejna zasnova: Vesna Eča Dvornik  
Koreograf: Vesna Eča Dvornik  
Avtor besedil: Vesna Eča Dvornik  
Avtor video vložka: Tone Stojko  
Kostumograf: Eric Maj Potočnik  
Kostumograf: Matjaž Plošinjak  
Vloge:  
Mojca Majcen  
Urša Rupnik

Vesna Eča Dvornik

Datum premiere: 25.09.2013, Dvorana Duše  
Počkaj Počkaj, Cankarjev dom.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 115.

Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija: Zavod Federacija, CD,  
Prodok.

## 132 13. GALA VEČER NOVIH KOREOGRAFIJ NA SLOVENSKO GLASBO.

---

### **PRIŠLA BO POMLAD**

Glasba: Eva Hren

Koreograf: Claudia Sovre

Vloge:

Urša Vidmar

Eva Gašparič

Tasja Šarler

Barbara Potokar

Yuki Seki

### **VSE, KAR MI OSTANE**

Glasba: Iztok Mlakar

Koreograf: Siniša Bukinac

Vloge:

Siniša Bukinac

### **REM TANGO**

Glasba: Davor Herceg

Koreograf: Gabriela Herceg

Mentor: Lidija Herceg

Vloge:

Gabriela Herceg

### **BLOKIRANI**

Glasba: Sergiu Moga

Koreograf: Ana Germ

Vloge:

Ana Germ

Jure Masten

Anja Žepič

Nuša Solar

Maja Kosmačič

### **INTERIER**

Glasba: Autumn

Koreograf: Gaj Žmavc

Vloge:

Gaj Žmavc

### **CLICKING INTO PLACE**

Glasba: Silence

Koreograf: Christian Guerematchi

Vloge:

Christian Guerematchi

### **BEYOND THE BEYOND**

Koreograf: Mitja Popovski

Vloge:

Jan Ravnik

Petra Zupančič

Klara Lainšček

### **SPREHAJAVA SE**

Glasba: Mario Marolt

Koreograf: Uršula Teržan

Vloge:

Tanja Skok

Uršula Teržan

Datum premiere: 13.10.2013, Linhartova  
dvorana, Cankarjev dom.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 155.

Št. gostovanj: /

Opomba: Društvo baletnih umetnikov Slovenije in  
Cankarjev dom.

## 133 MUZEJ PISEM.

---

Idejna zasnova: Barbara Novakovič Kolenc

Režiser: Barbara Novakovič Kolenc

Scenograf: Uroš Rustja

Kostumograf: Alan Hranitelj

Izbor glasbe: Blaž Peršin  
Lektor: Maja Savelli  
Prevajalec besedila: Nataša Ivanović  
Prevajalec besedila: Jedrt Maležič  
Fotograf: Sandra Vrh  
Oblikovalec svetlobe: Borut Lampret  
Performer: Petra Govc  
Performer: Sanja Nešković Peršin

Datum premiere: 15.10.2013, Dvorana Duše  
Počkaj, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 128.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Produkcija Muzeum Ljubljana.  
Koprodukcija Cankarjev dom. Platforma Šift  
teater II / Trilogija Source Image.

## 134 MI HA IŠ – KDO SI ČLOVEK?

Gledališko-glasbeni večer.

Idejna zasnova: Polona Vetrih  
Scenograf: Rosana Knavs  
Kostumograf: Rosana Knavs  
Glasbeno spremljanje: Janez Dovč  
Glasbeno spremljanje: Boštjan Gombač  
Glasbeno spremljanje: Goran Krmac  
Glasbeno spremljanje: Vasilij Centrih  
Vloge:  
Polona Vetrih  
Saša Tabaković

Datum premiere: 23.10.2013, Kosovelova  
dvorana, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 9.  
Št. gledalcev: 1216.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališko-glasbeni večer. Produkcija  
CD v sodelovanju s Koncertno agencijo Allegro.

## 135 TOREJ V VRŠAC.

Mehkoteroristična večmedijska predstava-  
vzgojnoizobraževalni minimalistični  
muzikal za vedre odrasle in prešolsko  
mladino (ki še ni šla v šolo ali pa je raje  
pred šolo kot v njej).

Idejna zasnova: Marko Brecelj  
Vloge:  
Marko Brecelj (Priletni parazit)  
Ariana Brecelj Filipčič (Višja inšpektorica)  
Iztok Krkoč (Receptor DPZN)  
Ajda Šulc (Natakarica)  
Mitja Manček

Datum premiere: 21.11.2013, Dvorana duše  
Počkaj, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 140.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija: Društvo prijateljev  
zmernega napredka, CD, Marko Letonja in Mateja  
Koležnik.

## 136 Giuseppe Verdi: AIDA (AIDA).

Opera v štirih dejanjih.

Libretist: Antonio Ghislanzoni  
Dirigent: Francesco Rosa  
Režiser: Pier Francesco Maestrini  
Scenograf: Alfredo Troisi  
Kipar: Janez Rotman  
Kostumograf: Luca Dall'Alpi  
Oblikovalec luči: Pascal Mérat  
Koreograf: Edward Clug  
Zborovodja: Zsuzsa Budavari - Novak  
Asistenca režije: Tanja Lužar  
Koncertni mojster: Saša Olenjuk  
Korepetiranje: Robert Mraček  
Korepetiranje: Olga Pečeny  
Korepetiranje: Andrea Albertin

Prevajalec: Luka Hrvatini  
Vloge:  
Elena Lo Forte (Aida)  
Beatrice Greggio (Aida, alt.)  
Renzo Zulan (Radames)  
Miro Solman (Radames, alt.)  
Janez Lotrič (Radames, alt.)  
Guadalupe Barrientos (Amneris)  
Irena Petkova (Amneris, alt.)  
Luciano Montanaro (Ramfis)  
Valentin Pivovarov (Egiptovski kralj)  
David Marcondes (Amonasro)  
Jaki Jurgec (Amonasro, alt.)  
Martin Sušnik (Glasnik)

Datum premiere: 29.11.2013, Velika dvorana  
SNG Maribor; 11.01.2014 Cankarjev dom,  
Gallusova dvorana.

Št. ponovitev: 15 (10 odigranih v Operi in  
baletu SNG Maribor in 5 v Cankarjevem  
domu).

Št. gledalcev: 14106 (8519 v Opera in balet  
Maribor in 5587 v Cankarjevem domu).

Št. gostovanj: /

Gledališki list št. 3.

Opomba: Koprodukcija SNG Maribor in  
Cankarjev dom, kulturni in kongresni center  
Ljubljana.

## 137 PRIJATELJICI ŠE VEDNO 2/3.

Idejna zasnova: Uršula Teržan  
Idejna zasnova: Tanja Skok  
Koreograf: Uršula Teržan  
Koreograf: Tanja Skok  
Režijski svetovalec: Yulia Roschina  
Oblikovalec zvoka: Mario Marolt  
Glasbena oprema: Mario Marolt  
Scenograf: Sanja Vatić  
Kostumograf: Meta Megušar Bizjan  
Kostumograf: Irena Tozon  
Maska: Meta Megušar Bizjan  
Maska: Irena Tozon  
Prijatelji na odru – oblikovanje giba, ples,

petje, govor: Tanja Skok  
Prijatelji na odru – oblikovanje giba, ples,  
petje, govor: Uršula Teržan  
Prijatelji na odru – oblikovanje giba, ples,  
petje, govor: Alena Medič  
Prijatelji na odru – oblikovanje giba, ples,  
petje, govor: Igor Sviderski  
Prijatelji na odru – oblikovanje giba, ples,  
petje, govor: Klemen Adamlje  
Prijatelji na odru – oblikovanje giba, ples,  
petje, govor: Polona Juh

Datum premiere: 19.02.2014, Dvorana Duše  
Počkaj, Cankarjev dom.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 132.

Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija Društvo Celinka in CD.

## 138 TRI PSICE, DVA PLANETA, ENA RAKETA.

Fizično gledališče.

Idejna zasnova: Urška Vohar  
Koncept: Urška Vohar  
Koncept: Georg Hobmeier  
Dramaturg: Simona Semenič  
Kostumograf: Urška Recer  
Glasba: Matjaž Predanič  
Oblikovalec svetlobe: Janko Oven  
Fotograf: Nada Žgank  
Producent: Dare Pejić  
Producent: Nina Janež  
Performer: Jelena Rusjan  
Performer: Nataša Živković  
Performer: Urška Vohar

Datum premiere: 08.05.2014, Cankarjev dom,  
dvorana Duše Počkaj.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 30.

Št. gostovanj: /

Opomba: Produkcija Emanat. Koprodukcija  
Cankarjev dom.



# Reprize

---

**a. DIA DIASSO DIASSPORA.**

---

Datum in kraj prem.: 27.3.2013, Linhartova dvorana, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 6.  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 256.

**b. Christoph Willibald Gluck:  
OGOLJUFANI SODNIK.**

---

Komorna opera.

Datum in kraj prem.: 23.09.2012, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 9.  
Št. gostovanj: /  
Skupno št. gledalcev: 536.  
Izvedba: Slovensko komorno glasbeno gledališče in CD.

**c. Irena Tomažin:**

**OKUS TIŠINE VEDNO  
ODMEVA.**

---

Datum in kraj prem.: 7.12.2012, Dvorana Duše Počkaj, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 8.  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 36.

# Gostovanja

---

**a. ANAMNESIS.**

---

20. mednarodni festival uprizoritvenih umetnosti Ex Ponto.

Datum: 5. 9. 2013, Linhartova dvorana, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 249.  
Gostuje: Gledališče Katona József in Sputnik Shipping Company (Szputynik Hajózási Társaság), Madžarska.

**b. TANGO. CLUGOV  
PLESNO-BALETNI TRIS.**

---

Koreografija: Edward Clug.

Datum: 5.10.2013, Gallusova dvorana, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 784.  
Gostuje: SNG Opera in balet Maribor.

**c. RADIO IN JULIET.  
CLUGOV PLESNO-  
BALETNI TRIS.**

---

Koreografija Edward Clug.

Datum: 7.10.2013, Gallusova dvorana,  
Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 588.  
Gostuje: SNG Opera in balet Maribor.

**č. HOMMAGE A  
STRAVINSKY. CLUGOV  
PLESNO-BALETNI TRIS.**

---

Datum: 8. 10. 2013, Gallusova dvorana,  
Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 593.  
Gostuje: SNG Opera in balet Maribor.

**d. Pierre Palmade, Christophe  
Duthuron:  
UBEŽNICI.**

---

Datum: 19.10.2013, Klub CD, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 64.  
Gostuje: Narodni dom Maribor.

**e. Miroslav Krleža:  
GOSPODA GLEMBLAJEVI.**

---

Datum: 28.10.2013, Linhartova dvorana,  
Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 377.  
Gostuje: Hrvaško narodno gledališče Zagreb.  
Opomba: Režija Vito Taufer.

**f. Slavoj Žižek:  
DOBRODOŠLI V  
DUHOVNEM ŽIVALSKEM  
KRALJESTVU.**

---

Datum: 27.11.2013, Klub CD, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 167.  
Gostuje: Anton Podbevšek Teater, Novo  
mesto.

**g. Compagnia Finzi Pasca:  
LA VERITÀ.**

---

Datum: 27.12.2013 - 2.1.2014, Gallusova  
dvorana, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 7.  
Št. gledalcev: 4979.  
Gostuje: LA VERITÀ. Compagnia Finzi Pasca.  
Umetniški cirkus.

**h. Niccolo Piccinni:  
LA CECCHINA ALI  
NIKOGARŠNJA HČI.**

---

Datum: 9.1.2014, Gallusova dvorana,  
Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gostovanj: 2 (SLG, Istrsko narodno  
gledališče INK, Pulj).  
Št. gledalcev: 1774.  
Gostuje: Produkcija Slovenskega komornega  
glasbenega gledališča, SNG Opere in baleta  
Ljubljana, Cankarjevega doma in Akademije za  
glasbo.

**i. Iztok Mlakar:  
SLJEHRNIK .**

---

Datum: 31.1.2014 – 1.2.2014, Linhartova  
dvorana, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 1435.  
Gostuje: Koprodukcija SNG Nova Gorica in  
Gledališča Koper.

**j. Jean Racine:**  
**BERENIKA.**  

---

Datum: 31.1.2014 – 1.2.2014, Dvorana Duše Počkaj, Cankarjev dom.  
Število ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 142.  
Gostuje: Produkcija petega semestra dramske igre in gledališke režije AGRFT.

**k. JAZZ BALET iz Montreala (Les Ballets Jazz de Montréal).**  

---

Datum: 11.2.2014, Gallusova dvorana, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 1079.  
Gostuje: JAZZ BALET iz Montreala

**l. Po motivih drame Michelangelo Buonarotti Miroslava Krleža:**  
**MICHELANGELO.**  

---

Datum: 19. februar 2014, Gallusova dvorana, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 961.  
Gostuje: Koprodukcija Hrvaškega narodnega gledališča v Zagrebu, Festivala Mittelfest (Italija), Teatra Nuovo Giovanni da Udine (Italija) in Pandur Theaters.

**m. Anton Pavlovič Čehov:**  
**ČEŠNJEV VRT.**  

---

Datum: 21. februar 2014, Linhartova dvorana, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 468.  
Gostuje: Hrvaško narodno gledališče iz Zagreba.

**n. Nina Raine:**  
**PLEMENA.**  

---

Datum: 01. 03. 2014, Linhartova dvorana, Cankarjev dom.  
Število ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 265.  
Gostuje: SSG Trst.

**o. Ana Pandur:**  
**CABELLO 22,11.**  

---

Plesno-gledališka predstava.

Datum: 4.3.2014 – 7.3.2014, Štihova dvorana, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 319.  
Gostuje: Flamenko.

**p. HE, HE, HELIUM.**  

---

Datum: 16. 4. 2014, Linhartova dvorana, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 73.  
Gostuje: Produkcija Festivala Velenje, Hiše kulture Celje in partnerjev, The Kirov Dance Company, Udruga Sretna Familija, fundacije ISFTH.

**r. Balet Velikega gledališča iz Ženeve:**

**SEN KRESNE NOČI.**  

---

Datum: 27. 5. 2014, Gallusova dvorana, Cankarjev dom.  
Število ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 1109.  
Gostuje: Balet Velikega gledališča iz Ženeve.  
Opomba: Svetovna premiera oktobra 2013 v Ženevi.

## **S. TIK PRED REVOLUCIJO: MLADOST.**

---

Datum: 5. 6. 2014, Dvorana Duše Počkaj,  
Cankarjev dom.  
Število ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 144.  
Gostuje: Produkcija šestega semestra dramske  
igre in gledališke režije AGRFT.

## **Š. USPEH.**

---

Datum: 12. 6. 2014, Dvorana Duše Počkaj,  
Cankarjev dom.  
Število ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 113.  
Gostuje: Produkcija šestega semestra dramske  
igre in gledališke režije AGRFT.

GLEDALIŠKA  
PRODUKCIJA  
FESTIVALA  
LJUBLJANA

LJUBLJANA FESTIVAL STAGE  
PRODUCTION

139 NEVARNA RAZMERJA.

---

Neobaročni balet po motivih Nevarnih razmerij Choderlosa de Laclosa in Kvarteta Heinerja Müllerja.

Koncept: Valentina Turcu

Koncept: Leo Mujič

Koreograf: Valentina Turcu

Koreograf: Leo Mujič

Režiser: Valentina Turcu

Režiser: Leo Mujič

Glasba: Georg Friedrich Händel

Glasba: Johann Sebastian Bach

Glasba: Antonio Vivaldi

Glasba: Tomaso Antonio Vitali

Kostumograf: Alan Hranitelj

Scenograf: Ivan Kirinčič

Oblikovalec svetlobe: Aleksandar Čavlek

Vloge:

Anton Bogov (*Vikont de Valmont*)

Jelena Lečič (*Markiza de Merteuil*)

Catarina Meneses de (*Madame de Tourvel*)

Matjaž Marin (*Vitez Danceny*)

Tijana Krizman Hudernik (*Cécile de Volanges*)

Sergiu Moga (*Gercourt*)

Tanja Baronik (*Madame de Volanges*)

Sytze Jan Luske (*Azolan*)

Olesja Hartmann (*Emilie*)

Evgenija Koškina (*Les amantes*)  
Asami Nakashima (*Les amantes*)  
Ines Urošević (*Les amantes*)  
Yuya Omaki (*Les amantes*)  
Gaj Žmavc (*Les amantes*)  
Filip Jurič (*Les amantes*)  
Matevž Biber (*Predsednik Tourvel*)

Datum premiere: 28.08.2014, Križanke,  
Ljubljana, 20.08.2014, Dubrovnik, 07.11.2014,  
Opera in balet SNG Maribor.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gledalcev: 3000.  
Št. gostovanj: 1 (Dubrovnik).  
Koprodukcija Baleta SNG Maribor,  
Dubrovniških poletnih iger in Festivala  
Ljubljana. Število ponovitev in gledalcev velja  
le za Festival Ljubljana. Uprizoritev v Operi in  
baletu SNG Maribor je zamaknjena v sezono  
2014/2015.

# Gostovanja na Festivalu

---

**a. Elīna Garanča:**  
**KONCERT OPERNIH ARIJ.**

---

Datum: 8. julij 2014, Cankarjev dom  
Št. ponovitev: 1  
Št. gledalcev: 1200.  
Gostuje: Elīna Garanča in Simfonični orkester  
RTV Slovenija.  
Opomba: Solistka, mezzosopran. Dirigent: Karel  
Mark Chichon.

**b. Richard Wagner:**  
**LOHENGRIN.**

---

Opera.  
Datum: 10. Julij 2014, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 1400.  
Gostuje: Zbor in orkester Opere HNK v  
Zagrebu s solisti: Hugo Mallet, Adela Golac  
Rilović, Dubravka Šeparović Mušović, Joachim  
Goltz, Luciano Batinić, Ozren Bilušić, Tanja  
Ruždjak, Rea Alaburić, Iva Krušić, Marta Musap,  
Marko Cvetko, Siniša Galović, Alen Ruško,  
Robert Palić, Ilir Stetencu.

**c. GALA BALETNI VEČER  
SVETOVNIH ZVEZD.**

---

Datum: 21. julij 2014, Križanke.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 850.

Gostujejo: Primabalerine, baletni prvaki in najboljši solisti iz gledališča Bolšoj teater iz Moskve, gledališč Mihailovski in Mariinski iz Sankt Peterburga, Nemške državne opere v Berlinu, Angleškega nacionalnega baleta in Nizozemskega nacionalnega baleta.

Opomba: Odlomki iz baletov Pepelka, Onjegin, Špartak, Korsar, Silfida, Šeherezada, Don Kihot itn.

**č. MI HA IŠ – KDO SI  
ČLOVEK?**

---

Datum: 7. avgust 2014, Križevniška cerkev.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 230.

Gostujeta: Polona Vetrlih in Saša Tabaković.

Produkcija: Cankarjev dom v sodelovanju z Glasbeno agencijo Allegro in Judovskim kulturnim centrom.

**d. Andrew Lloyd Webber in Tim  
Rice:**

**EVITA.**

---

Muzikal.

Datum: 22. avgust 2014, Križanke.

Št. ponovitev: 1

Št. gledalcev: 1200.

Gostuje: Produkcija z West Enda, London.

Opomba: Režija in koreografija Mykal Rand.

**e. CVETJE V JESENI.**

---

Izvirni slovenski muzikal.

Datum: 17. – 21. september 2014, Križanke.

Št. ponovitev: 5.

Št. gledalcev: 2500.

Gostuje: Avtorski projekt finančne iniciative Paromlat.

Opomba: Po povesti Ivana Tavčarja.

# LUTKOVNO GLEDALIŠČE LJUBLJANA

LJUBLJANA PUPPET THEATRE

140 Sofokles:

## ANTIGONA (ANTIFONH).

---

Prevajalec: Kajetan Gantar

Režiser: Marko Čeh

Dramaturg: Nuša Komplet

Scenograf: Marko Turkuš

Kostumograf: Branka Pavlič

Glasba: Laren Polič Zdravič

Lektor: Tatjana Stanič

Oblikovalec luči: Srečko Brezovar

Producent: Ana Rokvič Pinterič

Glas: Iztok Jereb

Vloge:

Ana Hribar (*Antigona, Zbor*)

Alenka Tetičkovič (*Ismena, Zbor*)

Asja Kahrimanovič (*Stražar, Tejrezias,  
Glasnik, Zbor*)

Jan Bučar (*Hajmon, Zbor*)

Matevž Müller (*Vodja zbora, k.g.*)

Datum premiere: 26.09.2013, Mali oder LGL.

Št. ponovitev: 8.

Št. gledalcev: 572.

Št. gostovanj: /

Gledališki list.



**141 Maruša Majer - Ana Urbanc -  
Nac Žuber - Laren Polič Zdravič:  
BOJ V POŽIRALNIKU.**

---

Po motivih Boja na požiralniku  
Prežihovega Voranca.

Režiser: Andrej Jus  
Scenograf: Ajda Primožič  
Kostumograf: Ajda Primožič  
Lektor: Alida Bevk  
Glasba: Laren Polič Zdravič  
Oblikovalec luči: Janko Oven  
Performer: Maruša Majer  
Performer: Ana Urbanc  
Performer: Nac Žuber  
Performer: Laren Polič Zdravič

Datum premiere: 27.09.2013, Lutkovno  
gledališče Ljubljana, Kulturnica LGL.  
Št. ponovitev: 14.  
Št. gledalcev: 814.  
Št. gostovanj: 4 (Slovenj Gradec).

Opomba: Projekt BiTeater.

**142 PAZI, PIKA.**

---

Po motivih gledališke igre Naša prijateljica  
Pika Dese Muck.

Avtor predloge: Desa Muck  
Adaptator: Simona Semenič  
Dramaturg: Simona Semenič  
Režiser: Tijana Zinajić  
Avtor songov: Jure Novak  
Scenograf: Jasna Vastl  
Kostumograf: Jasna Vastl  
Avtor glasbe: Neža Zinajić  
Avtor glasbe: Žiga Saksida  
Korepetiranje: Jože Šalej  
Avtor glasbe: Jože Šalej  
Koreograf: Sebastjan Starič  
Asistent režiserja: Zala Sajko  
Oblikovalec svetlobe: Jaka Varmuž

Lektor: Irena Androjna Mencinger  
Vloge:  
Ajda Toman (*Pika*)  
Mojca Fatur (*Polona*)  
Vito Weis (*Primož*)  
Nina Ivanič (*Mama*)  
Iztok Valič (*Oči*)  
Urška Hlebec (*Miša*)  
Irena Zubalič (*Zorica*)  
Rok Kunaver (*Kobra*)  
Jernej Kuntner (*Govedo*)  
Igor Štamulak (*Peter Klepec*)  
Alenka Pirjevec (*Teta Betka*)

Datum premiere: 28.09.2013, Gledališče  
Koper; 5.10.2013 Lutkovno gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 35 (27 v LGL in 5 v Gledališču  
Koper).  
Št. gledalcev: 6610 (5590 v LGL in 1020 v  
Gledališču Koper).  
Št. gostovanj: 3 (Mežica).  
Gledališki list.

Opomba: Koprodukcija Gledališča Koper in  
Lutkovnega gledališča Ljubljana.

**143 Lewis Carroll:**

**ALICA V ČUDEŽNI  
DEŽELI.**

---

Adaptator: Blažka Müller Pograjc  
Dramatizator: Blažka Müller Pograjc  
Prevajalec: Gitica Jakopin  
Režiser: Matjaž Pograjc  
Dramaturg: Blažka Müller Pograjc  
Lektor: Magda Lojk  
Lektor: Mateja Dermelj  
Scenograf: Tomaž Štrucl  
Kostumograf: Barbara Stupica  
Likovna zasnova: Barbara Stupica  
Glasba: Boris Benko  
Glasba: Primož Hladnik  
Svetovalec za gib: Branko Potočan  
Maska: Tina Prpar  
Grafični design: Saša Kladnik  
Oblikovalec luči: Tomaž Štrucl

Asistenca režije: Brane Vižintin  
Asistenca scenografije: Lucijan Jošt  
Asistenca scenografije: Branko Caserman  
Asistenca kostumografije: Sanja Grcić  
Tehnologija lutk: Mitja Ritmanič  
Tehnologija lutk: Gregor Lorenci  
Vloge:

Aja Kobe (*Alica*)  
Iztok Lužar (*Zajec, Polh, alt.*)  
Maja Kunšič (*Kuharica, Želva, Mačka*)  
Katja Povše (*Kraljica, Golobica, Klobučar*)  
Nina Skrbinšek (*Gosenica, Vojvodinja*)  
Jure Lajovic (*Dodo, Grifon, Lakaj Žaba, Rabelj, Srčni fant*)  
Anže Zevnik (*Miška, Lakaj Riba, Nori zajec, Kralj*)

Datum premiere: 09.10.2013, Lutkovno gledališče Maribor; 14.01.2014 Lutkovno gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 31 (15 v LGL in 14 v LGM).  
Št. gledalcev: 5708 (2950 v LGL in 2758 v LGM).  
Št. gostovanj: 2 (KD Murska Sobota).  
Gledališki list.

Opomba: Koprodukcija Lutkovnega gledališča Ljubljana in Lutkovnega gledališča Maribor.

## 144 Hervé Tullet:

### TURLUTUTU.

Režiser: Matija Solce  
Dramaturg: Mateja Bizjak  
Oblikovalec svetlobe: Matija Solce  
Oblikovalec zvoka: Lojze Sedovnik  
Lutke: Sylvain Moreau  
Lutke: Iztok Bobič  
Lutke: Sandra Birjukov  
Lutke: Polona Černe  
Lutke: Larisa Kazić  
Lutke: Zoran Srdić  
Producent: Ana Rokvič Pinterič  
Vloge:  
Maja Kunšič  
Juliette Moreau - alt.

Datum premiere: 15.11.2013, Lutkovno gledališče Ljubljana, Kulturnica LGL.  
Št. ponovitev: 41.  
Št. gledalcev: 2076.  
Št. gostovanj: 10 (3 x Maribor, 2 x Ljubljana, Dolina pri Trstu, Šentjanž v Rožu, Sesljan, Targovishte-Bolgarija, Šmartno pri Goriških Brdih).

Opomba: Koprodukcija Lutkovno gledališča Ljubljana in Kulturni center Tinquex (Francija).

## 145 Ela Peroci:

### MOJ DEŽNIK JE LAHKO BALON.

Režiser: Jelena Sitar  
Dramaturg: Anže Virant  
Likovna zasnova: Svetlan Junaković  
Lutke: Darka Erdelji  
Lutke: Slavko Rakuša Slavinec  
Scenska tehnika: Darka Erdelji  
Scenska tehnika: Slavko Rakuša Slavinec  
Scenograf: Darka Erdelji  
Scenograf: Jelena Sitar  
Kostumograf: Jadranka Pavlovič  
Glasba: Igor Cvetko  
Oblikovalec svetlobe: Anže Virant  
Lektor: Irena Androjna Mencinger  
Asistent scenografa: Anja Podreka  
Producent: Ana Rokvič Pinterič  
Vloge:  
Miha Arh  
Sonja Kononenko  
Polonca Kores  
Gašper Malnar

Datum premiere: 26.11.2013, Lutkovno gledališče Ljubljana, mali oder; druga premiera 27.11.2013.  
Št. ponovitev: 45.  
Št. gledalcev: 3872.  
Št. gostovanj: 3 (Maribor).  
Gledališki list.

## 146 SVA.

Idejna zasnova: Yulia Roschina  
Idejna zasnova: Ana Hribar  
Idejna zasnova: Staša Bračič  
Režiser: Yulia Roschina  
Dramaturg: Staša Bračič  
Izbor besedil: Staša Bračič  
Scenograf: Vasilija Fišer  
Kostumograf: Vasilija Fišer  
Skladatelj: Andi Koglot  
Oblikovalec zvoka: Andi Koglot  
Oblikovalec svetlobe: Borut Bučinel  
Asistenca scenografije: Vesna Blagotinšek  
Fotograf: Jaka Varmuž  
Vloge:  
Ana Hribar

Datum premiere: 26.01.2014, Lutkovno gledališče Ljubljana, Kulturnica LGL.  
Št. ponovitev: 8.  
Št. gledalcev: 105.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija BiTeatra in Plesnega teatra Ljubljana.

## 147 Petr Vodička: LUBLANA.

Režiser: Uroš Trefalt  
Prevajalec: Martina Maurič Lazar  
Dramatizator: Petr Vodička  
Dramaturg: Zala Dobovšek  
Vizualna podoba: Bára Čechová  
Glasba: Vasko Atanasovski  
Oblikovalec svetlobe: Danilo Korelec  
Lektor: Irena Androjna Mencinger  
Asistent: Larisa Kazić  
Producent: Pija Bodlaj  
Vloge:  
Ati (*in mapping X Lab*)  
Asja Kahrmanovič  
Miha Arh  
Jan Bučar  
Matevž Müller (*k. g.*)

Datum premiere: 13.03.2014, Lutkovno gledališče Ljubljana, Oder pod zvezdami LGL.  
Št. ponovitev: 11.  
Št. gledalcev: 1065.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list.

Opomba: Po motivih knjige Janeza Kajzerja S tramovi podprto mesto.

## 148 Simona Semenič: PEPELKA.

Režiser: Ivana Djilas  
Avtor songov: Branko Završan  
Scenograf: Ajda Vogeltnik Saje  
Kostumograf: Jelena Proković  
Avtor glasbe: Boštjan Gombač  
Korepetitor: Boštjan Gombač  
Glasba: Boštjan Gombač  
Glasba: Igor Leonardi  
Glasbeno spremljanje: Igor Leonardi  
Koreograf: Branko Potočan  
Avtor video vložka: Vesna Krebs  
Lektor: Mateja Dermelj  
Oblikovalec svetlobe: Srečko Brezovar  
Maska: Jelena Proković  
Maska: Nina Jordanovski  
Asistent kostumografa: Tea Bašič  
Vloge:  
Ajda Toman (*Pepelka*)  
Rok Kunaver (*Princ*)  
Nina Ivanič (*Bruhilda*)  
Alenka Tetičković (*Grozilda*)  
Nina Skrbinšek (*Kuhar*)  
Urška Hlebec (*Mačeha*)  
Jernej Kuntner (*Oče*)  
Iztok Valič (*Kralj*)  
Jernej Čampelj (*Kuharček, k. g.*)

Datum premiere: 26.03.2014, Lutkovno gledališče Ljubljana, Šentjakobski oder LGL.  
Št. ponovitev: 20.  
Št. gledalcev: 2796.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list.

## 149 ZDRAVA PREDSTAVA.

---

Idejna zasnova: Nika Bezeljak

Idejna zasnova: Nina Šorak

Režiser: Nika Bezeljak

Dramaturg: Nina Šorak

Likovna podoba: Nina Šulin

Avtor glasbe: Klemen Bračko

Oblikovalec luči: Janko Oven

Lektor: Metka Damjan

Vloge:

Barbara Ribnikar

Tina Gunzek

Datum premiere: 04.04.2014, Lutkovno gledališče Ljubljana, Kulturnica LGL.

Št. ponovitev: 5.

Št. gledalcev: 94.

Št. gostovanj: /

Opomba: Projekt BiTeater.

## 150 Anja Štefan:

### ŠTIRI ČRNE MRAVLJICE.

---

Režiser: Martina Maurič Lazar

Avtor dramatisacije: Anja Štefan

Avtor dramatisacije: Martina Maurič Lazar

Dramaturg: Jera Ivanc

Likovna podoba: Zvonko Čoh

Avtor glasbe: Milko Lazar

Avtor glasbe: Nino De Gleria

Izvajalec glasbe: Milko Lazar

Izvajalec glasbe: Nino De Gleria

Tehnologija lutk: Žiga Lebar

Scenska tehnika: Žiga Lebar

Kostumograf: Jadranka Pavlovič

Oblikovalec svetlobe: Kristijan Vidner

Lektor: Irena Androjna Mencinger

Producent: Pija Bodlaj

Vloge:

Asja Kahrmanovič

Polonca Kores

Matevž Müller (k. g.)

Katja Povše (k. g.)

Datum premiere: 14.05.2014, Lutkovno gledališče Ljubljana, mali oder; druga premiera 15.05.2014.

Št. ponovitev: 15.

Št. gledalcev: 1194.

Št. gostovanj: /

Gledališki list.

## 151 JUNAK NAŠEGA ČASA.

---

Avtor uprizoritvene verzije: Zala Sajko

Avtor uprizoritvene verzije: Anže Virant

Avtor uprizoritvene verzije: Nataša Keser

Avtor uprizoritvene verzije: Brina Fekonja

Režiser: Zala Sajko

Dramaturg: Anže Virant

Oblikovalec luči: Anže Virant

Likovna zasnova: Brina Fekonja

Glasba: Nik Franko

Glasba: Gašper Letonja

Avtor video vložka: Simon Intihar

Maska: Maja Ašič

Koreograf: Klemen Janežič

Producent: Pija Bodlaj

Vloge:

Nataša Keser

Datum premiere: 13.06.2014, Lutkovno gledališče Ljubljana, Kulturnica LGL.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 75.

Št. gostovanj: /

Opomba: Projekt BiTeater. Po motivih M. J. Lermontova.

# Reprize

---

a. Duda Paiva:

## **BESTIAIRES.**

---

Datum prem.: 20.4.2013.

Št. ponovitev: 6 (skupaj 49).

Št. gostovanj: 6.

Št. gledalcev: 2285.

Opomba: Koprodukcija Lutkovno gledališče Ljubljana, DudaPaiva Company & Laswerk (NL), Kilden Teater & Riksteatret (NO).

b. Eva Kraševc, po motivih  
Bezgove mamke H. Ch.  
Andersena:

## **BEZGOVA PRAVLJICA.**

---

Datum prem.: 14. in 15.2.2013.

Št. ponovitev: 11 (skupaj 33).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 819.

c. Anja Štefan:

## **BOBEK IN BARČICA.**

---

Datum prem.: 16.4.2009.

Št. ponovitev: 21 (skupaj 146).

Št. gostovanj: 1.

Št. gledalcev: 3970.

č. Lutz Hübner:

## **BOKSARSKO SRCE.**

---

Datum prem.: 9.10.2008.

Št. ponovitev: 16 (skupaj 121).

Št. gostovanj: 9.

Št. gledalcev: 4118.

d. Janja Vidmar – Simona Hamer –  
Eva Nina Lampič:

## **BREZ.**

---

Datum prem.: 5.10.2011.

Št. ponovitev: 4 (skupaj 26).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 355.

e. Milan Klemenčič, po motivih iz  
18. stoletja:

## **DOKTOR FAUST.**

---

Datum prem.: 28.11.2003.

Št. ponovitev: 2 (skupaj 117).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 44.

f. Po motivih Lukianovih satir:  
**IKAROMENIPOS ALI  
NADOBLAČNIK.**

---

Datum prem.: 8.2.2013.

Št. ponovitev: 1 (skupaj 6).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 12.

Opomba: Projekt BiTeater.

g. Eugène Ionesco:

## **INŠTRUKCIJA.**

---

Datum prem.: 7. in 8.3.2013.

Št. ponovitev: 12 (skupaj 23).

Št. gostovanj: 7.

Št. gledalcev: 1501.

**h. Zalka Grabnar Kogoj – Peter Kus:**  
**IZGUBLJENI TON.**

---

Datum prem.: 31.1.2010.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 76).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 529.

Opomba: Koprodukcija Lutkovno gledališče  
Ljubljana in Forum Ljubljana.

**i. Tom Lycos, Stefo Nantsou:**  
**KAMNI.**

---

Datum prem.: 11.11.2010.  
Št. ponovitev: 6 (skupaj 61).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 977.

**j. Fran Levstik – Eka Vogelnik:**  
**KDO JE NAPRAVIL VIDKU  
SRAJČICO.**

---

Datum prem.: 5.10.2006.  
Št. ponovitev: 37 (skupaj 402).  
Št. gostovanj: 3.  
Št. gledalcev: 6106.

**k. Po motivih animiranih filmov  
Michaele Pavlátove:**  
**LAILA.**

---

Datum prem.: 6.9.2011.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 13).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 200.

**l. Burleska po motivih pravljice  
Repa velikanka:**  
**LALANIT.**

---

Datum prem.: 2.10.2000.  
Št. ponovitev: 10 (skupaj 186).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 575.

**m. Matija Solce:**  
**LUKNJA.**

---

Datum prem.: 10.9.2012.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 14).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 196.

**n. Fran Finžgar Saleški– Eka  
Vogelnik:**  
**MAKALONCA.**

---

Datum prem.: 27.9.2012.  
Št. ponovitev: 11 (skupaj 84).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 1950.

**o. Boris A. Novak:**  
**MALA IN VELIKA LUNA.**

---

Datum prem.: 21.6.2010.  
Št. ponovitev: 20 (skupaj 115).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 3077.

Opomba: Koprodukcija Lutkovno gledališče  
Ljubljana in Prešernovo gledališče Kranj.

**P. Srečko Kosovel – Matija Solce:**  
**MOČERADEK GRE ČEZ  
CESTO.**

---

Datum prem.: 18.3.2013.  
Št. ponovitev: 13 (skupaj 53).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 646.

Opomba: Ugledališčena poezija Srečka Kosovela.

**I. Igor Bojović:**  
**OBUTI MAČKON.**

---

Datum prem.: 15.11.2012.  
Št. ponovitev: 12 (skupaj 57).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 1135.

**S. Jean Genet:**  
**ONA.**

---

Datum prem.: 22.3.2013.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 10).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 91.

Opomba: Projekt BiTeater.

**Š. Dragica Potočnjak:**  
**PROV HUDO.**

---

Datum prem.: 12.5.2011.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 29).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 877.

**č. Jaka Andrej Vojevec, Simona  
Hamer, Klemen Janežič:**  
**ROBINSON.**

---

Datum prem.: 26.4.2013.  
Št. ponovitev: 7 (skupaj 13).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 211.

Opomba: Projekt BiTeater.

**U. Po motivih Williama  
Shakespeara:**  
**ROMEO & JULIJA.**

---

Datum prem.: 27.5.2011.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 34).  
Št. gostovanj: 3.  
Št. gledalcev: 826.

Opomba: Koprodukcija Lutkovno gledališče  
Ljubljana in Gledališče Koper/Teatro Capodistria.

**V. Svetlana Makarovič:**  
**SAPRAMIŠKA.**

---

Datum prem.: 17.10.1986.  
Št. ponovitev: 51 (skupaj 1696).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 8218.

**Z. Hans Christian Andersen –  
Andrej Jaklič:**  
**SNEŽNA KRALJICA.**

---

Datum prem.: 1.12.2011.  
Št. ponovitev: 7 (skupaj 62).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 910.

**Ž. Matija Solce:**  
**ŠTIRJE MUZIKANTI.**

---

Datum prem.: 22.4.2010.  
Št. ponovitev: 21 (skupaj 100).  
Št. gostovanj: 7.  
Št. gledalcev: 2740.

**aa. Saša Eržen:**  
**TI LOVIŠ!**

---

Datum prem.: 7.11.2012.  
Št. ponovitev: 29 (skupaj 81).  
Št. gostovanj: 16.  
Št. gledalcev: 2140.

Opomba: Koprodukcija Lutkovno gledališče  
Ljubljana in Umetniško društvo Konj.

**bb.** Sonja Kononenko:

**TIK TAK.**

---

Datum prem.: 30.9.2010.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 69).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 254.

**cc.** Brata Grimm – Katarína  
Aulitisová:

**TRNJULČICA.**

---

Datum prem.: 20.3.2008.  
Št. ponovitev: 17 (skupaj 209).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 2917.

**čč.** Hans Ch. Andersen – Andrej  
Rozman Roza:

**VŽIGALNIK.**

---

Datum prem.: 12.3.2009.  
Št. ponovitev: 13 (skupaj 152).  
Št. gostovanj: 3.  
Št. gledalcev: 1382.

**dd.** Tamara Matevc:

**ZLATI ŠUS.**

---

Datum prem.: 29.2. in 1.3.2012.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 26).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 27.

**ee.** Sonja Kononenko:

**ZMAJČEK.**

---

Datum prem.: 12.4.2003.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 140).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 135.

**ff.** Julia Donaldson – Milan  
Dekleva:

**ZVERJASEC.**

---

Datum prem.: 18.4.2013.  
Št. ponovitev: 71 (skupaj 99).  
Št. gostovanj: 19.  
Št. gledalcev: 14707.

**gg.** Frane Milčinski Ježek:

**ZVEZDICA ZASPANKA.**

---

Datum prem.: 22.1.2009.  
Št. ponovitev: 15 (skupaj 157).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 1795.

**hh.** George Orwell – Andrej Rozman  
Roza:

**ŽIVALSKA FARMA.**

---

Datum prem.: 26.4.2012.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 16).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 1015.

**ii.** Jan Malik:

**ŽOGICA MAROGICA.**

---

Datum prem.: 31.3.1951.  
Št. ponovitev: 8 (skupaj 1349).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 1348.



# Gostovanja

---

## a. **BEH ALI PULCINELLA.**

---

Datum: 5.7.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 120.  
Gostuje: Teatro Matita.  
Opomba: Sladki oder pred LGL.

## b. **BREMZA.**

---

Datum: 14.10.2013.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 165.  
Gostuje: Via Negativa, Rok Kravanja.

## c. **BUTALCI.**

---

Datum: 4.10.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 111.  
Gostuje: Gledališče Koper/Teatro Capodistria.  
Opomba: 15. festival uprizoritvenih umetnosti za otroke in mlade Zlata paličica.

## č. **DEVET MESECEV.**

---

Datum: 30.8.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 100.  
Gostuje: Divadlo Piki, Slovaška.  
Opomba: Sladki oder pred LGL.

## d. **JANČEK JEŽEK.**

---

Datum: 1.10.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 80.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Maribor.  
Opomba: 15. festival uprizoritvenih umetnosti za otroke in mlade Zlata paličica.

## e. **JURI MURI V AFRIKI.**

---

Datum: 30.9.2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 257.  
Gostuje: SNG Drama Maribor.  
Opomba: 15. festival uprizoritvenih umetnosti za otroke in mlade Zlata paličica.

## f. **KAKO JE JAROMIR ISKAL SREČO.**

---

Datum: 3.10.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 100.  
Gostuje: Gledališče Glej.  
Opomba: 15. festival uprizoritvenih umetnosti za otroke in mlade Zlata paličica.

## g. **KNJIGA O DŽUNGLI.**

---

Datum: 30.9.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 250.  
Gostuje: Anton Podbevšek Teater.  
Opomba: 15. festival uprizoritvenih umetnosti za otroke in mlade Zlata paličica.

## h. **KOCKE.**

---

Datum: 8.10.2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 123.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Ljubljana.

**i. KRTEK ZLATKO ALI  
KAKEC, KI JE PADEL Z  
NEBA.**

---

Datum: 16.8.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 200.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Fru Fru.  
Opomba: Sladki oder pred LGL.

**j. LUNA NA CESTI.**

---

Datum: 2.10.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 80.  
Gostuje: Zavod Bufeto in Slovensko mladinsko  
gledališče.  
Opomba: 15. festival uprizoritvenih umetnosti za  
otroke in mlade Zlata paličica.

**k. MALA ČAROVNICA.**

---

Datum: 1.10.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 81.  
Gostuje: SNG Drama Ljubljana.  
Opomba: 15. festival uprizoritvenih umetnosti za  
otroke in mlade Zlata paličica.

**l. MORRISON IN ŠTIRJE  
LETNI ČASI.**

---

Datum: 2.10.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 85.  
Gostuje: Mini teater Ljubljana.  
Opomba: 15. festival uprizoritvenih umetnosti za  
otroke in mlade Zlata paličica.

**m. O NEPOSLUŠNIH  
KOZLIČKIH.**

---

Datum: 23.8.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 120.  
Gostuje: Buchty a loutky, Češka.  
Opomba: Sladki oder pred LGL.

**n. ODSPEJSANI.**

---

Datum: 30.9.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 162.  
Gostuje: Siti teater BTC in Kreker.  
Opomba 15. festival uprizoritvenih umetnosti za  
otroke in mlade Zlata paličica.

**o. OTESANEK.**

---

Datum: 19.7.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 150.  
Gostuje: Divadlo Kvelb, Češka.  
Opomba: Sladki oder pred LGL.

**p. PEKARNA MIŠMAŠ.**

---

Datum: 5.10.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 100.  
Gostuje: Mini teater Ljubljana.  
Opomba: 15. festival uprizoritvenih umetnosti za  
otroke in mlade Zlata paličica.

**r. PETELIN SE SESTAVI.**

---

Datum: 24.5.2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 100.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Maribor.

## **S. PIKICA IN TONČEK.**

---

Datum: 1.10.2013, 31.5.2014.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 277.

Gostuje: Slovensko ljudsko gledališče Celje.

Opomba: 15. festival uprizoritvenih umetnosti za otroke in mlade Zlata paličica (1.10.2013).

## **Š. POSLUH! RECIKLIRAMO.**

---

Datum: 5.10.2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 100.

Gostuje: Cankarjev dom in Društvo Familija.

Opomba: 15. festival uprizoritvenih umetnosti za otroke in mlade Zlata paličica.

## **t. PU.**

---

Datum: 9.8.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 120.

Gostuje: Zoopotniki, LG Pupilla Lendava

Opomba: Sladki oder pred LGL.

## **V. RAZSTAVA SMALL SIZE, BIG CITIZENS. LOOKING UP ... (MALI GLEDALCI, VELIKI DRŽAVLJANI. POGLED KVIŠKU ...).**

---

Datum: 8.10.2013.

Št. ponovitev: /

Št. gledalcev: 35.

Gostuje: Small size, evropska mreža. Avtor razstave Carlos Herans.

Opomba: Small size je evropska mreža za širitev upodablajočih umetnosti, namenjenih otrokom v zgodnjem otroštvu. 15. festival uprizoritvenih umetnosti za otroke in mlade Zlata paličica.

## **Z. RIBIČ IN NJEGOVA DUŠA.**

---

Datum: 3.10.2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 80.

Gostuje: ŠKUC gledališče, Slovensko mladinsko gledališče in Zavod Projekt Atol.

Opomba: 15. festival uprizoritvenih umetnosti za otroke in mlade Zlata paličica.

## **Ž. RIBIČ TARO.**

---

Datum: 4.10.2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 150.

Gostuje: Lutkovno gledališče Maribor.

Opomba: 15. festival uprizoritvenih umetnosti za otroke in mlade Zlata paličica.

## **aa. SKRIVNOSTI.**

---

Datum: 2.10.2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 74.

Gostuje: Slovensko ljudsko gledališče Celje.

Opomba: 15. festival uprizoritvenih umetnosti za otroke in mlade Zlata paličica.

## **bb. ŠKRAT KUZMA DOBI NAGRADO.**

---

Datum: 30.9.2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 100.

Gostuje: Slovensko mladinsko gledališče.

Opomba: 15. festival uprizoritvenih umetnosti za otroke in mlade Zlata paličica.

## **cc. ZAPORNIK ŠT. 323.**

---

Datum: 24.3.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 58.

Gostuje: Valič teater.

## **čč. ZDAJ LETIM!**

---

Datum: 25., 27., 28., 29.5.2014.

Št. ponovitev: 4.

Št. gledalcev: 200.

Gostuje: AGRFT.

Opomba: Produkcija VIII. semestra GLR in DI.

## **ee. ZLATI KLJUČEK.**

---

Datum: 12.7.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 100.

Gostuje: Pripovedno gledališče gdč. Bazilike.

Opomba: Sladki oder pred LGL.

## **dd. ZGODBA NA GUMBE.**

---

Datum: 26.7.2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 120.

Gostuje: Lutkovno gledališče Zapik.

Opomba: Sladki oder pred LGL.

# LUTKOVNO GLEDALIŠČE MARIBOR

MARIBOR PUPPET THEATRE

152 Malik Jan:

## ŽOGICA MAROGICA (MIČEK FLIČEK).

---

Režiser: Varl Tine

Lektor: Potrata Majda

Lutke: Jezovšek Anton

Adaptacija lutk: Bauer Zdenek

Avtor glasbe: Adamič Bojan

Glasbena adaptacija: Rošker Boris

Scenska izvedba: Bauer Zdenek

Lektor: Damjan Metka

Vodja predstave: Trstenjak Danilo

### Premiera 1994:

Vloge:

Dajčman Maksimilijan (*Dedek*) - *alt.*

Caserman Petra (*Babica*) - *alt.*

Godič Karla (*Žogica Marogica, Vojak, Strašilo Motovilo, Ptiček krajjiček, Srednji zajček, Najmlajši zmajček*)

Trstenjak Danilo (*Zmaj tolovaj, Najstarejši zmajček, Policist, Črpalkar, Kužek Postružek*)

### Premiera 2014:

Vloge:

Bezeljak Miha (*Dedek*)

Jamšek Barbara (*Babica*)

Trstenjak Danilo (*Zmaj tolovaj, Najstarejši zmajček, Policist, Črpalkar, Kužek Postružek*)

Volpi Elena (*Žogica Marogica, Vojak, Strašilo Motovilo, Ptiček kraljiček, Srednji zajček, Najmlajši zmajček*)

Datum premiere: 09.08.2014, zunanji avditorij LGM.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 433.

Št. gostovanj: /

Gledališki letak.

Opomba: Obnovitev uprizoritve iz leta 1994 (premera 18.03.1994) v režiji Tineta Varla. Lutkovni abonma.

Nina Skrbinšek (*Gosenica, Vojvodinja*)  
Jure Lajovic (*Dodo, Grifon, Lakaj Žaba, Rabelj, Srčni fant*)

Anže Zevnik (*Miška, Lakaj Riba, Nori zajec, Kralj*)

Datum premiere: 09.10.2013, Lutkovno gledališče Maribor; 14.01.2014 Lutkovno gledališče Ljubljana.

Št. ponovitev: 31 (15 v LGL in 14 v LGM).

Št. gledalcev: 5708 (2950 v LGL in 2758 v LGM).

Št. gostovanj: 2 (KD Murska Sobota).

Gledališki list.

Opomba: Koprodukcija Lutkovnega gledališča Ljubljana in Lutkovnega gledališča Maribor.

## 153 Lewis Carroll:

### ALICA V ČUDEŽNI DEŽELI.

Adaptator: Blažka Müller Pograjc

Dramatizator: Blažka Müller Pograjc

Prevajalec: Gitica Jakopin

Režiser: Matjaž Pograjc

Dramaturg: Blažka Müller Pograjc

Lektor: Magda Lojk

Lektor: Mateja Dermelj

Scenograf: Tomaž Štrucl

Kostumograf: Barbara Stupica

Likovna zasnova: Barbara Stupica

Glasba: Boris Benko

Glasba: Primož Hladnik

Svetovalec za gib: Branko Potočan

Maska: Tina Prpar

Grafični design: Saša Kladnik

Oblikovalec luči: Tomaž Štrucl

Asistenca režije: Brane Vižintin

Asistenca scenografije: Lucijan Jošt

Asistenca scenografije: Branko Caserman

Asistenca kostumografije: Sanja Grcić

Tehnologija lutk: Mitja Ritmanič

Tehnologija lutk: Gregor Lorenci

Vloge:

Aja Kobe (*Alica*)

Iztok Lužar (*Zajec, Polh, alt.*)

Maja Kunšič (*Kuharica, Želva, Mačka*)

Katja Povše (*Kraljica, Golobica, Klobučar*)

## 154 PISKAČ IZ HAMELINA.

Po motivih starodavne legende.

Avtor predloge: Noriyuki Sawa

Režiser: Noriyuki Sawa

Likovna zasnova: Noriyuki Sawa

Avtor glasbe: Klemen Bračko

Glasbeno spremljanje: Klemen Bračko

Asistenca režije: Elena Volpi

Lektor: Metka Damjan

Oblikovalec zvoka: Marko Jakopanec

Oblikovalec svetlobe: Jason Smith

Lutke: Darka Erdelji

Lutke: Primož Mihevc

Lutke: Lucia Žitnik

Kostumograf: Mojca Bernjak

Scenska izvedba: Lucijan Jošt

Scenska izvedba: Branko Caserman

Vloge:

Klemen Bračko

Barbara Jamšek

Datum premiere: 07.11.2013, Lutkovno gledališče Maribor.

Št. ponovitev: 37.

Št. gledalcev: 2645.

Št. gostovanj: 5 (Prešernovo gledališče

Kranj, Kulturni dom Vransko, Kulturni dom Šempeter, Kulturni dom Deskle).

## 155 Tamara Kučinović:

### MAČEK Z VREČO OPOTEČO.

---

Prevajalec: Mojca Redjko  
Režiser: Tamara Kučinović  
Lektor: Metka Damjan  
Likovna zasnova: Ivana Čemerikić  
Scenograf: Ivana Čemerikić  
Kostumograf: Ivana Čemerikić  
Dramaturg: Katarina Klančnik Kocutar  
Avtor glasbe: Hrvoje Radnić  
Oblikovalec svetlobe: Tamara Kučinović  
Tonski mojster: Mitja Pastirk  
Lutke: Darka Erdelji  
Lutke: Primož Mihevc  
Lutke: Lucia Žitnik  
Scena: Branko Caserman  
Scena: Lucijan Jošt  
Kostumografska izvedba: Mojca Bernjak  
Vloge:  
Miha Bezeljak (*Maček*)  
Elena Volpi (*Deklina Saša*)  
Tilen Kožamelj (*Deček Saša*)  
Metka Jurc (*Mama, Sosede*)  
Danilo Trstenjak (*Hrček Vanja*)  
Maksimilijan Dajčman (*Sosede*)

Datum premiere: 12.12.2013, Lutkovno gledališče Maribor.  
Št. ponovitev: 34.  
Št. gledalcev: 6999.  
Št. gostovanj: /

## 156 PRAKTIČNI NASVETI ZA PRIDNE OTROKE.

---

Po motivih Marka Twaina

Idejna zasnova: Johana Vaňousová  
Idejna zasnova: Elena Volpi  
Idejna zasnova: Zala Dobovšek  
Idejna zasnova: Marek Bečka  
Režiser: Marek Bečka

Dramaturg: Zala Dobovšek  
Lektor: Simon Šerbinek  
Likovna podoba: Tereza Venclová  
Avtor glasbe: Matija Krečič  
Oblikovalec svetlobe: Jason Smith  
Vloge:  
Elena Volpi  
Matija Krečič

Datum premiere: 30.01.2014, Lutkovno gledališče, mala dvorana.  
Št. ponovitev: 26.  
Št. gledalcev: 1894.  
Št. gostovanj: 6 (Prešernovo gledališče Kranj, KD Ljutomer, KD Križevci).

## 157 Dane Zajc:

### PETELIN SE SESTAVI.

---

Režiser: Jelena Sitar  
Likovna podoba: Damijan Stepančič  
Avtor glasbe: Igor Cvetko  
Dramaturg: Katarina Klančnik Kocutar  
Lektor: Metka Damjan  
Oblikovalec svetlobe: Miljenko Knezoci  
Vloge:  
Miha Bezeljak (*Petelin*)  
Aja Kobe (*Jezik, Mravlja 2, Mravlja 3, Majski hrošč, Kača, Zvezda, Sonce*)  
Danilo Trstenjak (*Mravlja 1, Pav, Lisica*)

Datum premiere: 27.02.2014, Lutkovno gledališče Maribor, mala dvorana.  
Št. ponovitev: 23.  
Št. gledalcev: 1426.  
Št. gostovanj: 2 (Lutkovno gledališče Ljubljana).

## 158 ZLATA PTICA.

---

Po ljudskih motivih.

Avtor uprizoritvene verzije: Nebojša Pop Tasić

Režiser: Silvan Omerzu

Likovna podoba: Silvan Omerzu

Avtor glasbe: Bojana Šaljić Podešiva

Dramaturg: Nebojša Pop Tasić

Lektor: Metka Damjan

Oblikovalec svetlobe: Enver Ibrahimagić

Oblikovalec zvoka: Marko Jakopanec

Izvajalec glasbe: Ljoba Jenče

Izvajalec glasbe: Miro Božič

Lutke: Silvan Omerzu

Lutke: Primož Mihevc

Lutke: Mojca Bernjak

Lutke: Žiga Lebar

Lutke: Darka Erdelji

Izdelava scene: Branko Caserman

Izdelava scene: Lucijan Jošt

Vloge:

Maksimilijan Dajčman (*Kralj Florijan, Črni ropar*)

Barbara Jamšek (*Srednji sin, Kralj Dolmat, Morska princesa*)

Metka Jurc (*Najstarejši sin, Kralj Afron*)

Elena Volpi (*Najmlajši sin, Črni ropar*)

Anže Zevnik (*Medved, Stražarji, Črni ropar*)

Datum premiere: 15.05.2014, Lutkovno gledališče Maribor.

Št. ponovitev: 18.

Št. gledalcev: 3745.

Št. gostovanj: /

## Reprize

---

**a. Isaac Bashevis Singer:**  
**KO JE ŠLEMIL ŠEL V VARŠAVO.**

---

Datum prem.: 03.11.2011, LGM.

Št. ponovitev: 12 (skupaj 92).

Št. gostovanj: 5.

Št. gledalcev: 1012.

**b. Jakob in Wilhelm Grimm:**  
**RDEČA KAPICA.**

---

Datum prem.: 22.03.2012, LGM.

Št. ponovitev: 10 (skupaj 60).

Št. gostovanj: 2.

Št. gledalcev: 1696.

**c. ZMRDICA IN ZMRDEK.**

---

Datum prem.: 07.04.2012, LGM.

Št. ponovitev: 18 (skupaj 59).

Št. gostovanj: 5.

Št. gledalcev: 3678.

**č. JANČEK JEŽEK.**

---

Datum prem.: 14.04.2012, LGM.

Št. ponovitev: 21 (skupaj 74).

Št. gostovanj: 7.

Št. gledalcev: 1758.



- d. **Matija Solce po motivih Franza Kafke:**

**PROCES ALI ŽALOSTNA  
ZGODBA JOSEFA K.**

---

Datum prem.: 25.04.2012, LGM.  
Št. ponovitev: 18 (skupaj 35).  
Št. gostovanj: 12.  
Št. gledalcev: 1101.

- e. **Jurij M. Nagibin:**  
**GAGARIN!**
- 

Datum prem.: 01.09.2012, LGM.  
Št. ponovitev: 8 (skupaj 14).  
Št. gostovanj: 8.  
Št. gledalcev: 1200.

- f. **Jean Giono:**  
**MOŽ, KI JE SADIL  
DREVESA.**
- 

Datum prem.: 15.09.2012, LGM.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 17).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 311.

- g. **RIBIČ TARO.**
- 

Datum prem.: 02.11.2012, LGM.  
Št. ponovitev: 13 (skupaj 32).  
Št. gostovanj: 6.  
Št. gledalcev: 3236.

- h. **KOCKE.**
- 

Datum prem.: 06.12.2012, LGM.  
Št. ponovitev: 14 (skupaj 37).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 720.

- i. **VITEZ ŽELEZNEGA SRCA.**
- 

Datum prem.: 14.03.2013, LGM.  
Št. ponovitev: 15 (skupaj 26).  
Št. gostovanj: 5.  
Št. gledalcev: 2706.

- j. **VSELEJ ISTA ZGODBA.**
- 

Datum prem.: 31.08.2013, LGM.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 4).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 230.

- k. **Edmond Rostand – Tomáš  
Jarkovský – Jakub Vašíček:**  
**CYRANO.**
- 

Datum prem.: 09.05.2013, LGM.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 8).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 381.

# Gostovanja

---

## a. **TI LOVIŠ!**

---

Datum: 1. 9. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 112.  
Gostuje: LGL in Umetniško društvo Konj.  
Opomba: V okviru PLP 2013.

## b. **MRTVE DUŠE.**

---

Datum: 1. 9. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 111.  
Gostuje: DAMU Praga, Češka .

## c. **ČAROVNIK IZ OZA.**

---

Datum: 2. 9. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 156.  
Gostuje: Umetniška akademija Osijek, Hrvaška).

## č. **V SPOMINU UMOR.**

---

Datum: 2. 9. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 55.  
Gostuje: Gledališka šola I. gimnazije Maribor.

## d. **PEKEL NA ZEMLJI.**

---

Datum: 2. 9. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 123.  
Gostuje: Umetniška akademija Osijek, Hrvaška.

## e. **BESTIAIRES.**

---

Datum: 12.9. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 86.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Ljubljana.  
Opomba: Bienale.

## f. **VIDKOVA SRAJČICA.**

---

Datum: 13. 9. 2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 257.  
Gostuje: LG Fru fru, Ljubljana.  
Opomba: Bienale.

## g. **TI, LOVIŠ!**

---

Datum: 13. 9. 2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 87.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Ljubljana.  
Opomba: Bienale.

## h. **JAZ, LEGENDA.**

---

Datum: 13. 9. 2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 76.  
Gostuje: Društvo Moment.  
Opomba: Bienale.

## i. **PEKEL NA ZEMLJI.**

---

Datum: 15. 9. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 56.  
Gostuje: Umetniška akademija Osijek, Hrvaška.  
Opomba: Bienale.

## j. **ŠKRAT COK MOK.**

---

Datum: 5. 10. 2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 125.  
Gostuje: Gledališče Pupilla, Lendava.

**k. MAČEK MURI.**

---

Datum: 16. 11. 2013.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 425.

Gostuje: SLG Celje.

**l. POGUMNA MOLLY.**

---

Datum: 4. 1. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 158.

Gostuje: Mini teater Ljubljana.

**m. TURLUTUTU.**

---

Datum: 8. 3. 2014.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 127.

Gostuje: Lutkovno gledališče Ljubljana.

**n. MOJ DEŽNIK JE LAHKO  
BALON.**

---

Datum: 29. 3. 2014.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 173.

Gostuje: Lutkovno gledališče Ljubljana.

**o. LUNA NA CESTI.**

---

Datum: 7. 6. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 95.

Gostuje: Mladinsko gledališče Ljubljana.

**p. RDEČA KAPICA.**

---

Datum: 16. 8. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 424.

Gostuje: MG Ptuj, Gl. Labirint in Društvo  
lutkovnih ust.

Opomba: PLP 2014.

**r. NEPOSLUŠNI KOZLIČKI.**

---

Datum: 23. 8. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 248.

Gostuje: Gledališče Buhtli in lutke, Češka.

Opomba: PLP 2014.

**s. ROCKY IX.**

---

Datum: 23. 8. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 51.

Gostuje: Gledališče Buhtli in lutke, Češka.

Opomba: PLP 2014.

**š. TRIJE DOBRI PRIJATELJI.**

---

Datum: 24. 8. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 96.

Gostuje: Gledališče Waidspeicher, Nemčija.

Opomba: PLP 2014.

**t. PU.**

---

Datum: 29. 8. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 320.

Gostuje: LG Pupilla, Lendava.

Opomba: PLP 2014.

**u. GLASBATORIJ.**

---

Datum: 29. 8. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 148.

Gostuje: Mestno gledališče Split, Hrvaška.

Opomba: PLP 2014.

## **V. SIE7E.**

---

Datum: 30. 8. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 170.  
Gostuje: Ymedioteatro, Španija.  
Opomba: PLP 2014.

## **Z. ŠIVILJA IN ŠKARJICE.**

---

Datum: 30. 8. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 620.  
Gostuje: Društvo lutkovnih ust. in Gl. Labirint, Ljubljana.  
Opomba: PLP 2014.

## **Ž. TURLUTUTU.**

---

Datum: 30. 8. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 65.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Ljubljana.  
Opomba: PLP 2014.

## **aa. VOLK IN LAKOTA.**

---

Datum: 30. 8. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 59.  
Gostuje: Jakub Folvarčny, Češka.  
Opomba: PLP 2014.

## **bb. JAM – LUTKOVNI KONCERT.**

---

Datum: 30. 8. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 133.  
Gostuje: HUPS! madžarski študenti lutkarstva.  
Opomba: PLP 2014.

## **cc. TITERETU.**

---

Datum: 31. 8. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 540.  
Gostuje: Itinerania company, Španija.  
Opomba: PLP 2014.

## **čč. TRIJE PRAŠIČKI IN VOLK.**

---

Datum: 31. 8. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 297.  
Gostuje: Gledališče Heppttrup, Madžarska.  
Opomba: PLP 2014.

## **dd. JURI MURI V AFRIKI PLEŠE.**

---

Datum: 31. 8. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 226.  
Gostuje: Plesni teater Ljubljana v sod. z LGL.  
Opomba: PLP 2014.

## **ee. PLAŠČ.**

---

Datum: 31. 8. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 148.  
Gostuje: Umetniška akademija Osijek, Hrvaška.  
Opomba: PLP 2014.

# MINI TEATER LJUBLJANA

LJUBLJANA MINI THEATRE

**159** Marek Bečka:

## **POGUMNA MOLLY.**

---

Režiser: Marek Bečka  
Dramaturg: Marek Bečka  
Dramaturg: Katerina Schwarzova  
Lutke: Robert Smolik  
Scenograf: Robert Smolik  
Glasba: Jose  
Lektor: Mateja Dermelj  
Vloge:  
Jose  
Robert Korošec

Datum premiere: 18.09.2013, Mini teater.

Št. ponovitev: 32.

Št. gledalcev: 3703.

Št. gostovanj: 4 (Maribor, Kranj, Tolmin).

Opomba: Po angleški pravljici. Lutkovna predstava za otroke, starejše od 3 let.

**160** Nejc Gazvoda:

## **DIVJAD.**

---

Režiser: Nejc Gazvoda  
Scenograf: Numen  
Scenograf: Ivana Radenović  
Kostumograf: Branka Pavlič  
Glasba: New Wave Syria  
Lektor: Tatjana Stanič

Vloge:  
Jurij Drevenšek  
Aljaž Jovanović  
Maruša Majer  
Matej Puc  
Ajda Smrekar  
Tina Vrbnjak

Datum premiere: 03.11.2013, Mestno gledališče Ptuj; 30.11.2013 Mini teater.  
Št. ponovitev: 11 (9 predstav v Mini teatru, 2 v Mestnem gledališču Ptuj).  
Št. gledalcev: 1218 (od tega 1020 v Mini teatru in 198 v Mestnem gledališču Ptuj).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija Mini teatra in Mestnega gledališča Ptuj. Uvrstitev med tekmovalne predstave 44. Tedna slovenske drame in 49. Festivala Borštnikovo srečanje.

## 161 Damir Karakaš: SNAJPER.

---

Prevajalec: Zlatko Wurzberg  
Režiser: Ivica Buljan  
Dramaturg: Robert Waltl  
Scenograf: Kone Wagnelba  
Scenograf: Le Cresas  
Kostumograf: Ana Savić Gecan  
Glasba: N' Goran Kouamé Armand  
Vloge:  
Irie Philippe Irie Bi (*Muki*)  
Larissa Ouei (*Sončnica*)  
Landry Kouamé Bienvenu Amon (*Študent*)  
N' Goran Kouamé Armand (*Policaj*)

Datum premiere: 08.01.2014, Abidnjan.  
Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 635.  
Št. gostovanj: 5 (Abidnjan, Zagreb, Split).

Opomba: Koprodukcija Mini teatra, Compagnie Yeyotheatre Abidjan in Novega kazališta Zagreb.

## 162 Jakob Grimm - Wilhelm Grimm - Vesselin Boidev: ŽABJI KRALJ.

---

Prevajalec: Viktorija Menkadžijeva  
Scenograf: Vasill Rokomanov  
Lutke: Vasill Rokomanov  
Poslikava lutk: Silva Bačvarova  
Glasba: Vladimir Džambazov  
Režiser: Robert Waltl  
Vloge:  
Tadej Pišek

Datum premiere: 18.01.2014, Mini teater.  
Št. ponovitev: 66.  
Št. gledalcev: 4320.  
Št. gostovanj: 38 (Krško, Nova Gorica, Trst, Slovenj Gradec, Mokronog, Barkovlje, Opčine, Maribor).

Opomba: Lutkovna predstava za otroke, starejše od 3 let. Obnovljena predstava iz leta 2001.

## 163 Dóra Gimesi: KAKO UJETI ZVEZDO.

---

Dramaturg: Dóra Gimesi  
Prevajalec: Gabriela Gaal  
Režiser: Ágnes Kuthy  
Likovna zasnova: Ákos Mátravölgyi  
Skladatelj: Csaba Teszárek  
Koreograf: András Fosztó  
Lektor: Maja Cerar  
Asistent režiserja: Brina Klampfer  
Vloge:  
Saša Pavlin Stošić  
Tadej Pišek  
Robert Korošec

Datum premiere: 08.03.2014, Mini teater.  
Št. ponovitev: 8.  
Št. gledalcev: 279.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Lutkovna predstava za otroke, starejše od 3 let.

**164 Savyon Liebrecht:**  
**JAGODNO DEKLE.**

---

Prevajalec: Maja Kutin  
Režiser: Tjaša Črnigoj  
Dramaturg: Tomaž Kovačič  
Scenograf: Tina Mohorovič  
Kostumograf: Rosana Knavs  
Izbor glasbe: Tjaša Črnigoj  
Izbor glasbe: Tomaž Kovačič  
Lektor: Maša Jazbec

Vloge:  
Vesna Vončina

Datum premiere: 25.04.2014, Mini teater.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 121.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija: Mini teater in Judovski kulturni center Ljubljana.

## Reprize

---

**a. Po bratih Grimm:**  
**VOLK IN KOZLIČKI.**

---

Datum prem.: 17.11.2009.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 203).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 410.

**b. Svetlana Makarovič:**  
**SAPRAMIŠKA 2-  
SAPRAMIJA SREČA.**

---

Datum prem.: 28.01.2011.  
Št. ponovitev: 8 (skupaj 95).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 644.

**c. Frane Milčinski:**  
**ZVEZDICA ZASPANKA.**

---

Datum prem.: 26.12.2012.  
Št. ponovitev: 15 (skupaj 62).  
Št. gostovanj: 7.  
Št. gledalcev: 1784.

**č. Po angleški ljudski Pavel Polak:**  
**TRIJE PRAŠIČKI.**

---

Datum prem.: 30.06.2004.  
Št. ponovitev: 6 (skupaj 208).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 495.

**d. Pascal Rambert:**  
**ZAPIRANJE LJUBEZNI.**

---

Datum prem.: 23. 8. 2014.  
Št. ponovitev: 39 (skupaj 44).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 4943.

**e. po J.D. Salingerju in B. M. Koltesu:**  
**MA AND AL.**

---

Datum prem.: 12.01.2010.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 64).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 48.

**f. po Andersenu Darij Kreuh in Tadej Fius:**  
**PALČICA.**

---

Datum prem.: 05.12. 2003.  
Št. ponovitev: 12 (skupaj 577).  
Št. gostovanj: 10.  
Št. gledalcev: 3770.

**g. Jacob in Wilhelm Grimm/Marek Bečka:**  
**MIZICA, POGRNI SE.**

---

Datum prem.: 27.01.2008.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 95).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 250.

**h. Marek Bečka, Zala Dobovšek:**  
**SNEGULJČICA.**

---

Datum prem.: 2010.  
Št. ponovitev: 26 (skupaj 126).  
Št. gostovanj: 9.  
Št. gledalcev: 3654.

**i. Herman Mellville:**  
**BARTLEBY, PISAR.**

---

Datum prem.: 13.05.2011.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 21).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 86.

**j. Petronela Dušova:**  
**ROGLAVI ZMAJ IN PRINCESKE.**

---

Datum prem.: 22.01. 2012.  
Št. ponovitev: 6 (skupaj 41).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 300.

**k. Svetlana Makarovič:**  
**PEKARNA MIŠMAŠ.**

---

Datum prem.: 21. 02.2012.  
Št. ponovitev: 11 (skupaj 61).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 1819.

**l. Charles Perrault:**  
**OBUTI MAČEK.**

---

Datum prem.: 05.10.2005.  
Št. ponovitev: 10 (skupaj 263).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 936.

**m. Hans Christian Andersen:**  
**MALA MORSKA DEKLICA.**

---

Datum prem.: 17.01.2009.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 32).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 113.



# Gostovanja

---

**a. Hans Christian Andersen:  
GRDI RAČEK.**

---

Datum: 1. 09. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 99.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Mostar, BiH.  
Opomba: Mini poletje 2013.

**b. ČUDOVITE ZGODBE  
VAJENCA HLAPIČA.**

---

Datum: 01.09. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 72.  
Gostuje: Gradsko kazalište lutaka, Split,  
Hrvaška.  
Opomba: Mini poletje 2013.

**c. Eugene Ionesco:  
STOLI.**

---

Datum: 4.9. 2103.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 62.  
Gostuje: Festival EX PONTO.

**č. UMETNIŠKO  
ROKODELSTVO.**

---

Datum: 10.09.2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 156.  
Gostuje: Teater figur, Krakow, Poljska.

**d. KAKO JE ŠLEMIL ŠEL V  
VARŠAVO.**

---

Datum: 29.9. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 34.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Maribor.

**e. PONORELA  
LOKOMOTIVA.**

---

Datum: 4.10.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 36.  
Gostuje: SNG Drama Ljubljana.

**f. 1001 PRAVLJICA.**

---

Datum: 13.11. 2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 122.  
Gostuje: Lutke Zajec, Ljubljana.

**g. SVRŠIMO S BOŽJIM  
SUDOM.**

---

Datum: 30.11. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 36.  
Gostuje: Hotel Bulić, Zagreb, Hrvaška.  
Opomba: Minifest 2013.

**h. VICTIMIZE.**

---

Datum: 1.12. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 27.  
Gostuje: Fractal falus, Split, Hrvaška.  
Opomba: Minifest 2013.

**i. KALIGULA PRVIČ IN ZADNJIČ.**

---

Datum: 16.1. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 84.  
Gostuje: AGRFT Ljubljana.

**j. Matjaž Zupančič:  
HODNIK.**

---

Datum: 29.3.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 42.  
Gostuje: Beitzvi – School of the Performing arts, Ramat-gan, Izrael.  
Opomba: Teden slovenske drame, Kranj.

**k. DOL S ČODRAM.**

---

Datum: 26.4. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 34.  
Gostuje: Lutkovna skupina SPD Srce, Šentjanž, Avstrija.  
Opomba: Koroški kulturni dnevi.

**l. ZAPORNIK ŠT. 3. 2. 3.**

---

Datum: 1.6. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 30.  
Gostuje: Domen Valič.  
Opomba: Dobrodelna prireditel.

**m. KRI-KRA-KRO.**

---

Datum: 28.6. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 32.  
Gostuje: Teatro Paraiso, Španija.  
Opomba: Mini poletje 2014.

# PLESNI TEATER LJUBLJANA

LJUBLJANA DANCE THEATRE

## 165 TULKUDREAM.

Idejna zasnova: Tanja Zgonc  
Scenarist: Tanja Zgonc  
Koreograf: Tanja Zgonc  
Režiser: Ema Kugler  
Oblikovalec videa: Ema Kugler  
Scenograf: Ema Kugler  
Avtor glasbe: Aldo Kumar  
Oblikovalec svetlobe: David Orešič  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Izvajalec na videu: Rosana Hribar  
Izvajalec na videu: Klemen Janežič  
Izvajalec na videu: Uroš Kaurin  
Izvajalec na videu: Blaž Šef  
Izvajalec na videu: Igor Sviderski  
Izvajalec na videu: Anja Drnovšek  
Izvajalec na videu: Jernej Gašperin  
Izvajalec na videu: Maruša Geymayer  
Oblak  
Izvajalec na videu: Liza Marija Grašič  
Izvajalec na videu: Lena Hribar  
Izvajalec na videu: Jaka Lah  
Izvajalec na videu: Nataša Keser  
Izvajalec na videu: Rok Kravanja  
Izvajalec na videu: Robert Korošec  
Izvajalec na videu: Maruša Majer  
Izvajalec na videu: Anja Novak  
Izvajalec na videu: Nina Rajič Kranjac  
Izvajalec na videu: Barbara Ribnikar  
Izvajalec na videu: Ajda Smrekar

Izvajalec na videu: Nik Škrlec  
Izvajalec na videu: Stane Tomazin  
Izvajalec na videu: Ana Urbanc  
Izvajalec na videu: Andrej Jaka Vojevec  
Izvajalec na videu: Nina Vombergar  
Izvajalec na videu: Vito Weis  
Izvajalec na videu: Nina Zupančič  
Producent: Katja Somrak  
Vloge:  
Tanja Zgonc

Datum premiere: 26.09.2013, Plesni teater  
Ljubljana.  
Št. ponovitev: 8.  
Št. gledalcev: 512.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija VPK. Gledališki list številka 1.

## 166 PRESENEČENO TELO (SURPRISED BODY PROJECT).

Koncept: Francesco Scavetta  
Koreograf: Francesco Scavetta  
Oblikovalec luči: Stefano Stacchini  
Glasba: Jon Balke  
Kostumograf: Gjøril Bjercke Sæther  
Producent: Živa Breclj  
Producent: Gry Kipperberg  
Vloge:  
Matevž Dobaj  
Evin Hadžialjević  
Gry Kipperberg  
Leon Marič  
Meri Pajunpää  
Orfee Schuijt

Datum premiere: 22.10.2013, Plesni teater  
Ljubljana.  
Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 197.  
Št. gostovanj: 1 (Ljubljana - Muzej sodobne  
umetnosti).

Opomba: Koprodukcija Wee Dance Company.  
S podporo: Arts Council Norway, Norwegian

Ministry of Foreign Affairs, Performing Arts Hub  
Norway. V sodelovanju: Vitlycke - Centre for  
Performing Arts. Gledališki list št. 2.

## 167 JURI MURI V AFRIKI PLEŠE.

Po zgodbi Toneta Pavčka

Režiser: Ivana Djilas  
Koreograf: Maša Knez Kagao  
Avtor glasbe: Blaž Celarec  
Kostumograf: Jelena Proković  
Maska: Jelena Proković  
Soustvarjalec: Blaž Celarec  
Soustvarjalec: Joseph Nzobandora  
Soustvarjalec: Maša Knez Kagao  
Soustvarjalec: Vito Weis  
Svetovalec za animacijo: Nina Skrbinšek  
Oblikovalec luči: Janko Oven  
Producent: Katja Somrak  
Vloge:  
Blaž Celarec  
Joseph Nzobandora  
Maša Knez Kagao  
Vito Weis

Datum premiere: 28.01.2014, Plesni teater  
Ljubljana v okviru festivala Bobri; 02.02.2014  
Plesni teater Ljubljana.  
Št. ponovitev: 14  
Št. gledalcev: 1784  
Št. gostovanj: 2 (Ljubljana - KUD France  
Prešeren, Maribor - Lutkovno gledališče  
Maribor).  
Gledališki list št. 3.

Opomba: Plesno-glasbeno-gledališka predstava. V  
sodelovanju z Lutkovnim gledališčem Ljubljana.

## 168 SELFED.

O sebi in samoodpovedovanju.

Koncept: Kevin Trappeniers  
Koreograf: Kevin Trappeniers

Vizualna podoba: Kevin Trappeniers  
Soustvarjalec: Dagmar Dachauer  
Soustvarjalec: Luka Avguštin  
Soustvarjalec: Enej Progar  
Soustvarjalec: Jan Ulčar  
Soustvarjalec: Sebastjan Zupanc  
Glasba: Kreng  
Oblikovalec zvoka: Kreng  
Dramaturg: Andreja Kopač  
Mentor: Andreja Kopač  
Producent: Živa Brecej  
Vloge:  
Dagmar Dachauer (in soustvarjalka giba)

Datum premiere: 28.05.2014, Plesni teater  
Ljubljana in Rimski zid.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 100.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list številka 4.

Opomba: Koprodukcija Muzej in Galerije Mesta  
Ljubljane. V sodelovanju s TAKT Dommelhof  
(Be).

## 169 DŽIBRIŠ (GIBBERISH).

---

Idejna zasnova: Gregor Luštek  
Koreograf: Gregor Luštek  
Performer: Maša Hawlina  
Performer: Enya Belak  
Performer: Aleks Kodek  
Performer: Tini Rozman  
Performer: Urša Rupnik  
Performer: April Veselko  
Performer: Eni Vesović

Datum premiere: 15.06.2014, Plesni teater  
Ljubljana.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 44.  
Št. gostovanj: /  
Gled. list št. 5.

## 170 NOSILCI TELESA (BODY CARRIERS).

---

Idejna zasnova: Eduardo Torroja  
Koreograf: Eduardo Torroja  
Glasba: Thierry De Mey  
Oblikovalec svetlobe: Eduardo Torroja  
Kostumograf: Eduardo Torroja  
Vloge:  
Enya Belak  
Saša Gorše  
Anita Gregorec  
Maša Hawlina  
Aleks Kodek  
Eva Posedel  
Tini Rozman  
Urša Rupnik  
April Veselko  
Eni Vesović

Datum premiere: 17.06.2014, Plesni teater  
Ljubljana.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 74.  
Št. gostovanj: /  
Gledal. list št. 6.

# Prve uprizoritve projektov PTL brez premiere

---

## a. ZGODBE TELES.

---

Izbor avtorskih solov (SVŠGL).

Datum: 15. 6. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 56.

Št. gostovanj: /

Gledališki list št. 5.

Opomba: Produkcija Plesni Teater Ljubljana v okviru Ukrepa 2014 – festivala plesnih perspektiv.

## b. B. Vuzem, J. Rožnik Novak, V. Cimborova.

### INDIFFILARITY.

---

Datum: 15. 6. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 56.

Št. gostovanj: /

Gledališki list št. 5.

Opomba: Produkcija Plesni Teater Ljubljana v okviru Ukrepa 2014 – festivala plesnih perspektiv.

## c. J. Rozman, A. Ferjan.

### GILJOTINA ODLOČITVE.

---

Datum: 15. 6. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 56.

Št. gostovanj: /

Gledališki list št. 5.

Opomba: Produkcija Plesni Teater Ljubljana v okviru Ukrepa 2014 – festivala plesnih perspektiv.

## č. B. Novak, M. Afroditi.

### WHIMSY.

---

Datum: 15. 6. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 56.

Št. gostovanj: /

Gledališki list št. 5.

Opomba: Produkcija Plesni Teater Ljubljana v okviru Ukrepa 2014 – festivala plesnih perspektiv.

## d. S. Tušar.

### GARDENFOUND.

---

Datum: 16. 6. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 37.

Št. gostovanj: /

Gledališki list št. 5.

Opomba: Produkcija Plesni Teater Ljubljana v okviru Ukrepa 2014 – festivala plesnih perspektiv.

## e. K. Vajdetič.

### TEŽA PESKA.

---

Datum: 16. 6. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 37.

Št. gostovanj: /

Gledališki list št. 5.

Opomba: Produkcija Plesni Teater Ljubljana v okviru Ukrepa 2014 – festivala plesnih perspektiv.

**f. Ž. Kranjčan.**  
**ŽELIM SI ZMAGATI.**  

---

Datum: 16. 6. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 37.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 5.

Opomba: Produkcija: Plesni Teater Ljubljana v okviru Ukrepa 2014 – festivala plesnih perspektiv.

**g. A. Veselko.**  
**SKOZI LED.**  

---

Datum: 16. 6. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 37.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 5.

Opomba: Produkcija Plesni Teater Ljubljana v okviru Ukrepa 2014 – festivala plesnih perspektiv.

**h. V. Valdés.**  
**ZUNAJ SEBE.**  

---

Datum: 16. 6. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 37.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 5.

Opomba: Produkcija Plesni Teater Ljubljana v okviru Ukrepa 2014 – festivala plesnih perspektiv.

**i. G. Kusić.**  
**WASTED.**  

---

Datum: 16. 6. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 37.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 5.

Opomba: Produkcija Plesni Teater Ljubljana v okviru Ukrepa 2014 – festivala plesnih perspektiv.

**j. K. B. Kavčič.**  
**EVERY NOW AND THEN  
I GET A LITTLE BIT  
LONELY.**  

---

Datum: 16. 6. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 37.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 5.

Opomba: Produkcija Plesni Teater Ljubljana v okviru Ukrepa 2014 – festivala plesnih perspektiv.

**k. A. Tomazin.**  
**TEORIJA STRUN.**  

---

Datum: 16. 6. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 38.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 5.

Opomba: Produkcija Plesni Teater Ljubljana v okviru Ukrepa 2014 – festivala plesnih perspektiv.

**l. N. De Gleria, L. Ropret,  
B. Celarec, D. Ivanuša:**  
**DIŠI PO JAZZU.**  

---

Ropret, B. Celarec, D. Ivanuša.  
Datum: 17. 6. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 45.  
Št. gostovanj: /  
Gledališki list št. 5.

Opomba: Produkcija Plesni Teater Ljubljana v okviru Ukrepa 2014 – festivala plesnih perspektiv.

# Reprize

---

**a. Sinja Ožbolt:**

**DANES ZADNJKRAT.**

---

Datum in kraj prem.: 26. 12. 2012 Plesni Teater Ljubljana.

Št. ponovitev: 2 (skupaj 9).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 51.

**c. Petra Pikalo:**

**MUCA COPATARICA.**

---

Datum in kraj prem.: 7. 9. 2006.

Št. ponovitev: 3 (skupaj 59).

Št. gostovanj: 2 (Španski borci Ljubljana - skupaj 28).

Št. gledalcev: 736.

**b. Rosana Hribar, Gregor Luštek:**

**ŠTIRINAJST.**

---

Datum in kraj prem.: 22. 3. 2012 Plesni Teater Ljubljana.

Št. ponovitev: 7 (skupaj 27).

Št. gostovanj: 3 (Split (HR), Festival Lent, Piran - skupaj 13).

Št. gledalcev: 1372.

**d. Veronika Valdés:**

**DAN POTEM.**

---

Datum in kraj prem.: 6. 9. 2012 Plesni Teater Ljubljana.

Št. ponovitev: 2 (skupaj 13).

Št. gostovanj: / (skupaj 3).

Št. gledalcev: 30.

## Gostovanja tujih skupin oz . koprodukcije in gostje v Plesnem Teatru Ljubljana

---

**a. Matej Kejžar:**

**HIT / THIS IS NOT A HIT.**

---

Datum: 10. 9. 2013.

Št. ponovitev: 9 (premiera + 2 ponovitvi + 1 gostovanje v Španskih borcih + 1 gostovanje v Kranju + 2 gostovanji v Lyonu (Francija) + 1 gostovanje v Bruslju (Belgija) + 1 gostovanje v Zagrebu).

Št. gledalcev: 705.

Gostuje: Pekinpah / Kink Kong.

Opomba: Koprodukcija s Plesnim teatrom Ljubljana.

**b. Tamara Polanc:**

**PLAŠČEK ZA BARBARO.**

---

Datum: 25. 4. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 66.

Gostuje: Plesni epicenter.



**c. ZAKLJUČNA  
PRODUKCIJA STUDIA  
BAOBAB 2014.**

---

Datum: 6. 6. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 59.

Gostuje: Društvo Baobab.

Opomba: Koprodukcija s Plesnim teatrom  
Ljubljana.

**č. Marcandrea Bragalini:  
POGLED Z ODRA.**

---

Datum: 25. 6. 2014.

Št. ponovitev: 6.

Št. gledalcev: 100.

Gostuje: Zavod Federacija.

Opomba: Fotografske instalacije. Koprodukcija  
Plesni Teater Ljubljana.

**d. ISAK 4 – IZRAZNI SVET  
AFRIŠKE KULTURE.**

---

Datum: 3. 7. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 56.

Gostuje: Društvo Baobab.

Opomba: Koprodukcija s Plesnim teatrom  
Ljubljana.

**e. Raimund Hoghe:  
PAS DE DEUX / KORAK V  
DVOJE.**

---

Datum: 2. 9. 2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 72.

Gostuje: Festival Ex Ponto.

Opomba: Koprodukcija s Plesnim teatrom  
Ljubljana.

**f. S. Banich, D. Gobac, N. Govedič,  
I. N. Sibila, R. Milevoj:  
ČUDOVITA, ČUDOVITA,  
ČUDOVITA KATASTROFA.**

---

Datum: 9. 10. 2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 66.

Gostuje: Inštitut za katastrofo in kaos - Festival  
Mesto žensk.

Opomba: V sodelovanju s Plesnim Teatrom  
Ljubljana.

**g. Edita Braun Company:  
PLANET LUVOS.**

---

Datum: 11. 10. 2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 39.

Gostuje: Edita Braun Company - Festival Mesto  
žensk.

Opomba: V sodelovanju/ koprodukciji s Plesnim  
teatrom Ljubljana.

**h. Edita Braun Company:  
DOVOLJ UMETNOSTI.**

---

Datum: 12. 10. 2013.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 49.

Gostuje: Edita Braun Company- Festival Mesto  
žensk.

Opomba: V sodelovanju/ koprodukciji s Plesnim  
teatrom Ljubljana.

**i. Rosana Hribar, Gregor Luštek:  
KORAK V DVOJE PO PII IN  
PINU.**

---

Datum: 12. 11. 2013.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 117.

Gostuje: APT, Zavod Flota.

**j. Milan Tomášik:**

### **OFF-BEAT.**

---

Datum: 5. 12. 2013.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gostovanj: 1 (Žilina, Slovaška).  
Št. gledalcev: 108.  
Gostuje: Muzeum, Phileas.

Opomba: Koprodukcija s Plesnim teatrom Ljubljana.

**k. Maša Kagao Knez:**

### **1978, ROJENA ZUNAJ SVOJE VASI.**

---

Datum: 11. 12. 2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 14.  
Gostuje: Društvo Baobab.

Opomba: Koprodukcija s Plesnim teatrom Ljubljana.

**l. Madeleine Karlsson, Aleksandra  
Stratimirović:**

### **V GIBANJU.**

---

Datum: 25. 1. 2014.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gostovanj: 2 (Stockholm, Švedska).  
Št. gledalcev: 100.  
Gostuje: Strip Core / Forum Ljubljana.

Opomba: Koprodukcija s Plesnim teatrom Ljubljana.

**m. Yulia Roschina, Ana Hribar:**

### **SVA.**

---

Datum: 26. 1. 2014.  
Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 90.  
Gostuje: BiTeater, LGL.

Opomba: Koprodukcija s Plesnim teatrom Ljubljana.

**n. Matjaž Farič:**

### **THE POLITICS OF DANCING.**

---

Datum: 20. 2. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 53.  
Gostuje: Zavod Flota.

Opomba: Koprodukcija s Plesnim teatrom Ljubljana.

**o. Tamara Polanc:**

### **FAZA REM.**

---

Datum: 6. 3. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 53.  
Gostuje: Plesni epicenter.

**p. Ame Henderson, Matija Ferlin:**

### **THE MOST TOGETHER WE'VE BEEN.**

---

Datum: 18. 3. 2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 87.  
Gostuje: Public Recordings, Provincija, INK-Pula v organizaciji društva Emanat.

Opomba: Koprodukcija s Plesnim teatrom Ljubljana.

**r. Ame Henderson, Matija Ferlin:**

### **4 V VRSTO.**

---

Datum: 18. 3. 2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 149.  
Gostuje: Festival Velenje.

Opomba: Koprodukcija s Plesnim teatrom Ljubljana.

**S. GLASBENI FESTIVAL  
ŠAMAR.**

---

Zavod Derridas.

Datum: 1. 5. 2014.

Št. ponovitev: 6.

Št. gledalcev: 347.

Gostuje: Zavod Derridas.

Opomba: Koprodukcija s Plesnim teatrom  
Ljubljana.

**Š. Vibra.  
ZAKLJUČNA  
PREDSTAVITEV.**

---

Datum: 30. 8. 2014.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 142.

Gostuje: Vibra – mednarodne poletne plesne  
delavnice.

Opomba: Koprodukcija s Plesnim teatrom  
Ljubljana.

# ŠKUC gledališče

ŠKUC THEATRE

## 171 SLOVENKA NA KVADRAT.

---

Monodrama v kabaretni preobleki.

Avtor besedil: Stanislava Repar

Prيرهjvalec: Niko Goršič

Režiser: Nick Upper

Dramaturg: Nick Upper

Scenograf: Jennifer Helia DeFelice

Scenograf: Beáta Spáčilová

Kostumograf: Jennifer Helia DeFelice

Kostumograf: Beáta Spáčilová

Avtor video vložka: Beáta Spáčilová

Glasba: Jiří Macháček

Glasba: Jennifer Helia DeFelice

Oblikovalec luči: Janko Oven

Vloge:

Lucia Siposová

Datum premiere: 04.09.2013, Dvorana Duše

Počkaj, Cankarjev dom.

Št. ponovitev: 5.

Št. gledalcev: 274.

Št. gostovanj: 2 (Bratislava, Ostrava).

Opomba: Koprodukcija: ŠKUC gledališče, CD, Ex Ponto (KD-B51), Apokalipsa, AEON – Slovaška.

**172 Guillaume Apollinaire:  
ENAJST TISOČ BATIN  
(LES ONZE MILLE  
VERGES).**

---

Prevajalec: Branko Madžarevič

Režiser: Ivan Peternelj

Dramaturg: Jana Pavlič

Lektor: Jana Pavlič

Kostumograf: Barbara Stupica

Avtor glasbe: Erik Satie

Oblikovalec luči: Matjaž Brišar

Vloge:

Tina Vrbnjak

Gorka Berden

Blaž Šef

Miha Bezeljak

Datum premiere: 06.09.2013, SGM, spodnja dvorana.

Št. ponovitev: 8.

Št. gledalcev: 681.

Št. gostovanj: 1 (Gledališče Glej, Ljubljana – v okviru festivala Prelet).

Gledališki list je razglednica, neoštevilčena.

Opomba: Koprodukcija Gledališča ŠKUC in SMG. Prazvedba.

**173 Viktorija Rangelova:  
GOLA (RAZGOLENI).**

---

Psihološka drama.

Prevajalec: Tamara Doneva

Režiser: Alen Jelen

Dramaturg: Špela Kravogel

Scenograf: Tina Mohorovič

Scenograf: Adriana Furlan

Kostumograf: Andrej Vrhovnik

Glasbeni opremljevalec: Darja Hlavka

Godina

Lektor: Maja Cerar

Oblikovalec svetlobe: Aljoša Vizlar

Vloge:

Jernej Gašperin (Lev)

Nataša Barbara Gračner (Patricija)

Datum premiere: 12.10.2013, Mestno gledališče ljubljansko, Mala scena - Studio.

Št. ponovitev: 16.

Št. gledalcev: 1193.

Št. gostovanj: 2 (Lima - Peru -2x).

Gledališki list št. 2013/2014-4.

Opomba: Sodelovanje na mednarodnem gledališkem festivalu FISABES v Peruju. Krstna uprizoritev. V koprodukciji z MGL.

**174 Kajetan Kovič:  
PAJACEK IN PUNČKA.**

---

Režiser: Anja Drnovšek

Dramaturg: Eva Jagodic

Scenograf: Andrej Vrhovnik

Kostumograf: Andrej Vrhovnik

Glasba: Laura Zafred

Avtor songov: Laura Zafred

Lektor: Martin Vrtačnik

Vloge:

Anja Drnovšek

Nik Škrlec

Laura Zafred

Matic Smolnikar

Datum premiere: 28.10.2013, Kulturni center Španski borci, mala dvorana.

Št. ponovitev: 8.

Št. gledalcev: 520.

Št. gostovanj: 4 (Kranj, Nova Gorica).

# Reprize

---

**a. Nebojša Pop Tasić:**  
**MARLENE DIETRICH.**

---

Datum prem.: 1.12.2012.  
Št. ponovitev: 8 (skupaj 37).  
Št. gostovanj: 6 (Novo mesto, Trst).  
Št. gledalcev: 1353.

Opomba: Koprodukcija s Prešernovim gledališčem Kranj in Zavodom Imaginarni.

**b. Tamara Doneva:**  
**MISTERIJ ŽENE.**

---

Datum prem.: 6.10.2010.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 12).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 27.

Opomba: Predstava posvečena spominu na pokojno avtorico.

**c. Oscar Wilde:**  
**RIBIČ IN NJEGOVA DUŠA.**

---

Datum prem.: 29.9.2011.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 26).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 381.

# Gostovanja

---

**a. Julia Donaldson:**  
**OPIČJA UGANKA ALI  
MAMICA KJE SI?**

---

Datum: 11.1.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 71.  
Gostuje: Gledališče Fru Fru.

Opomba: V okviru Škucovih packarij.

**b. Tomaž Lapajne :**  
**JAKA IN SRAKA.**

---

Datum: 18.1.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 64.  
Gostuje: Gledališče Unikat.

Opomba: V okviru Škucovih packarij.

**c. Tomaž Lapajne:**  
**OD KOD SI KRUEK?**

---

Datum: 1.2.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 77.  
Gostuje: Gledališče Unikat.

Opomba: V okviru Škucovih packarij.

**č. Brata Grimm/ Irena Rauh:**  
**ŠTIRJE MUZIKANTJE.**

---

Datum: 15.2.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 73.  
Gostuje: Gledališče Kuglica/Fru Fru.

Opomba: V okviru Škucovih packarij.

**d. Dim Zupan, Irena Glonar:**  
**ZGODBE NEKEGA  
HEKTORJA.**

---

Datum: 14.6.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 84.  
Gostuje: Radio Slovenija.

Opomba: V okviru O'živela knjiga.

**e. Nina Skrbinšek:**  
**LEV IN ČLOVEK.**

---

Datum: 15.6.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 74.  
Gostuje: Globalna lutka (Zavod za globalno učenje in razvoj projektov).

**f. Luka Cimprič, Anže Zevnik:**  
**RDEČA KAPICA.**

---

Datum: 16.6.2014, 22.7.2014.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 104.  
Gostuje: KŠD Štumf.

**g. Petra Stare:**  
**TAKE LJUDSKE.**

---

Datum: 17.6.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 52.  
Gostuje: LG Nebo.

**h. MI O VOLKU, PES IZ  
GOZDA.**

---

Po motivu Prokofjeve pravljice o Petru in volku napisal Milan Dekleva.

Datum: 18.6.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 74.

Gostuje: Srednja vzgojiteljska šola in gimnazija Ljubljana.

Opomba: O'živela knjiga

**i. Bogomir Veras:**  
**TINKA ŠMINKA.**

---

Datum: 19.6.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 50.  
Gostujeta Alenka Tetičkovič in Irena Prosen.

Opomba: Režiser Bogomir Veras.

**j. Uroš Potočnik:**  
**KRALJ MATJAŽ V  
ČASOVNI ZANKI.**

---

Datum: 21.7.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 55.  
Gostuje: Uroš Potočnik.

Opomba: »Dobimo se pred Škucem.«

- k. Katja Povše:**  
**ZAČARANI ČAJNIK.**  
Datum: 20.6.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 84.  
Gostuje: Gdč. Bazilika.  
Opomba: »Dobimo se pred Škucem.«
- l. Žiga Čamernik:**  
**GOSPOD PREDSEDNIK.**  
Datum: 22.7.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 37.  
Gostuje: Žiga Čamernik.  
Opomba: »Dobimo se pred Škucem.«
- m. Dragotin Kette, Katja Povše, Iuna Ornik:**  
**ŠIVILJA IN ŠKARICE.**  
Datum: 23.7.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 77.  
Gostuje: Lalanit.  
Opomba: »Dobimo se pred Škucem.«
- n. ZGODBA O ŽIVALSKEM VRTU.**  
Gledališka predstava po motivih Edwarda Albeeja (Method Acting Night).  
Datum: 24.7.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 67.  
Gostuje: KUD France Prešeren, Studio bratov Vajevc in Društvo MILF  
Opomba: »Dobimo se pred Škucem.«
- o. Ljudska:**  
**ZAKAJ PES TEČE ZA ZAJCEM.**  
Datum: 24.7.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 84.  
Gostuje: LG Nebo, Forum Ljubljana & Mini teater.  
Opomba: »Dobimo se pred Škucem.«
- p. Helena Kraljič:**  
**POŠASTOZVERI IN JABOLKO SPORA.**  
Datum: 25.7.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 68.  
Gostuje: Gledališče Bičikleta.  
Opomba: »Dobimo se pred Škucem.«
- r. Melita Osojnik:**  
**MAČEK KAZIMIR IN MIŠKA VALENTINA.**  
Datum: 26.7.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 45.  
Gostuje: Glasbeno gledališče Melite Osojnik.
- s. Domen Valič:**  
**ZAPORNIK št. 3.2.3.**  
Datum: 27.7.2014.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 60.  
Gostuje: Valič teater.  
Opomba: Teater Valič.  
Igra: Domen Valič.



**Š. Ljudska:  
ZLATA GOSKA.**

---

Datum: 9.11.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 70.  
Gostuje: SVŠG Ljubljana .  
Opomba: Škuceve packarije.

**Š. Fran Milčinski:  
ZVEZDICA ZASPANKA.**

---

Datum: 16.11.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 79.  
Gostuje: SVŠG Ljubljana.  
Opomba: Škuceve packarije.

**Š. PAJACEK OGABEK.**

---

Datum: 23.11.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 77.  
Gostuje: SVŠG Ljubljana.  
Opomba: Škuceve packarije.

**V. Irena Rajh Kunaver:  
ZIMSKA PRAVLJICA.**

---

Datum: 30.11.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 66.  
Gostuje: Gledališče Fru fru.  
Opomba: Škuceve packarije.

**Z. Luka Cimprič:  
GLEDALIŠČE IZ KOVČKA.**

---

Datum: 7.12.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 85.  
Gostuje: SSG Trst.  
Opomba: Škuceve packarije.

**Ž. Nina Kokelj:  
ZAJČEK ZDRAVNIK.**

---

Datum: 21.12.2013.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 66.  
Gostuje: Gledališče Glej.  
Opomba: Škuceve packarije.

PRODUKCIJA  
ZAVODA  
EN-KNAP

EN-KNAP PRODUCTION

174<sup>a</sup> DVOJNI AVTORSKI  
VEČER ČLANOV.

---

**KAR OSTANE**

Koncept: Ana Štefanec

Koncept: Támas Tuza

Izvedba: Ana Štefanec

Izvedba: Támas Tuza

**KAJ SE ZGODI, KO SE  
DOTAKNEŠ**

Koncept: Ida Hellsten

Koncept: Luke Dunne

Koncept: Bence Mezei

Koreograf: Ida Hellsten

Koreograf: Luke Dunne

Koreograf: Bence Mezei

Oblikovalec svetlobe: Leon Curk

Avtor glasbe: Jérôme Li-Thiao-Té

Scena: Zala Kobe

Scena: Živa Petrič

Ples: Ida Hellsten

Ples: Luke Dunne

Ples: Bence Mezei

Datum premiere: 13. februar 2014, Kulturni  
center Španski borci, Ljubljana

Št. ponovitev: 2

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 90

Opomba: Po temeljnih konceptualnih izhodiščih

romana Življenje pred seboj pisatelja Romaina Garyja. Vložek v obliki filma s prispevki: Režija Matevž Jerman. Fotografija Matevž Jerman, Borut 'Bučo' Bučinel, Tamás Tuza. Snemalec: Borut 'Bučo' Bučinel. Koncept scenarija Matevž Jerman, Ana Štefanec, Tamás Tuza. Scenarij Matevž Jerman. Nastopajo Ana Štefanec, Tamás Tuza, Milaj Isildur, Riba 5, Riba 16. Pripovedovalec Branko Završan. Avtorska glasba Luka Ipavec. Oblikovanje zvoka Luka Ipavec. Montaža videa: Matevž Jerman

## 174b HUDA MRAVLJICA.

---

Idejna zasnova: Iztok Kovač  
Režiser: Iztok Kovač  
Ustvarjalec: Luke Dunne  
Ustvarjalec: Ida Hellsten  
Ustvarjalec: Ana Štefanec  
Ustvarjalec: Tamas Tuza  
Ustvarjalec: Bence Mezei  
Ustvarjalec: Tanja Skok  
Avtor glasbe: Tomaž Grom  
Kostumograf: Barbara Stupica  
Scenograf: EnKnapGroup  
Oblikovalec svetlobe: Luka Curk  
Dramaturški sodelavec: Jera Ivanc  
Fotograf: Miha Fras  
Vloge:  
Luke Dunne  
Ida Hellsten  
Ana Štefanec  
Tamas Tuza  
Bence Mezei  
Tanja Skok

Datum premiere: 16. maj 2014, Kulturni center Španski borci, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 14.  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 1200.

## 174c '68

---

### »NI MANIFESTA«

Koncept: Iztok Kovač  
Koreograf: Rosana Hribar  
Koreograf: Gregor Luštek  
Dramaturg: Jure Novak  
Video: Jure Novak  
Glasbena priredba: Drago Ivanuša  
Ustvarjalec: EnKnapGroup  
Vloge:  
EnKnapGroup

### »DRAMATURGIJA UPORA«

Koncept: Csaba Molnár  
Režiser: Csaba Molnár  
Svetovalec pri kreativnem procesu: Tanja Skok  
Skok  
Glasba: Bob Ostertag  
Izbor glasbe: Csaba Molnár  
Izbor glasbe: Tanja Skok  
Svetovalec za glasbo: Drago Ivanuša  
Oblikovalec luči: Luka Curk  
Kostumograf: Valter Kobal  
Soustvarjalec giba: EnKnapGroup  
Vloge:  
EnKnapGroup

Datum premiere: 27. september 2013,  
Kulturni center Španski borci, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 6.  
Št. obiskovalcev: 360.

Opombe: Plesni diptih. Predpremiere že 27. junija 2013.



# ZUNAJ- INSTITUCIONALNI PROJEKTI

---

NONINSTITUTIONAL AND SEMIPROFESSIONAL STAGE PROJECTS

# PRODUKCIJA FESTIVALA EX PONTO

## 175 SLOVENKA NA KVADRAT.

---

Monodrama v kabaretni preobleki.

Avtor besedil: Stanislava Repar  
Prirejevalec: Niko Goršič  
Režiser: Nick Upper  
Dramaturg: Nick Upper  
Scenograf: Jennifer Helia DeFelice  
Scenograf: Beáta Spáčilová  
Kostumograf: Jennifer Helia DeFelice  
Kostumograf: Beáta Spáčilová  
Avtor video vložka: Beáta Spáčilová  
Glasba: Jiří Macháček

Glasba: Jennifer Helia DeFelice  
Oblikovalec luči: Janko Oven  
Vloge:  
Lucia Siposová

Datum premiere: 04.09.2013, Dvorana Duše  
Počkaj, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 274.  
Št. gostovanj: 2 (Bratislava, Ostrava).  
Koprodukcija: ŠKUC gledališče, CD, Ex Ponto  
(KD-B51), Apokalipsa, AEON – Slovaška.

# PRODUKCIJA HIŠA

## 176 MESTO.

---

Idejna zasnova: Tin Grabnar  
Režiser: Tin Grabnar  
Likovna zasnova: Nina Šulin  
Oblikovalec svetlobe: David Orešič  
Glasba: Iztok Drabik  
Avtor video vložka: Dorian Šilec Petek  
Producent: Barbara Poček  
Vloge:  
Miha Arh

Anita Gregorec  
Barbara Jamšek  
Andrej Vršič

Datum premiere: 09.09.2013, Glej.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 56.  
Št. gostovanj: 1

Opomba: Program Miniaturke. Koprodukcija Hiša.  
Predstava spaja dve navidez nezdržljivi tehniki -  
lutke in film.

# PRODUKCIJA PEKINPAH/ KINK KONG

## 177 HIT.

---

Plesna predstava – solo.

Koncept: Matej Kežžar  
Koreograf: Matej Kežžar  
Glasba: Marjan Stanič  
Oblikovalec luči: Petra Veber  
Vloge:  
Matej Kežžar

Datum premiere: 10.09.2013, PTL.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 90.

Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana.

# PRODUKCIJA FLOTA, LJUBLJANA

## 178 NAMIŠLJENA RESNICA.

---

Koncept: Maja Milenović Workman  
Scenarist: Maja Milenović Workman  
Režiser: Maja Milenović Workman  
Koreograf: Maja Milenović Workman  
Koreograf: Martina Tina Dobaj Eder  
Glasba: Andrej Hočevnar  
Oblikovalec svetlobe: Luka Curk  
Glas: Ayana Workman  
Vloge:  
Martina Tina Dobaj Eder

Datum premiere: 16.09.2013, Stara elektrarna  
- Elektro Ljubljana.

Št. ponovitev: 5.

Št. gledalcev: 210.

Št. gostovanj: /

Opomba: V sodelovanju z Bunkerjem, Ljubljana.  
Partner SNG Maribor.

# PRODUKCIJA CARMINA SLOVENICA

## 179 KAJ IMATE PROTI KMETOM, GOSPA? JE VPRAŠAL, PREDEN JE UBOGAL NJENO ŽELJO / WAS HABEN SIE GEGEN BAUERN, GNÄDIGE FRAU?

Koncept: Karmina Šilec  
Glasbeno vodstvo: Karmina Šilec  
Scena: Karmina Šilec  
Glasba: Jacob Cooper  
Lučna oprema: Andrej Hajdinjak  
Tonski mojster: Danilo Ženko  
Vloge:  
Vilim Matula

Carmina Slovenica  
Jasmina Črnčič (*solo*)  
Eva Germ (*solo*)  
Mojca Potrč (*solo*)  
Nina Pušenjak (*solo*)  
Sara Ritonija (*solo*)  
Ana Sandrin (*solo*)  
Ana Studen (*solo*)

Datum premiere: 22.09.2013, Gallusova dvorana, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 82.  
Št. gostovanj: /

Opomba: V koprodukciji s: Con Tempus, Cankarjev dom Ljubljana, Choregie – Novoglasbeno gledališče. Besedila iz: Germania 3 Heinerja Müllerja.

# ZAVOD VITKAR

## 180 SIJAJ.

Idejna zasnova: Branko Potočan  
Režiser: Branko Potočan  
Soustvarjalec: Jana Menger  
Soustvarjalec: Dušan Teropšič  
Soustvarjalec: Sebastjan Starič  
Soustvarjalec: Tina Janežič  
Soustvarjalec: Branko Potočan  
Dramaturg: Andreja Kopač  
Avtor glasbe: Marko Brdnik  
Lutke: Silvan Omerzu

Oblikovalec svetlobe: Tomaž Štrucl  
Oblikovalec zvoka: Jure Vlahovič  
Likovna oprema: Barbara Stupica  
Ples: Veronika Valdés  
Ples: Tini Rozman  
Ples: Enya Belak  
Ples: Tamara Polanc  
Ples: Lucija Adamič  
Ples: Kristina Martinc  
Ples: Rebeka Vegelj  
Ples: Katja Pavlovič  
Ples: Nina Grguraš



Ples: Lana Mihelčič  
Ples: Nina Bučuk  
Glasbeno spremljanje: Marko Brdnik  
Glasbeno spremljanje: Marko Lasič  
Vloge:  
Jana Menger  
Dušan Teropšič  
Sebastjan Starič  
Tina Janežič  
Branko Potočan

Datum premiere: 23.09.2013, Linhartova  
dvorana, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 271.  
Št. gostovanj: /  
Opomba: V koprodukciji s CD.

# PRODUKCIJA BUNKER LJUBLJANA

## 181 VSE, KAR SMO IZGUBILI, MEDTEM KO SMO ŽIVELI.

Koncept: Ltd. Beton  
Režiser: Ltd. Beton  
Glasba: Dead Tongues  
Scenograf: son:DA  
Oblikovalec svetlobe: son:DA  
Dramaturg: Andreja Kopač  
Kostumograf: Mateja Benedetti  
Oblikovalec zvoka: Jure Vlahovič  
Maska: Luka Luka  
Glas: Taja Zuccato  
Vloge:  
Primož Bezjak  
Branko Jordan  
Katarina Stegnar

Datum premiere: 25.09.2013, Anton  
Podbevšek Teater.  
Št. ponovitev: 26 (16 v APT in 10 v Stari  
elektrarni, Ljubljana).  
Št. gledalcev: 1671 (1100 gledalcev ATP in 571  
gledalcev Bunker, Ljubljana).  
Št. gostovanj: /  
Opomba: Koprodukcija z APT.

# PRODUKCIJA ZAVODA FEDERACIJA

## 182 **KLIC GOZDA ALI POLJUB TVOJE MATERE.**

---

Idejna zasnova: Vesna Eča Dvornik  
Koreograf: Vesna Eča Dvornik  
Avtor besedil: Vesna Eča Dvornik  
Avtor video vložka: Tone Stojko  
Kostumograf: Eric Maj Potočnik  
Kostumograf: Matjaž Plošinjak  
Vloge:  
Mojca Majcen  
Urša Rupnik  
Vesna Eča Dvornik

Datum premiere: 25.09.2013, Dvorana Duše  
Počkaj Počkaj, Cankarjev dom.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 115.

Št. gostovanj: /

Opomba: V koprodukciji s CD in Prodokom.

# GLEDALIŠČE LABIRINT IN DRUŠTVO LUTKOVNIH USTVARJALCEV SLOVENIJE

## 183 **Hans Christian Andersen: PALČICA.**

---

Koncept: Saša Jovanović  
Režiser: Saša Jovanović  
Prirejevalec: Alja Kapun  
Prirejevalec: Saša Jovanović  
Likovna zasnova: Alja Kapun  
Izdelava lutk: Alja Kapun  
Koreograf: Alja Kapun  
Vloge:

Alja Kapun  
Tina Oman - *alt.*  
Alja Kapun  
Tina Oman - *alt.*

Datum premiere: 27.09.2013, Mestno  
gledališče Ptuj.

Št. ponovitev: 20.

Št. gledalcev: 2986.

Št. gostovanj: 5 (Celje, Cerknica, Rimske  
toplice, Maribor -2x).

Opomba: Koprodukcija z Mestnim gledališčem  
Ptuj. Predstava je primerna za otroke od 3. leta.

# PRODUKCIJA ZAVODA EMANAT

## 184 **KAJ ČE?**

---

Idejna zasnova: Maja Delak  
Koncept: Maja Delak  
Glasba: Luka Prinčič  
Avtor besedila: Saša Rakef  
Avtor besedil: Maja Delak  
Dramaturg: Katja Čičigoj  
Scenograf: Irena Pivka  
Kostumograf: Urška Recer  
Programiranje: Jakob Leben  
Programiranje: Luka Prinčič  
Oblikovalec luči: Urška Vohar  
Prevajalec: Katja Kosi

Prevajalec: Nataša Živković  
Fotograf: Nada Žgank  
Vloge:  
Maja Delak

Datum premiere: 03.10.2013, Stara elektrarna  
- Elektro Ljubljana.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 120.  
Št. gostovanj: /

Opomba: V koprodukcij z Mestom žensk in  
Plesnim teatrom Ljubljana.

# PRODUKCIJA SITI TEATER BTC

## 185 **Goran Vojnovič:**

### **TAK SI.**

---

Režiser: Aleksandar Popovski  
Kostumograf: Tina Pavlovič  
Maska: Mirjan Luka Simšič  
Scena: Urša Vidic  
Scena: Meta Grgurevič  
Glasbena oprema: Dejan Batočanin  
Lučna oprema: David Andrej Francky

Vloge:  
Klemen Slakonja  
Tadej Toš

Datum premiere: 11.10.2013, SiTi Teater BTC.  
Št. ponovitev: 24.  
Št. gledalcev: 4800.  
Št. gostovanj: 14.

Opomba: V koprodukciji s Krekerjem.

# DRUŠTVO BALETNIH UMETNIKOV SLOVENIJE

## 186 13. GALA VEČER NOVIH KOREOGRAFIJ NA SLOVENSKO GLASBO.

### PRIŠLA BO POMLAD

Glasba: Eva Hren  
Koreograf: Claudia Sovre  
Vloge:  
Urša Vidmar  
Eva Gašparič  
Tasja Šarler  
Barbara Potokar  
Yuki Seki

### VSE, KAR MI OSTANE

Glasba: Iztok Mlakar  
Koreograf: Siniša Bukinac  
Vloge:  
Siniša Bukinac

### REM TANGO

Glasba: Davor Herceg  
Koreograf: Gabriela Herceg  
Mentor: Lidija Herceg  
Vloge:  
Gabriela Herceg

### BLOKIRANI

Glasba: Sergiu Moga  
Koreograf: Ana Germ  
Vloge:  
Ana Germ  
Jure Masten  
Anja Žepič  
Nuša Solar  
Maja Kosmačin

### INTERIER

Glasba: Autumn  
Koreograf: Gaj Žmavc  
Vloge:  
Gaj Žmavc

### CLICKING INTO PLACE

Glasba: Silence  
Koreograf: Christian Guerematchi  
Vloge:  
Christian Guerematchi

### BEYOND THE BEYOND

Koreograf: Mitja Popovski  
Vloge:  
Jan Ravnik  
Petra Zupančič  
Klara Lainšček

### SPREHAJAVA SE

Glasba: Mario Marolt  
Koreograf: Uršula Teržan  
Vloge:  
Tanja Skok  
Uršula Teržan

Datum premiere: 13.10.2013, Linhartova  
dvorana, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 155.  
Št. gostovanj: /

Opomba: V koprodukciji s Cankarjevim domom.

# PRODUKCIJA MUZEUM LJUBLJANA

## 187 MUZEJ PISEM.

---

Idejna zasnova: Barbara Novakovič Kolenc  
Režiser: Barbara Novakovič Kolenc  
Scenograf: Uroš Rustja  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Izbor glasbe: Blaž Peršin  
Lektor: Maja Savelli  
Prevajalec besedila: Nataša Ivanović  
Prevajalec besedila: Jedrt Maležič  
Fotograf: Sandra Vrh  
Oblikovalec svetlobe: Borut Lampret  
Performer: Petra Govc  
Performer: Sanja Nešković Peršin

Datum premiere: 15.10.2013, Dvorana Duše  
Počkaj, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 128.  
Št. gostovanj: /

Opomba: V koprodukciji s Cankarjevim domom.  
Platforma Šift teater II / Trilogija Source Image.

# AVTORSKI PROJEKT KONCERTNE AGENCIJE ALLEGRO

## 188 MI HA IŠ – KDO SI ČLOVEK?

---

Gledališko-glasbeni večer.

Idejna zasnova: Polona Vetrlih  
Scenograf: Rosana Knavs  
Kostumograf: Rosana Knavs  
Glasbeno spremljanje: Janez Dovč  
Glasbeno spremljanje: Boštjan Gombač  
Glasbeno spremljanje: Goran Krmac

Glasbeno spremljanje: Vasilij Centrih  
Vloge:  
Polona Vetrlih  
Saša Tabaković

Datum premiere: 23.10.2013, Kosovelova  
dvorana, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 9.  
Št. gledalcev: 1216.  
Št. gostovanj: /  
Gledališko-glasbeni večer. V koprodukciji s CD.

# STUDIO ZA RAZISKOVANJE OBREDNIH OBLIK GLEDALIŠČA PTUJ IN GLEDALIŠČE LALANIT LJUBLJANA

**189 Romana Ercegovič:**

## **VEDNO TE IMA NEKDO RAD.**

---

Dramsko-lutkovna predstava za otroke.

Režiser: Luna Ornik

Režiser: Romana Ercegovič

Scenograf: Luna Ornik

Zasnova lutk: Luna Ornik

Tehnologija lutk: Maja Peterlin

Likovna zasnova: Maja Peterlin

Izdelava scene: Maja Peterlin

Izdelava lutk: Maja Peterlin

Vloge:

Luna Ornik

Romana Ercegovič

Datum premiere: 08.11.2013, Mestno  
gledališče Ptuj

Št. ponovitev: 9.

Št. gledalcev: 1360.

Št. gostovanj: 4 (Ivančna Gorica, Prešernovo  
gledališče Kranj, Šentrupert, Šentjanž –  
Avstrija).

Opomba: Predstava je nastala v koprodukciji z  
Mestnim gledališčem Ptuj.

# DRUŠTVO PRIJATELJEV ZMERNEGA NAPREDKA

## 190 TOREJ V VRŠAC.

---

Mehkoteroristična večmedijska predstava-  
vzgojnoizobraževalni minimalistični  
muzikal za vedre odrasle in prešolsko  
mladino (ki še ni šla v šolo ali pa je raje  
pred šolo kot v njej).

Idejna zasnova: Marko Brecelj

Vloge:

Marko Brecelj (*Priletni parazit*)

Ariana Brecelj Filipčič (*Višja inšpektorica*)

Iztok Krkoč (*Receptor DPZN*)

Ajda Šulc (*Natakarica*)

Mitja Manček

Datum premiere: 21.11.2013, Dvorana duše  
Počkaj, Cankarjev dom.

Št. ponovitev: 5.

Št. gledalcev: 140.

Št. gostovanj: /

Opomba: V koprodukciji s CD, Markom Letonjo  
in Matejo Kolečnik.

# PRODUKCIJA MASKA

## 191 ŠKRIP INC.

---

Koncept: Jelena Rusjan

Režiser: Jelena Rusjan

Dramaturg: Andreja Kopač

Svetovalec: Zala Vidali

Glasba: Matija Dolenc

Video: Jure Lavrin

Oblikovalec zvoka: Jure Vlahovič

Oblikovalec svetlobe: Igor Remeta

Scenograf: Neža Jurman

Producent: Tina Dobnik

Performer: Jelena Rusjan

Performer: Kristina Gorovska

Performer: Tina Perić

Datum premiere: 18.12.2013, Stara elektrarna  
- Elektro Ljubljana.

Št. ponovitev: 4.

Št. gledalcev: 160.

Št. gostovanj: /

Opomba: V koprodukciji s CUK Kino Šiška. V  
sodelovanju z Bunkerjem, Ljubljana.

# SLOVENSKO KOMORNO GLASBENO GLEDALIŠČE

## 192 **Niccolo Piccinni:**

### **LA CECCHINA ALI NIKOGARŠNJA HČI.**

---

Libretist: Carlo Goldoni  
Dirigent: Simon Dvoržak  
Režiser: Yulia Roschina  
Dramaturg: Staša Bračič  
Scenska zasnova: Vasilija Fišer  
Izbor kostumov: Vasilija Fišer  
Prevajalec libreta: Henrik Neubauer  
Gib: Uršula Teržan  
Lektor: Vera Vetrih  
Vloge:  
Mojca Bitenc (*Cecchina*)  
Dunja Tinauer (*Cecchina, alt.*)  
Domen Anžlovar (*Marchese*)  
Klemen Torkar (*Marchese, alt.*)  
Ana Dežman (*Lucinda*)

Štefica Stipančević (*Lucinda, alt.*)  
Zala Hodnik (*Armidoro*)  
Katja Konvalinka (*Armidoro, alt.*)  
Eva Černe (*Sandrina*)  
Tina Debevec (*Sandrina, alt.*)  
Nuška Drašček (*Paoluccia*)  
Inez Osina (*Paoluccia, alt.*)  
Domen Križaj (*Mengotto*)  
Klemen Adamlje (*Tagliaferro*)  
Darko Vidic (*Tagliaferro, alt.*)

Datum premiere: 09.01.2014, Cankarjev dom,  
Gallusova dvorana.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gledalcev: 1774.  
Št. gostovanj: 2 (SLG Celje, Istrsko narodno  
gledališče INK Pulj).

Opomba: V koprodukciji s SNG Opero in  
baletom Ljubljana, Akademijo za glasbo in  
Cankarjevim domom.

# PRODUKCIJA FEDERACIJA

## 193 **ČAS TELO TRIO.**

---

Umetniško vodstvo: Andreja Rauch  
Podzavnik  
Idejna zasnova: Andreja Rauch Podzavnik  
Ustvarjanje in izvedba: Katja Legin  
Ustvarjanje in izvedba: Christopher  
Benstead  
Ustvarjanje in izvedba: Jaka Šimenc  
Ustvarjanje in izvedba: Andreja Rauch  
Podzavnik

Datum premiere: 16.01.2014, Stara elektrarna  
- Elektro Ljubljana.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 80.  
Št. gostovanj: /

Opomba: V sodelovanju z Alenko Hain in Sašo-  
Aleksandro Lončar ter gosti.



# VIA NEGATIVA

## 194 GENERALKA ZA GENERACIJO.

Idejna zasnova: Bojan Jablanovec  
Idejna zasnova: Katarina Stegnar  
Idejna zasnova: Marko Mandić  
Idejna zasnova: Gregor Zorc  
Vezno besedilo: Bojan Jablanovec  
Režiser: Bojan Jablanovec  
Scenograf: Bojan Jablanovec  
Kostumograf: Mateja Benedetti  
Avtor glasbe: Tomaž Grom  
Oblikovalec luči: Vlado Glavan

Vloge:  
Katarina Stegnar  
Marko Mandić  
Gregor Zorc  
Veronika Drolc  
Matija Rozman  
Boris Mihalj

Datum premiere: 17.01.2014, SNG Drama  
Ljubljana, Mala drama.  
Št. ponovitev: 8.  
Št. gledalcev: 366.  
Št. gostovanj: /

Opomba: V koprodukciji s SNG Drama Ljubljana.

# DRUŠTVO CELINKA

## 195 PRIJATELJICI ŠE VEDNO 2/3.

Idejna zasnova: Uršula Teržan  
Idejna zasnova: Tanja Skok  
Koreograf: Uršula Teržan  
Koreograf: Tanja Skok  
Režijski svetovalec: Yulia Roschina  
Oblikovalec zvoka: Mario Marolt  
Glasbena oprema: Mario Marolt  
Scenograf: Sanja Vatić  
Kostumograf: Meta Megušar Bizjan  
Kostumograf: Irena Tozon  
Maska: Meta Megušar Bizjan  
Maska: Irena Tozon  
Prijatelji na odru – oblikovanje giba, ples,  
petje, govor: Tanja Skok  
Prijatelji na odru – oblikovanje giba, ples,

petje, govor: Uršula Teržan  
Prijatelji na odru – oblikovanje giba, ples,  
petje, govor: Alena Medič  
Prijatelji na odru – oblikovanje giba, ples,  
petje, govor: Igor Sviderski  
Prijatelji na odru – oblikovanje giba, ples,  
petje, govor: Klemen Adamlje  
Prijatelji na odru – oblikovanje giba, ples,  
petje, govor: Polona Juh

Datum premiere: 19.02.2014, Dvorana Duše  
Počkaj, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 132.  
Št. gostovanj: /

Opomba: V koprodukciji s CD.

# PRODUKCIJA FLAMENKO

## 196 CABELLO 22,11.

Koncept: Ana Pandur  
Koreograf: Rosana Hribar  
Avtor glasbe: Robert Jukič  
Avtor glasbe: Vito Marenče  
Glasbeno spremljanje: Robert Jukič  
Glasbeno spremljanje: Vito Marenče  
Vloge:  
Rosana Hribar

Datum premiere: 04.03.2014, Cankarjev dom.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 319.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Plesno-gledališka predstava. Po motivih sveta Gabriela Garcíe Márqueza.

# PRODUKCIJA LIMINAL

## 197 PTICE IN STARE PESMI (VAJE ŽIVLJENJA).

Scenarist: Denis Šehić  
Režiser: Denis Šehić  
Dramaturg: Željko Hrs  
Scenograf: Sanja Vatić  
Oblikovalec svetlobe: Sanja Vatić  
Avtor video vložka: Borut Bučinel  
Oblikovalec zvoka: Peter Lebar  
Producent: Andrea Knezović  
Producent: Inga Remeta  
Vloge:  
Eric Dean Scott  
Sasha Hajzler  
Marko Ujc  
Gaja Višnar  
Jernej Žakelj  
Vesna Kuzmić  
Mišo Mičić  
Christian Herrera

Dušan Tomić  
Olga Kacjan  
Silvia Nađ  
Andrej Pugelj  
Osmir Ružnić

Datum premiere: 05.04.2014, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 60.  
Št. gostovanj: /

Opomba: V koprodukciji z Gledališčem Glej, Inštitutom A.V.A - Akademija za vizualne umetnosti.

# PRODUKCIJA EMANAT

## 198 TRI PSICE, DVA PLANETA, ENA RAKETA.

---

Fizično gledališče.

Idejna zasnova: Urška Vohar  
Koncept: Urška Vohar  
Koncept: Georg Hobmeier  
Dramaturg: Simona Semenič  
Kostumograf: Urška Recer  
Glasba: Matjaž Predanič  
Oblikovalec svetlobe: Janko Oven  
Fotograf: Nada Žgank  
Producent: Dare Pejić

Producent: Nina Janež  
Performer: Jelena Rusjan  
Performer: Nataša Živković  
Performer: Urška Vohar

Datum premiere: 08.05.2014, Cankarjev dom,  
dvorana Duše Počkaj.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 30.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija Cankarjev dom.

# PRODUKCIJA ZAVOD SPLOH

## 199 NEFORMA 34.

---

Koncept: Loup Abramovici  
Koncept: Teja Reba  
Glasbeno spremljanje: Cene Resnik  
Glasbeno spremljanje: Vid Drašler  
Vloge:  
Loup Abramovici  
Teja Reba

Datum premiere: 30.05.2014, Kulturni center  
Španski borci.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 120.  
Št. gostovanj: /

# PRODUKCIJA KUD SAMOSVOJ

## 200 DANES JE JUTRIŠNJI VČERAJ.

---

Koncept: Bara Kolenc  
Režiser: Loup Abramovici  
Režiser: Bara Kolenc  
Režiser: Teja Reba  
Koreograf: Loup Abramovici  
Koreograf: Bara Kolenc  
Koreograf: Teja Reba  
Oblikovalec zvoka: Mitja Cerkvenik  
Oblikovalec prostora: Urška Vohar  
Oblikovalec svetlobe: Urška Vohar  
Kostumograf: Urška Recer  
Grafični design: Atej Tutta

Fotograf: Nada Žgank  
Avtor video vložka: Borut Bučinel  
Performer: Teja Reba  
Performer: Loup Abramovici

Datum premiere: 21.06.2014, Stara elektrarna  
- Elektro Ljubljana.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 120.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Večer dveh duetov, ki se povezujeja  
v razmisleku časa, želje, ideala, ljubezni, izgube in  
smrti: METAMORFOZE 2°: Izgubljeni (k)raj in  
LJUBEZEN JE ODGOVOR, KAJ JE VPRAŠANJE?  
Koprodukcija Bunker Ljubljana, KUD Pozitiv, DIC,  
Maska.

# PRODUKCIJA ZAVOD NOVI ZATO

## 201 Franc Vezela: PITA.

---

Filozofska groteska.

Režiser: Samo M. Strelec  
Kostumograf: Stanislava Vauda Benčević  
Skladatelj: Vid Novak Kralj  
Glasbeno spremljanje: Tajda Špes  
Glasbeno spremljanje: Svit Pivec  
Plesalec: Eva Ekart  
Vloge:  
Sylvia Bart (*Marlene Dietrich*)

Boris Svrtan (*Rudolf Steiner*)  
Gojmir Lešnjak (*Martin Kojc*)  
Milena Zupančič (*Mica*)  
Andraž Jug (*Sluga*)  
Ivan Jarnec

Datum premiere: 21.06.2014, Grad Turnišče.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 900.  
Št. gostovanj: /

Opomba: V gledališkem projektu mednarodnega  
značaja sodelujejo pobratene občine, poleg  
Mestne občine Ptuj še hrvaški Varaždin in nemški  
Burghausen. Premiera v Varaždinu 05.09.2014,  
premiera v Burghausnu 05.10.2014.

# BETONTANC. PRODUKCIJA BUNKER, LJUBLJANA

## 202 PISTA SVETA.

---

Koncept: Matjaž Pograjc  
Koncept: Primož Bezjak  
Koncept: Branko Jordan  
Koncept: Branko Potočan  
Koncept: Katarina Stegnar  
Koncept: Vito Weis  
Režiser: Matjaž Pograjc  
Dramaturg: Andreja Kopač  
Glasba: Silence  
Glasba: Dead Tongues  
Scenograf: Tomaž Štrucl  
Oblikovalec svetlobe: Tomaž Štrucl

Oblikovalec zvoka: Jure Vlahovič  
Kostumograf: Mateja Benedetti  
Izvedba: Primož Bezjak  
Izvedba: Branko Jordan  
Izvedba: Branko Potočan  
Izvedba: Katarina Stegnar  
Izvedba: Vito Weis

Datum premiere: 26.06.2014, Stara elektrarna  
- Elektro Ljubljana.  
Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 360.  
Št. gostovanj: /  
Opomba: Predstava je nastala v okviru mreže  
Imagine 2020 – Art and Climate Change.

# PRODUKCIJA ZAVOD SENZORIUM

## 203 VONJAVE EVROPE.

---

Koncept: Pia Jenič Barbara  
Režiser: Pia Jenič Barbara  
Glasba: Peter Penko  
Svetovalec: Nada Grošelj  
Vloge:  
Manca Dorrer  
Pia Jenič Barbara  
Jerica Majerhold Ostrovršnik  
Urša Eva Pucelj  
Andreja Škrinjer  
Marko Ujc

Veronika Brinjšek  
Iztok Drabik  
Primož Vrhovec (audio)

Datum premiere: 04.08.2014, Arheološki park  
Emonska hiša (Mirje 2), Ljubljana.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 210.  
Št. gostovanj: /  
Opomba: Na temelju tekstov Seneke, Horacija,  
Petronija, Ovidija in Sulpicija.



II.

KAZALO AVTORJEV  
Z NASLOVI  
NJIHOVIH  
UPRIZORJENIH  
DEL

---

A SURVEY OF AUTHORS WITH TITLES OF THEIR WORKS STAGED

**Abe Kobo**

PRIJATELJI (TOMODACHI) 6

**Albee Edward**

KDO SE BOJI VIRGINIE WOOLF?  
(WHO'S AFRAID OF VIRGINIA  
WOOLF) 118

**Alonso de Santos José Luis**

LJUBEZENSKE IN ŠALJIVE SLIKE AL  
FRESCO (CUADROS DE AMOR Y  
HUMOR, AL FRESCO) 110

**Andersen Hans Christian**

PALČICA 107 183

**Apollinaire Guillaume**

ENAJST TISOČ BATIN  
(LES ONZE MILLE VERGES) 42 172

**Axelrod George**

SEDEM LET SKOMIN  
(THE SEVEN YEAR ITCH) 23

**Bartlett Mike**

KRČI (CONTRACTIONS) 65

**Bečka Marek**

POGUMNA MOLLY 159

**Boidev Vesselin**

ŽABJI KRALJ 162

**Bovell Andrew**

SAMBA LANTANA  
(SPEAKING IN TONGUES) 38

**Briški Matjaž**

KRIŽ 77

**Bulc Mare**

VSE O IVANU 117

**Bulgakov Mihail Afanasjevič**

MRTVE DUŠE  
(MĚPTVЫE ДУШИ) 56

**Camus Albert**

KALIGULA (CALIGULA) 5

**Cankar Ivan**

KRALJ NA BETAJNOVI 8 26 55  
POHUŠŠANJE V DOLINI  
ŠENTFLORJANSKI 34

**Carroll Lewis**

ALICA V ČUDEŽNI DEŽELI 143 153

**Chappell Eric**

KRAJA (THEFT) 74

**Čajkovski Peter Iljič**

TRNULJČICA (SPJAŠČAJA KRASAVICA)  
16

**Čehov Anton Pavlovič**

STRIČEK VANJA (DJADJA VANJA) 83

**De Vega Lope**

NORCI IZ VALENCIJE  
(LOS LOCOS DE VALENCIA) 79

**Dürrenmatt Friedrich**

FIZIKI (DIE PHYSIKER) 32 33

**Dvořak Antonin**

RUSALKA (RUSALKA) 64

**Ercegovič Romana**

VEDNO TE IMA NEKDO RAD 109 189

**Evripid**

ALKESTIDA (ΑΛΚΗΣΤΙΣ) 3



**Fleisser Marieluise**

MOČAN ROD  
(DER STARKE STAMM) 85

**Gavran Miro**

NOČ BOGOV (NOĆ BOGOVA) 114

**Gazvoda Nejc**

DIVJAD 108 160

**Genet Jean**

SLUŽKINJI (LES BONNES) 44

**Gimesi Dóra**

KAKO UJETI ZVEZDO 163

**Gogolj Nikolaj Vasiljevič**

REVIZOR (PEBИ3OP) 51

**Grimm Jakob**

PRINCESKA POLONCA IN ŽABJI  
KRALJ 116  
ŽABJI KRALJ 162

**Grimm Wilhelm**

PRINCESKA POLONCA IN ŽABJI  
KRALJ 116  
ŽABJI KRALJ 162

**Haderlap Maja**

ANGEL POZABE (ENGEL DES  
VERGESSENS) 10

**Harwood Ronald**

GARDEROBER (THE DRESSER) 57

**Herold Louis Joseph Ferdinand**

NAVIHANKA  
(LA FILLE MAL GARDEÉ) 60

**Hertel Peter L.**

NAVIHANKA  
(LA FILLE MAL GARDEÉ) 60

**Ibsen Henrik**

NORA ALI HIŠA ZA LUTKE  
(ET DUKKEHJEM) 36

**Ionesco Eugène**

MORILEC (TUEUR SANS GAGES) 72  
PLEŠASTA PEVKA 40

**Jančar Drago**

VELIKI BRIJANTNI VALČEK 29

**Jovanović Dušan**

BORIS, MILENA, RADKO 1

**Karakaš Damir**

SNAJPER 161

**Kleist Heinrich von**

MICHAEL KOHLHAAS (MICHAEL  
KOHLHAAS) 112

**Koceli Jaša**

CAFE DADA 30

**Kotis Greg**

USCANA VAS (URINETOWN) 123

**Kovič Kajetan**

PAJACEK IN PUNČKA 174

**Krleža Miroslav**

ADAM IN EVA (ADAM I EVA) 24

**Kučinović Tamara**

MAČEK Z VREČO OPOTEČO 155

**Levstik Fran**

MARTIN KRPAN 4 52

**Liebrecht Savyon**

JAGODNO DEKLE 164

**Lindgren Astrid**

PIKA NOGAVIČKA  
(PIPPI LÅNGSTRUMP) 68

**Long Adam**

ZBRANA DELA WILLIAMA  
SHAKESPEARA (OKRAJŠANO)  
(THE COMPLETE WORKS OF  
WILLIAM SHAKESPEARE (ABRIDGED))  
67

**Lotz Wolfram**

NEKAJ SPOROČIL ZA VESOLJE (EINIGE  
NACHRICHTEN AN DAS ALL) 12

**Majer Maruša**

BOJ V POŽIRALNIKU 141

**Makarovič Svetlana**

MRTVEC PRIDE PO LJUBICO 88 111

**Malik Jan**

ŽOGICA MAROGICA 152

**Middleton Thomas**

TIMON ATENSKI  
(TIMON OF ATHENS) 71

**Minkus Ludwig**

PAQUITA & CARMEN (PAQUITA &  
CARMEN) 63  
DON KIHOT 19

**Minoli Ben**

VILINČEK Z LUNE 124

**Mishima Yukio**

MODERNE NÔ DRAME  
(KINDAI NOGAKU-SHU) 84

**Mitrović Nina**

SREČANJE (SUSRET) 73

**Möderndorfer Vinko**

JAZ, BATMAN 87  
TRUTH STORY 126

**Mosquito Coco**

LIZISTRATA 35

**Nemec Maja**

ROKA 76

**Nemec Miha**

ROKA 76

**Peroci Ela**

MOJ DEŽNIK JE LAHKO BALON 145

**Piccinni Niccolo**

LA CECCHINA ALI  
NIKOGARŠNJA HČI 192

**Pinter Harold**

PRAZNOVANJE (CELEBRATION) 86

**Polič Zdravič Laren**

BOJ V POŽIRALNIKU 141

**Potočnjak Draga**

SRCE NA DLANI 50

**Puccini Giacomo**

TRIPTIH (IL TRITTICO) 58

**Raine Nina**

PLEMENA (TRIBES) 81

**Rambert Pascal**

ZAPIRANJE LJUBEZNI (CLÔTURE DE  
L'AMOUR) 106a

**Rangelova Viktorija**

GOLA (RAZGOLENI) 25 173

**Reza Yasmina**

KAKO POVEŠ, KAR SI ODIGRAL  
(COMMENT VOUS RACONTEZ LA  
PARTIE) 70

**Rossini Gioacchino**

SEVILJSKI BRIVEC (IL BARBIERE DI  
SIVIGLIA) 20  
ITALIJANKA V ALŽIRU 62

**Rozman Andrej**

LIZISTRATA 35

**Scimone Spiro**

DVORIŠČE, KOLI  
(IL CORTILE, PALI) 82

**Semenič Simona**

PEPELKA 148

**Seneka**

MEDEJA (MEDEA) 9

**Shakespeare William**

RIHARD III. + II. 11  
OTHELLO 28  
HAMLET 27  
TIMON ATENSKI 71

**Simon Neil**

GOVORICE (RUMORS) 66  
HOTEL PLAZA 125

**Singer Daniel**

ZBRANA DELA WILLIAMA  
SHAKESPEARA (OKRAJŠANO) (THE  
COMPLETE WORKS OF WILLIAM  
SHAKESPEARE (ABRIDGED)) 67

**Skubic Andrej E.**

PAVLA NAD PREPADOM 45

**Sofokles**

ANTIGONA (ΔNTIFONH) 140

**Sternheim Carl**

IZ JUNAŠKEGA ŽIVLJENJA MEŠČANOV  
(AUS DEM BÜRGERLICHEN  
HELDENLEBEN) 22

**Stoppard Tom**

PO MAGRITU  
(AFTER MAGRITTE) 78

**Strauss Johann jun.**

NETOPIR (DIE FLEDERMAUS) 17

**Strindberg August**

GOSPODIČNA JULIJA  
(FRÖKEN JULIE) 21

**Svete Tomaž**

GRANATNO JABOLKO 59

**Ščedrin Rodion Konstantinovič**

PAQUITA & CARMEN (PAQUITA &  
CARMEN) 63

**Šeligo Rudi**

SVATBA 2

**Štefan Anja**

ŠTIRI ČRNE MRAVLJICE 150

**Tullet Hervé**

TURLUTUTU 144

**Udovičič Željka**

NEMA POROKA  
(NUNTA MUTĀ) 53

**Urbanc Ana**

BOJ V POŽIRALNIKU 141

**Varga Dario**

ZAKULISJE PRVAKOV 47

**Verdi Giuseppe**

RIGOLETTO (RIGOLETTO) 15  
PLES V MASKAH (UN BALLO IN  
MASCHERA) 18  
AIDA (AIDA) 61 136

**Vezela Franc**

PITA 201

**Vodička Petr**

LUBLANA 147

**Vojnović Goran**

TAK SI 185

**Wilde Oscar**

SALOMA (SALOMÉ) 39

**Wilder Thornton**

NAŠE MESTO (OUR TOWN) 69

**Winfield Jess**

ZBRANA DELA WILLIAMA  
SHAKESPEARA (OKRAJŠANO)  
(THE COMPLETE WORKS OF  
WILLIAM SHAKESPEARE (ABRIDGED))  
67

**Zajc Dane**

PETELIN SE SESTAVI 157

**Zeller Florian**

OČE (LE PERE) 127

**Žuber Nac**

BOJ V POŽIRALNIKU 141

III.

KAZALO  
NASLOVOV  
Z AVTORJI  
UPRIZORJENIH  
DEL

---

A SURVEY OF TITLES WITH AUTHORS OF THE WORKS STAGED

ADAM IN EVA (ADAM I EVA)  
**Miroslav Krleža** 24

AIDA (AIDA)  
**Giuseppe Verdi** 61 136

ALICA  
101

ALICA V ČUDEŽNI DEŽELI  
**Lewis Carroll** 143 153

ALKESTIDA (ΑΛΚΗΣΤΙΣ)  
**Euripid** 3

AMOR OMNIA VINCIT\*  
122

ANGEL POZABE (ENGEL DES  
VERGESSENS)  
**Maja Haderlap** 10

ANTIGONA (ΑΝΤΙΓΟΝΗ)  
**Sofokles** 140

BIKEC FERDINAND  
115

BOJ V POŽIRALNIKU  
**Maruša Majer**  
**Ana Urbanc**  
**Nač Žuber**  
**Laren Polič Zdravič** 141

BORIS, MILENA, RADKO  
**Dušan Jovanović** 1

CABELLO 22,11  
196

CAFE DADA  
**Jaša Koceli** 30

ČAS TELO TRIO  
193

ČASOVNI STROJ 2  
31

ČETRTEK  
95

DANES JE JUTRIŠNJI VČERAJ  
200

DIVJAD  
**Nejc Gazvoda** 108 160

DON KIHOT (DON QUICHOTTE)  
**Ludwig Minkus** 19

DVOJNI AVTORSKI VEČER ČLANOV  
174a

DVORIŠČE, KOLI (IL CORTILE, PALI)  
**Spiro Scimone** 82

DŽIBRIŠ (GIBBERISH)  
169

EBOLA JAZZ  
100

ENAJST TISOČ BATIN (LES ONZE MILLE  
VERGES)  
**Guillaume Apollinaire** 42 172

ERNESTO GRE V MESTO  
92

FIZIKI (DIE PHYSIKER)  
**Friedrich Dürrenmatt** 32 33

GARDEROBER (THE DRESSER)  
**Ronald Harwood** 57

GENERALKA ZA GENERACIJO 7  
194

GOLA (RAZGOLENI)  
**Viktorija Rangelova** 25 173

GOSPODIČNA JULIJA (FRÖKEN JULIE)  
**August Strindberg** 21

GOVORICE (RUMORS)  
**Neil Simon** 66

GRANATNO JABOLKO  
**Tomaž Svete** 59

HAMLET (THE TRAGEDY OF HAMLET,  
PRINCE OF DENMARK)  
**William Shakespeare** 27

HIT  
177

HOTEL PLAZA (PLAZA SUITE)  
**Neil Simon** 125

HUDA MRAVLJICA  
174b

ITALIJANKA V ALŽIRU (L'ITALIANA IN  
ALGERI)  
**Gioacchino Rossini** 62

IZ JUNAŠKEGA ŽIVLJENJA MEŠČANOV  
(AUS DEM BÜRGERLICHEN  
HELDENLEBEN)  
**Carl Sternheim** 22

JAGODNO DEKLE  
**Savyon Liebrecht** 164

JAZ JAZ JAZ JAZ  
102

JAZ, BATMAN  
**Vinko Möderndorfer** 87

JUNAK NAŠEGA ČASA  
151

JURI MURI V AFRIKI PLEŠE  
167

KAJ ČE?  
184

KAJ DOBIM, ČE DODAM SVETU  
MODRINO?  
98

KAJ IMATE PROTI KMETOM, GOSPA? JE  
VPRAŠAL, PREDEN JE UBOGAL NJENO  
ŽELJO (WAS HABEN SIE GEGEN BAUERN,  
GNÄDIGE FRAU?) 129 179

KAKO UJETI ZVEZDO  
**Dóra Gimesi** 163

KAKO POVEŠ, KAR SI ODIGRAL  
(COMMENT VOUS RACONTEZ LA  
PARTIE)  
**Yasmina Reza** 70

KALIGULA (CALIGULA)  
**Albert Camus** 5

KDO SE BOJI VIRGINIE WOOLF? (WHO'S  
AFRAID OF VIRGINIA WOOLF)  
**Edward Albee** 118

KLIC GOZDA ALI POLJUB TVOJE MATERE  
131 182

KRAJA (THEFT)  
**Eric Chappell** 74

KRALJ NA BETAJNOVI  
**Ivan Cankar** 26

KRČI (CONTRACTIONS)  
**Mike Bartlett** 65

KRIŽ  
**Matjaž Briški** 77

LA CECCHINA ALI NIKOGARŠNJA HČI  
**Niccolo Piccinni** 192

LEPOTICA IN ZVER  
96

LIZISTRATA  
**Andrej Rozman**  
**Coco Mosquito** 35

LJUBEZENSKE IN ŠALJIVE SLIKE AL FRESCO  
(CUADROS DE AMOR Y HUMOR, AL  
FRESCO)  
**José Luis Alonso de Santos** 110

LUBLANA  
**Petr Vodička** 147

MAČEK Z VREČO OPOTEČO  
**Tamara Kučinović** 155

MARIE CURIE - HYSTÉRIE  
13

MARINA ABRAMOVIĆ ALI KAKO SEM  
IZGUBIL POT DO ANTIGONE 14 121

MARTIN KRPAN  
**Fran Levstik** 4 52

MEDEJA (MEDEA)  
**Seneka** 9

MESTO  
93 176

MGL&AGRFT ROCKS!  
41

MI HA IŠ – KDO SI ČLOVEK? 134 188

MICHAEL KOHLHAAS (MICHAEL  
KOHLHAAS)  
**Heinrich von Kleist** 112

MOČAN ROD (DER STARKE STAMM)  
**Marieluise Fleisser** 85

MODERNE NÔ DRAME (KINDAI  
NOGAKU-SHU)  
**Yukio Mishima** 84

MOJ DEŽNIK JE LAHKO BALON  
**Ela Peroci** 145

MORILEC (TUEUR SANS GAGES)  
**Eugène Ionesco** 72

MRTVE DUŠE (MĚPTВЫЕ ДУШИ)  
**Mihail Afanasjevič Bulgakov** 56

MRTVEC PRIDE PO LJUBICO  
**Svetlana Makarovič** 88 111

MUZEJ PISEM  
133 187

NA MOST  
106

NAMIŠLJENA RESNICA  
178

NAŠE MESTO (OUR TOWN)  
**Thornton Wilder** 69



- NAVIHANKA (LA FILLE MAL GARDEÉ) '68  
**Louis Joseph Ferdinand Herold** 174c  
**Peter L. Hertel** 60
- NEFORMA  
34 199
- NEKAJ SPOROČIL ZA VESOLJE (EINIGE NACHRICHTEN AN DAS ALL)  
**Wolfram Lotz** 12
- NEMA POROKA (NUNTA MUTĂ)  
**Željka Udovičić** 53
- NETOPIR (DIE FLEDERMAUS)  
**Johann jun. Strauss** 17
- NEVARNA RAZMERJA 139
- NISEM  
105
- NOČ BOGOV (NOČ BOGOVA)  
**Miro Gavran** 114
- NOČNI PORTIR (IL PORTIERE DI NOTTE)  
54
- NORA ALI HIŠA ZA LUTKE (ET DUKKEHJEM)  
**Henrik Ibsen** 36
- NORCI IZ VALENCIJE (LOS LOCOS DE VALENCIA)  
**Lope De Vega** 79
- NOSILCI TELESA (BODY CARRIERS)  
170
- OČE (LE PERE)  
**Florian Zeller** 127
- OSVAJANJE SREČE (THE CONQUEST OF HAPPINESS)  
43
- OTHELLO (OTHELLO, THE MOOR OF VENICE)  
**William Shakespeare** 28
- PAJACEK IN PUNČKA  
**Kajetan Kovič** 174
- PALČICA  
**Hans Christian Andersen** 107  
183
- PAQUITA & CARMEN (PAQUITA & CARMEN)  
**Ludwig Minkus**  
**Rodion Konstantinovič Ščedrin**  
63
- PAVLA NAD PREPADOM  
**Andrej E. Skubic** 45
- PAZI, PIKA  
113 142
- PEDENJPED  
80
- PEKEL JE PRAZEN  
49
- PENELOPA  
91
- PEPELKA  
**Simona Semenič** 148

PETELIN SE SESTAVI

**Dane Zajc** 157

PIKA NOGAVIČKA (PIPPI LÅNGSTRUMP)

**Astrid Lindgren** 68

PISKAČ IZ HAMELINA

154

PISTA SVETA

202

PITA

**Franc Vezela** 201

PLEMENA (TRIBES)

**Nina Raine** 81

PLES V MASKAH (UN BALLO IN  
MASCHERA)

**Giuseppe Verdi** 18

PLEŠASTA PEVKA (LA CANTATRICE  
CHAUVE)

**Eugène Ionesco** 40

PO MAGRITTU (AFTER MAGRITTE)

**Tom Stoppard** 78

PO SPLETU OKOLIŠČIN

97

POGUMNA MOLLY

**Marek Bečka** 159

POHUŠANJE V DOLINI ŠENTFLORJANSKI

**Ivan Cankar** 34

POSTANI OBCESTNA SVETILKA

75

PRAKTIČNI NASVETI ZA PRIDNE OTROKE

156

PRAZNOVANJE (CELEBRATION)

**Harold Pinter** 86

PRESENEČENO TELO (SURPRISED BODY  
PROJECT)

166

PREVARE

37

PRIHAJAMO

103

PRIJATELJI (TOMODACHI)

**Kobo Abe** 6

PRIJATELJICI ŠE VEDNO 2/3

137 195

PRINCESKA POLONCA IN ŽABJI KRALJ

**Jakob Grimm**

**Wilhelm Grimm** 116

PTICE IN STARE PESMI (VAJE ŽIVLJENJA)

104 197

REVIZOR (PEBИ3OP)

**Nikolaj Vasiljevič Gogolj** 51

RIGOLETTO (RIGOLETTO)

**Giuseppe Verdi** 15

RIHARD III. + II.

**William Shakespeare** 11

ROKA

**Maja Nemec**

**Miha Nemec** 76

RUSALKA (RUSALKA)

**Antonin Dvořak** 64

SALOMA (SALOMÉ)  
**Oscar Wilde** 39

SAMBA LANTANA (SPEAKING IN  
TONGUES)  
**Andrew Bovell** 38

SANJALNIK  
94

SEDEM LET SKOMIN (THE SEVEN YEAR  
ITCH)  
**George Axelrod** 23

SELFED  
168

SEVILJSKI BRIVEC (IL BARBIERE DI  
SIVIGLIA)  
**Gioacchino Rossini** 20

SIJAJ  
130 180

SLOVENKA NA KVADRAT  
128 171 175

SLUŽKINJI (LES BONNES)  
**Jean Genet** 44

SNAJPER  
**Damir Karakaš** 161

SOKRAT, SLAVOJ IN SOFISTI  
46

SRCE NA DLANI  
**Draga Potočnjak** 50

SREČANJE (SUSRET)  
**Nina Mitrović** 73

STRIČEK VANJA (DJADJA VANJA)  
**Anton Pavlovič Čehov** 83

SVA  
146

SVATBA  
**Rudi Šeligo** 2

SVOBODA  
99

ŠKRIP INC.  
191

ŠTIRI ČRNE MRAVLJICE  
**Anja Štefan** 150

TAK SI  
**Goran Vojnović** 185

TIMON ATENSKI (TIMON OF ATHENS)  
**William Shakespeare**  
**Thomas Middleton** 71

TOREJ V VRŠAC  
135 190

TRI PSICE, DVA PLANETA, ENA RAKETA  
138 198

13. GALA VEČER NOVIH KOREOGRAFIJ  
NA SLOVENSKO GLASBO  
132 186

TRIPTIH (IL TRITTICO)  
**Giacomo Puccini** 58

TRNULČICA (SPJAŠČAJA KRASAVICA)  
**Peter Iljič Čajkovski** 16

TRUTH STORY  
**Vinko Möderndorfer** 126

TULKUDREAM  
165

TURLUTUTU  
**Hervé Tullet** 144

USCANA VAS (URINETOWN)  
**Greg Kotis** 123

VEDNO TE IMA NEKDO RAD  
**Romana Ercegovič** 109 189

VELIKI BRIJANTNI VALČEK  
**Drago Jančar** 29

VETER NOROSTI  
48

VILINČEK Z LUNE  
**Ben Minoli** 124

VONJAVE EVROPE  
203

VSA TA LJUBEZEN  
89

VSE O IVANU  
**Mare Bulc** 117

VSE, KAR SMO IZGUBILI, MEDTEM KO  
SMO ŽIVELI  
119 181

VZGOJA STOIKA  
120

ZAKULISJE PRVAKOV  
**Dario Varga** 47

ZAPIRANJE LJUBEZNI (CLÔTURE DE  
L'AMOUR)  
**Rambert Pascal** 106a

ZBRANA DELA WILLIAMA SHAKESPEARA  
(OKRAJŠANO) (THE COMPLETE WORKS  
OF WILLIAM SHAKESPEARE (ABRIDGED))  
**Adam Long**  
**Daniel Singer**  
**Jess Winfield** 67

ZDAJ LETIM  
90

ZDRAVA PREDSTAVA  
149

ZLATA PTICA  
158

ŽABJI KRALJ  
**Jakob Grimm**  
**Wilhelm Grimm**  
**Vesselin Boidev** 162

ŽOGICA MAROGICA  
**Jan Malik** 152

IV.

# KAZALO AVTORJEV IN SOAVTORJEV

---

A SURVEY OF AUTHORS AND CO-AUTHORS

# A

---

Abe Kobo 6  
Abramovici Loup 199 200  
Abramović Marina 14 121  
Adami Filippo (Lindoro) 62  
Adami Giuseppe 58  
Adamič Bojan 90 152  
Adamič Lucija 130 180  
Adamlje Klemen 137 195  
Adamlje Klemen (*Tagliaferro*) 192  
Adžić Ursulov Bjanka 9 69 78 86  
Agavriiloaei Gabriel Cosmin (*Cigan*) 19  
Agavriiloaei Gabriel Cosmin (*Cvetlični valček*) 16  
Agavriiloaei Gabriel Cosmin (*Mazurka*) 16  
Agavriiloaei Gabriel Cosmin (*Fandango - fantje*) 19  
Agavriiloaei Gabriel Cosmin (*Segedilja, fantje*) 19  
Agavriiloaei Gabriel Cosmin (*Spremljevalci vil*) 16  
Agrež Zvone (*Svatje, Mrtvi*) 69  
Albee Edward 118  
Albertin Andrea 61 136  
Alonso de Santos José Luis 110  
Andersen Hans Christian 107 183  
Andreeva Olga (*Cigani, dva para*) 19  
Andreeva Olga (*Coulant, vila cvetočega klasja*) 16  
Andreeva Olga (*Kraljica nimf*) 19  
Andreeva Olga (*Lilac, dobra vila*) 16  
Andres Rok 87  
Androjna Mencinger Irena 87 113 117 142 145 147 150  
Anelli Angelo 62  
Anelli Marco 14 121  
Antončič Emica 114  
Antonič Babnik Pia 14 121  
Anžlovar Alvina Leticia 14 121  
Anžlovar Domen (*Marchese*) 192  
Apollinaire Guillaume 42 172  
Aragno Umberto (*Cigan*) 19  
Aragno Umberto (*Fandango - fantje*) 19  
Aragno Umberto (*Toreadorji, k. g.*) 19  
Arh Miha 93 145 147 176  
Arko 1 4 6 9 12 52

Arlič Urška (*Adela*) 17  
Arnšek Andres Ivan (*Doktor Falke*) 17  
Arnšek Andres Ivan (*Figaro*) 20  
Arnšek Andres Ivan (*Marullo, alt.*) 15  
Arnšek Andres Ivan (*Silvano*) 18  
Ašič Lovro 123  
Ašič Maja 151  
Atanasovski Vasko 147  
Autumn 132 186  
Avguštin Luka 168  
Axelrod George 23  
Ažman Tatjana 17 20

# B

---

Babić Iva (*Smrt, Alkestidina služabnica, Alkestida, Zbor; vokal, talkala*) 3  
Babić Iva (*Tretjerojena hči*) 6  
Bach Johann Sebastian 139  
Bačer Kermavner Lili (*Gospa Senčarjeva*) 126  
Bačer Kermavner Lili (*Karen Nash*) 125  
Bačvarova Silva 162  
Badet Jean-Louis 48  
Badiou Alain 14 121  
Bagnall Ciaran 43  
Bajda Mateja 14 121 122  
Baković Gregor (*Moški*) 6  
Baković Gregor (*Vodja poteka*) 12  
Baković Gregor (*Žagar*) 2  
Baldisserri Fiammetta 62  
Balke Jon (*Batagraf*) 166  
Balog Gregor 45  
Ban Ivo (*Kreont*) 9  
Ban Ivo (*Oče*) 6  
Ban Ivo (*Sir*) 57  
Ban Lilijana 110  
Banica Stefan (*Moški*) 63  
Banica Stefan (*Vaščani*) 60  
Barbu Alexandru Ioan (*Cigan*) 19  
Barbu Alexandru Ioan (*Fandango - fantje*) 19  
Barbu Alexandru Ioan (*Štirje princi*) 16  
Barbu Alexandru Ioan (*Toreadorji*) 19

Barišič Ivo (*Flavij, Timonov oskrbnik*) 71  
 Barišič Ivo (*Prvi starec, Stari gospod*) 72  
 Baronik Tanja (*Madame de Volanges*) 139  
 Baronik Tanja (*Ženske*) 63  
 Barrientos Guadalupe (*Amneris*) 61 136  
 Barrientos Guadalupe (*Isabella*) 62  
 Barrientos Guadalupe (*Zia Principessa*) 58  
 Barrientos Guadalupe (*Zita*) 58  
 Bart Sylvia (*Marlene Dietrich*) 201  
 Bartl Alenka 17  
 Bartlett Mike 65  
 Bašič Tea 8 55 148  
 Batočanin Dejan 185  
 Battelino Miloš (*Artemij Filipovič Zemljanik*) 51  
 Battelino Miloš (*Ivan Grigórijevič, predsednik sodišča; Pljuškin, posestnik*) 56  
 Battelino Miloš (*Vrabi*) 53  
 Bauer Zdenek 152  
 Bavčar Rok (*Fiorello*) 20  
 Bavčar Rok (*Natararji*) 17  
 Bavčar Rok (*Sodnik*) 18  
 Bavčar Rok (*Stražarja*) 17  
 Bebler Primož 73  
 Bečka Marek 156 159  
 Bedenčič Klara (*Otrok*) 12  
 Beguš Metka (*Nimfe, k. g.*) 19  
 Beguš Metka (*Segedilja, dekleta, k. g.*) 19  
 Bejtovič Jasmina (*Uboga Reva*) 123  
 Bekafigo Sašo 60  
 Belak Enya 122 130 169 170 180  
 Belak Simon 94  
 Belšak Vojko (*Daniel*) 67  
 Belšak Vojko (*Roland Boulanger*) 70  
 Belšak Vojko (*Sam Craig*) 69  
 Bencik Emeršič Viktorija 41  
 Bencik Emeršič Viktorija (*Desdemona*) 28  
 Bencik Emeršič Viktorija (*Grofica Marianne Palen*) 22  
 Bencik Emeršič Viktorija (*Jacinta*) 34  
 Bencik Emeršič Viktorija (*Lelia Bellenzini, Virginieva hči*) 37  
 Bencik Emeršič Viktorija (*Ottillie Maske*) 22  
 Benedetti Mateja 7 65 67 112 119 181 194 202  
 Benko Boris (*Silence*) 11 143 153  
 Benkovič Ana 97  
 Benstead Christopher 193  
 Berce Sonja 15 18  
 Berden Gorka 42 122 172  
 Berger Aleš 70  
 Berger Andrej 14 121  
 Berger Matjaž 14 121  
 Bernetič Luka 98  
 Bernjak Mojca 154 155 158  
 Bertoncelj Tone (*Roy Hubley*) 125  
 Beton Ltd. 119 181  
 Bevk Alida 50 66 94 141  
 Bezeljak Miha 42 172  
 Bezeljak Miha (*Dedek*) 152  
 Bezeljak Miha (*Maček*) 155  
 Bezeljak Miha (*Petelin*) 157  
 Bezeljak Nika 149  
 Bezić Boris 103  
 Bezjak Primož 47 48 119 181 202  
 Bezjak Primož (*Čop*) 45  
 Bezjak Tomaž 53 56 59  
 Bianchi Oscar 95  
 Biber Matevž 4 52  
 Biber Matevž (*Klovn, Ruski vojak*) 53  
 Biber Matevž (*Predsednik Tourvel*) 139  
 Biber Matevž (*Strežnik, Gubernatorjev služabnik, Stražnik, Proška*) 56  
 Bienvenu Amon Landry Kouamé (*Študent*) 161  
 Birjukov Sandra 144  
 Bitenc Mojca (*Cecchina*) 192  
 Bizjak Evelin 32  
 Bizjak Mateja 144  
 Bjercke Sæther Gjøril 166  
 Blagotinšek Vesna 146  
 Blagovič Maja (*Beth*) 81  
 Blagovič Maja (*Marija Vasiljevna*) 83  
 Bobič Iztok 144  
 Bodlaj Pija 147 150 151  
 Bogov Anton 63  
 Bogov Anton (*Colin*) 60  
 Bogov Anton (*Don José*) 63  
 Bogov Anton (*Vikont de Valmont*) 139  
 Bohinc Meta (*Dekleta*) 20  
 Bohinc Meta (*Štiri dvorne dame*) 15  
 Boidev Vesselin 162  
 Bokšan Luka (*Poslanec Flip*) 123

Bolčina Radoš (*Alkibiad, atenski oficir, kasneje izgnanec in upornik*) 71  
Bolčina Radoš (*Coki*) 77  
Bolčina Radoš (*Pisano*) 79  
Bolčina Radoš (*Verino*) 79  
Boljubaš Jelena 15 17 18 20  
Bon Uroš 14 120 121 122  
Bonetti Niki 76  
Boninsegna Stannia (*Gospa misijonarjeva Lina Rose*) 32 33  
Boninsegna Stannia (*Kristin*) 21  
Boninsegna Stannia (*Lužarica*) 26  
Boninsegna Stannia (*Mary, služkinja*) 40  
Boninsegna Stannia (*Županja*) 34  
Bostič Janez 4 52 54 56  
Boškoska Batič Adrijana (*Spremljevalki senatorjev*) 71  
Boštjančič Peter (*Max*) 54  
Boštjančič Peter (*Sobakévič Mihail Semjónovič, posestnik*) 56  
Bovell Andrew 38  
Božič Miro 158  
Božič Tadej 35  
Bračič Kaja (*Otrok*) 12  
Bračič Staša 59 146 192  
Bračko Klemen 149 154  
Bračun Katarina 17  
Brdnik Marko 8 45 45 55 122 130 180  
Brea Diego de 51  
Brecelj Filipčič Ariana (*Višja inšpektorica*) 135 190  
Brecelj Marijana 122  
Brecelj Marko 135 190  
Brecelj Marko (*Priletni parazit*) 135 190  
Brecelj Živa 166 168  
Bremec Nastja 71 72  
Breznik Klemen (*Timonovi služabniki in služabnice*) 71  
Brezovar Gašper 14 120 121 122  
Brezovar Robert (*Fiorello*) 20  
Brezovar Robert (*Natakarji*) 37  
Brezovar Robert (*Sluga*) 15  
Brezovar Robert (*Stražarja*) 17  
Brezovar Robert (*Zarotniki*) 18  
Brezovar Srečko 140 148  
Bric Neda R. 47 50

Bric Nina 45  
Brinjšek Veronika 203  
Brišar Matjaž 42 44 46 50 172  
Briški Matjaž 77  
Brodar Urška 12 65 103  
Broz Dragutin 53  
Bučar Jan 147  
Bučar Jan (*Hajmon, Zbor*) 140  
Bučinel Borut 95 100 104 146 197 200  
Bučuk Nina 130 180  
Budavari - Novak Zsuzsa 58 61 62 64 136  
Buh Uroš 46  
Bukinac Siniša 115 132 186  
Bukinac Siniša (*Mali bikec, Odrasli bik*) 115  
Bulc Mare 50 117  
Bulgakov Mihail Afanasjevič 56  
Buljan Ivica 83 85 106a 161  
Burger Janez 4 52  
Burger Martina (*Gilda, alt., k. g.*) 15

## C

Campbell Damani (*Cigan, k. g.*) 19  
Campbell Damani (*Cigani, dva para, k. g.*) 19  
Campbell Damani (*Fandango - fantje, k. g.*) 19  
Campbell Damani (*Toreadorji, k. g.*) 19  
Camus Albert 5  
Cankar Ivan 8 26 34 55  
Caprarioiu Georgeta (*Nimfe*) 16 19  
Caprarioiu Georgeta (*Fandango - dekleta*) 19  
Caprarioiu Georgeta (*Segedilja, dekleta*) 19  
Caprarioiu Georgeta (*Štiri dvorne dame*) 16  
Caprarioiu Stefan 17 18 19 20  
Caprarioiu Stefan (*Kralj*) 16  
Carmina Slovenica 129 179  
Carroll Lewis 143 153  
Caserman Branko 143 153 154 155 158  
Caserman Petra (*Babica*) 152  
Cavarra Rafael 81 84  
Cavazza Boris 115  
Cavazza Boris (*Boris*) 1  
Cavazza Sebastian (*Krištof Kobar, Peter*) 34



Cavazza Sebastian (*Leon, Sonjin mož, Nick, Janin in Petov sosed, Leon*) 38  
 Cavazza Sebastian (*Othello*) 28  
 Cavazza Sebastian (*Richard Sherman*) 23  
 Cej Ana Marija 76  
 Cej Uroš 77  
 Celarec Blaž 35 167  
 Centrih Vasilij 134 188  
 Cerar Barbara (*Ciganka*) 2  
 Cerar Barbara (*Ona*) 10  
 Cerar Maja 23 25 28 32 33 37 88 111 163 173  
 Cerar Mihajlovič Alja 46  
 Cerkovnik Drago 86 88 111  
 Cerkvenik Mitja 200  
 Chappell Eric 74  
 Ciesielski Rebecca 103 106  
 Ciglar Veronika 81  
 Cijan Garlatti Nejc 90 105  
 Cijan Garlatti Nejc (*Adolf-Friedrich*) 32  
 Cijan Garlatti Nejc (*Blocher*) 32  
 Cijan Nina (*Violeta*) 126  
 Cimprič Luka 84 92  
 Cimprič Luka (*Billy*) 81  
 Cimprič Luka (*Drugji*) 82  
 Cimprič Luka (*Kuhar*) 83  
 Cioata Adriana 63  
 Cioata Adriana (*Vaščanke*) 60  
 Cioata Adriana (*Ženske*) 63  
 Ciobanu Nona 54  
 Ciraj Vanja 43  
 Clug Edward 61 136  
 Clug Pia 63  
 Clug Pia (*Vaščanke*) 60  
 Cokan Valerija 23  
 Collori Teo 35 76  
 Collori Teo (*Pesnik*) 76  
 Cooper Jacob 129 179  
 Costa Fernanda (*Suor Angelica*) 58  
 Curk Leon 174a  
 Curk Luka 174b 174c 178  
 Curry Matt 43  
 Cusma Peter (*Gospod Kraljič*) 123  
 Cvar Tomaž (*Župan*) 124  
 Cvelbar David 45 47 48 49  
 Cvetko Igor 145 157

## Č

Čačič Sara 14 121  
 Čajka Galina 63  
 Čajkovski Peter Iljič 16  
 Čalič Zoran 35  
 Čampelj Jernej 103 106  
 Čampelj Jernej (*Fernando*) 110  
 Čampelj Jernej (*Kuharček, k. g.*) 148  
 Čampelj Jernej (*Tit, služabnik, izterjemalec in tat*) 71  
 Čampelj Jernej (*Wenzel von Tronka, Sternbald, Tajnik, Wrede, Johann Nagelschmidt*) 112  
 Čano Saša (*Bartolo*) 20  
 Čano Saša (*Samuel*) 18  
 Čano Saša (*Sparafucile*) 15  
 Čater Anže 67  
 Čater Anže (*Anže, pevec, k.g.*) 67  
 Čavlek Aleksandar 63 139  
 Čechová Bára 147  
 Čeh David (*Howie Newsome*) 69  
 Čeh David (*Peter*) 126  
 Čeh David (*Policist Welch*) 66  
 Čeh David (*Veliki Robi*) 123  
 Čeh Marko 72 110 140  
 Čehov Anton Pavlovič 83  
 Čehovin Suna Ljubica 3 49  
 Čelik Matej 75  
 Čemerikić Ivana 155  
 Černe Damjana 43 46 49  
 Černe Eva (*Prva gozdna vila*) 64  
 Černe Eva (*Sandrina*) 192  
 Černe Katja 28  
 Černe Polona 144  
 Česen Matevž (*Bikec Ferdinand*) 115  
 Čibej Mateja 59 117  
 Čičigoj Katja 184  
 Čoh Zvonko 150  
 Črnčič Jasmina 129 179  
 Črnigoj Tjaša 101 164  
 Čuden Valentina (*Elvira*) 62  
 Čuden Valentina (*Nella*) 58  
 Čuden Valentina (*Princesa*) 59

Čuden Valentina (*Suor Genovieffa*) 58  
Čušin Gregor (*Dr. Brubaker*) 23  
Čušin Gregor (*General, poveljnik krasonske vojske*) 35  
Čušin Silva (*Kraljica Elizabeta*) 11  
Čušin Silva (*Mati*) 6

---

# D

---

Dachauer Dagmar 168 168  
Dajčman Maksimilijan (*Dedek*) 152  
Dajčman Maksimilijan (*Kralj Florijan, Črni ropar*) 158  
Dajčman Maksimilijan (*Sosede*) 155  
Dall'Alpi Luca 61 62 136  
Damase Jean Michele 60  
Damjan Metka 51 57 57 149 154 155 157 158  
Dashovskaya Alexandra 56  
Dauberval Jean 60  
De Gleria Nino 150  
De Mey Thierry 170  
De Vega Lope 79  
Dead Tongues 119 181 202  
Debevec Andrej (*Doktor Blind*) 17  
Debevec Andrej (*Princ Orlovski*) 17  
Debevec Tina (*Sandrina*) 192  
Dedović Monika (*Ciganke*) 19  
Dedović Monika (*Dame iz kraljičinega spremstva*) 16  
Dedović Monika (*Ljudstvo*) 19  
Dedović Monika (*Mazurka*) 16  
DeFelice Jennifer Helia 128 171 175  
Dekleva Luka 45  
Delak Maja 184  
Deldevez Édouard 63  
Delmestre Nenni 79  
Denić Aleksander 83  
Derevianko Vladimir 60  
Derganc Maša (*Drugorojena hči*) 6  
Dermelj Mateja 44 45 46 47 49 50 143 148 153 159  
Dežman Ana (*Berta*) 20

Dežman Ana (*Giovanna*) 15  
Dežman Ana (*Ida*) 17  
Dežman Ana (*Lucinda*) 192  
Dietner Iza (*Gubernatorjeva hči, k.g.*) 56  
Dimitrievska Tanja (*Evi*) 24  
Dimitrievska Tanja (*Limeta, urednica spletnega portala Etika in morala*) 35  
Divjak Žiga 12 28  
Divljan Vlada 22  
Djilas Ivana 148 167  
Djordjević Mirjana 51 53 54 56 57  
Dobaj Eder Martina Tina 178  
Dobaj Matevž 166  
Doberšek Daša 47 50  
Doberšek Daša (*Solange*) 44  
Dobnik Tina 191  
Dobovšek Zala 147 156  
Dobravec Elena (*Rozina*) 20  
Dolar Mladen 14 121  
Dolenc Matija 191  
Dolenčič Krešimir 20  
Doležilková Jana (*Rusalka*) 64  
Dolinar Horvat Ana (*Isabella Foiani, Gherardova hči/Helena, pocestnica*) 37  
Dolinar Horvat Ana (*Melina, brezposelna mati več otrok*) 35  
Dolinar Horvat Ana (*Nora*) 36  
Dolinar Horvat Ana (*Siriza, Kleonimova tajnica*) 35  
Doma Tatjana 66 68 69  
Dominko Nina (*Adela, k. g.*) 17  
Dominko Nina (*Prva gozdna vila*) 64  
Dominkuš Darja 3  
Doneva Tamara 25 173  
Dorrer Manca 203  
Dovč Janez 134 188  
Drab Mitja 102 106  
Drabik Iztok 93 176 203  
Dragan Valter (*Lucij*) 5  
Dragan Valter (*Sodnik*) 8 55  
Dragojević Mario (*Borden Eisler*) 125  
Drašček Nuška (*Magdalena, k. g.*) 15  
Drašček Nuška (*Paoluccia*) 192  
Drašler Jošt 35  
Drašler Vid 199

Drekonja Branko 77  
Drevenšek Jurij 108 160  
Drevenšek Jurij (*Cerkovnik*) 34  
Drevenšek Jurij (*Doberman*) 29  
Drevenšek Jurij (*Fabrizio Bellenzini, Virginiev sin, Leliin brat dvojček*) 37  
Drevenšek Jurij (*Frank Scarron*) 22  
Drevenšek Jurij (*Grof Otto von Beeskow*) 22  
Drevenšek Jurij (*Kapetan*) 29  
Drevenšek Jurij (*Richard Voss*) 32 33  
Drnovšek Anja 41 120 165 174  
Drnovšek Anja (*Bruclija, delavka v tovarni z orožjem, še devica*) 35  
Drnovšek Anja (*Helen Sherman*) 23  
Drobež Tina (*Uboga Para*) 123  
Drolc Veronika 7 194  
Drolc Veronika (*Sestra Inge*) 12  
Dunne Luke 174a 174a 174a 174b 174b  
Dürrenmatt Friedrich 32 33  
Duša Zdravko 118  
Dvořák Antonin 64  
Dvořák Daniel 64  
Dvornik Vesna Eča 131 182  
Dvoršak Simon 69 70 123 123 192  
Dyachenko Edina 89  
Džambazov Vladimir 162

## Đ

---

Đonlić Marina 15 17 18 20  
Đorogjević Lenka 30 98

## E

---

Ekart Eva 201  
Ekart Primož 23  
Emeršič Bojan (*Helikon*) 5  
Emeršič Bojan (*Purl Schweitzke*) 12  
Ercegovič Romana 109 189

Erdelji Darka 145 154 155 158  
Ermalai Iulian (*Obuti maček*) 16  
Ermalai Iulian (*Toreadorji*) 19  
Ermalai Iulian Anatol (*Spremljevalci vil*) 16  
Evripid 3

## F

---

Facchini Ana 75  
Facchini Ana (*Sempronija, draguljarka in senatorka*) 71  
Facchini Ana (*Thelma*) 78  
Faganel Jože 81 82 83 84  
Fajdiga Nina 35  
Fajt Elena 50  
Fajt Mateja 9 12 50  
Farasin Aljaž (*Alfred*) 17  
Farasin Aljaž (*Vojvoda Mantovski, alt.*) 15  
Faris Matt 43  
Fatur Mojca 117  
Fatur Mojca (*Polona*) 113 142  
Faucherre Camille 102 106  
Fekonja Brina 151  
Ferčec Goran 84  
Ferkulj Maja (*Varnostnica Tri, Revno Dekle*) 123  
Ferlin Matija 6 35 84  
Ferlin Mauricio 84  
Fičor Višnja (*Dekleta*) 20  
Fičor Višnja (*Gildina dvojnica*) 15  
Fičor Višnja (*Ida*) 17  
Fičor Višnja (*Služkinja*) 20  
Fičor Višnja (*Štiri dvorne dame*) 15  
Fidone Enrico 43  
Filipič Jure 47  
Finžgar Lovro 31 90 90  
Finžgar Lovro (*Jörg-Lukas*) 32  
Finžgar Lovro (*Murillo*) 32  
Fiorentini Giovanna 58  
Firšt Miha 123  
Fišer Srečko 71 72 73 74 75 76 77 78 79 82  
Fišer Vasilija 59 74 126 146 192  
Fleisser Marieluise 85

Flere Đurđa 39  
Flisar Ajda 14 121  
Fon Andrej 94  
Fon Gregor 124  
Forte Primož 80 84  
Forte Primož (*Astrov*) 83  
Forte Primož (*Peppe, Črni*) 82  
Forzano Giovacchino 58  
Fosztó András 163  
Foucher Paul 63  
Fourny Paul Emile 58  
Francesconi Luisa (*Isabella*) 62  
Francky David Andrej 185  
Franko Nik 151  
Franko Nina (*Eva*) 126  
Fras Miha 174b  
Fritz Ervin 49  
Funkl Mojca (*Gertruda*) 27  
Funkl Mojca (*Helen Sherman*) 23  
Funkl Mojca (*Klara*) 29  
Furlan Adriana 25 173  
Furlan Peter 82  
Furlani Sebastijan (*Timonovi služabniki in služabnice*) 71  
Fürst Uroš (*Apolon, Admet, Zbor; klavir, vokal*) 3  
Fürst Uroš (*Prvorojeni sin*) 6  
Fürst Uroš (*Robert Brakenbury*) 11

## G

---

Gaal Gabriela 163  
Gajšt Tomaž 35  
Gantar Kajetan 140  
Garevski Zoran 105  
Gašparič Eva 132 186  
Gašparič Eva (*Canari, vila kanarčkov*) 16  
Gašparič Eva (*Cvetlični valček*) 16  
Gašparič Eva (*Nimfe*) 16 19  
Gašparič Eva (*Fandango - dekleta*) 19  
Gašparič Eva (*Segedilja, dekleta*) 19  
Gašperin Jernej 41 165  
Gašperin Jernej (*2.igralec - Kraljica v igri*) 27

Gašperin Jernej (*Kantorjev oskrbnik*) 26  
Gašperin Jernej (*Lev*) 25 173  
Gašperin Jernej (*Masker, masker na televiziji*) 35  
Gašperin Jernej (*Mladi sirijec, gardni stotnik*) 39  
Gašperin Jernej (*Osrik*) 27  
Gašperin Jernej (*Rejnaldo*) 27  
Gašperin Jernej (*Richard Huelsenbeck*) 30  
Gašperin Jernej (*Sel*) 27  
Gašperšič Marko 16 18  
Gavran Miro 114  
Gazvoda Nejc 83 108 160  
Genée Richard 17  
Genet Jean 44  
Germ Ana 132 132 186 186  
Germ Eva 129 179  
Geymayer Oblak Maruša 165  
Ghislanzoni Antonio 61 136  
Gimesi Dóra 163  
Glattauer Daniel 97  
Glavan Batagelj Katarina (*Anne*) 127  
Glavan Vlado 3 7 13 89 194  
Glažar Teja (*Mati*) 77  
Gnucha Liubov (*Due Cercatrini*) 58  
Godič Karla (*Drugi zmajček*) 152  
Godič Karla (*Najmanjši zmajček*) 152  
Godič Karla (*Ptiček Kraljiček*) 152  
Godič Karla (*Strašilo motovilo*) 152  
Godič Karla (*Vojak*) 152  
Godič Karla (*Žogica Marogica*) 152  
Godnič Ivan 46 47 50  
Godnič Ivan (*Amos Fjodorovič Ljapkin Tjapkin*) 51  
Goetz Andreja 4 52  
Gogolj Nikolaj Vasiljevič 51  
Golc Andraž 12  
Goldoni Carlo 192  
Golescu Mircea (*Moški*) 63  
Golescu Mircea (*Vaščani*) 60  
Golob Ante (*Služabnik, k. g.*) 20  
Golob Maila 32 33  
Golob Miha 99  
Golob Tadeja 35  
Gombač Boštjan 8 55 66 68 134 148 148 188  
Gorčeva Galja (*Amelia*) 18  
Gorenc Zdenka (*Grofica Ceprano*) 15  
Gorenc Zdenka (*Ulrika*) 18

Gorjanc Renata 17  
Gorman Damian 43  
Gorman Greg 14 121  
Gorovska Kristina 191  
Gorski Aleksander 19  
Gorše Sara 41  
Gorše Saša 170  
Goršič Niko 128 171 175  
Gostinčar Jure (*Bikec Ferdinand*) 115  
Govc Petra 14 121 133 187  
Grabnar Tin 2 11 93 176  
Gracej Domen 5  
Gračner Nataša Barbara (*Medeja*) 9  
Gračner Nataša Barbara (*Patricija*) 25 173  
Grafenauer Niko 80  
Grahovac Srdjan (*Janko, ženin*) 53  
Grahovac Srdjan (*Osip*) 51  
Grasselli Ana (*Špela Šparovec*) 123  
Grasselli Igor 16 18 19  
Grašič Liza Marija 165  
Grašič Liza Marija (*Emily Webb*) 69  
Grašič Liza Marija (*Pika Nogavička*) 68  
Grcić Sanja 143 153  
Grebensek Romeo 84  
Grebensek Romeo (*Daniel*) 81  
Grebensek Romeo (*Eden, Brezroki*) 82  
Grebensek Romeo (*Teljegin*) 83  
Greblo Patrik 117  
Greggio Beatrice (*Aida*) 61 136  
Gregorec Anita 93 170 176  
Gregorič Tereza 77  
Greguš Ivan (*Cvetlični valček*) 16  
Greguš Ivan (*Gamache*) 19  
Greguš Ivan (*Mazurka*) 16  
Greguš Ivan (*Sančo Pansa*) 19  
Grguraš Nina 130 180  
Grgurevič Meta 185  
Gril Edi (*Gospod Vurnik*) 126  
Grimm Jakob 116 162  
Grimm Wilhelm 116 162  
Grom Tomaž 7 194 174b  
Grošelj Lucija 85  
Grošelj Nada 203  
Grubar Brane (*Samohranilec Klaus Alberts*) 12  
Gruden Gregor 41

Gruden Gregor (*Drugi grobar*) 27  
Gruden Gregor (*Fabrizio Bellenzini, Virginiev sin, Leliin brat dvojček*) 37  
Gruden Gregor (*Franc Bernot*) 26  
Gruden Gregor (*Gildenster*) 27  
Gruden Gregor (Kleonim, krasonski predsednik vlade) 35  
Gruden Gregor (*Siridis, lepenski vojak, Mirtijin mož*) 35  
Gruden Gregor (*Tom Mackenzie*) 23  
Gubensek Tomaž 101 123  
Guček Kristijan 75  
Guček Kristijan (*Bérenger*) 72  
Guček Kristijan (*Foot*) 78  
Guček Kristijan (*Slikar*) 71  
Gudžulić Tisa (*Nuna, k. g.*) 20  
Guerematchi Christian 132 186  
Guidi di Bagno Roberta 60  
Gunzek Tina 84 103 106 149  
Gunzek Tina (*Sylvia*) 81  
Guštin Gregor (*Cvetlični valček*) 16  
Guštin Gregor (*Gamache*) 19  
Guštin Gregor (*Mazurka*) 16  
Guštin Gregor (*Sančo Pansa*) 19

## H

---

Habjan Anton (*Sodnik*) 18  
Hadalin Aleš 48  
Haderlap Klara 10  
Haderlap Maja 10  
Hadžialjević Arna 46  
Hadžialjević Arna (*Erifla*) 79  
Hadžialjević Arna (*Jenny Farrington*) 74  
Hadžialjević Evin 166  
Hafedh Yasmin 106  
Haffner Carl 17  
Hajdinjak Andrej 11 15 16 17 18 20 69 70 71 129 179  
Hajzler Sasha 104 197  
Hamer Simona 78 105  
Händel Georg Friedrich 139

- Handžić Saša 43  
 Hapač Siniša (*Rigoletto, alt., k. g.*) 15  
 Harl Peter (*Sin*) 77  
 Harl Peter (*Tomas*) 79  
 Hartmann Olesja 63  
 Hartmann Olesja (*Carmen*) 63  
 Hartmann Olesja (*Emilie*) 139  
 Hartmann Olesja (*Vaščanke*) 60  
 Harwood Ronald 57  
 Hasegawa Akira 14 120 121  
 Hauko Ana Marija 14 121  
 Hawlina Maša 169 170  
 Hegel Georg Wilhelm Friedrich 14 121  
 Hellsten Ida 174a 174a 174a 174b 174b  
 Henigman Jure (*Horatio*) 27  
 Henigman Jure (*Jean Arp*) 30  
 Henigman Jure (*Pete, Janin mož, Nickov sosod/Neil, Sarin bivši fant/John, Valerijin mož*) 38  
 Henigman Jure (*Philipp Ernst Maske*) 22  
 Henigman Jure (*Theobald Maske*) 22  
 Henigman Jure (*Učitelj Šviligoj*) 34  
 Henigman Jure (*Župnik*) 26  
 Herceg Davor 37 37 114 114 132 186  
 Herceg Gabriela 132 186  
 Herceg Lidija 132 186  
 Herga Davor 4 52 54  
 Herga Davor (*Aleksej Ivánovič, šef policije*) 56  
 Herga Davor (*Oxenby*) 57  
 Herga Davor (*Pop*) 53  
 Herga Davor (*Služabnik v gostišču*) 51  
 Herold Louis Joseph Ferdinand 60  
 Herrera Christian 104 197  
 Hertel Peter L. 60  
 Herzeg Davor 74  
 Herzog Victorya 53  
 Hickson Dermott 43  
 Hieng Samobor Barbara 31 38 41  
 Hinteregger Bojan (*Pinellino*) 58  
 Hladnik Primož (*Silence*) 11 143 153  
 Hlavka Godina Darja 25 127 173  
 Hleb Gordana (*Rozina, k. g.*) 20  
 Hlebec Urška (*Mačeha*) 148  
 Hlebec Urška (*Miša*) 113 142  
 Hmeljak Sangawa Kristina 14 121  
 Hmeljak Vladimir 75 76  
 Hobmeier Georg 138 198  
 Hočevar Andrej 178  
 Hočevar Janez (*Frosch, k. g.*) 17  
 Hočevar Meta 1 9  
 Hodnik Zala (*Armidoro*) 192  
 Hodžič Enisa (*Ciganke*) 19  
 Hodžič Enisa (*Dame iz kraljičinega spremstva*) 16  
 Hodžič Enisa (*Ljudstvo*) 19  
 Hodžič Enisa (*Mazurka*) 16  
 Hojnik Branko 2 3 5 8 18 23 28 44 55 66 88 111  
 Hollman Mark 123  
 Horvat Nathalie 48 49  
 Horvat Sebastijan 12  
 Horvat Tomaž (*Catalabutte*) 16  
 Horvat Tomaž (*Don Kihot*) 19  
 Horžen Sara (*Mimsey Hubley*) 125  
 Hranitelj Alan 4 6 11 14 18 23 35 44 52 66 87 121 133 139 165 187  
 Hrastar Katja 23  
 Hrastar Neja (*Gubernatorjeva hči, k.g.*) 56  
 Hren Eva 132 186  
 Hribar Ana 146  
 Hribar Ana (*Antigona, Zbor*) 140  
 Hribar Lena 41 90 90 102 106 165  
 Hribar Lena (*Lelia Bellenzini, Virginieva hči*) 37  
 Hribar Rosana 18 46 165 174c 196  
 Hribar Zvone (*Kasij*) 5  
 Hribar Zvone (*Sel*) 9  
 Hrovat Jože (*Gerardo*) 79  
 Hrovat Jože (*Lukul, trgovec in senator*) 71  
 Hrovat Tjaša 92 116 117  
 Hrovat Tjaša (*Honey*) 118  
 Hrs Željko 43 46 47 49 104 197  
 Hrstič Vladimir (*Slikar*) 20  
 Hrvatin Luka 58 61 62 136  
 Hudernik Bojan 85 87  
 Humar Tina 114  
 Huseinčehajić Enes 43

## I

—

Ibrahimagić Enver 158

Ibsen Henrik 36  
Igrutinovič Nina (*Cepetepenogica*) 124  
Ilc Iztok 6  
Inkret Andrej 24  
Intihar Simon 151  
Ionesco Eugène 40 72  
Ipavec Luka 35  
Irie Bi Irie Philippe (*Muki*) 161  
Isajčev Viktor 16  
Ivanc Jaka 37 114  
Ivanc Jera 3 9 14 37 53 174b 121 150  
Ivanič Nina (*Bruhilda*) 148  
Ivanič Nina (*Mama*) 113 142  
Ivanišin Matjaž 1  
Ivanišin Nina 13  
Ivanišin Nina (*Francka*) 8 55  
Ivanišin Nina (*Hilda*) 12  
Ivanišin Nina (*Lenka*) 2  
Ivanova Olegovna Irina 63  
Ivanović Nataša 133 187  
Ivanuša & Kugler (*Zbor*) 9  
Ivanuša Drago 1 9 38 174c 174c  
Ivanušič Jure (*Herse, Vitez, Von Gessau, Notar, Martin Luther, Knez, Konjederec*) 112

## J

—

Jablanovec Bojan 7 194  
Jagoda (*Gospa Webb*) 69  
Jagoda (*Gospa Žirovnikova*) 68  
Jagodic Eva 174  
Jaklič Andrej 114  
Jakomini Gorazd (*Eduard*) 72  
Jakomini Gorazd (*Harris*) 78  
Jakomini Gorazd (*John Miles*) 74  
Jakopanec Marko 154 158  
Jakopin Gitica 143 153  
Jallow Kabba (*Cigan, k. g.*) 19  
Jallow Kabba (*Fandango - fantje, k. g.*) 19  
Jallow Kabba (*Toreadorji, k. g.*) 19  
Jamamoto Kenta (*Basil*) 19  
Jamamoto Kenta (*Espada*) 19

Jamamoto Kenta (*Princ Désiré*) 16  
Jamamoto Kenta (*Sinja Ptica*) 16  
Jamamoto Kenta (*Štirje princi*) 16  
Jamnik Jaša 74 126  
Jamšek Barbara 93 154 176  
Jamšek Barbara (*Babica*) 152  
Jamšek Barbara (*Srednji sin, Kralj Dolmat, Morska princesa*) 158  
Jančar Drago 29  
Janež Nina 138 198  
Janežič Klemen 5 94 98 151 165  
Janežič Klemen (*Aumerle*) 11  
Janežič Klemen (*Scipio*) 5  
Janežič Polona 50 50 65  
Janežič Tina 130 180  
Jankovič Lara 117  
Jankovič Lara (*Dvorni norec, 45 let*) 114  
Janošević Slavica 46 47  
Japelj Marko 6 14 17 35 70 71 120 121  
Jarnec Ivan 201  
Jazbec Maša 101 164  
Jelen Alen 25 173  
Jenče Ljoba 158  
Jenček Renato (*Doktor Gibbs*) 69  
Jenček Renato (*Kapitan Evrazij Nogavica, Pikin oče*) 68  
Jenček Renato (*Župan*) 70  
Jenčič Lučka 85  
Jenič Barbara Pia 203  
Jenko Borut (*Borči*) 28  
Jereb Iztok (*Kreon*) 140  
Jeričević Dinka 20 63  
Jerkander Lucas (*Basil*) 19  
Jerkander Lucas (*Espada*) 19  
Jerkander Lucas (*Princ Désiré*) 16  
Jerkander Lucas (*Spremljevalci vil*) 16  
Jerkander Lucas (*Štirje princi*) 16  
Jesenik Sandi 38  
Jesih Milan 28 67  
Jevnikar Vesna (*Mama*) 87  
Jevnikar Vesna (*Mrtva Mlinarica*) 88 111  
Jevnikar Vesna (*Prue*) 86  
Jevnikar Vesna (*Ženski*) 85  
Jezdic Uroš 13  
Jezovšek Anton 152

Jonke Sven 11  
Jordan Branko 54 99 119 122 181 202  
Jordan Branko (*Lokalni komunist Gogonea*) 53  
Jordan Branko (*Župan Gogonea*) 53  
Jordan Emma 43  
Jordanovski Nina 148  
Jose 120 159  
Jošt Lucijan 143 153 154 155 158  
Jovanović Silvija (*Norma Hubley*) 125  
Jovanović Aljaž 108 160  
Jovanović Aljaž (*Franc Bernot*) 8 55  
Jovanović Aljaž (*Lum*) 12  
Jovanović Aljaž (*Shizofrenik*) 2  
Jovanović Dušan 1  
Jovanović Saša 107 183  
Jovanović Tomislav 14 121  
Jug Andraž (*Sluga*) 201  
Juh Polona 137 195  
Juh Polona (*Kesonija*) 5  
Juh Polona (*Lady Ana*) 11  
Jukič Robert 35 196  
Junaković Svjetlan 145  
Jurančič Natan 4 52  
Juratovec Marco 117  
Jurc Metka (*Mama, Sosede*) 155  
Jurc Metka (*Najstarejši sin, Kralj Afron*) 158  
Jurc Vladimir (*Christopher*) 81  
Jurc Vladimir (*Serebrjakov*) 83  
Jurc Vladimir (*Tano, Ožgana*) 82  
Jurgec Jaki (*Amonasro*) 61 136  
Jurgec Jaki (*Kralj*) 59  
Jurgec Jaki (*Marco*) 58  
Jurgec Jaki (*Taddeo*) 62  
Jurgec Jaki (*Talpa*) 58  
Jurič Filip 139  
Jurič Filip (*Moški*) 63  
Jurič Filip (*Vaščani*) 60  
Jurinčič Patrizia 90 90  
Jurinčič Patrizia (*Amfiteona, lezbična asistentka režije*) 35  
Jurjevčič Bojan Jurki 87  
Jurjevčič Boris 125  
Jurman Neža 191  
Jus Andrej 75 141

## K

Kacjan Olga 104 197  
Kacjan Olga (*Gospa*) 44  
Kahrimanovič Asja 147 150  
Kahrimanovič Asja (*Stražar, Tejrezias, Glasnik, Zbor*) 140  
Kajgana Višnja 15 17 18 20  
Kajič David 123  
Kalan Sašo 4 52  
Kalar Mojca 16 19  
Kalebič Slaven 35  
Kalezić Milada (*Abdulina*) 51  
Kalezić Milada (*Fira*) 53  
Kalin Mirjam (*Magdalena, alt.*) 15  
Kalin Mirjam (*Ulrika*) 18  
Kapun Alja 107 183  
Karakas Damir 161  
Kasagič Žiga (*Riccardo*) 18  
Kastelec Klara 41  
Kasza Polett (*Cvetlični valček*) 16  
Kasza Polett (*Kitrini prijateljici*) 19  
Kasza Polett (*Nimfe*) 16 19  
Kasza Polett (*Predice*) 16  
Kasza Polett (*Segedilja, dekleta*) 19  
Kaštelan Lada 11  
Kaurin Uroš 47 48 165  
Kaurin Uroš (*Brenk, Breiner*) 45  
Kavčič Maša (*Jean McCormack, k. g.*) 125  
Kazani Linda (*Gilda, alt., k. g.*) 15  
Kazić Larisa 144 147  
Kejžar Matej 177  
Kerč Boris (*3.igralec - Lucijan v igri*) 27  
Kerč Boris (*Adami*) 24  
Kerč Boris (*Dacar*) 34  
Kerč Boris (*Debeli človek*) 34  
Kerč Boris (*Drugi vojak*) 39  
Kerč Boris (*Duhovnik*) 27  
Kerč Boris (*G. Smith*) 40  
Kerč Boris (*Marcel*) 27  
Kerč Boris (*Mlajši izvedenec za metafore*) 29  
Kerč Boris (*Notar Krogstad*) 36  
Kerč Boris (*Uwe Sievers*) 32 33



Kerč Boris (*Voltimand*) 27  
 Kerin Krek Sonja (*Ciganke*) 19  
 Kerin Krek Sonja (*Fandango - dekleta*) 19  
 Kerin Krek Sonja (*Kraljica*) 16  
 Kerin Krek Sonja (*Ljudstvo*) 19  
 Kermavner Srečko (*Rudolf Senčar*) 126  
 Kerševan Nataša 15 17 18 20  
 Kert Anja 97  
 Keser Nataša 90 151 165  
 Kim HyeMin (*Coulant, vila cvetočega klasja*) 16  
 Kim HyeMin (*Kitri*) 19  
 Kim HyeMin (*Mercedes*) 19  
 Kim HyeMin (*Princesa Florine*) 16  
 Kim HyeMin (*Štiri dvorne dame*) 16  
 King Demetrius (*Moški*) 63  
 King Demetrius (*Vaščani*) 60  
 Kink Maruša (*Anna*) 110  
 Kipperberg Gry 166  
 Kirinčič Ivan 139  
 Kiseljak Nevenka (*Suor Osmina*) 58  
 Klabus Vesel Alenka 32 38  
 Kladenik Dada (*Badessa*) 58  
 Kladenik Dada (*Maestra delle Novizie*) 58  
 Kladenik Dada (*Tretja gozdna vila*) 64  
 Kladnik Saša 143 153  
 Klampfer Brina 163  
 Klančnik Kocutar Katarina 155 157  
 Klasič Helena (*Guvernanta*) 60  
 Klasič Helena (*Ženske*) 63  
 Klašnja Ana (*Kitri*) 19  
 Klašnja Ana (*Kitrini prijateljici*) 19  
 Klašnja Ana (*Miettes, vila krušnih drobtinic*) 16  
 Klašnja Ana (*Princesa Aurora*) 16  
 Kleist Heinrich von 112  
 Klemenc Vid 92 94  
 Kleva Rok 115  
 Kljakič Kim Boštjan 47  
 Kloboves Irena (*Ciganke*) 19  
 Kloboves Irena (*Dame iz kraljičinega spremstva*) 16  
 Kloboves Irena (*Ljudstvo*) 19  
 Kloboves Irena (*Mazurka*) 16  
 Klopčič Ana Rahela 125  
 Kmetec Tjaša (*Candide, vila iskrenosti*) 16  
 Kmetec Tjaša (*Kitri*) 19  
 Kmetec Tjaša (*Mercedes*) 19  
 Kmetec Tjaša (*Miettes, vila krušnih drobtinic*) 16  
 Kmetec Tjaša (*Princesa Aurora*) 16  
 Kmetič Romana (*Ciganke*) 19  
 Kmetič Romana (*Dame iz kraljičinega spremstva - lov*) 16  
 Kmetič Romana (*Dame iz kraljičinega spremstva*) 16  
 Kmetič Romana (*Fandango - dekleta*) 19  
 Kmetič Romana (*Ljudstvo*) 19  
 Kmetič Romana (*Mazurka*) 16  
 Knavs Rosana 134 164 188  
 Knez Ivica 4 52  
 Knez Ivica (*Antipátor Záharjevič, tožilec*) 56  
 Knez Ivica (*Policaji*) 51  
 Knez Kagao Maša 167  
 Knezoci Miljenko 157  
 Knezović Andrea 104 197  
 Kobal Boris 32  
 Kobal Jernej 125  
 Kobal Marko (*Renato*) 18  
 Kobal Marko (*Rigoletto*) 15  
 Kobal Valter 174c  
 Kobe Aja (*Alica*) 143 153  
 Kobe Aja (*Jezik, Mravlja 2, Mravlja 3, Majski hrošč, Kača, Zvezda, Sonce*) 157  
 Kobe Zala 174a  
 Koceli Jaša 30 30 71 102 103 106  
 Kočar Majda (*Stara Krpanka*) 123  
 Kodek Aleks 169 170  
 Kodelja Anuša (*Timonovi služabniki in služabnice*) 71  
 Kodre Jani (*Timonovi služabniki in služabnice*) 71  
 Kodrič Alfonz (*Betto*) 58  
 Kodrič Alfonz (*Drevo*) 59  
 Koglot Andi 146  
 Kogovšek Sabina 14 121  
 Kokalj Eva 9 67 91 98  
 Kolarec Vesna 64  
 Kolenc Ana (*Timonovi služabniki in služabnice*) 71  
 Kolenc Bara 200  
 Kolenik Tina 31  
 Kolenik Tine 49  
 Koležnik Andrej 24 32 35  
 Koležnik Mateja 6 35 84

Koloini Diana 71 83  
 Kolovrat Damjan (*Moški*) 127  
 Koltak Aljoša 67 67  
 Koltak Aljoša (*Adam*) 67  
 Koltak Aljoša (*Joe Cromwell*) 69  
 Koltak Aljoša (*Tomaž*) 68  
 Kolundžija Dorijan 11  
 Komar Lara 84  
 Komar Lara (*Jelena Andrejevna*) 83  
 Komar Lara (*Sylvia*) 81  
 Komljanec Karin (*Gertrud Deuter*) 22  
 Komljanec Karin (*Madam, šefica prostitutk*) 35  
 Komljanec Karin (*Mirtija, mis daktilografije*) 35  
 Komljanec Karin (*Saloma, Herodiadina hči*) 39  
 Komljanec Karin (*Sybil Hull*) 22  
 Komljanec Karin (*Teodados, krasonski župnik*) 35  
 Komplet Nuša 72 110 140  
 Koncilija Aja 14 121  
 Koncut Suzana 106a  
 Končar Maja (*Lužarica*) 8 55  
 Končar Maja (*Natakarica*) 2  
 Kononenko Sonja 145  
 Konvalinka Katja (*Armidoro*) 192  
 Kopač Andreja 119 130 168 180 181 191 202  
 Kopusar Jure 31 41  
 Kopusar Jure (*André Breton, k. g.*) 30  
 Kopusar Jure (*Fabrizio Bellenzini, Virginiev sin, Leliin  
brat dvojček*) 37  
 Kopusar Jure (*Kasakis, lepenski vojak, Melinin  
mož*) 35  
 Kopusar Jure (*Marcel Janco, k. g.*) 30  
 Kopusar Jure (*Prvi oficir krasonske vojske*) 35  
 Korbar Žlajpah Mirjam (*Eva*) 24  
 Korbar Žlajpah Mirjam (*Ga. Martin*) 40  
 Korbar Žlajpah Mirjam (*Mirina, žena krasonskega  
predsednika vlade*) 35  
 Korelec Danilo 147  
 Korenjak Mojca 14 121  
 Kores Polonca 145 150  
 Kori Olga (*Cvetlični valček*) 16  
 Kori Olga (*Fandango - dekleta*) 19  
 Kori Olga (*Mazurka*) 16  
 Kori Olga (*Nimfe*) 16  
 Kori Olga (*Predice*) 16  
 Kori Olga (*Segedilja, dekleta*) 19  
 Korošec Robert 41 159 163 165  
 Korošec Robert (*Kralj Edvard IV., kot gost*) 11  
 Korošec Robert (*Suženj, k.g.*) 5  
 Korošič Peter 82  
 Kos Boris 48  
 Kos Boris (*Kham, Maček*) 45  
 Kos Boštjan 21 23 26 27 29 30 33 34 36 37 39  
 Kosi Ivo 17  
 Kosi Katja 184  
 Kosi Tina 67  
 Kosmačin Maja 132 186  
 Kosovel Srečko 14 121  
 Kostić Aleksandar 3  
 Košir Peter 54 54  
 Koškina Evgenija (*Les amantes*) 139  
 Kotar Klemen 90  
 Kotis Greg 123  
 Kouamé Armand N' Goran 161  
 Kouamé Armand N' Goran (*Policaj*) 161  
 Kovač Andreja 48  
 Kovač Matija 123  
 Kovačič Iris 77  
 Kovač Iztok 174b 174b 174c  
 Kovačič Jani 69  
 Kovačič Tomaž 164  
 Kovič Kajetan 174  
 Kozole Damjan (*Natakarji*) 17  
 Kozole Damjan (*Poveljnik straže*) 20  
 Kožamelj Tilen (*Deček Saša*) 155  
 Koželj Urška (*Nada Frayer*) 123  
 Kragelj Dare 47  
 Krajnc Iva (*Lelia Bellenzini, Virginieva hči*) 37  
 Kralj Vladimir 57  
 Kranjc Mojca 6 32 33  
 Kranjc Oskar (*Upravnik dvorca na Tronkenburgu,  
Duhovnik luteranske vere, Sigismund von Tronka,  
Jenkins, Kunz von Tronka, Von Wenk*) 112  
 Kranjčan Žigan (*Henrik Pipec*) 123  
 Kranjec Mankica 103  
 Krasnova Marina (*Guvernanta*) 60  
 Kraš Eva (*Manilova Lizánka*) 56  
 Kraš Eva (*Marja Antonovna*) 51  
 Kraš Eva (*Smaranda*) 53  
 Kraševac Borut 51 56  
 Kraševac Eva 2 10 13

Kravanja Ana 94  
Kravanja Izabela (*Ciganke, k. g.*) 19  
Kravanja Izabela (*Ljudstvo, k. g.*) 19  
Kravanja Rok 97 101 165  
Kravogel Špela 25 173  
Krebs Vesna 23 87 148  
Krečič Matija 156  
Krečič Simon 19  
Krek Rok (*Dva gospoda*) 15  
Krek Rok (*Natakarji*) 17  
Krek Rok (*Zarotniki*) 18  
Kreng 168  
Kriščak Manuela (*Gilda, alt., k. g.*) 15  
Krivec Aljaž 46  
Križaj Domen (*Mengotto*) 192  
Križaj Regina (*Lilac, dobra vila*) 16  
Križaj Regina (*Mercedes*) 19  
Križaj Regina (*Violente, vila velikih strasti*) 16  
Križman Hudernik Tijuana 63  
Križman Hudernik Tijuana (*Cécile de Volanges*)  
139  
Križman Hudernik Tijuana (*Lisa*) 60  
Križman Hudernik Tijuana (*Ženske*) 63  
Krkoč Iztok (*Receptor DPZN*) 135 190  
Krlježa Miroslav 24  
Krmac Goran 134 188  
Krnetić Benjamin 101  
Krošl Rastko (*Svatje, Mrtvi*) 69  
Krt Primož (*Zarotniki, k. g.*) 18  
Kržišnik Ana 74 79  
Kržišnik Borut 12  
Kucher Mici 10  
Kučinović Tamara 155  
Kugler Ema 165 165 165  
Kugler Enos (*Zbor*) 9  
Kukovičič Lea 123  
Kulaš Leo 3 19 37 38 51 53 70 71 114  
Kumar Aldo 70 71 90 120 165  
Kumar Voranc 5 118  
Kunaver Rok 96  
Kunaver Rok (*Kobra*) 113 142  
Kunaver Rok (*Princ*) 148  
Kunšič Maja 144  
Kunšič Maja (*Kuharica, Želva, Mačka*) 143 153  
Kuntner Jernej (*Govedo*) 113 142

Kuntner Jernej (*Oče*) 148  
Kuntner Sonja 17  
Kurgajev Vadim (*Marceline*) 60  
Kurgajev Vadim (*Vaščani*) 60  
Kurgajev Vadim (*Zuniga*) 63  
Kušar Jure (*Gabriel von Eisenstein*) 17  
Kušar Jure (*Riccardo*) 18  
Kušar Jure (*Vojvoda Mantovski, alt.*) 15  
Kuthy Ágnes 163  
Kutin Maja 164  
Kuzkin Vasilij (*Moški*) 63  
Kuzkin Vasilij (*Vaščani*) 60  
Kuzmič Vesna 89 104 197  
Kuznecov Leonid (*Cvetlični valček*) 16  
Kuznecov Leonid (*Mazurka*) 16  
Kuznecov Leonid (*Segedilja, fantje*) 19  
Kvapil Jaroslav 64  
Kyzlink Jaroslav 64

## L

Lacan Jacques 14 121  
Laconi Florian (*Luigi*) 58  
Lah Jaka 165  
Lah Jaka (*Blocher*) 33  
Lah Jaka (*Bolničar*) 29  
Lah Jaka (*Guhl*) 33  
Lah Jaka (*Roderigo*) 28  
Lah Jaka (*Štacunar*) 34  
Lainšček Klara 132 186  
Lajovic Jure (*Dodo, Grifon, Lakaj Žaba, Rabelj, Srčni fant*) 143 153  
Lampe Vujičić Mira (*Mati*) 78  
Lampič Eva Nina 105  
Lampret Borut 133 187  
Lantieri Pietro 73  
Lasič Andrejevič Tina 22  
Lasič Marko 130 180  
Latin Matjaž 81  
Lavrenčič Matej 4 52  
Lavrenčič Mojca 6 123  
Lavrin Jure 191

Lazar Milko 150  
Le Cresas 161  
Lebar Peter 104 197  
Lebar Žiga 150 158  
Lebarič Vasja 13  
Leben Jakob 184  
Lecat Jean-Guy 85  
Lečić Jelena (*Markiza de Merteuil*) 139  
Leder Timon 4 52  
Ledinek Martina (*Due Converse*) 58  
Legin Katja 193  
Leonardi Igor 148 148  
Lešnik Tjaša (*Vaščanke*) 60  
Lešnjak Gojmir 125  
Lešnjak Gojmir (*Martin Kojc*) 201  
Lešnjak Gojmir (*Spriggs*) 74  
Letonja Gašper 151  
Leventić Damir 50  
Levitska Marija 16  
Levstik Fran 4 52  
Levstik Katja (*Stara mati/Stari oče*) 6  
Liebrecht Savyon 164  
Liješević Boris 3  
Li-Thiao-Té Jérôme 174a  
Lindgren Astrid 68  
Lo Forte Elena (*Aida*) 61 136  
Logar Gorazd (*Lepidij*) 5  
Logar Jože 87  
Logar Luka 123  
Lojk Magda 143 153  
Lolić Miloš 24  
Lončar Sonja 112  
Long Adam 67  
Longyka Jure 23  
Lorenci Gregor 143 153  
Lorenci Jernej 2 28 88 111  
Lorenci Minca (Emma) 65  
Lorenci Minca (*Gospa Oprezavšek, predsednica  
Združenja za zaščito otrok; Učiteljica; Gospa  
Smrekar, mamina prijateljica*) 68  
Lorenci Minca (*Rosana Ertel-Keval*) 70  
Lotrič Janez (*Radames*) 61 136  
Lotz Wolfram 12  
Lovše Jan 103  
Lovše Mitja 100

Lovšin Martin 94 96 97 98 101 105 106  
Loyo Joel 123  
Luka Luka 119 181  
Lukan Blaž 18 44  
Luketič Nilda (*Due amanti*) 58  
Lukšič Matic 41 101  
Luske Sytze Jan (*Azolan*) 139  
Luske Sytze Jan (*Don José*) 63  
Luske Sytze Jan (*Marceline*) 60  
Luske Sytze Jan (*Vaščani*) 60  
Luštek Gregor 2 18 28 88 111 169 174c  
Lužar Iztok (*Zajec, Polh*) 143 153  
Lužar Tanja 58 61 62 64 136

## M

---

Macarthy Cornelius 43  
Macháček Jiří 128 171 175  
Maček Uroš 46 47 49  
Madžarevič Branko 42 172  
Maestrini Pier Francesco 61 62 136  
Magister Katja 1 8 22 55  
Magnifico 5  
Maher Lara 63  
Mahkota Tina 54 66 69 74 81  
Mahkovic Eva 22 24 30 38 102  
Majcen Mojca 131 182  
Majer Maruša 14 94 98 105 108 120 121 141  
160 165  
Majerhold Ostrovršnik Jerica 203  
Majerhold Ostrovršnik Jerica (*Laura*) 127  
Majzelj Janja 50  
Majzelj Janja (*Claire*) 44  
Makarovič Svetlana 88 111  
Makuc Zvonka 125  
Malalan Danijel (*Ludvik XIV., 35 let*) 114  
Maležič Jedrt 133 187  
Malik Jan 152  
Malnar Gašper 145  
Manček Mitja 135 190  
Mandić Marko 7 106a 194  
Mandić Marko (*Kaligula*) 5

Manojlović Natalija 47  
 Marcondes David (*Amonasro*) 61 136  
 Marenče Vito 196  
 Marič Barbara (*Cvetlični valček*) 16  
 Marič Barbara (*Nimfe*) 16  
 Marič Barbara (*Predice*) 16  
 Marič Leon 166  
 Marič Petar (*Michaud*) 60  
 Marin Gabriel (*Matičar*) 60  
 Marin Gabriel (*Vaščani*) 60  
 Marin Matjaž (*Colin*) 60  
 Marin Matjaž (*Nicaise*) 60  
 Marin Matjaž (*Toreador*) 63  
 Marin Matjaž (*Vitez Danceny*) 139  
 Marolt Mario 132 137 186 195  
 Marolt Tomaž (*Slikar*) 20  
 Marošević Bojan (*Ivan Andréjevič, upravnik pošte*)  
 56  
 Marošević Bojan (*Natakar Ulcior*) 53  
 Marošević Bojan 4 52 54  
 Marošević Bojan (*Šef policije*) 51  
 Marta Tiberiu (*Lisini prijatelj*) 60  
 Marta Tiberiu (*Moški*) 63  
 Martin Neil 43 43  
 Martinc Kristina 130 180  
 Martinčič Peter (*Bazilio*) 20  
 Martinčič Peter (*Sparafucile, alt.*) 15  
 Martinčič Peter (*Tom*) 18  
 Martinenghi Gianluca 62  
 Masten Jure 132 186  
 Masten Metka 63  
 Masten Metka (*Vaščanke*) 60  
 Masten Metka (*Ženske*) 63  
 Matek Rok (*Molière, 51 let*) 114  
 Matek Rok (*Nick*) 118  
 Matijevič Ana 115  
 Matis Mihaela (*Vaščanke*) 60  
 Matjašec Rošker Nataša (*Ana Andrejevna*) 51  
 Matjašec Rošker Nataša (*Ana Grigórvjevna*) 56  
 Matjašec Rošker Nataša (*Čarovnice*) 59  
 Matjašec Rošker Nataša (*Lucia*) 54  
 Matoh Bine (*Stanko*) 73  
 Matoh Bine (*Timon, bogat Atenec*) 71  
 Mátravölgyi Ákos 163  
 Matula Vilim 129 179  
 Maurič Lazar Martina 147 150  
 Mauser Lenarčič Neva (*Nenč*) 28  
 Mazi Andraž 35  
 Mazilier Joseph 63 63  
 McVey Rod 43  
 Mede Gabriela (*Segedilja, dekleta*) 19  
 Medič Alena 137 195  
 Medvedšek Mojca 120  
 Medvešček Barbara (*Cookie*) 66  
 Medvešček Barbara (*Dama, Mrtva*) 69  
 Medvešček Barbara (*Svatje, Mrtvi*) 69  
 Méeüs Patrick 58  
 Meglič Viktor 4 52  
 Meglič Viktor (*Geoffrey Thornton*) 57  
 Meglič Viktor (*Klovn; Ruski vojak; Gogonček*) 53  
 Meglič Viktor (*Makdónald Kárlovič, Sisój  
 Pafnútjevič, Petróška*) 56  
 Meglič Viktor (*Pjotr Ivanovič Dobčinski*) 51  
 Megušar Bizjan Meta 137 137 195 195  
 Menart Zarja 4 52  
 Mendaš Gregor 56 59  
 Meneses de Catarina 63  
 Meneses de Catarina (*Carmen*) 63  
 Meneses de Catarina (*Lisa*) 60  
 Meneses de Catarina (*Madame de Tourvel*) 139  
 Menger Jana 130 180  
 Menkadžijeva Viktorija 162  
 Menolascina Angelo (*Mali bikec, Odrasli bik,  
 Matador*) 115  
 Mérat Pascal 2 6 8 12 55 61 136  
 Mesec Dejan 90  
 Mezei Bence 174a 174a 174a 174b 174b  
 Micheli Claudio Maria 58  
 Mičić Mišo 104 197  
 Mičić Mišo (*Dr. Spod, mali Tomi*) 123  
 Mićunović Veljko 57  
 Middleton Thomas 71  
 Mihajlović Darjan 30 38 103  
 Mihalj Boris 7 194  
 Mihalj Boris (*Constantine Samuel Rafinesque*) 12  
 Mihalj Boris (*Mereja*) 5  
 Mihelčič Lana 130 180  
 Mihelčič Saša (*Debela ženska*) 12  
 Mihelčič Saša (*Prvorojena hči*) 6  
 Mihelič Irena (*Gluha tetka*) 53

Mihelič Irena (*Mavra, Fetinja, Paráša*) 56  
Mihelič Irma (*Gilda, alt., k. g.*) 15  
Mihelič Syed Tibor 45 65  
Mihelj Kristina 8 55  
Mihevc Primož 154 155 158  
Mikič Diana (*Uboga Starka*) 123  
Mikluš Miha (*Amantio di Nicolao*) 58  
Mikluš Sandi 47  
Mikluš Sandi 45  
Mikulin Nives (*Varnostnica Dve, Revna Ženska*)  
123  
Milenović Workman Maja 178  
Miler Eduard 8 55  
Miličević Frano (*Notar*) 20  
Minkus Ludwig 19 63  
Minoli Ben 124  
Mirčevska Žanina 8 55  
Mirković Maja 68  
Miselj Tjaša 8 55  
Mishima Yukio 84  
Mišič Bojana 68 75  
Mišič Ksenija 4 52  
Mišič Ksenija (*Lady*) 57  
Mišič Ksenija (*Mara, nevesta*) 53  
Mitrović Nina 73  
Mitrović Predrag (*Sin, k. g.*) 77  
Mlačnik Marko 49  
Mlakar Dušan 127  
Mlakar Iztok 132 186  
Mlakar Iztok (*Ize*) 77  
Mlakar Iztok (*Pesnik*) 71  
Mlakar Martin (*Timonovi služabniki in služabnice*)  
71  
Mlakar Matija 35  
Mlakar Zvezdana (*Hana*) 8 55  
Močnik Žana 127  
Moder Janko 21 36  
Moder Saje Alenka 91  
Möderndorfer Vinko 18 44 87 126  
Modrej Danijel 75 105  
Modrijan Urška 77  
Moga Sergiu 132 186  
Moga Sergiu (*Ger court*) 139  
Moga Sergiu (*Toreador*) 63  
Mohar Miran 14 121

Mohorčič Grega 99 102 103 106  
Mohorović Tina 25 101 164 173  
Molnár Csaba 174c 174c 174c  
Montanaro Luciano (*Ramfis*) 61 136  
Morača Milena (*Rozalinda, k. g.*) 17  
Moreau Juliette 144  
Moreau Sylvain 144  
Mosquito Coco 35 35  
Mozetič Brane 90  
Mraček Robert 58 59 61 62 64 136  
Mrak Matjaž 47  
Muck Desa 113 142  
Mujič Leo 63 139  
Mukhamedov Irek 16 19  
Mukhamedov Maša 16 19  
Müller Matevž 147 150  
Müller Matevž (*Vodja zbora, k. g.*) 140  
Müller Pogrjaj Blažka 122 143 153  
Murat 67 67  
Muratović Mona 43  
Murenc Andrej (*Jess*) 67  
Murovec Hana 14 121  
Musevski Peter (*Lambert*) 86  
Musevski Peter (*Leonhardt Bitterwolf, sedlarski  
mojster*) 85  
Musevski Peter (*Željkov oče*) 87  
Mustafić Dino 53  
Muzafirović Tilen (*Otrok, k. g.*) 18

## N

Nač Mariša (*Bela mačka*) 16  
Nač Mariša (*Candide, vila iskrenosti*) 16  
Nač Mariša (*Kitrini prijateljici*) 19  
Nač Mariša (*Nimfe*) 16 19  
Nač Mariša (*Princesa Aurora*) 16  
Nađ Silvia 104 197  
Nahtigal Andrej (*Stara mati/Stari oče, alt.*) 6  
Nakashima Asami 63  
Nakashima Asami (*Les amantes*) 139  
Nakashima Asami (*Lisini prijatelji*) 60  
Nakashima Asami (*Ženske*) 63

Nefodova Irina 60  
 Negrin Michal 63  
 Nekvasil Jiří 64  
 Nemeč Maja 76  
 Nemeč Maja (*Barbara Miles*) 74  
 Nemeč Maja (*Dany, Vojak*) 72  
 Nemeč Maja (*Kipar, Pesniška muza*) 76  
 Nemeč Maja (*Laida*) 79  
 Nemeč Miha 75 76  
 Nemeč Miha (*Drugi senator*) 71  
 Nemeč Miha (*Klošar, Pijani moški*) 72  
 Nešković Peršin Sanja 133 187  
 Nešković Peršin Sanja (*Carabosse, hudobna vila*)  
 16  
 Nešković Peršin Sanja (*Cigani, dva para*) 19  
 Neubauer Henrik 192  
 Nikolić Anđelka 68  
 Noč Nina (*Kitrini prijateljici*) 19  
 Noč Nina (*Kraljica nimf*) 19  
 Noč Nina (*Miettes, vila krušnih drobtinic*) 16  
 Noč Nina (*Nimfe*) 16  
 Noč Nina (*Princesa Aurora*) 16  
 Noč Nina (*Princesa Florine*) 16  
 Novak Anja 90 90 94 97 165  
 Novak Darja (*Dekleta*) 20  
 Novak Darja (*Giovanna, alt.*) 15  
 Novak Darja (*Štiri dvorne dame*) 15  
 Novak Jure 46 65 113 142 174c 174c  
 Novak Kralj Vid 201  
 Novak Medea (*Fedra*) 79  
 Novak Medea (*Spremljevalki senatorjev*) 71  
 Novak Niko 46  
 Novak Novak 46  
 Novak Vanja 86  
 Novak Vlado 4 52  
 Novak Vlado (*Anton Antonovič Skvoznik -  
 Dmuhanovski*) 51  
 Novak Vlado (*Čičikov Pável Ivánovič*) 56  
 Novakovič Kolenc Barbara 133 187  
 Novitović Vesna 63  
 Numen 22 108 160  
 Nzobandora Joseph 14 121 167

## O

O'Reilly Patrick J. 43  
 O'Reilly Shane 43  
 Obala Elena (*Cvetlični valček, k. g.*) 16  
 Oblak Gašper (*Policist Turn*) 123  
 Oblak Maruša 47 48  
 Oblak Maruša (*Stara Pavla, Odvetnica Prenner*) 45  
 Oblokar Samo 71 72 73 74 75 76 77 78 79  
 Obradović Slobodan 57  
 Obrenović Marko 112  
 Obreza Ana 18  
 Obrovac Tamara 53  
 Ogorevc Manca (*Chris*) 66  
 Ogorevc Manca (*Gospa Soames*) 69  
 Ogrin Katja (*Varnostnica Ena, Suzi Župca*) 123  
 Ojdanič Dušan 45 47  
 Okorn Božo (*Vladni kurir*) 126  
 Okorn Marko (*Feres, Admetov služabnik, Zbor;  
 bobni, vokal*) 3  
 Okorn Marko (*Krnc*) 8 55  
 Olenjuk Saša 61 136  
 Omaki Yuya 63  
 Omaki Yuya (*Colin*) 60  
 Omaki Yuya (*Les amantes*) 139  
 Omaki Yuya (*Moški*) 63  
 Omaki Yuya (*Nicaise*) 60  
 Oman Bernarda (*Anne Marie*) 36  
 Oman Bernarda (*Ga. Smith*) 40  
 Oman Bernarda (*Gospodična doktorica Mathilde  
 von Zahnd*) 32 33  
 Oman Bernarda (*Hana*) 26  
 Oman Bernarda (*Helene*) 36  
 Oman Tina 107 183  
 Omerzu Silvan 130 158 180  
 Orel Andrej (*Peter Krpan*) 123  
 Orel Jure 123  
 Orešič David 93 165 176  
 Ornik luna 109 189  
 Oršanić Vlatka (*Amelia*) 18  
 Oršanić Vlatka (*Magdalena, alt.*) 15  
 Osina Inez (*Paoluccia*) 192  
 Ostan Boris (*Emerik*) 29

Ostan Boris (*G. Martin*) 40  
Ostan Boris (*Herod Antip, tetrah judejski*) 39  
Ostan Boris (*Jean*) 21  
Ostan Boris (*Johann Wilhelm Moebius*) 32 33  
Ostan Boris (*Klavdij*) 27  
Ostan Vejrup Jette 31  
Ostan Vejrup Jette (*Lizistrata, televizijska voditeljica, žena lepenskega predsednika vlade*) 35  
Ostanek Kristijan (*Adjunkt*) 8 55  
Ostanek Kristijan (*Luka Lukič Hlopov*) 51  
Ostertag Bob 174c  
Ošina Vili 10  
Ouei Larissa (*Sončnica*) 161  
Oven Janko 128 138 141 149 167 171 175 198  
Ožbolt Alen 69 86

## P

Pahor Igor 82  
Pajanović Juraj (*Ivan*) 17  
Pajanović Juraj (*Notar*) 20  
Pajntar Matej 85 86 87 88 111  
Pajtak Andrej (*Služabnik, k. g.*) 20  
Pajunpää Meri 166  
Pandur Ana 14 103 121 196  
Pandur Livija 11  
Pandur Tomaž 11  
Pantić Šindrić Lejla (*Canari, vila kanarčkov*) 16  
Pantić Šindrić Lejla (*Nimfe*) 16  
Pantić Šindrić Lejla (*Rdeča kapica*) 16  
Partljič Mojca (*Marta*) 118  
Pastirk Mitja 155  
Pašović Haris 43  
Pavalec Rado 77  
Pavalec Rado (*Gubernator*) 56  
Pavc Gašper 123  
Pavček Saša (*Babica*) 10  
Pavček Saša (*Mama*) 10  
Pavlič Branka 30 72 102 108 110 140 160  
Pavlič Jana 42 172  
Pavlin Barbara 44 45 47  
Pavlin Sandi 50  
Pavlin Stošič Saša 163  
Pavlin Stošič Saša (*Annerl, dekla pri Bitterwolfu*) 85  
Pavlovčič Janez 47  
Pavlović Andrija 112  
Pavlović Jadranka 145 150  
Pavlović Katja 130 180  
Pavlović Tina 95 185  
Pečenko Tanja (*Nada Frayer*) 123  
Pečeny Oksana 60 62  
Pečeny Olga 58 59 61 62 64 136  
Pečnikar Taj 35  
Pejić Dare 138 198  
Penko Peter 14 121 203  
Percan Milan 37  
Perić Tina 191  
Perko Žan 41  
Pernarčič Vesna 85  
Pernarčič Vesna (*Druga Micika*) 88 111  
Pernarčič Vesna (*Gospa Gruber, babica*) 85  
Pernarčič Vesna (*Jola*) 87  
Pernarčič Vesna (*Suki*) 86  
Perne Ana 72  
Perne Damjan (*Fran R. Frayer*) 123  
Perne Tajda (*Uboga Punč*) 123  
Peroci Ela 145  
Perry Rebecca 102 106  
Peršin Blaž 133 187  
Peršl Gašper 35  
Peršuh Helena (*Prva senatorka*) 71  
Petek Neja 102 102  
Peterlin Maja 109 189  
Peternelj Ivan 8 42 50 55 172  
Petipa Marius 16 19 63  
Petkova Irena (*Amneris*) 61 136  
Petkova Irena (*Frugola*) 58  
Petkova Irena (*Ježibaba*) 64  
Petkova Irena (*La Ciesca*) 58  
Petkova Irena (*Zelatrica*) 58  
Petretič Dana (*Mali bikec, Roža, Čebela, Španska gospodična*) 115  
Petric Miha 30 41 102 106 118  
Petrič Živa 174a  
Petriček Marko 103  
Petrovič Dean (*Norci*) 79



Petrušič Marko 37  
 Petruška Panizon Nikla 84  
 Petruška Panizon Nikla (*Ruth*) 81  
 Petruška Panizon Nikla (*Sonja*) 83  
 Piave Francesco Maria 15  
 Piccinni Niccolo 192  
 Pinter Harold 86  
 Pinter Kaja 117  
 Pinter Simona 15 17  
 Pipan Janez 70 71  
 Pirjevec Alenka (*Teta Betka*) 113 142  
 Pirnat Ana 13  
 Pirnat Primož 41  
 Pirnat Primož (*Benjamin Mandelstam*) 22  
 Pirnat Primož (*Jago*) 28  
 Pirnat Primož (*Volodja*) 29  
 Pirnat Primož (*Wilhelm Krey*) 22  
 Pison Igor 10  
 Pišek Tadej 162 163  
 Pišek Tadej (*Drugi policist, k. g.*) 6  
 Pišek Tadej (*Zaročenkin brat, k. g.*) 6  
 Pivec Svito 201  
 Pivka Irena 184  
 Pivovarov Valentin (*Egiptovski kralj*) 61 136  
 Pivovarov Valentin (*Povodni mož*) 64  
 Pivovarov Valentin (*Simone*) 58  
 Planinc Tomaž (*Due amanti*) 58  
 Plantan Marko 123  
 Plaskan Valentina (*Vilinček*) 124  
 Plevnik Ida (*Dekleta*) 20  
 Plevnik Ida (*Ida*) 17  
 Plevnik Ida (*Paž, alt.*) 15  
 Plevnik Ida (*Služkinja*) 20  
 Plošinjak Matjaž 131 182  
 Plut Vanja (*Zaročenka*) 6  
 Poček Barbara 93 102 102 103 106 176  
 Počkaj Lučka (*Claire*) 66  
 Počkaj Lučka (*Gospa Gibbs*) 69  
 Podlogar Barbara 118  
 Podreka Anja 145  
 Pogorevc Petra 28  
 Pograjc Matjaž 45 122 143 153 202  
 Polak Judita 85  
 Polak Judita (*Judita*) 88 111  
 Polanc Tamara 122 130 180  
 Polič Andraž 97  
 Polič Radko (*Kralj*) 11  
 Polič Radko (*Radko*) 1  
 Polič Zdravič Laren 10 13 35 72 72 89 97 140  
 141  
 Pop Tasić Nebojša 158  
 Popovici Branka 63  
 Popovici Branka (*Fernanda*) 63  
 Popovici Branka (*Lisini prijatelji*) 60  
 Popovici Cristian (*Moški*) 63  
 Popovici Cristian (*Vaščani*) 60  
 Popovič Vesna 68  
 Popovski Aleksandar 22 185  
 Popovski Ivan 56  
 Popovski Mitja 132 186  
 Posedel Eva 170  
 Poštrak Marinka 85 88 111  
 Potisek Asja (*Betka Škrpet*) 123  
 Potočan Branko 45 122 130 130 143 148 153  
 180 180 202  
 Potočan Zoran (*Bartolo*) 20  
 Potočan Zoran (*Frank*) 17  
 Potočan Zoran (*Grof Ceprano*) 15  
 Potočnik Eric Maj 131 182  
 Potočnik Tanja (*Anica*) 68  
 Potočnik Tanja (*Svatje, Mrtvi*) 69  
 Potočnik Tanja (*Ženska*) 69  
 Potočnik Tina 41  
 Potočnik Tina (*Bianca*) 28  
 Potočnik Tina (*Grofica Sofie von Beeskow*) 22  
 Potočnik Tina (*Isabella Foiani, Gherardova hči/  
 Helena, pocestnica*) 37  
 Potočnik Tina (*Jane, Peteova žena, Nickova  
 sosedal/Valerie, Johnova žena, Sarina psihiatrinjal/  
 Valerie*) 38  
 Potočnik Tina (*Luise Maske*) 22  
 Potočnik Tina (*Štacunarka*) 34  
 Potočnjak Draga 47 50  
 Potokar Barbara 132 186  
 Potokar Barbara (*Cigani, dva para*) 19  
 Potokar Barbara (*Fandango - dekleta*) 19  
 Potokar Barbara (*Kitrini prijateljici*) 19  
 Potokar Barbara (*Nimfe*) 16 19  
 Potokar Barbara (*Štiri dvorne dame*) 16  
 Potokar Barbara (*Violente, vila velikih strasti*) 16

Potrata Majda 152  
Potrč Mojca 129 179  
Potrč Mojca (*Druga gozdna vila*) 64  
Potrč Mojca (*Due Converse*) 58  
Potrč Mojca (*Una Novizia*) 58  
Potrč Mojca (*Zulma*) 62  
Povše Katja 150  
Povše Katja (*Kraljica, Golobica, Klobučar*) 143 153  
Praper Sara 17  
Prebil Robert 49  
Preda Irena 50 50  
Predan Alja 73 78 86  
Predanič Matjaž 138 198  
Premzl Tomaž 60 63  
Primožič Ajda 81 83 124 141  
Prinčič Luka 184  
Prinčič Žarko 90  
Progar Enej 168  
Proković Jelena 1 8 22 55 148 167  
Prolat Valentin (Princ) 64  
Prpar Tina 143 153  
Puc Matej 41 108 160  
Puc Matej (*Baron Christian Maske von Buchow*) 22  
Puc Matej (Christian Maske) 22  
Puc Matej (Hamlet) 27  
Puc Matej (Hugo Ball) 30  
Puccini Giacomo 58  
Pucelj Urša Eva 203  
Pucko Mateja (*Gubernatorica*) 56  
Pucko Mateja (*Marilena, kurba*) 53  
Pučko Mateja 20  
Pugelj Andrej 104 197  
Pušenjak Andrej 123  
Pušenjak Nina 129 179

## R

Radaljac Anja 49  
Radenović Ivana 22 108 160  
Radnić Hrvoje 155  
Radovan Norina (*Oscar*) 18  
Radovan Norina (*Rozina*) 20

Radovan Rebeka (*Amelia*) 18  
Radovan Rebeka (*Rozalinda*) 17  
Radulović Belinda 2 10 12 28 75 88 111  
Raine Nina 81  
Rajić Kranjac Nina 3 90 165  
Rakef Saša 184  
Rakovec Nina 31  
Rakovec Nina (*Emmy Hennings*) 30  
Rakovec Nina (*Francka*) 26  
Rakovec Nina (*Madam, šefica prostitutk*) 35  
Rakovec Nina (*Sonja, Leonova žena/Sarah, Valerijina pacientka, Neilovo bivše dekle/Sarah*) 38  
Rakovec Uroš 85  
Rakuša Slavinec Slavko 145  
Ramadani Redjep (*Lorenzo, k. g.*) 19  
Rambert Pascal 106a  
Randelović Sergej 85  
Rangelova Viktorija 25 173  
Rashid Tarek (*Močni Adolf, cirkuški velikan; Blisk, tat; Zvonar, policist*) 68  
Rashid Tarek (*Stražnik Warren*) 69  
Ratej Ira 21 23 26 27 29 33 34 35 36 39 40  
Rauch Podrzavnik Andreja 193  
Ravnik Andraž 127  
Ravnik Jan 132 186  
Ravnikar Samo (Potegavs) 124  
Ravnjak Vili 56 57  
Ravnohrib Pavle 14 121 122  
Ravter Staš 54  
Reba Teja 199 200  
Rebolj Tatjana (*Ženska*) 127  
Recer Matej 46 47 50  
Recer Nataša 120 122  
Recer Urška 138 184 198 200  
Redjko Mojca 155  
Redžić Rusmir (*Amelijin sluga, k. g.*) 18  
Redžić Rusmir (*Fiorello, k. g.*) 20  
Redžić Rusmir (*Matteo Borsa, alt., k. g.*) 15  
Reichman Darja (*Julie*) 86  
Reichman Darja (*Mati*) 88 111  
Reichman Darja (*Tina*) 87  
Reichman Darja (*Ženski*) 85  
Reiter Magdalena 14 120 121  
Remeta Igor 191

- Remeta Inga 95 97 98 99 100 101 104 105 197  
 Remškar Dragan (*Natakar*) 125  
 Rengeo Suzana 56 57  
 Repar Stanislava 128 171 175  
 Resnik Cene 199  
 Reza Yasmına 70  
 Ribič Alenka 60 63  
 Ribič Tim (*Princ*) 64  
 Ribnikar Barbara 100 103 106 149 165  
 Ribnikar Barbara (*Mlada Pavla, k. g.*) 45  
 Rihter Matej 85  
 Ristić Bratislav (*Figarov pomočnik*) 20  
 Ristić Bratislav (*Policaј*) 20  
 Ristić Dušana (*Spremljevalka prve senatorke*) 71  
 Ritmanič Mitja 143 153  
 Ritonija Sara 129 179  
 Robinson Simon 58 59  
 Robinšak Branko (*Riccardo*) 18  
 Robinšak Branko (*Vojvoda Mantovski*) 15  
 Roblek Ciril 85  
 Roblek Ciril (*Ciril*) 88 111  
 Roblek Ciril (*Stražnik*) 85  
 Rodman Miha (*Anzel*) 88 111  
 Rodman Miha (*Hubert*) 85  
 Rodman Miha (*Kriminalist*) 87  
 Rodman Miha (*Natakar*) 86  
 Rodman Miha (*Žele*) 87  
 Rogelj Barbara 24 35 85 85 118  
 Rokomanov Vasill 162  
 Rokvić Pinterič Ana 140 144 145  
 Ropoša Jožef (*Adami*) 24  
 Ropoša Jožef (*Duh*) 27  
 Ropoša Jožef (*Fortinbras*) 27  
 Ropoša Jožef (*Misijonar Rose*) 32 33  
 Ropoša Jožef (*Prvi vojak*) 39  
 Ropoša Jožef (*Savel Pavel*) 29  
 Ropoša Jožef (*Župan*) 34  
 Ropret Nejc 4 52  
 Ropret Nejc (*Koprivec*) 8 55  
 Ropret Nejc (*Manilov, posestnik*) 56  
 Ropret Nejc (*Pjotr Ivanovič Bobčinski*) 51  
 Ropret Nejc (*Vaščan*) 53  
 Rosa Francesco 61 136  
 Roschina Yulia 59 137 146 192 195  
 Rossini Gioacchino 20 62  
 Rošker Boris 152  
 Rotman Janez 61 136  
 Rozman Andrej 35 90  
 Rozman Kristina 122  
 Rozman Matija 7 194  
 Rozman Matija (*Herakles, Zbor; kitara, violončelo, klavir, vokal*) 3  
 Rozman Nika 92 95  
 Rozman Nika (*Ekspeditorica*) 34  
 Rozman Nika (*Evi*) 24  
 Rozman Nika (*Isabella Foiani, Gherardova hči/Helena, pocestnica*) 37  
 Rozman Nika (*Monika Stettler, k.g.*) 33  
 Rozman Nika (*Monika Stettler*) 32  
 Rozman Nika (*Nina*) 26  
 Rozman Nika (*Ofelija*) 27  
 Rozman Tini 130 169 170 180  
 Rožman Branko 2 28 75 88 88 110 111 111  
 Rudolf Gaj (*Cigan*) 19  
 Rudolf Gaj (*Cvetlični valček*) 16  
 Rudolf Gaj (*Mazurka*) 16  
 Rudolf Gaj (*Fandango - fantje*) 19  
 Rudolf Gaj (*Segedilja, fantje*) 19  
 Rudolf Gaj (*Spremljevalci vil*) 16  
 Rupel Matija (*Floriano, k.g.*) 79  
 Rupel Matija (*Kristus, k.g.*) 77  
 Rupel Matija (*Suženj, k.g.*) 5  
 Rupnik Nika 94  
 Rupnik Urša 131 169 170 182  
 Rusjan Jelena 138 191 198  
 Rusjan Pila 95  
 Russell Bertrand 43  
 Rustja Uroš 133 187  
 Ruter Ana (*Cassie*) 66  
 Ružnič Osmir 104 197  
 Rynia Michal 71 72
- S**  
 —
- Saje Irma 43  
 Saje Nejc 4 9 52  
 Sajko Urška 48

- Sajko Zala 95 113 117 142 151  
 Sajovic Marijan 44 46 50  
 Saksida Žiga 75 113 142  
 Salobir Gašper 123  
 Samobor Filip 41 102 106  
 Sancin Igor (*Bojevit moški*) 69  
 Sancin Igor (*Joe Stoddard*) 69  
 Sandrin Ana 129 179  
 Satie Erik 42 172  
 Savelli Maja 133 187  
 Savić Gecan Ana 20 83 85 106a 161  
 Savinšek Slavko (*Doktor Falke*) 17  
 Savinšek Slavko (*Figaro*) 20  
 Savinšek Slavko (*Marullo*) 15  
 Savinšek Slavko (*Silvano*) 18  
 Savković Ronald 64  
 Sawa Noriyuki 154  
 Scavetta Francesco 166  
 Schäfer Hans Georg 51 57  
 Schiraldi Stefano 82  
 Schuijt Orfee 166  
 Schultz Regina (*Due Cercatrini*) 58  
 Schwarzova Katerina 159  
 Scimone Spiro 82  
 Scott Eric Dean 104 197  
 Sedmak Žiga (*Pierre*) 127  
 Sedovnik Lojze 144  
 Seki Yuki 132 186  
 Seki Yuki (*Cigani, dva para*) 19  
 Seki Yuki (*Espada*) 19  
 Seki Yuki (*Fandango - fantje*) 19  
 Seki Yuki (*Sinja Ptica*) 16  
 Seki Yuki (*Sivi volk*) 16  
 Seki Yuki (*Spremljevalci vil*) 16  
 Seki Yuki (*Štirje principi*) 16  
 Seki Yuki (*Toreadorji*) 19  
 Sekulić Boris 112  
 Semenič Simona 113 138 142 148 198  
 Seneka 9  
 Setnikar Blaž 68 103 106  
 Setnikar Blaž (*Bernd Heinrich Wilhelm von Kleist*)  
 12  
 Setnikar Blaž (*George Gibbs*) 69  
 Setnikar Blaž (*Glenn*) 66  
 Setnikar Blaž (*Tomaž*) 68  
 Sever Jan 35 37  
 Sever Maja (*Dojilja*) 9  
 Sever Maja (*Korbarjeva*) 2  
 Shakespeare William 11 27 28 71  
 Simčič Zala (*Miša Maša*) 124  
 Simon Neil 66 125  
 Simpson Christopher 43  
 Simšič Mirjan Luka 185  
 Singer Daniel 67  
 Siposová Lucia 128 171 175  
 Sitar Jelena 145 157  
 Skok Marko (*Policaj Milko*) 124  
 Skok Sandi 13  
 Skok Tanja 132 137 186 195 174b 174b 174c  
 174c  
 Skrbinšek Nina 167  
 Skrbinšek Nina (*Gosenica, Vojvodinja*) 143 153  
 Skrbinšek Nina (*Kuhar*) 148  
 Skrušny Jaroslav 5  
 Skubic Andrej E. 45  
 Skubic Barbara 81  
 Skušek Peter (*Guccio*) 58  
 Slakonja Klemen 185  
 Slakonja Klemen (*Drugorojeni sin*) 6  
 Slakonja Klemen (*Vojvoda Clarence*) 11  
 Slamič Marjuta 75  
 Slamič Marjuta (*Hišnica, Mati Pipa*) 72  
 Slapar Vesna (*Balbina Pucheller*) 85  
 Slapar Vesna (*Gospa učiteljica za slovenščino*) 87  
 Slapar Vesna (*Sonja*) 86  
 Smith Jason 154 156  
 Smole Dominik 14 121  
 Smolej Uroš 41  
 Smolej Uroš (*Adam*) 24  
 Smolej Uroš (*Clemenzia, dojilja dvojčkov/Scatizza, Virginiev sluga/Gherardo Fojani, bogati trgovec/ Frulla, lastnik gostišča pri Škisu*) 37  
 Smolej Uroš (*Drohojowski*) 29  
 Smolej Uroš (*Herbert Georg Beutler alias Newton*)  
 32 33  
 Smolej Uroš (*Simon Veber*) 29  
 Smolik Robert 159  
 Smolinsky Neža (*Otrok*) 12  
 Smolnikar Matic 174  
 Smrajc Žnidarčič Sara 24 98 124

Smrekar Ajda 91 98 108 160 165  
 Smrekar Ajda (*Dekle*) 23  
 Smrekar Ajda (*Kalonika, garderoberka na lepenski televiziji*) 35  
 Smrekar Ajda (*Lindejeva*) 36  
 Sočič Mitja 14 14 121 121  
 Soelter Detlef 15  
 Sofokles 14 121 140  
 Sofroniou Mario (*Vojvoda Mantovski, alt., k. g.*) 15  
 Solar Nuša 132 186  
 Solce Matija 144  
 Solman Miro (*Radames*) 61 136  
 Somma Antonio 18  
 Somrak Katja 165 167  
 Sosič Marko 82  
 Sovre Anton 91  
 Sovre Claudia 16 132 186  
 Spáčilová Beáta 128 171 175  
 Spasić Aleksandar 15 16 17 18 19 20  
 Sperandio Savio (*Mustafa*) 62  
 Spruk Dunja (*Adela*) 17  
 Spruk Dunja (*Berta*) 20  
 Spruk Dunja (*Oscar*) 18  
 Srdić Zoran 144  
 Srpčič Peter 112  
 Stacchini Stefano 166  
 Stanič Marjan 177  
 Stanič Tatjana 2 3 5 8 10 11 13 55 86 105 108 140 160  
 Stanišič Klavdija (*Čarovnica*) 59  
 Stanišič Klavdija (*Vaščanke*) 60  
 Starič Sebastjan 113 130 142 180  
 Starina Janez (*Apemant, neotesan filozof*) 71  
 Starina Janez (*Montano*) 28  
 Starina Janez (*Starejši izvedenec za metafore*) 29  
 Stegnar Katarina 7 119 122 181 194 202  
 Stegnar Katarina (*Pavla*) 45  
 Stepančič Damijan 157  
 Sterbini Cesare 20  
 Sternheim Carl 22  
 Steyaert Thomas 43  
 Stipančević Štefica (*Lucinda*) 192  
 Stipanič Matija (*Ivan Kuzmič Špekin*) 51  
 Stipanič Matija (*Kantorjev oskrbnik*) 8 55  
 Stipanič Matija (*Koriolan*) 53  
 Stipanič Matija (*Mižújev, svak*) 56  
 Stojanova Gabriela (*Coulant, vila cvetočega klasja*) 16  
 Stojanova Gabriela (*Lilac, dobra vila*) 16  
 Stojanova Gabriela (*Nimfe*) 16  
 Stojanova Gabriela (*Štiri dvorne dame*) 16  
 Stojčeva Blaga 63  
 Stojčeva Blaga (*Vaščanke*) 60  
 Stojčeva Blaga (*Ženske*) 63  
 Stojčeva Hristina 63  
 Stojčeva Hristina (*Vaščanke*) 60  
 Stojčeva Hristina (*Ženske*) 63  
 Stojko Tone 131 182  
 Stojović Amanda (*Kuharček*) 64  
 Stojović Amanda (*Zulma*) 62  
 Stoleski Slavčo (*Vrtnar*) 60  
 Stopinšek Matjaž (*Gabriel von Eisenstein, k. g.*) 17  
 Stoppard Tom 78  
 Strah Edvard (*Amelijin sluga*) 18  
 Strah Edvard (*Dva gospoda*) 15  
 Strauss Johann jun. 17  
 Stražar Eva (*Ta mala - Saška*) 123  
 Stražišar Andrej 16 19  
 Strelec Samo M. 77 201  
 Strindberg August 21  
 Studen Ana (*solo*) 129 179  
 Stupica Barbara 5 42 130 143 143 153 153 172 174b 180  
 Subiotto Bruno 46  
 Subotin Darko 112  
 Sultanova Assija 14 121  
 Sušnik Lidija 120  
 Sušnik Martin (*Glasnik*) 61 136  
 Sušnik Martin (*Grof Almaviva, k. g.*) 20  
 Sušnik Martin (*Lindoro*) 62  
 Sušnik Martin (*Rinuccio*) 58  
 Sušnik Martin (*Venditore di canzonette*) 58  
 Svete Alojz (*Mama*) 1  
 Svete Alojz (*Vojvoda Yorški*) 11  
 Svete Tomaž 59  
 Svetel Ana 103 106  
 Svetlična Tetiana 63  
 Svetlična Tetiana (*Lisa*) 60  
 Sviderski Igor 137 165 195  
 Svolfšak Irena 18 20

Svrtan Boris (*Rudolf Steiner*) 201  
Szemerédy Károly (*Gianni Schicchi*) 58  
Szemerédy Károly (*Michele*) 58

## Š

Šajinović Mirjana 4 52  
Šajinović Mirjana (*Irene*) 57  
Šajinović Mirjana (*Natakarjeva žena*) 53  
Šalehar Romana 46 47  
Šalej Jože 8 35 35 41 55 100 113 114 142  
Šaljić Podešiva Bojana 158  
Šarler Tasja 132 186  
Šarler Tasja (*Cvetlični valček*) 16  
Šarler Tasja (*Kitrini prijateljici*) 19  
Šarler Tasja (*Nimfe*) 16 19  
Šarler Tasja (*Princesa Florine*) 16  
Šarler Tasja (*Rdeča kapica*) 16  
Šarler Tasja (*Segedilja, dekleta*) 19  
Šarler Tasja (*Violente, vila velikih strasti*) 16  
Ščedrin Rodion Konstantinovič 63  
Šedlbauer Zvone 17  
Šef Blaž 42 48 165 172  
Šef Blaž (*Tožilec/Sodnik, Giovannini*) 45  
Šegula Ajda (*Cvetlični valček*) 16  
Šegula Ajda (*Mazurka*) 16  
Šegula Ajda (*Nimfe*) 16  
Šegula Ajda (*Predice*) 16  
Šegula Ajda (*Fandango - dekleta*) 19  
Šegula Ajda (*Segedilja, dekleta*) 19  
Šehić Denis 104 197  
Šehić Jasmin 19  
Šeliga Gregor 45  
Šeligo Rudi 2  
Šelih Mario (*Policist Pudney*) 66  
Šelih Mario (*Simon Stimson*) 69  
Šerbinek Simon 110 112 156  
Šerbinek Simon (*Strážar na Tronkenburgu, Vitez, Advokat, Otto, Cristiern von Meissen, Hinz von Tronka*) 112  
Šesnić Deni 5  
Šijanec Filip 44

Šilec Karmina 129 179  
Šilec Petek Dorian 93 176  
Šimenc Jaka 193  
Šinkovec Rok (*Zbor*) 9  
Šišernik Aleks (*Lisini prijatelji*) 60  
Šišernik Aleks (*Moški*) 63  
Škof Janez 4 52  
Škof Janez (*Jurij*) 2  
Škof Janez (*Oče*) 10  
Školaris Ana (*Timonovi služabniki in služabnice*) 71  
Škrinjer Andreja 203  
Škrlec Nik 31 90 92 102 106 165 174  
Škrlec Nik (*Mc Arthur*) 32  
Škrlec Nik (*Suženj, k.g.*) 5  
Škrlec Nik (*Wilfried-Kaspar*) 32  
Škrube Anže 11  
Škufca Daniel Day 5  
Škufca Daniel Day (*Suženj, k.g.*) 5  
Škvarč Silvo (*Zarotniki*) 18  
Šorak Nina 12 13 86 95 97 149  
Šparovec Lotos Vincenc (*Bufon, komandir lepenske protiteroristične enote*) 35  
Šparovec Lotos Vincenc (*Cassio*) 28  
Šparovec Lotos Vincenc (*Johanaan, prerok*) 39  
Špes Tajda 201  
Špiler Mija 13  
Šrot Mirjana 63  
Šrot Mirjana (*Plesalka*) 59  
Šrot Mirjana (*Vaščanke*) 60  
Šrot Mirjana (*Ženske*) 63  
Štamulak Igor 117  
Štamulak Igor (*Peter Klepec*) 113 142  
Štandeker Ivo 49  
Štefan Anja 150  
Štefanec Ana 174a 174a 174b 174b  
Štefe Janko (*Polonij*) 27  
Štefe Milan 22  
Štefe Milan (*Doktor Rank*) 36  
Štefe Milan (*Grof Aloysius Palen*) 22  
Štefe Milan (*Hagiofranov, lepenski akademik*) 35  
Štefe Milan (*Krnc*) 26  
Štefe Milan (*Teodados, krasonski župnik*) 35  
Štern Marinka 47  
Štritof Niko 20 64  
Štrucl Tomaž 45 45 122 130 143 153 180 202

Štrukelj Neli 45  
Štular Tomaž (*Tom, k. g.*) 18  
Šturbej Branko (*Kralj Rihard III.*) 11  
Šugman Jernej 4 52  
Šugman Jernej (*Henrik Bolingbroke*) 11  
Šugman Jernej (*Henrik IV.*) 11  
Šugman Jernej (*Jožef Kantor*) 8 55  
Šugman Jernej (*Kereja*) 5  
Šulc Ajda (*Natakarica*) 135 190  
Šulc Branko 22 28 38  
Šulin Nina 93 149 176  
Šuster Kristina (*Berta*) 20  
Šuster Kristina (*Grofica Ceprano, alt.*) 15  
Šuster Kristina (*Paž*) 15  
Šuštar Saša 98  
Švara Igor 17

## T

Tabaković Saša 134 188  
Tabaković Saša (*Kralj Rihard II.*) 11  
Tabaković Saša (*Metelji*) 5  
Tarbuk Mladen 60  
Targa Ramos Adrià 103 106  
Tasić Nebojša Pop 158  
Tatar Goran (*Cvetlični valček*) 16  
Tatar Goran (*Mazurka*) 16  
Tatar Goran (*Fandango - fantje*) 19  
Tatar Goran (*Segedilja, fantje*) 19  
Taufel Lara Simona 5  
Taufel Urška 90 90  
Taufel Vito 5 118  
Telban Bianca (*Dekleta*) 20  
Telban Bianca (*Štiri dvorne dame*) 15  
Ternovšek Aljoša (*Gašper*) 87  
Ternovšek Aljoša (*Mlinarjev*) 88 111  
Ternovšek Aljoša (*Russell*) 86  
Ternovšek Aljoša (*Švak*) 85  
Ternovšek Peter (*Grigore*) 53  
Teropišič Dušan 130 180  
Teržan Uršula 132 137 186 192 195  
Teszárek Csaba 163

Tetičković Alenka (*Grozilda*) 148  
Tetičković Alenka (*Ismena, Zbor*) 140  
Tič Gašper 37 37  
Tič Gašper (*Adam*) 24  
Tič Gašper (*Doktor*) 29  
Tič Gašper (*Ernst Heinrich Ernesti alias Einstein*)  
32 33  
Tič Gašper (*Jožef Kantor*) 26  
Tič Gašper (*Prvi grobar*) 27  
Tič Gašper (*Rozenkranc*) 27  
Tič Gašper (*Virginio Bellenzini, obubožani vdovec/  
Pasquella, Leliina gardedama/Crivello, Flamminiev  
sluga/Agiato, lastnik gostišča pri Špeglu*) 37  
Tič Gašper (*Zlodej*) 34  
Tinauer Dunja (*Cecchina*) 192  
Tiselj Maša (*Ta mala - Saška*) 123  
Titovšek Matic 123  
Tkavc Maša (*Barbka*) 126  
Tokalić Nenad Nešo 54  
Tokalić Nenad Nešo (*Michael Kohlhaas*) 112  
Tokalić Nenad Nešo (*Reporter*) 53  
Tokuhsa Kaja 14 120 121  
Toman Ajda 117  
Toman Ajda (*Pepelka*) 148  
Toman Ajda (*Pika*) 113 142  
Tomazin Stane 46 50 95 165  
Tomažič Jadranka 49  
Tomažin Irena 124  
Tomić Dušan 104 197  
Tompkins Mark 48  
Tomše Dušan 125  
Tomšič Tomislav (*Hortenzij, njegov služabnik,  
izterjevalec in tat*) 71  
Tomšič Tomislav (*Ksenofon, urednik na lepenski  
televiziji*) 35  
Tomšič Tomislav (*Trevor Farrington*) 74  
Topolovec Dušan (*Gherardo*) 58  
Topolovec Dušan (*Gozdar in lovec*) 64  
Topolovec Dušan (*Princ*) 59  
Topolovec Dušan (*Tinca*) 58  
Toporišič Tomaž 45 46 48  
Torkar Gašper 102 103 106  
Torkar Klemen (*Marchese*) 192  
Torroja Eduardo 170  
Toš Tadej 185

Tozon Irena 137 195  
Trappeniers Kevin 168  
Tratnik Lucija 96  
Traven Gregor 15 17 20  
Trbovc Damjan (Ken) 66  
Trbovc Damjan (Svatje, Mrtvi) 69  
Trček Blaž 35  
Trefalt Miha 115 117  
Trefalt Uroš 147  
Tribušon Matjaž (Grobar) 2  
Tribušon Matjaž (Jazon) 9  
Trnjanin Miranda 102 106  
Trnjanin Miranda (Marta Boll) 32  
Trobentar Žagar Gal (Segedilja, fantje, k. g.) 19  
Troisi Alfredo 61 136  
Trseglav Gaber K. (Adami) 24  
Trseglav Gaber K. (Advokat Helmer) 36  
Trseglav Gaber K. (Bernardo) 27  
Trseglav Gaber K. (Dukados, lepenski predsednik vlade) 35  
Trseglav Gaber K. (Herodiadin paž) 39  
Trseglav Gaber K. (Mornar) 27  
Trseglav Gaber K. (Poveljnik gasilcev) 40  
Trseglav Gaber K. (I. igralec - Kralj v igri) 27  
Trseglav Gaber K. (Sodnik) 26  
Trseglav Gaber K. (Stotnik) 27  
Trstenjak Danilo (Črpalkar) 152  
Trstenjak Danilo (Hrček Vanja) 155  
Trstenjak Danilo (Kužek Postružek) 152  
Trstenjak Danilo (Mravlja I, Pav, Lisica) 157  
Trstenjak Danilo (Policaj) 152  
Trstenjak Danilo (Prvi zmajček) 152  
Trstenjak Danilo (Zmaj Tolovaj) 152  
Tudor Gordan 47  
Tullet Hervé 144  
Turcu Marin 53  
Turcu Valentina 53 59 63 139  
Turk Rosa (Otrok) 12  
Turkuš Marko 72 110 140  
Tutta Atej 200  
Tuza Tamas 174a 174a 174b 174b

## U

---

Udir Žiga 120  
Udir Žiga (Lucilij, Timonov služabnik, tudi barman) 71  
Udir Žiga (Norci) 79  
Udir Žiga (Reynero) 79  
Udovičič Željka 53  
Ujc Marko 104 197 203  
Ulčar Jan 168  
Ulčnik Remic Željka 15 17 18 20  
Umek Bojan (Gospod Webb) 69  
Umek Bojan (Lennie) 66  
Upper Nick 128 171 175  
Urbanc Ana 97 141 165  
Urbanc Ana (Prva Micika) 88 111  
Uroševič Ines 63  
Uroševič Ines (Les amantes) 139  
Uroševič Ines (Plesalka) 59  
Uroševič Ines (Vaščanke) 60  
Uroševič Ines (Ženske) 63  
Uršič Luka 67 98  
Usenik Janez 123  
Usenik Janez (Poveljnik Pulfer) 123  
Ushakova Natalia (Amelia, k. g.) 18  
Ušeničnik Vid 123

## V

---

Vadnjal Iztok 12  
Valci Ajda 78  
Valdés Veronika 122 130 180  
Valenti Nejc 75  
Valič Aleš 120  
Valič Aleš (George) 118  
Valič Aleš (Prvi v predstavi; Tajnik urada za hipoteke; Ilja Iljič žandarjski polkovnik; Selifán; Policijski načelnik, stotnik Kopejkin) 56  
Valič Aleš (Župnik, k. g.) 8 55  
Valič Blaž (Andrej) 73



Valič Blaž (*Kafis, njegov služabnik, izterjevalec, kasneje senator*) 71  
 Valič Blaž (*Valerio*) 79  
 Valič Domen 37 41  
 Valič Domen (*Flaminio Carandini, meščan/Pietro, študent*) 37  
 Valič Domen (*Friedrich Stadler*) 22  
 Valič Domen (*Laert*) 27  
 Valič Domen (*Maks*) 26  
 Valič Domen (*Popotnik*) 34  
 Valič Domen (*Tristan Tzara*) 30  
 Valič Domen (*Tujec*) 22  
 Valič Iztok (*Kralji*) 148  
 Valič Iztok (*Oči*) 113 142  
 Valič Matic (*Strežnik*) 125  
 Valič Matic (*Žabon*) 124  
 Valič Nina (*Alja*) 1  
 Vaňousová Johana 156  
 Varga Dario 47  
 Varga Irena 4 52  
 Varga Irena (*Klepetava tetka*) 53  
 Varga Irena (*Koróbočka Nastásja Petrónna, posestnica*) 56  
 Varl Tine 152  
 Varmuž Jaka 1 9 113 114 115 117 118 142 146  
 Vasle Juan (*Bazilio*) 20  
 Vasle Juan (*Grof Monterone*) 15  
 Vasle Juan (*Samuel*) 18  
 Vastl Jasna 78 113 127 142  
 Vastl Matija 47 50  
 Vatić Sanja 104 137 195 197  
 Vatovec Jaka 31  
 Vauda Benčević Stanislava 201  
 Vaupotič Franci 38  
 Veber Petra 10 46 177  
 Vegelj Rebeka 130 180  
 Venclová Tereza 156  
 Vengoechea Lina 79  
 Verdi Giuseppe 15 18 61 136  
 Verstovšek Nevenka 15 17 18 20 64  
 Veselko April 169 170  
 Veselko Borut 85  
 Veselko Borut (*Matt*) 86  
 Veselko Borut (*Metzgerjackl*) 85  
 Veselko Borut (*Oče*) 87  
 Veselko Borut (*Pero*) 87  
 Veselko Borut (*Sveti Tadej*) 88 111  
 Vesović Eni 169 170  
 Vetrih Polona 134 188  
 Vetrih Vera 192  
 Vevar Štefan 10  
 Vever Gorazd 59  
 Vezela Franc 201  
 Vezonik Matjaž (*Spinelloccio*) 58  
 Vezzù Nadia (*Giorgetta*) 58  
 Vidali Zala 191  
 Vidic Darko (*Gozdar in lovec*) 64  
 Vidic Darko (*Grof Ceprano, alt., k. g.*) 15  
 Vidic Darko (*Haly*) 62  
 Vidic Darko (*Tagliaferro*) 192  
 Vidic Jože (*Figaro*) 20  
 Vidic Jože (*Renato*) 18  
 Vidic Jože (*Rigoletto, alt.*) 15  
 Vidic Urša 18 32 65 66 185  
 Vidmar Josip 83  
 Vidmar Urša 132 186  
 Vidmar Urša (*Bela mačka*) 16  
 Vidmar Urša (*Candide, vila iskrenosti*) 16  
 Vidmar Urša (*Cigani, dva para*) 19  
 Vidmar Urša (*Nimfe*) 16 19  
 Vidmar Urša (*Fandango - dekleta*) 19  
 Vidmar Zala (*Otrok*) 12  
 Vidner Kristijan 150  
 Vihar Rok (*Igor Lukšič*) 12  
 Vihar Rok (*Mucij*) 5  
 Vilar Pia Lana (*Dame iz kraljičinega spremstva, k. g.*) 16  
 Vilhar Rok 90  
 Viljusić Filip (*Segedilja, fantje, k. g.*) 19  
 Virant Anže 145 151  
 Virč Benjamin 59  
 Vister Bojan 123 125 126 127  
 Vister Bojan (*Pucar*) 126  
 Vister Bojan (*Sam Nash*) 125  
 Višnar Gaja 104 197  
 Višnar Matjaž 85  
 Višnar Matjaž (*Marko*) 87  
 Višnar Matjaž (*Richard*) 86  
 Višnar Matjaž (*Schindler, Annerlin oče*) 85  
 Vitali Tomaso Antonio 139

Vitez Primož 79  
Vivaldi Antonio 139  
Vizlar Aljoša 25 173  
Vižintin Brane 143 153  
Vlahovič Jure 119 130 180 181 191 202  
Vlaj Janez (*Andre*) 127  
Vlaškalich Vladimir 4 52  
Vlaškalich Vladimir (*Ivan Aleksandrovič Hlestakov*)  
51  
Vlaškalich Vladimir (*Maks*) 8 55  
Vlaškalich Vladimir (*Norman*) 57  
Vlaškalich Vladimir (*Nozdrjov, posestnik*) 56  
Vodička Petr 147  
Vodopivec Dominik (*Norci*) 79  
Vodopivec Milan (*Gostilničar, Drugi starec*) 72  
Vodopivec Milan (*Liberto*) 79  
Vodopivec Milan (*Mojster*) 77  
Vodopivec Milan (*Ventidij, manufakturst in*  
*senator*) 71  
Vogelnik Saje Ajda 148  
Vogue Anžlovar Vinci 47  
Vohar Urška 138 184 198 200  
Vojevec Andrej Jaka 66 124 165  
Vojnovič Goran 185  
Volčanšek Janko (*Bartolo, k.g.*) 20  
Volčanšek Janko (*Grof Monterone, alt., k.g.*) 15  
Voljč Lana 14 121  
Volk Jože 65 67 68 69 70  
Volpi Elena 154 156  
Volpi Elena (*Deklica Saša*) 155  
Volpi Elena (*Najmlajši sin, Črni ropar*) 158  
Volpi Elena (*Žogica Marogica*) 152  
Voltolini Loris 15 20  
Vombergar Nina 165  
Vončina Vesna 164  
Vončina Vesna (*Arhitekt, Policaj*) 72  
Vončina Vesna (*Lizabetha*) 112  
Vončina Vesna (*Maria*) 110  
Vončina Vesna (*Plesalka*) 71  
Voršič Ines 53  
Vovk Božo (*Matteo Borsari*) 15  
Vovk Matej (*Alfred*) 17  
Vovk Matej (*Doktor Blind*) 17  
Vrančič Nevenka (*Tretja senatorka*) 71  
Vrančič Radojka 44

Vrbančič Dejan (*Grof Almaviva*) 20  
Vrbančič Dejan (*Princ Orlovski*) 17  
Vrbnjak Tina 13 42 108 160 172  
Vrbnjak Tina (*Nina*) 8 55  
Vrbnjak Tina (*Taja*) 2  
Vrčon Robert (*Frank*) 17  
Vrčon Robert (*Renato*) 18  
Vrezec Petra (*Adela, k.g.*) 17  
Vrezec Petra (*Oscar, k.g.*) 18  
Vrh Sandra 133 187  
Vrhovec Primož 203  
Vrhovec Primož (*Filot, služabnik, izterjevalec in*  
*tat*) 71  
Vrhovec Primož (*Leonato, k.g.*) 79  
Vrhovec Primož (*Norci*) 79  
Vrhovnik Andrej 11 25 32 41 71 94 97 101 173  
174  
Vrhovnik Smrekar Mitja 6 83 84 85  
Vršič Andrej 93 176  
Vrtačnik Martin 21 21 22 26 26 27 27 29 29 30  
31 33 33 34 34 36 38 39 39 174  
Vsevoložski Ivan Aleksandrovič 16  
Vuksanović Mirko 73 78 79 115  
Vuzem Tanja (*Due Suore*) 58

## W

---

Wagnelba Kone 161  
Waltl Robert 106a 106a 161 162  
Waltl Robert (*Stric iz Rottenegga*) 85  
Waltl Robert (*Vojnicki*) 83  
Weis Vito 122 165 167 202  
Weis Vito (*Primož*) 113 142  
Weissová Eliška (*Ježibaba*) 64  
Weissová Eliška (*Kneginja*) 64  
Wenzel Matjaž 54  
Wilde Oscar 39  
Wilder Thornton 69  
Winfield Jess 67  
Withoot Martien 15  
Workman Ayana 178  
Wurzberg Zlatko 161

# Z

---

- Zadnikar Tomaž (*Zarotniki*) 18  
Zadro Martina (*Gilda*) 15  
Zadro Martina (*Rozalinda*) 17  
Zafred Laura 174 174  
Zajc Dane 157  
Zajc Mirta 120  
Zakonjšek Krt Andreja (*Elvira*) 62  
Zakonjšek Krt Andreja (*Lauretta*) 58  
Zakonjšek Krt Andreja (*Rusalka*) 64  
Zalesjak Andrej (*Holmes, k.g.*) 78  
Zalesjak Andrej (*Martin*) 79  
Zamolo Aja 102 106  
Zavišič Nikola 67 112  
Završan Branko 69 70 148  
Završan Branko (*Cirkuški ravnatelj; Cveto, Bliskov sodelavec; Lavrič, policist; roke gospe Smrekar*) 68  
Završan Branko (*Režiser*) 69  
Završnik Blaž 96  
Zelič Varja (*Otrok*) 12  
Zelko Marija (*Badessa*) 58  
Zeller Florian 127  
Zemljič Matej (*Peter Krpan*) 123  
Zemljič Pia 106a  
Zemljič Pia (*Nathalie Oppenheim*) 70  
Zemljič Pia (*Vodja*) 65  
Zevnik Anže (*Alfredo*) 110  
Zevnik Anže (*Medved, Stražarji, Črni ropar*) 158  
Zevnik Anže (*Miška, Lakaj Riba, Nori zajec, Kralj*) 143 153  
Zgonc Tanja 165 165  
Zidar Judita (*Dacarka*) 34  
Zidar Judita (*Emilija*) 28  
Zidar Judita (*Gospodična Julija*) 21  
Zidar Judita (*Herodiada, tetrarohova žena*) 39  
Zidar Vojko (*Prvi policist*) 6  
Zidar Vojko (*Upokojeni miličnik*) 2  
Zimula Hanáková Sylva 64  
Zinajčič Neža 113 142  
Zinajčič Tijana 113 142  
Zorc Gregor 7 194  
Zorc Gregor (*Lucij, finančnik in senator*) 71  
Zore Janez (*Timonovi služabniki in služabnice*) 71  
Zorko Gregor (*Ivan*) 17  
Zorko Gregor (*Zarotniki*) 18  
Zorko Monika (*Mali bikec, Roža, Čebela, Španska gospodična*) 115  
Zorn Grželj Tanja 73 79  
Zorn Luka (*Timonovi služabniki in služabnice*) 71  
Zornik Jana 77  
Zrimšek Miha (*Luka Truth*) 126  
Zrimšek Miha (*Star Krpan*) 123  
Zrnec Jurij (*Senekt*) 5  
Zubalič Irena (*Zorica*) 113 142  
Zuccato Taja 119 181  
Zulian Renzo (*Radames*) 61 136  
Zupanc Sebastijan 168  
Zupančič Alenka 14 121  
Zupančič Jana (*Eva*) 24  
Zupančič Jana (*Ljubica*) 29  
Zupančič Jana (*Marta Boll*) 33  
Zupančič Matjaž 69 86  
Zupančič Milena (*Mica*) 201  
Zupančič Milena (*Milena*) 1  
Zupančič Nina 165  
Zupančič Petra 132 186  
Zupančič Silvo 45 47 48 49  
Zupanec Andrej 92  
Zuschlag Lukas (*Carabosse, hudobna vila*) 16  
Zuschlag Lukas (*Obuti maček*) 16  
Zuschlag Lukas (*Spremljevalci vil*) 16  
Zuschlag Lukas (*Štirje princi*) 16

# Ž

---

- Žakelj Jernej 104 197  
Žaler Marko (*Gherardino*) 58  
Žefran Barbara (*Sodnica*) 8 55  
Železnik Mateja (*Dame iz kraljičinega spremstva, k.g.*) 16  
Železnik Mateja (*Nimfe, k.g.*) 19  
Železnik Mateja (*Fandango - dekleta, k.g.*) 19  
Ženko Danilo 129 179  
Žepič Anja 132 186

Žgajner Vid 35  
Žgank Nada 138 184 198 200  
Žgavc Aljaž (*Poveljnik straže*) 20  
Žgavc Aljaž (*Sluga, alt.*) 15  
Žiher Luka (*Cigani, dva para*) 19  
Žiher Luka (*Fandango - fantje*) 19  
Žiher Luka (*Princ Désiré*) 16  
Žiher Luka (*Sivi volk*) 16  
Žiher Luka (*Spremljevalci vil*) 16  
Žiher Luka (*Štirje princi*) 16  
Žiher Luka (*Toreadorji*) 19  
Žilavec Gorazd 117  
Žilavec Maša (*Gospa Vrabi*) 53  
Žilavec Maša (*Madge*) 57  
Žilavec Maša (*Sófia Ivánovna*) 56  
Žitnik Lucia 154 155  
Živković Nataša 138 184 198  
Živković Sara 91  
Žižek Simon 14 120 121  
Žižek Slavoj 14 121  
Žlender Nataša (*Due Suore*) 58  
Žmavc Gaj 132 186  
Žmavc Gaj (*Les amantes*) 139  
Žmavc Gaj (*Moški*) 63  
Žmavc Gaj (*Vaščani*) 60  
Žmitek Jernej 4 52  
Žuber Nac 141  
Županc Bredica 10  
Župančič Oton 17 27  
Žužek Igor (*Ernie*) 66  
Žužek Igor (*Profesor Willard*) 69  
Žveglič Mihael 14 121

V.

# STATISTIČNA PREGLEDNICA 2013/2014

---

A STATISTICAL REVIEW 2013/2014

Gledališče	Dela avt.	Slov. avt.	Nesl. avt.	Št. prem.	Št. repr.	Št. gost	Skupno št. vseh predst.	Št. gledalc.
Drama Lj	33	12	21	14	19	91	393	76.812
Opera Lj	15	1	14	6	9	7	155	74.504
MGL	36	10	26	21	15	63	414	81.420
SMG	28	16	12	9	19	118	505	44.269
Drama Mb	18	7	11	7	11	51	324	42.385
Opera Mb	18	4	14	7	11	45	107	105.695
SLG	12	2	10	6	6	83	207	41.976
SNG NG	16	8	8	9	7	94	221	37.824
SSG	16	5	11	5	11	59	113	11.191
PGK	13	8	5	4	9	160	237	39.279
AGRFT	3	1	2	3	/	/	3	200
GLEJ	23	22	1	15	8	15	78	5.476
MGPtuj	22	6	16	7	15	99	179	30.329
GKoper	19	10	9	6	13	142	197	48.610
APTearer	9	8	1	4	5	16	71	8.121
Šentjakob	16	5	11	5	11	45	144	18.983
CD	14	11	3	11	3	24	87	20.410
FEST-LJ	1	/	1	1	/	11	14	10.380
LGLj	47	24	23	12	35	138	685	90.821
LGMb	19	7	12	7	12	97	320	42.254
MINI Teater	20	4	16	6	14	99	285	30.042
PTL	23	3	20	6	17	54	108	7.938
ŠKUC	7	3	4	4	3	39	75	6.021
En-Knap	3	3	/	3	/	22	/	1.650
ZIP	29	27	2	29	/	27	153	17.205
<b>Skupaj</b>	<b>460</b>	<b>207</b>	<b>253</b>	<b>207</b>	<b>253</b>	<b>1.599</b>	<b>4.875</b>	<b>893.795</b>

## LEGENDA

- Dela avt. - uprizorjena dela avtorjev;
- Slov. avt. - uprizorjena dela slovenskih avtorjev;
- Nesl. avt. - uprizorjena dela neslovenskih avtorjev;
- Št. prem. - število premier;
- Št. repr. - število repriz;
- Št. gost. - št. gostovanj;
- Sk. št. vseh predst. - skupno število vseh predstav;
- Št. gled. - št. gledalcev;

## Pojasnilo k preglednici

V prvi navpični koloni je prikazano število vseh različnih uprizorjenih del v posameznih gledališčih, ne glede na to, ali je šlo za premiero ali reprizo.

Druga kolona zajema vsa uprizorjena dela slovenskih avtorjev; dodana številka v oklepaju tu pomeni kombinirano avtorstvo tujega in slovenskega avtorja.

V tretji koloni gre za prikaz vseh premier in repriz neslovenskih avtorjev; skupaj z drugo kolono navrže število vseh igranih del.

Kadar je številu premier dodana še številka v oklepaju, pomeni, da gre za kombinirano predstavo; enica v oklepaju denimo pomeni, da je ena od premier sestavljena iz dveh samostojnih del. V takem primeru se število premier in repriz pri konkretnem gledališču ne ujema s številom igranih del.

Kadar je v koloni "repriz" dodana še številka v oklepaju, pomeni da gre za uprizoritve, sestavljene iz več posameznih del.

Pri številu gostovanj gre za seštevek gostovanj zunaj matičnega odra oziroma kraja premierne postavitve in za gostovanja "tretjih" (zvečine tujih ali v popisu neobravnavanih slovenskih) gledališč v prikazanih gledališčih.

Kolona "skupno število vseh predstav" zajema poleg premier in repriz tudi taka gostovanja, poleg tega pa - s pridržkom - tudi gostovanja v popis zajetih gledališč v drugih prav tako obravnavanih gledališčih. Ker so namreč podatki o slednjih v prvem delu publikacije prikazani tako pri "gostitelju" kot tudi pri "gostu", jih v kumulativnem statističnem prikazu ni mogoče dvakrat upoštevati. Dosledno smo jih pripisali gostujočemu gledališču.





VI.

# GLEDALIŠKI FESTIVALI

---

THEATRE FESTIVALS



# 48. FESTIVAL BORŠTNIKOVO SREČANJE 2013

(Maribor, 18 – 27. oktober 2013)

## Strokovni organi festivala

**Umetniška direktorica:** Alja Predan

**Selektor tekmovalnega in spremljevalnega programa:**

Primož Jesenko

**Strokovna žirija:**

Jasen Boko,

Tomasz Kubikowski

Barbara Orel, predsednica

Tea Rogel

Petra Vidali

**Žirija za Boršnikov prstan:**

Silva Čušin

Jernej Lorenci

Dušan Mlakar

Alja Predan

Ivo Svetina

## Tekmovalni program

- a. **25.671.**  
Izvedba: Prešernovo gledališče Kranj.
- b. **Aleksander Ivanovič Vvedenski: BOŽIČ PRI IVANOVIH.**  
Izvedba: SNG Drama Ljubljana.
- c. **Anja Hilling: ČRNA ŽIVAL ŽALOST.**  
Izvedba: Mestno gledališče ljubljansko.
- č. **William Shakespeare: HAMLET.**  
Izvedba: SNG Drama Ljubljana.
- d. **Henrik Ibsen: JOHN GABRIEL BORKMAN.**  
Izvedba: Drama SNG Maribor.
- e. **Bertolt Brecht: MATI.**  
Izvedba: SNG Drama Ljubljana.
- f. **Mihail Afanasjevič Bulgakov: MOJSTER IN MARGARETA.**  
Izvedba: Drama SNG Maribor.
- g. **Stanisław Ignacy Witkiewicz: PONORELA LOKOMOTIVA.**  
Izvedba: SNG Drama Ljubljana.
- h. **Tri elizabetinske tragedije. DRŽAVA::R. III. - EPILOG.**  
Izvedba: Zavod Delak in Muzej sodobne umetnosti Metelkova.
- i. **Vinko Möderndorfer: VAJE ZA TESNOBO.**  
Izvedba: Slovensko stalno gledališče Trst.

## Spremljevalni program

- a. **Repnik : Ruhsam : Myhre: ALSO SPRACH CAGE.**  
Izvedba: GVR babaLAN, Festival Ex Ponto (KD B-5 I) in Center urbane kulture Kino Šiška, Ljubljana.
- b. **Nataša Matjašec Rošker: DO TU SEGA GOZD.**  
Izvedba: Drama SNG Maribor.

- c. Saša Rakef:**  
**DOLG RAKEF SAŠKE/DOLG RS.**  
Izvedba: Maska Ljubljana.
- č. Eugène Ionesco:**  
**INŠTRUKCIJA.**  
Izvedba: Lutkovno gledališče Ljubljana.
- d. KORAK V DVOJE PO PII IN PINU.**  
Izvedba: Anton Podbevšek Teater in Flota Ljubljana v sodelovanju z Društvom baletnihumetnikov Slovenije.
- e. Irena Tomažin: OKUS TIŠINE VEDNO ODMEVA.**  
Izvedba: Emanat, Cankarjev dom in Maska Ljubljana.
- f. Jaka Andrej Vojevec, Simona Hamer, Klemen Janežič: ROBINSON.**  
Izvedba: Lutkovno gledališče Ljubljana in BiTeater.
- g. TO JE ŠELE ZACETEK.**  
Izvedba: Via Negativa.

## Mostovi – mednarodni program

- a. Jean Cocteau: ČLOVEŠKI GLAS.**  
Izvedba: Toneelgroep Amsterdam (Nizozemska).
- b. Ödön von Horváth: KAZIMIR IN KAROLINA.**  
Izvedba: Örkény István Színház (Madžarska).
- c. Miroslav Krleža: LEDA.**  
Izvedba: Zagrebačko kazalište mladih (Hrvaška), Kraljevsko pozorišče Zetski dom Cetinje in Festival Kotor Art (Črna gora).
- č. Oskaras Korsunovas:**  
**MIRANDA.**  
Izvedba: OKT / Mestno gledališče Vilna (Litva).
- d. Naomi Velissariou, Rik van den Bos: MR JONES.**  
Izvedba: Frascati Producties (Nizozemska).

## Nagrade festivala

### Velika nagrada Festivala Borštnikovo srečanje za najboljšo uprizoritev:

**PONORELA LOKOMOTIVA** v režiji Jerneja Lorencija in izvedbi SNG Drama Ljubljana;

### Borštnikova nagrada za najboljšo režijo:

**Mateja Kolečnik** za uprizoritev JOHN GABRIEL BORKMAN v izvedbi Drame SNG Maribor;

### Posebna nagrada žirije za kolektivno stvaritev:

**Vinko Möderndorfer** za VAJE ZA TESNOBO v režiji Jake Andreja Vojevca in izvedbi SSG Trst;

### Štiri Borštnikove nagrade za igro:

- **Nataša Barbara Gračner** za vlogo Matere v uprizoritvi MATI v izvedbi SNG Drama Ljubljana;
- **Polona Juh** za vlogo Ofelije v uprizoritvi HAMLET v izvedbi SNG Drama Ljubljana;
- **Nataša Matjašec Rošker** za vlogo Gospodične Elle Rentheim v uprizoritvi JOHN GABRIEL BORKMAN v izvedbi Drame SNG Maribor;
- **Igor Samobor** za vlogo Johna Gabriela Borkmana v uprizoritvi JOHN GABRIEL BORKMAN v izvedbi Drame SNG Maribor;

### Borštnikova nagrada za mlado igralko:

**Tina Gunzek** za vlogo Dekleta v uprizoritvi VAJE ZA TESNOBO v izvedbi SSG Trst;

### Borštnikova nagrada za glasbo:

**Branko Rožman** za uprizoritev PONORELA LOKOMOTIVA v izvedbi SNG Drama Ljubljana;

### Borštnikova nagrada za scenografijo:

**Numen in Ivana Radenović** za uprizoritev ČRNA ŽIVAL ŽALOST v izvedbi Mestnega gledališča ljubljanskega in MOJSTER IN MARGARETA v izvedbi Drame SNG Maribor;

### Borštnikova nagrada za prevod:

**Srečko Fišer** za prevod HAMLETA Williama Shakespeara v izvedbi SNG Drama Ljubljana;

### Borštnikova nagrada za umetniško vodstvo uprizoritve:

**Marinka Postrak** za uprizoritev 25.671 v izvedbi Prešernovega gledališča Kranj.

**Borštnikov prstan za leto 2013 je prejela igralka Olga Kacjan.**

# 44. TEDEN SLOVENSKE DRAME

(Kranj, 27. marec – 6. april 2014)

## Tekmovalni program

**a. Iztok Kovač, Janez Janša: SOKOL.**

Datum: 28. marec 2014.

Izvedba: En-Knap in Maska Ljubljana.

Opomba: Predstava je bila odigrana v Centru kulture Španski borci.

**b. Dušan Jovanović: BORIS, MILENA, RADKO.**

Datum: 28. marec 2014.

Izvedba: SNG Drama Ljubljana.

**c. Slavoj Žižek: DOBRODOŠLI V DUHOVNEM ŽIVALSKEM KRALJESTVU.**

Datum: 29. marec 2014.

Izvedba: Anton Podbevšek Teater Novo mesto.

**č. Avtorski projekt: ROBINSON.**

Datum: 29. april 2014.

Izvedba: Lutkovno gledališče Ljubljana – BiTeater.

**d. Rudi Šeligo: SVATBA.**

Datum: 30. marec 2014.

Izvedba: SNG Drama Ljubljana.

Opomba: Predstava je bila odigrana v SNG Drama Ljubljana.

**e. Avtorski projekt: 25.671.**

Datum: 2. april 2014.

Izvedba: Prešernovo gledališče Kranj.

**f. Andrej E. Skubic: PAVLA NAD PREPADOM.**

Datum: 5. april 2014.

Izvedba: Slovensko mladinsko gledališče.

## Spremljevalni program

**a. Več avtorjev: ŠKRIP INC.**

Datum: 2. april 2014.

Izvedba: Maska Ljubljana in CUK Kino Šiška v sodelovanju z Zavodom Bunker .

**b. Več avtorjev: GREMO VSI.**

Datum: 3. april 2014.

Izvedba: Maska Ljubljana, Zavod Bunker, Zavod Exodos.

**c. Marko Breclj:**

**TOREJ V VRŠAC.**

Datum: 3. april 2014.

Izvedba: Društvo prijateljev zmernega napredka Koper, Cankarjev dom Ljubljana, Marko Letonja, Mateja Koležnik in Ustanova pohorski bataljon.

**č. Več avtorjev: TATOVI PODOB.**

Datum: 5. april 2014.

Izvedba: Emanat v sodelovanju s Klubom Gromka in Masko Ljubljana.

## Mednarodni program

**a. Matjaž Zupančič: HODNIK.**

Datum: 30. marec 2014.

Izvedba: Beit Zvi - Šola uprizoritvenih umetnosti, Ramat-Gan, Izrael.

**b. Evald Flisar:**

**JUTRI BO LEPŠE (SUTRA ČE BITI BOLJE?).**

Datum: 1. april 2014.

Izvedba: Narodno gledališče Toša Jovanović, Zrenjanin, Srbija.

**c. Matjaž Zupančič: RAZRED.**

Datum: 4. april 2014.

Izvedba: Bosansko narodno gledališče Zenica, Bosna in Hercegovina.

**č. Simona Semenič: 5FANTKOV.SK (5CHALANOV.SK).**

Datum: 6. april 2014.

Izvedba: Studio 12, Gledališki inštitut Bratislava v koprodukciji z Gledališčem TUŠ, Bratislava, Slovaška.



## Dodatni program

- a. Od 24. marca do 28. marca 2014.  
Delavnice dramskega pisanja.
- b. 27. marec 2014.  
Slavnostna otvoritev 44. TSD.  
v nadaljevanju – Svetlana Makarovič: MRTVEC PRIDE PO LJUBICO  
Izvedba: PG Kranj in MG Ptuj.
- c. 28. marec 2014.  
Dramatične vizije. Predstavitve dram, nagrajenih na natečajih v Črni Gori, na Hrvaškem, Slovaškem, v Sloveniji in v Srbiji.
- č. 31. marec 2014.  
Nočni pogovori – Igralci v etru, predstavitev knjige Alena Jelena.
- d. 1. april 2014.  
Dan nominirancev. Predstavitve besedil, ki se po izboru žirije potegujejo za Grumovo nagrado.
- e. 1. april 2014.  
Okrogla miza Društva gledaliških kritikov in teatrologov Slovenije.  
Aktualne smernice slovenskega dokumentarnega gledališča.
- f. 4. april 2014.  
Bralne uprizoritve besedil študentov AGRFT.
- g. 4. april 2014.  
Bralne uprizoritve besedil študentov FF.
- h. 6. april 2014.  
Sklepna slovesnost 44. tedna slovenske drame, podelitev nagrade Slavka Gruma, Nagrade za mlade dramatika, Šeligove nagrade in nagrade občinstva.

## Šeligova nagrada

Mednarodna strokovna žirija v sestavi Alja Predan (predsednica), dr. Milivoje Mladenović in Matic Kocijančič (člana) je Šeligovo nagrado za najboljšo predstavo 44. Tedna slovenske drame podelila predstavi **25.671** – avtorski projekt v režiji Oliverja Frliča in izvedbi Prešernovega gledališča Kranj.

## Nagrada Slavka Gruma

Strokovna žirija v sestavi, Matej Bogataj (predsednik), Darja Dominkuš, Vesna Jevnikar, Marko Sosič in Renata Vidič (člani), se je med 26 besedili, prispelimi na letošnji natečaj za najboljše novo izvirno dramsko besedilo, in 3 lanskoletnimi nominiranimi besedili odločila, da Nagrado Slavka Gruma za najboljše dramsko besedilo prejme **Vinko Möderndorfer** za dramsko besedilo **EVROPA**.

## Nagrada za mladega dramatika

Strokovna žirija v sestavi Matej Bogataj (predsednik), Darja Dominkuš, Vesna Jevnikar, Marko Sosič in Renata Vidič (člani) se je med 7 prispelimi besedili odločila, da nagrado za mladega dramatika podeli **Tjaši Mislej** za dramsko besedilo PANJ.

## Nagrada občinstva

Najvišjo oceno občinstva 4,8 (ocene od 1 do 5) je prejel avtorski projekt **ROBINSON** režiserja Jake Andreja Vojevca v produkciji Lutkovnega gledališča Ljubljana – BiTeater.

# 23. FESTIVAL DNEVI KOMEDIJE 2014

Celje (27. februar – 15. marec 2014)

## Spored festivala – tekmovalni program

**a. Eugène Ionesco: INŠTRUKCIJA.**

Datum: 27. 2. 2014.

Izvedba: LGL.

Opomba: Režiser Matjaž Zupančič. Otvoritev Festivala

**b. Neil Simon: GOVORICE.**

Datum: 28. 2. 2014.

Izvedba: SLG Celje.

Opomba: Režiser Jaka Andrej Vojevec.

**c. Goran Vojnović: TAK SI.**

Datum: 1. 3. 2014.

Izvedba: SiTi Teater BTC, Kreker.

Opomba: Režiser Aleksandar Popovski.

**č. Vladimir Vladimirovič Majakovski: MISTERIJ BUFFO.**

Datum: 6. 3. 2014.

Izvedba: SNG Drama Ljubljana.

Opomba: Režiser Aleksandar Popovski.

**d. Billy van Zandt, Jane Milmore: PAZI, M@IL!**

Datum: 7. 3. 2014.

Izvedba: Špas teater.

Opomba: Režiser Jaša Jamnik.

**e. Jordi Galceran: BURUNDANGA.**

Datum: 8. 3. 2014.

Izvedba: SSG Trst.

Opomba: Režiserka Nenni Delmestre.

**f. George Axelrod: SEDEM LET SKOMIN.**

Datum: 13. 3. 2014.

Izvedba: MGL.

Opomba: Režiser Primož Ekart.

**g. Eric Chappell: KRAJA.**

Datum: 14. 3. 2014.

Izvedba: SNG Nova Gorica.

Opomba: Režiser Jaša Jamnik.

**h. Boris Kobal, Branko Završan: PO MOJEM SLOVENCU ...**

Datum: 15. 3. 2014.

Izvedba: KUD Pod topoli.

Opomba: Režiser Boris Kobal. Zaključek festivala in podelitev nagrad.

## Nagrade Dnevov komedije 2014

Strokovna žirija Dnevov komedije 2014 v sestavi Ajda Valcl (predsednica), Mojca Jan Zoran in Simona Hamer je podelila naslednje nagrade:

**Žlahtna komedijantka 2014** je postala **Maša Derganc** za vlogo Dame v predstavi MISTERIJ BUFFO v produkciji SNG Drama Ljubljana;

**Žlahtni komedijant 2014** je postal Klemen **Slakonja** za vloge Potnikov v predstavi TAK SI v produkciji SiTi Teatra BTC in Krekerja;

**Žlahtni režiser 2014** je postal **Aleksandar Popovski** za režijo predstav MISTERIJ BUFFO v produkciji SNG Drama Ljubljana in TAK SI v produkciji SiTi Teatra BTC in Krekerja;

**Žlahtna komedija 2014** je postala Satira MISTERIJ BUFFO;

**Žlahtna komedija po izboru občinstva 2014** je postala uprizoritev **TAK SI** Gorana Vojnoviča v režiji Aleksandra Popovskega in produkciji SiTi Teatra BTC in Krekerja

Strokovna žirija v sestavi **Boris Kobal** (predsednik žirije), **Tatjana Doma** in mag. **Tina Kosi** jev izboru 5 tekstov soglasno odločila, da nagrado žlahtno komedijsko pero podeli avtorju komedije z naslovom VORKŠOP NA MOLJERA dramatik in režiserju **Matjažu Zupančiču**.

# 17. MEDNARODNI FESTIVAL MLADI LEVI

(Ljubljana, 23. – 31. avgust 2014)

**a. Kate McIntosh: WORKTABLE.**

Interaktivna instalacija (NZ, BE).

Datum: 23. – 31. 8.2014, Stara elektrarna - Elektro Ljubljana.

Opomba: Otvoritev Festivala.

**b. Četrťaborhelloearth: RE-STREET Ljubljana.**

Instalacija (DK).

Datum: 24.8.2014, Stara elektrarna - Elektro Ljubljana.

**c. Corinne Maier: PAST IS PRESENT (CH).**

Datum: 24.8.2014, Stara elektrarna - Elektro Ljubljana.

**č. Roger Bernat: FFF: Numax-Fagor-plus (ES).**

Datum: 25.8.2014, Stara elektrarna - Elektro Ljubljana.

**d. Corinne Maier: PAST IS PRESENT (CH).**

Datum: 25.8.2014, Stara elektrarna - Elektro Ljubljana.

**e. Maike Lond: "10 JOURNEYS TO A PLACE WHERE NOTHING HAPPENS"  
(EE).**

Datum: 25.8.2014, Stara elektrarna - Elektro Ljubljana.

**f. Betontanc: PISTA SVETA (SI).**

Datum: 26.8.2014, Stara elektrarna - Elektro Ljubljana.

**g. Roger Bernat/FFF: Numax-Fagor-plus (ES).**

Datum: 26.8.2014, Stara elektrarna - Elektro Ljubljana.

**h. Klub Gromka Tehnoburleska: TATOVI PODOB (SI).**

Datum: 27.8.2014, Klub Gromka, Metelkova, Ljubljana.

**i. Mariano Pensotti: SOMETIMES I THINK, I CAN SEE YOU (AR, SI)**

Datum: 28.8.2014, Prešernov trg, Ljubljana.

- j. Philippe Quesne: CAMPO: NEXT DAY (FR, BE).**  
Datum: 28.8.2014, Stara elektrarna - Elektro Ljubljana.
- k. Mariano Pensotti: SOMETIMES I THINK, I CAN SEE YOU (AR, SI).**  
Datum: 29.8.2014, Prešernov trg, Ljubljana.
- l. Mariano Pensotti: SOMETIMES I THINK, I CAN SEE YOU (AR, SI).**  
Datum: 30.8.2014, Prešernov trg, Ljubljana.
- m. Lola Arias: MI VIDA DESPUÉS (AR).**  
Datum: 30.8.2014, Stara elektrarna - Elektro Ljubljana.
- n. Katarina Stegnar: DVOJNA IGRA (SI).**  
Datum: 31.8.2014, Gledališče Glej.
- o. Lola Arias: MI VIDA DESPUÉS (AR).**  
Datum: 31.8.2014, Stara elektrarna - Elektro Ljubljana.

# 20. MEDNARODNI FESTIVAL UPRIZORITVENIH UMETNOSTI EX PONTO

(Ljubljana, 1.– 8. septembra 2013)

## Spored festivala

**a. Tina Kolenik: ZLATI DEŽ.**

(Performans) (SI).

Datum: 1.9.2013, SNG Opera in balet Ljubljana.

Izvedba: Avtorski projekt Tine Kolenik.

**b. M. Fleisser: MOČAN ROD.**

Datum: 01.09.2013, SNG Opera in balet Ljubljana.

Izvedba: PG Kranj.

Režija: Ivica Buljan.

**c. R. Hoghe: PAS DE DEUX.**

Datum: 02.09.2013, Plesni Teater Ljubljana.

Izvedba: Company Raimund Hoghe (Düsseldorf - Paris), (DE).

Koncept, koreografija in scenografija: R. Hoghe.

**č. R. W. Fassbinder: ŽABAR.**

Datum: 02.09.2013, Center urbane kulture Kino Šiška.

Izvedba: Zetski dom – Kraljevsko pozorište, Cetinje (ME).

Režija: L. Dedović.

**d. E. Bond: EKSISTENCA.**

Datum: 03.09.2013, Gledališče Glej.

Izvedba: Crnogorsko narodno pozorište, Podgorica (ME).

Režija: R. Vojvodić.

**e. Aristofan: LIZISTRATA.**

Spolna stavka.

Datum: 03.09.2013, Center kulture Španski borci.

Izvedba: Teatri Kombëtar i Kosovës, Priština (XK).

Režija: E. Nura.

- f. E. Ionesco:**  
**STOLI.**  
Datum: 04.09.2013, Mini teatar.  
Izvedba: Mal dramski teatar, Bitola, Dramatično-kuklen teatar, Vratsa (MK, BG).  
Režija: L. Gjorgijevski.
- g. S. Repar:**  
**SLOVENKA NA KVADRAT.**  
Datum: 04.09.2013, Cankarjev dom – Dvorana Duše Počkaj.  
Izvedba: ŠKUC, Festival EX PONTO (KD B-51), KUD Apokalipsa, AEON, Bratislava (SI, SK).  
Opomba: Premiera.
- h. S. Repar:**  
**SLOVENKA NA KVADRAT.**  
Datum: 05.09.2013, Cankarjev dom – Dvorana Duše Počkaj.  
Izvedba: ŠKUC, Festival EX PONTO (KD B-51), KUD Apokalipsa, AEON, Bratislava (SI, SK).  
Režija: N. Upper.
- i. ANAMNESIS.**  
Datum: 05.09.2013, Cankarjev dom – Linhartova dvorana.  
Izvedba: Katona József Színház, Szputnyik Hajózási Társaság (HU).  
Režija: V. Bodo.
- j. LITTLE BLONDE RIDING WOLF.**  
Datum: 06.09.2013, Center kulture Španski borci.  
Izvedba: Compagnie Il était Millefoa, Paris, Festival EX PONTO (KD B-51), Zavod EN-KNAP (FR, SI).  
Režija: D. Millefoa.
- k. T. Moskov, B. Stoilov, M. Novoselska: EN MALI RADIO.**  
Datum: 07.09.2013, SNG Drama Ljubljana.  
Izvedba: Satiričen teatar Aleko Konstantinov, Artishock Productions (BG).  
Režija: T. Moskov.
- l. 55+.**  
Datum: 08.09.2013, Slovensko mladinsko gledališče.  
Izvedba: Montažstroj, Zagreb (HR).  
Režija: B. Šeparović.



# DRAMA FESTIVAL

(Ljubljana, 1. – 7. Julij 2014)

## Gledališki program Festivala

**a. MARINA ABRAMOVIĆ ALI KAKO SEM IZGUBIL POT DO ANTIGONE.**

Datum: 1. junij 2014.

Izvedba: APT Novo mesto in SNG Drama Ljubljana.

Opomba: Premiera in slavnostna otvoritev drama festivala.

**b. UPRIZARJANJE NEEVROPSKE DRAMATIKE: JAPONSKA.**

Moderne nô drame.

Datum: 2. junij 2014.

Izvedba: Slovensko stalno gledališče.

Opomba: Okrogla miza v Drama Kavarni.

**c. REŽIJSKI DIALOG: HORVAT, JOVANOVIĆ, LORENCI.**

Datum: 3. junij 2014.

Opomba: Pogovor v Drama Kavarni.

**č. Ronald Harwood: GARDEROBER.**

Datum: 3. junij 2014.

Izvedba: Drama SNG Maribor.

**d. Wolfram Lotz: NEKAJ SPOROČIL ZA VESOLJE.**

Datum: 3. junij 2014.

Izvedba: SNG Drama Ljubljana.

**e. POGOVOR V DRAMA KAVARNI O IVANU CANKARJU IN O UPRIZORITVAH VSE O IVANU IN KRALJ NA BETAJNOVI: NA ODER Z NJIM!**

Datum: 4. junij 2014.

**f. Mare Bulc: VSE O IVANU.**

Datum: 4. junij 2014.

Izvedba: Gledališče Koper.

**g. Yasmina Reza: KAKO POVEŠ, KAR SI ODIGRAL.**

Datum: 5. junij 2014.

Izvedba: Slovensko ljudsko gledališče Celje.

**h. MANDIČSTROJ.**

Datum: 5. junij 2014.

Izvedba: Via Negativa in SNG Drama Ljubljana.

**i. Anton Pavlovič Čehov: TRI SESTRE.**

Datum: 6. junij 2014.

Izvedba: Gradsko dramsko kazališče Gavella, Zagreb.

Opomba: Slovenski nadnapisi. Po predstavi pogovor z ustvarjalci, ki ga je vodil Branko Šturbej.

**j. William Shakespeare:**

**HAMLET.**

Datum: 7. junij 2014.

Izvedba: Zagrebačko kazališče mladih, Zagreb.

Opomba: Slovenski nadnapisi.

# ZLATA PALIČICA 2013 15. FESTIVAL UPRIZORITVENIH UMETNOSTI ZA OTROKE IN MLADE

(Ljubljana, 30. september – 5. oktober 2013)

**Selektorica 15. bienalnega festivala:**

Zala Dobovšek

**Strokovna žirija festivala:**

Matjaž Zupančič, Irena Matko Lukan in Petra Veber.

**Mladinska žirija festivala:**

Hana Splichal, Kajetan Boh in Lucija Ostan Vejrup.

**Otroška žirija festivala:**

Oja Mineja Šmid, Ana Pribošič in Miha Kogoj.

## Izbrane predstave

**a. Jacqueline Wilson: SKRIVNOSTI .**

Režija: Mateja Koležnik.

Izvedba: SLG Celje.

**b. Erich Kästner: PIKICA IN TONČEK.**

Režija: Jaka Andrej Vojevec.

Izvedba: SLG Celje.

**c. Ivana Djilas, Branko Završan: POSLUH! RECIKLIRAMO.**

Režija: Ivana Djilas.

Izvedba: Cankarjev dom, Društvo Familija.

- č.** Svetlana Makarovič:  
**PEKARNA MIŠMAŠ.**  
Režija: Robert Waltl.  
Izvedba: Mini teater.
- d.** Mirko Rajas:  
**MORRISON IN ŠTIRJE LETNI ČASI.**  
Režija: Mirko Rajas.  
Izvedba: Mini teater.
- e.** Tone Pavček:  
**JURI MURI V AFRIKI.**  
Režija: Branka Nikl Klampfer.  
Izvedba: Drama SNG Maribor.
- f.** ODSPEJSANI.  
Režija: Uroš Fürst.  
Izvedba: SiTi Teater.
- g.** Matija Solce: LUKNJA.  
Režija: Matija Solce.  
Izvedba: LG Ljubljana.
- h.** Tamara Matevc: ZLATI ŠUS.  
Režija: Marko Čeh.  
Izvedba: LG Ljubljana.
- i.** William Shakespeare: ROMEO & JULIJA.  
Režija: Jaka Ivanc.  
Izvedba: LG Ljubljana in Gledališče Koper.
- j.** Geroge Orwell: ŽIVALSKA FARMA.  
Režija: Vito Taufer.  
Izvedba: LG Ljubljana.
- k.** Matija Solce: MOČERADEK GRE ČEZ CESTO.  
Režija: Matija Solce.  
Izvedba: LG Ljubljana.
- l.** Jacob in Wilhelm Grimm: JANČEK JEŽEK.  
Režija: Margrit Gysin.  
Izvedba: LG Maribor.

**m. Noriyuki Sawa: RIBIČ TARO.**

Režija: Noriyuki Sawa.

Izvedba: LG Maribor.

**n. Peter Svetina: KAKO JE JAROMIR ISKAL SREČO.**

Režija: Ajda Rooss, Jasna Vastl, Brane Vižintin.

Izvedba: Gledališče Glej.

**o. Otfried Preußler: MALA ČAROVNICA.**

Režija: Diego de Brea.

Izvedba: SNG Drama Ljubljana.

**p. Rudyard Kipling: KNJIGA O DŽUNGLI.**

Režija: Nana Milčinski, Matjaž Berger.

Izvedba: Anton Podbevšek Teater.

**r. Oscar Wilde: RIBIČ IN NJEGOVA DUŠA.**

Režija: Ivan Peternejl.

Izvedba: Slovensko mladinsko gledališče.

**s. Svetlana Makarovič: ŠKRAT KUZMA DOBI NAGRADO.**

Režija: Matjaž Farič.

Izvedba: Slovensko mladinsko gledališče.

**š. Ravil Sultanov: LUNA NA CESTI.**

Režija: Ivan Peternejl.

Izvedba: Slovensko mladinsko gledališče.

**t. Fran Milčinski: BUTALCI.**

Režiser: Jaka Ivanc.

Izvedba: Gledališče Koper.

## Nagrade Festivala

Strokovna žirija je podelila naslednje nagrade:

- dve nagradi za najboljšo predstavo in sicer predstavi **SKRIVNOSTI** Jacqueline Wilson v režiji Mateje Koležnik in izvedbi SLG Celje in predstavi **ŽIVALSKA FARMA** Georga Orwella v režiji Vita Tauferja in izvedbi Lutkovnega gledališča Ljubljana;
- nagrado za inovativen avtorski pristop **Matiji Solcetu**;

- nagrado za glasbeno-gledališki eksperiment so ustvarjalcem predstave **POSLUH! RECIKLIRAMO;**
- nagrado za neverbalno poetično gledališče **Nataši** in **Ravilu Sultanovu** za predstavo LUNA NA CESTI.

Nagrado za inovativen pristop k ustvarjanju lutk in lutkovne pripovedi **Eleni Volpi**.

# PRVO SLOVENSKO TEKMOVANJE KOREOGRAFSKIH MINIATUR

(v okviru 10. Piranskega festivala plesa, junij 2014)

Strokovna žirija tekmovanja v sestavi: Jean-Loup Jordan (Francija), Valentina Turcu, Maruša Vidmar, Jedrt Jež Furlan in Matjaž Marin je prvo nagrado podelila

- **Siniši Bukincu** za koreografijo I am walking cloudas Christine Perry v izvedbi Romane Fičur;
- drugo nagrado pa **Claudii Sovre** (članici SNG Opera in balet Ljubljana) za koreografijo Glasneje od tišine in njeno izvedbo.

# PERFORMA 2013

Festival sodobnih performativnih praks

Maribor (28. – 30. novembra 2013)

## Spektakelska produkcija Festivala:

- a. **Nika Oblak, Primož Novak: THIS IS A PERFORMANCE.**  
Performans.
- b. **Aleksandra Saška Gruden: DIALEKTIČNO RAZMERJE.**  
Performans in video prostorska instalacija.
- c. **Janja Rakuš: EROS & ERROR.**  
Performativna instalacija.



# FESTIVAL PAJEK

(Kulturni center Španski borci, Ljubljana, 27. – 28. september 2013)

## Spored Festivala

- a. **Rosana Hribar & Gregor Luštek ter Csaba Molnár: '68.**  
Datum: 27. 9. 2013.
- b. **Loge 22: KONKRETHEIT.**  
Datum: 27. 9. 2013.
- c. **Florentina Holzinger & Vincent Riebeek: BREZ APLAVZA ZA SRANJE  
(KEIN APPLAUS FÜR SCHEISSE).**  
Datum: 27. 9. 2013.
- č. **Leja Jurišić & Teja Reba: DRUGA SVOBODA.**  
Datum: 28. 9. 2013.
- d. **Saša Božić: LJUBEZEN NAJU BO RAZTRGALA.**  
Datum: 28. 9. 2013.
- e. **Matic Bobnar: KO JAGENJČKI OBMOLKNEJO.**  
Datum: 28. 9. 2013.
- f. **Via negativa: TONIGHT I CELEBRATE.**  
Datum: 28. 9. 2013.
- g. **Benjamin Sebastian (UK): RE-PERFORMANS IZGUBLJENEGA DOMA /  
(RE-PERFORMING THE BROKEN HOME).**  
Datum: 28. 9. 2013.
- h. **Matej Kejžar:  
UDAREC (THIS IS NOT A HIT).**  
Datum: 28. 9. 2013.

# FESTIVAL ANA DESETNICA

Mednarodni festival pouličnega gledališča

Ljubljana in drugi kraji, 2. – 5. julija 2014

## 2. 7. 2014, sreda

- 16:00 **POCESTNICA -- »READY-MADE«** galerija na prostem / KUD Ljud (SLO) / -- / Trg francoske revolucije
- 17:00 **LJUBLJANSKE ZGODBE** / Gledališče Ane Monro (SLO) / 50' / v slovenskem jeziku / Gornji trg / Rdeča nit
- 17:30 **TITANIK** / Teatr Miniatyur (RUS) / 35' / Pri Moderni galeriji / Viola nit
- 18:00 **BARVNIKI** / Teatr Brovi (UKR) / 25' / Stari trg / Rdeča nit
- 18:30 **NEVERJETNA SKRINJA** / Cia. La Tal (ESP) / 40' / Ploščad pri CD Viola nit
- 19:00 **Transnacionalna umetnica Heidi Blumenfeld** / Andrej Tomše & Floris Bosser (SLO/FRA) / 20' / Novi trg / Rdeča nit
- 19:30 **OBRAZBA** / Katjuša Kovačič in Rada Kikelj Drašler (SLO) / 25' / Stritarjeva ulica / Viola nit
- 20:00 **TITANIK** / Teatr Miniatyur (RUS) / 35' / Čevljarski most / Rdeča nit
- 20:30 **ONE MAN MAGIC CABARET** / Sam Sebastian (SLO) / 40' / Novi trg / Viola nit
- 21:00 **NEVERJETNA SKRINJA** / Cia. La Tal (ESP) / 40' / Ploščad pri CD / Rdeča nit
- 21:30 **BARVNIKI** / Teatr Brovi (UKR) / 25' / Čevljarski most / Viola nit
- 22:00 **SPOMINI POLETI** / Duo AllaTea (SLO) / 20' / Stritarjeva ulica / Viola nit
- 22:15 **SODRGA** / KDPM Street Theatre Company in Čupakabra (SLO) / 35' / pri KUDu France Prešeren / Rdeča nit

## 3. 7. 2014, četrtek

- 16:00 **POCESTNICA - »READY-MADE«** galerija na prostem / KUD Ljud (SLO) / -- / Trg francoske revolucije
- 16:30 **EXTERNET** / Fadunito in El burro dels jocs (ESP) / -- / Prešernov trg
- 16:45 **Ruska preteklost in sedanost v Ljubljani** / Mesto kultur, Ljubljanska multikulturalna pot (SLO) / 90' / Prešernov trg
- 16:50 **Balkanski okusi Ljubljane** / Mesto kultur, Ljubljanska multikulturalna pot (SLO) / 180' / Zmajski most / začetek pri Zmajskem mostu an Petkovškovem nabrežju
- 17:00 **LJUBLJANSKE ZGODBE** / Gledališče Ane Monro (SLO) / 50' / v angleškem jeziku / Gornji trg / Rdeča nit

- 17:00 **POCESTNICA - VODENI OGLEDI »READY-MADE«** galerije na prostem / KUD Ljud (SLO) / 40' / Trg francoske revolucije / Modra nit
- 17:15 **MASKIRANI KRIMINAL** / Lovro Finžgar & Nik Škrlec (SLO) / 25' / Pri Moderni galeriji / Viola nit
- 17:15 **OSEBNO, PROSIM!** / Anja Bezlova in Kevin Casey (SLO/USA) / 25' / Stritarjeva ulica / Zelena nit
- 18:00 **PODEŽELSKO ŽONGLIRANJE** / Vincent De Lavenere (FRA) / 35' / Novi trg / Modra nit
- 18:00 **NEVERJETNA SKRINJA** / Cia. La Tal (ESP) / 40' / Ploščad pri CD / Viola nit
- 18:00 **PARADA** / Faber teater (ITA) 60' / Stari trg / Rdeča nit
- 18:30 **LJUBLJANSKE ZGODBE** / Gledališče Ane Monro (SLO) / 50' / v slovenskem jeziku / Gornji trg / Zelena nit
- 19:00 **[sanje!]** / **BELLE ETAGE (AUT)** / 25' / Čevljarski most / Modra nit
- 19:00 **HODI MESTO** / Cona/Brane Zorman, Irena Pivka (SLO) / 50' / Plečnikov trg / Viola nit
- 19:15 **Transnacionalna umetnica Heidi Blumenfeld** / Andrej Tomše & Floris Bosser (SLO/FRA) / 20' / Stritarjeva ulica / Rdeča nit
- 19:30 **POT V TADAM** / Endvatri (SLO/USA) / 25' / Novi trg / Viola nit
- 19:30 **POCESTNICA - VODENI OGLEDI »READY-MADE«** galerije na prostem / KUD Ljud (SLO) / 40' / Trg francoske revolucije / Zelena nit
- 20:00 **NEVERJETNA SKRINJA** / Cia. La Tal (ESP) / 40' / Ploščad pri CD / Rdeča nit
- 20:00 **ROMEO IN JULIJA** / Šugla gledališče (SLO) / 35' / Stari trg / Modra nit
- 20:00 **HODI MESTO** / Cona/Brane Zorman, Irena Pivka (SLO) / 50' / Plečnikov trg / Viola nit
- 20:15 **PAPIR 'N MUZIKA** / Papelito in Brencl Banda (SLO) / 25' / Stritarjeva ulica / Viola nit
- 20:30 **PODEŽELSKO ŽONGLIRANJE** / Vincent De Lavenere (FRA) / 35' / Novi trg / Zelena nit
- 21:00 **POT V TADAM** / Endvatri (SLO/USA) / 25' / Breg / Modra nit
- 21:00 **[SANJE!]** / **Belle Étage (AUT)** / 25' / Mestni trg / Viola nit
- 21:15 **LIFE OF MARY / KALD DAMU** (CZE/SLO) / 40' / Novi trg / Rdeča nit
- 21:30 **DELFI POPULI** / Improliga (SLO) / 30' / pred KUD France Prešern / Zelena nit
- 22:15 **VERTIGO** / Vertigo (SLO/FRA) / 30' / Ploščad pri CD / Modra nit

#### 4. 7. 2014, petek

- 16:00 **POCESTNICA - »READY-MADE«** galerija na prostem / KUD Ljud (SLO) / -- / Trg francoske revolucije
- 16:30 **Vodeni ogled po AKC Metelkova mesto** / Mesto kultur, Ljubljanska multikulturalna pot (SLO) / 90' / Metelkova mesto
- 16:30 **EXTERNET** / Fadunito in El burro dels jocs (EŠP) / -- / Prešernov trg

- 16:50 **Cukrarna in popotovanje med slovenske književnike** / Mesto kultur, Ljubljanska multikulturna pot (SLO) / 120' / Prešernov trg
- 17:00 **NA ULICI** / Die Weiner Ziehharmoniker – »Dunajski filharmonikarj« (AUT/SLO) / -- / po mestnih ulicah
- 17:00 **LE GRAND BIG TOUR (WITH CHEESE)** / Kolektiv Naroborv (SLO) / 35' / Prešernov trg / Viola nit
- 17:00 **POCESTNICA - VODENI OGLEDI »READY-MADE«** galerije na prostem / KUD Ljud (SLO) / 40' / Trg francoske revolucije / Modra nit
- 17:15 **KIKIRIKI** / Ola Muchin (POL) / 20' / park Tabor / Rumena nit
- 17:30 **TANTRIČNA KOMEDIJA** / Dan Le Man (EST) / 40' / Stari trg / Rdeča nit
- 17:30 **HAPRDANS** / Burekteater (SLO) / 25' / Stritarjeva ulica / Rjava nit
- 17:45 **KUHINJA** / Maboul distorsion (FRA) / 45' / ploščad pri SEM / Viola nit
- 18:00 **MASKIRANI KRIMINAL** / Lovro Finžgar & Nik Škrlec (SLO) / 25' / Čevljarski most / Zelena nit
- 18:00 **LJUBIME!** / Mc Fois (ITA) / 35' / Zvezda park / Modra nit
- 18:30 **OSKAR & ŠTRUDL** / Tom Greder & Trent Arkleysmith (SUI/AUS) / 40' / Mestni trg / Rjava nit
- 18:30 **POCESTNICA - VODENI OGLEDI »READY-MADE«** galerije na prostem / KUD Ljud (SLO) / 40' / Trg francoske revolucije / Modra nit
- 19:00 **POČIVAJTE V MIRU!** / KDPM Street Theatre Company (SLO) / 40' / park Tabor / Viola nit
- 19:00 **LE GRAND BIG TOUR (WITH CHEESE)** / Kolektiv Naroborv (SLO) / 35' / Prešernov trg / Rdeča nit
- 19:00 **BARVNIKI** / Teatr Brovi (UKR) / 25' / Stari trg / Zelena nit
- 19:30 **LJUBIME!** / Mc Fois (ITA) / 35' / Čevljarski most / Rjava nit
- 19:30 **HAPRDANS** / Burekteater (SLO) / 25' / Stritarjeva ulica / Modra nit
- 20:00 **KIKIRIKI** / Ola Muchin (POL) / 20' / Breg / Zelena nit
- 20:00 **PARADA** / Faber teater (ITA) / 60' / Zvezda park / Rumena nit
- 20:15 **KUHINJA** / Maboul distorsion (FRA) / 45' / ploščad pri SEM / Rdeča nit
- 20:30 **LIFE OF MARY** / KALD DAMU (CZE/SLO) / 40' / Novi trg / Rjava nit
- 21:00 **MOČ PADCA** / Dolina odmeva (SLO) / 60' / park Tabor / Rdeča nit
- 21:00 **POČIVAJTE V MIRU!** / KDPM Street Theatre Company (SLO) / 40' / Stritarjeva ulica / Zelena nit
- 21:30 **TANTRIČNA KOMEDIJA** / Dan Le Man (EST) / 40' / Čevljarski most / Rumena nit
- 21:30 **LJUBEZENSKA BLESOLOGIJA** / Kam Hram (CRO) / 45' / Mestni trg / Viola nit
- 21:30 **SPOMINI POLETI** / Duo AllaTea (SLO) / 20' / Breg / Modra nit
- 22:00 **VERTIGO** / Vertigo (SLO/FRA) / 30' / Ploščad pri CD / Zelena nit
- 22:00 **OBLAČNO** / Gledališče San-San (UKR) / 25' / Stritarjeva ulica / Rjava nit

22:15 **ALICA** / Amanitas (CZE) / 40' / pri KUDu France Prešeren / Modra nit

### 5. 7. 2014, sobota

9:00 **Sledi EX-YU umetnikov v elitni kulturi Ljubljane** / Mesto kultur, Ljubljanska multikulturalna pot (SLO) / 120' / Prešernov trg

9:30 **LE GRAND BIG TOUR (WITH CHEESE)** / Kolektiv Naroborv (SLO) / 35' / Prešernov trg

10:00 **TANTRIČNA KOMEDIJA** / Dan Le Man (EST) / 40' / Stritarjeva ulica

10:30 **AVE TRIUMPHATOR!** / Šuglina mednarodna poletna šola (SLO) / 60' / Zvezda park

11:00 **TITANIK** / Teatr Miniatur (RUS) / 35' / park Tabor

11:30 **LE GRAND BIG TOUR (WITH CHEESE)** / Kolektiv Naroborv (SLO) / 35' / Prešernov trg

16:00 **TKANINA MESTA V MOSTAH** / druženje / -- / dvorec Selo

16:30 **KIKIRIKI** / Ola Muchin (POL) / 20' / dvorec Selo

17:00 **POT V TADAM** / Endvatri (SLO/USA) / 25' / dvorec Selo

17:00 **ZGODOVINA PRISELJEVANJA V MOSTE** / Popotovanja pa Mostah (SLO) / 90' / dvorec Selo

17:30 **TITANIK** / Teatr Miniatur (RUS) / 35' / dvorec Selo

18:00 **PODEŽELSKO ŽONGLIRANJE** / Vincent De Lavenere (FRA) / 35' / dvorec Selo

18:00 **FUŽIŠČINA: TURA PO LJUBLJANSKIH NOVIH FUŽINAH** / Mesto kultur, Ljubljanska multikulturalna pot (SLO) / 90' / dvorec Selo / začetek na končni postaji avtobusa št. 20 in 22 na Fužinah

18:30 **[SANJE!]** / Belle Etage (AUT) / 25' / dvorec Selo

18:30 **TANTRIČNA KOMEDIJA** / Dan Le Man (EST) / 40' / dvorec Selo

19:00 **ROMEO IN JULIJA** / Šugla gledališče (SLO) / 35' / dvorec Selo

19:30 **LJUBIME!** / Mc Fois (ITA) / 35' / dvorec Selo

19:30 **OBRAZBA** / Katjuša Kovačič in Rada Kikelj Drašler (SLO) / 25' / dvorec Selo

20:00 **OSEBNO, PROSIM!** / Anja Bezlova in Kevin Casey (SLO/USA) / 25' / dvorec Selo

20:30 **OSKAR & ŠTRUDL** / Tom Greder & Trent Arkleysmith (SUI/AUS) / 40' / dvorec Selo

21:00 **KUHINJA** / Maboul distorsion (FRA) / 45' / dvorec Selo.

22:00 **Oblačno** / Gledališče San-San (UKR) / 25' / dvorec Selo

22:30 **Ljubezenska blesologija** / Kam Hram (CRO) / 45' / dvorec Selo

Festival Ana Desetnica se je odvijal tudi v naslednjih krajih: Kranj (od 26. do 29. 6. 2014), Maribor (od 26. 6. do 5. 7. 2014), Sežana (27. 6. 2014), Celje (od 27. do 29. 6. 2014), Nova gorica (27. 6., 28. 6., 1. 7., 4. 7. in 8. 7. 2014), Krško (1. 7. in 2. 7. 2014) in Izola (1. 7., 3. 7. in 7. 7. 2014).

# 19. MEDNARODNI FESTIVAL SODOBNIH UMETNOSTI, MESTO ŽENSK

Ljubljana (2. – 13. oktober 2013)

## Gledališki program Festivala

- a. **Maja Delak: KAJ ČE.**
- b. **Tanya Mars: REDKA PARITETA.**  
Performans.
- c. **Lara Ritosa Roberts:**  
**JUGO JOGA.**  
Participatorni performans.
- č. **Laila Soliman: NI ČASA ZA UMETNOST 0.0. Performans.**
- d. **Laila Soliman: NI ČASA ZA UMETNOST 0.1.**  
Performans.
- e. **Laila Soliman:**  
**NI ČASA ZA UMETNOST 0.3.**  
Performans.
- f. **Selma Banich, Deana Gobac, Nataša Govedić, Iva Nerina Sibila, Roberta Milevoj: ČUDOVITA, ČUDOVITA, ČUDOVITA KATASTROFA.**  
Plesna predstava.
- g. **La Pocha Nostra, Guillermo Gomez-Peña, Erica Mott, Dani d'Emilia:**  
**CORPO INSURRECTO 3.0: THE ROBO-PROLETARIAT.**
- h. **Tania El Khoury: MOGOČE SE BOŠ POČUTIL BOLJE, ČE ME BOŠ KOREOGRAFIRAL.**  
Performans.

- i. Nando Messias: MOŠKA (I)ZGUBA.**  
Performans.
- j. Lois Weaver:**  
**KAJ JE TAMMY IZVEDELA O ... KAKO JE BITI ŽENSKA.**  
Performans.
- k. Editta Braun:**  
**PLANET LUVOS.**  
Performans.
- l. Lucy Hutson:**  
**ČE ŽELIŠ VEČJE YORKSHIRSKE PUDINGE, POTREBUJEŠ VEČJO POSODO.**  
Performans.
- m. Editta Braun:**  
**DOVOLJ UMETNOSTI.**  
Performans.
- n. George Chakravarthi :**  
**ANDHAKA.**  
Performans .
- o. Dickie Beau: IZGUBLJEN V PREHODIH.**  
Performans.
- p. David Hoyle:**  
**TEŽAVE S SPOLOM Z DAVIDOM HOYLLOM.**  
Kabaret.
- f. Leja Jurišić, Teja Reba, Barbara Kapelj Osredkar, Mia Habib, Ana Čigon:**  
**HODIM ZA TABO IN GLEDAM TE.**  
Vodstvo – instalacija – performans .
- s. Eleanor Bauer , Heather Lang: HEATHER LANG SHOW V REŽIJI IN IZVEDBI ELEANOR BAUER IN VICE VERSA.**  
Performans.
- š. Inga Cholmogorova: ZASILNI IZHOD TUKAJ-ZDAJ.**  
Performans.

**t.** ACT Women:  
MOJE TELO, MOJE OZEMLJE.  
Performans.

**u.** Ana Čigon:  
DRAGE DAME, HVALA.  
Performans.



# 7. BIENALE LUTKOVNIH USTVARJALCEV SLOVENIJE

(Maribor, 12. – 15. september 2013)

**a. Duda Paiva: BESTIAIRES.**

Izvedba: Lutkovno gledališče Ljubljana, DudaPaiva Company/Laswerk (Nizozemska), Kilden Teater in Riksteatret.

**b. Nebojša Pop Tasić: SALTO MORTALE.**

Izvedba: Lutkovno gledališče Maribor.

**c. PROCES ALI ŽALOSTNA ZGODBA JOSEFA K.**

Bežno po motivih romana F. Kafke  
Proces.

Izvedba: Lutkovno gledališče Maribor.

**č. VIDKOVA SRAJČICA.**

Izvedba: Lutkovno gledališče FRU-FRU, Ljubljana.

**d. Saša Eržen:**

**TI LOVIŠ!**

Izvedba: Lutkovno gledališče Ljubljana in Umetniško društvo Konj.

**e. TI IN JAZ.**

Izvedba: Gledališče AEIOU.

**f. Zoran Petrovič in ekipa: JAZ, LEGENDA.**

Izvedba: Moment v sodelovanju z LGM in DAMU, Praga.

**g. Isaac B. Singer: KO JE ŠLEMIL ŠEL V VARŠAVO.**

Izvedba: Lutkovno gledališče Maribor.

**h. MOČERADEK GRE ČEZ CESTO.**

Izvedba: Lutkovno gledališče Ljubljana.

**i. JANČEK JEŽEK.**

Izvedba: Lutkovno gledališče Maribor.

**j. Denis Peričić: PEKEL NA ZEMLJI.**

Izvedba: Umetniška akademija v Osijeku, Hrvaška.

## Spremljevalni program

**a. KOCKE.**

Izvedba: Lutkovno gledališče Maribor.

Opomba: Po motivih pravljice Ele Peroci Hišica iz kock.

**j. MOŽ, KI JE SADIL DREVESA.**

Izvedba: Lutkovno gledališče Maribor.

Opomba: Po motivih zgodbe Jeana Gionoja Mož, ki je sadil drevesa.

**k. LUKNJA.**

Izvedba: Lutkovno gledališče Ljubljana.

## Nagrade Festivala

Strokovna žirija v sestavi Zlatko Bourek (predsednik) ter Barbara Bulatović in Matjaž Pograjc je podelila naslednje nagrade:

- Posebno nagrado žirije za izvirno uporabo gledaliških konvencij so prejeli **ustvarjalci predstave JAZ, LEGENDA** skupine Moment Maribor;
- nagrado za posebne dosežke je prejelo **gledališče AEIOU**, gledališče za dojenčke, malčke in starše – za odrsko sporazumevanje z najmlajšim gledališkim občinstvom v predstavi TI IN JAZ;
- nagrado za posebne dosežke je prejel **Marjan Kunaver** za izvedbo scenske glasbe v predstavi VIDKOVA SRAJČICA Lutkovnega gledališča Fru-Fru;
- nagrado za posebne dosežke je prejel **Nebojša Pop Tasić** za izvirno besedilo SALTO MORTALE Lutkovnega gledališča Maribor;
- nagrado za likovno podobo je prejel **Svjetlan Junaković** za predstavo KO JE ŠLEMIL ŠEL V VARŠAVO Lutkovnega gledališča Maribor;
- nagrado za igro in animacijo je prejela **Elena Volpi** za predstavo JANČEK JEŽEK Lutkovnega gledališča Maribor;
- nagrado za igro in animacijo sta prejela **Martina Maurič Lazar** in **Brane Vižintin** za predstavo TI LOVIŠ! Lutkovnega gledališča Ljubljana;
- nagrado za najboljšo režijo je prejel **Silvan Omerzu** za predstavi SALTO MORTALE Lutkovnega gledališča Maribor in TI LOVIŠ! Lutkovnega gledališča Ljubljana;
- nagrado za najboljšo uprizoritev – grand prix je prejela uprizoritev **PROCES ALI ŽALOSTNA ZGODBA JOSEFA K.** Lutkovnega gledališča Maribor.

# 16. MEDNARODNI FESTIVAL MINI TEATRA ZA OTROKE

(Ljubljana, 21. junij – 5. september 2014)

## Spored Festivala

- a. **Besedilo po bratih Grimm Vesselin Boidev: Žabji kralj.**  
Izvedba: Mini teater.
- b. **Marek Bečka: POGUMNA MOLLY.**  
Izvedba: Mini teater.
- c. **Rosa A. García, Charlotte Fallon: KRI KRA KRO.**
- č. **Produkcija:**  
Teatro Paraíso (Španija), Théâtre de la Guimbarde (Belgija)
- d. **Charles Perrault: OBUTI MAČEK.**  
Izvedba: Mini teater.
- e. **Svetlana Makarovič: SAPRAMIŠKA 2 - SAPRAMIŠJA SREČA.**  
Izvedba: Mini teater.
- f. **Jacob in Wilhelm Grimm: SNEGULJČICA.**  
Izvedba: Mini teater.
- g. **Dim Zupan: ZGODBE NEKEGA HEKTORJA V DVEH DELIH.**  
Izvedba: Uredništvo igranega programa RTVS (Slovenija).
- h. **Frane Milčinski – Ježek: ZVEZDICA ZASPANKA.**  
Izvedba: Mini teater.
- i. **Chris Wormell: TRIJE DOBRI PRIJATELJI.**  
Izvedba: Theater Waidspeicher (Nemčija).
- j. **Katarína Aulitisová, Ľubo Piktör: KRAVLJICA.**  
Izvedba: Divadlo Piki (Slovaška).

- k. Ksenija Zec, Saša Božić: GLASBATORIJ.**  
Izvedba: Gradsko kazalište lutaka Split (Hrvaška).
- l. Staffan Björklund: TRIJE NA SLAMICI.**  
Izvedba: Staffan Björklunds Teater (Švedska).
- m. Staffan Björklund: STARČEK IN OSEL.**  
Izvedba: Staffan Björklunds Teater (Švedska).
- n. Ulrich Hub: NA NOETОВI BARKI OB OSMIH.**  
Izvedba: Mini teater Ljubljana in Prešernovo gledališče Kranj.

# POLETNI LUTKOVNI PRISTAN

## 25. Mednarodni lutkovni festival

(Maribor, 16. – 31. Avgust 2014)

### Spored Festivala

**a. RDEČA KAPICA.**

Datum: 16. 8. 2014.

Izvedba: MG Ptuj, Gl. Labirint in Društvo lutkovnih ust.

**b. NEPOSLUŠNI KOZLIČKI.**

Datum: 23. 8. 2014.

Izvedba: Gledališče Buhtli in lutke, Češka.

**c. ROCKY IX.**

Datum: 23. 8. 2014.

Izvedba: Gledališče Buhtli in lutke, Češka.

**č. TRIJE DOBRI PRIJATELJI.**

Datum: 24. 8. 2014.

Izvedba: Gledališče Waidpeicher, Nemčija.

**d. PU.**

Datum: 29. 8. 2014.

Izvedba: LG Pupilla, Lendava.

**e. GLASBATORIJ.**

Datum: 29. 8. 2014.

Izvedba: Mestno gledališče Split, Hrvaška.

**f. SIE7E.**

Datum: 30. 8. 2014.

Izvedba: Ymediateatro, Španija.

- g. ŠIVILJA IN ŠKARJICE.**  
Datum: 30. 8. 2014.  
Izvedba: Društvo lutkovnih ust. in Gl. Labirint, Ljubljana.
- h. TURLUTUTU.**  
Datum: 30. 8. 2014.  
Izvedba: Lutkovno gledališče Ljubljana.
- i. VOLK IN LAKOTA.**  
Datum: 30. 8. 2014.  
Izvedba: Jakub Folvarčny, Češka.
- j. JAM – LUTKOVNI KONCERT.**  
Datum: 30. 8. 2014.  
Izvedba: HUPS! madžarski študenti lutkarstva.
- k. TITERETU.**  
Datum: 31. 8. 2014.  
Izvedba: Itinerania company, Španija.
- l. TRIJE PRAŠIČKI IN VOLK.**  
Datum: 31. 8. 2014.  
Izvedba: Gledališče Hepptrupp, Madžarska.
- m. JURI MURI V AFRIKI PLEŠE.**  
Datum: 31. 8. 2014.  
Izvedba: Plesni teater Ljubljana v sod. z LGL.
- n. PLAŠČ.**  
Datum: 31. 8. 2014.  
Izvedba: Umetniška akademija Osijek, Hrvaška.

## Nagrada Festivala

Razširjena otroška žirija je **Mačka iz žaklja**, posebno nagrado festivala za najboljšo otroško predstavo, podelila predstavi Jakuba Folvarčnyja **VOLK IN LAKOTA**.







VII.

# NAGRADE IN PRIZNANJA\*

---

ACKNOWLEDGEMENTS AND REWARDS

\* Nagrade, podeljene v okviru festivalov, so prikazane v poglavju Gledališki festivali.



## 1. NAGRADO PREŠERNOVEGA SKLADA

za leto 2014 sta prejela tudi **Vesna Pernarčič** za svoje igralske dosežke za zavidljivo paleto različnih vlog v zadnjem času (Prešernovo gledališče Kranj) in

režiser **Jernej Lorenci** za režijo uprizoritev KAKO JEMATI NJENO ŽIVLJENJE, NEVIHTA, DANTONOVA SMRT in PONORELA LOKOMOTIVA.

## 2. SEVERJEVO NAGRADO ZA LETO 2013

je žirija v sestavi Damjana Černe (predsednica), Staša Mihelčič, Tea Rogelj, Branko Šturbej in Alenke Bole Vrabec za igralske stvaritve v poklicnih gledališčih dodelila igralcu **Primožu Pirnatu** (MGL) za vlogo Petruccia v komediji Williama Shakespearja UKROČENA TRMOGLAVKA in dve vlogi iz dramskega cikla Carla Sternheima IZ JUNAŠKEGA ŽIVLJENJA MEŠČANOV ter **Pii Zemljič** (SLG Celje) za njene vloge v SLG Celje in Mini teatru.

Nagrado za najboljšega študenta dramske je prejel **Benjamin Krnetič**, za najboljšega ljubiteljskega igralca pa **Matej Čujovič** (Loški oder).

Podelitev: 15.12.2013, Škofja Loka.

## 3. NAGRADO ZDRUŽENJA DRAMSKIH UMETNIKOV SLOVENIJE MARIJA VERA ZA ŽIVLJENJSKO DELO

je žirija v sestavi dramaturginja Barbara Skubic (predsednica), režiserka Ivana Djilas in dramski igravec Uroš Smolej podelila igralcu **Evgenu Carju** (MGL).

Priznanje ZDUS za umetniške dosežke v letu 2013 je za vloge Lenke v SVATBI Rudija Šelige (r. Jernej Lorenci), Moje matere v predstavi ŠE VEDNO VIHAR Petra Handkeja (r. Ivica Buljan), Maše v TREH SESTRAH Antona Pavloviča Čehova (r. Janusz Kica), Igralke v predstavi GLEDALIŠKA BUM-BONJERA Luke Martina Škofa in Blaža Rejca (r. Luka Martin Škof) in več vlog v predstavi BOŽIČ PRI IVANOVIH Aleksandra Ivanoviča Vvedenskega (r. Oliver Frljič) prejela **Nina Ivanišin** (SNG Drama Ljubljana);

isto nagrado je za vloge vampirke Helle in medicinske seste Praskovje v predstavi MOJSTER IN MARGARETA Mihaila Bulgakova (r. Janusz Kica), Sobarice v predstavi JOHN GABRIEL BORKMAN Henrika Ibsna (r. Mateja Koležnik) in Marinele v predstavi NEMA POROKA Željke Udovičič (r. Dino Mustafič) prejela tudi **Mateja Pucko**.

**Veliki bršljanov venec 2013** je kot priznanje ZDUS za življenjsko delo prejela **Barbara Pavlin** za dolgoletno ustvarjalno, inovativno in predano delo in dosežke na področju gledališke maske.

**Bršljanov venec** za umetniške dosežke v letu 2013 pa je prejela **Vasilija Fišer** za oblikovanje scenografij in kostumografij v predstavah GRANATNO JABOLKO Tomaža Sveteta (r. Yulia Roschina, dir. Simon Robinson) v izvedbi Opera in balet SNG Maribor in KRAJA Erica Chapella (r. Jaša Jamnik) v izvedbi SNG Nova Gorica.

Podelitev: Ljubljana, 27.03.2014, ob svetovnem dnevu gledališča.

#### 4. **Strokovno nagrado za umetniške dosežke na področju operne, posebej komorne operne umetnosti,**

imenovane po baritonistu SAMU SMERKOLJU, je v sezoni 2013/14 prejel

tenorist **Janez Lotrič**.

#### 5. **ŽUPANČIČEVO NAGRADO 2014**

sta za dveletno ustvarjanje prejeli dramska in filmska igralka **Janja Majzelj** (za vloge v predstavah SMRT KADI MOJE CIGARE avtorja Charlesa Bukowskega v režiji Ivane Djilas, LJUBEZEN, ki je nastala po konceptu in v režiji Andrasa Urbana, ter SLUŽKINJI avtorja Jeana Geneta v režiji Vinka Möderndorferja; tudi za vlogo v filmu PANIKA, ki je nastal po scenariju in v režiji Barbare Zemljič, in za vlogo v TV nadaljevanki MAMIN DAN režiserja Matevža Luzarja) in

**Emma Kugler**, filmska in video režiserka, scenografinja in kostumografinja (za izvedbo performansov ADAGIO ter MOJSTER IN JAZ in za celovečerni film ODMEVI ČASA).

#### 6. **DNEVNIKOVO NAGRADO**

za umetniški dosežek v pretekli sezoni (2013/14) v Mestnem gledališču ljubljanskem je prejel **Primož Pirnat** za vlogo Jaga v OHELLU Williama Shakespeara.

#### 7. **GLAZERJEVO LISTINO**

za dosežke na področju kulture v zadnjih letih so dodelili pesniku in dramatik **Roku Vilčniku**.

## 8. Nagrado ZLATA PTICA 2014

je prejel projekt **Zombie** – kolektivni umetniški projekt.

## 9. Nagrado dnevnika Večer

za igralske dosežke v minuli sezoni (2013/14) v SLG Celje je za vlogo Režiserja v predstavi Thorntona Wilderja NAŠE MESTO v režiji Matjaža Zupančiča prejel **Brane Završan**.

## 10. Strokovna komisija Društva baletnih umetnikov Slovenije

za nagrado LYDIE WISIAK( v sestavi Bojana Hinteregger, predsednica, Alenka Ribič, Vojko Vidmar, Edward Clug, Tomaž Rode, Matjaž Marin in Irek Mukhamedov) je nagrado Lydie Wisiakove za pomembne umetniške dosežke na področju baletne umetnosti v letu 2013 podelila celotnemu baletnemu ansamblu, plesalcem, asistentom in vodstvu baleta SNG Opera in balet Ljubljana – za realizacijo in izvedbo baletne predstave GISELLE v koreografiji Davida Dawsona.

## 11. DRUGE NAGRADE IN PRIZNANJA

September 2013: Nagrado za najboljšo predstavo je na VIII. festivalu mediteranskega teatra Purgatorije 2013 v Tivtu v Črni gori prejela predstava ODISEJ – koprodukcija Gledališča Ulysses Brioni, Drame Slovenskega narodnega gledališča Maribor, GDK Gavella Zagreb, Srpskog narodnog pozorišta Novi Sad, Ateljeja 212 Beograd, Sterijinega pozorja Novi Sad in Teatra na Navigatorot Skopje, na besedilo **Gorana Stefanovskega** in v režiji **Aleksandra Popovskega**.

September 2013: Na 2. Mednarodnem festivalu lutkarstva v Podgorici je SNEGULJČICA Mini teatra prejela tri nove nagrade: nagrado strokovne žirije za najboljšo režijo **Mareku Bečki**; nagrado strokovne žirije za najboljšo scenografijo **Robertu Smoliku** in nagrado otroške žirije za najboljšo predstavo.

September 2013: Klemenčičevo nagrado kot najvišje priznanje za življenjsko delo na področju lutkarstva in lutkovne umetnosti v Sloveniji letos je prejel hrvaški režiser **Zlatko Bourek**, ki je pomembno vplival tudi na razvoj lutkarstva v Sloveniji. Podelili so mu jo na zaključni prireditvi 7. bienala lutkovnih ustvarjalcev Slovenije v Mariboru.

September 2013: Na 21. mednarodnem festivalu komornega gledališča Risto Šiškov v Makedoniji so veliko igralsko nagrado Risto Šiškov podelili **Niku Goršiču** za predstavo STOL(ČK)I v produkciji Mini teatra.

September 2013: Predstava Lutkovnega gledališča Maribor **KO JE ŠLEMIL ŠEL V VARŠAVO** v režiji **Jelene Sitar Cvetko** je na 7. lutkovnem bienalu v Bugojnu (Bosna in Hercegovina), ki je potekal od 23. do 28. septembra 2013, prejela nagrado za najboljšo predstavo v celoti in nagrado za glasbo, ki je integralni del dramaturške strukture in igralske izvedbe. Avtor glasbe je **Igor Cvetko**.

Oktober 2013: Režiser **Jernej Lorenci** je na beograjskem gledališkem festivalu Bitef prejel nagrado za režijo v uprizoritvi drame A. N. Ostrovskega **NEVIHTA**, ki je nastala v produkciji Mestnega gledališča ljubljanskega.

Oktober 2013: Na 12. mednarodnem festivalu gledališč za otroke Banja Luka 2013 je mednarodna žirija igralsko nagrado enoglasno podelila ansamblu predstave **PEKARNA MIŠMAŠ** Mini teatra iz Ljubljane, ki ga sestavljajo odlični **Tadej Pišek**, **Violeta Tomič** in **Jose**.

Oktober 2013: Avtorski projekt o izbrisanih **25.671** Prešernovega gledališča Kranj je na Mednarodnem gledališkem festivalu Joakiminterfest 2013 v Kragujevcu prejel nagrado za vizualnost predstave.

December 2013: **Tomaž Toporišič** je prejel francosko odlikovanje za viteza reda umetnosti in leposlovja, **Jana Pavlič** pa francosko odlikovanje za častnico reda umetnosti in leposlovja Oba sta bila nagrajena za doprinos k okrepljenim odnosom med Francijo in Slovenijo.

Marec 2014: RTV Slovenija je podelila priznanja sodelavcem in ustvarjalcem, ki so zaslužni za najkakovostnejše dosežke v letu 2013. Med nagrajenci je tudi režiser **Alen Jelen**.

Maj 2014: Strokovna žirija 21. Mednarodnega festivala malih odrov na Reki je avtorskemu projektu **Nataše Matjašec Rošker**, **Branka Jordana** in **Davorja Herge** **DO TU SEGA GOZD** podelila nagrado Veljko Maričić za najboljšo predstavo v celoti. Avtorska ekipa predstave je prejela še nagrado za scenografijo, **Tomaž Bezjak** pa za oblikovanje svetlobe.

Maj 2014: Lutkovna miniatarka **TURLUTUTU** v režiji **Matije Solceta** je na mednarodnem festivalu otroškega gledališča The Magic Curtain v bolgarskem mestu Trgovište prejela nagrado za inovativno interaktivnost.

Maj 2014: Igralec **Primož Pirnat** je na 21. mednarodnem festivalu malih odrov na Reki prejel nagrado Veljka Maričića za vlogo Jaga v Shakespearovem **OTHELLU** v režiji Jerneja Lorencija, ki je nastal v produkciji Mestnega gledališča ljubljanskega.

Maj 2014: **Tantadruja** za gledališki dosežek je prejela igralka **Ana Facchini** za glasbeno–igralsko interpretacijo v koncertu poezije **POSTANI OBCESTNA SVETILKA** (Srečko Kosovel) v režiji Andreja Jusa in izvedbi SNG Nova Gorica, nagrado **Tantadruj** za najboljšo igralsko stvaritev pa je osvojil igralec **Kristijan Guček** za vlogo Bérengerja v Ionescovem **MORILCU** v režiji Marka Čeha in izvedbi SNG Nova Gorica. Oba nagrajenca je izbrala žirija, ki so jo sestavljali Milena Zupančič, Ana Perne in Gregor Butala. Nagrado za življenjsko delo je žirija v sestavi Dušan Mlakar, Majda Suša in Marij Čuk podelila dolgoletnemu igralcu SSG Trst **Antonu Petjetu**.

Maj 2014: **Nick Upper** je na Festivalu v Vratsi v Bolgariji prejel nagrado za režijo predstave Ljubomira Đurkovića TOBELIJA . Predstava je nastala v koprodukciji Kulturnega društva B-51 (Ex Ponto), Ljubljana, (SI), Dramskega gledališča Vratsa (BG) in Malega dramskega teatra Bitola (MK).

Maj 2014: **Niko Goršič** je na istem festivalu prejel tudi sonagrado za celostno vizualno podobo predstave KOREKCIJA Zorana Gašija. Predstavo je režiral Nick Upper, nastala pa je v soproprodukciji Kulturnega društva B-51 (EX PONTO).

Junij 2014: **Oliver Frlić**, režiser predstave 25.671 v izvedbi Prešernovega gledališča Kranj, je na letošnjem 22. mednarodnem gledališkem festivalu Kontakt, ki je od 24. do 30. maja 2014 potekal v Torunju na Poljskem, prejel nagrado časopisa Gazeta Wyborcza za najbolj pronicljivo prepoznanje aktualnih problemov sedanjosti.

Junij 2014: Ob zaključku 5. mednarodnega festivala malih odrov v Kikindi (Srbija) je **Gledališče Koper** za predstavo M. Gavrana NOČ BOGOV v režiji **Jake Ivanca** prejelo nagrado za najboljšo festivalsko predstavo.

Junij 2014: Na zagrebškem festivalu 38. Dnevi satire Fadila Hadžića, ki ga vsako leto pripravlja Satirično gledališče Kerempuh, so predstavi Dušana Jovanovića BORIS, MILENA RADKO podelili štiri pomembne nagrade: Dušanu Jovanoviću nagrado za najboljšo besedilo, Radku Poliču nagrado za moško vlogo »Mladen Crnobrnja Gumbek« za vlogo Radka, Alojzu Svetetu nagrado »Ivo Serdar« za vlogo Mame, ki jo je občinstvo festivala najbolje sprejelo in Mileni Zupančič nagrado za vlogo Milene.

Julij 2014: Drama Slovenskega narodnega gledališča Maribor je za erotično dramo NOČNI PORTIR v režiji **None Ciobanu** in izvedbi igralcev **Nataše Matjašec Rošker** in **Petra Boštjančiča** prejela nagrado **Zlati lev** na 15. mednarodnem festivalu komornega gledališča Zlati lev v Umagu na Hrvaškem.

# Vsebinsko kazalo

Uvodna opomba	3
SPREMNE INTERPRETACIJE	5
Pogled na dramsko sezono 2013/14 (Ana Perne)	6
Pogled na operno sezono 2013/14 (Borut Smrekar)	18
Pogled na baletno-plesno sezono 2013/14 (Daliborka Podboj)	23
Pogled na lutkovno sezono 2013/14 (Lea Dvoršak)	35
I. KRONOLOŠKI PREGLED UPRIZORITEV PO POSAMEZNIH GLEDALIŠČIH	41
SNG Drama Ljubljana	43
SNG Opera in balet Ljubljana	58
Mestno gledališče ljubljansko	70
Slovensko mladinsko gledališče	83
Drama SNG Maribor	92
Opera in balet SNG Maribor	99
Slovensko ljudsko gledališče Celje	107
SNG Nova Gorica	114
Slovensko stalno gledališče Trst	124
Prešernovo gledališče Kranj	129
Akademija za gledališče, radio, film in televizijo	142
Gledališče Glej	144
Mestno gledališče Ptuj	151
Gledališče Koper	159
Anton Podbevšek teater	167
Šentjakobsko gledališče	172
Cankarjev dom	178
Gledališka produkcija festivala Ljubljana	187
Lutkovno gledališče Ljubljana	190
Lutkovno gledališče Maribor	203
Mini teater Ljubljana	211
Plesni teater Ljubljana	217
Škuc gledališče	226
Produkcija zavoda en-knap	232
Zunaj-institucionalni projekti	234
II. KAZALO AVTORJEV Z NASLOVI NJIHOVIH UPRIZORJENIH DEL	253
III. KAZALO NASLOVOV Z AVTORJI UPRIZORJENIH DEL	259
IV. IMENSKO KAZALO AVTORJEV IN SOAVTORJEV	267
V. STATISTIČNA PREGLEDNICA 2013/2014	299
VI. GLEDALIŠKI FESTIVALI V SEZONI 2013/2014	303
VII. PRIZNANJA IN NAGRADE V SEZONI 2013/2014	343



# Contents

Introductory Remark	3
Interpretative Commentary	5
by Ana Perne	6
by Borut Smrekar	18
by Daliborka Podboj	23
by Lea Dvoršak	35
I. A CHRONOLOGICAL SURVEY ACCORDING TO SINGLE THEATRES	41
Slovenian National Theatre Drama Ljubljana	43
Slovenian National Theatre Opera and Ballet Ljubljana	58
Ljubljana City Theatre	70
Theatre Mladinsko	83
Slovene National Theatre Drama Maribor	92
Slovene National Theatre Opera and Ballet Maribor	99
Celje People's Theatre	107
Slovene National Theatre Nova Gorica	114
Slovene Permanent Theatre of Trieste	124
Kranj Prešeren's Theatre	129
Theatre, Radio, Film and Television Academy Stage Production	142
GLEJ Theatre	144
Ptuj Municipal Theatre	151
Koper Theatre	159
Anton Podbevšek Theatre	167
Šentjakob Theatre	172
Cankarjev Dom Stage Production	178
Ljubljana Festival Stage Production	187
Ljubljana Puppet Theatre	190
Maribor Puppet Theatre of Maribor	203
Ljubljana Mini Theatre	211
Ljubljana Dancing Theatre	217
ŠKUC Theatre	226
En-Knap Group Production	232
Nonstitutional and Semiprofessional Stage Projects	234
II. A SURVEY OF AUTHORS WITH TITLES OF THEIR WORKS STAGED	253
III. A SURVEY OF TITLES WITH AUTHORS OF THE WORKS STAGED	259
IV. A SURVEY OF AUTHORS AND CO-AUTHORS	267
V. STATISTICAL REVIEW	299
VI. THEATRE FESTIVALS IN 2013/2014	303
VII. ACKNOWLEDGEMENTS AND REWARDS IN 2013/2014	343



# Slovenski gledališki letopis

SLOVENE THEATRE ANNUAL

Slovenski gledališki letopis 2013/2014

27. razširjeno nadaljevanje Repertoarja slovenskih gledališč 1867/1967

Izdal: Slovenski gledališki inštitut, Mestni trg 17, 1000 Ljubljana

Za izdajatelja: Mojca Jan Zoran

Uredil in sestavil: Štefan Vevar

Avtorji spremnih besed: Ana Perne, Borut Smrekar, Daliborka Podboj, Lea Dvoršak

Oblikovala: Simona Jakovac

Tisk: CICERO, Begunje, d.o.o.

Leto izdelave in izida: 2015

Število natisnjenih izvodov: 150

Maloprodajna cena publikacije: 19 EUR

---

Izdajo publikacije je omogočilo Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije.

ISSN 1318-3567



# Kdo vse

v teatru je igral, režiral,  
pel, plesal ali le statiral,  
ali bil že prej po svoje vmes,  
še preden je na odru šlo zares,  
pa še vse o festivalih,  
o velikih, tudi malih,  
kdo je kje dobil priznanje,  
kam kdo šel na gostovanje;  
pa kaj v seštevku vse pomeni,  
v teatrih in na vseslovenski sceni;  
vse to skoz sito kritiško preseja  
četrorka: Borut Smrekar, ga. Podboj,  
Pernetova in Dvoršak Lea.